Robot Vacuum X20 Pro User Manual • 01
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 15
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 29
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 43
Xiaomi Roboterstaubsauger X20 Pro Bedienungsanleitung • 57
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 71
Instrukcja obsługi odkurzacza automatycznego Xiaomi X20 Pro • 85
Xiaomi Temizlik Robotu X20 Pro Kullanım Kılavuzu • 99
Xiaomi من X20 Pro دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت • 113
Xiaomi X20 Pro מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי • 127
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X20 Pro • 141
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 155
Uživatelská příručka k robotickému vysavači Xiaomi X20 Pro • 169
Ρομποτική σκούπα Xiaomi X20 Pro Εγχειρίδιο χρήστη • 183
Aspirator robot Xiaomi X20 Pro - Manual de utilizare • 197
Xiaomi-robotdammsugare X20 Pro Användarmanual • 211
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X20 Pro • 225
Panduan Pengguna Xiaomi Robot Vacuum X20 Pro • 239

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons including children with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.

- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or omni station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Batteries and Charging

WARNING:

- Do not use any third-party battery, cord set, or omni station. The robot vacuum can only be used with the D102-JZEU omni station.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- No action needed from users to shift the omni station between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or omni station on your own.
- Do not place the omni station near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the omni station's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.

- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.

1. Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
2. Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
3. Return the batteries to a professional recycling organization.
    - The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
    - The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
    - The battery is to be disposed of safely.

For indoor use only.

Before use, read the instructions.

Laser Safety Information

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products.

Please avoid direct eye contact with it during use.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CONSUMER LASER PRODUCT

EN 50689:2021

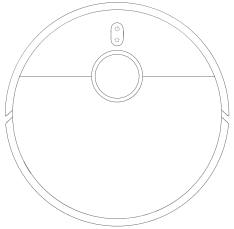
EU Declaration of Conformity

CE

Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type D102GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

The product does not have a standby mode or other equivalent state in terms of energy efficiency requirements or power management function, the power consumption of the product is likely to be higher than other products meeting these functional requirements.

Product Overview



Robot Vacuum

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

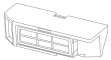
Pre-installed Accessories



Brush



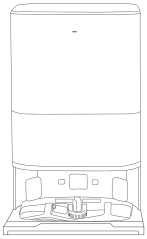
Brush Cover



Dust Compartment



Filter (Pre-installed on the dust compartment)

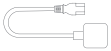


Omni Station (with a pre-installed disposable bag, clean water tank, dirty water tank, and washboard)

Other Accessories



Side Brush



Cord Set



Disposable Bag (Pre-installed in the omni station)



Mop Pad Holder × 2

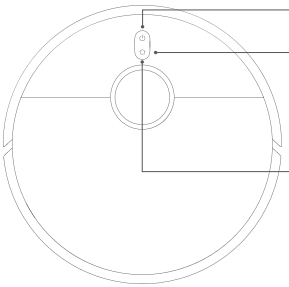


Mop Pad × 2 (Pre-installed on the mop pad holder)



Washboard Base Extender

Robot Vacuum

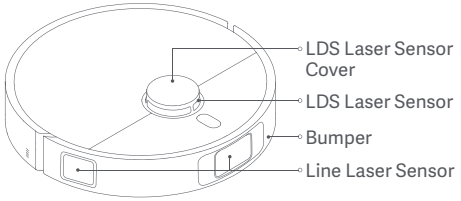


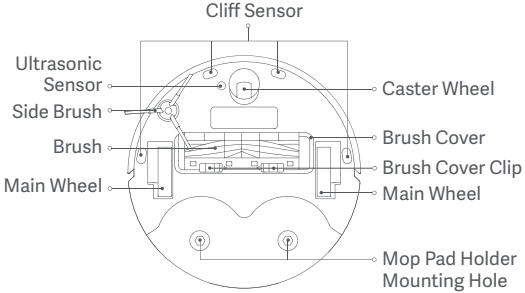
Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start cleaning or pause while turned on

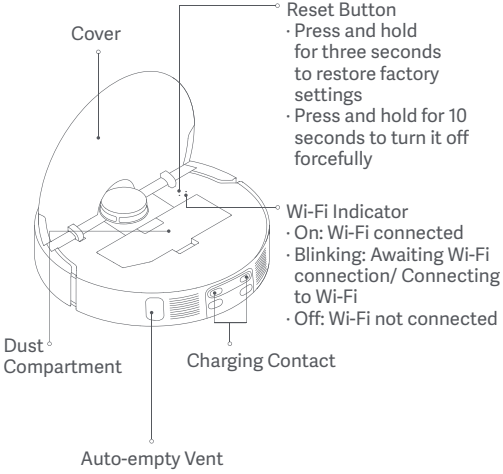
Press to pause while running
Press while paused to return the robot vacuum to the omni station for charging
Press to stop docking while returning to the omni station
Press and hold for three seconds to enable or disable the child lock

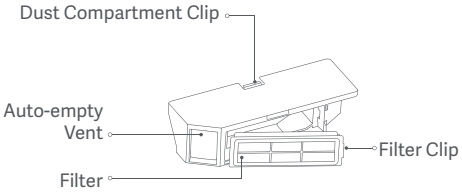
Indicator
White: Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white: Returning to charge/Repositioning/Updating firmware
Breathing white: Charging
Orange: Wi-Fi disconnected
Blinking orange: Error/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi

Robot Vacuum



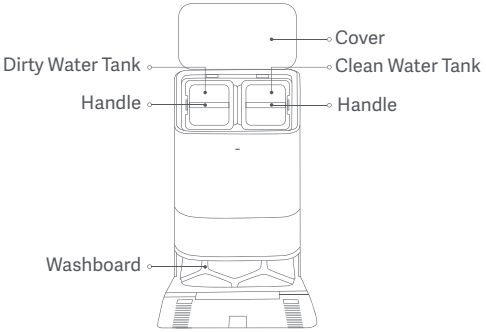


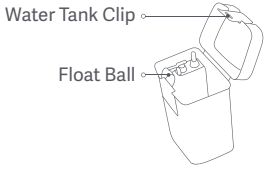




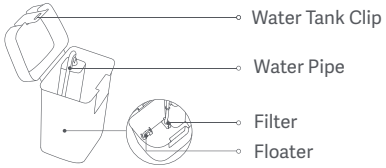
Dust Compartment

Omni Station



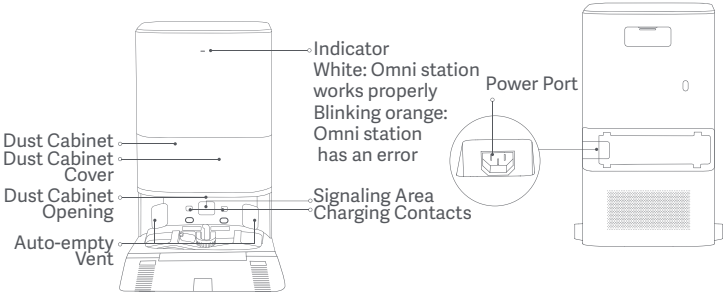


Dirty Water Tank



Clean Water Tank

Omni Station

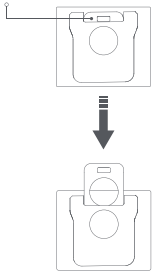


Front View

Rear View

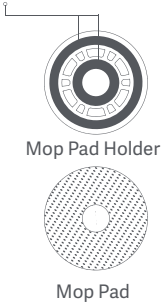
Disposable Bag

Disposable Bag Handle



Mop Assembly

Mop Pad Attachment Area

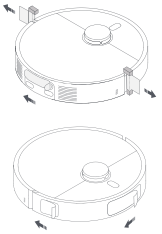


Note: The omni station is pre-installed with a disposable bag when leaving the factory.

How to Install

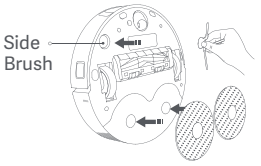
Removing Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips 1 and 2 from both sides and protective films 3, 4 and 5.



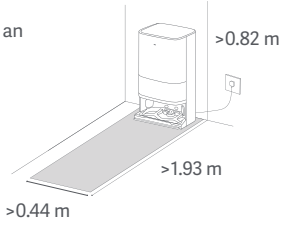
Installing the Side Brush and the Mop Assembly

Install the side brush and the mop assembly respectively as illustrated. They are properly installed when you hear a "click".



Placing the Omni Station

- Place the omni station against a wall on a flat and hard surfaced floor, such as a wooden or tiled floor.
- Make sure there is empty space of more than 0.82 meters in height, more than 1.93 meters in length, and more than 0.44 meters in width. Ensure the omni station is in an area with a good Wi-Fi signal near an electrical outlet.



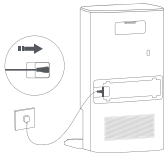
Installing the Washboard Base Extender

- Install the washboard base extender to the omni station along the direction as illustrated.
- Make sure the washboard base extender is flush with the bottom of the omni station, and the bottom surface is even.



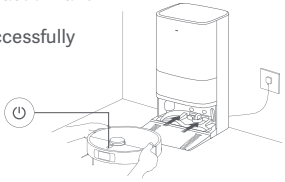
Connecting to Power

Place the omni station in an appropriate area, connect the cord set to it, and plug the cord set into an electrical outlet.
Note: Firmly plug the connector of the cord set into the power port of the omni station until the indicator stays white.



Placing the Robot Vacuum

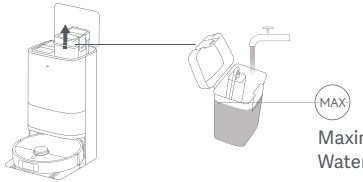
- Before use, press and hold the button ⏻ on the robot vacuum for three seconds to turn it on.
- Once the robot vacuum is on, place it onto the omni station, and make sure the charging contacts on the robot vacuum and the station are fully aligned.
- The robot vacuum connects to the omni station successfully when you hear a voice prompt for starting charging.



Notes:
- Before the first use, it is recommended to fully charge the robot vacuum.
- If the robot vacuum cannot be turned on due to low battery level, manually place the robot vacuum onto the omni station to charge it for a while.
- When the robot vacuum is being charged, it will automatically turn on and cannot be turned off.

How to Use

Adding Water to the Clean Water Tank



Maximum Water Level Mark
Water Tank Capacity: 4 L

Notes:
- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- Do not add any substance like detergents other than clean water to avoid damaging the robot vacuum.

Connecting with the Xiaomi Home App

This product works with the Xiaomi Home app. Use the Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

C629E33F

Open the Xiaomi Home app, tap ⊕ on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:
- The robot vacuum works with the Xiaomi Home app, and it supports Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When the robot vacuum connects with the Xiaomi Home app successfully, it connects with the network successfully. You can have a reset of Wi-Fi to disconnect it from the network.

Resetting Wi-Fi

Take the following steps if the robot vacuum cannot be connected to the network because the router is reset, the password is forgotten, or for other reasons:
1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ for 7 seconds until you hear a voice prompt to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Turning On/Off

- Press and hold the button ⏻ for three seconds to turn the robot vacuum on. When the indicator on the robot vacuum lights up, it means the robot vacuum enters the standby mode.
- When the robot vacuum is paused and not being charged, press and hold the button ⏻ for three seconds to turn it off.

Note: When the robot vacuum is charging, it will automatically turn on and cannot be turned off.

Quick Map Creation

- After configuring the network for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning.
- The mapping process will be completed when the robot vacuum returns to the omni station, and the map will be saved automatically.

Notes:

- Make sure the robot vacuum is fully charged and starts from the omni station.
- Before mapping, remove the items on the floor, open the doors of the rooms, and block the areas unsuitable for the robot vacuum to enter.
- During mapping, do not follow, move, or interrupt the robot vacuum, and do not move the omni station.
- After mapping, set up virtual walls or restricted areas in areas unsuitable for the robot vacuum to enter, such as the areas where it may get stuck or be scraped.
- Set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent the robot vacuum from getting entangled.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.

Pausing

When the robot vacuum is running, press any button to pause it.
Note: Do not lift or move the robot vacuum while it is paused. Otherwise, it may have positioning errors that could prevent the robot vacuum from returning to the omni station or cause the loss of the map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.
Note: The robot vacuum will automatically turn off after being in sleep mode for 12 hours.

Resuming Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the omni station to charge. When the robot vacuum is appropriately charged, it will resume cleanup where it left off.

Child Lock Settings

To enable or disable the child lock, press and hold the button ⌂ on the robot vacuum for three seconds.
Note: When the child lock function is enabled, the buttons on the robot vacuum will not work. Instead, you can control the robot vacuum via the app.

Dust Emptying

When the robot vacuum automatically returns to the omni station to charge after completing a vacuuming and mopping task, a vacuuming before mopping task, or a vacuuming task, the omni station will automatically start to empty the dust compartment.

Notes:
- When the robot vacuum returns midway to the omni station to clean mop pads, the station will not automatically empty the dust compartment.
- If the function of auto dust emptying is disabled in the app, the omni station will not automatically empty the dust compartment.
- If you change the auto-empty frequency in the app, the omni station will empty dust at the set frequency.

Vacuuming and Mopping

Start cleaning

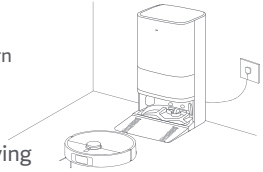
· Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water.
· Select the vacuuming and mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to make it start from the station. Then the robot vacuum will plan the optimal cleaning route and perform the cleaning task based on the created map.



Notes:
· The robot vacuum will moisten the mop pads before starting, please wait with patience.
· Before starting, ensure the omni station is connected to power and the robot vacuum is connected to the omni station.
· To ensure that the robot vacuum can return to the omni station successfully after completing vacuuming and mopping, it is recommended to make the robot vacuum start from the omni station. Do not move the omni station, the clean water tank, the dirty water tank, or the washboard during cleaning.
· The omni station supports the function of mop pad washing with hot water, you can enable it in the app. When enabled, do not touch the water outlet above the washboard to avoid scalds.

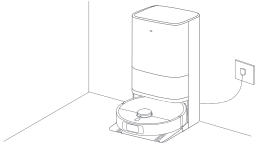
Automatically return to clean mop pads midway

During cleaning, the robot vacuum may automatically return to the omni station to wash the mop pads after it cleans certain squares of area. Once the mop pads have been washed, the robot vacuum will resume its cleaning task.



Auto dust emptying & mop pad cleaning and air-drying

When the robot vacuum has completed its cleaning task and returned to the omni station to charge, the omni station will automatically start emptying dust and then clean and air-dry the mop pads.

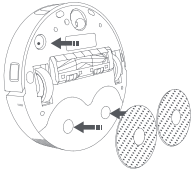


Clean the dirty water tank

After the mop pads have been cleaned and air-dried, please clean the dirty water tank in time to prevent odors.

Vacuuming

Select the vacuuming mode in the app, then use the app or press the button on the robot vacuum to start cleaning, and the robot vacuum will lift the mop assembly and start from the omni station to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust compartment.



Notes: If the mop assembly is not installed, the robot vacuum will automatically perform the vacuuming after starting.

Mopping

Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning. Then the robot vacuum will automatically moisten the mop pads first and leave the omni station to start mopping. Once it finishes mopping, it will return to the omni station to wash and air-dry the mop pads.

Vacuuming before Mopping

Before starting, ensure the mop assembly has been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the vacuuming before mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to start the cleaning task, then the robot vacuum will lift the mop assembly to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust and moisten the mop pads, then it will lower the mop assembly to start mopping.

Care & Maintenance

Parts

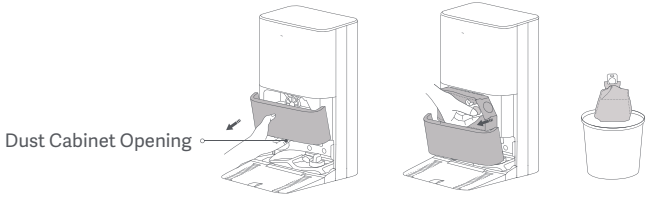
To keep the robot vacuum in good condition, it is recommended to refer to the following table for routine maintenance.

Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Dust Compartment	Clean as required	/
Filter	Clean every two weeks	3–6 months
Clean Water Tank	Clean every two weeks	/
Dirty Water Tank	Recommended to clean after each use	
Washboard	Clean every 1–2 weeks	
Brush	Clean every two weeks	6–12 months
Side Brush	Clean every two weeks	3–6 months
Mop Pad	/	1–3 months
Caster Wheel	Clean every month	/
LDS Laser Sensor		
Line Laser Sensor		
Cliff Sensor		
Robot Vacuum's Charging Contacts		
Ultrasonic Sensor		
Bumper	Depending on actual use	/
Auto-empty Vents of Robot Vacuum		
Bottom of the Robot Vacuum		
Omni Station		
Omni Station's Charging Contacts		
Omni Station's Signaling Area		
Disposable Bag	/	About every 2.5 months depending on actual use

Notes:
- The replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.
- To move or ship the robot vacuum, please empty the clean and dirty water tanks to avoid the robot vacuum getting damaged in transit.

Replacing the Disposable Bag

1. When the disposable bag is full, pull the cover out from the dust cabinet opening. Remove the disposable bag using the handle, and discard it.

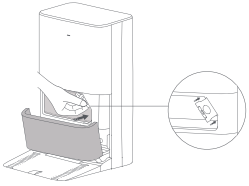


Note: Pull the handle of the disposable bag to seal it to prevent the dust and debris from getting out.

2. Use a dry cloth to wipe away any dirt from the filter.



3. Install a new disposable bag as illustrated and insert the handle of the bag into the slot.



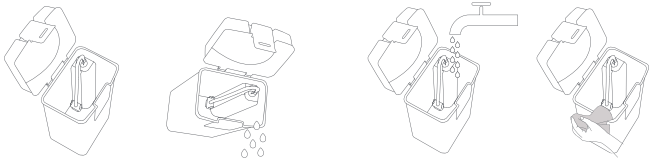
4. Put the dust cabinet cover back, and it is properly installed when you hear a "click".



Cleaning the Clean & Dirty Water Tanks

1. Remove both the clean and dirty water tanks, open their covers, and pour out the water.

2. Use clean water to completely wash the tanks, then wipe the outside of the tanks dry before reinserting them into the omni station.

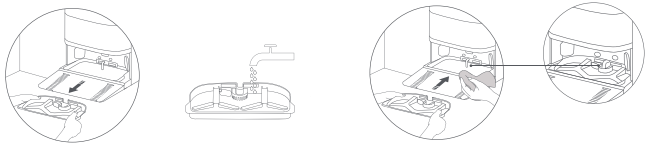


Note: Both the floater in the clean water tank and the float ball in the dirty water tank are movable parts. Do not apply too much force when cleaning them to avoid damaging them.

Cleaning the Washboard and Washboard Base

1. Remove the washboard, and clean it with a brush using the tap water.

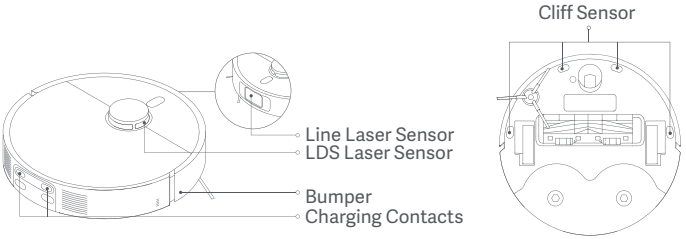
2. Wipe the washboard base with a dry cloth, and reinstall the washboard to the omni station. Make sure the water pipe is inside the groove of the washboard; otherwise, it may affect normal use.



Note: Do not tilt the omni station during daily use or cleaning. If water collects in the washboard base, wipe it dry with a cloth.

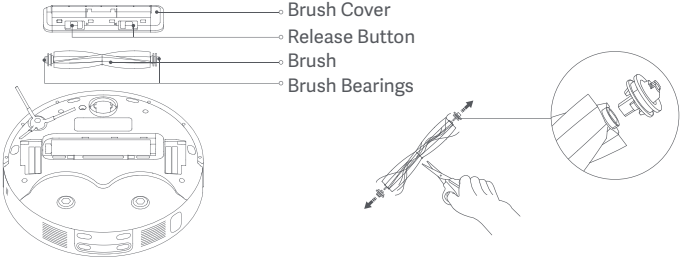
Cleaning Sensors and Charging Contacts

Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:
· The cliff sensors on the bottom of the robot vacuum.
· The charging contacts on the back of the robot vacuum.
· The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.
· The bumper and the line laser sensor on the front of the robot vacuum.



Cleaning the brush

· Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover. Lift the brush out, remove the bearings on both ends, and clean the brush's axle.
· Use scissors to cut any hair tangled around the brush, and remove any debris.
· Reinstall the brush bearing, brush and brush cover, and clip them in place.

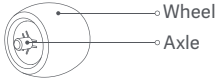


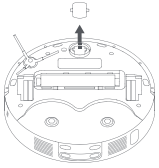
Cleaning the Side Brush

1. Turn the robot vacuum over, pull out the side brush upwards, and clean it.
2. Reinstall the side brush into the robot vacuum.

Cleaning the Caster Wheel

1. Flip the robot vacuum over and pull out the caster wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the caster wheel and press it firmly back into place.

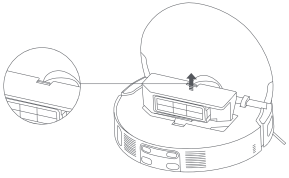




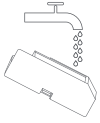
Notes:
· If needed, you can use a tool such as a small screwdriver to gently pry out the axle from the caster wheel, and clean it.
· The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Cleaning the Dust Compartment and Filter

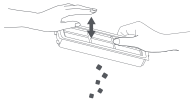
1. Press and hold the dust compartment release button to take out the dust compartment, remove the filter from the filter clip, and empty the dust compartment. You can rinse the dust compartment if needed.







2. Gently tap the filter frame to remove dirt, or clean the filter with tap water.



Notes:
· Do not attempt to clean the filter with a hard object, such as a brush or your fingers.
· Frequent rinse is not recommended, otherwise the filter may be damaged.
· Only use clean water to clean the dust compartment and filter. Do not use detergent.



3. Fully dry the dust compartment and filter before reinstalling them.



Replacing the Mop Pad

Remove the mop pad from the mop pad holder, and replace it with a new one.



Cleaning the Omni Station

Clean the charging contacts, the auto-empty vents, and the signaling area of the omni station with a soft, dry cloth.



Battery Maintenance

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D102GL
Item Dimensions	Φ350 × 97 mm
Li-ion battery	4800 mAh (Rated Capacity) 5200 mAh (Nominal Capacity)
Charging Time	Approx. 6.5 hours
Net Weight	3.7 kg
Net Weight (with Accessories)	12.3 kg
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Charging Voltage	19.6 V ⎓
Rated Power	55 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Omni Station

Model	D102-JZEU
Item Dimensions	563 × 420 × 340 mm
Rated Input	200–240 V ~ 50/60 Hz
Rated Output	19.6 V ⎓ 1.2 A
Power (during dust emptying)	1000 W
Power (during cleaning)	30 W
Power (during air-drying + charging)	80 W
Power Consumption	Standby mode: ≤ 0.5 W
Time to Enter the Condition	Standby mode: ≤ 20 min

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

For further information, please go to www.mi.com
Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Made in China

22
PAP

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni d'uso

- Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone inclusi bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non ricevano supervisione e istruzione riguardo l'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro incolumità.
- Si consiglia di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il set di cavi è danneggiato, deve essere sostituito da un set di cavi speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Fare in modo che i bambini e gli animali domestici rimangano a distanza di sicurezza dall'aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, nei bagni o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- Rimuovere dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla bocchetta di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze in combustione.

- Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio, è necessario rimuovere la spina dalla presa della corrente.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione omni con un panno umido, né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Non usare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti su cui sono sparsi liquidi o sostanze appiccicose.

Batterie e ricarica

AVVERTENZA:

- Non utilizzare batterie, set di cavi o stazione omni di terze parti. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con la stazione omni D102-JZEU.
- Non caricare le batterie non ricaricabili.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione omni da 50 Hz a 60 Hz poiché il prodotto è in grado di adattarsi sia a 50 Hz che a 60 Hz.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione omni autonomamente.
- Non posizionare la stazione omni vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare panni umidi né mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione omni.
- Non esporre l'apparecchiatura o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.

- Non danneggiare la batteria quando la si rimuove al fine di evitare cortocircuiti o fuoriuscite di liquido. In caso di fuoriuscite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o i vestiti e asciugarlo immediatamente con un panno asciutto. Successivamente inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.
- La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
- Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.

1. Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
2. Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
3. Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.
    - La batteria deve essere rimossa dall'apparecchiatura prima di essere smaltita.
    - L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
    - La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

 Solo per uso in interni.  Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

Informazioni di sicurezza sul laser

Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1.

Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

PRODOTTO LASER DI CONSUMO

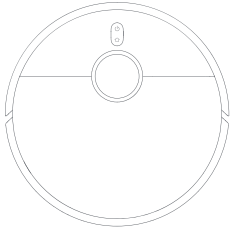
EN 50689:2021

Dichiarazione di conformità europea

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D102GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

Il prodotto non ha una modalità standby né un altro stato equivalente in termini di requisiti di efficienza energetica o funzioni di gestione dell'energia; il consumo energetico del prodotto sarà probabilmente più elevato rispetto ad altri prodotti che rispondono a questi requisiti funzionali.

Panoramica del prodotto



Aspirapolvere robot

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

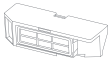
Accessori preinstallati



Spazzola



Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere

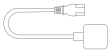


Filtro (preinstallato sullo scomparto raccogli polvere)

Altri accessori



Spazzola laterale



Set di cavi



Sacchetto monouso (preinstallato nella stazione omni)



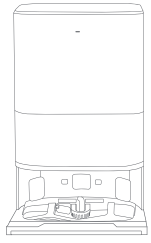
Supporto per panno lavapavimenti × 2



Panno lavapavimenti × 2 (preinstallato sul supporto per panno lavapavimenti)

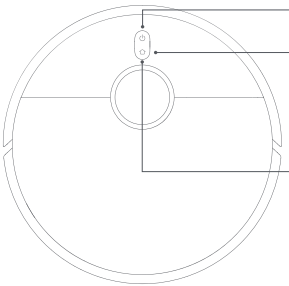


Estensore della base della plancia di lavaggio



Stazione omni (con sacchetto monouso preinstallato, serbatoio dell'acqua pulita, serbatoio dell'acqua sporca e plancia di lavaggio)

Aspirapolvere robot

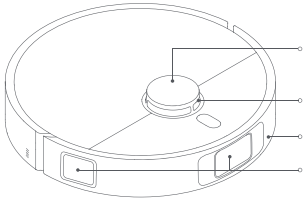


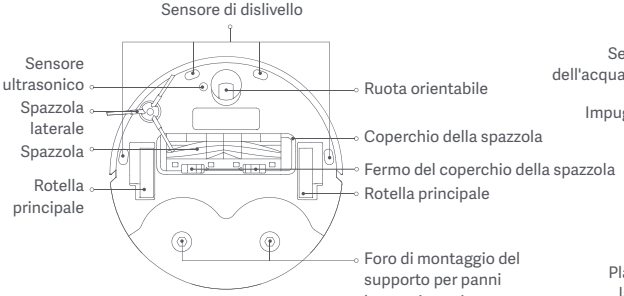
Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere
Premere per avviare la pulizia o mettere in pausa mentre è acceso

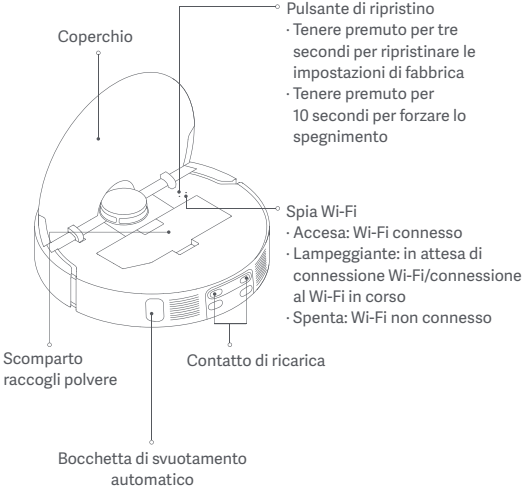
Premere per mettere in pausa durante l'esecuzione
Premere mentre è in pausa per riportare l'aspirapolvere robot alla stazione omni per la ricarica
Premere per interrompere l'uso della stazione di ricarica durante il ritorno alla stazione omni
Tenere premuto per tre secondi per abilitare o disabilitare il blocco bambini

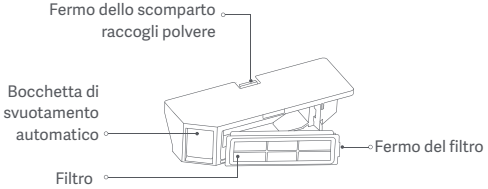
Spia
Bianco: pulizia in corso/pulizia completata/ricarica completata
Bianco lampeggiante: ritorno alla stazione per ricarica/riposizionamento/aggiornamento firmware
Bianco intermittente: ricarica in corso
Arancione: Wi-Fi disconnesso
Arancione lampeggiante: errore/in attesa di connessione/connessione al Wi-Fi in corso

Aspirapolvere robot



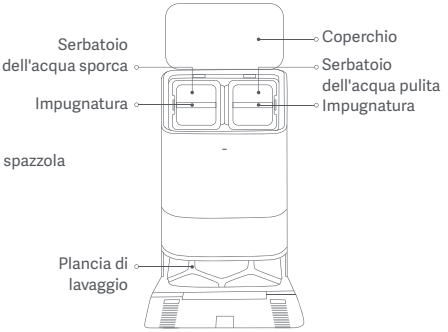






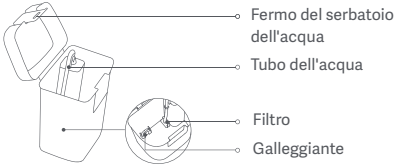
Scomparto raccogli polvere

Stazione omni



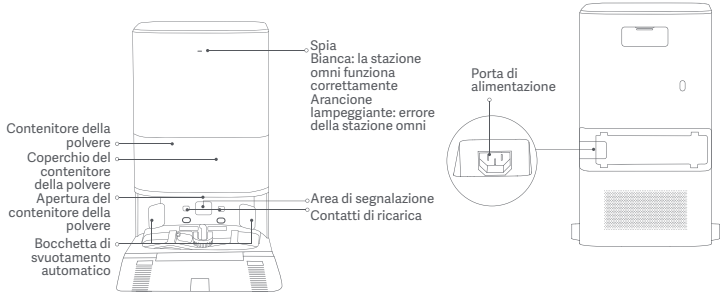


Serbatoio dell'acqua sporca

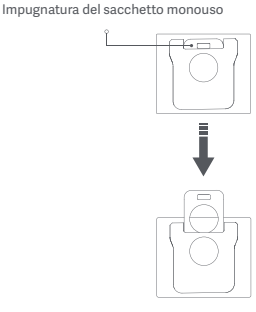


Serbatoio dell'acqua pulita

Stazione omni



Sacchetto monouso



Gruppo lavapavimenti

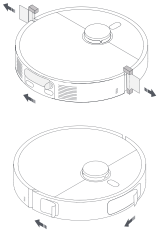


Nota: la stazione omni è preinstallata con un sacchetto monouso quando esce dalla fabbrica.

Come installare

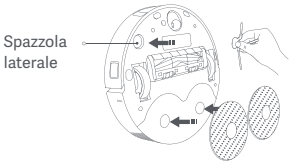
Rimozione delle coperture di protezione

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive 1 e 2 da entrambi i lati e le pellicole protettive 3, 4 e 5.



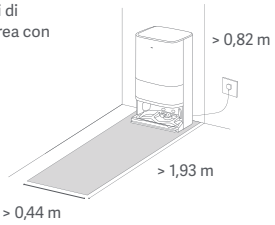
Installazione della spazzola laterale e del gruppo lavapavimenti

Installare rispettivamente la spazzola laterale e il gruppo lavapavimenti come illustrato. Quando si sente un "clic", l'unità è installata correttamente.

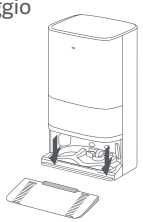


Posizionamento della stazione omni

- Posizionare la stazione omni contro una parete su un pavimento piano e con superficie dura, ad esempio un pavimento in legno o piastrellato.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio vuoto di oltre 0,82 metri di altezza, di oltre 1,93 metri di lunghezza e di oltre 0,44 metri di larghezza. Assicurarsi che la stazione omni si trovi in un'area con un buon segnale Wi-Fi e vicino a una presa elettrica.

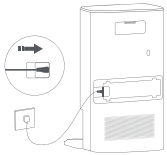


Installazione dell'estensore della base della plancia di lavaggio



· Installare l'estensore della base della plancia di lavaggio sulla stazione omni lungo la direzione come illustrato.
· Assicurarsi che l'estensore della base della plancia di lavaggio sia a filo con la parte inferiore della stazione omni e che la superficie inferiore sia uniforme.

Collegamento alla corrente



Posizionare la stazione omni in un'area appropriata, collegarvi il cavo, quindi inserire il cavo in una presa elettrica.
Nota: inserire saldamente il connettore del cavo nella porta di alimentazione della stazione omni fino a quando la spia rimane bianca.

Posizionamento dell'aspirapolvere robot

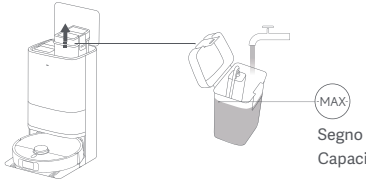
· Prima dell'uso, tenere premuto il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per tre secondi per accenderlo.
· Una volta che l'aspirapolvere robot è acceso, posizionarlo sulla stazione omni e assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione siano completamente allineati.
· L'aspirapolvere robot è collegato correttamente alla stazione omni quando si sente un messaggio vocale di avvio della ricarica.



Note:
· Prima del primo utilizzo, si consiglia di ricaricare completamente l'aspirapolvere robot.
· Se l'aspirapolvere robot non può essere acceso a causa del basso livello della batteria, posizionare manualmente l'aspirapolvere robot sulla stazione omni per ricaricarlo per un certo tempo.
· Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Come utilizzare

Rabbocco di acqua al serbatoio dell'acqua pulita



Segno di livello massimo dell'acqua
Capacità serbatoio dell'acqua: 4 L

Note:
· Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
· Non aggiungere sostanze come detergenti diversi dall'acqua pulita per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot.

Connessione con l'app Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Xiaomi Home. Utilizzare l'app Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Xiaomi Home, toccare il simbolo ⊕ nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

C629E33F

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:
· L'aspirapolvere robot funziona con l'app Xiaomi Home e supporta Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive.
· Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
· Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
· Quando l'aspirapolvere robot si connette con l'app Xiaomi Home, si connette alla rete con successo. È possibile eseguire un reset del Wi-Fi per scollegarlo dalla rete.

Reset del Wi-Fi

Attenersi ai seguenti passaggi se l'aspirapolvere robot non può essere connesso alla rete perché il router è stato ripristinato, la password è stata dimenticata o per altri motivi:
1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ per 7 secondi finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata.

Accensione/Spegnimento

· Tenere premuto il pulsante ⏻ per tre secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando la spia sull'aspirapolvere robot si accende, significa che l'aspirapolvere robot entra in modalità standby.
· Quando l'aspirapolvere robot è in pausa e non in carica, tenere premuto il pulsante ⏻ per tre secondi per spegnerlo.

Nota: durante la ricarica l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Creazione rapida di una mappa

· Dopo aver configurato la rete per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia.
· Il processo di mappatura verrà completato quando l'aspirapolvere robot torna alla stazione omni e la mappa verrà salvata automaticamente.

Note:

· Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia completamente carico e che parta dalla stazione omni.
· Prima della mappatura, rimuovere gli oggetti sul pavimento, aprire le porte delle stanze e bloccare le aree non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot.
· Durante la mappatura, non seguire, spostare o interrompere l'aspirapolvere robot e non spostare la stazione omni.
· Dopo la mappatura, impostare pareti virtuali o aree limitate nelle zone non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot, come le aree in cui potrebbe incastrarsi o venire graffiato.
· Impostare pareti virtuali o aree limitate nelle aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot rimanga impigliato.
· Impostare pareti virtuali o aree limitate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.

In pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa.
Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa. In caso contrario, potrebbero verificarsi errori di posizionamento che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di tornare alla stazione omni o causare la perdita della mappa.

Modalità sospensione

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante sull'aspirapolvere robot.
Nota: l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente dopo 12 ore di modalità sospensione.

Ripresa della pulizia

L'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi nel caso in cui il livello della batteria diventa basso durante un'attività di pulizia. Quando l'aspirapolvere robot è adeguatamente carico, riprende la pulizia dal punto in cui l'aveva lasciato.

Impostazioni blocco bambini

Per attivare o disattivare il blocco bambini, tenere premuto il pulsante ⌂ sull'aspirapolvere robot per tre secondi.
Nota: quando la funzione blocco bambini è abilitata, i pulsanti dell'aspirapolvere robot non funzionano. In alternativa, è possibile controllare l'aspirapolvere robot tramite l'app.

Svuotamento della polvere

Quando l'aspirapolvere robot ritorna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi dopo aver completato un'attività di aspirazione e lavaggio, un'attività di aspirazione prima del lavaggio o un'attività di aspirazione, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare lo scomparto raccogli polvere.

Note:
· Quando l'aspirapolvere robot torna, a metà strada, verso la stazione omni per pulire i panni lavapavimenti, la stazione non svuota automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
· Se la funzione di svuotamento automatico della polvere è disabilitata nell'app, la stazione omni non svuoterà automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
· Se si modifica la frequenza di svuotamento automatico nell'app, la stazione omni svuoterà la polvere alla frequenza impostata.

Aspirazione e lavaggio

Avviare la pulizia

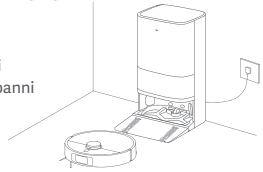
· Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua.
· Selezionare la modalità di aspirazione e lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per farlo partire dalla stazione. Quindi l'aspirapolvere robot pianifica il percorso di pulizia ottimale ed esegue l'attività di pulizia sulla base della mappa creata.



Note:
· L'aspirapolvere robot inumidirà i panni lavapavimenti; prima di iniziare, attendere con pazienza.
· Prima di iniziare, assicurarsi che la stazione omni sia collegata all'alimentazione e che l'aspirapolvere robot sia collegato alla stazione omni.
· Per garantire che l'aspirapolvere robot possa tornare alla stazione omni correttamente dopo aver completato l'aspirazione e il lavaggio, si consiglia di far partire l'aspirapolvere robot dalla stazione omni. Non spostare la stazione omni, il serbatoio dell'acqua pulita, il serbatoio dell'acqua sporca o la plancia di lavaggio durante la pulizia.
· La stazione omni supporta la funzione di lavaggio del panno lavapavimenti con acqua calda, che può essere abilitata nell'app. Quando è abilitata, non toccare l'uscita dell'acqua sopra la plancia di lavaggio per evitare scottature.

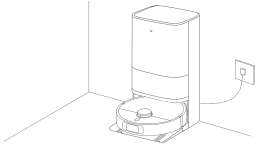
Ritorno automatico alla pulizia dei panni lavapavimenti prima di terminare l'attività

Durante la pulizia, l'aspirapolvere robot potrebbe tornare automaticamente alla stazione omni per lavare i panni lavapavimenti dopo aver pulito determinati riquadri di superficie. Una volta lavati i panni lavapavimenti, l'aspirapolvere robot riprenderà l'attività di pulizia.



Svuotamento automatico della polvere + pulizia e asciugatura ad aria dei panni lavapavimenti

Una volta che l'aspirapolvere robot ha terminato un'attività di pulizia ed è ritornato alla stazione omni per ricaricarsi, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare la polvere e quindi a pulire e asciugare i panni lavapavimenti.

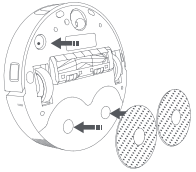


Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Dopo che i panni lavapavimenti sono stati puliti e asciugati ad aria, pulire tempestivamente il serbatoio dell'acqua sporca per evitare odori sgradevoli.

Aspirazione

Selezionare la modalità di aspirazione nell'app, quindi utilizzare l'app o premere il pulsante sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia e l'aspirapolvere robot solleverà il gruppo lavapavimenti per aspirare partendo dalla stazione omni. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente lo scomparto raccogli polvere.



Note: se il gruppo lavapavimenti non è installato, l'aspirapolvere robot eseguirà automaticamente l'aspirazione dopo l'avvio.

Lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità di lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia. Quindi l'aspirapolvere robot inumidirà automaticamente prima i panni lavapavimenti e lascerà la stazione omni per avviare il lavaggio. Terminato il lavaggio, tornerà alla stazione omni per lavare e asciugare ad aria i panni lavapavimenti.

Aspirazione prima del lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti sia stato installato sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità aspirazione prima del lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare l'attività di pulizia, quindi l'aspirapolvere robot solleverà il gruppo lavapavimenti per aspirare. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente la polvere e inumidire i panni lavapavimenti, quindi abbasserà il gruppo lavapavimenti per avviare il lavaggio.

Cura e manutenzione

Componenti

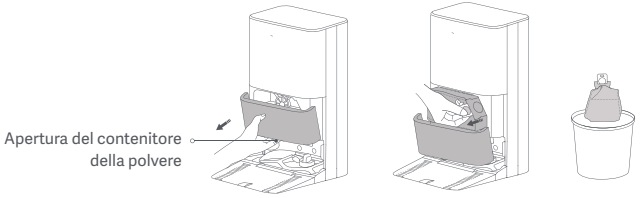
Per mantenere l'aspirapolvere robot in buone condizioni, si raccomanda di fare riferimento alla seguente tabella per la manutenzione ordinaria.

Componenti	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Scomparto raccogli polvere	Pulire secondo necessità	/
Filtro	Pulire ogni due settimane	3–6 mesi
Serbatoio dell'acqua pulita	Pulire ogni due settimane	/
Serbatoio dell'acqua sporca	Si raccomanda di pulire dopo ogni uso	
Plancia di lavaggio	Pulire ogni 1–2 settimane	
Spazzola	Pulire ogni due settimane	6–12 mesi
Spazzola laterale	Pulire ogni due settimane	3–6 mesi
Panno lavapavimenti	/	1–3 mesi
Ruota orientabile	Pulire ogni mese	/
Sensore laser LDS		
Sensore a linea laser		
Sensore di dislivello		
Contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot		
Sensore ultrasonico		
Paraurti	A seconda dell'uso effettivo	/
Bocchette di svuotamento automatico dell'aspirapolvere robot		
Parte inferiore dell'aspirapolvere robot		
Stazione omni		
Contatti di ricarica della stazione omni		
Area di segnalazione della stazione omni		
Sacchetto monouso	/	Circa ogni 2,5 mesi a seconda dell'uso effettivo

Note:
· La frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.
· Per spostare o spedire l'aspirapolvere robot, svuotare i serbatoi dell'acqua pulita e sporca per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot durante il trasporto.

Sostituzione del sacchetto monouso

1. Quando il sacchetto monouso è pieno, estrarre il coperchio dall'apertura del contenitore della polvere. Rimuovere il sacchetto monouso dall'impugnatura e gettarlo.

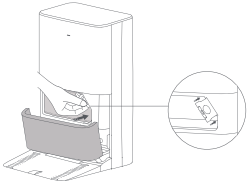


Nota: tirare l'impugnatura del sacchetto monouso per sigillarlo ed evitare la fuoriuscita di polvere e detriti.

2. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dal filtro.



3. Installare un nuovo sacchetto monouso come illustrato e inserire l'impugnatura del sacchetto nella fessura.



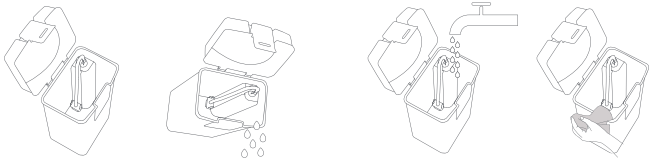
4. Reinserire il coperchio del contenitore della polvere e, quando si sente un "clic", significa che è installato correttamente.



Pulizia dei serbatoi dell'acqua pulita e sporca

1. Rimuovere sia il serbatoio dell'acqua pulita sia quello dell'acqua sporca, aprire i coperchi corrispondenti e versare l'acqua.

2. Utilizzare acqua pulita per lavare completamente i serbatoi, quindi asciugare l'esterno dei serbatoi prima di reinserirli nella stazione omni.

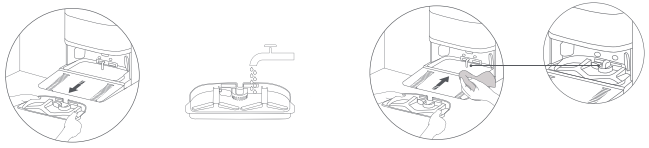


Nota: sia il galleggiante nel serbatoio dell'acqua pulita sia la sfera galleggiante nel serbatoio dell'acqua sporca sono componenti mobili. Non esercitare troppa forza durante la pulizia per evitare di danneggiarli.

Pulizia della plancia di lavaggio e della base della plancia di lavaggio

1. Rimuovere la plancia di lavaggio e pulirla con una spazzola utilizzando acqua del rubinetto.

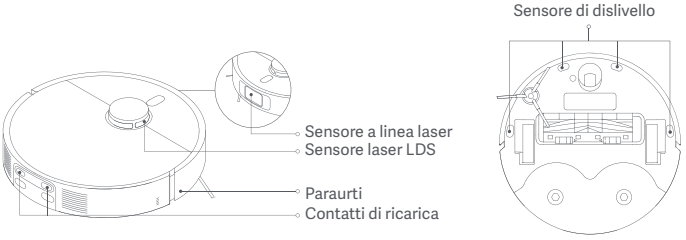
2. Pulire la base della plancia di lavaggio con un panno asciutto e reinstallare la plancia di lavaggio sulla stazione omni. Assicurarsi che il tubo dell'acqua si trovi all'interno della scanalatura della plancia di lavaggio, altrimenti potrebbe compromettere il normale utilizzo.



Nota: non inclinare la stazione omni durante l'uso quotidiano o la pulizia. Se l'acqua si raccoglie nella base della plancia di lavaggio, asciugarla con un panno.

Pulizia dei sensori e dei contatti di ricarica

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot:
- Sensori di dislivello nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
- Contatti di ricarica sul retro del l'aspirapolvere robot.
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell'aspirapolvere robot.
- Sensore paraurti e sensore a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.



Pulizia della spazzola

- Capovolgere l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola. Sollevare la spazzola, rimuovere i cuscinetti su entrambe le estremità e pulire l'asse della spazzola.
- Utilizzare le forbici per tagliare i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola e rimuovere eventuali detriti.
- Reinstallare il cuscinetto della spazzola, la spazzola e il coperchio della spazzola e fissarli in posizione.

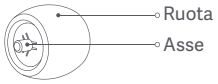


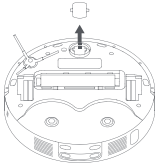
Pulizia della spazzola laterale

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot, estrarre la spazzola laterale tirando verso l'alto e pulirla.
2. Reinstallare la spazzola laterale nell'aspirapolvere robot.

Pulizia della ruota orientabile

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot ed estrarre la ruota orientabile.
2. Rimuovere capelli, sporco e qualsiasi altro residuo si trovi sulla rotella e sull'asse.
3. Reinserire la ruota orientabile e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.

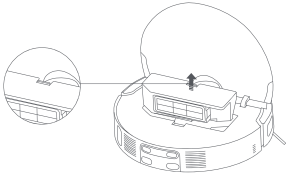




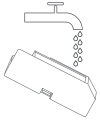
Note:
· Se necessario, è possibile utilizzare uno strumento come un piccolo cacciavite per estrarre delicatamente l'asse dalla ruota orientabile e pulirlo.
· È possibile pulire la ruota con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

Pulizia dello scomparto raccogli polvere e del filtro

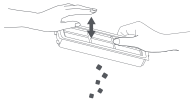
1. Tenere premuto il pulsante di rilascio dello scomparto raccogli polvere per estrarre lo scomparto raccogli polvere, rimuovere il filtro dal fermo del filtro e svuotare lo scomparto raccogli polvere. Se necessario, è possibile sciacquare lo scomparto raccogli polvere.



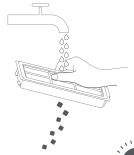




2. Picchiettare delicatamente il telaio del filtro per rimuovere lo sporco, oppure pulire il filtro con acqua del rubinetto.



Note:
· Non tentare di pulire il filtro con un oggetto duro, come una spazzola o con le dita.
· Si sconsiglia di risciacquare frequentemente, altrimenti il filtro potrebbe danneggiarsi.
· Per pulire il filtro e lo scomparto raccogli polvere, utilizzare esclusivamente acqua pulita. Non utilizzare detergenti.



3. Lasciare asciugare completamente lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di reinserirli.



Sostituzione del panno lavapavimenti

Rimuovere il panno lavapavimenti dal supporto per panno lavapavimenti e sostituirlo con uno nuovo.



Pulizia della stazione omni

Pulire i contatti di ricarica, le bocchette di svuotamento automatico e l'area di segnalazione della stazione omni con un panno morbido e asciutto.



Manutenzione della batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che resti caricato durante l'utilizzo quotidiano per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, spegnerlo e riporlo. Per evitare danni dovuti a una batteria eccessivamente scarica, l'aspirapolvere robot deve essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robotico
Modello	D102GL
Dimensioni articolo	Φ350 × 97 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (capacità nominale) 5200 mAh (capacità operativa)
Tempo di ricarica	Circa 6,5 ore
Peso netto	3,7 kg
Peso netto (con accessori)	12,3 kg
Compatibile con	Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Tensione di ricarica	19,6 V ⎓
Potenza nominale	55 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione omni

Modello	D102-JZEU
Dimensioni articolo	563 × 420 × 340 mm
Ingresso nominale	200–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita nominale	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potenza (durante lo svuotamento della polvere)	1000 W
Potenza (durante la pulizia)	30 W
Potenza (durante asciugatura ad aria + ricarica)	80 W
Consumo energetico	Modalità standby: ≤ 0,5 W
Tempo per entrare nella condizione	Modalità standby: ≤ 20 min

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Neto	Manuale	Borsa
PAP 20	LDPE 4	PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Plastica	Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verificale disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Prodotto in Cina

22
PAP

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, qui doit leur donner des instructions sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le jeu de cordons est endommagé, il faut le remplacer par un jeu de cordons spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques soient maintenus à une distance sûre du robot aspirateur pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme manche.
- N'installez, ne chargez, ou n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bain ou près d'une piscine.
- Un danger peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Retirez les objets fragiles ou de petite taille du sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute et les endommage.

- Ne placez pas d'enfants, d'animaux de compagnie ou d'objets au-dessus du robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Éloignez les cheveux, les doigts et les autres parties du corps de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station omni à l'aide d'un chiffon humide ou ne les rincez pas à l'aide d'un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Veillez à ce que le robot aspirateur soit éteint pendant le transport et qu'il soit conservé dans son emballage d'origine si possible.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur un sol couvert de liquides ou de substances collantes.

Batteries et charge

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de batterie, de jeu de cordons ou de station omni tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station omni D102-JZEU.
- Ne pas charger les batteries non rechargeables.
- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer la station omni entre 50 Hz et 60 Hz et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou la station omni.
- Ne placez pas la station omni près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide ni de mains mouillées pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station omni.

- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- N'endommagez pas la batterie lorsque vous la retirez afin d'éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. En cas de fuite de la batterie, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements et essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon sec. Envoyez ensuite la batterie dans un centre de recyclage approprié ou à l'équipe du service après-vente désignée pour une mise au rebut appropriée.
- Le bloc de batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, veuillez retirer d'abord le bloc de batterie, puis mettez-le au rebut ou recyclez-le conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où il est utilisé.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.

1. Désinstallez la vis en dessous, puis retirez le couvercle.
2. Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
3. Renvoyez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.
    - La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être éliminée.
    - L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique avant le retrait de la batterie.
    - La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.

 Pour une utilisation en intérieur uniquement.  Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

Informations sur la sécurité du laser

Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER GRAND PUBLIC

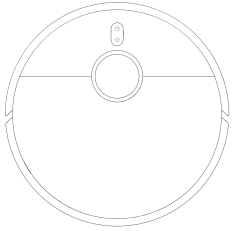
EN 50689:2021

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D102GL est conforme à la directive européenne 2014/53/UE.
L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'Union européenne est disponible à l'adresse suivante :
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide

Le produit ne possède pas de mode veille ou autre mode équivalent en termes d'exigences d'efficacité énergétique ou de fonction de gestion de l'énergie, la consommation d'énergie du produit risque d'être supérieure à celle des autres produits répondant à ces exigences fonctionnelles.

Présentation du produit



Robot aspirateur

Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

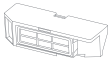
Accessoires pré-installés



Brosse



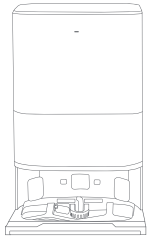
Couvercle de brosse



Compartiment à poussière



Filtre (préinstallé sur le compartiment à poussière)

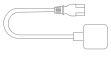


Station omni (avec sac à usage unique préinstallé, réservoir d'eau propre, réservoir d'eau sale et planche à laver)

Autres accessoires



Brosse latérale



Jeu de cordons



Sac à usage unique (préinstallé sur la station omni)



Support de la serpillière x 2

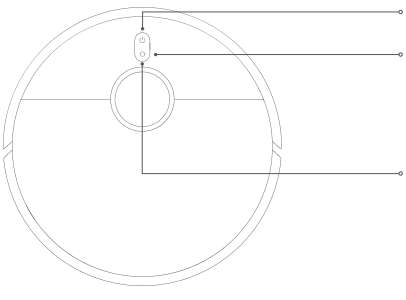


Serpillières x 2 (préinstallées sur le support de la serpilllère)



Extension du socle de la planche à laver

Robot aspirateur

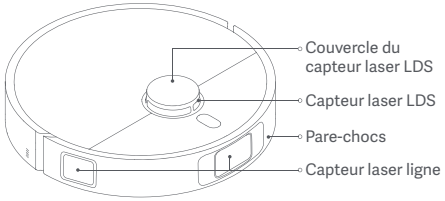


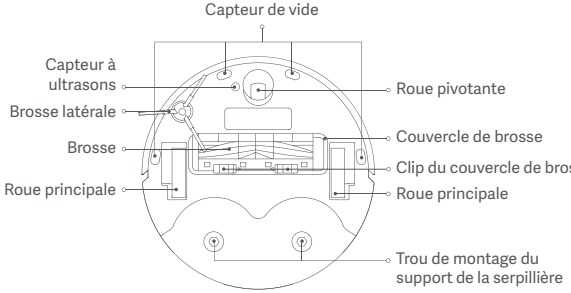
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyez pour commencer le nettoyage ou faire une pause lorsqu'il est en marche

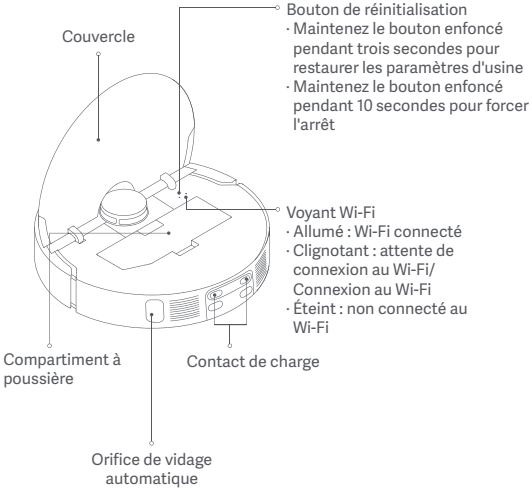
Appuyez pour mettre en pause pendant le fonctionnement
Appuyez lorsque le robot aspirateur est en pause pour le renvoyer à la station omni afin d'être rechargé
Appuyez sur Arrêt pour mettre fin à l'amarrage en revenant à la station omni
Maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes pour activer ou désactiver le verrouillage sécurité enfant

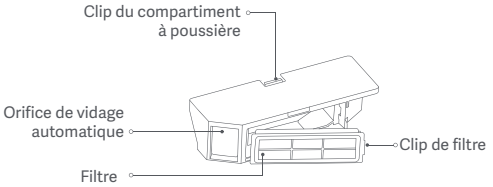
Voyant
Blanc : nettoyage en cours / nettoyage terminé / entièrement chargé
Blanc clignotant : retour à la charge / remise en place / mise à jour du micrologiciel
Blanc intermittent : en charge
Orange : Wi-Fi déconnecté
Orange clignotant : erreur / attente de connexion / connexion au Wi-Fi

Robot aspirateur



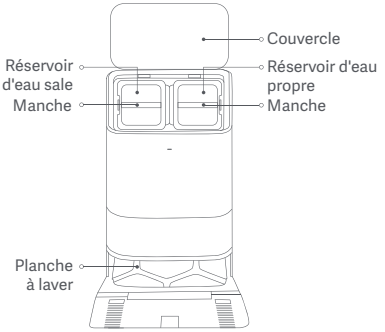


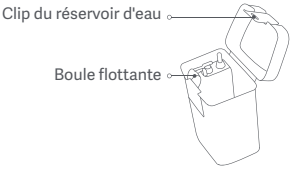




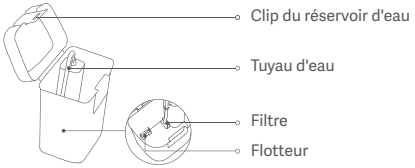
Compartiment à poussière

Station omni



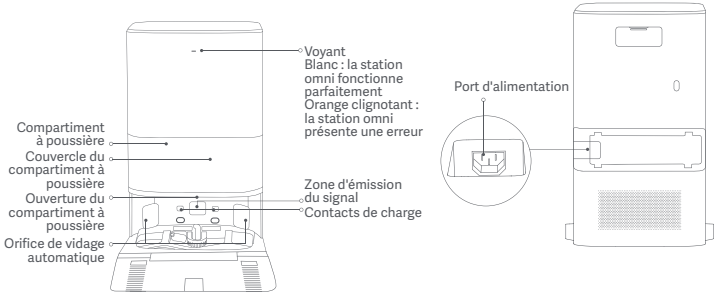


Réservoir d'eau sale



Réservoir d'eau propre

Station omni

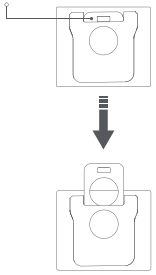


Vue de face

Vue arrière

Sac à usage unique

Manche de sac à usage unique



Ensemble serpillière

Zone de fixation de la serpillière

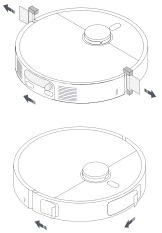


Remarque : la station omni est fournie avec un sac à usage unique à la sortie de l'usine.

Installation

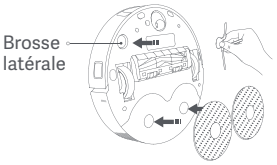
Retrait des couvercles de protection

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection 1 et 2 des deux côtés et les films de protection 3, 4 et 5.



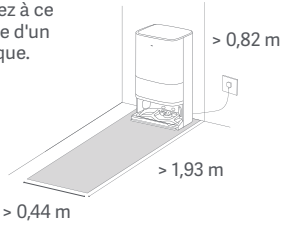
Installation de la brosse latérale et de l'ensemble serpillière

Installez la brosse latérale et l'ensemble serpillière respectivement comme illustré. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ».



Mise en place de la Station omni

· Placez la station omni contre un mur sur une surface dure et plate, comme un sol en bois ou un sol carrelé.
· Assurez-vous qu'il y ait un espace vide de plus de 0,82 mètre de hauteur, de plus de 1,93 mètres de longueur et de plus de 0,44 mètre de largeur. Veillez à ce que la station omni se trouve dans une zone dotée d'un bon signal Wi-Fi et à proximité d'une prise électrique.

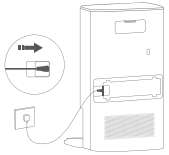


Installation de l'extension du socle de la planche à laver



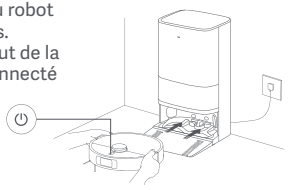
· Installez l'extension du socle de la planche à laver sur la station omni dans le sens indiqué dans l'illustration.
· Assurez-vous que l'extension du socle de la planche à laver est au même niveau que le dessous de la station omni et que la surface du dessous est plane.

Connexion à l'alimentation



Placez la station omni dans un endroit approprié, connectez-y le jeu de cordons, puis branchez le jeu de cordons sur une prise électrique.
Remarque : branchez fermement le jeu de cordons dans le port d'alimentation de la station omni jusqu'à ce que le voyant reste blanc.

Mise en place du robot aspirateur

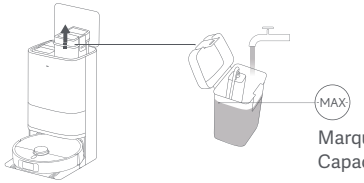


· Avant utilisation, maintenez le bouton enfoncé ⏻ pendant trois secondes afin de mettre le robot aspirateur en marche.
· Une fois le robot aspirateur en marche, placez-le sur la station omni et assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.
· Si vous entendez une invite vocale indiquant le début de la charge, cela signifie que le robot aspirateur s'est connecté avec succès à la station omni.

Remarques :
· Il est recommandé de charger complètement le robot aspirateur avant sa première utilisation.
· Lorsque le robot aspirateur ne peut pas être mis en marche en raison d'un niveau de batterie faible, connectez-le manuellement à la station omni pour le charger pendant un certain temps.
· Lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met en marche automatiquement et ne peut pas être mis à l'arrêt.

Utilisation

Ajout de l'eau dans le réservoir d'eau propre



Marque de niveau d'eau maximum
Capacité du réservoir d'eau : 4 l

Remarques :
· N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
· N'ajoutez pas de substance comme des détergents autres que de l'eau propre afin d'éviter d'endommager le robot aspirateur.

Connexion avec l'application Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Xiaomi Home. Utilisez l'application Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Xiaomi Home » dans la boutique d'applications pour la télécharger et l'installer.

C629E33F

Ouvrez l'application Xiaomi Home, touchez l'icône ⊕ en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :
· Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Xiaomi Home et prend en charge Android 9.0 et iOS 12.0 ou les versions ultérieures.
· Seuls les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz sont compatibles.
· La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
· Lorsque le robot aspirateur se connecte à l'application Xiaomi Home avec succès, il se connecte au réseau. Réinitialisez le Wi-Fi pour le déconnecter du réseau.

Réinitialisation du Wi-Fi

Suivez les étapes suivantes si le robot aspirateur ne peut pas être connecté au réseau parce que le routeur est réinitialisé, si le mot de passe est oublié ou pour d'autres raisons :
1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur de manière à voir le voyant Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés pendant 7 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une invite vocale indiquant que le robot aspirateur est en attente de la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée avec succès.

Mise en marche / arrêt

- Maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes pour mettre le robot aspirateur en marche. Lorsque le voyant du robot aspirateur s'allume, cela signifie que le robot aspirateur passe en mode veille.
- Lorsque le robot aspirateur est en pause et n'est pas chargé, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes pour le mettre à l'arrêt.

Remarque : lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met en marche automatiquement et ne peut pas être mis à l'arrêt.

Création rapide de carte

- Après avoir configuré le réseau pour la première fois, suivez les instructions dans l'appli pour créer rapidement une carte et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer.
- Le processus de création de la carte s'achève lorsque le robot aspirateur retourne à la station omni et que la carte est enregistrée automatiquement.

Remarques :

- Assurez-vous que le robot aspirateur est complètement chargé et qu'il démarre depuis la station omni.
- Avant la création de la carte, enlevez les objets posés au sol, ouvrez les portes des pièces et bloquez les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer.
- Lors de la création de la carte, ne suivez, ne déplacez et n'interrompez pas le robot aspirateur et ne déplacez pas non plus la station omni.
- Une fois la carte créée, configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer, telles que les zones où il pourrait être coincé ou égratigné.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où se trouvent des tapis à poils longs ou à franges afin d'éviter que le robot aspirateur ne s'y emmêle.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes pour exclure les zones recouvertes de tapis avant le lavage, afin d'éviter que le tapis ne soit mouillé.

Mise en pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause.
Remarque : ne pas soulever ni déplacer le robot aspirateur lorsqu'il est en pause. Sinon, des erreurs de positionnement pourraient empêcher le robot aspirateur de revenir à la station omni ou entraîner la perte de la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en mode veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton du robot aspirateur.
Remarque : le robot aspirateur se mettra automatiquement à l'arrêt après 12 heures en mode veille.

Reprise du nettoyage

Si la batterie du robot aspirateur commence à se décharger pendant une tâche de nettoyage, il retournera automatiquement à la station omni pour se recharger. Le robot aspirateur reprendra le nettoyage là où il s'était arrêté lorsqu'il sera correctement chargé.

Paramètres de sécurité enfant

Pour activer ou désactiver la sécurité enfant, maintenez le bouton ⌂ sur le robot aspirateur enfoncé pendant trois secondes.
Remarque : lorsque la fonction de sécurité enfant est activée, les boutons sur le robot aspirateur ne fonctionnent pas. Vous pouvez toutefois contrôler le robot aspirateur via l'application.

Vidage de la poussière

Lorsque le robot aspirateur retourne automatiquement à la station omni pour se recharger et après avoir accompli une tâche d'aspiration et de lavage, une aspiration avant la tâche de lavage, ou une tâche d'aspiration, la station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière.

Remarques :
- Lorsque le robot aspirateur revient à mi-chemin de la station omni pour le nettoyage des serpillières, la station ne vide pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si la fonction de vidage de poussière automatique est désactivée dans l'application, la station omni ne videra pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si vous modifiez la fréquence de vidage automatique de la poussière dans l'application, la station omni vide la poussière à la fréquence définie.

Aspiration et lavage

Commencez le nettoyage

- Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau.
- Sélectionnez le mode aspiration et lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour le faire démarrer depuis la station. Ensuite, le robot aspirateur planifie l'itinéraire de nettoyage optimal et effectue la tâche de nettoyage en fonction de la carte créée.

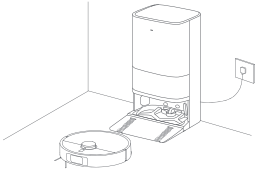


Remarques :

- Le robot aspirateur humidifie les serpillières avant de démarrer, veuillez attendre patiemment.
- Avant de commencer, assurez-vous que la station omni est connectée au réseau électrique et que le robot aspirateur est connecté à la station omni.
- Pour garantir que le robot aspirateur puisse retourner à la station omni avec succès après avoir terminé l'aspiration et le lavage, il est recommandé de le faire démarrer depuis la station omni. Ne déplacez pas la station omni, le réservoir d'eau propre, le réservoir d'eau sale ou la planche à laver pendant son fonctionnement.
- La station omni dispose de la fonction de lavage de la serpillière à l'eau chaude ; vous pouvez l'activer dans l'application. Lorsque cette option est activée, ne touchez pas la sortie d'eau au-dessus de la planche à laver pour éviter les brûlures.

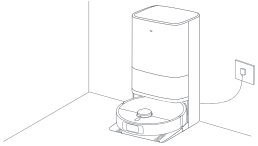
Retour automatique à mi-chemin pour le nettoyage des serpillières

Pendant le nettoyage, le robot aspirateur peut retourner automatiquement à la station omni pour laver les serpillières après avoir nettoyé certaines parties de la surface. Une fois que les serpillières ont été lavées, le robot aspirateur reprend sa tâche de nettoyage.



Vidage automatique de la poussière, nettoyage automatique et séchage à l'air sec des serpillières

Lorsque que le robot aspirateur a achevé sa tâche de nettoyage et qu'il retourne à la station omni pour la recharge, la station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière, puis elle procède au nettoyage et au séchage à l'air sec des serpillières.

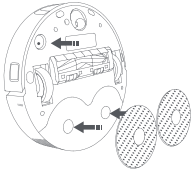


Nettoyez le réservoir d'eau sale

Une fois que les serpillières ont été nettoyées et séchées à l'air sec, nettoyez le réservoir d'eau sale rapidement pour éviter les odeurs.

Aspiration

Sélectionnez le mode aspiration dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton sur le robot aspirateur pour commencer le nettoyage et le robot aspirateur relève alors l'ensemble des serpillères et commence à aspirer depuis la station omni. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement le compartiment à poussière.



Remarques : si l'ensemble serpillière n'est pas installé, le robot aspirateur procède automatiquement à l'aspiration après avoir démarré.

Lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau. Sélectionnez le mode lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour démarrer le nettoyage. Ensuite, le robot aspirateur humidifie d'abord automatiquement les serpillières, puis laisse le soin à la station omni de commencer le lavage. Une fois qu'il a terminé le lavage, le robot retourne à la station omni pour laver et sécher les serpillères.

Aspiration avant lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière a été installé sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau. Sélectionnez le mode aspiration avant lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour démarrer la tâche d'aspiration, ensuite le robot aspirateur relèvera l'ensemble des serpillères afin d'aspirer. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement la poussière et humidifier les serpillères, puis il abaisse l'ensemble serpillière pour commencer le lavage.

Entretien et maintenance

Pièces

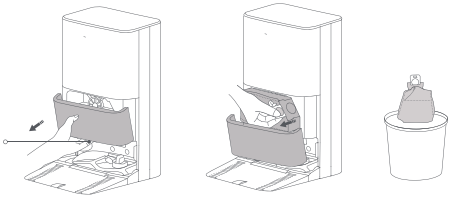
Pour maintenir le robot aspirateur en bon état, il est recommandé de se référer au tableau suivant pour l'entretien de routine.

Pièces	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Compartiment à poussière	Nettoyez selon les besoins	/
Filtre	Nettoyez toutes les deux semaines	3–6 mois
Réservoir d'eau propre	Nettoyez toutes les deux semaines	/
Réservoir d'eau sale	Nettoyage après chaque utilisation recommandé	
Planche à laver	Nettoyez toutes les 1 à 2 semaines	
Brosse	Nettoyez toutes les deux semaines	6–12 mois
Brosse latérale	Nettoyez toutes les deux semaines	3–6 mois
Serpillière	/	1–3 mois
Roue pivotante	Nettoyez chaque mois	/
Capteur laser LDS		
Capteur laser ligne		
Capteur de vide		
Contacts de charge du robot aspirateur		
Capteur à ultrasons		
Pare-chocs	En fonction de l'utilisation réelle	/
Orifices de vidage automatique du robot aspirateur		
Dessous du robot aspirateur		
Station omni		
Contacts de charge de la station omni		
Zone d'émission du signal de la station omni		
Sac à usage unique	/	Environ tous les 2,5 mois environ en fonction de l'utilisation réelle

Remarques :
· Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.
· Pour déplacer ou expédier le robot aspirateur, veuillez vider les réservoirs d'eau propre et d'eau sale, pour éviter que le robot aspirateur soit endommagé pendant le transport.

Remplacement du sac à usage unique

1. Lorsque le sac à usage unique est plein, sortez le couvercle de l'ouverture du compartiment à poussière. Retirez le sac à usage unique à l'aide du manche et mettez-le au rébut.

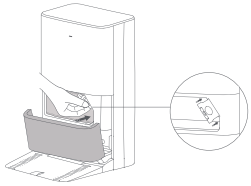


Remarque : tirez sur le manche du sac à usage unique pour le refermer de façon étanche afin d'empêcher la poussière et les détritus de s'échapper.

2. Utilisez un chiffon sec pour essuyer toute saleté sur le filtre.



3. Installez un sac à usage unique neuf comme illustré et insérez le manche du sac dans la fente.



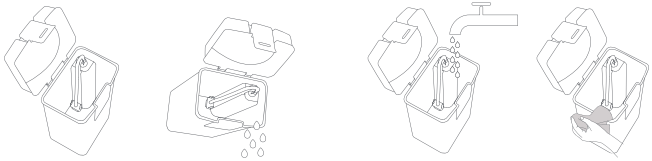
4. Replacez le couvercle du compartiment à poussière et si vous entendrez un « clic » alors il est correctement installé.



Nettoyage des réservoirs d'eau propre et d'eau sale

1. Retirez les réservoirs d'eau sale et d'eau propre, ouvrez leurs couvercles et versez l'eau.

2. Utilisez l'eau propre pour laver complètement les réservoirs, puis essuyez l'extérieur des réservoirs avant de les réinsérer dans la station omni.

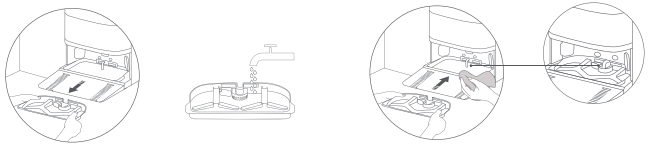


Remarque : le flotteur dans le réservoir d'eau propre et la boule flottante dans le réservoir d'eau sale sont tous deux des pièces amovibles. N'appliquez pas trop de force pendant le nettoyage pour éviter de les endommager.

Nettoyage de la planche à laver et du socle de la planche à laver

1. Retirez la planche à laver et nettoyez-la à l'aide une brosse et avec de l'eau du robinet.

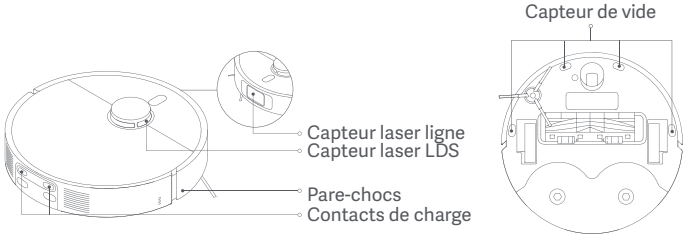
2. Essuyez le socle de la planche à laver à l'aide d'un chiffon sec et réinstallez la planche à laver sur la station omni. Assurez-vous que le tuyau d'eau est bien dans la rainure de la planche à laver ; sinon, l'utilisation normale risque d'en être affectée.



Remarque : n'inclinez pas la station omni lors de l'utilisation quotidienne ou du nettoyage. Si de l'eau se retrouve dans le socle de la planche à laver, essuyez-la avec un chiffon.

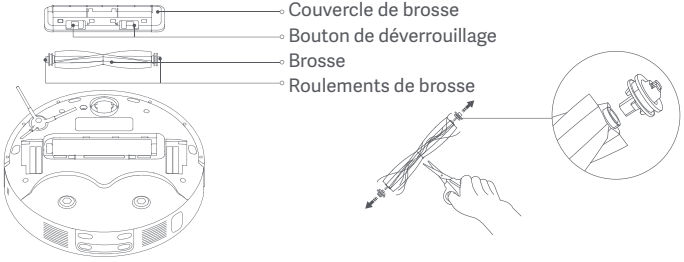
Capteurs de nettoyage et contacts de charge

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de charge du robot aspirateur :
· Les capteurs de vide en dessous du robot aspirateur.
· Les contacts de charge sur la partie arrière du robot aspirateur.
· Le capteur laser LDS au-dessus du robot aspirateur.
· Le pare-chocs et le capteur laser ligne sur la partie avant du robot aspirateur.



Nettoyage de la brosse

· Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de la brosse. Soulevez la brosse, retirez les roulements aux deux extrémités et nettoyez l'axe de la brosse.
· À l'aide de ciseaux, coupez et enlevez tout cheveu emmêlé autour de la brosse et retirez tous les débris.
· Réinstallez les roulements de brosse, la brosse et le couvercle de la brosse et vérifiez qu'ils sont bien en place.



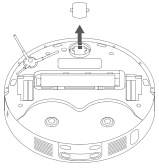
Nettoyage de la brosse latérale

1. Retournez le robot aspirateur, tirez la brosse latérale vers le haut et nettoyez-la.
2. Réinstallez la brosse latérale dans le robot aspirateur.

Nettoyage de la roue pivotante

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue pivotante.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Réinsérez la roue pivotante et appuyez dessus fermement pour la fixer en place.

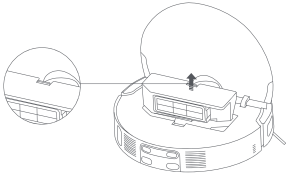




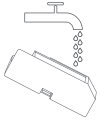
Remarques :
· Si nécessaire, vous pouvez utiliser un outil tel qu'un petit tournevis pour extraire délicatement l'axe de la roue pivotante et la nettoyer.
· Vous pouvez nettoyer la roue à l'eau et la réinstaller après séchage.

Nettoyage du compartiment à poussière et du filtre

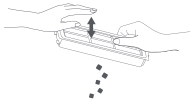
1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière pour retirer le compartiment à poussière, retirez le filtre du clip de filtre, puis videz le compartiment à poussière. Vous pouvez rincer le compartiment à poussière si besoin.







2. Tapez doucement sur le cadre du filtre pour enlever la poussière ou nettoyez le filtre avec de l'eau du robinet.



Remarques :
· N'essayez pas de nettoyer le filtre à l'aide d'un objet dur, tel qu'une brosse ou vos doigts.
· Il n'est pas recommandé de procéder à un rinçage fréquent, sinon le filtre risque d'être endommagé.
· N'utilisez que de l'eau propre pour nettoyer le compartiment à poussière et le filtre. N'utilisez pas de détergents.



3. Séchez complètement le compartiment à poussière et le filtre avant de les réinstaller.



Remplacement de la serpillière

Retirez la serpillière de son support et remplacez-la par une serpillière neuve.



Nettoyage de la station omni

À l'aide d'un chiffon doux et sec, nettoyez les contacts de charge, les orifices de vidage automatique et la zone d'émission du signal de la station omni.



Entretien de la batterie

Le robot aspirateur contient un bloc de batterie au lithium-ion haute performance. Veillez à ce qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

Remarque : si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Pour éviter tout dommage dû à une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	D102GL
Dimensions du produit	Φ350 × 97 mm
Batterie au lithium-ion	4800 mAh (capacité de fonctionnement) 5200 mAh (capacité nominale)
Temps de charge	Env. 6,5 heures
Poids net	3,7 kg
Poids net (avec accessoires)	12,3 kg
Compatible avec	Android 9.0 & iOS 12.0 ou versions ultérieures
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Tension de charge	19,6 V ⎓
Puissance nominale	55 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station omni

Modèle	D102-JZEU
Dimensions du produit	563 × 420 × 340 mm
Entrée nominale	200–240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance nominale	19,6 V ⎓ 1,2 A
Puissance (pendant le vidage de la poussière)	1000 W
Puissance (pendant le nettoyage)	30 W
Puissance (séchage à l'air sec + charge)	80 W
Consommation d'énergie	Mode veille : ≤ 0,5 W
Temps pour passer dans l'état en question	Mode veille : ≤ 20 min

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fabriqué en Chine

22
PAP

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no lo deben realizar niños sin supervisión de un adulto.
- Este dispositivo no está diseñado para personas incluidos niños con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o que la persona responsable de su seguridad les haya proporcionado instrucciones sobre el uso del producto.
- Los niños deberán estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Si el conjunto de cables está dañado, debe ser reemplazado por un conjunto de cables especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en uso.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No utilice la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como mango de transporte.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.

- No ponga niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de aspiración del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No aspire objetos duros o afilados.
- Antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento del aparato, debe desenchufar la clavija de la toma de corriente.
- No limpie el robot aspirador ni la base multifunción con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Utilice este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIA:

- No utilice baterías, juegos de cables ni base multifunción de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base multifunción D102-JZEU.
- No cargue pilas no recargables.
- No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base multifunción entre 50 Hz y 60 Hz, ya que el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base multifunción por su cuenta.
- No coloque la base multifunción cerca de una fuente de calor.

- No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base multifunción.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- No dañe la batería al quitarla, para evitar cortocircuitos o pérdidas de líquidos. Si la batería tiene una pérdida, evite que el líquido toque su piel o la ropa y límpielo de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio posventa designado para desecharla adecuadamente.
- El pack de baterías de iones de litio contiene sustancias perjudiciales para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto esté desconectado de la corriente.

1. Quite el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
2. Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
3. Devuelva las baterías a una organización profesional de reciclaje.
    - La batería debe retirarse del aparato antes de su eliminación.
    - El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica al retirar la batería.
    - La batería debe eliminarse de forma segura.

 Solo para uso en interiores.  Antes de usar, lea las instrucciones.

Información de seguridad del láser

El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1

PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO

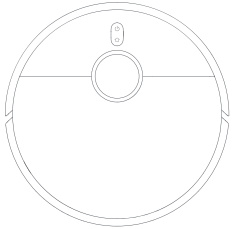
EN 50689:2021

Declaración de conformidad de la UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D102GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para obtener un manual electrónico detallado, visite www.mi.com/global/service/userguide

El producto no tiene modo de espera u otro estado equivalente en términos de requisitos de eficiencia energética ni ninguna función de gestión de energía, por lo que es probable que su consumo de energía sea mayor que el de otros productos que sí cumplan con estos requisitos operativos.

Descripción del producto



Robot aspirador

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

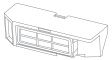
Accesorios preinstalados



Cepillo



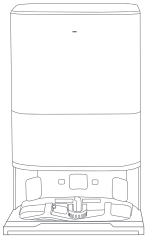
Cubierta del cepillo



Compartimento de polvo



Filtro (preinstalado en el compartimento de polvo)

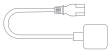


Base multifunción (con bolsa desechable preinstalada, depósito de agua limpia, depósito de agua sucia y tabla de lavado)

Otros accesorios



Cepillo lateral



Juego de cables



Bolsa desechable (preinstalada en la base multifunción)



Soporte para almohadillas de la mopa × 2

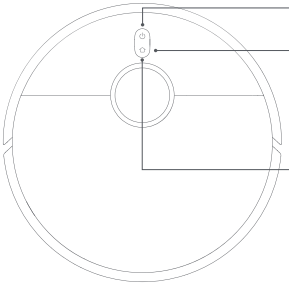


Almohadilla de la mopa × 2 (preinstaladas en el soporte para almohadillas de la mopa)



Extensor de base de tabla de lavado

Robot aspirador

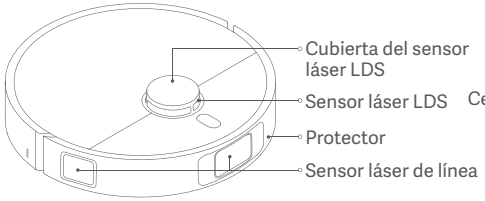


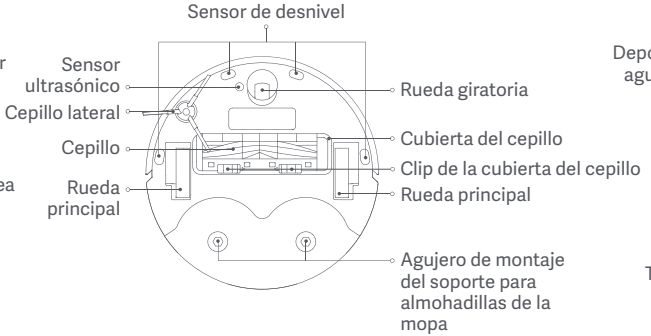
Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulse para iniciar o poner en pausa la limpieza cuando está encendido

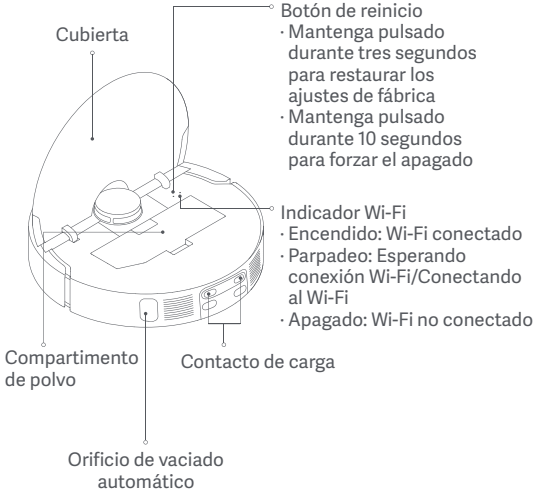
Pulse para poner en pausa la ejecución
Pulse cuando esté en pausa para que el robot aspirador regrese a la base multifunción para cargarse
Pulse para detener el acoplamiento cuando esté regresando a la base multifunción
Mantenga pulsado durante tres segundos para habilitar o deshabilitar el bloqueo infantil

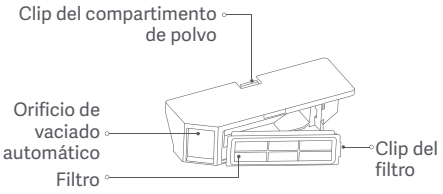
Indicador
Blanco: limpiando/limpieza completada/cargado completamente
Parpadeo en blanco: volviendo a la base de carga/reposicionando/actualizando firmware
Luz de intensidad variable blanca: cargando
Naranja: Wi-Fi desconectado
Parpadeo en naranja: Error/Esperando conexión/Conectando al Wi-Fi

Robot aspirador



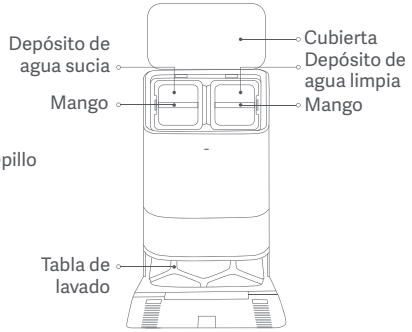


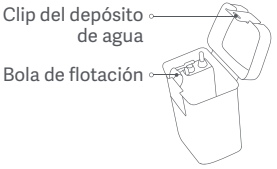




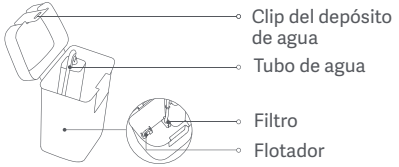
Compartimento de polvo

Base multifunción



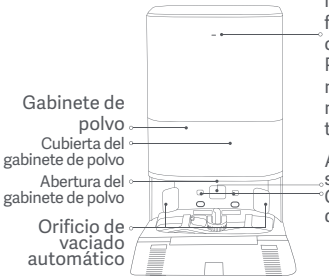


Depósito de agua sucia

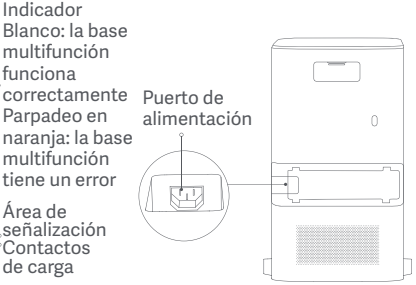


Depósito de agua limpia

Base multifunción

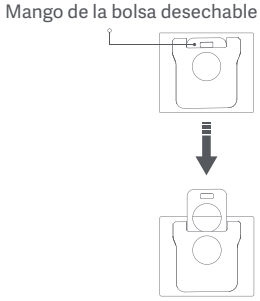


Vista frontal

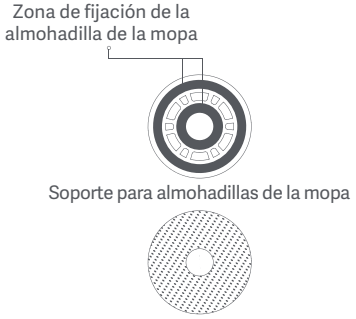


Vista trasera

Bolsa desechable



Montaje de la mopa

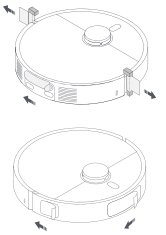


Nota: la base multifunción viene con una bolsa desechable preinstalada de fábrica.

Modo de instalación

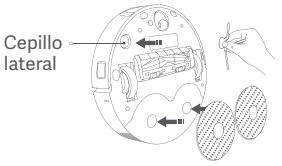
Retirada de las cubiertas protectores

Antes de utilizar el robot aspirador, retire las tiras protectoras 1 y 2 de ambos lados y las películas protectoras 3, 4 y 5.



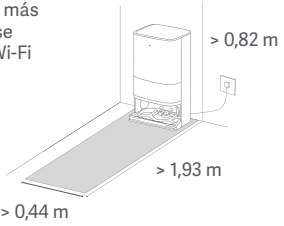
Instalación del cepillo lateral y el montaje de la mopa

Instale el cepillo lateral y el montaje de la mopa respectivamente como se muestra en la ilustración. Están correctamente instalados cuando se oye un "clic".



Colocación de la base multifunción

· Coloque la base multifunción pegada a una pared y sobre un suelo liso y duro, por ejemplo, de madera o baldosas.
· Asegúrese de que haya un espacio libre de más de 0,82 metros de alto, más de 1,93 metros de largo y más de 0,44 metros de ancho. Asegúrese de que la base multifunción esté en una zona con buena señal Wi-Fi y cerca de una toma eléctrica.

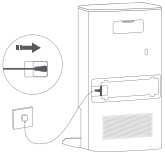


Instalación del extensor de base de tabla de lavado



· Instale el extensor de base de tabla de lavado en la base multifunción siguiendo la dirección que se muestra en la ilustración.
· Asegúrese de que el extensor de base de tabla de lavado esté alineado con la parte inferior de la base multifunción, y de que la superficie inferior esté nivelada.

Conexión a la corriente



Coloque la base multifunción en un lugar adecuado, conéctele el juego de cables y enchúfelo a una toma eléctrica.
Nota: enchufe firmemente el conector del juego de cables en el puerto de alimentación de la base multifunción hasta que el indicador permanezca encendido en blanco.

Colocación del robot aspirador

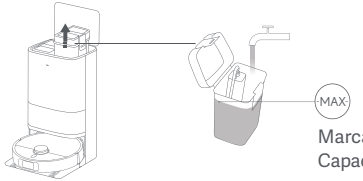


· Antes de usarlo, mantenga pulsado el botón ⏻ del robot aspirador durante tres segundos para encenderlo.
· Una vez encendido el robot aspirador, colóquelo en la base multifunción y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén perfectamente alineados.
· Cuando el robot aspirador se conecte correctamente a la base multifunción, escuchará un aviso de voz de comienzo de la carga.

Notas:
· Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente el robot aspirador.
· Si el robot aspirador no puede encenderse debido a un nivel de la batería bajo, colóquelo manualmente en la base multifunción para que se cargue durante un rato.
· Cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Modo de uso

Añadir agua al depósito de agua limpia



Marca de nivel máximo de agua
Capacidad del depósito de agua: 4 L

Notas:
· No añada agua caliente en el depósito de agua, ya que podría deformarse.
· No añada ninguna sustancia, como detergentes, solo agua limpia, para evitar dañar el robot aspirador.

Conectando con la aplicación Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Xiaomi Home. Utilice la aplicación Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque «Xiaomi Home» en la tienda de aplicaciones para descargarla e instalarla.

C629E33F

Abra la aplicación Xiaomi Home, pulse ⊕ en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:
· El robot aspirador funciona con la aplicación Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0 e iOS 12.0 o superior.
· Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
· La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
· Cuando el robot aspirador se conecta con la aplicación Xiaomi Home correctamente, también se conecta con la red correctamente. Puede restablecer la Wi-Fi para desconectarlo de la red.

Restablecimiento de Wi-Fi

Siga estos pasos si el robot aspirador no puede conectarse a la red porque se restableció el router, olvidó la contraseña u otras razones:
1. Abra la cubierta del robot aspirador para poder ver el indicador Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones ⏻ y ⌂ durante 7 segundos hasta que escuche un aviso de voz que le indica que el robot aspirador está esperando para la configuración de la red.
3. Cuando el indicador Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

Encendido y apagado

- Mantenga pulsado el botón ⏻ durante tres segundos para encender el robot aspirador. Cuando el indicador del robot aspirador se encienda, significa que el robot aspirador entra en el modo de espera.
- Cuando el robot aspirador esté en pausa y no se esté cargando, mantenga pulsado el botón ⏻ durante tres segundos para apagarlo.

Nota: cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Creación rápida de mapas

- Después de configurar la red por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa y el robot aspirador comenzará a crear el mapa sin limpiar.
- El proceso de creación del mapa se completará cuando el robot aspirador regrese a la base multifunción y el mapa se guardará automáticamente.

Notas:

- Asegúrese de que el robot aspirador esté completamente cargado y de que arranca desde la base multifunción.
- Antes de crear el mapa, retire los objetos que haya en el suelo, abra las puertas de las habitaciones y bloquee las zonas en las que no pueda entrar el robot aspirador.
- Durante la creación del mapa, no siga, mueva ni interrumpa al robot aspirador, y no mueva la base multifunción.
- Tras la creación del mapa, establezca paredes virtuales o zonas restringidas en los espacios en los que el robot aspirador no pueda entrar, como aquellos en los que se pueda atascar o rayar.
- Establezca paredes virtuales o zonas restringidas en espacios con alfombras de pelo largo o flecos, para evitar que el robot aspirador se enrede.
- Configure paredes virtuales o zonas restringidas para excluir los espacios alfombrados antes de pasar la mopa, para evitar que la alfombra se moje.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa.
Nota: no levante ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa. De lo contrario, puede tener errores de posicionamiento que podrían impedir que el robot aspirador regrese a la base multifunción o provocar la pérdida del mapa.

Modo de suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo de suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.
Nota: el robot aspirador se apagará automáticamente después de estar 12 horas en el modo de suspensión.

Reanudación de la limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una limpieza, volverá automáticamente a la base multifunción para cargarse. Cuando el robot aspirador esté debidamente cargado, reanudará la limpieza desde donde la dejó.

Ajustes del bloqueo infantil

Para habilitar o desactivar el bloqueo infantil, mantenga pulsado el botón ⌂ del robot aspirador durante tres segundos.
Nota: cuando se activa la función de bloqueo infantil, los botones del robot aspirador no funcionan. En su lugar, puede controlar el robot aspirador con la aplicación.

Vaciado del polvo

Cuando el robot aspirador regrese automáticamente a la base multifunción para cargarse después de completar una tarea de aspirar y pasar la mopa, de aspirar antes de pasar la mopa o de aspirar, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo.

Notas:
- Cuando el robot aspirador vuelve a mitad de la tarea a la base multifunción para limpiar las almohadillas de la mopa, la base no vacía automáticamente el compartimento de polvo.
- Si la función de vaciado automático del polvo está desactivada en la aplicación, la base multifunción no vaciará el compartimento de polvo automáticamente.
- Si cambia en la aplicación la frecuencia del vaciado automático del polvo, la base multifunción vaciará el polvo según la frecuencia establecida.

Aspirar y pasar la mopa

Inicio de la limpieza

· Antes de comenzar, asegúrese de que el montaje de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua.
· Seleccione el modo de aspirar y pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para que comience desde la base. A continuación, el robot aspirador planificará la mejor ruta de limpieza y realizará la tarea de limpieza en función del mapa creado.



Notas:
· El robot aspirador humedecerá las almohadillas de la mopa antes de comenzar. Espere un momento.
· Antes de comenzar, asegúrese de que la base multifunción esté conectada a la corriente y que el robot aspirador esté conectado a la base multifunción.
· Para garantizar que el robot aspirador pueda regresar correctamente a la base multifunción después de completar la tarea de aspirar y pasar la mopa, se recomienda hacer que el robot aspirador comience desde la base multifunción. No mueva la base multifunción, el depósito de agua limpia, el depósito de agua sucia ni la tabla de lavado durante la limpieza.
· La base multifunción admite la función de lavado de la almohadilla de la mopa con agua caliente, que se puede activar en la aplicación. Cuando esté activada, no toque la salida de agua por encima de la tabla de lavado para evitar quemaduras.

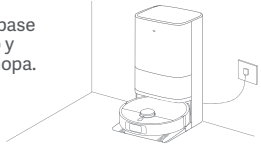
Regreso automático para limpiar las almohadillas de la mopa a mitad del proceso

Durante la limpieza, es posible que el robot aspirador vuelva automáticamente a la base multifunción para lavar las almohadillas de la mopa después de limpiar determinados cuadrados de la zona. Una vez que las almohadillas de la mopa se hayan lavado, el robot aspirador reanudará la tarea de limpieza.



Vaciado del polvo y limpieza de las almohadillas de la mopa automáticos, y secado por aire

Cuando el robot aspirador haya terminado una tarea de limpieza y regrese a la base multifunción para cargarse, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el polvo y después limpiará y secará por aire las almohadillas de la mopa.

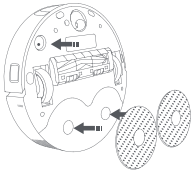


Limpieza del depósito de agua sucia

Una vez limpiadas y secadas por aire las almohadillas de la mopa, limpie el depósito de agua sucia cuando correponda para evitar malos olores.

Aspirar

Seleccione el modo de aspirar en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón en el robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el montaje de la mopa y comenzará a aspirar desde la base multifunción. Una vez que termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el compartimento de polvo.



Notas: si el montaje de la mopa no está instalado, el robot aspirador empezará a aspirar automáticamente al iniciarse.

Pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el montaje de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador humedecerá automáticamente las almohadillas de la mopa y saldrá de la base multifunción para comenzar a pasar la mopa. Una vez que termine de pasar la mopa, regresará a la base multifunción para lavar y secar por aire las almohadillas de la mopa.

Aspirar antes de pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el montaje de la mopa se haya instalado en el robot aspirador y que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de aspirar antes de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la tarea de limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el montaje de la mopa para aspirar. Cuando termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el polvo y humedecer las almohadillas de la mopa. Luego, bajará el montaje de la mopa para comenzar a pasar la mopa.

Piezas

Para mantener el robot aspirador en buen estado, se recomienda consultar la siguiente tabla para el mantenimiento rutinario.

Piezas	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Compartimento de polvo	Limpiar cuando sea necesario	/
Filtro	Limpiar cada dos semanas	3–6 meses
Depósito de agua limpia	Limpiar cada dos semanas	/
Depósito de agua sucia	Se recomienda limpiar después de cada uso	
Tabla de lavado	Limpiar cada una o dos semanas	
Cepillo	Limpiar cada dos semanas	6–12 meses
Cepillo lateral	Limpiar cada dos semanas	3–6 meses
Almohadilla de la mopa	/	1–3 meses
Rueda giratoria	Limpiar cada mes	/
Sensor láser LDS		
Sensor láser de línea		
Sensor de desnivel		
Contactos de carga del robot aspirador		
Sensor ultrasónico		
Protector	En función de su uso real	/
Orificios de vaciado automático del robot aspirador		
Parte inferior del robot aspirador		
Base multifunción		
Contactos de carga de la base multifunción		
Área de señalización de la base multifunción		
Bolsa desechable	/	Aproximadamente cada 2,5 meses dependiendo del uso real

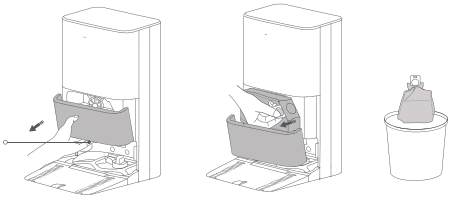
Notas:

· Las frecuencias de reemplazo son solo orientativas. Si una pieza está dañada, se debe sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.

· Para mover o trasladar el robot aspirador, vacíe los depósitos de agua limpia y sucia para evitar que el robot aspirador se dañe en el traslado.

Reemplazo de la bolsa desechable

1. Cuando la bolsa desechable esté llena, quite la cubierta de la abertura del gabinete de polvo. Retire la bolsa desechable por el mango y deséchela.

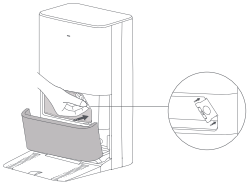


Nota: tire del asa de la bolsa desechable para cerrarla y evitar que salga el polvo y los residuos.

2. Utilice un paño seco para limpiar el polvo del filtro.



3. Coloque una nueva bolsa desechable tal como se muestra en la ilustración e introduzca el mango de la bolsa en la ranura.

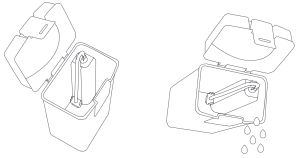


4. Vuelva a colocar la cubierta del gabinete de polvo. Estará correctamente instalada cuando escuche un "clic".

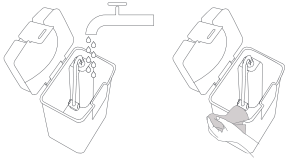


Limpieza de los depósitos de agua limpia y sucia

1. Retire los depósitos de agua limpia y sucia, abra sus cubiertas y vacíelos.



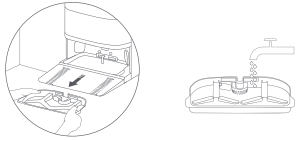
2. Use agua limpia para lavar los depósitos por completo y, luego, séquelos por fuera antes de volver a colocarlos en la base multifunción.



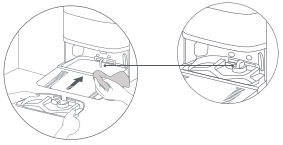
Nota: el flotador del depósito de agua limpia y la bola de flotación del depósito de agua sucia son piezas móviles. No aplique demasiada fuerza al limpiarlos para evitar que se dañen.

Limpieza de la tabla de lavado y su base

1. Retire la tabla de lavado y límpiela con un cepillo y agua del grifo.



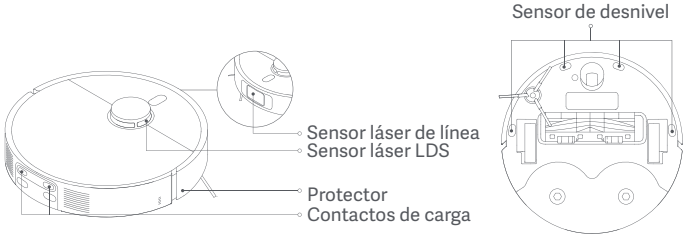
2. Limpie la base de tabla de lavado con un paño seco y vuelva a instalar la tabla de lavado en la base multifunción. Asegúrese de que el tubo de agua esté dentro de la ranura de la tabla de lavado; de lo contrario, puede afectar al uso normal.



Nota: no incline la base multifunción durante el uso diario o la limpieza. Si se acumula agua en la base de tabla de lavado, séquela con un paño.

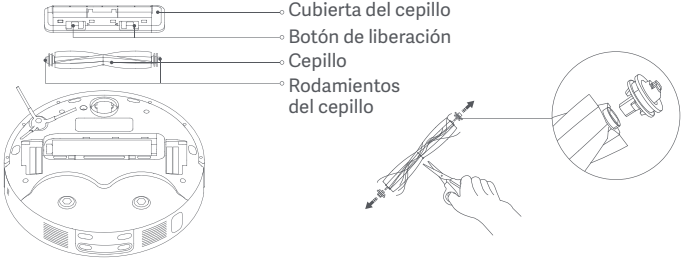
Limpiar los sensores y contactos de carga

Utilice un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:
· Los sensores de desnivel de la parte inferior del robot aspirador.
· Los contactos de carga de la parte trasera del robot aspirador.
· El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.
· El protector y el sensor láser de línea de la parte delantera del robot aspirador.



Limpieza del cepillo

· Dele la vuelta al robot aspirador y pulse los clips para quitar la cubierta del cepillo. Levante el cepillo hacia afuera, retire los rodamientos de ambos extremos y limpie el eje del cepillo.
· Utilice unas tijeras para cortar los pelos enredados en el cepillo y retire cualquier otro desecho.
· Vuelva a instalar el rodamiento del cepillo, el cepillo y la cubierta del cepillo y asegúrese de que queden sujetos en su sitio.

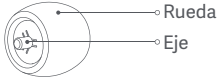


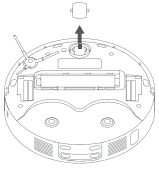
Limpieza del cepillo lateral

1. Dele la vuelta al robot aspirador, saque el cepillo lateral hacia arriba y límpielo.
2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.

Limpieza de la rueda giratoria

1. Dele la vuelta al robot aspirador y extraiga la rueda giratoria.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda giratoria y presiónela firmemente en su sitio.

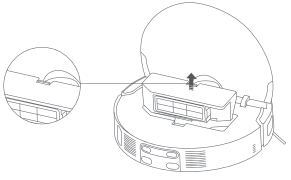


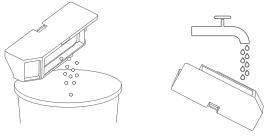


Notas:
· Si es necesario, puede utilizar una herramienta como un destornillador pequeño para extraer con cuidado el eje de la rueda giratoria y limpiarlo.
· Puede limpiar la rueda con agua y volver a instalarla cuando esté seca.

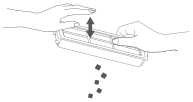
Limpiar el compartimento de polvo y el filtro

1. Mantenga pulsado el botón de liberación del compartimento de polvo para liberar el compartimento de polvo, retire el filtro del clip del filtro y vacíe el compartimento de polvo. Si es necesario, puede enjuagar el compartimento de polvo.

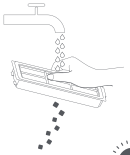




2. Golpee suavemente el marco del filtro para eliminar la suciedad, o limpie el filtro con agua del grifo.



Notas:
· No intente limpiar el filtro con un objeto duro, como un cepillo, o los dedos.
· No se recomienda un aclarado frecuente, ya que, de lo contrario, el filtro podría dañarse.
· Utilice únicamente agua limpia para limpiar el compartimento de polvo y el filtro. No utilice detergente.

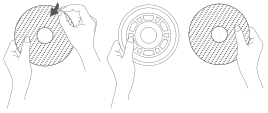


3. Seque completamente el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.



Sustitución de la almohadilla de la mopa

Retire la almohadilla de la mopa del soporte para almohadillas de la mopa y sustitúyala por una nueva.



Limpieza de la base multifunción

Limpie los contactos de carga, los orificios de vaciado automático y el área de señalización de la base multifunción con un paño suave y seco.



Mantenimiento de la batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargado durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: si el robot aspirador no se usa por un largo período de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	D102GL
Dimensiones del artículo	Φ350 × 97 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (capacidad real) 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	Aprox. 6,5 horas
Peso neto	3,7 kg
Peso neto (con accesorios)	12,3 kg
Compatible con	Android 9.0 e iOS 12.0 o superior
Conectividad inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Tensión de carga	19,6 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base multifunción

Modelo	D102-JZEU
Dimensiones del artículo	563 × 420 × 340 mm
Entrada nominal	200–240 V ~ 50/60 Hz
Salida nominal	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potencia (durante el vaciado del polvo)	1000 W
Potencia (durante la limpieza)	30 W
Potencia (durante secado por aire + carga)	80 W
Consumo de energía	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tiempo para entrar en la condición	Modo de espera: ≤ 20 min

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fabricado en China

22
PAP

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nur unter Aufsicht Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät ausführen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (inklusive Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder für Personen mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder erhalten von einer Person, die für die Sicherheit dieser Person(en) verantwortlich ist, eine Anleitung bezüglich der Bedienung des Gerätes.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bei Beschädigung des Stromkabelsatzes muss dieser durch einen speziellen Stromkabelsatz ersetzt werden, das beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand gehalten werden.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gedreht werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.

- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger platziert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände ein.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Wischen Sie den Roboterstaubsauger oder die Multifunktionsstation nicht mit einem feuchten Tuch ab und spülen Sie sie nicht mit Flüssigkeiten ab. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.

Akkus und Laden

WARNUNG:

- Verwenden Sie keinen Akku, keinen Stromkabelsatz oder keine Multifunktionsstation von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Multifunktionsstation D102-JZEU verwendet werden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Multifunktionsstation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.

- Sie dürfen den Akku und die Multifunktionsstation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Stellen Sie die Multifunktionsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Verwenden Sie kein nasses Tuch und benutzen Sie auch keine nassen Hände, um die Ladekontakte der Multifunktionsstation abzuwischen oder zu reinigen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Anschlüsse des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht, wenn Sie ihn herausnehmen, um Kurzschlüsse oder das Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn der Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, und wischen Sie die Flüssigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Senden Sie den Akku dann zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine geeignete Recyclingeinrichtung oder an das entsprechende Kundendienstteam.
- Der Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Substanzen. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.

1. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie das Akkugehäuse nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
3. Geben Sie die Akkus bei einer professionellen Recycling-Organisation zurück.
    - Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
    - Das Gerät muss von der Netzstromversorgung getrennt werden, bevor der Akku daraus entfernt wird.
    - Der Akku muss sicher entsorgt werden.

Ausschließlich für den Innengebrauch geeignet.

Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.

Lasersicherheitsinformationen

Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

LASERPRODUKT DER KLASSE 1

VERBRAUCHER-LASERPRODUKT

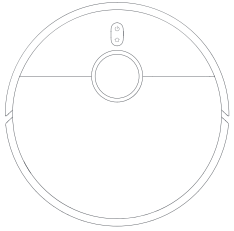
EN 50689:2021

EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D102GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

Das Produkt verfügt über keinen Standby-Modus oder einen anderen gleichwertigen Zustand in Bezug auf die Energieeffizienzanforderungen oder die Energieverwaltungsfunktion. Der Stromverbrauch des Produkts ist wahrscheinlich höher als bei anderen Produkten, die diese Funktionsanforderungen erfüllen.

Produktübersicht



Roboterstaubsauger

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

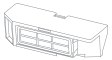
Vorinstallierte Zubehörteile



Bürste



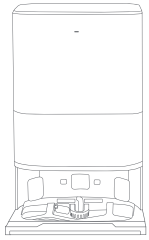
Bürstenabdeckung



Staubbehälter



Filter (Im Staubbehälter vorinstalliert)

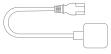


Multifunktionsstation (mit einem vorinstallierten Einwegbeutel, Frischwassertank, Schmutzwassertank und Reinigungsschale)

Sonstige Zubehörteile



Seitenbürste



Stromkabelsatz



Einwegbeutel (in der Multifunktionsstation vorinstalliert)



2 x Wischer-Pad-Halter

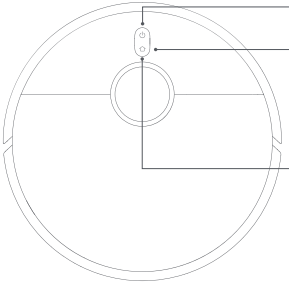


2 x Wischer-Pad (auf dem Wischer-Pad-Halter vorinstalliert)



Verlängerung des Reinigungsschalenbodens

Roboterstaubsauger

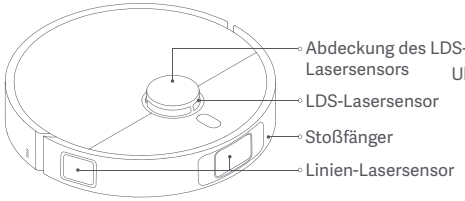


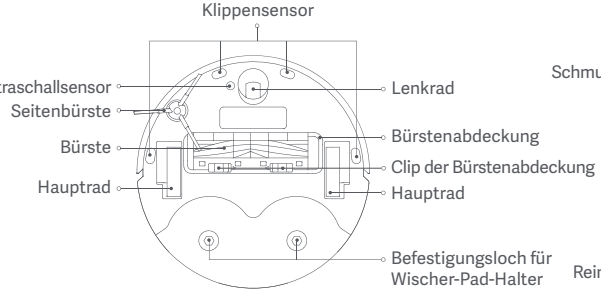
Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um die Reinigung zu starten oder im eingeschalteten Zustand zu pausieren

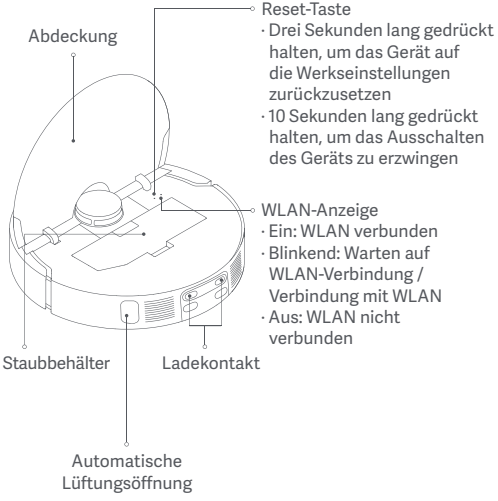
Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
Drücken, um den Roboterstaubsauger zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückzubringen, während der Roboter sich im Pausenmodus befindet
Drücken, um den Andockvorgang während der Rückkehr zur Multifunktionsstation zu beenden
Drei Sekunden lang gedrückt halten, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren

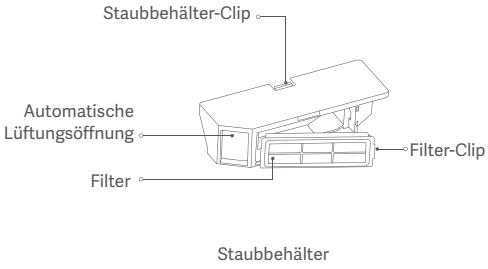
Anzeige
Weiß: Reinigung / Reinigung abgeschlossen / Vollständig aufgeladen
Blinkt weiß: Rückkehr zur Ladung / Repositionierung / Aktualisierung der Firmware
Pulsierend weiß: Wird geladen
Orange: WLAN getrennt
Blinkt orange: Fehler / Warten auf Verbindung / Verbindung mit WLAN herstellen

Roboterstaubsauger



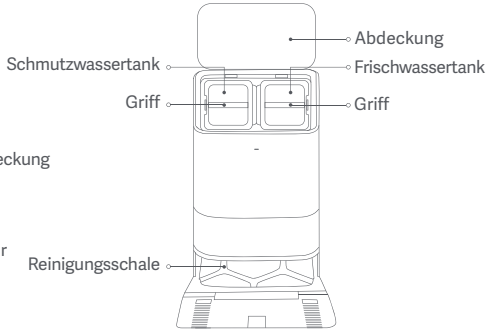


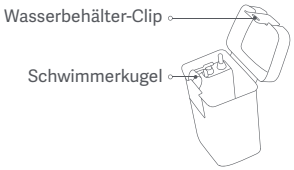




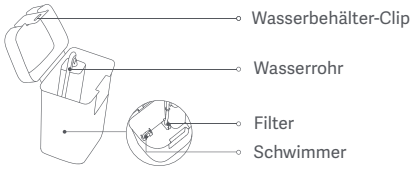
Staubbehälter

Multifunktionsstation



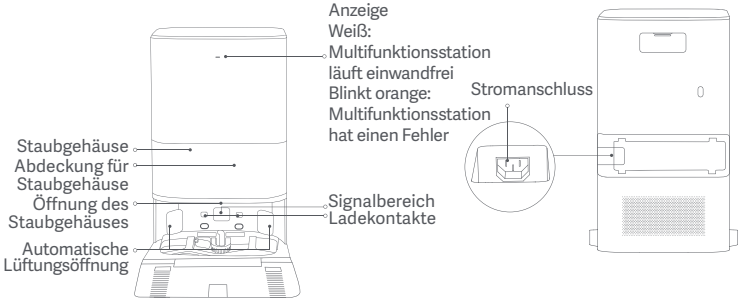


Schmutzwassertank

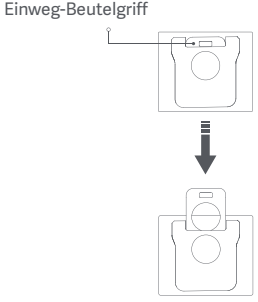


Frischwassertank

Multifunktionsstation



Einwegbeutel



Wischer-Baugruppe

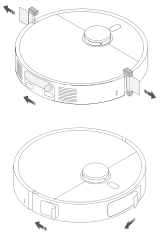


Hinweis: Die Multifunktionsstation hat bei der Auslieferung ab Werk einen vorinstallierten Einwegbeutel.

Installation

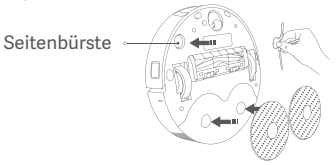
Schutzabdeckungen abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen 1 und 2 an beiden Seiten und die Schutzfolien 3, 4 und 5.



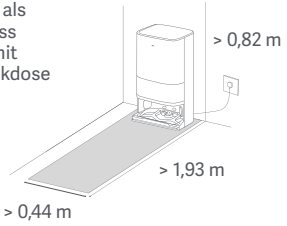
Anbringen der Seitenbürste und der Wischer-Baugruppe

Bringen Sie die Seitenbürste bzw. die Wischer-Baugruppe wie abgebildet an. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören.



Aufstellen der Multifunktionsstation

- Stellen Sie die Multifunktionsstation an einer Wand auf einem Boden mit ebener oder harter Oberfläche, z. B. einem Holz- oder Fliesenboden, auf.
- Achten Sie darauf, dass ein freier Raum von mehr als 0,82 m Höhe, mehr als 1,93 m Länge und mehr als 0,44 m Breite vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Multifunktionsstation in einem Bereich mit einem guten WLAN-Signal in der Nähe einer Steckdose befindet.



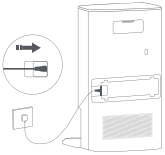
Installation der Verlängerung des Reinigungsschalenbodens



· Installieren Sie die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens in der abgebildeten Richtung an der Multifunktionsstation.
· Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens bündig mit der Unterseite der Multifunktionsstation abschließt und die Unterseite eben ist.

Anschluss an die Stromversorgung

Stellen Sie die Multifunktionsstation an einem geeigneten Ort auf, schließen Sie den Stromkabelsatz daran an und stecken Sie den Stromkabelsatz in eine Steckdose.
Hinweis: Stecken Sie den Stecker des Stromkabelsatzes fest in den Stromanschluss der Multifunktionsstation, bis die Anzeige weiß bleibt.



Platzieren des Roboterstaubsaugers

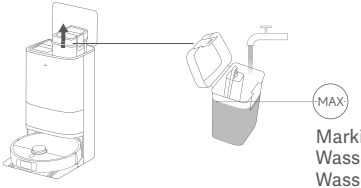
· Halten Sie vor dem Gebrauch die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten.
· Sobald der Roboterstaubsauger eingeschaltet ist, setzen Sie ihn auf die Multifunktionsstation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboterstaubsauger und an der Station genau aufeinander ausgerichtet sind.
· Wenn der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Multifunktionsstation verbunden wurde, hören Sie eine Sprachansage zum Starten des Ladevorgangs.



Hinweise:
· Es wird empfohlen, den Roboterstaubsauger vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.
· Wenn sich der Roboterstaubsauger aufgrund eines niedrigen Akkustandes nicht einschalten lässt, stellen Sie den Roboterstaubsauger von Hand auf die Multifunktionsstation, um ihn eine Weile aufzuladen.
· Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Verwendung

Wasser in den Frischwassertank einfüllen



Markierung für den maximalen Wasserstand
Wasserbehälterkapazität: 4 l

Hinweise:
· Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.
· Fügen Sie außer sauberem Wasser keine anderen Substanzen wie Reinigungsmittel hinzu, um eine Beschädigung des Roboterstaubsaugers zu vermeiden.

Verbinden mit der Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Xiaomi Home-App. Verwenden Sie die Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

C629E33F

Öffnen Sie die Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das ⊕ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Die auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:
· Der Roboterstaubsauger funktioniert mit der Xiaomi Home-App, die Android 9.0 und iOS 12.0 oder höher unterstützt.
· Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
· Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
· Wenn sich der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Xiaomi Home-App verbindet, verbindet er sich erfolgreich mit dem Netzwerk. Sie können das WLAN zurücksetzen, um die Verbindung zum Netzwerk zu trennen.

Zurücksetzen von WLAN

Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn der Roboterstaubsauger nicht mit dem Netzwerk verbunden werden kann, weil der Router zurückgesetzt wurde, das Passwort vergessen wurde oder aus anderen Gründen:
1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Sprachansage hören, die anzeigt, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn die WLAN-Anzeige blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Taste ⏻ drei Sekunden lang gedrückt, um den Roboterstaubsauger einzuschalten. Wenn die Anzeige am Roboterstaubsauger aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Roboterstaubsauger in den Standby-Modus wechselt.
- Wenn der Roboterstaubsauger pausiert und nicht geladen wird, drücken und halten Sie die Taste ⏻ drei Sekunden lang, um ihn auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Schnelle Kartenerstellung

- Nachdem Sie das Netzwerk zum ersten Mal konfiguriert haben, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen. Der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung, ohne zu reinigen.
- Der Kartierungsvorgang ist abgeschlossen, wenn der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, wobei die Karte automatisch gespeichert wird.

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Multifunktionsstation aus startet.
- Entfernen Sie vor der Kartierung die Gegenstände auf dem Boden, öffnen Sie die Türen der Räume und sperren Sie die Bereiche ab, die für den Roboterstaubsauger nicht zugänglich sind.
- Verfolgen, bewegen oder unterbrechen Sie den Roboterstaubsauger während der Kartierung nicht und bewegen Sie die Multifunktionsstation nicht.
- Richten Sie nach der Kartierung virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen ein, die der Roboterstaubsauger nicht befahren darf, z. B. in Bereichen, in denen er stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen ein, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.

Pausieren

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten.
Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an und bewegen Sie ihn nicht, wenn er sich im Pausenmodus befindet. Andernfalls kann es zu Positionierungsfehlern kommen, die verhindern, dass der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, oder die Karte kann verloren gehen.

Schlafmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten Pause automatisch in den Schlafmodus über, und seine Anzeige schaltet sich ab. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.
Hinweis: Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch aus, nachdem er 12 Stunden lang im Schlafmodus war.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt der Roboterstaubsauger zum Aufladen automatisch zur Multifunktionsstation zurück. Nachdem der Roboterstaubsauger ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er sie zuvor unterbrochen hat.

Einstellungen der Kindersicherung

Um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste ⌂ am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt.
Hinweis: Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiviert ist, funktionieren die Tasten des Roboterstaubsaugers nicht. Stattdessen können Sie den Roboterstaubsauger über die App steuern.

Staubentleerung

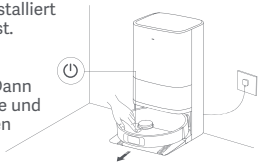
Wenn der Roboterstaubsauger nach einer Saug- und Wischaufgabe, einer Saugaufgabe vor einer Wischaufgabe oder einer Saugaufgabe automatisch zum Aufladen zur Multifunktionsstation zurückkehrt, leert die Multifunktionsstation automatisch den Staubbehälter.

Hinweise:
- Wenn der Roboterstaubsauger auf halbem Weg zur Multifunktionsstation umkehrt, um Wischer-Pads zu reinigen, leert die Station den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn die Funktion der automatischen Staubentleerung in der App deaktiviert ist, leert die Multifunktionsstation den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn Sie die Häufigkeit der automatischen Entleerung in der App ändern, leert die Multifunktionsstation den Staub mit der eingestellten Häufigkeit.

Saugen und Wischen

Reinigung beginnen

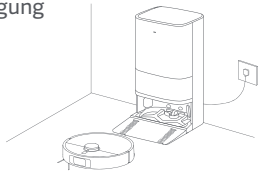
· Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist.
· Wählen Sie in der App den Saug- und Wischmodus aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, damit er von der Station aus startet. Dann plant der Roboterstaubsauger die optimale Reinigungsroute und führt die Reinigungsaufgabe auf der Grundlage der erstellten Karte aus.



Hinweise:
· Der Roboterstaubsauger befeuchtet die Wischer-Pads vor dem Start. Bitte haben Sie etwas Geduld.
· Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Multifunktionsstation an die Stromversorgung und der Roboterstaubsauger an die Multifunktionsstation angeschlossen ist.
· Um sicherzustellen, dass der Roboterstaubsauger nach dem Saugen und Wischen erfolgreich zur Multifunktionsstation zurückkehren kann, wird empfohlen, den Roboterstaubsauger von der Multifunktionsstation aus zu starten. Die Multifunktionsstation, der Frischwassertank, der Schmutzwassertank und die Reinigungsschale dürfen während der Reinigung nicht bewegt werden.
· Die Multifunktionsstation unterstützt die Funktion der Wischer-Pad-Reinigung mit heißem Wasser. Sie können diese Funktion in der App aktivieren. Wenn sie aktiviert ist, berühren Sie nicht den Wasserauslass über der Reinigungsschale, um Verbrühungen zu vermeiden.

Automatische Rückkehr auf halbem Weg zur Reinigung der Wischer-Pads

Während der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen, nachdem er bestimmte Quadrate der Fläche gereinigt hat. Sobald die Wischer-Pads gewaschen sind, nimmt der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe wieder auf.



Automatische Staubentleerung, Wischer-Pad-Reinigung und Lufttrocknung

Nachdem der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe beendet hat und zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückkehrt, beginnt die Multifunktionsstation automatisch mit dem Entleeren des Staubbehälters und dem anschließenden Reinigen und Lufttrocknen der Wischer-Pads.

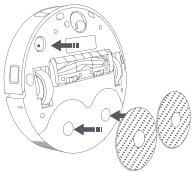


Reinigung des Schmutzwassertanks

Nachdem die Wischer-Pads gereinigt und luftgetrocknet sind, reinigen Sie bitte zeitnah den Schmutzwassertank, um Gerüche zu vermeiden.

Saugen

Wählen Sie in der App den Modus Saugen aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste am Roboterstaubsauger, um die Reinigung zu starten. Dann hebt der Roboterstaubsauger die Wischer-Baugruppe an und beginnt von der Multifunktionsstation aus mit dem Saugen. Nach dem Saugen kehrt der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staubbehälter zu entleeren.



Hinweise: Wenn die Wischer-Baugruppe nicht installiert ist, führt der Roboterstaubsauger nach dem Start automatisch das Saugen aus.

Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Wischmodus aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, um mit der Reinigung zu beginnen. Dann befeuchtet der Roboterstaubsauger automatisch zuerst die Wischer-Pads und verlässt die Multifunktionsstation, um mit dem Wischen zu beginnen. Sobald er mit dem Wischen fertig ist, kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen und luftzutrocknen.

Saugen vor Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe am Roboterstaubsauger installiert ist und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Modus Saugen vor Wischen aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, um die Reinigungsaufgabe zu starten. Dann hebt der Roboterstaubsauger die Wischer-Baugruppe an, um zu saugen. Nach dem Saugen kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staub zu entleeren und die Wischer-Pads zu befeuchten, dann senkt er die Wischer-Baugruppe ab und beginnt mit dem Wischen.

Teile

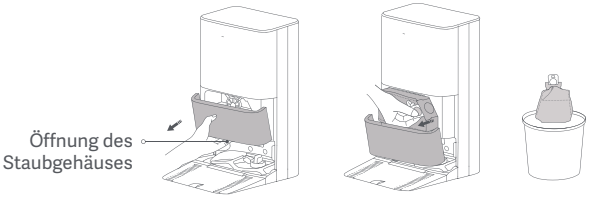
Um den Roboterstaubsauger in gutem Zustand zu erhalten, wird empfohlen, die folgende Tabelle für eine routinemäßige Wartung zu beachten.

Teile	Häufigkeit der Reinigung	Austauschhäufigkeit
Staubbehälter	Reinigen nach Bedarf	/
Filter	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Frischwassertank	Reinigung alle zwei Wochen	/
Schmutzwassertank	Reinigung nach jedem Gebrauch empfohlen	
Reinigungsschale	Reinigung alle 1 bis 2 Wochen	
Bürste	Reinigung alle zwei Wochen	6 bis 12 Monate
Seitenbürste	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Wischer-Pad	/	1 bis 3 Monate
Lenkrad	Reinigung jeden Monat	/
LDS-Lasersensor		
Linien-Lasersensor		
Klippensensor		
Ladekontakte des Roboterstaubsaugers		
Ultraschallsensor		
Stoßfänger	Je nach tatsächlicher Nutzung	/
Automatische Lüftungsöffnungen des Roboterstaubsaugers		
Unterseite des Roboterstaubsaugers		
Multifunktionsstation		
Ladekontakte der Multifunktionsstation		
Signalbereich der Multifunktionsstation		
Einwegbeutel	/	Etwa alle 2,5 Monate, je nach tatsächlicher Nutzung

Hinweise:
- Die Austauschhäufigkeit dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger transportieren oder verschicken, entleeren Sie bitte den Frischwasser- und den Schmutzwassertank, damit der Roboterstaubsauger beim Transport nicht beschädigt wird.

Austausch des Einwegbeutels

1. Wenn der Einwegbeutel voll ist, ziehen Sie die Abdeckung aus der Öffnung des Staubgehäuses heraus. Nehmen Sie den Einwegbeutel am Griff heraus und entsorgen Sie ihn.

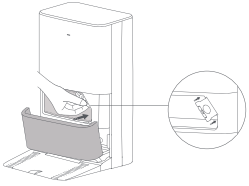


Hinweis: Ziehen Sie am Griff des Einwegbeutels, um ihn zu verschließen, damit kein Staub und kein Schmutz austreten kann.

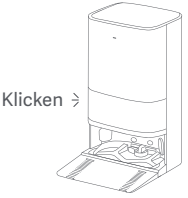
2. Wischen Sie möglichen Schmutz vom Filter mit einem trockenen Tuch ab.



3. Setzen Sie den neuen Einwegbeutel wie abgebildet ein und stecken Sie den Griff des Beutels in den Schlitz.



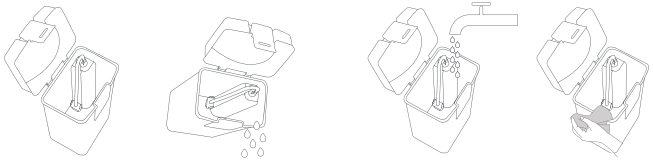
4. Bringen Sie die Abdeckung des Staubgehäuses wieder an. Sie ist ordnungsgemäß installiert, wenn Sie ein „Klicken“ hören.



Reinigung des Frischwasser- und des Schmutzwassertanks

1. Nehmen Sie den Frischwasser- und den Schmutzwassertank heraus, öffnen Sie deren Abdeckungen und schütten Sie das Wasser aus.

2. Verwenden Sie sauberes Wasser, um die Tanks vollständig zu waschen, und wischen Sie sie dann von außen trocken, bevor Sie sie wieder in die Multifunktionsstation einsetzen.

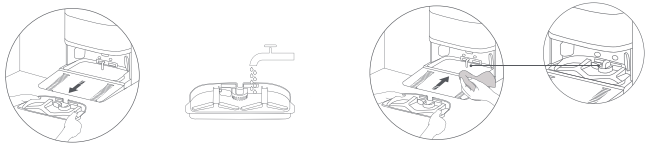


Hinweis: Sowohl der Schwimmer im Frischwassertank als auch die Schwimmerkugel im Schmutzwassertank sind bewegliche Teile. Wenden Sie bei ihrer Reinigung nicht zu viel Kraft auf, um Beschädigungen zu vermeiden.

Reinigung der Reinigungsschale und des Reinigungsschalenbodens

1. Entfernen Sie die Reinigungsschale und reinigen Sie sie mithilfe einer Bürste unter Leitungswasser.

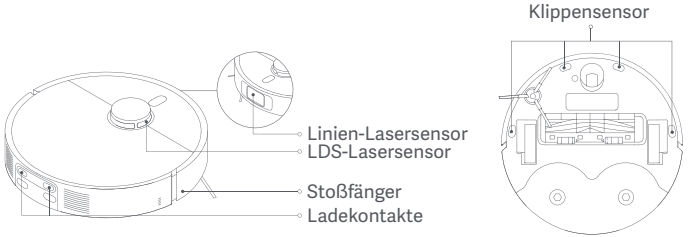
2. Wischen Sie den Reinigungsschalenboden mit einem trockenen Tuch ab und bringen Sie die Reinigungsschale wieder an der Multifunktionsstation an. Vergewissern Sie sich, dass sich die Wasserrohre in der Nut der Reinigungsschale befinden; andernfalls können sie den normalen Gebrauch beeinträchtigen.



Hinweis: Kippen Sie die Multifunktionsstation während des täglichen Gebrauchs und der Reinigung nicht. Wenn sich Wasser im Reinigungsschalenboden ansammelt, wischen Sie ihn mit einem Tuch trocken.

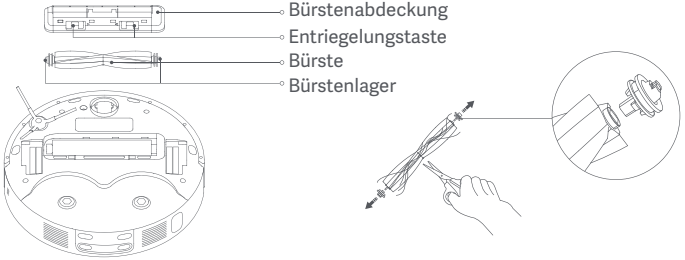
Reinigung der Sensoren und Ladekontakte

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers zu reinigen:
· Die Klippensensoren an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
· Die Ladekontakte auf der Rückseite des Roboterstaubsaugers.
· Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.
· Der Stoßfänger und der Linien-Lasersensor an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.



Reinigung der Bürste

· Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen. Nehmen Sie die Bürste heraus, entfernen Sie die Lager an beiden Enden und reinigen Sie die Achse der Bürste.
· Verwenden Sie eine Schere, um Haare, die sich um die Bürste gewickelt haben, abzuschneiden, und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
· Setzen Sie das Bürstenlager, die Bürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und befestigen Sie sie.

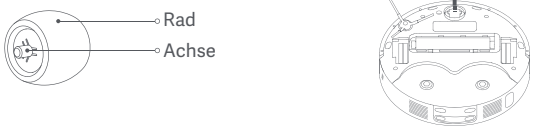


Reinigung der Seitenbürste

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um, ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus und reinigen Sie sie.
2. Setzen Sie die Seitenbürste wieder in den Roboterstaubsauger ein.

Reinigung des Lenkrads

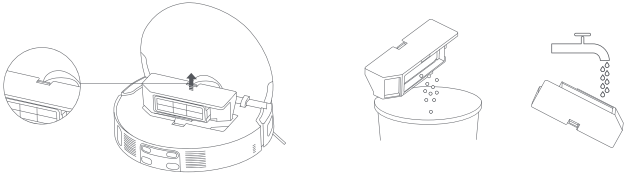
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Lenkrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Schmutz und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Lenkrad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.



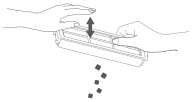
Hinweise:
· Bei Bedarf können Sie die Achse mit einem kleinen Schraubenzieher vorsichtig aus dem Lenkrad heraushebeln und reinigen.
· Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Reinigung des Staubbehälters und des Filters

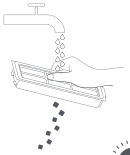
1. Halten Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters gedrückt, um den Staubbehälter herauszunehmen, entfernen Sie den Filter aus dem Filter-Clip und leeren Sie den Staubbehälter. Sie können den Staubbehälter bei Bedarf ausspülen.



2. Klopfen Sie sanft auf den Filterrahmen, um Schmutz zu entfernen, oder reinigen Sie den Filter mit Leitungswasser.



Hinweise:
· Versuchen Sie nicht, den Filter mit einem harten Gegenstand, wie einer Bürste oder Ihren Fingern, zu reinigen.
· Häufiges Spülen wird nicht empfohlen, da der Filter sonst beschädigt werden kann.
· Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um den Staubbehälter und den Filter zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

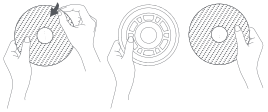


3. Trocknen Sie den Staubbehälter und den Filter vollständig, bevor Sie sie wieder einbauen.



Ersetzen des Wischer-Pads

Nehmen Sie den Wischer-Pad aus dem Wischer-Pad-Halter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



Reinigung der Multifunktionsstation

Reinigen Sie die Ladekontakte, die automatischen Lüftungsöffnungen und den Signalbereich der Multifunktionsstation mit einem weichen, trockenen Tuch.



Akkuwartung

Der Roboterstaubsauger enthält einen leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während des täglichen Gebrauchs gut aufgeladen bleibt, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.

Hinweis: Wenn Sie den Roboterstaubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus und stellen Sie ihn weg. Um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	D102GL
Artikelmaße	Φ350 × 97 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität) 5200 mAh (Sollkapazität)
Ladedauer	ca. 6,5 Stunden
Nettogewicht	3,7 kg
Nettogewicht (mit Zubehör)	12,3 kg
Kompatibilität	Android 9.0 und iOS 12.0 oder höher
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802,11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Ladespannung	19,6 V ⎓
Nennleistung	55 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Multifunktionsstation

Modell	D102-JZEU
Artikelmaße	563 × 420 × 340 mm
Nenneingang	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nennausgang	19,6 V ⎓ 1,2 A
Leistung (während der Staubentleerung)	1000 W
Leistung (während der Reinigung)	30 W
Leistung (während der Lufttrocknung + Laden)	80 W
Stromverbrauch	Standby-Modus: ≤ 0,5 W
Zeit bis zum Eintritt in den Zustand	Standby-Modus: ≤ 20 Min

WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Hergestellt in China

22
PAP

Правила техники безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Этот продукт предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие действия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Этот прибор не должны использовать лица (взрослые или дети) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не обладающие соответствующим опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром или руководством человека, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с прибором.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Производить замену батарей в данном приборе должны только специалисты.
- Убедитесь, что во время работы робота-пылесоса дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях без защитного ограждения.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку лазерного датчика расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если прибор наедет на кабель питания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела во всасывающее отверстие робота-пылесоса.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.

- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступать к очистке и техническому обслуживанию прибора, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или многофункциональную станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них любых жидкостей. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен и по возможности поместите его в оригинальную упаковку.
- Используйте это изделие в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного продукта.
- Не используйте робот-пылесос при температуре окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.

Аккумуляторы и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте аккумулятор, кабель питания или многофункциональную станцию другого производителя. Этот робот-пылесос можно использовать только с многофункциональной станцией D102-JZEU.
- Не заряжайте аккумуляторы, которые не предназначены для этого.
- Для переключения многофункциональной станции с 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или многофункциональную станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте многофункциональную станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты многофункциональной станции влажной тканью или влажными руками.
- Не подвергайте прибор или его аккумулятор воздействию высоких температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм прибора или аккумулятора металлическими предметами.

- Если робот-пылесос не планируется использовать в течение длительного времени, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Аккуратно извлекайте аккумулятор, чтобы не повредить его. В противном случае это может привести к короткому замыканию или протечке жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или назначенной службе послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.
- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса извлеките аккумулятор и утилизируйте его или сдайте на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением аккумуляторов рекомендуется полностью разрядить их и убедиться, что изделие отключено от источника питания.

1. Выкрутите винт из нижней части, затем снимите крышку.
2. Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
3. Сдайте аккумуляторы в специализированную организацию по утилизации.
    - Аккумулятор необходимо извлечь из прибора до его утилизации.
    - Перед извлечением прибор следует отключить от сети питания.
    - Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Использовать только в помещениях.

Перед использованием изделия прочтите инструкции.

Правила техники безопасности при использовании лазера

Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.

ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1

БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ

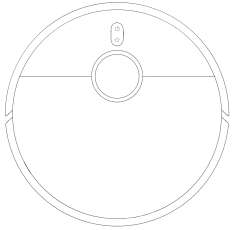
EN 50689:2021

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D102GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html.
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Это изделие не поддерживает режим ожидания или другое эквивалентное состояние с точки зрения требований к энергоэффективности или управления питанием. Его энергопотребление, скорее всего, будет выше, чем у других изделий, соответствующих подобным функциональным требованиям.

Описание изделия



Робот-пылесос

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

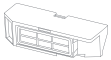
Предварительно установленные принадлежности



Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли

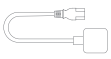


Фильтр (установлен предварительно в контейнере для пыли)

Другие принадлежности



Боковая щетка



Кабель питания



Одноразовый мешок (предварительно установлен в многофункциональную станцию)



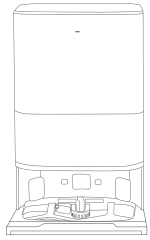
Держатель губки, 2 шт.



Губка, 2 шт. (предварительно установлены на держателе губки)

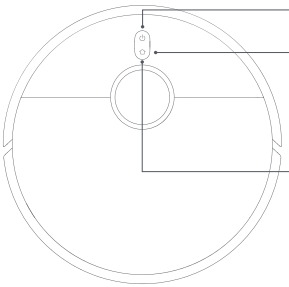


Расширитель основы поддона



Многофункциональная станция (с предустановленным одноразовым мешком, резервуаром для чистой воды, резервуаром для грязной воды и поддоном для влажной уборки)

Робот-пылесос

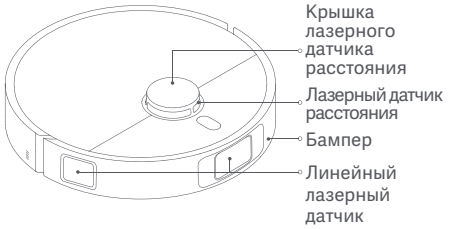


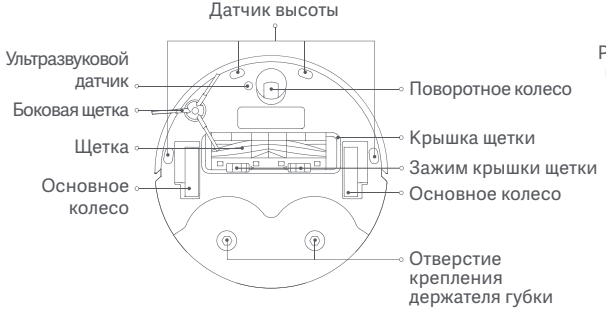
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство
Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку

Нажмите, чтобы приостановить
Нажмите во время паузы, чтобы вернуть робот-пылесос на многофункциональную станцию для зарядки
Нажмите, чтобы остановить возвращение к многофункциональной станции
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей

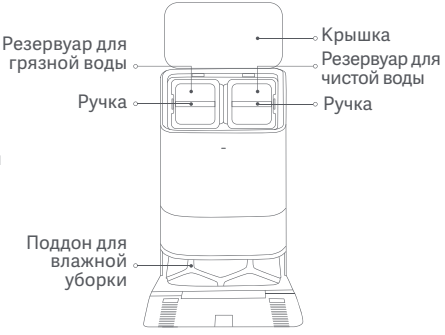
Индикатор
Белый: уборка выполняется или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым: возврат на станцию для зарядки, изменение положения или обновление встроенного ПО
Медленно мигает белым: выполняется зарядка
Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi
Мигает оранжевым: ошибка, ожидание подключения или выполняется подключение к Wi-Fi

Робот-пылесос

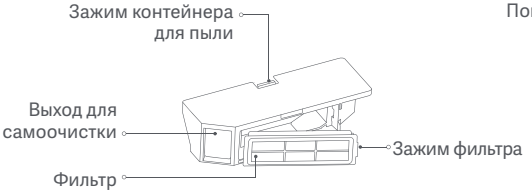




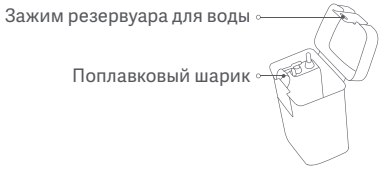
Многофункциональная станция







Контейнер для пыли

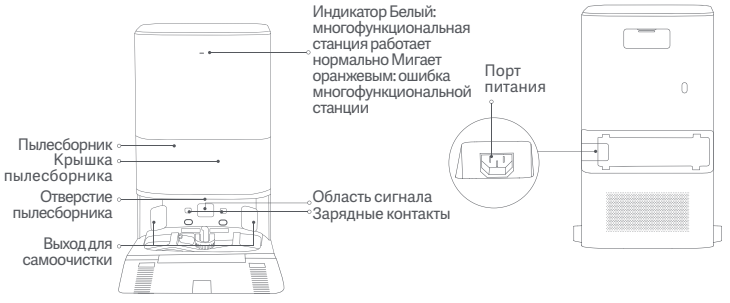


Резервуар для грязной воды

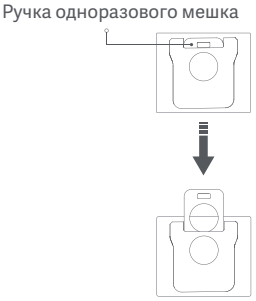


Резервуар для чистой воды

Многофункциональная станция



Одноразовый мешок



Блок влажной уборки

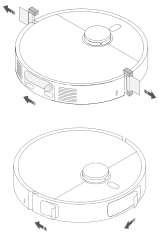


Примечание. В заводскую комплектацию многофункциональной станции входит предварительно установленный одноразовый мешок.

Как установить

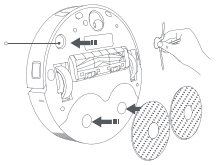
Снятие резиновых заглушек

Перед использованием робота-пылесоса снимите транспортировочные подушечки 1 и 2 с обеих сторон и защитные пленки 3, 4 и 5.



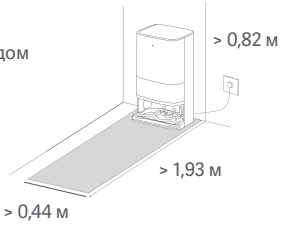
Установка боковой щетки и блока влажной уборки

Установите боковую щетку и блок влажной уборки, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок.



Размещение многофункциональной станции

- Разместите многофункциональную станцию возле стены на плоской твердой поверхности, например на деревянном полу или напольной плитке.
- Убедитесь, что в месте установки есть свободное пространство не менее 0,82 м по высоте, 1,93 м по длине и 0,44 м по ширине. Убедитесь, что многофункциональная станция размещена рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi.

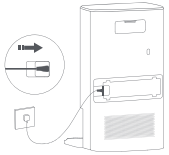


Установка расширителя основы поддона



· Установите расширитель основы поддона на многофункциональной станции в направлении, показанном на рисунке.
· Убедитесь, что расширитель основы поддона находится на уровне нижней части многофункциональной станции и что поверхность снизу является ровной.

Подключение к источнику питания



Разместите многофункциональную станцию в подходящем месте, подключите ее к кабелю питания, а затем к розетке. Примечание. Подключите вилку кабеля питания к порту питания многофункциональной станции: индикатор должен постоянно гореть белым цветом.

Размещение робота-пылесоса

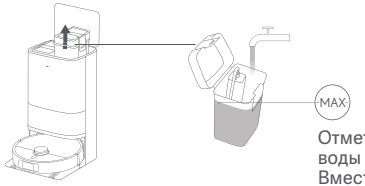


· Перед использованием робота-пылесоса нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение трех секунд, чтобы включить его.
· Включив робот-пылесос, разместите его на многофункциональной станции и убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и станции совмещены.
· Когда робот-пылесос успешно подключится к многофункциональной станции, прозвучит голосовая подсказка о начале зарядки.

Примечания.
· Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить робот-пылесос.
· Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, вручную подключите его к многофункциональной станции, чтобы подзарядить его.
· Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Как использовать

Добавление воды в резервуар для чистой воды



Отметка максимального уровня воды
Вместимость резервуара для воды: 4 л

Примечания.
· Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
· Не добавляйте в резервуар никакие посторонние вещества, кроме воды, например моющие средства, чтобы не повредить робот-пылесос.

Подключение к приложению Xiaomi Home

Продукт работает с приложением Xiaomi Home. Используйте приложение Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Xiaomi Home» в магазине приложений, чтобы скачать и установить приложение.

Откройте приложение Xiaomi Home, нажмите ⊕ в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

C629E33F

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.
· Этот робот-пылесос работает с приложением Xiaomi Home и поддерживает Android 9.0, iOS 12.0 и их более поздние версии.
· Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
· Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
· После подключения робота-пылесоса к приложению Xiaomi Home он успешно подключается к сети. Чтобы отключить его от сети, вы можете сбросить настройки Wi-Fi.

Сброс соединения Wi-Fi

Если роботу-пылесосу не удается подключиться к сети, поскольку был выполнен сброс маршрутизатора, пользователь забыл пароль или по иным причинам, выполните следующие действия.
1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы видеть индикатор сети Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂ в течение 7 секунд, пока не услышите голосовую подсказку о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Мигание индикатора сети Wi-Fi будет означать, что подключение к сети Wi-Fi сброшено.

Включение/выключение

· Нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение трех секунд, чтобы включить робот-пылесос. Когда индикатор робота-пылесоса загорится, робот-пылесос перейдет в режим ожидания.
· Если работа робота-пылесоса приостановлена и он не заряжается, нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение 3 секунд, чтобы выключить его.

Примечание. Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Быстрое создание карты

· После первоначальной настройки сети вы можете быстро создать карту без уборки, следуя инструкциям в приложении.
· После создания карты робот-пылесос вернется на многофункциональную станцию. Карта сохранится автоматически.

Примечания.

· Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и находится на многофункциональной станции.
· Перед созданием карты уберите все предметы с пола, откройте двери в комнаты и загородите те места, куда робот-пылесос не должен заезжать.
· Во время создания карты не ходите за роботом-пылесосом, не перемещайте его и не вмешивайтесь в его работу, а также не передвигайте многофункциональную станцию.
· После создания карты укажите виртуальные стены и ограниченные зоны в местах, куда робот-пылесос не должен заезжать, а также в тех местах, где он может застрять.
· Задайте виртуальные стены или ограниченные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, поскольку робот-пылесос может в них запутаться.
· Задайте виртуальные стены или ограниченные зоны в местах с ковровым покрытием перед влажной уборкой, чтобы исключить такие участки и предотвратить намокание ковра.

Приостановка работы

Чтобы приостановить работу пылесоса, нажмите на нем любую кнопку.
Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время паузы. В противном случае могут возникать ошибки позиционирования, которые могут помешать роботу-пылесосу вернуться на многофункциональную станцию или приведут к потере карты помещения.

Режим сна

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор перестает светиться. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.
Примечание. Через 12 часов, проведенных в режиме сна, робот-пылесос автоматически отключится.

Возобновление уборки

Когда во время уборки заряд робота-пылесоса будет на исходе, он автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки. После достаточной зарядки робот-пылесос возобновит уборку с того места, где она была прервана.

Настройки блокировки от детей

Чтобы включить или отключить блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопку ⌂ на корпусе робота-пылесоса в течение трех секунд.
Примечание. Когда функция блокировки от детей включена, кнопки робота-пылесоса не будут работать. При этом вы по-прежнему сможете управлять роботом-пылесосом через приложение.

Удаление пыли

Когда робот-пылесос автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки после завершения уборки пыли, уборки пыли и влажной уборки или уборки пыли перед влажной уборкой, многофункциональная станция автоматически начнет опустошать контейнер для пыли.

Примечания.
· Если робот-пылесос возвращается к многофункциональной станции, не закончив уборку, чтобы очистить губки для влажной уборки, станция не будет автоматически опустошать контейнер для пыли.
· Если функция удаления пыли отключена в приложении, многофункциональная станция не будет автоматически опустошать контейнер для пыли.
· Если частота автоматического опустошения контейнера для пыли изменена в приложении, многофункциональная станция будет опустошать его с заданной частотой.

Уборка пыли и влажная уборка

Начало уборки

- Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в роботе-пылесосе и что в резервуар для чистой воды добавлена вода.
- Выберите режим уборки пыли и влажной уборки в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы запустить со станции. Робот-пылесос спланирует оптимальный маршрут уборки и выполнит задание по уборке на основе созданной карты.

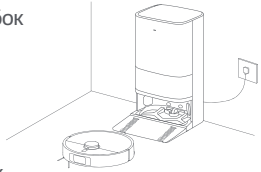


Примечания.

- Перед началом уборки робот-пылесос смачивает губки для влажной уборки. Подождите, пока данная процедура завершится.
- Перед началом уборки убедитесь, что многофункциональная станция подключена к розетке, а робот-пылесос — к многофункциональной станции.
- Чтобы робот-пылесос вернулся на многофункциональную станцию после завершения уборки пыли и влажной уборки, рекомендуется запускать его со станции. Не перемещайте многофункциональную станцию, резервуар для чистой воды, резервуар для грязной воды или поддон во время уборки.
- Многофункциональная станция поддерживает функцию очистки губки горячей водой, которую можно включить из приложения. Если эта функция включена, не касайтесь водоспуска над поддоном для влажной уборки, чтобы не обжечься.

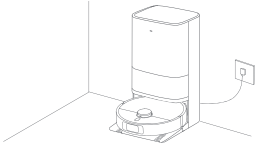
Автоматический возврат на станцию для очистки губок во время влажной уборки

Во время уборки робот-пылесос может автоматически вернуться на многофункциональную станцию, чтобы очистить губки для влажной уборки, после того как он уберет пространство определенной площади. После очистки губок для влажной уборки робот-пылесос возобновит уборку.



Автоматическое удаления пыли, очистка и сушка губок

После того как робот-пылесос закончит уборку и вернется на многофункциональную станцию для зарядки, станция автоматически начнет удаление пыли из контейнера, а затем очистит и высушит губки для влажной уборки.

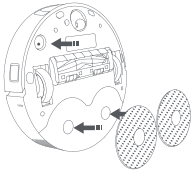


Очистка резервуара для грязной воды

Своевременно очищайте резервуар для грязной воды после очистки и сушки губок для влажной уборки, чтобы не появился неприятный запах.

Уборка пыли

Выберите режим уборки пыли в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок для влажной уборки и начнет уборку пыли, двигаясь от многофункциональной станции. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически опустошить контейнер для пыли.



Примечания. Если блок влажной уборки не установлен, робот-пылесос после запуска автоматически начнет уборку пыли.

Влажная уборка

Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в роботе-пылесосе и что в резервуар для чистой воды добавлена вода. Выберите режим влажной уборки в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос автоматически смочит губки и покинет многофункциональную станцию, чтобы начать влажную уборку. После завершения влажной уборки он вернется на многофункциональную станцию для очистки и сушки губок.

Уборка пыли перед влажной уборкой

Перед началом уборки убедитесь, что блок влажной уборки установлен на робот-пылесос, а в резервуар для чистой воды добавлена вода. Выберите режим уборки пыли перед влажной уборкой в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок для влажной уборки и начнет уборку пыли. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически опустошить контейнер для пыли и смочить губки, а затем опустит блок влажной уборки, чтобы начать влажную уборку.

Компоненты

Чтобы поддерживать робот-пылесос в хорошем состоянии, рекомендуется регулярно выполнять техническое обслуживание, указанное в таблице.

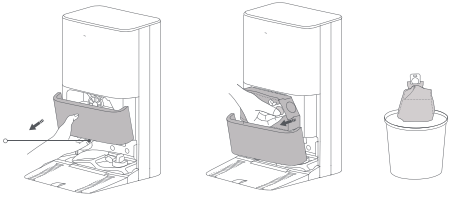
Компоненты	Частота очистки	Частота замены
Контейнер для пыли	Очистка по мере необходимости	/
Фильтр	Очистка каждые 2 недели	3–6 месяцев
Резервуар для чистой воды	Очистка каждые 2 недели	/
Резервуар для грязной воды	Рекомендуется очищать после каждого использования	
Поддон для влажной уборки	Очистка каждые 1–2 недели	
Щетка	Очистка каждые 2 недели	6–12 месяцев
Боковая щетка	Очистка каждые 2 недели	3–6 месяцев
Губка	/	1–3 месяца
Поворотное колесо	Ежемесячная очистка	/
Лазерный датчик расстояния		
Линейный лазерный датчик		
Датчик высоты		
Зарядные контакты робота-пылесоса		
Ультразвуковой датчик		
Бампер	В зависимости от фактического использования	/
Выходы для самоочистки робота-пылесоса		
Нижняя часть робота-пылесоса		
Многофункциональная станция		
Зарядные контакты многофункциональной станции		
Область сигнала многофункциональной станции		
Одноразовый мешок	/	Меняйте примерно через 2,5 месяца в зависимости от фактического использования

Примечания.
- Частота замены приводится только для справки. В случае повреждения компонента его необходимо заменить для обеспечения качественной уборки.
- Перед перемещением или отправкой робота-пылесоса опустошите резервуары для чистой и грязной воды, чтобы не повредить робот-пылесос во время транспортировки.

Замена одноразового мешка

1. После заполнения одноразового мешка извлеките крышку из отверстия пылесборника. Извлеките одноразовый мешок за ручку и выбросьте его.

Отверстие пылесборника

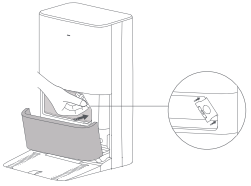


Примечание. Потяните за ручку одноразового мешка, чтобы плотно закрыть его. Это предотвращает разбрасывание пыли и другого мусора.

2. Очистите фильтр от грязи с помощью сухой ткани.



3. Установите новый одноразовый мешок, как показано на рисунке, и вставьте ручку мешка в прорезь.



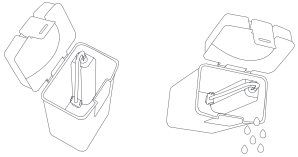
4. Установите крышку пылесборника. В случае правильной установки вы услышите щелчок.

Щелчок

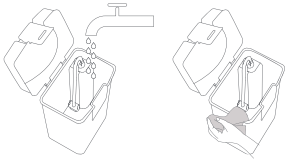


Очистка резервуаров для чистой и грязной воды

1. Снимите резервуары для чистой и грязной воды, откройте крышки и вылейте воду.



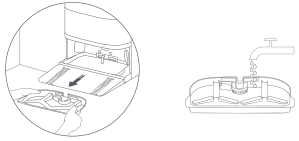
2. Промойте резервуары чистой водой, а затем протрите их внешние поверхности, прежде чем вставлять резервуары в многофункциональную станцию.



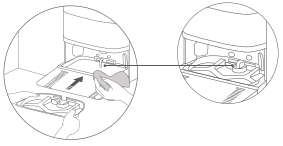
Примечание. Поплавок в резервуаре для чистой воды и поплавковый шарик в резервуаре для грязной воды являются подвижными компонентами. Не прилагайте слишком много усилий при очистке, чтобы не повредить их.

Очистка поддона для влажной уборки и его основы

1. Снимите поддон для влажной уборки и очистите его щеткой и водопроводной водой.



2. Протрите основу поддона для влажной уборки сухой тканью и установите поддон в многофункциональную станцию. Убедитесь, что водяной патрубок находится в пазе поддона для влажной уборки. В противном случае работа изделия может быть нарушена.



Примечание. Не наклоняйте многофункциональную станцию при ежедневном использовании и уборке. Если в основе поддона для влажной уборки накопится вода, вытрите ее сухой тканью.

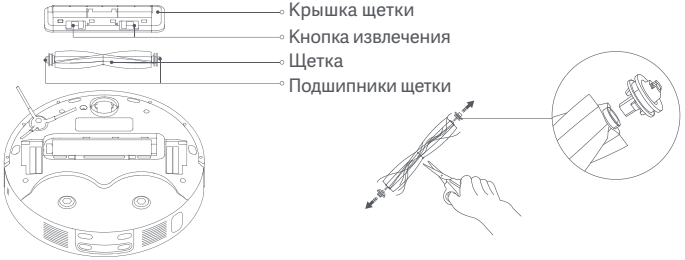
Очистка датчиков и зарядных контактов

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и зарядных контактов робота-пылесоса.
· Датчики высоты расположены в нижней части робота-пылесоса.
· Зарядные контакты расположены в задней части робота-пылесоса.
· Лазерный датчик расстояния расположен в верхней части робота-пылесоса.
· Бампер и линейный лазерный датчик расположены в передней части робота-пылесоса.



Очистка щетки

· Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки. Снимите щетку, извлеките подшипники на обоих концах и очистите ось щетки.
· С помощью ножниц разрежьте и вытащите волосы и другой мусор, запутавшийся в щетке.
· Установите подшипники щетки, щетку и крышку щетки на место, закрепите их.

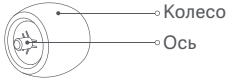


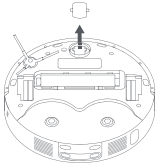
Очистка боковой щетки

1. Переверните робот-пылесос, вытяните боковую щетку вверх и очистите ее.
2. Установите боковую щетку на место в робот-пылесос.

Очистка поворотного колеса

1. Переверните робот-пылесос и извлеките поворотное колесо.
2. Удалите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Вставьте поворотное колесо на место и нажмите на него, чтобы закрепить.

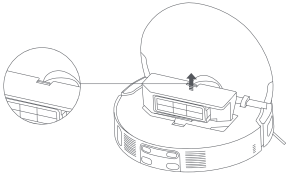




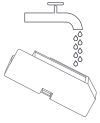
Примечания.
· При необходимости вы можете использовать инструмент, например небольшую отвертку, чтобы осторожно извлечь ось поворотного колеса и очистить ее.
· Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Очистка контейнера для пыли и фильтра

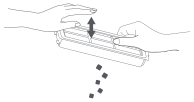
1. Нажав и удерживая кнопку извлечения контейнера для пыли, выньте контейнер. Затем извлеките фильтр из зажима и опустошите контейнер для пыли. При необходимости контейнер для пыли можно промыть.







2. Аккуратно постучите по каркасу фильтра, чтобы удалить пыль, или промойте фильтр водопроводной водой.



Примечания.
· Не пытайтесь чистить фильтр твердым предметом, например щеткой или пальцами.
· Не рекомендуется часто промывать фильтр, так как он может повредиться.
· Промывайте контейнер для пыли и фильтр только чистой водой. Не используйте чистящие средства.



3. Дождитесь, когда контейнер для пыли и фильтр полностью высохнут, а затем установите их обратно в робот-пылесос.



Замена губки

Снимите губку с держателя и замените ее новой.



Очистка многофункциональной станции

Очистите зарядные контакты, выходы для самоочистки, а также область сигнала многофункциональной станции мягкой сухой тканью.



Обслуживание аккумулятора

Робот-пылесос оснащен литий-ионным аккумулятором с высокими эксплуатационными характеристиками. Убедитесь, что он остается хорошо заряженным во время ежедневного использования для поддержания оптимальных эксплуатационных характеристик аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется длительное время, выключите и уберите его. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос как минимум раз в три месяца.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	D102GL
Размеры изделия	Ф350 × 97 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мАч (реальная емкость) 5200 мАч (номинальная емкость)
Время зарядки	Прибл. 6,5 ч
Вес нетто	3,7 кг
Вес нетто (с принадлежностями)	12,3 кг
Совместимость	Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Напряжение зарядки	19,6 В ⎓
Номинальная мощность	55 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Многофункциональная станция

Модель	D102-JZEU
Размеры изделия	563 × 420 × 340 мм
Номинальный вход	200–240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная выходная мощность	19,6 В ⎓ 1,2 А
Мощность (во время удаления пыли)	1000 Вт
Мощность (во время уборки)	30 Вт
Мощность (во время сушки и зарядки)	80 Вт
Энергопотребление	Режим ожидания: ≤ 0,5 Вт
Время для ввода условия	Режим ожидания: ≤ 20 мин

1. Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
2. Влажность при хранении: 30–80 %
3. Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
6. Дата изготовления: см. на упаковке
7. Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)
8. Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Сделано в Китае

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Сделано в Китае

22
PAP

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia użytkowania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Tego urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej ani osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że nad ich bezpieczeństwem będzie czuwała osoba za nie odpowiedzialna.
- Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- W razie uszkodzenia zestawu przewodów należy go wymienić na specjalny zestaw przewodów dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci i zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od uruchomionego odkurzacza automatycznego.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w miejscu wyniesionym ponad poziom gruntu i pozbawionym bariery ochronnej.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Nie należy przenosić odkurzacza automatycznego, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie należy instalować, ładować ani używać tego odkurzacza automatycznego na zewnątrz, w łazienkach ani w pobliżu basenu.
- Przejechanie odkurzacza przez kable zasilające stwarza zagrożenia.
- Należy usunąć delikatne lub małe przedmioty z podłogi, aby zapobiec uderzeniu odkurzacza automatycznego lub ich uszkodzeniu.

- Nie umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy odkurzacz stoi, czy znajduje się w ruchu.
- Nie zbliżać włosów, palców ani innych części ciała do otworu ssącego odkurzacza automatycznego.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie wycierać odkurzacza automatycznego ani stacji wielofunkcyjnej wilgotną szmatką ani płukać ich żadnymi płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie je wysuszyć przed ponownym montażem i użyciem.
- Na czas transportu należy wyłączyć odkurzacz automatyczny oraz, w miarę możliwości, przechowywać go w oryginalnym opakowaniu.
- Produktu należy używać zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C, a także na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.

Akumulatory i ładowanie

OSTRZEŻENIE:

- Nie używać zamienników akumulatora, zestawu przewodów ani stacji wielofunkcyjnej. Odkurzacza automatycznego można używać wyłącznie ze stacją wielofunkcyjną D102-JZEU.
- Nie ładować baterii nienadających się do powtórnego ładowania.
- Użytkownicy nie muszą wykonywać żadnych działań, aby przełączyć stację wielofunkcyjną na 50 Hz lub 60 Hz. Produkt dostosowuje się zarówno do 50 Hz, jak i 60 Hz.
- Nie podejmować samodzielnych prób demontażu, naprawy lub modyfikowania akumulatora ani stacji wielofunkcyjnej.
- Nie stawiać stacji wielofunkcyjnej obok źródła ciepła.
- Nie wycierać styków ładowania stacji wielofunkcyjnej wilgotną ściereczką ani mokrymi dłońmi.

- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorem lub o ryzyku zwarcia akumulatora spowodowanego metalowymi przedmiotami.
- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, wyłączyć i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej raz na 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
- Przy wyjmowaniu akumulatora należy uważać, aby go nie uszkodzić, ponieważ grozi to zwarciem lub wyciekiem płynu. Jeśli z akumulatora wycieka płyn, należy uważać, aby nie doszło do kontaktu ze skórą ani ubraniami, i natychmiast wytrzeć płyn suchą ścierką. Następnie należy przekazać akumulator do odpowiedniego zakładu recyklingu lub do posprzedażowego działu serwisowego celem właściwego zutylizowania.
- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
- Podczas wyjmowania akumulatora produkt musi być odłączony od zasilania. Akumulator powinien być wyczerpany.

1. Odkręć śrubę u dołu i zdejmij pokrywę.
2. Odłącz złącze akumulatora i wyjmij akumulator. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić obudowy akumulatora.
3. Oddaj akumulator do utylizacji w zakładzie recyklingu.
    - Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
    - Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
    - Akumulator należy zutylizować w bezpieczny sposób.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z lasera

Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.

PRODUKT LASEROWY KLASY 1

KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY

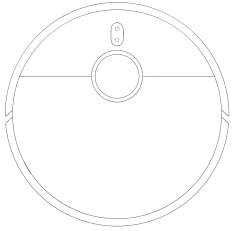
EN 50689:2021

Deklaracja zgodności UE

Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D102GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

Produkt nie ma trybu gotowości ani innego równoznacznego stanu w kontekście wymogów wydajności energetycznej lub funkcji zarządzania zasilaniem. Pobór energii produktu będzie prawdopodobnie większy niż innych produktów, które spełniają te funkcjonalne wymogi.

Przegląd produktu



Odkurzacz automatyczny

Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

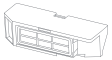
Akcesoria zainstalowane fabrycznie



Szczotka



Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz

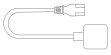


Filtr (zamontowany fabrycznie w pojemniku na kurz)

Inne akcesoria



Szczotka boczna



Zestaw przewodów



Jednorazowy worek (fabrycznie zainstalowany w stacji wielofunkcyjnej)



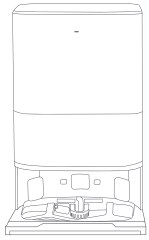
Uchwyt wkładu myjącego × 2



Wkład myjący × 2 (fabrycznie zainstalowany w uchwycie wkładu myjącego)

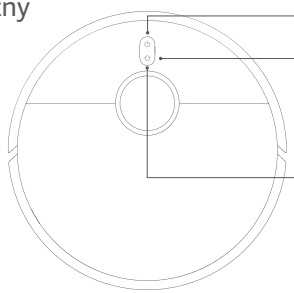


Przedłużka podstawy myjki



Stacja wielofunkcyjna (z wstępnie zainstalowanym jednorazowym workiem, zbiornikiem na czystą wodę, zbiornikiem na brudną wodę i myjką)

Odkurzacz automatyczny

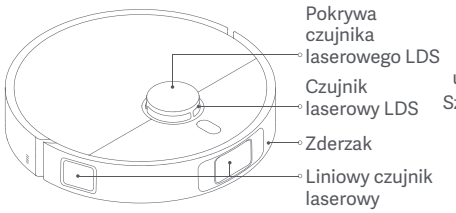


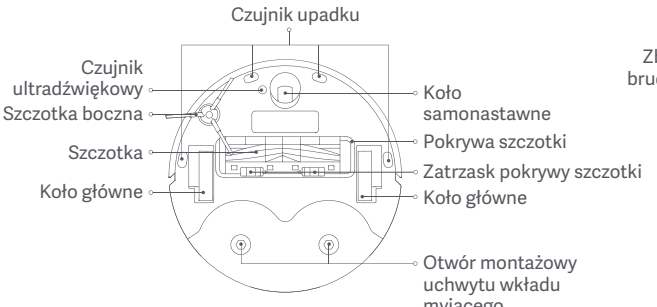
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie, gdy odkurzacz jest włączony

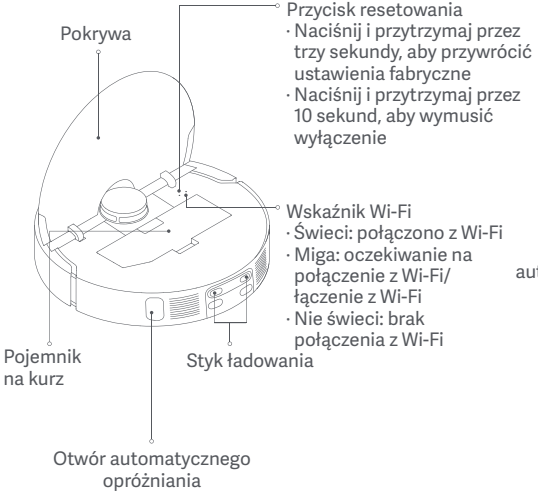
Podczas działania naciśnij, aby wstrzymać
Naciśnij podczas wstrzymania, aby odkurzacz automatyczny wrócił do stacji wielofunkcyjnej w celu ładowania
Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie podczas powrotu do stacji wielofunkcyjnej
Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską

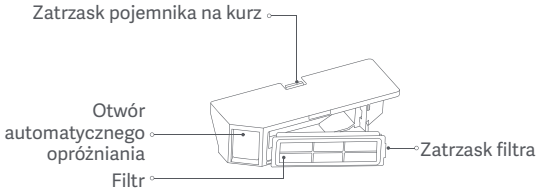
Wskaźnik
Włączone światło białe: czyszczenie/czyszczenie zakończone/w pełni naładowany
Migające światło białe: powrót do stacji ładowania/zmiana położenia/aktualizacja oprogramowania sprzętowego
Migające wolno światło białe: ładowanie
Włączone światło pomarańczowe: brak połączenia z Wi-Fi
Migające światło pomarańczowe: błąd/oczekiwanie na połączenie/łączenie z Wi-Fi

Odkurzacz automatyczny



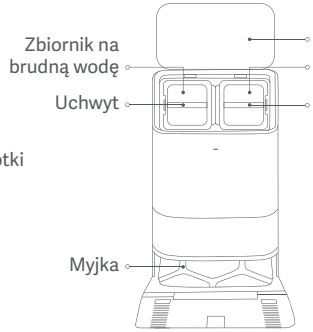






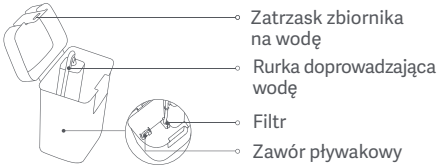
Pojemnik na kurz

Stacja wielofunkcyjna



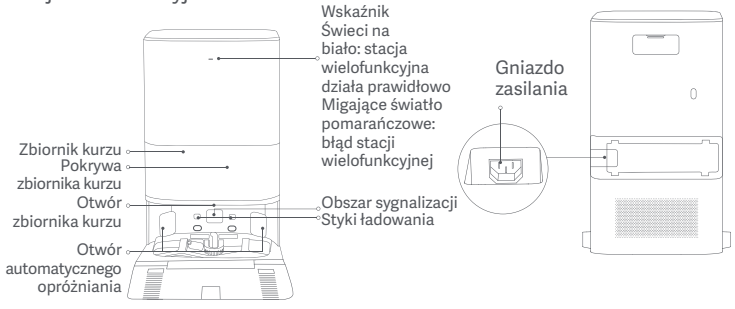


Zbiornik na brudną wodę



Zbiornik na czystą wodę

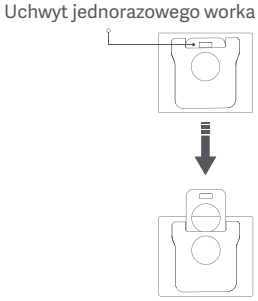
Stacja wielofunkcyjna



Widok z przodu

Widok z tyłu

Jednorazowy worek



Zespół mopa

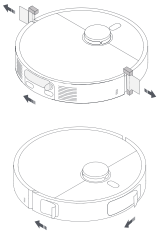


Uwaga: w stacji wielofunkcyjnej fabrycznie zainstalowany jest jednorazowy worek.

Jak zainstalować

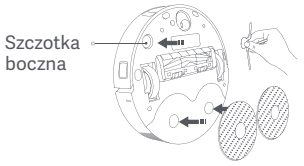
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza automatycznego zdejmij paski ochronne 1 i 2 z obu stron oraz folie ochronne 3, 4 i 5.



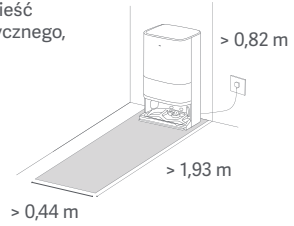
Montaż szczotki bocznej i zespołu mopa

Zamontuj szczotkę boczną i zespół mopa, jak pokazano na ilustracji. Kliknięcie oznacza prawidłowe zakończenie montażu.



Umiejscowienie stacji wielofunkcyjnej

- Ustaw stację wielofunkcyjną pod ścianą, na płaskiej, twardej podłodze, np. drewnianej lub wyłożonej płytkami.
- Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnego miejsca: ponad 0,82 metra w pionie, ponad 1,93 metra na długość i ponad 0,44 metra na szerokość. Umieść stację wielofunkcyjną w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi.

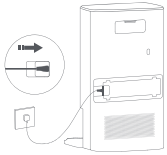


Instalowanie przedłużki podstawy myjki



· Zainstaluj przedłużkę podstawy myjki w stacji wielofunkcyjnej we wskazanym na ilustracji kierunku.
· Przedłużka podstawy myjki musi być ułożona równo ze spodem stacji wielofunkcyjnej, a powierzchnia spodu musi być równa.

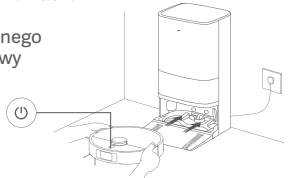
Podłączanie do zasilania



Umieść stację wielofunkcyjną w odpowiednim miejscu, podłącz do niej zestaw przewodów, a ten z kolei do gniazdka elektrycznego. Uwaga: podłącz dokładnie złącze zestawu przewodów do gniazda zasilania stacji wielofunkcyjnej, aż wskaźnik zacznie świecić światłem ciągłym na biało.

Umiejscowienie odkurzacza automatycznego

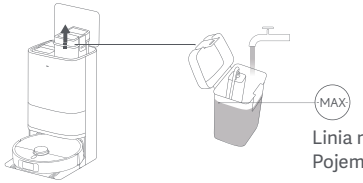
· Przed użyciem naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym przez trzy sekundy, aby włączyć urządzenie.
· Po włączeniu odkurzacza automatycznego umieść go w stacji wielofunkcyjnej i sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu automatycznym i stacji są ze sobą zrównane.
· O prawidłowym połączeniu odkurzacza automatycznego ze stacją wielofunkcyjną świadczy komunikat głosowy o rozpoczęciu ładowania.



Uwagi:
· Przed pierwszym użyciem odkurzacza automatycznego zaleca się jego całkowite naładowanie.
· Jeśli odkurzacza automatycznego nie można włączyć z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora, ręcznie umieść odkurzacz automatyczny w stacji wielofunkcyjnej, aby go podładować.
· Gdy odkurzacz automatyczny będzie ładowany, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Jak używać

Dolewanie wody do zbiornika na czystą wodę



Linia maksymalnego poziomu wody
Pojemność zbiornika na wodę: 4 l

Uwagi:
· Nie wlewaj gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
· Nie dodawaj żadnej substancji, np. detergentów. Używaj tylko czystej wody, aby uniknąć uszkodzenia odkurzacza automatycznego.

Łączenie z aplikacją Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Xiaomi Home. Używaj aplikacji Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

C629E33F

Otwórz aplikację Xiaomi Home, naciśnij ⊕ w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:
· Odkurzacz automatyczny działa z aplikacją Xiaomi Home, obsługuje systemy operacyjne Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze.
· Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
· Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
· Gdy odkurzacz automatyczny pomyślnie połączy się z aplikacją Xiaomi Home, nawiąże też połączenie z siecią. Aby odłączyć go od sieci, możesz wykonać reset Wi-Fi.

Resetowanie Wi-Fi

Jeśli odkurzacza automatycznego nie można połączyć z siecią z powodu zresetowania routera, zapomnianego hasła lub z innych przyczyn, wykonaj następujące czynności:
1. Otwórz pokrywę odkurzacza automatycznego, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski ⏻ oraz ⌂ i przytrzymaj je przez 7 sekund, aż usłyszysz komunikat głosowy o tym, że odkurzacz automatyczny oczekuje na konfigurację sieci.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Włączanie/wyłączanie

· Naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ przez trzy sekundy, aby włączyć odkurzacz automatyczny. Zaświecenie się wskaźnika na odkurzaczu automatycznym oznacza przejście do trybu gotowości.
· Gdy działanie odkurzacza automatycznego jest wstrzymane i nie jest on ładowany, naciśnij przycisk ⏻ i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: gdy odkurzacz automatyczny będzie się ładował, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Szybkie tworzenie mapy

· Po ukończeniu pierwszej konfiguracji sieci wykonaj instrukcje w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę, a odkurzacz automatyczny rozpocznie tworzenie mapy bez czyszczenia.
· Proces tworzenia mapy zostanie zakończony, gdy odkurzacz automatyczny powróci do stacji wielofunkcyjnej. Mapa zostanie zapisana automatycznie.

Uwagi:

· Upewnij się, że odkurzacz automatyczny jest w pełni naładowany i wyrusza ze stacji wielofunkcyjnej.
· Przed utworzeniem mapy usuń przedmioty z podłogi, otwórz drzwi do pomieszczeń i zablokuj obszary, do których odkurzacz automatyczny nie powinien wjechać.
· Podczas tworzenia mapy nie chodź za odkurzaczem automatycznym, nie przestawiaj go w inne miejsce, nie przerywaj jego pracy ani nie przemieszczaj stacji wielofunkcyjnej.
· Po utworzeniu mapy ustaw wirtualne ściany lub nieodpowiednie dla odkurzacza automatycznego obszary zabronione, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub się zarysować.
· Ustaw wirtualne ściany lub obszary zabronione, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frędzlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.
· Przed przystąpieniem do mycia ustaw wirtualne ściany lub obszary zabronione, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec ich zamoczeniu.

Wstrzymywanie

Gdy odkurzacz automatyczny działa, naciśnij dowolny przycisk, aby go wstrzymać.
Uwaga: po wstrzymaniu odkurzacza automatycznego nie unoś go ani nie przenoś. W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy pozycjonowania, przez co odkurzacz automatyczny może nie wrócić do stacji wielofunkcyjnej lub mapa może zostać utracona.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 10 minutach w stanie wstrzymania, a jego wskaźnik zgaśnie. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu automatycznym.
Uwaga: odkurzacz automatyczny wyłączy się automatycznie po 12 godzinach w trybie uśpienia.

Wznawianie czyszczenia

Jeżeli odkurzacz zacznie się rozładowywać podczas czyszczenia, automatycznie powróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania. Po odpowiednim naładowaniu odkurzacz automatyczny wznowi czyszczenie tam, gdzie zostało przerwane.

Ustawienia blokady rodzicielskiej

Aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską, naciśnij przycisk ⌂ na odkurzaczu automatycznym i przytrzymaj przez trzy sekundy.
Uwaga: gdy funkcja blokady rodzicielskiej jest włączona, przyciski na odkurzaczu automatycznym nie działają. Zamiast tego można sterować odkurzaczem automatycznym za pośrednictwem aplikacji.

Opróżnianie pojemnika na kurz

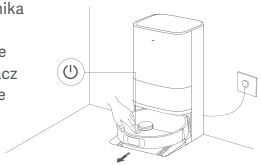
Gdy odkurzacz automatycznie wróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania po zakończeniu odkurzania i mycia, odkurzania przed myciem lub odkurzania, stacja wielofunkcyjna automatycznie zacznie opróżnianie pojemnika na kurz.

Uwagi:
· Gdy odkurzacz automatyczny wróci do stacji wielofunkcyjnej w celu oczyszczenia wkładów myjących w trakcie zadania, stacja nie opróżni pojemnika na kurz automatycznie.
· Jeśli funkcja automatycznego opróżniania pojemnika na kurz jest wyłączona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna nie opróżni automatycznie pojemnika na kurz.
· Jeśli częstotliwość automatycznego opróżniania pojemnika na kurz zostanie zmieniona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna będzie wykonywać tę czynność z ustawioną częstotliwością.

Odkurzanie i mycie

Rozpoczęcie czyszczenia

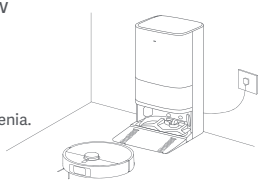
· Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlano wodę.
· W aplikacji wybierz tryb odkurzania i mycia na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby odkurzacz automatyczny opuścił stację. Odkurzacz automatyczny zaplanuje optymalną trasę czyszczenia i wykona zadanie czyszczenia na podstawie utworzonej mapy.



Uwagi:
· Przed rozpoczęciem pracy odkurzacz automatyczny nawilża wkłady myjące, więc trzeba chwilę zaczekać.
· Przed rozpoczęciem upewnij się, że stacja wielofunkcyjna jest podłączona do zasilania, a odkurzacz automatyczny jest podłączony do stacji wielofunkcyjnej.
· Aby mieć pewność, że odkurzacz automatyczny wróci do stacji wielofunkcyjnej po zakończeniu odkurzania i mycia, najlepiej uruchamiać odkurzacz ze stacji wielofunkcyjnej. Podczas czyszczenia nie należy przestawiać stacji wielofunkcyjnej, zbiorników na czystą i na brudną wodę ani myjki.
· Stacja wielofunkcyjna obsługuje funkcję mycia wkładu myjącego gorącą wodą, którą można włączyć w aplikacji. Po włączeniu tej funkcji nie należy dotykać wylotu wody nad myjką, aby uniknąć poparzeń.

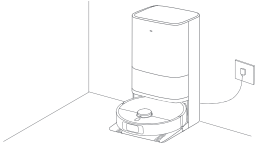
Automatyczny powrót w celu oczyszczenia wkładów myjących w trakcie zadania

Podczas czyszczenia odkurzacz automatyczny może automatycznie wracać do stacji wielofunkcyjnej w celu umycia wkładów myjących po oczyszczeniu określonej liczby metrów kwadratowych. Po umyciu wkładów myjących odkurzacz automatyczny wznowi zadanie czyszczenia.



Automatyczne opróżnianie pojemnika na kurz, czyszczenie wkładu myjącego i suszenie

Po zakończeniu zadania czyszczenia i powrocie odkurzacza automatycznego do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania stacja automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz, a następnie czyszczenie i suszenie wkładów myjących.

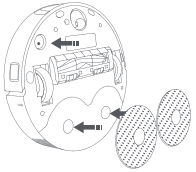


Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

Po wyczyszczeniu i wysuszeniu wkładów myjących możliwie szybko umyj zbiornik na brudną wodę, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.

Odkurzanie

W aplikacji wybierz tryb odkurzania, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć czyszczenie. Odkurzacz automatyczny uniesie zespół mopa i ruszy ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia odkurzania. Po skończeniu odkurzania wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz.



Uwagi: jeśli zespół mopa nie jest zamontowany, po uruchomieniu odkurzacz automatyczny przejdzie automatycznie do odkurzania.

Mycie na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlano wodę. W aplikacji wybierz tryb mycia na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym, aby rozpoczął czyszczenie. Odkurzacz automatyczny najpierw automatycznie zwilży wkłady myjące, a następnie wyjedzie ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia mycia na mokro. Po zakończeniu mycia na mokro urządzenie wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby wypłukać i wysuszyć wkłady myjące.

Odkurzanie przed myciem na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że w odkurzaczu automatycznym zamontowano zespół mopa, a do zbiornika na czystą wodę wlano wodę. W aplikacji wybierz tryb odkurzania przed trybem mycia na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć zadanie czyszczenia. Odkurzacz uniesie zespół mopa, aby poodkurzać. Po zakończeniu odkurzania odkurzacz wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz i zwilżyć wkłady myjące. Następnie opuści zespół mopa i rozpocznie mycie ma mokro.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

Części

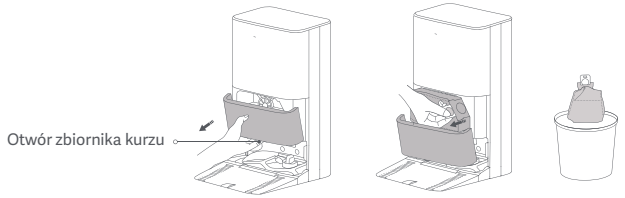
Aby utrzymać odkurzacz automatyczny w dobrym stanie, zaleca się rutynową konserwację zgodnie z poniższą tabelą.

Części	Częstotliwość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Pojemnik na kurz	Czyścić wedle potrzeby	/
Filtr	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Zbiornik na czystą wodę	Czyścić co dwa tygodnie	/
Zbiornik na brudną wodę	Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu	
Myjka	Czyścić co 1–2 tygodnie	
Szczotka	Czyścić co dwa tygodnie	Co 6–12 miesięcy
Szczotka boczna	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Wkład myjący	/	Co 1–3 miesiące
Koło samonastawne	Czyścić co miesiąc	/
Czujnik laserowy LDS		
Liniowy czujnik laserowy		
Czujnik upadku		
Styki ładowania odkurzacza automatycznego		
Czujnik ultradźwiękowy		
Zderzak	W zależności od rzeczywistego użycia	/
Otwory automatycznego opróżniania w odkurzaczu automatycznym		
Spód odkurzacza automatycznego		
Stacja wielofunkcyjna		
Styki ładowania stacji wielofunkcyjnej		
Obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej		
Jednorazowy worek	/	Co około 2,5 miesiąca, zależnie od rzeczywistego użycia

Uwagi:
· Częstotliwość wymiany przedstawiono w celach wyłącznie poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby czyszczenie było efektywne.
· Aby przenieść lub wysłać odkurzacz, należy opróżnić zbiorniki na czystą i brudną wodę, aby odkurzacz automatyczny nie został uszkodzony w transporcie.

Wymiana jednorazowego worka

1. Gdy jednorazowy worek jest pełny, zdejmij pokrywę otworu zbiornika kurzu. Wyjmij jednorazowy worek za uchwyt i wyrzuć.

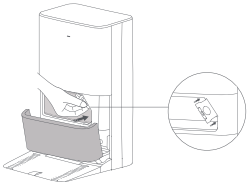


Uwaga: pociągnięcie za uchwyt jednorazowego worka spowoduje zamknięcie go, co zapobiega wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

2. Suchą ścierką oczyść filtr.



3. Włóż nowy jednorazowy worek tak, jak pokazano na ilustracji, a następnie włóż uchwyt worka do otworu.



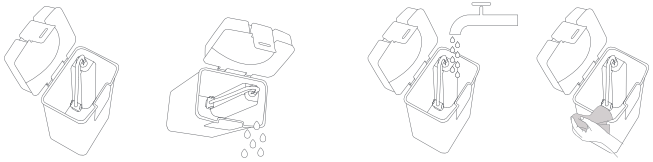
4. Załóż z powrotem pokrywę zbiornika kurzu. O prawidłowym montażu świadczy kliknięcie.



Czyszczenie zbiorników na czystą i na brudną wodę

1. Wyjmij zbiorniki na czystą i na brudną wodę, otwórz ich pokrywy i wylej wodę.

2. Przemyj zbiorniki czystą wodą, a następnie wytrzyj je na zewnątrz do sucha, zanim ponownie umieścisz je w stacji wielofunkcyjnej.

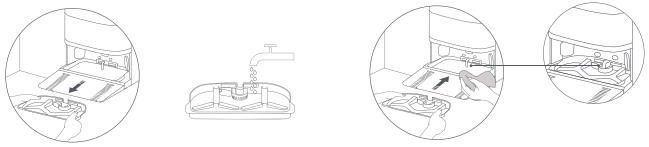


Uwaga: zarówno zawór pływakowy w zbiorniku na czystą wodę, jak i pływak w zbiorniku na brudną wodę są częściami ruchomymi. Nie używaj zbyt dużej siły podczas czyszczenia, aby ich nie uszkodzić.

Czyszczenie myjki i podstawy myjki

1. Zdejmij myjkę i umyj ją szczotką używając wody z kranu.

2. Wytrzyj podstawę myjki suchą szmatką, a następnie zamontuj myjkę ponownie w stacji wielofunkcyjnej. Rurka doprowadzająca wodę musi znajdować się w rowku myjki. W przeciwnym razie może utrudniać normalne użytkowanie.



Uwaga: nie przechylaj stacji wielofunkcyjnej podczas codziennej obsługi ani podczas czyszczenia. Jeśli w podstawie myjki zbierze się woda, wytrzyj ją do sucha ścierką.

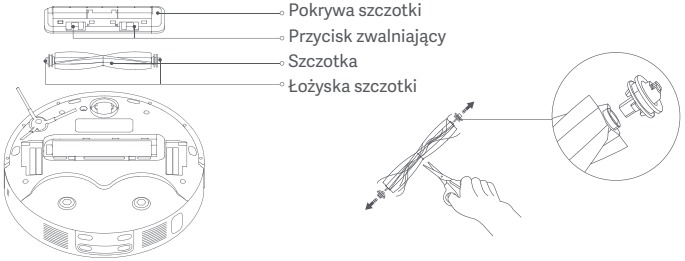
Czyszczenie czujników i styków ładowania

Do czyszczenia wszystkich czujników i styków ładowania w odkurzaczu automatycznym używaj miękkiej ściereczki:
· Czujniki upadku na spodzie odkurzacza automatycznego.
· Styki ładowania z tyłu odkurzacza automatycznego.
· Czujnik laserowy LDS na górze odkurzacza automatycznego.
· Zderzak i liniowy czujnik laserowy z przodu odkurzacza automatycznego.



Czyszczenie szczotki

· Odwróć odkurzacz automatyczny, ściśnij zatrzaski i zdejmij pokrywę szczotki. Unieś i wyjmij szczotkę, wyjmij łożyska po obu stronach i wyczyść oś szczotki.
· Przetnij nożyczkami włosy owinięte wokół szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
· Zamontuj ponownie łożyska szczotki, szczotkę i pokrywę szczotki, a następnie je zatrzaśnij.

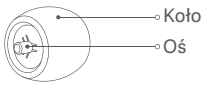


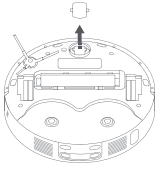
Czyszczenie szczotki bocznej

1. Odwróć odkurzacz automatyczny, pociągnij szczotkę boczną do góry, aby ją zdjąć, a następnie wyczyść.
2. Zamontuj ponownie szczotkę boczną w odkurzaczu automatycznym.

Czyszczenie koła samonastawnego

1. Odwróć odkurzacz automatyczny i wyciągnij koło samonastawne.
2. Usuń włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włóż koło samonastawne i mocno wciśnij je na miejsce.

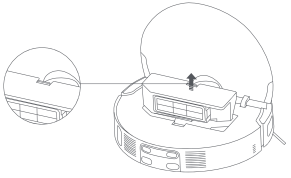




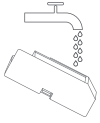
Uwagi:
· W razie potrzeby można delikatnie wypchnąć oś z koła samonastawnego narzędziem takim jak mały śrubokręt, a następnie ją oczyścić.
· Koło można umyć wodą i po wyschnięciu zamontować ponownie.

Czyszczenie pojemnika na kurz i filtra

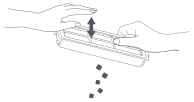
1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniający pojemnik na kurz, aby go zdemontować, wyjmij filtr z zatrzasku filtra i opróżnij pojemnik na kurz. W razie potrzeby można opłukać pojemnik na kurz.



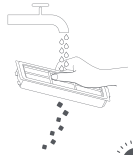




2. Delikatnie postukaj w ramkę filtra, aby usunąć zabrudzenia, lub umyj filtr wodą z kranu.



Uwagi:
· Nie próbuj czyścić filtra twardym przedmiotem, takim jak szczotka, ani palcami.
· Nie zaleca się częstego płukania filtra, ponieważ może dojść do jego uszkodzenia.
· Do czyszczenia pojemnika na kurz i filtra należy używać wyłącznie czystej wody. Nie stosować detergentów.



3. Dokładnie wysusz pojemnik na kurz i filtr przed ponownym zamontowaniem.



Wymiana wkładu myjącego

Zdejmij wkład myjący z uchwytu wkładu myjącego, aby go wymienić na nowy.



Czyszczenie stacji wielofunkcyjnej

Oczyść styki ładowania, otwory automatycznego opróżniania i obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej miękką, suchą szmatką.



Konserwacja akumulatora

Odkurzacz automatyczny ma wydajny akumulator litowo-jonowy. Aby utrzymać optymalną wydajność akumulatora, upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ładowane podczas codziennego korzystania.

Uwaga: jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i schować. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz automatyczny należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	D102GL
Wymiary produktu	Φ350 × 97 mm
Akumulator litowo-jonowy	4800 mAh (pojemność znamionowa) 5200 mAh (pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6,5 godziny
Masa netto	3,7 kg
Masa netto (z akcesoriami)	12,3 kg
Zgodność z systemami	Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Napięcie ładowania	19,6 V ⎓
Moc znamionowa	55 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja wielofunkcyjna

Model	D102-JZEU
Wymiary produktu	563 × 420 × 340 mm
Wejście znamionowe	200–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście znamionowe	19,6 V ⎓ 1,2 A
Moc (podczas opróżniania pojemnika na kurz)	1000 W
Moc (podczas czyszczenia)	30 W
Moc (podczas suszenia i ładowania)	80 W
Pobór energii	Tryb gotowości: ≤ 0,5 W
Czas do przejścia w stan	Tryb gotowości: ≤ 20 min

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Więcej informacji: www.mi.com
Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Wyprodukowano w Chinach

22
PAP

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın, gözetim altında olmamaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmemiş olması durumunda fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılmaması gerekir.
- Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Kablo seti zarar görürse üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilen özel kablo setiyle değiştirilmelidir.
- Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan, zemin seviyesinden yüksek alanlarda kullanmayın.
- Temizlik robotunu baş aşağı yerleştirmeyin. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
- Bu temizlik robotunu; dış mekanlarda, banyoda veya havuz kenarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Cihaz, güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlike oluşabilir.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilecek veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotu sabitken veya hareket ederken üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Saçlarınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emiş ağzına yaklaştırmayın.

- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çektirmeyin.
- Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
- Temizlik robotunu veya çok yönlü istasyonu, ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
- Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
- Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Temizlik robotunu, 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Piller ve Şarj

UYARI:

- Hiçbir şekilde üçüncü taraf ürünü olan pil, kablo seti veya çok yönlü istasyonu kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca D102-JZEU çok yönlü istasyonu ile kullanılabilir.
- Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin.
- Kullanıcıların çok yönlü istasyonu 50 Hz ile 60 Hz besleme frekansına göre değiştirmek için herhangi bir işlem yapmasına gerek yoktur. Ürün kendini hem 50 Hz hem de 60 Hz'de çalışacak şekilde ayarlayabilir.
- Kendi başınıza pili sökmeyin veya çok yönlü istasyon üzerinde değişiklik yapmayın.
- Çok yönlü istasyonu bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Çok yönlü istasyonun şarj temas noktalarını silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın veya pilin uçlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.

- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin, kapatın, serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
- Kısa devre veya sıvı sızıntısını önlemek için pili sökerken pile hasar vermeyin. Pilde sızıntı olursa sıvının cildinizle veya giysilerinizle temas etmesini önleyin ve derhal kuru bir bezle silin. Ardından pili düzgün şekilde imha etmek için uygun geri dönüşüm tesisine veya belirtilen satış sonrası hizmet ekibine gönderin.
- Lityum iyon pil takımı çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.

1. Alttaki vidayı sökün ve kapağı çıkarın.
2. Pil konnektörünü çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
3. Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.
    - Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
    - Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
    - Pil güvenle bertaraf edilmelidir.

 Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

 Kullanmadan önce talimatları okuyun.

Lazer Güvenlik Bilgileri

Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ

TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ

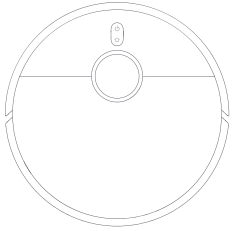
EN 50689:2021

AB Uygunluk Beyanı

CE Xiaomi Communications Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D102GL ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir.
AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

Bu ürünün enerji verimliliği gereksinimleri veya güç yönetimi işlevi açısından bir bekleme modu veya buna eşdeğer başka bir durumu yoktur, ürünün güç tüketimi, bu işlevsel gereksinimleri karşılayan diğer ürünlerden daha yüksek olabilir.

Ürüne Genel Bakış



Temizlik Robotu

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

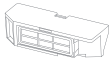
Önceden Takılı Aksesuarlar



Fırça



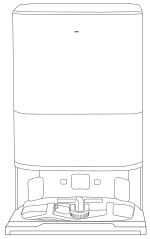
Fırça Kapağı



Toz Haznesi



Filtre (Toz haznesine önceden takılmıştır)

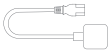


Çok Yönlü İstasyon (tek kullanımlık önceden takılı torba, temiz su haznesi, kirli su haznesi ve yıkama haznesi dahildir)

Diğer Aksesuarlar



Yan Fırça



Kablo Seti



Tek Kullanımlık Torba (Çok yönlü istasyona önceden takılmıştır)



Paspas Pedi Tutucusu × 2

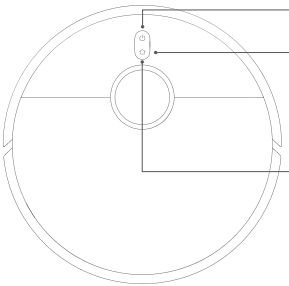


Paspas Pedi × 2 (Paspas pedi tutucusuna önceden takılı gelir)



Yıkama Haznesi Genişletici

Temizlik Robotu

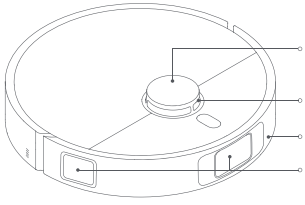


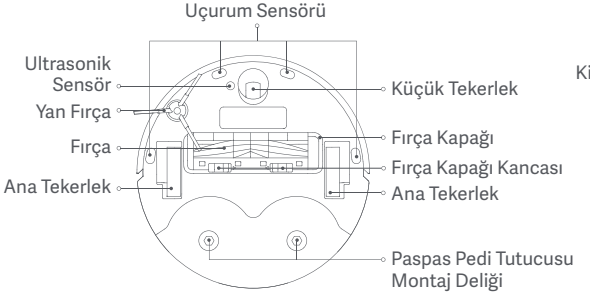
Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizliği başlatmak veya açıkken duraklatmak için düğmeye basın

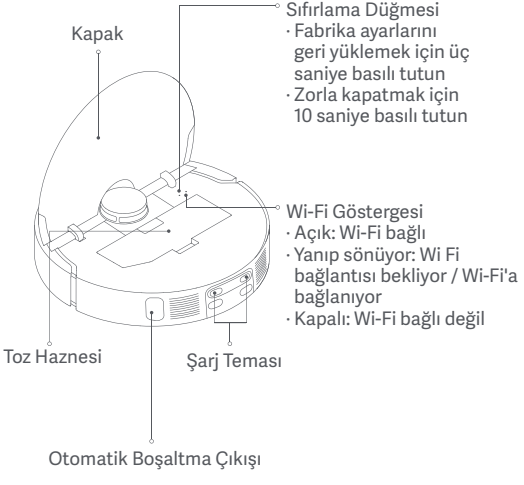
Çalışırken duraklatmak için basın
Temizlik robotunu şarj etmek üzere çok yönlü istasyona geri döndürmek için temizlik robotu durdurulmuş durumdayken basın
Çok yönlü istasyona geri dönerken yerleşmeyi durdurmak için basın
Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için üç saniye basılı tutun

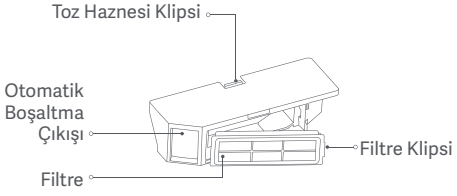
Gösterge
Beyaz ışık: Temizliyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık: Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/Aygıt yazılımı güncelleniyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık: Şarj oluyor
Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi
Yanıp sönen turuncu ışık: Hata/Bağlantı bekleniyor/Wi-Fi'a bağlanılıyor

Temizlik Robotu



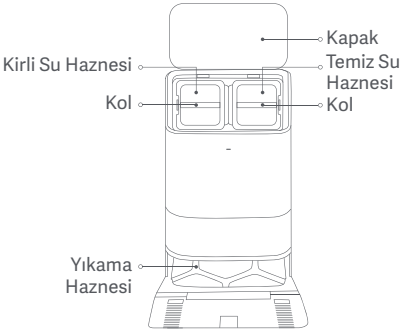






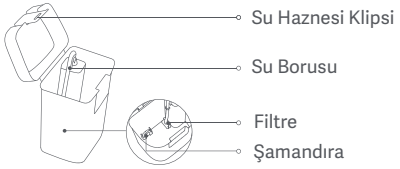
Toz Haznesi

Çok Yönlü İstasyon



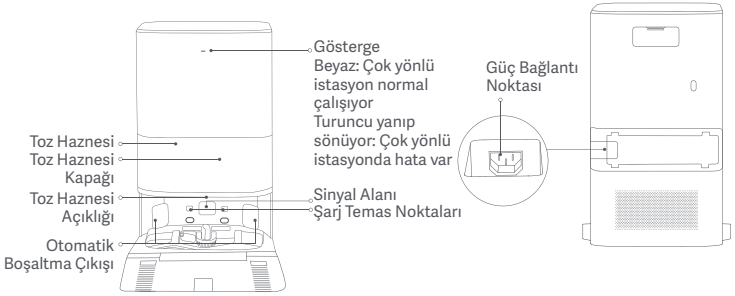


Kirli Su Haznesi

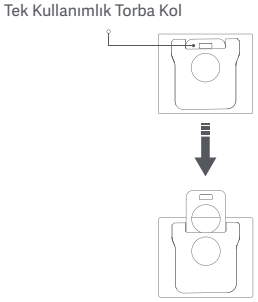


Temiz Su Haznesi

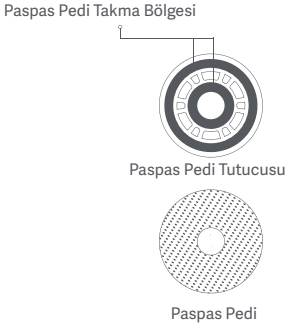
Çok Yönlü İstasyon



Tek Kullanımlık Torba



Paspas Grubu

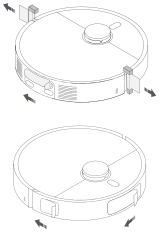


Not: Çok yönlü istasyona fabrika çıkışında bir tek kullanımlık torba takılmıştır.

Nasıl Kurulur

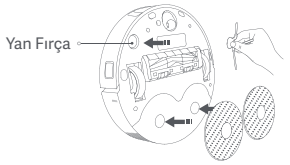
Koruyucu Kapakları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki 1 ve 2 koruyucu şeritleri ve 3, 4 ve 5 koruyucu filmleri çıkarın.



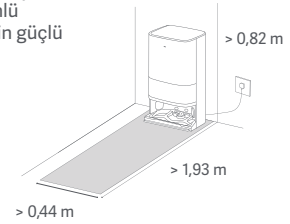
Yan Fırçayı ve Paspas Grubunu Takma

Yan fırçayı ve paspas grubunu gösterildiği şekilde sırayla takın. "Klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır.



Çok Yönlü İstasyonu Yerleştirme

· Çok yönlü istasyonu, duvara dayayın veya ahşap ya da karo gibi düz ve sert bir zemine yerleştirin.
· Yüksekliği en az 0,82 metreden, uzunluğu en az 1,93 metreden ve genişliği en az 0,44 metreden oluşan boş bir alan ayarladığınızdan emin olun. Çok yönlü istasyonun, bir prizin yakınında ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alanda olmasını sağlayın.

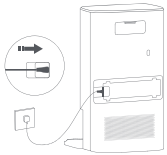


Yıkama Haznesi Genişleticinin Takılması



· Yıkama haznesi tabanını çok yönlü istasyona çizimde gösterilen yönde takın.
· Yıkama haznesi genişleticinin çok yönlü istasyona tam oturduğundan ve alt yüzeyin eşit olduğundan emin olun.

Güç Kaynağına Bağlama



Çok yönlü istasyonu uygun bir alana yerleştirin, kablo setini bağlayın ve kablo setini bir prize takın.
Not: Gösterge beyaz renkte yanana kadar kablo setinin konnektörünü çok yönlü istasyonun güç bağlantı noktasına sıkıca takın.

Temizlik Robotunu Yerleştirme

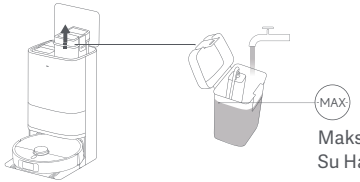
· Kullanmadan önce temizlik robotunu açmak için temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesini üç saniye basılı tutun.
· Temizlik robotu açıldıktan sonra çok yönlü istasyona yerleştirin, ardından temizlik robotunun ve istasyonun üzerindeki şarj temas noktalarının tamamen hizalandığından emin olun.
· Şarjın başladığını belirten sesli komutu duyduğunuzda temizlik robotu çok yönlü istasyona başarıyla bağlanmış demektir.



Notlar:
· Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj etmeniz önerilir.
· Temizlik robotu düşük pil düzeyi nedeniyle açılamazsa bir süre şarj olması için çok yönlü istasyona elle yerleştirin.
· Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Nasıl Kullanılır

Temiz Su Haznesine Su Ekleme



Maksimum Su Seviyesi İşareti
Su Haznesi Kapasitesi: 4 L

Notlar:
· Su haznesine sıcak su koymayın, tankın deforme olmasına neden olabilir.
· Temiz su dışında deterjan gibi maddeler eklemeyin, aksi durumda temizlik robotu zarar görebilir.

Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Xiaomi Home uygulaması ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Xiaomi Home" ifadesini arayın.

C629E33F

Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki ⊕ simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:
· Temizlik robotu; Xiaomi Home uygulaması ile çalışır, Android 9.0 ve iOS 12.0 veya sonraki sürümleri destekler.
· Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
· Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
· Temizlik robotu, Xiaomi Home uygulamasına başarıyla bağlandığında ağa da başarıyla bağlanıyor. Wi-Fi'yi ağdan ayırmak için sıfırlama işlemini gerçekleştirebilirsiniz.

Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu yönlendiricinin sıfırlanması, şifrenin unutulması veya farklı nedenlerle ağa bağlanamıyorsa aşağıdaki adımları takip edin:
1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir sesli komutu duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda 7 saniye basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

Açma/Kapatma

· Temizlik robotunu açmak için ⏻ düğmesini üç saniye basılı tutun. Temizlik robotundaki gösterge yandığında temizlik robotu bekleme moduna girmiş demektir.
· Temizlik robotu duraklatıldığında ve şarj edilmediğinde kapatmak için üç saniye ⏻ düğmesine basılı tutun.

Not: Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Hızlı Harita Oluşturma

· Ağı ilk kez yapılandırdıktan sonra hızlı harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları takip edin, temizlik robotu temizlik yapmadan harita oluşturmaya başlayacaktır.
· Harita oluşturma süreci temizlik robotu çok yönlü istasyona döndüğünde tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Notlar:

· Temizlik robotunun tamamen şarj olduğundan ve çalışmaya çok yönlü istasyondan başladığından emin olun.
· Harita oluşturma öncesinde yerdeki eşyaları kaldırın, odaların kapılarını açın ve ardından temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara engel koyun.
· Harita oluşturma sırasında temizlik robotunun peşinden gitmeyin, hareket ettirmeyin veya müdahale etmeyin, ayrıca çok yönlü istasyonu hareket ettirmeyin.
· Harita oluşturma sonrasında temizlik robotunun sıkışabileceği veya çizilebileceği alanlar gibi temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
· Temizlik robotunun takılmasını önlemek için uzun tüylü veya püsküllü halıların bulunduğu alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
· Halının ıslanmasını önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak üzere sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken duraklatmak için bir düğmeye basın.
Not: Temizlik robotu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin. Aksi takdirde temizlik robotunun çok yönlü istasyona geri dönmesini engelleyebilecek konumlandırma hataları oluşabilir veya haritanın kaybolmasına neden olabilir.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.
Not: Temizlik robotu 12 saat uyku modunda kaldıktan sonra otomatik olarak kapanır.

Temizliğe Devam Etme

Temizlik işlemi sırasında şarj azalmaya başlarsa temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak çok yönlü istasyona döner. Temizlik robotu düzgün şekilde şarj olduğunda temizliğe kaldığı yerden devam eder.

Çocuk Kilidi Ayarları

Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için temizlik robotunun üzerindeki ⌂ düğmesini üç saniye basılı tutun.
Not: Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildiğinde temizlik robotu üzerindeki düğmeler çalışmaz. Bunun yerine temizlik robotunu uygulama üzerinden kontrol edebilirsiniz.

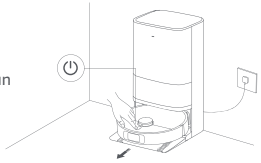
Toz Boşaltma

Temizlik robotu süpürme ve paspaslama, paspaslama öncesinde süpürme veya süpürme görevini tamamladıktan sonra şarj olmak üzere çok yönlü istasyona otomatik olarak geri döndüğünde çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlayacaktır.

Notlar:
· Temizlik robotu paspas pedlerini temizlemek üzere yarı yoldan çok yönlü istasyona geri dönerse istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
· Uygulamada otomatik toz boşaltma işlevi devre dışı bırakılırsa çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
· Otomatik toz boşaltma sıklığını uygulamadan değiştirirseniz çok yönlü istasyon tozu belirlenen sıklıkta boşaltacaktır.

Süpürme ve Paspaslama

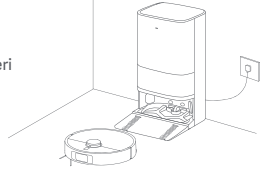
Temizliği başlatma



· Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun.
· Uygulamadan süpürme ve paspaslama modunu seçin, ardından temizlik robotunu istasyondan başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki ⏻ düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu en uygun temizlik rotasını planlar ve oluşturulan haritaya göre temizlik işlemini gerçekleştirir.

Notlar:
· Temizlik robotu çalışmadan önce paspas pedlerini nemlendirir, lütfen bekleyin.
· Başlamadan önce çok yönlü istasyonun güce bağlı olduğundan ve temizlik robotunun çok yönlü istasyona bağlı olduğundan emin olun.
· Temizlik robotunun süpürme ve paspaslama işlemi tamamlandıktan sonra çok yönlü istasyona geri dönebilmesi için temizlik robotunun çok yönlü istasyondan başlayarak başarılı bir şekilde çalıştığından emin olun. Temizlik sırasında çok yönlü istasyonu, temiz su haznesini, kirli su haznesini veya yıkama haznesini hareket ettirmeyin.
· Çok yönlü istasyon, paspas pedini sıcak suyla yıkama işlevini destekler; bunu uygulamada etkinleştirebilirsiniz. Etkinleştirildiğinde, sıcak sudan yanmayı önlemek için yıkama haznesinin üzerindeki su çıkışına dokunmayın.

Paspas pedlerini temizlemek için yarı yoldan otomatik geri dönme



Temizlik sırasında temizlik robotu belirli bir alanı temizledikten sonra paspas pedlerini yıkamak için otomatik olarak çok yönlü istasyona geri dönebilir. Paspas pedleri yıkandıktan sonra temizlik robotu temizlik işine devam eder.

Otomatik toz boşaltma, paspas pedi temizleme ve havayla kurutma



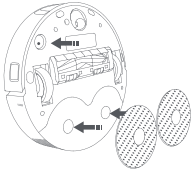
Temizlik robotu temizlik görevini tamamlayıp çok yönlü istasyona şarj olmak için geri döndüğünde çok yönlü istasyon tozu otomatik olarak boşaltmaya başlayacak ve paspas pedlerini temizleyip havayla kurutacaktır.

Kirli su haznesini temizleme

Paspas pedleri temizlenip havayla kurutulduktan sonra kokuyu önlemek için kirli su haznesini zamanında temizleyin.

Süpürme

Uygulamada süpürme modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotundaki düğmeye basın, böylece temizlik robotu paspas grubunu yukarı kaldıracaktır ve süpürmek üzere çok yönlü istasyondan başlayacaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra toz haznesini otomatik olarak boşaltmak üzere çok yönlü istasyona geri dönecektir.



Notlar: Paspas grubu takılı değilse temizlik robotu çalışmaya başladıktan sonra otomatik olarak süpürme işlemi yapar.

Paspaslama

Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamadan paspaslama modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki ⏻ düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu önce paspas pedlerini otomatik olarak nemlendirecek ve paspaslamayı başlatmak üzere çok yönlü istasyondan ayrılacaktır. Paspaslamayı tamamladıktan sonra paspas pedlerini yıkamak ve havayla kurutmak için çok yönlü istasyona geri dönecektir.

Paspaslamadan önce Süpürme

Başlatmadan önce paspas grubunun temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamada paspaslamadan önce süpürme modunu seçin, ardından temizlik görevini başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotunda ⏻ düğmesine basın, böylece temizlik robotu süpürmek üzere paspas grubunu yukarı kaldıracaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra tozu otomatik olarak boşaltmak ve paspas pedlerini ıslatmak için çok yönlü istasyona geri dönecek ardından paspaslamaya başlamak üzere paspas grubunu aşağı indirecektir.

Parçalar

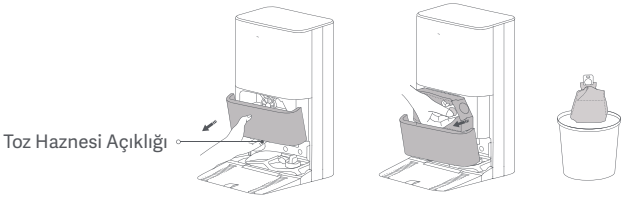
Temizlik robotunu iyi durumda tutmak üzere rutin bakım yapmak amacıyla aşağıdaki tabloya başvurulması önerilir.

Parçalar	Temizleme Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Toz Haznesi	Gerektiği şekilde temizleyin	/
Filtre	İki haftada bir temizleyin	3–6 ay
Temiz Su Haznesi	İki haftada bir temizleyin	/
Kirli Su Haznesi	Her kullanımdan sonra temizlenmesi önerilir	
Yıkama Haznesi	Bir veya iki haftada bir temizleyin	
Fırça	İki haftada bir temizleyin	6–12 ay
Yan Fırça	İki haftada bir temizleyin	3–6 ay
Paspas Pedi	/	1–3 ay
Küçük Tekerlek	Her ay temizleyin	/
LDS Lazer Sensörü		
Hat Lazer Sensörü		
Uçurum Sensörü		
Temizlik Robotunun Şarj Temas Noktaları		
Ultrasonik Sensör		
Tampon	Fiili kullanıma bağlıdır	/
Temizlik Robotunun Otomatik Boşaltma Çıkışları		
Temizlik Robotunun Altı		
Çok Yönlü İstasyon		
Çok Yönlü İstasyonun Şarj Temas Noktaları		
Çok Yönlü İstasyonun Sinyal Alanı		
Tek Kullanımlık Torba	/	Fiili kullanıma göre yaklaşık 2,5 ayda bir

Notlar:
· Değiştirme sıklığı sadece referans olarak verilmiştir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.
· Temizlik robotu taşınacaksa veya bir yere gönderilecekse temizlik robotunun yolda hasar görmesini önlemek için lütfen temiz ve kirli su haznelerini boşaltın.

Tek Kullanımlık Torbayı Değiştirme

1. Tek kullanımlık torba dolduğunda kapağı toz haznesi açıklığından çekip çıkarın. Kolu kullanarak tek kullanımlık torbayı çıkarın ve atın.

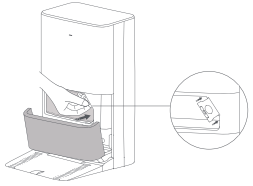


Not: Toz ve birikintilerin kazara dökülmesini önlemek için tek kullanımlık torbanın kolunu çekerek sızdırmaz duruma getirin.

2. Filtredeki tozu temizlemek için kuru bez kullanın.



3. Yeni tek kullanımlık torbayı gösterildiği gibi takın ve torbanın kolunu yuvaya yerleştirin.



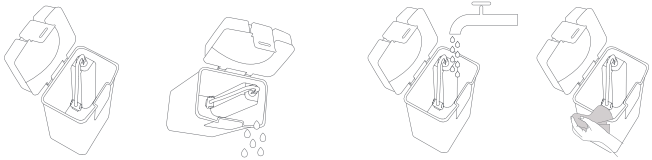
4. Toz haznesi kapağını tekrar yerleştirin; "klik" sesini duyduğunuzda yerine düzgün şekilde takılmıştır.



Temiz ve Kirli Su Haznelerinin Temizlenmesi

1. Temiz ve kirli su haznelerini çıkarın, kapaklarını açın ve kirli suyu boşaltın.

2. Hazneleri tamamen yıkamak için temiz su kullanın, ardından hazneleri çok yönlü istasyona tekrar yerleştirmeden önce haznelerin dış kısımlarını silip kurulayın.

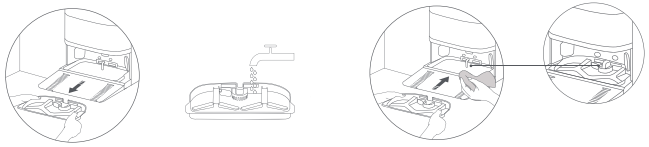


Not: Temiz su haznesindeki şamandıra ve kirli su haznesindeki şamandıra küresi hareketli parçalardır. Hasar görmelerini önlemek için bunları temizlerken fazla kuvvet uygulamayın.

Yıkama Haznesi ve Yıkama Haznesi Tabanının Temizlenmesi

1. Yıkama haznesini sökün ve musluk suyu kullanarak fırçayla temizleyin.

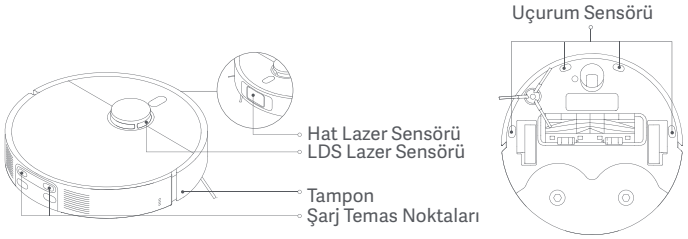
2. Yıkama haznesinin tabanını kuru bir bezle silin, ardından yıkama haznesini tekrar çok yönlü istasyona takın. Su borusunun, yıkama haznesinin oluğunun içinde olduğundan emin olun, aksi durumda normal kullanımı etkileyebilir.



Not: Günlük kullanım veya temizlik sırasında çok yönlü istasyonu eğmeyin. Yıkama haznesi tabanında su birikirse bezle kurulayın.

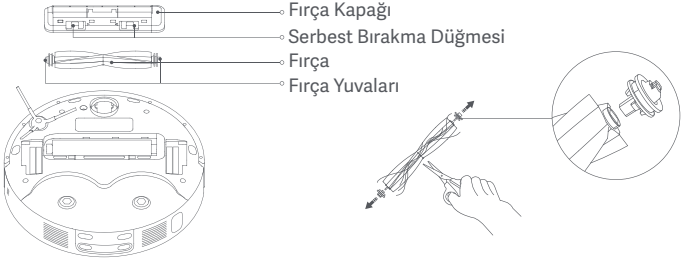
Sensörler ve Şarj Temas Noktalarının Temizlenmesi

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın:
· Temizlik robotunun altındaki uçurum sensörleri.
· Temizlik robotunun arkasındaki şarj temas noktaları.
· Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.
· Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörü.



Fırçayı temizleme

· Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için klipsleri sıkın. Fırçayı kaldırın, iki uçtaki yatakları çıkarın ve fırçanın milini temizleyin.
· Fırçanın etrafına dolanmış saçları kesmek için makas kullanın ve kalıntıları temizleyin.
· Fırça yatağını, fırçayı ve fırça kapağını tekrar takın, ardından yerlerine oturtun.

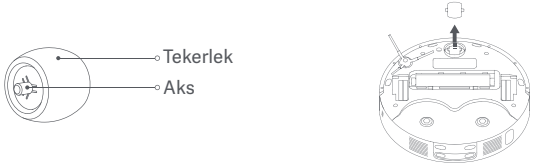


Yan Fırçayı Temizleme

1. Temizlik robotunu ters çevirin, yan fırçayı yukarı çekip çıkarın ve temizleyin.
2. Yan fırçayı temizlik robotuna tekrar takın.

Küçük Tekerleğin Temizlenmesi

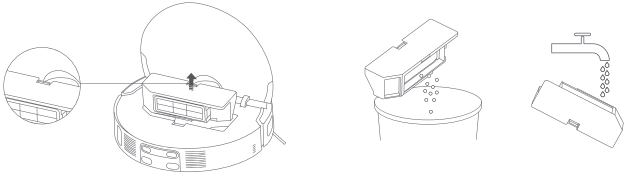
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve küçük tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve milde bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Küçük tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.



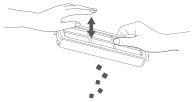
Notlar:
· Gerekirse küçük bir tornavida gibi bir alet kullanarak küçük tekerleğin aksını nazikçe iterek çıkarıp küçük tekerleği temizleyebilirsiniz.
· Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz Haznesi ve Filtreyi Temizleme

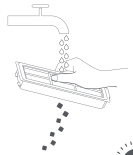
1. Toz haznesini çıkarmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun, filtreyi filtre klipsinden ayırın ve toz haznesini boşaltın. Gerekirse toz haznesini durulayabilirsiniz.



2. Tozu temizlemek için filtre çerçevesine hafifçe vurun veya filtreyi musluk suyuyla temizleyin.



Notlar:
· Filtreyi fırça veya parmaklarınız gibi sert bir nesne ile temizlemeye çalışmayın.
· Sık durulama önerilmez, aksi durumda filtre zarar görebilir.
· Toz haznesi ve filtreyi temizlemek için sadece temiz su kullanın. Deterjan kullanmayın.



3. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi tamamen kurutun.



Paspas Pedini Değiştirme

Paspas pedini paspas pedi tutucusundan sökün ve yenisiyle değiştirin.



Çok Yönlü İstasyonun Temizlenmesi

Şarj temas noktalarını, otomatik boşaltma çıkışlarını ve çok yönlü istasyonun sinyal alanını yumuşak, kuru bir bezle silin.



Pil Bakımı

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil takımı içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Teknik Özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	D102GL
Ürün Boyutları	Φ350 × 97 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (Nominal Kapasite) 5200 mAh (Anma Kapasitesi)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6,5 saat
Net Ağırlık	3,7 kg
Net Ağırlık (Aksesuarlarla)	12,3 kg
Şunlarla uyumludur	Android 9.0 ve iOS 12.0 veya üstü sürümler
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Şarj Voltajı	19,6 V ⎓
Nominal Güç	55 W
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Çok Yönlü İstasyon

Model	D102-JZEU
Ürün Boyutları	563 × 420 × 340 mm
Nominal Giriş	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nominal Çıkış	19,6 V ⎓ 1,2 A
Güç (toz boşaltma sırasında)	1000 W
Güç (temizlik sırasında)	30 W
Güç (havayla kurutma ve şarj sırasında)	80 W
Güç Tüketimi	Bekleme modu: ≤ 0,5 W
Koşulu Girme Zamanı	Bekleme modu: ≤ 20 dk

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Çin'de Üretilmiştir

22
PAP

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. احرص على عدم عبث الأطفال بالجهاز. ينبغي أن لا تتم عملية التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم عن طريق الأطفال إلا تحت الإشراف.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أطفال أو أشخاص يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات إلا إذا خضعوا للإشراف أو تم تزويدهم بالإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز من قِبَل شخص مسؤول عن سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز.
- إذا تلفت مجموعة السلك، فيجب استبدالها بمجموعة سلك خاصة من الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- تأكد من إبقاء المكنسة الكهربائية الروبوت على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة في أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تقم بتثبيت المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية, أو في الحمامات, أو بالقرب من حمام سباحة.
- قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك إمداد الطاقة.
- قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.
- أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد مشتعلة.
- لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا تمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو المحطة الشاملة بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تثبيتها واستخدامها.
- تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
- يُرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

البطاريات والشحن

تحذير:

- لا تستخدم أي بطارية, أو مجموعة سلك, أو محطة شاملة تابعة لجهة أخرى. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع المحطة الشاملة من الطراز D102-JZEU.
- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- لا حاجة إلى اتخاذ إجراء من جانب المستخدمين لتحويل المحطة الشاملة من 50 هرتز إلى 60 هرتز ويستطيع المنتج أن يتكيف بنفسه مع كل من 50 هرتز و60 هرتز.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو المحطة الشاملة أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضع المحطة الشاملة بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن المحطة الشاملة.
- لا تعرِّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- انتبه لخطر حدوث ماس كهربائي في أطراف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو البطارية بفعل أشياء معدنية.
- إذا كنت لن تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.

- لا تلحق الضرر بالبطارية عند إزالتها لتجنب حدوث ماس كهربائي أو تسرب السوائل. وإذا سرّبت البطارية سائلاً، فاحذر من ملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، ثم امسحه على الفور بقطعة قماش جافة. ثم أرسل البطارية إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة أو فريق خدمة ما بعد البيع المختص بالتخلص منها بصورة صحيحة.
- تحتوي علبة بطارية أيون ليثيوم على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.

1. قم بفك المسمار الموجود في الأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
2. افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
3. أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة التدوير.

- تجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

للاستخدام الداخلي فقط. اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

معلومات السلامة من الليزر

يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج ليزر من الفئة 1

منتج ليزر استهلاكي

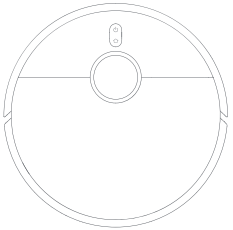
EN 50689:2021

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو D102GL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

ليس للمنتج وضع استعداد أو حالة مكافئة أخرى فيما يتعلق بمتطلبات كفاءة الطاقة أو وظيفة إدارة الطاقة، ومن المرجح أن يكون استهلاك المنتج للطاقة أعلى من المنتجات الأخرى التي تلبي هذه المتطلبات الوظيفية.



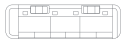
المكنسة الكهربائية الروبوت

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

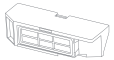
الملحقات المثبّتة مسبقًا



الفرشاة



غطاء الفرشاة



حجرة الغبار

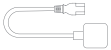


الفلتر (مثبّت مسبقًا على حجرة الغبار)

الملحقات الأخرى



الفرشاة الجانبية



مجموعة السلك



الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة (مثبّت مسبقًا في المحطة الشاملة)



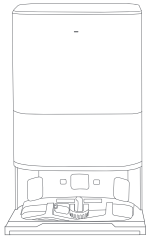
حامل لوحة الممسحة × 2



لوحة الممسحة × 2 (مثبّتة مسبقًا على حامل لوحة الممسحة)

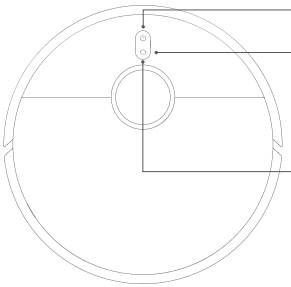


موسع قاعدة لوح الغسيل



المحطة الشاملة (مع كيس مخصص للاستعمال مرة واحدة، وخزان المياه النظيفة، وخزان الماء المتسخ، ولوح غسيل مثبت مسبقًا)

المكنسة الكهربائية الروبوت

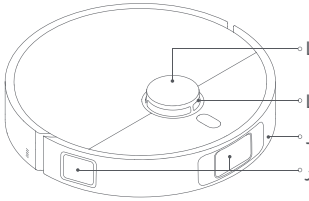


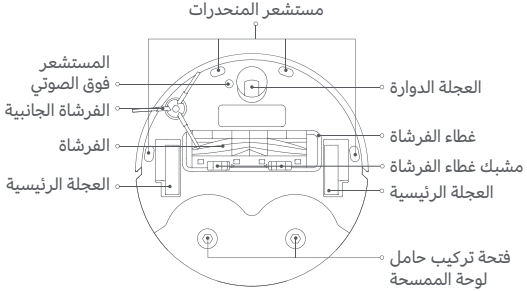
اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
اضغط لبدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا أثناء التشغيل

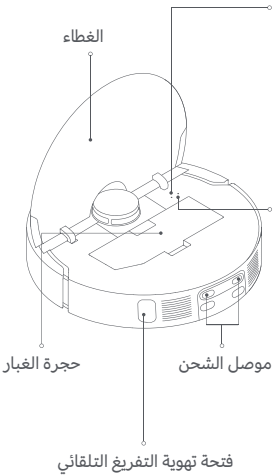
اضغط للإيقاف المؤقت أثناء التشغيل
اضغط أثناء الإيقاف المؤقت لإعادة المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المحطة الشاملة للشحن
اضغط لإيقاف العودة إلى قاعدة الشحن أثناء العودة إلى المحطة الشاملة
اضغط مطولاً لمدة ثلاث ثوانٍ لتمكين القفل ضد عبث الأطفال أو تعطيله

المؤشر
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت
وميض بطيء باللون الأبيض: جارٍ الشحن
برتقالي: شبكة Wi-Fi غير متصلة
وميض باللون برتقالي: خطأ/بانتظار الاتصال/جارٍ الاتصال بشبكة Wi-Fi

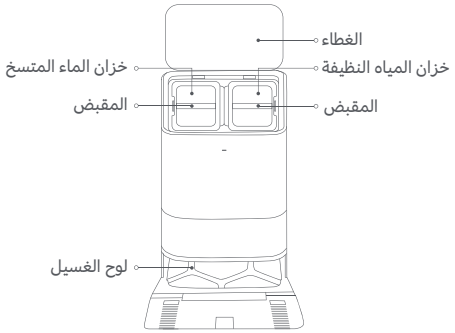
المكنسة الكهربائية الروبوت





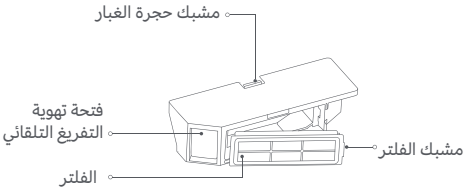


المحطة الشاملة

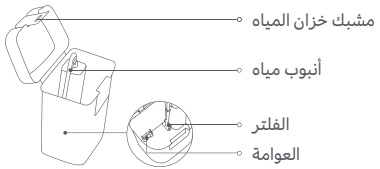




خزان الماء المتسخ



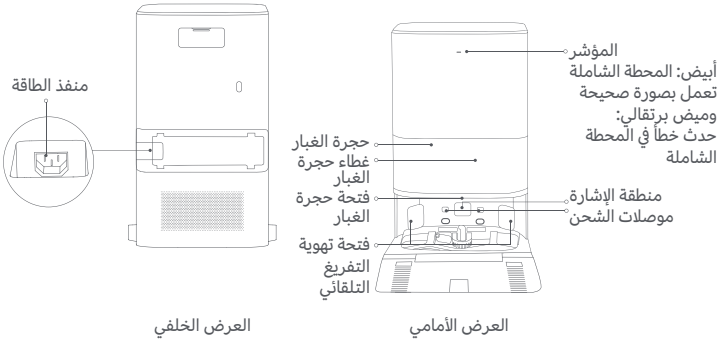
حجرة الغبار



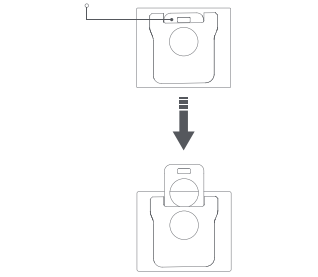
خزان المياه النظيفة

ما طريقة التثبيت

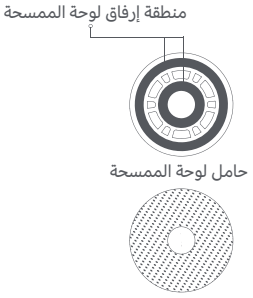
المحطة الشاملة



الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

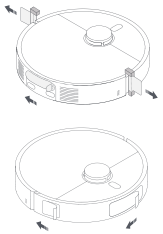


مجموعة الممسحة



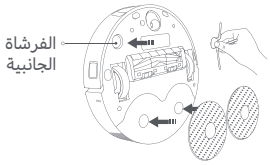
ملاحظة: تأتي المحطة الشاملة من المصنع مثبتًا فيها مسبقًا كيس مخصص للاستعمال مرة واحدة.

إزالة الأغطية الواقية



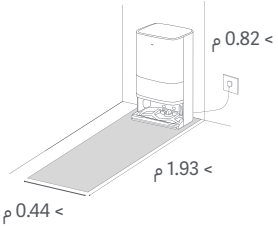
قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الأشرطة الواقية 1 و2 من كِلَا الجانبَين والأغشية الواقية 3، و4، و5.

تثبيت الفرشاة الجانبية ومجموعة الممسحة



ثبّت الفرشاة الجانبية ومجموعة الممسحة على التوالي كما هو موضح. ستتأكد من تثبيتهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "طقطقة".

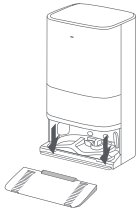
وضع المحطة الشاملة



- ضع المحطة الشاملة مقابل حائط على أرضية مسطحة وصلبة، مثل الأرضية الخشبية أو المبلطة.
- تأكد من وجود مساحة فارغة ارتفاعها أكثر من 0.82 متر، وطولها أكثر من 1.93 متر، وعرضها أكثر من 0.44 متر. تأكد من كون المحطة الشاملة في منطقة فيها إشارة Wi-Fi جيدة بالقرب من مأخذ كهربائي.

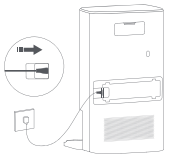
ما طريقة الاستخدام

تثبيت موسع قاعدة لوح الغسيل



· ثبّت موسع قاعدة لوح الغسيل على المحطة الشاملة على طول الاتجاه كما هو موضح.
· تأكد من أن موسع قاعدة لوح الغسيل محاذٍ للجزء السفلي من المحطة الشاملة وأن السطح السفلي متساوٍ.

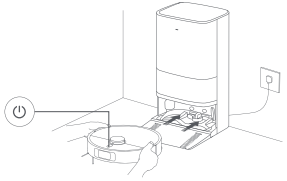
توصيل الطاقة



ضع المحطة الشاملة في منطقة مناسبة، وقم بتوصيل مجموعة السلك بها، ثم قم بتوصيل مجموعة السلك بمأخذ كهربائي.
ملاحظة: قم بتوصيل موصّل مجموعة السلك بإحكام بمنفذ طاقة المحطة الشاملة حتى يظل المؤشر باللون الأبيض.

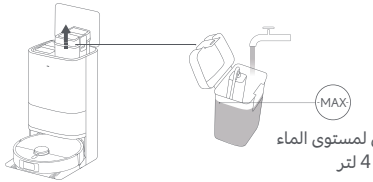
وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

· قبل الاستخدام، اضغط مطولاً على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة ثلاث ثوانٍ من أجل تشغيلها.
· بعد أن تصبح المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، ضعها على المحطة الشاملة، وتأكد من المحاذاة الكاملة لموصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والمحطة.
· ينجح توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة عندما تسمع مطالبة صوتية لبدء الشحن.



ملاحظات:
· يوصى بالشحن الكامل للمكنسة الكهربائية الروبوت قبل استخدامها للمرة الأولى.
· إذا لم يكن ممكنًا تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت بسبب انخفاض مستوى البطارية، فضع المكنسة الكهربائية الروبوت يدويًّا على المحطة الشاملة لشحنها لبعض الوقت.
· عندما يجري شحن المكنسة الكهربائية الروبوت، سيتم تشغيلها تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها.

إضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة



علامة الحد الأقصى لمستوى الماء
سعة خزان المياه: 4 لتر

ملاحظات:
· لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه؛ حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
· لا تضف أي مادة مثل المنظفات بخلاف الماء النظيف لتجنب إتلاف المكنسة الكهربائية الروبوت.

الاتصال بتطبيق Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Xiaomi Home. استخدم تطبيق Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

C629E33F

افتح تطبيق Xiaomi Home، واضغط على ⊕ في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:
· تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Xiaomi Home، وتدعم نظامَي التشغيل Android 9.0 وiOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث.
· يتم دعم شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز فقط.
· ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
· عندما تتصل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Xiaomi Home بنجاح، فإنها تتصل بالشبكة بنجاح. يمكنك إعادة ضبط شبكة Wi-Fi لفصلها عن الشبكة.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

اتخذ الخطوات التالية إذا تعذر توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالشبكة بسبب إعادة ضبط جهاز التوجيه، أو نسيان كلمة المرور، أو لأسباب أخرى:
1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث تستطيع أن ترى مؤشر Wi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرَّين ⏻ و ⌂ في الوقت نفسه لمدة 7 ثوانٍ حتى تسمع مطالبة صوتية للإشارة إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت في انتظار تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تتم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

التشغيل/إيقاف التشغيل

· اضغط مطولاً على الزر ⏻ لمدة ثلاث ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت. عندما يضيء المؤشر الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت، هذا يعني أن المكنسة الكهربائية الروبوت تدخل في وضع الاستعداد.
· عند توقف المكنسة الكهربائية الروبوت مؤقتًا وعدم شحنها، اضغط مطولاً على الزر ⏻ لمدة ثلاث ثوانٍ لإيقاف تشغيلها.

ملاحظة: عند شحن المكنسة الكهربائية الروبوت، سيتم تشغيلها تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها.

إنشاء خريطة سريعة

· بعد تكوين الشبكة لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إعداد الخرائط بدون تنظيف.
· ستكتمل عملية إعداد الخرائط عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المحطة الشاملة، وسيتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

ملاحظات:

· تأكد من شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل وبدء تشغيلها من المحطة الشاملة.
· قبل إعداد الخرائط، قم بإزالة الأغراض الموجودة على الأرضية، وافتح أبواب الغرف، وأغلق المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت.
· خلال إعداد الخرائط، لا تتبع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها أو تقاطعها، ولا تحرك المحطة الشاملة.
· بعد إعداد الخرائط، قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت، مثل المناطق التي قد تعلق فيها أو تتعرض فيها للكشط.
· قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق التي تحتوي على سجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة لمنع تشابك المكنسة الكهربائية الروبوت.
· قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة لاستبعاد المناطق المغطاة بالسجاد قبل المسح لمنع تعرض السجاد للبلل.

الإيقاف المؤقت

في أثناء عمل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا.
ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها عند إيقافها مؤقتًا. خلاف ذلك، قد تتعرض لأخطاء في تحديد الموقع قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى المحطة الشاملة أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السكون تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.
ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا بعد دخولها في وضع السكون لمدة 12 ساعة.

استئناف التنظيف

إذا بدأت بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت في النفاد أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن. وبمجرد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل مناسب، تستأنف التنظيف من حيث توقفت.

إعدادات القفل ضد عبث الأطفال

لتمكين القفل ضد عبث الأطفال أو تعطيله، اضغط مطولاً على الزر ⌂ الموجود في المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة ثلاث ثوانٍ.
ملاحظة: عند تمكين وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، لن تعمل الأزرار الموجودة على المكنسة الكهربائية الروبوت. وبدلاً من ذلك، يمكنك التحكم في المكنسة الكهربائية الروبوت عبر التطبيق.

تفريغ الغبار

عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن بعد إكمال مهمة كنس ومسح، أو مهمة كنس قبل مسح، أو مهمة كنس، ستبدأ المحطة الشاملة تلقائيًا في تفريغ حجرة الغبار.

ملاحظات:
· عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت في وسط المهمة إلى المحطة الشاملة لتنظيف لوحات الممسحة، لن تفرغ المحطة حجرة الغبار تلقائيًا.
· إذا تم تعطيل وظيفة التفريغ التلقائي للغبار في التطبيق، فلن تفرغ المحطة الشاملة حجرة الغبار تلقائيًا.
· إذا غيرت تكرار التفريغ التلقائي في التطبيق، فستفرغ المحطة الشاملة الغبار بمعدل التكرار المحدد.

الكنس والمسح

بدء التنظيف

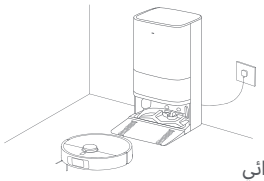


- قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة والأجزاء الضرورية الأخرى على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة.
- حدد وضع الكنس والمسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لجعلها تبدأ من المحطة. بعد ذلك، ستخطط المكنسة الكهربائية الروبوت لمسار التنظيف الأمثل وتؤدي مهمة التنظيف بناءً على الخريطة التي تم إنشاؤها.

ملاحظات:

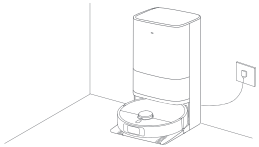
- سترطّب المكنسة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة قبل البدء؛ لذا يرجى التحلي بالصبر.
- قبل البدء، تأكد من توصيل المحطة الشاملة بالطاقة ومن توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة.
- لضمان أن بإمكان المكنسة الكهربائية الروبوت العودة إلى المحطة الشاملة بنجاح بعد الانتهاء من الكنس والمسح، يوصى بجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تبدأ من المحطة الشاملة. لا تحرك المحطة الشاملة، أو خزان المياه النظيفة، أو خزان الماء المتسخ، أو لوح الغسيل أثناء التنظيف.
- تدعم المحطة الشاملة وظيفة تنظيف لوحة الممسحة بالمياه الساخنة، يمكنك تمكينها في التطبيق. عندما يتم التمكين، لا تلمس مخرج المياه فوق لوح الغسيل لتجنب الإصابة بالحروق.

العودة تلقائيًا لتنظيف لوحات الممسحة في منتصف المسافة



أثناء التنظيف، قد تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الشاملة لغسل لوحات الممسحة بعد أن تنظف مربعات معينة من المنطقة. بمجرد غسل لوحات الممسحة، ستستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت مهمة التنظيف.

التفريغ التلقائي للغبار وتنظيف لوحة الممسحة والتجفيف الهوائي



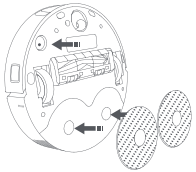
عند انتهاء المكنسة الكهربائية الروبوت من مهمة التنظيف والعودة إلى المحطة الشاملة لشحنها، ستبدأ المحطة الشاملة تلقائيًا في تفريغ الغبار، ثم تنظف لوحات الممسحة وتجففها هوائيًا.

تنظيف خزان الماء المتسخ

بعد تنظيف لوحات الممسحة وتجفيفها هوائيًا، يرجى تنظيف خزان الماء المتسخ في الوقت المناسب لمنع انبعاث الروائح.

الكنس

حدد وضع الكنس في التطبيق، ثم استخدم التطبيق أو اضغط على الزر الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف، وسترفع المكنسة الكهربائية الروبوت مجموعة الممسحة وتبدأ من المحطة الشاملة من أجل الكنس. بمجرد الانتهاء من الكنس، ستعود المكنسة إلى المحطة الشاملة لتفريغ حجرة الغبار تلقائيًا.



ملاحظات: إذا لم يتم تثبيت مجموعة الممسحة، فستقوم المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا بالكنس بعد بدء التشغيل.

المسح

قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة والأجزاء الضرورية الأخرى على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة. حدد وضع المسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت من أجل بدء التنظيف. بعد ذلك، سترطّب المكنسة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة تلقائيًا أولاً ثم تغادر المحطة الشاملة من أجل بدء المسح. بمجرد الانتهاء من المسح، ستعود إلى المحطة الشاملة لغسل لوحات الممسحة وتجفيفها هوائيًا.

الكنس قبل المسح

قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة. حدد وضع الكنس قبل المسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء مهمة التنظيف، حينئذ سترفع المكنسة الكهربائية الروبوت مجموعة الممسحة من أجل الكنس. بمجرد الانتهاء من الكنس، ستعود المكنسة إلى المحطة الشاملة لتفريغ الغبار تلقائيًا وترطيب لوحات الممسحة، ثم ستنزل مجموعة الممسحة لبدء المسح.

الأجزاء

للحفاظ على المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة جيدة، يُستحسن الرجوع إلى الجدول التالي للصيانة الروتينية.

الأجزاء	تكرار التنظيف	معدل تكرار الاستبدال
حجرة الغبار	التنظيف حسب الحاجة	/
الفلتر	التنظيف كل أسبوعَين	3–6 أشهر
خزان المياه النظيفة	التنظيف كل أسبوعَين	/
خزان الماء المتسخ	يوصى بالتنظيف بعد كل استخدام	
لوح الغسيل	التنظيف كل أسبوع إلى أسبوعَين	
الفرشاة	التنظيف كل أسبوعَين	6–12 شهرًا
الفرشاة الجانبية	التنظيف كل أسبوعَين	3–6 أشهر
لوحة الممسحة	/	1–3 أشهر
العجلة الدوارة	التنظيف كل شهر	/
مستشعر ليزر LDS		
مستشعر خط الليزر		
مستشعر المنحدرات		
موصلات شحن المكنسة الكهربائية الروبوت		
المستشعر فوق الصوتي		
المصد	حسب الاستخدام الفعلي	/
فتحات تهوية التفريغ التلقائي في المكنسة الكهربائية الروبوت		
الجزء السفلي في المكنسة الكهربائية الروبوت		
المحطة الشاملة		
موصلات شحن المحطة الشاملة		
منطقة الإشارة في المحطة الشاملة		
الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة	/	كل شهرَين ونصف تقريبًا حسب الاستخدام الفعلي

ملاحظات:
· معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.
· لنقل المكنسة الكهربائية الروبوت أو شحنها، يرجى إفراغ خزانات المياه النظيفة والمتسخة لتجنب تعرُّض المكنسة الكهربائية الروبوت للتلف أثناء النقل.

استبدال الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

1. عندما يكون الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئًا، اسحب الغطاء من فتحة حجرة الغبار. أخرِج الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة باستخدام المقبض، وتخلص منه.

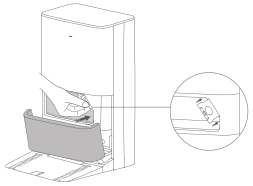


ملاحظة: اسحب مقبض الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة لإغلاقه لمنع خروج الغبار والحطام.

2. استخدم قطعة قماش جافة لمسح أي أوساخ من الفلتر.



3. ثبّت كيسًا جديدًا مخصصًا للاستعمال مرة واحدة كما هو موضح وأدخِل مقبض الكيس في الفتحة.

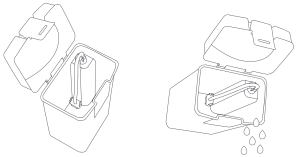


4. أعد غطاء حجرة الغبار إلى مكانه، ويتم تثبيته بصورة صحيحة عندما تسمع صوت "طقطقة".

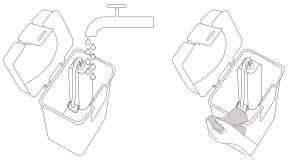


تنظيف خزانَي المياه النظيفة والمتسخة

1. أزل كلاً من خزانَي المياه النظيفة والمتسخة، وافتح غطاءيهما، واسكب الماء إلى خارجهما.



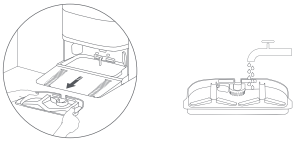
2. استخدم ماءً نظيفًا لغسل الخزانَين بالكامل، ثم امسح الجزء الخارجي من الخزانَين وجففه قبل إعادة إدخالهما في المحطة الشاملة.



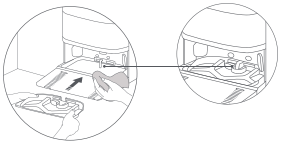
ملاحظة: كل من العوامة في خزان المياه النظيفة والكرة العائمة في خزان الماء المتسخ هو جزء قابل للنقل. لا تستخدم قوة مفرطة عند تنظيفهما لتجنب إتلافهما.

تنظيف لوح الغسيل وقاعدة لوح الغسيل

1. أزل لوح الغسيل ونظّفه بفرشاة باستخدام مياه الصنبور.



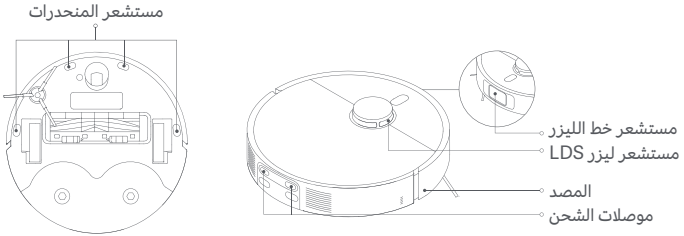
2. امسح قاعدة لوح الغسيل بقطعة قماش جافة، وأعد تثبيتها في المحطة الشاملة. وتأكد من وجود أنبوب المياه داخل حزّ لوح الغسيل؛ وإلا فقد يؤثر ذلك في الاستخدام العادي.



ملاحظة: لا تُمِل المحطة الشاملة أثناء الاستخدام أو التنظيف اليومي. إذا تجمَّع الماء في قاعدة لوح الغسيل، فجففه بقطعة قماش.

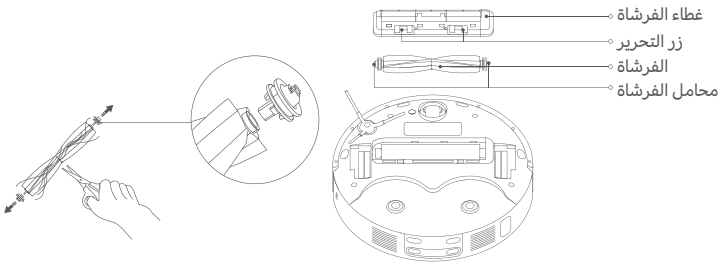
تنظيف المستشعرات وموصلات الشحن

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف جميع المستشعرات وموصلات الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت:
· مستشعرات المنحدرات في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.
· توجد موصلات الشحن على الجزء الخلفي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
· يوجد مستشعر ليزر LDS على الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
· المصد ومستشعر خط الليزر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



تنظيف الفرشاة

· اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لإزالة غطاء الفرشاة. ارفع الفرشاة إلى الخارج، وأزل المحامل من كِلَا الطرفَين، ونظِّف محور الفرشاة.
· استخدم مقصًا لقص أي شعر متشابك حول الفرشاة، وقم بإزالة أي حطام.
· أعد تثبيت محمل الفرشاة والفرشاة وغطاء الفرشاة، وقم بتركيبها في مكانها.

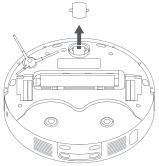


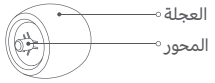
تنظيف الفرشاة الجانبية

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب الفرشاة الجانبية إلى أعلى ونظفها.
2. أعد تثبيت الفرشاة الجانبية في المكنسة الكهربائية الروبوت.

تنظيف العجلة الدوارة

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب العجلة الدوارة.
2. قم بإزالة الشعر، والأوساخ، وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد إدخال العجلة الدوارة واضغط عليها بقوة لإعادتها إلى مكانها.

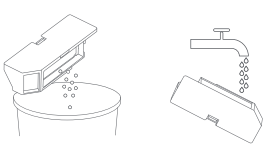


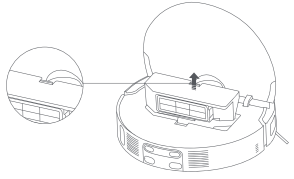


ملاحظات:
· إذا لزم الأمر،يمكنك استخدام أداة مثل مفك براغي صغير لإخراج المحور برفق من العجلة الدوارة وتنظيفه.
· يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تثبيتها بعد التجفيف.

تنظيف حجرة الغبار والفلتر

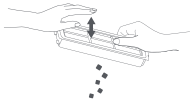
1. اضغط مطولاً على زر تحرير حجرة الغبار لإخراج حجرة الغبار وإزالة الفلتر من مشبك الفلتر وتفريغ حجرة الغبار. ويمكنك شطف حجرة الغبار إذا لزم الأمر.





2. اضغط برفق على إطار الفلتر لإزالة الأوساخ، أو قم بتنظيف الفلتر بمياه الصنبور.

ملاحظات:
· لا تحاول تنظيف الفلتر بجسم صلب، مثل الفرشاة أو أصابعك.
· لا يوصى بالشطف المتكرر، وإلا فقد يتلف الفلتر.
· استخدم الماء النظيف فقط لتنظيف حجرة الغبار والفلتر. لا تستخدم المنظفات.





3. جفف حجرة الغبار والفلتر بالكامل قبل إعادة تثبيتهما.



استبدال لوحة الممسحة

قم بإزالة لوحة الممسحة من حامل لوحة الممسحة واستبدلها بأخرى جديدة.



تنظيف المحطة الشاملة

نظِّف موصلات الشحن، وفتحات تهوية التفريغ التلقائي، ومنطقة الإشارة الخاصة بالمحطة الشاملة بقطعة قماش ناعمة وجافة.



صيانة البطارية

تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية أيون الليثيوم عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة جيدًا في أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت ستظل دون استخدام لفترة مطولة، فأوقف تشغيلها وضعها جانبًا. لمنع التلف بسبب الشحن الزائد، ينبغي إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	مكنسة التنظيف الكهربائية الروبوت
الطراز	D102GL
أبعاد المنتج	350Φ × 97 ملم
بطارية أيون ليثيوم	4800 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة) 5200 مللي أمبير ساعة (السعة الاسمية)
مدة الشحن	6.5 ساعات تقريبًا
الوزن الصافي	3.7 كجم
الوزن الصافي (مع الملحقات)	12.3 كجم
متوافقة مع	Android 9.0 وiOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز، Bluetooth 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
جهد الشحن	19.6 فولت ⎓
القدرة المقدرة	55 واط
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل ميلي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

المحطة الشاملة

الطراز	D102-JZEU
أبعاد المنتج	563 × 420 × 340 ملم
الإدخال المقدر	200–240 فولت ~ 60/50 هرتز
الإخراج المقدر	19.6 فولت ⎓ 1.2 أمبير
الطاقة (أثناء تفريغ الغبار)	1000 واط
الطاقة (أثناء التنظيف)	30 واط
الطاقة (أثناء التجفيف الهوائي + الشحن)	80 واط
استهلاك الطاقة	وضع الاستعداد: ≥ 0.5 واط
الوقت اللازم لدخول الحالة	وضع الاستعداد: ≥ 20 د

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
الجهة المصنّعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
صنع في الصين

22
PAP

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי אנשים כולל ילדים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, אלא אם הדבר נעשה תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם האחראי על בטיחותם.
- על ילדים להיות תחת פיקוח כדי לוודא שהם אינם משחקים במכשיר.
- אם סט הכבל ניזוק, יש להחליפו בסט כבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח משואב האבק הרובוטי בזמן שהוא פועל.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי רחצה או בסמוך לבריכה.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר מעל כבל החשמל.
- יש לסלק פריטים שבירים או קטנים מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי לא יתנגש בהם ויזיק להם.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי, בין אם הוא במצב נייח או בתנועה.
- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים בוערים.
- אין לשאוב חפצים קשים או חדים.

- יש להוציא את התקע מהשקע לפני ניקוי המכשיר או תחזוקתו.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את התחנה הרב-שימושית במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב את החלקים היטב לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי, יש לוודא שהוא כבוי ולשמור אותו באריזתו המקורית במידת האפשר.
- נא להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- אין להשתמש בשואב השוטף הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 35°C או הנמוכה מ-0°C או על רצפה שעליה נוזלים או חומרים דביקים.

סוללות וטעינה

אזהרה:

- אין להשתמש בסוללה, בסט כבל או בתחנה רב-שימושית של צד שלישי כלשהו. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם תחנה רב-שימושית מדגם D102-JZEU בלבד.
- אין לטעון סוללות שאינן נטענות.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את התחנה הרב-שימושית בין 50 Hz ל-60 Hz, והמוצר יכול להתאים את עצמו ל-50 Hz וגם ל-60 Hz.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את התחנה הרב-שימושית בעצמך.
- אין להציב את התחנה הרב-שימושית בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב את מגעי התחנה הרב-שימושית או לנקותם.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות מוגזמות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר בהדקים של המכשיר המופעל באמצעות סוללה או לקצר בסוללה, עקב חפצים העשויים מתכת.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, הטען אותו במלואו, ולאחר מכן כבה ואחסן אותו במקום יבש וקריר. הטען מחדש את שואב האבק הרובוטי מדי 3 חודשים לפחות, זאת כדי להימנע מפריקת יתר של הסוללה.

- יש להימנע מגרימת נזק לסוללה בעת הוצאתה, זאת כדי למנוע קצר חשמלי או דליפת נוזלים. אם הסוללה דולפת, מנע מגע של הנוזל עם העור או עם הבגדים, ונגב את הנוזל מיד באמצעות מטלית יבשה. לאחר מכן, שלח את הסוללה למתקן מיחזור מתאים או לצוות השירות לאחר מכירה המיועד לכך, שישליך אותה בצורה נכונה.
- תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, הסר את תא הסוללות, ולאחר מכן השלך או מחזר אותו בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיים בארץ או באזור שבהם נעשה בו שימוש.
- בעת הסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.

1. הסר את הבורג בחלק התחתון, ולאחר מכן הסר את הכיסוי.
2. נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ואז הוצא את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
3. החזר את הסוללות לארגון מיחזור מקצועי.
   - יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.
   - יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הוצאת הסוללה.
   - יש להשליך את הסוללה באופן בטוח.

לשימוש בתוך הבית בלבד. יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש.

מידע בנושא בטיחות בלייזר

חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. יש להימנע מקשר עין ישיר עמו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1

מוצר לייזר לצרכן

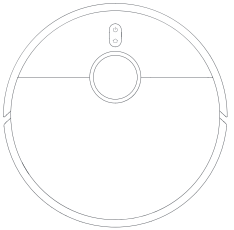
EN 50689:2021

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Xiaomi Communications Co., Ltd. מכריז בזאת כי שציוד הרדיו מסוג D102GL מציית להנחיה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

למוצר אין מצב המתנה או מצב מקביל אחר במונחים של דרישות צריכת אנרגיה יעילה או פונקציית ניהול צריכת חשמל, צריכת החשמל של המוצר עשויה להיות גבוהה יותר מאשר מוצרים אחרים העומדים בדרישות פונקציונליות אלה.



שואב אבק רובוטי

שים לב: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

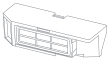
אביזרים מותקנים מראש



מברשת



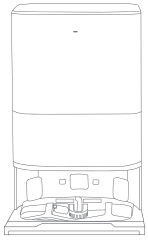
כיסוי מברשת



תא אבק



מסנן (מותקן מראש על תא האבק)

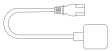


תחנה רב-שימושית (עם שקית חד-פעמית, מכל מים נקיים, מכל מים המלוכלכים ולוח שטיפה מותקנים מראש)

אביזרים אחרים



מברשת צד



סט כבל



שקית חד-פעמית (מותקנת מראש בתחנה הרב-שימושית)



מחזיק כרית שטיפה × 2

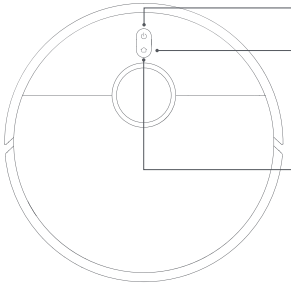


כרית שטיפה × 2 (מותקנת מראש על מחזיק כרית השטיפה)



מרחיב בסיס לוח השטיפה

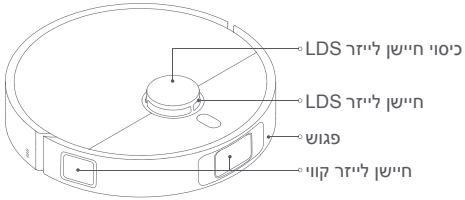
שואב אבק רובוטי

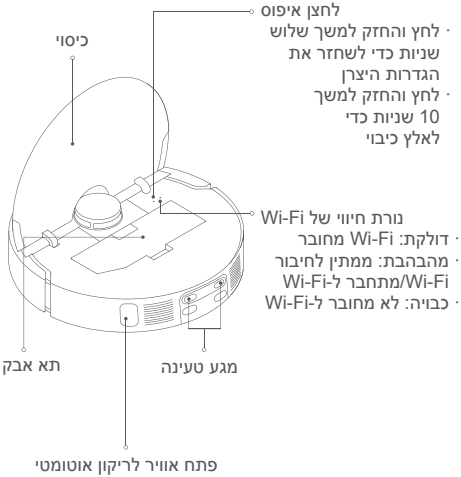


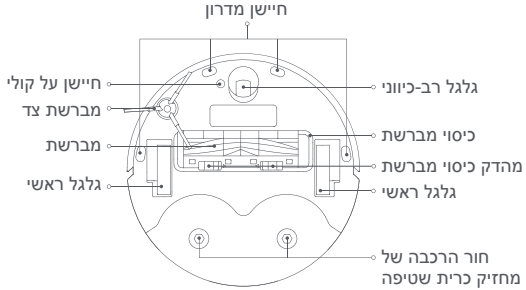
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
לחץ כדי להתחיל לנקות או כדי להשהות כשהרובוט מופעל

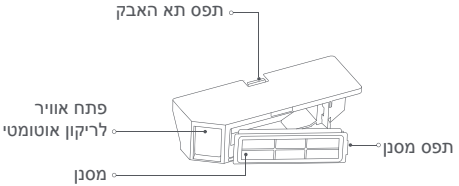
לחץ כדי להשהות תוך כדי הפעולה
לחץ כשהרובוט מושהה כדי להחזיר את שואב האבק הרובוטי לתחנה הרב-שימושית לצורך טעינה
לחץ כדי לעצור את העגינה בעת החזרה לתחנה הרב-שימושית
לחץ והחזק למשך שלוש שניות כדי להפעיל נעילת ילדים או לבטלה

נורת חיווי
לבנה: מנקה/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
לבנה מהבהבת: חוזר לעמדת הטעינה לצורך טעינה/התמקמות מחדש/מעדכן קושחה
לבנה מהבהבת לאט: בטעינה
כתומה: Wi-Fi מנותק
כתומה מהבהבת: שגיאה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi







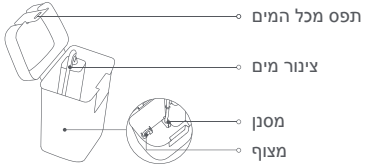


תא אבק





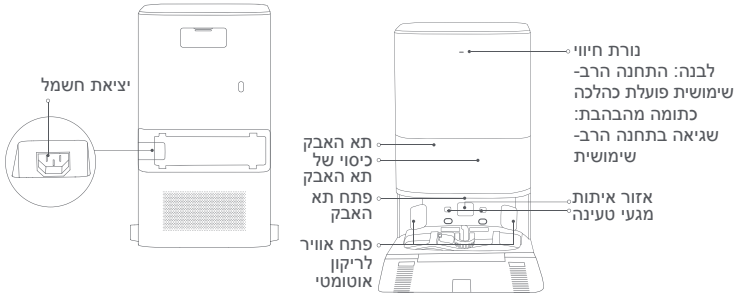
מכל המים המלוכלכים



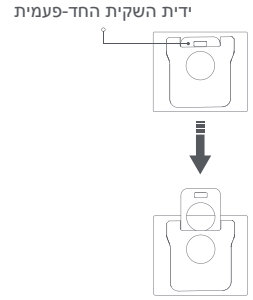
מכל מים נקיים

כיצד להתקין

תחנה רב-שימושית



שקית חד-פעמית

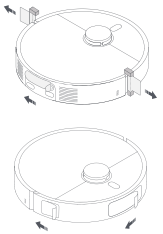


מכלול כריות השטיפה



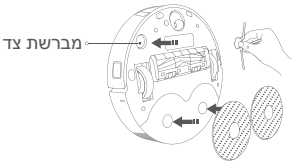
הערה: התחנה הרב-שימושית מגיעה כאשר שקית חד-פעמית הותקנה בה מראש במפעל.

הסרת כיסויי המגן



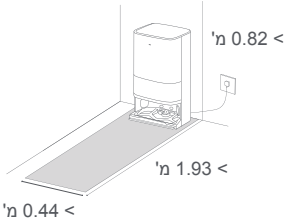
לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להסיר את רצועות ההגנה 1 ו-2 משני הצדדים ואת סרטי המגן 3, 4 ו-5.

התקנת מברשת הצד ומכלול כריות השטיפה



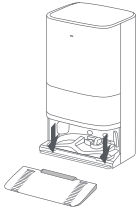
התקן את מברשת הצד ואת מכלול כריות השטיפה כמתואר באיור. צליל נקישה יישמע כדי לציין התקנה נכונה שלהם.

הצבת התחנה הרב-שימושית



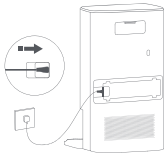
- שים את התחנה הרב-שימושית צמוד לקיר, על רצפה שטוחה וקשיחה, למשל רצפה העשויה מרצפות או עץ.
- הקפד על חלל ריק בגובה של יותר מ-0.82 מטר, באורך של יותר מ-1.93 מטר וברוחב של יותר מ-0.44 מטר. הקפד למקם את התחנה הרב-שימושית בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטה טובה של אות Wi-Fi.

התקנת מרחיב בסיס לוח השטיפה



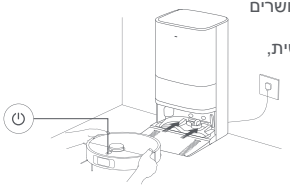
· התקן את מרחיב בסיס לוח השטיפה לתחנה הרב-שימושית לפי הכיוון המתואר באיור.
· ודא שמרחיב בסיס לוח השטיפה מיושר עם החלק התחתון של התחנה הרב-שימושית, ושהמשטח התחתון מפולס.

חיבור לחשמל



הצב את התחנה הרב-שימושית באזור מתאים, חבר אליה את סט הכבל, וחבר את סט הכבל לשקע חשמל.
הערה: חבר היטב את מחבר סט הכבל ליציאת החשמל של התחנה הרב-שימושית, עד שנורת החיווי תישאר לבנה.

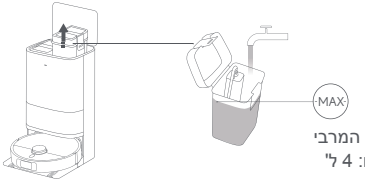
הצבת שואב האבק הרובוטי



· לפני השימוש, לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי, והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי להפעיל אותו.
· לאחר הפעלת שואב האבק הרובוטי, שים אותו בתחנה הרב-שימושית, וודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל התחנה מיושרים זה מול זה לחלוטין.
· כששואב האבק הרובוטי יצליח להתחבר לתחנה הרב-שימושית, תישמע הנחיה קולית המודיעה על תחילת הטעינה.

הערות:
· לפני השימוש הראשון, מומלץ לטעון את שואב האבק הרובוטי במלואו.
· אם לא ניתן להפעיל את שואב האבק הרובוטי עקב מצב סוללה חלש, שים ידנית את שואב האבק הרובוטי בתחנה הרב-שימושית כדי לטעון אותו זמן מה.
· כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא יהיה ניתן לכבותו.

הוספת מים למכל המים הנקיים



סימון מפלס המים המרבי
קיבולת מכל המים: 4 ל'

הערות:
· אין להוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
· אין להוסיף שום חומר מלבד מים נקיים, כמו חומרי ניקוי למשל, וזאת כדי למנוע נזק לשואב האבק הרובוטי.

התחברות באמצעות האפליקציה Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Xiaomi Home. השתמש באפליקציה Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין תוכל לחפש את "Xiaomi Home" בחנות האפליקציות כדי להוריד ולהתקין אותה.

פתח את האפליקציה Xiaomi Home הקש ⊕ בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

C629E33F

*"האפליקציה" היא האפליקציה Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). שם האפליקציה המוצג על המכשיר שלך הוא ברירת המחדל.

הערות:
· שואב האבק הרובוטי פועל עם האפליקציה Xiaomi Home, והוא תומך במערכות ההפעלה Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה.
· המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
· ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
כאשר שואב האבק הרובוטי מתחבר בהצלחה לאפליקציית Xiaomi Home, הוא מתחבר בהצלחה לרשת. אתה יכול לבצע איפוס של Wi-Fi כדי לנתק אותו מהרשת.

איפוס Wi-Fi

אם שואב האבק הרובוטי לא מצליח להתחבר לרשת עקב איפוס של הנתב, סיסמה שנשכחה או מסיבות אחרות, אפשר לבצע את הפעולות הבאות:
1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי כדי לראות את נורת החיווי של ה-Wi-Fi.
2. לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים ⏻ ו-⌂ בו-זמנית למשך 7 שניות, עד שתשמע הנחיה קולית המציינת ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר נורת החיווי של ה-Wi-Fi מהבהבת, פירוש הדבר הוא שהחיבור לרשת ה-Wi-Fi עבר איפוס בהצלחה.

הפעלה/כיבוי

- לחץ על הלחצן ⏻ והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי להפעיל את שואב האבק הרובוטי. כאשר נורת החיווי על שואב האבק הרובוטי תידלק, פירוש הדבר הוא ששואב האבק הרובוטי עובר למצב המתנה.
- כאשר שואב האבק הרובוטי נמצא בהשהיה ואינו נטען, לחץ על ⏻ הלחצן והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי לכבות אותו.

הערה: כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא ניתן לכבותו.

יצירה מהירה של מפה

- אחרי הגדרת תצורת הרשת בפעם הראשונה, פעל בהתאם להוראות המופיעות באפליקציה כדי ליצור מפה במהירות, ושואב האבק הרובוטי יתחיל את המיפוי בלי לנקות.
- תהליך המיפוי יושלם כששואב האבק הרובוטי יחזור לתחנה הרב-שימושית, והמפה תישמר באופן אוטומטי.

הערות

- ודא ששואב האבק הרובוטי טעון במלואו ומתחיל מהתחנה הרב-שימושית.
- לפני המיפוי יש לסלק את החפצים שעל הרצפה, לפתוח את דלתות החדרים ולחסום את האזורים שאינם מתאימים לכניסת שואב האבק הרובוטי.
- במהלך מיפוי, אין לעקוב אחר שואב האבק הרובוטי, להזיז אותו או להפריע לו, ואין להזיז את התחנה הרב-שימושית.
- לאחר המיפוי, הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים הנמצאים באזורים שאינם מתאימים לכניסת שואב האבק הרובוטי, כגון האזורים שבהם הוא עלול להיתקע או להישרט.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים הנמצאים באזורים המכילים שטיחים עם סיבים ארוכים או גדילים, כדי למנוע משואב האבק הרובוטי להסתבך.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים כדי לא לכלול אזורים המכוסים בשטיחים לפני השטיפה, כדי למנוע הרטבה של השטיח.

השהיה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהותו.
הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בזמן שהוא מושהה. אחרת, עלולות להתרחש בו שגיאות מיקום שעלולות למנוע משואב האבק הרובוטי לחזור לתחנה הרב-שימושית או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי יעבור באופן אוטומטי למצב שינה אחרי 10 דקות של השהיה, ואז נורת החיווי שלו תכבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי.
הערה: שואב האבק הרובוטי ייכבה באופן אוטומטי לאחר שהיה במצב שינה במשך 12 שעות.

חידוש פעולת הניקוי

אם שואב האבק הרובוטי מגיע למצב של סוללה חלשה במהלך משימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לתחנה הרב-שימושית לצורך טעינה. לאחר ששואב האבק הרובוטי ייטען באופן הולם, הוא יחדש את פעולת הניקוי מהמקום שבו הפסיק.

הגדרות נעילת ילדים

כדי להפעיל או לבטל את נעילת הילדים, לחץ על הלחצן ⌂ על שואב האבק הרובוטי, והחזק אותו למשך שלוש שניות.
הערה: כאשר פונקציית נעילת הילדים מופעלת, הלחצנים על שואב האבק הרובוטי לא יפעלו. במקום זאת, ניתן לשלוט בשואב האבק הרובוטי דרך האפליקציה.

ריקון אבק

כאשר שואב האבק הרובוטי חוזר באופן אוטומטי לתחנה הרב-שימושית כדי להיטען אחרי שסיים משימת שאיבה ושטיפה, משימת שאיבה לפני שטיפה או משימת שאיבה, התחנה הרב-שימושית תתחיל לרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.

הערות:
- כאשר שואב האבק הרובוטי חוזר באמצע הדרך לתחנה הרב-שימושית לניקוי כריות השטיפה, התחנה לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי.
- אם הפונקציה של ריקון האבק האוטומטי מושבתת ביישום, התחנה הרב-שימושית לא תרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.
- אם תשנה את תדירות הריקון האוטומטי באפליקציה, התחנה הרב-שימושית תרוקן אבק בתדירות המוגדרת.

שאיבה ושטיפה

התחל ניקוי

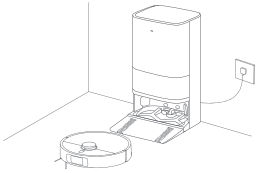


- לפני תחילת הניקוי, ודא שמכלול כריות השטיפה ושאר החלקים הנחוצים מותקנים בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים.
  בחר ביישום את מצב השאיבה והשטיפה, והשתמש ביישום או לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי כדי לגרום לו להתחיל מהתחנה. לאחר מכן, שואב האבק הרובוטי יתכנן את מסלול הניקוי המיטבי, ויבצע את משימת הניקוי על בסיס המפה שנוצרה.

הערות:

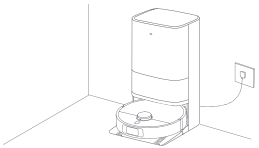
- שואב האבק הרובוטי ירטיב את כריות השטיפה לפני שיתחיל במשימת הניקוי. נא להמתין בסבלנות.
- לפני תחילת הניקוי, יש לוודא שהתחנה הרב-שימושית מחוברת לחשמל, ושואב האבק הרובוטי מחובר לתחנה הרב-שימושית.
- כדי להבטיח ששואב האבק הרובוטי יצליח לחזור לתחנה הרב-שימושית בסיום שאיבה ושטיפה, מומלץ לגרום לו להתחיל מהתחנה הרב-שימושית. במהלך פעולת הרובוט אין להזיז את התחנה הרב-שימושית, את מכל המים הנקיים, את מכל המים המלוכלכים או את לוח השטיפה במהלך הניקוי.
- התחנה הרב-שימושית תומכת בפונקציה של שטיפת כרית השטיפה עם מים חמים, אתה יכול לאפשר את זה באפליקציה. כאשר היא מופעלת, אל תיגע ביציאת המים מעל לוח השטיפה כדי למנוע כוויות.

חזור באופן אוטומטי לניקוי כריות השטיפה באמצע הדרך



במהלך הניקוי, לאחר שהוא ינקה ריבועי שטח מסוימים, שואב האבק הרובוטי עשוי לחזור לתחנה הרב-שימושית באופן אוטומטי כדי לשטוף את כריות השטיפה. לאחר שטיפת כריות השטיפה, שואב האבק הרובוטי ימשיך במשימת הניקוי.

ריקון אבק אוטומטי וניקוי וייבוש באוויר של כרית השטיפה



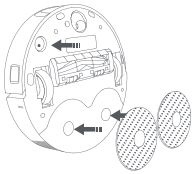
כששואב האבק הרובוטי יסיים משימת ניקוי ויחזור לתחנה הרב-שימושית לטעינה, התחנה הרב-שימושית תתחיל לרוקן את תא האבק באופן אוטומטי, ולאחר מכן תנקה ותייבש באוויר את כריות השטיפה.

נקה את מכל המים המלוכלכים

לאחר ניקוי וייבוש באוויר של כריות השטיפה, נקה את מכל המים המלוכלכים בזמן כדי למנוע ריחות.

שאיבה

ביישום, בחר את מצב השאיבה, ולאחר מכן השתמש ביישום או לחץ על הלחצן בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקוי. שואב האבק הרובוטי ירים את מכלול כריות השטיפה, ויתחיל לשאוב מהתחנה הרב-שימושית. בסיום השאיבה, הרובוט יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.



הערות: אם מכלול כריות השטיפה אינו מותקן, שואב האבק הרובוטי יבצע את השאיבה באופן אוטומטי לאחר תחילת הניקוי.

שטיפה

לפני תחילת הניקוי, ודא שמכלול כריות השטיפה ושאר החלקים הנחוצים מותקנים בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים. בחר ביישום את מצב השטיפה, והשתמש ביישום או לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי כדי להתחיל לנקות. לאחר מכן, שואב האבק הרובוטי ירטיב תחילה את כריות השטיפה באופן אוטומטי, ויעזוב את התחנה הרב-שימושית כדי להתחיל בשטיפה. בסיום השטיפה, הוא יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לשטוף ולייבש באמצעות אוויר את כריות השטיפה.

שאיבה לפני שטיפה

לפני תחילת הניקוי, יש לוודא שמכלול כריות השטיפה מותקן בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים. ביישום, בחר במצב השאיבה לפני שטיפה, והשתמש ביישום או לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל במשימת הניקוי. שואב האבק הרובוטי ירים את מכלול כריות השטיפה כדי לשאוב. בסיום השאיבה, הרובוט יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לרוקן באופן אוטומטי את האבק ולהרטיב את כריות השטיפה. לאחר מכן, הרובוט יוריד את מכלול כריות השטיפה כדי להתחיל בשטיפה.

חלקים

כדי לשמור על תקינות שואב האבק הרובוטי, מומלץ לעיין בטבלה הבאה לצורך ביצוע תחזוקה שוטפת

חלקים	תדירות הניקוי	תדירות החלפה
תא אבק	נקה לפי הצורך	/
מסנן	נקה כל שבועיים	3–6 חודשים
מכל מים נקיים	נקה כל שבועיים	/
מכל המים המלוכלכים	מומלץ לנקות לאחר כל שימוש	
לוח שטיפה	נקה כל שבוע-שבועיים	
מברשת	נקה כל שבועיים	6–12 חודשים
מברשת צד	נקה כל שבועיים	3–6 חודשים
כרית שטיפה	/	1–3 חודשים
גלגל רב-כיווני	נקה כל חודש	/
חיישן לייזר LDS		
חיישן לייזר קווי		
חיישן מדרון		
מגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי		
חיישן על קולי		
פגוש	תלוי בשימוש בפועל	/
פתחי הריקון האוטומטי של שואב האבק הרובוטי		
החלק התחתון של שואב האבק הרובוטי		
תחנה רב-שימושית		
מגעי הטעינה של התחנה הרב-שימושית		
אזור האיתות של התחנה הרב-שימושית		
שקית חד-פעמית	/	על כל 2.5 חודשים בהתאם לשימוש בפועל

הערות:

- תדירות ההחלפה מיועדת לעיון בלבד. אם חלק כזה או אחר נפגם, יש להחליף אותו מיד כדי לשמור על ניקוי יעיל.
- כדי להעביר או לשלוח את שואב האבק הרובוטי, נא לרוקן את מכלי המים הנקיים והמלוכלכים, כדי למנוע נזק לשואב האבק במהלך הובלתו.

החלפת השקית החד-פעמית

1. כשהשקית החד-פעמית מלאה, יש למשוך ולהסיר את הכיסוי מפתח תא האבק. באמצעות הידית, הוצא את השקית החד-פעמית, והשלך את השקית.

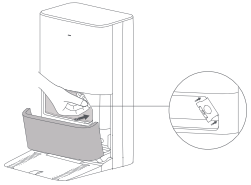


הערה: כדי למנוע יציאה של אבק ופסולת, משוך בידית של השקית החד-פעמית כדי לאטום את השקית.

2. השתמש במטלית יבשה כדי לנגב לכלוך מהמסנן.



3. התקן שקית חד-פעמית חדשה כמתואר באיור, והכנס את ידית השקית לתוך החריץ.

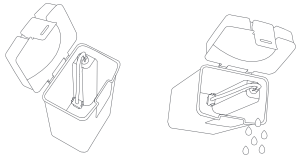


4. החזר את הכיסוי של תא האבק, והוא מותקן כראוי כשאתה שומע צליל "נקישה".

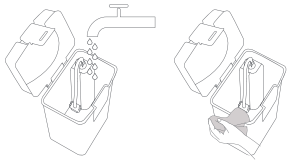


ניקוי מכלי המים הנקיים והמלוכלכים

1. הסר את מכלי המים המלוכלכים והנקיים, פתח את המכסים שלהם, ושפוך מהם את המים.



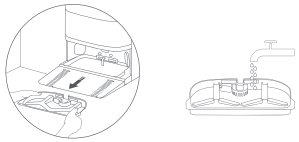
2. שטוף היטב את המכלים במים נקיים, ולאחר מכן נגב את חלקם החיצוני של המכלים כדי לייבש אותם לפני הכנסתם חזרה לתחנה הרב-שימושית.



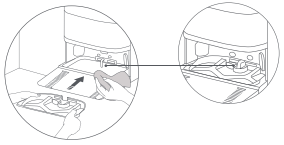
הערה: גם המצוף במכל המים הנקיים וגם כדור צף במכל המים המלוכלכים הם חלקים שניתנים להזזה. כדי למנוע נזק להם, אין להפעיל יותר מדי כוח בניקוי שלהם.

ניקוי לוח השטיפה ובסיס לוח השטיפה

1. הסר את לוח השטיפה, ונקה אותו במברשת באמצעות מי הברז.



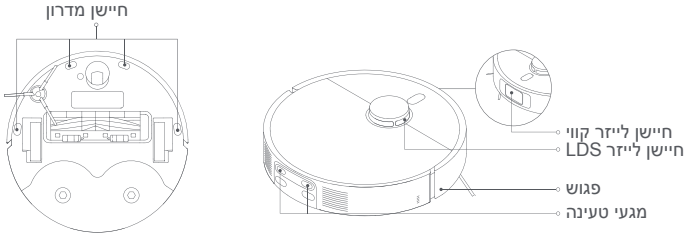
2. נגב את בסיס לוח השטיפה במטלית יבשה, והתקן מחדש את לוח השטיפה בתחנה הרב-שימושית. ודא שצינור המים נמצא בתוך החריץ של לוח השטיפה; אחרת, תיתכן השפעה על השימוש הרגיל.



הערה: במהלך השימוש והניקוי היומיומיים, אין להטות את התחנה הרב-שימושית. אם מצטברים מים בבסיס לוח השטיפה, יש לייבש אותו היטב באמצעות מטלית.

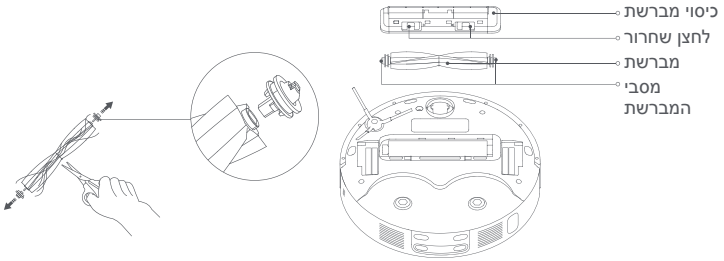
ניקוי החיישנים ומגעי הטעינה

נקה את כל החיישנים ומגעי הטעינה בשואב האבק הרובוטי במטלית רכה:
- חיישני המדרון בחלק התחתון של שואב האבק הרובוטי.
- מגעי הטעינה בגב שואב האבק הרובוטי.
- חיישן הלייזר LDS נמצא בחלק העליון של שואב האבק הרובוטי.
- הפגוש וחיישן הלייזר הקווי בחזית שואב האבק הרובוטי.



ניקוי המברשת

- הפוך את שואב האבק הרובוטי, ולחץ על התפסים כדי להסיר את כיסוי המברשת. הרם והוצא את המברשת, הסר את המסבים משני הקצוות, ונקה את ציר המברשת.
- גזור כל שיער שהסתבך מסביב למברשת באמצעות מספריים, וסלק כל פסולת.
- התקן מחדש את המברשת, את מיסב המברשת הצד ואת כיסוי המברשת, והדק אותם במקומם.

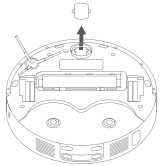


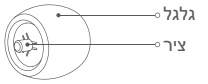
ניקוי מברשת הצד

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, משוך והוצא את מברשת הצד כלפי מעלה, ונקה אותה.
2. התקן מחדש את מברשת הצד בשואב האבק הרובוטי.

ניקוי הגלגל הרב-כיווני

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ומשוך החוצה את הגלגל הרב-כיווני.
2. סלק שיער, לכלוך ושאר פסולת מהגלגל ומהציר.
3. החזר את הגלגל הרב-כיווני למקומו, ולחץ אותו היטב לתוך המקום.

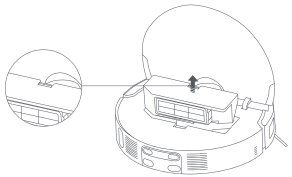


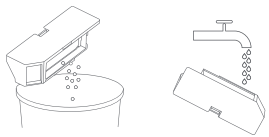


הערות:
· במידת הצורך, ניתן להשתמש בכלי כגון מברג קטן כדי לחלץ בעדינות את הציר מהגלגל הרב-כיווני ולנקות אותו.
· ניתן לנקות את הגלגל במים ולהחזיר אותו למקומו לאחר ייבוש.

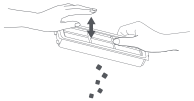
ניקוי תא האבק והמסנן

1. לחץ על הלחצן לשחרור תא האבק והחזק אותו כדי להוציא את תא האבק, הסר את המסנן מתפס המסנן, ורוקן את תא האבק. ניתן לשטוף את תא האבק במידת הצורך.

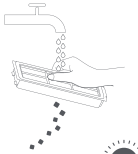




2. דפוק בעדינות על מסגרת המסנן כדי להסיר לכלוך, או נקה את המסנן במי ברז.



הערות:
· אין לנסות לנקות את המסנן באמצעות חפץ קשיח, כמו מברשת או אצבעותיך.
· שטיפה תכופה אינה מומלצת, אחרת המסנן עלול להינזק.
· השתמש במים נקיים בלבד לניקוי תא האבק והמסנן. אין להשתמש בחומרי ניקוי.



3. לפני התקנתם מחדש, יש לייבש היטב את תא האבק ואת המסנן



החלפת כרית השטיפה

הסר את כרית השטיפה ממחזיק כרית השטיפה, והחלף אותה בחדשה.



ניקוי התחנה הרב-שימושית

נקה את מגעי הטעינה, את פתחי הריקון האוטומטי ואת אזור האיתות של התחנה הרב-שימושית במטלית רכה ויבשה.



תחזוקת הסוללה

שואב האבק הרובוטי כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. כדי לשמור על ביצועי סוללה מיטביים, יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש היומי.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לכבות אותו ולשים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.

שואב אבק רובוטי

שם	שואב אבק רובוטי לניקוי
דגם	D102GL
מידות הפריט	350Φ × 97 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה) 5200 mAh (קיבולת נומינלית)
זמן טעינה	כ-6.5 שעות
משקל נקי	3.7 ק"ג
משקל נקי (עם אביזרים)	12.3 ק"ג
תאימות	Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4 וולט ⎓
מתח טעינה	19.6 וולט ⎓
כוח נקוב	55 ואט
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	< 20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

תחנה רב-שימושית

דגם	D102-JZEU
מידות הפריט	563 × 420 × 340 מ"מ
הספק נקוב	200–240 וולט ~ 50/60 Hz
פלט נקוב	19.6 וולט ⎓ 1.2 אמפר
הפעלה/כיבוי (במהלך ריקון אבק)	1000 ואט
הפעלה/כיבוי (במהלך ניקוי)	30 ואט
הפעלה/כיבוי (במהלך ייבוש באוויר + טעינה)	80 ואט
צריכת חשמל	מצב המתנה: ≤ 0.5 וואט
הגיע הזמן להיכנס למצב	מצב המתנה: ≤ 20 ד'

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE) לפי דירקטיבה 2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים של נקודות איסוף אלה, פנה למתקין או לרשויות המקומיות.

לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
יצרן: Xiaomi Communications Co., Ltd.
כתובת: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
תוצרת סין

22
PAP

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfície sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não se destina a pessoas incluindo crianças com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam a ser supervisionadas ou que lhes tenham sido dadas instruções relativamente ao uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo agente de assistência.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do nível do chão sem uma barreira de proteção.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não desloque o aspirador robô ao utilizar a tampa do sensor a laser LDS, a tampa ou o amortecedor como pega.
- Não instale, carregue ou utilize este aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Podem ocorrer danos se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.

- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes da tarefa de limpeza ou de manutenção do aparelho.
- Não limpe o aspirador robô ou a estação omni com um pano molhado nem os enxague com produtos líquidos. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as por completo antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando for transportado e é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto segundo as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.

Baterias e carregamento

AVISO:

- Não utilize baterias, cabos ou estações omni de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação omni D102-JZEU.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Não é necessária qualquer ação por parte dos utilizadores para mudar a estação omni entre 50 Hz e 60 Hz, e o produto pode adaptar-se tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a estação de carregamento por conta própria.
- Não coloque a estação omni perto de uma fonte de calor.

- Não utilize um pano molhado e seque as mãos antes de limpar os pontos de contacto para carregamento da estação omni.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
- Se o aspirador robô não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
- Não danifique a bateria durante a remoção para evitar curtos-circuitos ou fugas de líquido. Se houver uma fuga de líquido da bateria, impeça o líquido de tocar na sua pele ou vestuário e limpe-o de imediato com um pano seco. Em seguida, envie a bateria para uma instalação de reciclagem adequada ou para a equipa do serviço de pós-venda designada para ser devidamente eliminada.
- A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas para o ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova primeiro o conjunto de bateria e elimine-o ou recicle-o de acordo com as leis e os regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
- Quando remover as baterias do produto, certifique-se de que estão gastas e que o produto está desligado da corrente elétrica.

1. Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
2. Desligue o conetor da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
3. Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.
    - A bateria deve ser removida do aparelho antes da sua eliminação.
    - Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
    - A bateria deverá ser eliminada de forma segura.

 Apenas para utilização interior.

 Leia as instruções antes de utilizar.

Informações de segurança sobre o laser

O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.

PRODUTO A LASER DE CLASSE 1

PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES

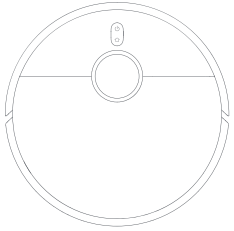
EN 50689:2021

Declaração de conformidade da UE

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo D102GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

O produto não tem um modo de espera ou outro estado equivalente em termos de requisitos de eficiência energética ou função de gestão de energia, o consumo de energia do produto é provavelmente superior ao de outros produtos que cumprem estes requisitos funcionais.

Visão geral do produto



Aspirador robô

Nota: as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

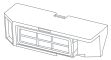
Acessórios pré-instalados



Escova



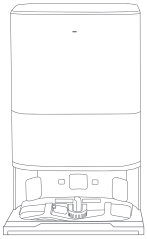
Tampa da escova



Compartimento do pó



Filtro (pré-instalado no compartimento do pó)

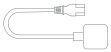


Estação omni (inclui saco descartável, reservatório de água limpa, reservatório de água suja e placa de lavagem pré-instalados)

Outros acessórios



Escova lateral



Cabo



Saco descartável (pré-instalado na Estação omni)



Suporte para pano mopa × 2

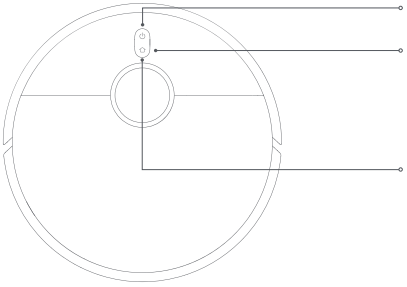


Pano mopa × 2 (pré-instalado no suporte para pano mopa)



Extensor da base da placa de lavagem

Aspirador robô

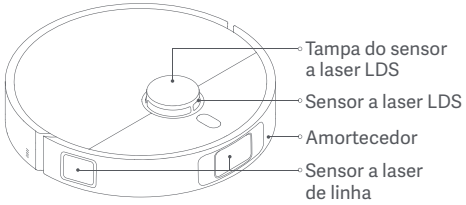


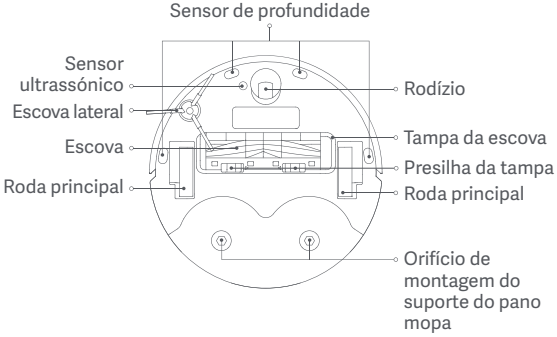
Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar
Prima para iniciar a limpeza ou pausar quando ligado

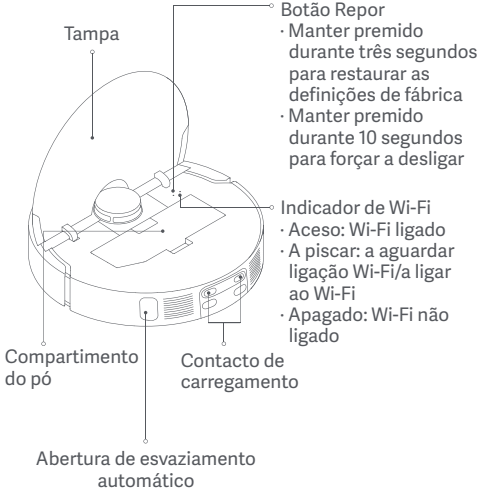
Prima para pausar quando em funcionamento
Prima quando em pausa para o aspirador robô voltar à estação omni para carregar
Prima para parar o acoplamento no regresso à estação omni
Prima e mantenha premido durante três segundos para ativar ou desativar o bloqueio de crianças

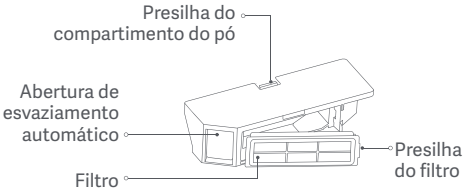
Indicador
Branco: limpeza/limpeza concluída/carga completa
Branco intermitente: regresso à carga/reposicionamento/atualização do firmware
Branco intermitente: a carregar
Laranja: Wi-Fi desligado
Laranja intermitente: erro/a aguardar ligação/a ligar ao Wi-Fi

Aspirador robô



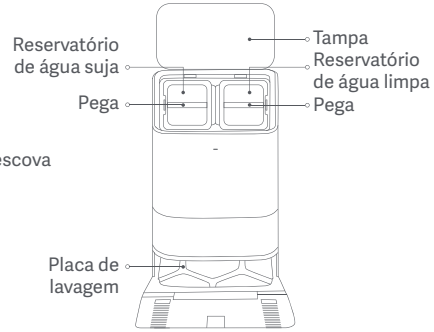


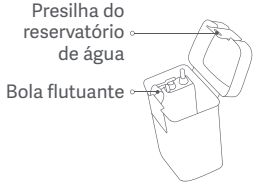




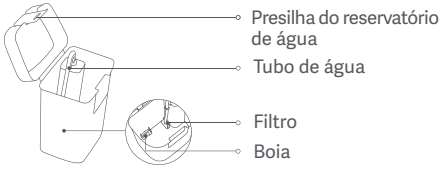
Compartimento do pó

Estação omni



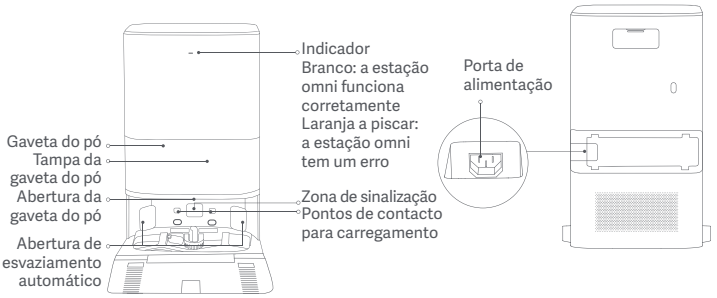


Reservatório de água suja



Reservatório de água limpa

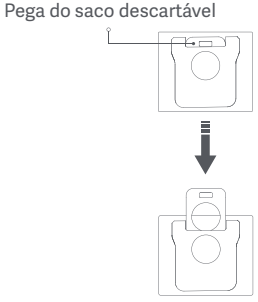
Estação omni



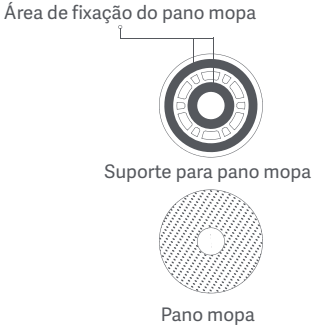
Vista frontal

Vista traseira

Saco descartável



Unidade da mopa

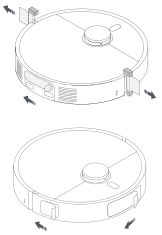


Nota: a estação omni vem pré-equipada de fábrica com um saco descartável.

Como instalar

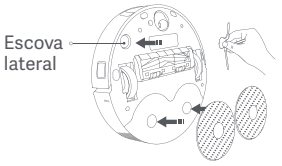
Remover as coberturas de proteção

Antes de utilizar o aspirador robô, retire as tiras de proteção 1 e 2 de ambos os lados e as películas de proteção 3, 4 e 5.



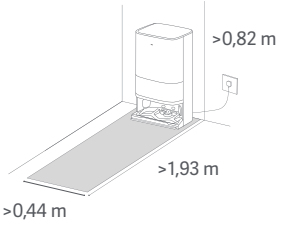
Instalar a escova lateral e a unidade da mopa

Instale a escova lateral e a unidade da mopa respetivamente como ilustrado. Quando ouvir um "clique", significa que estão corretamente instaladas.



Colocar a estação omni

- Coloque a estação omni encostada a uma parede num piso de superfície dura e plano, como madeira ou mosaico.
- Certifique-se de que dispõe de um espaço vazio com mais de 0,82 metros de altura, mais de 1,93 metros de comprimento e mais de 0,44 metros de largura. Certifique-se de que a estação omni é colocada numa área com um bom sinal de Wi-Fi, perto de uma tomada elétrica.

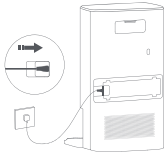


Instalar o extensor da base da placa de lavagem



· Instale o extensor da base da placa de lavagem na estação omni na direção ilustrada.
· Certifique-se de que o extensor da base da placa de lavagem está alinhado com a parte inferior da estação omni e a superfície inferior está nivelada.

Ligar à corrente



Coloque a estação omni numa área adequada e ligue uma extremidade do cabo à estação omni e a outra extremidade a uma tomada elétrica.
Nota: ligue firmemente o conetor do cabo à porta de alimentação da estação omni até o indicador ficar branco.

Colocar o aspirador robô

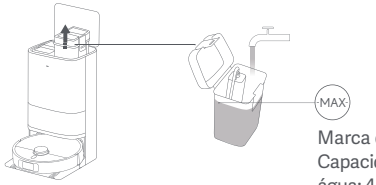
· Antes da utilização, mantenha premido o botão ⏻ no aspirador robô durante três segundos para o ligar.
· Depois de ligar o aspirador robô, coloque-o na estação omni e certifique-se de que os pontos de contacto para carregamento no aspirador robô e na estação estão totalmente alinhados.
· O aspirador robô fica ligado com êxito à estação omni quando ouvir um aviso de voz para iniciar o carregamento.



Notas:
· Antes da primeira utilização, é recomendado efetuar o carregamento completo do aspirador robô.
· Se não for possível ligar o aspirador robô devido a um nível baixo da bateria, coloque manualmente o aspirador robô na estação omni para o carregar durante algum tempo.
· Durante o carregamento, o aspirador robô irá ligar-se automaticamente e não pode ser desligado.

Como utilizar

Adicionar água ao reservatório de água limpa



Marca do nível máximo de água
Capacidade do reservatório de água: 4 L

Notas:
· Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que isso poderá provocar a deformação do reservatório.
· Não adicione nenhuma substância, como detergentes ou outros produtos, exceto água limpa para evitar danificar o aspirador robô.

Ligar à aplicação Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Xiaomi Home. Utilize a aplicação Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

C629E33F

Abra a aplicação Xiaomi Home e toque em ⊕ no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:
· O aspirador robô funciona com a aplicação Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior.
· Só são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
· A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
· Quando o aspirador robô se liga à aplicação Xiaomi Home com êxito, liga à rede com êxito. Pode repor a rede Wi-Fi para o desligar da rede.

Repor o Wi-Fi

Siga os passos abaixo se o aspirador robô não conseguir ligar-se à rede porque o router foi reposto, se esqueceu da palavra-passe ou por qualquer outra razão:
1. Abra a tampa do aspirador robô para que possa ver o indicador de Wi-Fi.
2. Mantenha premidos em simultâneo os botões ⏻ e ⌂ durante sete segundos até ouvir um aviso de voz a indicar que o aspirador robô aguarda pela configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, isso significa que a ligação Wi-Fi foi reposta com sucesso.

Ligar/Desligar

- Mantenha premido o botão ⏻ durante três segundos para ligar o aspirador robô. Quando o indicador do aspirador robô se acender, significa que o aspirador robô ativou o modo de espera.
- Se o aspirador robô estiver em pausa e não estiver a carregar, mantenha premido durante três segundos o botão ⏻ para o desligar.

Nota: durante o carregamento, o aspirador robô irá ligar-se automaticamente e não pode ser desligado.

Criação rápida de mapas

- Depois de configurar a rede pela primeira vez, siga as instruções na aplicação para criar rapidamente um mapa. O aspirador robô vai iniciar o mapeamento sem limpar.
- O processo de mapeamento termina quando o aspirador robô voltar à estação omni e o mapa será guardado automaticamente.

Notas:

- Certifique-se que o aspirador robô está totalmente carregado e começa a partir da estação omni.
- Antes de iniciar o mapeamento, remova quaisquer itens que se encontrem no chão, abra as portas das divisões e bloqueie áreas onde não pretende que o aspirador robô entre.
- Durante o mapeamento, não siga, mova ou interrompa o aspirador robô e não mova a estação omni.
- Depois do mapeamento, configure paredes virtuais ou áreas restritas nas áreas onde não pretende que o aspirador robô entre, como áreas onde pode ficar preso ou raspar.
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas em áreas com tapetes de pelo comprido ou com franjas para evitar que o aspirador robô fique preso.
- Configure paredes virtuais ou áreas restritas para excluir áreas com tapetes antes da lavagem para evitar que os tapetes fiquem molhados.

Pausar

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa.
Nota: não levante ou mova o aspirador robô enquanto estiver em pausa. Caso contrário, o aspirador robô pode apresentar erros de navegação que impossibilitem o seu regresso à estação omni ou que resultem na perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para o reativar, prima qualquer botão do aspirador robô.
Nota: o aspirador robô vai desligar-se automaticamente depois de permanecer no modo de suspensão durante 12 horas.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com a bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, regressará automaticamente à estação omni para carregar. Assim que o aspirador robô estiver apropriadamente carregado, irá retomar a limpeza no ponto onde parou.

Definições do bloqueio de crianças

Para ativar ou desativar o bloqueio de crianças, prima e mantenha premido o botão ⌂ no aspirador robô durante três segundos.
Nota: quando o bloqueio de crianças estiver ativado, os botões no aspirador robô deixam de funcionar. Como alternativa, pode controlar o aspirador robô através da aplicação.

Esvaziamento do pó

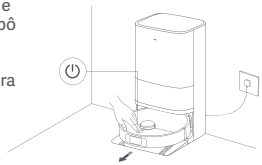
Quando o aspirador robô regressar automaticamente à estação omni para carregar depois de concluir uma tarefa de aspiração e lavagem, uma tarefa de aspiração antes de lavagem ou uma tarefa de aspiração, a estação omni iniciará automaticamente o esvaziamento do compartimento do pó.

Notas:
- Quando o aspirador robô regressar à estação omni para limpar os panos mopa a meio de uma tarefa, a estação não vai esvaziar automaticamente o compartimento do pó.
- Se a função de esvaziamento automático do pó estiver desativada na aplicação, a estação omni não irá esvaziar automaticamente o compartimento do pó.
- Se alterar a frequência de esvaziamento automático na aplicação, a estação omni vai esvaziar o pó consoante a frequência definida.

Aspiração e lavagem

Iniciar a limpeza

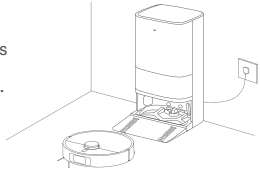
· Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa e outras peças necessárias foram instaladas no aspirador robô e que foi adicionada água ao reservatório de água limpa.
· Selecione o modo de aspiração e lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para o iniciar a partir da estação. O aspirador robô vai planear o melhor percurso de limpeza e efetuar a tarefa de limpeza com base no mapa criado.



Notas:
· O aspirador robô humedece os panos mopa antes do início da tarefa. Aguarde pacientemente.
· Antes de começar, certifique-se de que a estação omni está ligada à corrente e que o aspirador robô está ligado à estação omni.
· Para ter a certeza de que o aspirador robô consegue regressar com êxito à estação omni depois de concluir a tarefa de aspiração e lavagem, é recomendado que o aspirador robô comece a partir da estação omni. Não mova a estação omni, o reservatório de água limpa, o reservatório de água suja ou a placa de lavagem durante a limpeza.
· A estação omni suporta a função de lavagem do pano mopa com água quente. Pode ativá-la na aplicação. Quando a função estiver ativada, não toque na saída de água acima da placa de lavagem para evitar queimaduras.

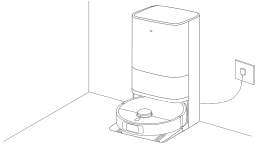
Regresso automático para limpar os panos mopa a meio da tarefa

Durante a limpeza, o aspirador robô pode regressar automaticamente à estação omni para lavar os panos mopa depois de limpar uma determinada área. Depois de os panos mopa terem sido lavados, o aspirador robô retoma a tarefa de limpeza.



Esvaziamento do pó automático e limpeza e secagem ao ar do pano mopa

Quando o aspirador robô concluir a tarefa de limpeza e regressar à estação omni para efetuar o carregamento, esta iniciará automaticamente o esvaziamento do pó e, de seguida, a limpeza e a secagem ao ar dos panos mopa.

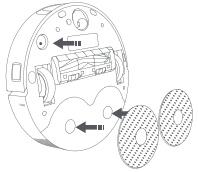


Limpeza do reservatório de água suja

Após a limpeza e a secagem ao ar dos panos mopa, limpe atempadamente o reservatório de água suja para impedir a formação de odores.

Aspiração

Selecione o modo de aspiração na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão no aspirador robô para iniciar a tarefa de limpeza. O aspirador robô levanta a unidade da mopa e começa a aspirar a partir da estação omni. Quando terminar de aspirar, regressa à estação omni para esvaziar automaticamente o compartimento do pó.



Notas: se a unidade da mopa não estiver instalada, o aspirador robô ativa automaticamente a aspiração depois de iniciar a tarefa.

Lavagem

Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa e outras peças necessárias foram instaladas no aspirador robô e que foi adicionada água ao reservatório de água limpa. Selecione o modo de lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza. Em seguida, o aspirador robô humedece automaticamente primeiro os panos mopa e sai da estação omni para iniciar a lavagem. Quando terminar a lavagem, regressa à estação omni para lavar e secar a ar os panos mopa.

Aspiração antes de lavagem

Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa foi instalada no aspirador robô e foi adicionada água ao reservatório de água limpa. Selecione o modo de aspiração antes de lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a tarefa de limpeza. Em seguida, o aspirador robô levanta a unidade da mopa para aspirar. Quando terminar de aspirar, regressa à estação omni para esvaziar automaticamente o compartimento do pó e humedecer os panos mopa. Em seguida, desce a unidade da mopa para iniciar a lavagem.

Peças

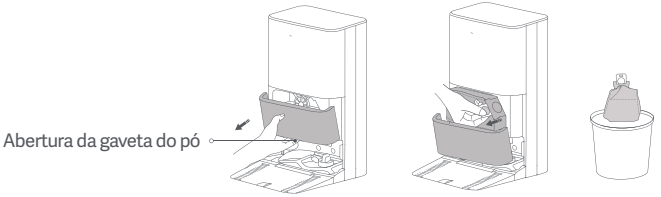
De forma a manter o aspirador robô em boas condições, é aconselhável consultar a seguinte tabela para efeitos de manutenção de rotina.

Peças	Frequência de limpeza	Frequência de substituição
Compartimento do pó	Limpar conforme exigido	/
Filtro	Limpar a cada duas semanas	3 a 6 meses
Reservatório de água limpa	Limpar a cada duas semanas	/
Reservatório de água suja	Aconselha-se a limpeza após cada utilização	
Placa de lavagem	Limpar a cada 1 a 2 semanas	
Escova	Limpar a cada duas semanas	6 a 12 meses
Escova lateral	Limpar a cada duas semanas	3 a 6 meses
Pano mopa	/	1 a 3 meses
Rodízio	Limpar todos os meses	/
Sensor a laser LDS		
Sensor a laser de linha		
Sensor de profundidade		
Pontos de contacto para carregamento do aspirador robô		
Sensor ultrassónico		
Amortecedor	Consoante a utilização real	/
Aberturas de esvaziamento automático do aspirador robô		
Parte inferior do aspirador robô		
Estação omni		
Pontos de contacto para carregamento da estação omni		
Zona de sinalização da estação omni		
Saco descartável	/	A cada 2,5 meses aproximadamente, consoante a utilização real

Notas:
· A frequência de substituição é apenas para referência. Se danificar uma peça, deverá substituí-la o mais rapidamente possível para garantir a eficiência da limpeza.
· Para mover ou transportar o aspirador robô, esvazie os reservatórios de água limpa e suja para evitar danificar o aspirador robô durante o transporte.

Substituir o saco descartável

1. Quando o saco descartável ficar cheio, remova a tampa da abertura da gaveta do pó. Utilize a pega para remover o saco descartável e deite-o fora.

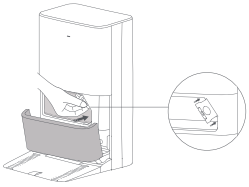


Nota: puxe a pega do saco descartável para o selar de modo a impedir a saída do pó e dos detritos.

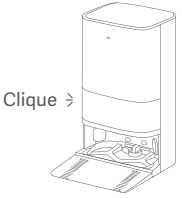
2. Utilize um pano seco para limpar qualquer sujidade existente no filtro.



3. Instale um novo saco descartável conforme ilustrado e insira a pega do saco na ranhura.



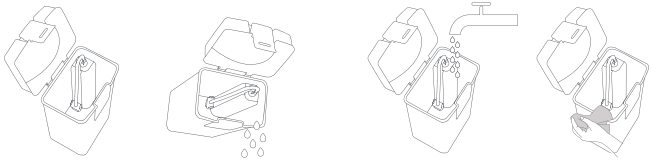
4. Volte a colocar a tampa da gaveta do pó e, quando ouvir um "clique", significa que está bem instalada.



Limpar os reservatórios de água limpa e água suja

1. Remova os reservatórios de água limpa e suja, abra as tampas e despeje a água.

2. Utilize água limpa para limpar cuidadosamente os reservatórios e, em seguida, seque o exterior dos reservatórios antes de voltar a inseri-los na estação omni.

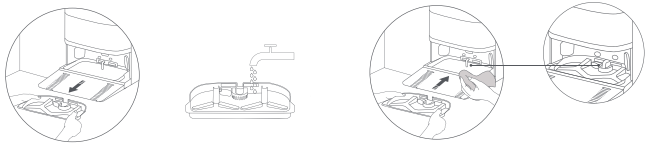


Nota: tanto a boia do reservatório de água limpa como a bola flutuante do reservatório de água suja são peças amovíveis. Ao limpar, evite aplicar demasiada força para não as danificar.

Limpar a placa de lavagem e a base da placa de lavagem

1. Remova a placa de lavagem e limpe-a com uma escova e água da torneira.

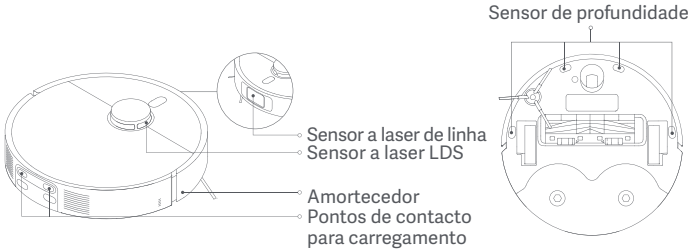
2. Limpe a base da placa de lavagem com um pano seco e volte a colocar a placa de lavagem na estação omni. Certifique-se de que o tubo de água está encaixado na ranhura da placa de lavagem; caso contrário, pode afetar a utilização normal.



Nota: não incline a estação omni durante a limpeza ou a utilização diária. Se se acumular água na base da placa de lavagem, limpe-a com um pano seco.

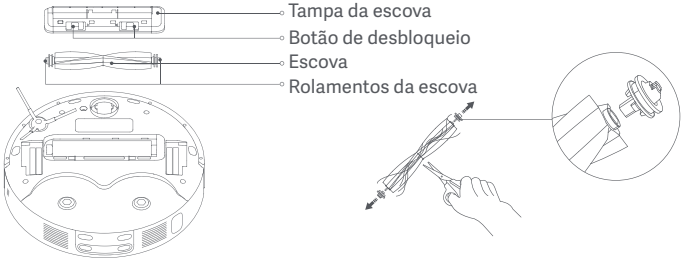
Limpar os sensores e os pontos de contacto para carregamento

Utilize um pano macio para limpar todos os sensores e pontos de contacto para carregamento no aspirador robô:
· Os sensores de profundidade na parte inferior do aspirador robô.
· Os pontos de contacto para carregamento na parte posterior do aspirador robô.
· O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô.
· O amortecedor e o sensor a laser de linha na parte frontal do aspirador robô.



Limpar a escova

· Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova. Levante a escova, remova os rolamentos em ambas as extremidades e limpe o eixo da escova.
· Utilize tesouras para cortar cabelos/pelos emaranhados na escova e remova quaisquer detritos.
· Coloque novamente o rolamento da escova, a escova e a tampa da mesma, e certifique-se de que ficam corretamente encaixados.



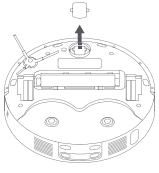
Limpar a escova lateral

1. Vire o aspirador robô ao contrário, puxe a escova lateral para cima e limpe-a.
2. Reinstale a escova lateral no aspirador robô.

Limpar o rodízio

1. Vire o aspirador robô ao contrário e puxe o rodízio para o remover.
2. Remova cabelos/pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir o rodízio e pressione-o firmemente para encaixar na posição.

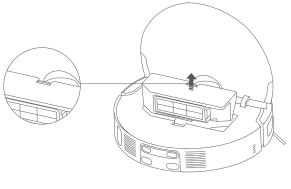




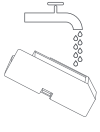
Notas:
· Se for necessário, pode utilizar uma ferramenta, como uma chave de fendas pequena, para retirar com cuidado o eixo do rodízio e o limpar.
· A roda pode ser limpa com água e recolocada depois de secar.

Limpar o compartimento do pó e o filtro

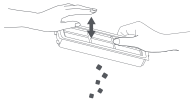
1. Mantenha premido o botão de desbloqueio do compartimento do pó para o retirar, remova o filtro da presilha do filtro e esvazie o compartimento do pó. Se for necessário, pode enxaguar o compartimento do pó.







2. Sacuda ligeiramente a estrutura do filtro para remover a sujidade ou limpe o filtro com água da torneira.



Notas:
· Não tente limpar o filtro com um objeto áspero, como uma escova ou os seus dedos.
· Não se recomenda o enxaguamento frequente porque pode danificar o filtro.
· Só use água limpa para limpar o compartimento do pó e o filtro. Não use detergente.

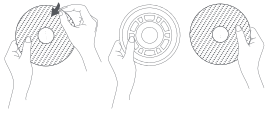


3. Seque totalmente o compartimento do pó e o filtro antes de os reinstalar.



Substituir o pano mopa

Remova o pano mopa do suporte para pano mopa para o substituir por um novo.



Limpar a estação omni

Limpe os pontos de contacto para carregamento, as aberturas de esvaziamento automático e a zona de sinalização da estação omni com um pano suave e seco.



Manutenção da bateria

O aspirador robô contém uma bateria de iões de lítio de alto desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregado durante a utilização diária, para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robótico
Modelo	D102GL
Dimensões do produto	Φ350 × 97 mm
Bateria de iões de lítio	4800 mAh (capacidade nominal) 5200 mAh (capacidade prevista)
Tempo de carregamento	Aprox. 6,5 horas
Peso líquido	3,7 kg
Peso líquido (com acessórios)	12,3 kg
Compatível com	Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Tensão de carregamento	19,6 V ⎓
Potência nominal	55 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Estação omni

Modelo	D102-JZEU
Dimensões do produto	563 × 420 × 340 mm
Entrada nominal	200–240 V ~ 50/60 Hz
Saída nominal	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potência (durante o esvaziamento do pó)	1000 W
Potência (durante a limpeza)	30 W
Potência (durante a secagem ao ar + carregamento)	80 W
Consumo de energia	Modo de espera: ≤ 0,5 W
Tempo para entrar na condição	Modo de espera: ≤ 20 min

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fabricado na China

22
PAP

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з прилад ом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад не призначений для використання людьми зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання приладу з боку особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Необхідно стежити, щоб діти не грали з приладом.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, придбайте замість нього спеціальний шнур живлення у виробника або в його сервісного агента.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Переконайтеся, що діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа під час його роботи.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єра.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Під час пересування робота-пилососа не використовуйте кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
- Не встановлюйте, не заряджайте й не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Якщо прилад наїде на кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Приберіть із підлоги крихкі й дрібні предмети, які робот-пилосос може пошкодити під час зіткнення.

- Не ставте й не садіть на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не допускайте потрапляння волосся, пальців та інших частин тіла у всмоктувальний отвір робота-пилососа.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед очищенням або технічним обслуговуванням приладу необхідно вийняти штепсель з електричної розетки.
- Не витирайте робот-пилосос або базову станцію вологою тканиною та не промивайте їх будь-якою рідиною. Після очищення деталей, придатних до миття, їх потрібно повністю висушити перед установленням і використанням.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений, і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальному пакуванні.
- Використовуйте цей прилад відповідно до інструкцій, наведених у посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища понад 40 °C або нижче за 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.

Батареї та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Заборонено використовувати сторонні батареї, шнури живлення й базові станції. Робот-пилосос сумісний тільки з базовою станцією D102-JZEU.
- Забороняється заряджати неперезаряджувані батареї.
- Користувачам не потрібно виконувати жодних дій, щоб перемикати базову станцію між частотами 50 і 60 Гц. Прилад самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати, модифікувати батарею або базову станцію.
- Не розміщуйте базову станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти базової станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу надмірних температур.

- Пам'ятайте про ризик короткого замикання клем приладу, що працює від батареї, або короткого замикання батареї металевими предметами.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос щонайменше один раз на 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання батареї.
- Обережно виймайте батарею, щоб не пошкодити її та уникнути короткого замикання або витоку рідини. У разі витоку рідини з батареї негайно витріть її сухою тканиною, щоб уникнути потрапляння рідини на шкіру чи одяг. Потім надішліть батарею до відповідного пункту переробки або спеціалізованого відділу післяпродажного обслуговування для належної утилізації.
- Літій-іонний батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спочатку вийміть батарейний блок, потім утилізуйте його або здайте на переробку відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
- Перш ніж виймати батареї, їх необхідно попередньо повністю розрядити й переконатися, що прилад від'єднано від джерела живлення.

1. Викрутіть гвинт на нижній поверхні та зніміть кришку.
2. Від’єднайте з’єднувач батареї, а потім вийміть її. Намагайтеся не пошкодити корпус батареї, щоб уникнути травмування.
3. Здайте батарею в організацію, що професійно займається переробкою.
    - Перед утилізацією приладу необхідно вийняти з нього батарею.
    - Перш ніж виймати батарею необхідно від’єднати прилад від електромережі.
    - Батарею необхідно утилізувати в безпечний спосіб.

Призначено для використання лише в приміщенні. Ознайомтеся з інструкцією перед початком використання.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням

Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 та EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.

ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1

СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ

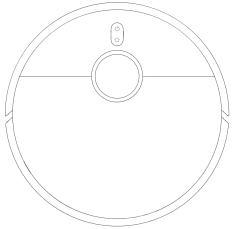
EN 50689:2021

Декларація відповідності для ЄС

CE Компанія Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд. заявляє, що радіообладнання типу D102GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html. Докладний електронний посібник можна знайти за адресою: www.mi.com/global/service/userguide

Прилад не має режиму очікування або іншого еквівалентного стану з погляду вимог до енергоефективності або керування енергоспоживанням. Прилад може споживати більше енергії, ніж інші продукти, що відповідають цим функціональним вимогам.

Опис продукту



Робот-пилосос

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

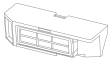
Попередньо встановлені аксесуари



Щітка



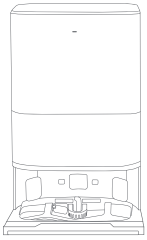
Кришка щітки



Відсік для пилу



Фільтр (попередньо встановлено на відсік для пилу)

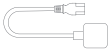


Базова станція (до складу якої входять попередньо встановлений одноразовий пакет, резервуар для чистої води, резервуар для брудної води, пральна дошка)

Інші аксесуари



Бокова щітка



Шнур живлення



Одноразовий пакет (попередньо встановлено на базову станцію)



Тримач для губки, 2 шт.

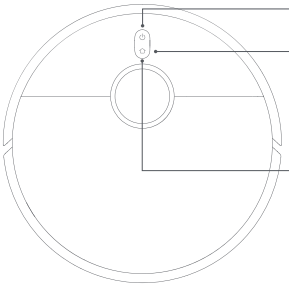


Губка, 2 шт. (попередньо встановлено на тримач для губки)



Подовжувач підставки для пральної дошки

Робот-пилосос

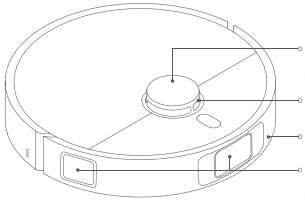


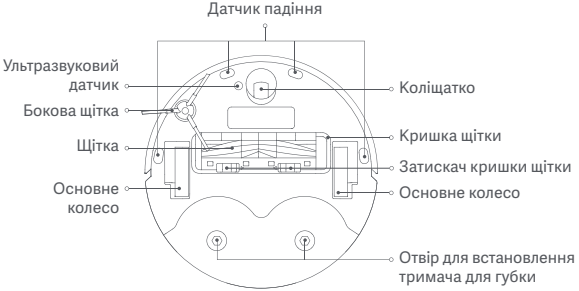
Натисніть і втримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути
Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання, коли робот-пилосос увімкнуто

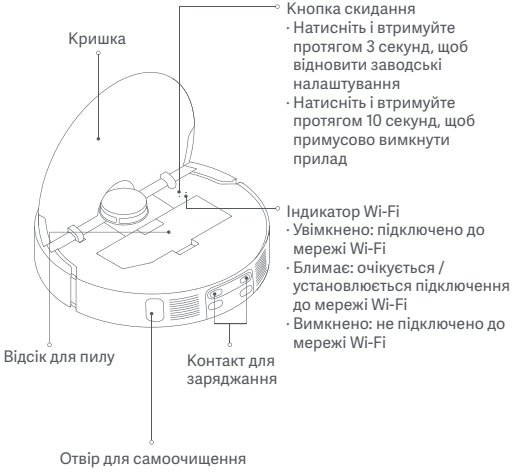
Натисніть, щоб призупинити під час роботи
Натисніть, коли роботу призупинено, щоб повернути робот-пилосос до базової станції для заряджання
Натисніть, щоб зупинити повернення до док-станції після повернення до базової станції
Натисніть і втримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути блокування від дітей

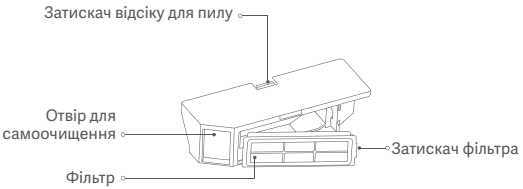
Індикатор
Світиться білим: прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим: повернення для заряджання / зміна положення / оновлення вбудованої мікропрограми
Часто блимає білим: заряджання
Світиться помаранчевим: відключено від Wi-Fi
Блимає помаранчевим: помилка / очікування підключення / триває підключення до мережі Wi-Fi

Робот-пилосос



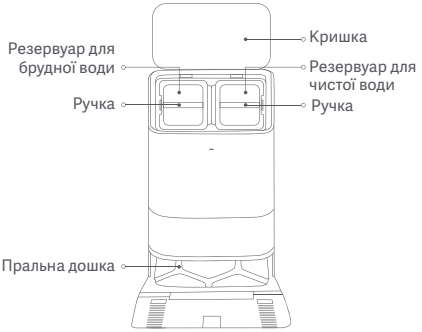






Відсік для пилу

Базова станція





Резервуар для брудної води



Резервуар для чистої води

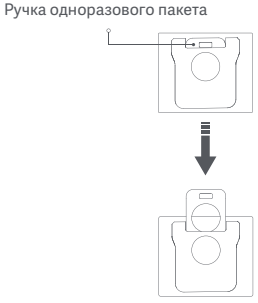
Базова станція



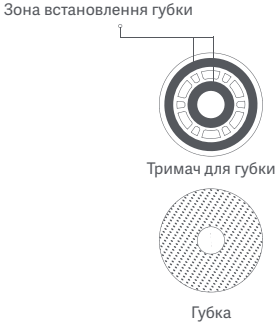
Вигляд спереду

Вигляд ззаду

Одноразовий пакет



Блок губки

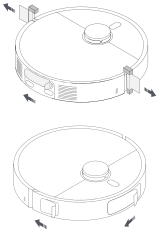


Примітка: на заводі на базову станцію було попередньо встановлено одноразовий пакет.

Як установити

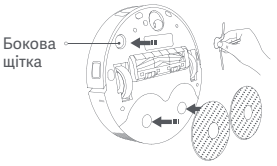
Знімання захисних кришок

Перед використанням робота-пилососа зніміть захисні стрічки 1 і 2 з обох боків, а також захисні плівки 3, 4 і 5.



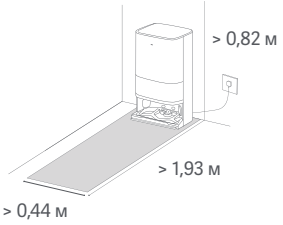
Установлення бокової щітки та блока губки

Установіть бокову щітку та блок губки в зазначеному порядку, як зображено на ілюстрації. Якщо ви почули клацання, це означає, що вони встановлені належним чином.



Розташування базової станції

- Розташуйте базову станцію біля стіни на рівній підлозі з твердим покриттям, наприклад на дерев'яній або кахельній підлозі.
- Переконайтеся в наявності вільного місця більше за 0,82 м заввишки, більше за 1,93 м завдовжки й більше за 0,44 м завширшки. Розташуйте базову станцію біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi.

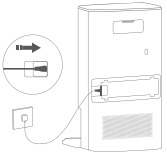


Установлення подовжувача підставки для пральної дошки



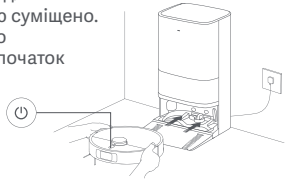
· Установіть подовжувач підставки для пральної дошки на базову станцію в напрямку, який зображено на ілюстрації.
· Подовжувач підставки для пральної дошки має бути на одному рівні з нижньою поверхнею базової станції. Разом вони мають утворити рівну поверхню.

Підключення до джерела живлення



Розташуйте базову станцію у відповідній зоні й підключіть її до електричної розетки за допомогою шнура живлення. Примітка: міцно вставте штепсель шнура живлення в порт живлення базової станції. Індикатор має почати світитися білим.

Розташування робота-пилососа

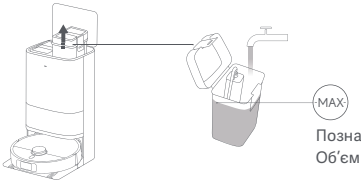


· Перед використанням натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі й утримуйте 3 секунди, щоб увімкнути його.
· Щойно робот-пилосос увімкнеться, установіть його на базову станцію та переконайтеся, що контакти для заряджання на роботі-пилососі й станції повністю суміщено.
· Після успішного підключення робота-пилососа до базової станції ви почуєте голосову підказку про початок заряджання.

Примітки:
· Перед першим використанням радимо повністю зарядити робот-пилосос.
· Якщо робот-пилосос не вмикається через низький рівень заряду батареї, уручну розташуйте його на базовій станції та залиште його заряджатися протягом певного часу.
· Під час заряджання робот-пилосос автоматично вмикається та його неможливо вимкнути.

Як використовувати

Наповнення резервуара для чистої води



Позначка максимального рівня води
Об'єм резервуара для води: 4 л

Примітки:
· Забороняється набирати в резервуар гарячу воду, оскільки це може його пошкодити.
· Щоб уникнути пошкодження робота-пилососа, не додавайте жодних речовин, зокрема мийних засобів, крім чистої води.

Підключення за допомогою програми Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Xiaomi Home. Використовуйте програму Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й інсталювати програму.

C629E33F

Відкрийте програму Xiaomi Home, натисніть ⊕ у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки:
· Робот-пилосос сумісний із програмою Xiaomi Home і підтримує Android 9.0 та iOS 12.0 або новішої версії.
· Підтримуються тільки мережі Wi-Fi із частотою 2,4 ГГц.
· Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.
· Коли робот-пилосос підключається за допомогою програми Xiaomi Home, він підключається до мережі. Щоб від'єднати його від мережі, можна скинути налаштування Wi-Fi.

Скидання налаштувань Wi-Fi

Якщо робот-пилосос не підключається до мережі через скидання налаштувань маршрутизатора, неправильний пароль або з інших причин, виконайте наведені нижче дії.
1. Зніміть кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх протягом 7 секунд, доки не почуєте голосову підказку про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли індикатор Wi-Fi почне блимати, це означає, що налаштування підключення мережі Wi-Fi скинуто.

Увімкнення та вимкнення

- Натисніть кнопку ⏻ і втримуйте її протягом 3 секунд, щоб увімкнути робот-пилосос. Коли індикатор на роботі-пилососі засвітиться, це означає, що робот-пилосос перейшов у режим очікування.
- Якщо робот-пилосос призупинений і не заряджається, натисніть кнопку ⏻ протягом 3 секунд, щоб вимкнути його.

Примітка: під час заряджання робот-пилосос автоматично вмикається та його неможливо вимкнути.

Швидке створення карти

- Після першого налаштування мережі дотримуйтесь інструкцій у програмі, щоб швидко створити карту, після чого робот-пилосос розпочне створювати карту без прибирання.
- Створення карти завершиться, коли робот-пилосос повернеться на базову станцію. Карту буде збережено автоматично.

Примітки:

- Переконайтеся, що робот-пилосос повністю заряджений і розпочинає прибирання від базової станції.
- Перед створенням карти приберіть із підлоги предмети, відчиніть двері кімнат і заблокуйте ділянки, до яких не має потрапляти робот-пилосос.
- Під час створення карти не йдіть за роботом-пилососом, не переміщуйте його та не переривайте його роботу, а також не переміщуйте базову станцію.
- Після створення карти налаштуйте віртуальні стіни або заборонені зони там, де робот-пилосос може застрягти або отримати пошкодження.
- Налаштуйте віртуальні стіни або заборонені зони там, де є килими з довгим ворсом або бахромою, щоб робот-пилосос не заплутався.
- Перш ніж розпочати вологе прибирання, налаштуйте віртуальні стіни або заборонені зони для виключення килимових покриттів, щоб запобігти їхньому намоканню.

Призупинення

Натисніть будь-яку кнопку, щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа.
Примітка: після призупинення роботи робота-пилососа не піднімайте й не пересувайте його, інакше можуть виникнути помилки позиціювання. Це може перешкодити поверненню робота-пилососа до базової станції або спричинити втрату даних карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб активувати робот-пилосос.
Примітка: після 12 годин перебування в режимі сну робот-пилосос автоматично вимикається.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання батарея має недостатньо заряду, робот-пилосос автоматично повернеться до базової станції для заряджання. Після належного заряджання робот-пилосос продовжить прибирання з того місця, на якому він зупинився.

Налаштування блокування від дітей

Щоб увімкнути або вимкнути блокування від дітей, натисніть кнопку ⌂ на роботі-пилососі й утримуйте протягом 3 секунд.
Примітка: після ввімкнення блокування від дітей кнопки на роботі-пилососі не працюватимуть. Натомість ви можете керувати роботом-пилососом за допомогою програми.

Спорожнення відсіку для пилу

Коли робот-пилосос автоматично повернеться до базової станції для заряджання після виконання завдання сухого та вологого прибирання, завдання сухого прибирання перед вологим прибиранням або завдання сухого прибирання, базова станція автоматично почне спорожнювати відсік для пилу.

Примітки:
- Якщо під час прибирання робот-пилосос повертається на базову станцію для очищення губок, станція не спорожнює відсік для пилу автоматично.
- Якщо функцію автоматичного спорожнення відсіку для пилу вимкнено в програмі, базова станція не буде автоматично спорожнювати відсік для пилу.
- Якщо змінити періодичність автоматичного спорожнення в програмі, базова станція спорожнюватиме відсік для пилу із заданою періодичністю.

Сухе та вологе прибирання

Початок прибирання

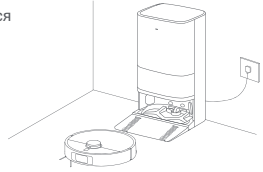
· Перш ніж почати переконайтеся, що блок губки й інші необхідні деталі встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою.
· Виберіть у програмі режим сухого та вологого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб він почав прибирання від станції. Після цього робот-пилосос розрахує оптимальний маршрут прибирання та виконає завдання з прибирання відповідно до створеної карти.



Примітки:
· Перед початком прибирання робот-пилосос змочує губки, тож треба трохи зачекати.
· Перед початком прибирання переконайтеся, що базову станцію підключено до джерела живлення, а робота-пилососа – до базової станції.
· Щоб гарантувати повернення робота-пилососа на базову станцію після завершення сухого та вологого прибирання, радимо, щоб робот-пилосос розпочинав прибирання від базової станції. Не пересувайте базову станцію, резервуар для чистої води, резервуар для брудної води або пральну дошку під час прибирання.
· Базова станція підтримує функцію промивання губки гарячою водою. Цю функцію можна ввімкнути в програмі. Після ввімкнення функції не торкайтеся отвору для виходу води над пральною дошкою, щоб уникнути опіків.

Автоматичне повернення для очищення губки під час прибирання

Під час прибирання робот-пилосос може автоматично повертатися на базову станцію, щоб очистити губки після прибирання певної ділянки. Після очищення губок робот-пилосос відновлює прибирання.



Автоматичне спорожнення відсіку для пилу й очищення та висушування губок

Після завершення прибирання та повернення робота-пилососа на базову станцію для заряджання базова станція автоматично виконає спочатку спорожнення відсіку для пилу, а потім очищення та висушування губок.

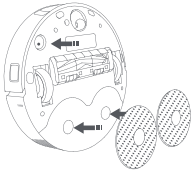


Очищення резервуара для брудної води

Після очищення та висушування губок необхідно своєчасно очистити резервуар для брудної води, щоб запобігти появі неприємного запаху.

Сухе прибирання

Виберіть у програмі режим сухого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку на роботі-пилососі, щоб він почав прибирання. Після цього робот-пилосос підніме блок губки й почне сухе прибирання від базової станції. Після завершення сухого прибирання він повернеться на базову станцію, щоб автоматично спорожнити відсік для пилу.



Примітки: якщо блок губки не встановлено, після запуску робот-пилосос автоматично розпочне сухе прибирання.

Вологе прибирання

Перш ніж почати переконайтеся, що блок губки й інші необхідні деталі встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою. Виберіть у програмі режим вологого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб він почав прибирання. Після цього робот-пилосос спочатку автоматично змочить губки, а потім розпочне вологе прибирання від базової станції. Після завершення вологого прибирання він повернеться до базової станції, щоб очистити та висушити губки.

Сухе прибирання перед вологим прибиранням

Перед початком прибирання переконайтеся, що блок губки встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою. Виберіть у програмі режим сухого прибирання перед вологим прибиранням, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб він почав прибирання. Після цього робот-пилосос підніме блок губки й почне сухе прибирання. Після завершення сухого прибирання він повернеться до базової станції, щоб автоматично спорожнити пилозбірник і змочити губки, а потім опустить блок губки, щоб розпочати вологе прибирання.

Деталі

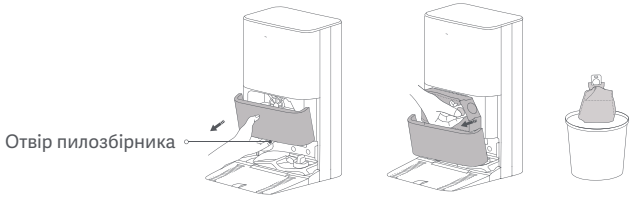
Щоб підтримувати робот-пилосос у належному стані, радимо здійснювати регулярне технічне обслуговування відповідно до наведеної нижче таблиці.

Деталі	Періодичність очищення	Періодичність заміни
Відсік для пилу	Очищати за потреби	/
Фільтр	Очищати раз на два тижні	3–6 місяців
Резервуар для чистої води	Очищати раз на два тижні	/
Резервуар для брудної води	Радимо очищати після кожного використання	
Пральна дошка	Очищати раз на 1–2 тижні	
Щітка	Очищати раз на два тижні	6–12 місяців
Бокова щітка	Очищати раз на два тижні	3–6 місяців
Губка	/	1–3 місяці
Коліщатко	Очищати щомісяця	/
Лазерний датчик LDS		
Лінійний лазерний датчик		
Датчик падіння		
Контакти для заряджання робота-пилососа		
Ультразвуковий датчик		
Бампер	Залежно від фактичних умов використання	/
Отвори для самоочищення робота-пилососа		
Нижня поверхня робота-пилососа		
Базова станція		
Контакти для заряджання базової станції		
Зона сигналу базової станції		
Одноразовий пакет	/	Приблизно кожні 2,5 місяця залежно від фактичних умов використання

Примітки:
· Періодичність заміни наведено лише для довідки. Якщо деталь пошкоджено, її слід негайно замінити, щоб забезпечити ефективне прибирання.
· Щоб перемістити або транспортувати робот-пилосос, спорожніть резервуари для чистої та брудної води, щоб уникнути пошкодження робота-пилососа під час транспортування.

Заміна одноразового пакета

1. Після заповнення одноразового пакета зніміть кришку з отвору пилозбірника. Витягніть одноразовий пакет за допомогою ручки та викиньте його.

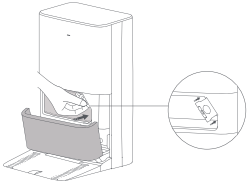


Примітка: потягніть ручку одноразового пакета, щоб запечатати його та запобігти випадковому випаданню пилу і сміття.

2. Очистіть фільтр від бруду сухою тканиною.



3. Установіть новий одноразовий пакет, як показано на ілюстрації, а потім уставте ручку пакета в паз.



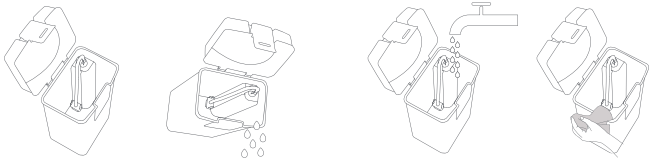
4. Установіть кришку пилозбірника на місце. Якщо ви почули клацання, це означає, що вона встановлена належним чином.



Очищення резервуарів для чистої та брудної води

1. Зніміть резервуари для брудної та чистої води, відкрийте їхні кришки та вилийте воду.

2. Промийте резервуари чистою водою, а потім витріть зовнішню частину резервуарів насухо, перш ніж знову вставити їх у базову станцію.

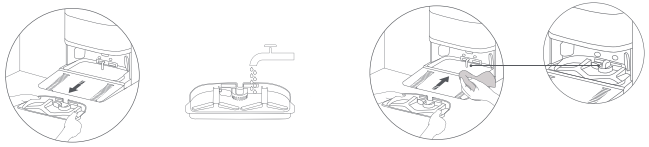


Примітка: поплавки резервуарів для чистої та брудної води — рухомі деталі. Під час очищення не докладайте завеликого зусилля, інакше їх можна пошкодити.

Очищення пральної дошки та її підставки

1. Зніміть пральну дошку й очистьте її щіткою під водопровідною водою.

2. Протріть підставку для пральної дошки сухою тканиною та встановіть пральну дошку на базову станцію. Переконайтеся, що трубка для води розташована всередині паза пральної дошки. Інакше це може вплинути на нормальне використання.



Примітка: не нахиляйте базову станцію під час щоденного використання або очищення. Якщо вода збирається в підставці для пральної дошки, витріть її насухо тканиною.

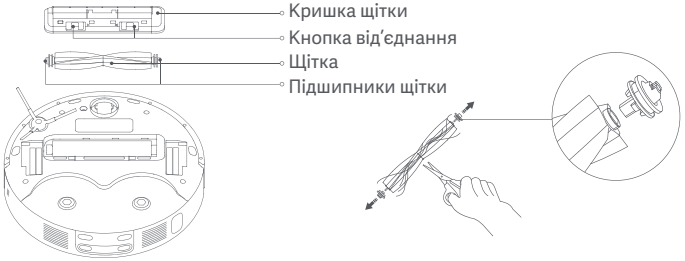
Очищення датчиків і контактів для заряджання

За допомогою м'якої тканини очистьте всі датчики та контакти для заряджання робота-пилососа, як зазначено нижче.
· Датчики падіння на нижній поверхні робота-пилососа.
· Контакти для заряджання на нижній поверхні робота-пилососа.
· Лазерний датчик LDS у верхній частині робота-пилососа.
· Бампер і лінійний лазерний датчик на передній частині робота-пилососа.



Очищення щітки

· Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки. Витягніть щітку, зніміть підшипники з обох кінців та очистьте вісь щітки.
· Ножицями зріжте волосся, намотане на щітку, та усуньте будь-яке сміття.
· Установіть на місце та надійно зафіксуйте підшипники щітки, щітку та кришку щітки.

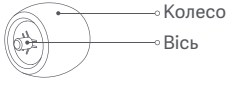


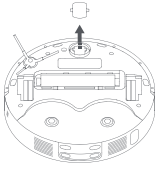
Очищення бокової щітки

1. Переверніть робот-пилосос, витягніть бокову щітку вгору й очистьте її.
2. Установіть бокову щітку на робот-пилосос.

Очищення коліщатка

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть коліщатко.
2. Видаліть із колеса й вісі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть коліщатко на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.

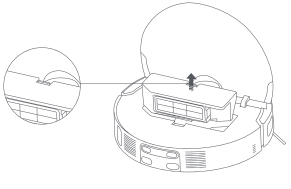




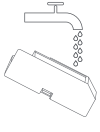
Примітки:
· Якщо потрібно, за допомогою інструмента, наприклад невеликої викрутки, обережно виштовхайте вісь із коліщатка й очистьте її.
· Після висушування колесо можна промити водою та встановити на місце.

Очищення відсіку для пилу й фільтра

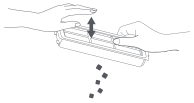
1. Щоб вийняти відсік для пилу, натисніть і втримуйте кнопку від'єднання. Після цього вийміть фільтр із затискача та спорожніть відсік для пилу. За потреби промийте відсік для пилу.



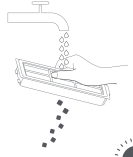




2. Обережно постукайте по корпусу фільтра, щоб прибрати пил, або промийте фільтр водопровідною водою.



Примітки:
· Не намагайтеся чистити фільтр твердими предметами, зокрема щіткою чи пальцями.
· Не рекомендується занадто часто промивати фільтр, інакше він може пошкодитися.
· Для очищення відсіку для пилу й фільтра використовуйте лише чисту воду. Не використовуйте мийні засоби.

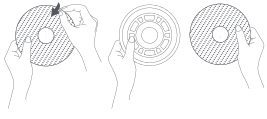


3. Перед установленням відсіку для пилу та фільтра на місце дочекайтеся їхнього висихання.



Заміна губки

Зніміть губку з тримача й замініть її на нову.



Очищення базової станції

Очистьте контакти для заряджання, отвори для самоочищення та зону сигналу базової станції сухою м'якою тканиною.



Технічне обслуговування батареї

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. Під час щоденного використання його необхідно достатньою мірою заряджати, щоб забезпечити оптимальну продуктивність батареї.

Примітка: якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та сховайте. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розряджання, робот-пилосос необхідно заряджати щонайменше один раз кожні три місяці.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	D102GL
Розміри виробу	Ф350 × 97 мм
Літій-іонна батарея	4800 мАг (реальна ємність) 5200 мАг (номінальна ємність)
Час заряджання	Прибл. 6,5 год
Вага нетто	3,7 кг
Вага нетто (разом з аксесуарами)	12,3 кг
Сумісність	Android 9.0 та iOS 12.0 або новішої версії
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Напруга заряджання	19,6 В ⎓
Номінальна потужність	55 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Базова станція

Модель	D102-JZEU
Розміри виробу	563 × 420 × 340 мм
Номінальний вхід	200–240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна вихідна потужність	19,6 В ⎓ 1,2 А
Потужність (під час спорожнення відсіку для пилу)	1000 Вт
Потужність (під час прибирання)	30 Вт
Потужність (під час висушування та заряджання)	80 Вт
Споживання енергії	Режим очікування: ≤ 0,5 Вт
Час до виконання умови	Режим очікування: ≤ 20 хв

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання



Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виробник: Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.
Адреса: #019, 9тх Флоор, Білдінг 6, 33 Сіерці Міддл Роад, Хайдян Дістрікт, Пекін, 100085, Китай
Виготовлено в Китаї

22
PAP

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim není poskytnut dohled a vedení týkající se použití zařízení osobou, která zodpovídá za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Pokud je sada kabelu poškozená, je třeba ji nahradit speciální sadou kabelu, kterou zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházely v bezpečné vzdálenosti.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Při přejetí zařízení přes přívodní kabel může dojít k nebezpečí.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.

- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění žádných hořících látek.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré předměty.
- Před čištěním nebo údržbou zařízení je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Robotický vysavač ani omni stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou kapalinou. Omývatelné díly nechte po očištění důkladně oschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před přepravou se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v původním balení, pokud je to možné.
- Používejte prosím tento produkt v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.

Baterie a nabíjení

VÝSTRAHA:

- Nepoužívejte baterie, sadu kabelů ani omni stanice od jiných výrobců. Robotický vysavač lze používat pouze s omni stanicí D102-JZEU.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- K přepínání omni stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů a produkt se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo omni stanici.
- Neumisťujte omni stanici blízko zdroje tepla.

- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů omni stanice mokrou utěrku ani mokré ruce.
- Nevystavujte zařízení ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek bateriového zařízení nebo baterie kovovými předměty.
- Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
- Při vyjmutí baterie dávejte pozor, abyste ji nepoškodili, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úniku kapaliny. Pokud z baterie uniká kapalina, zabraňte kontaktu této kapaliny s pokožkou nebo oblečením a okamžitě ji otřete suchou látkou. Poté baterii odešlete do příslušného recyklačního centra nebo určenému týmu poprodejního servisu, který zajistí její řádnou likvidaci.
- Sada lithium-iontového akumulátoru obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před likvidací robotického vysavače nejprve prosím vyjměte blok baterií a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde je používán.
- Když vyjímáte baterie z produktu, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je produkt odpojen od napájení.

1. Vyšroubujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
2. Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
3. Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.
    - Před likvidací zařízení je nutné baterii ze zařízení vyjmout.
    - Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
    - Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.

 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

 Před použitím si přečtěte pokyny.

Bezpečnostní informace o laseru

Laserový snímač v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové produkty třídy 1.

Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.

LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1

SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT

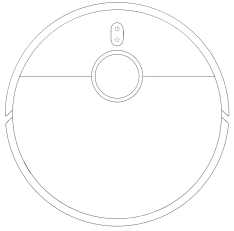
EN 50689:2021

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. prohlašuje, že rádiové zařízení typu D102GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU – Prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html. Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide

Produkt nemá pohotovostní režim ani jiný ekvivalentní stav z hlediska požadavků na energetickou účinnost nebo funkci řízení spotřeby energie; spotřeba energie produktu bude pravděpodobně vyšší než u jiných produktů splňujících tyto funkční požadavky.

Přehled o výrobku



Robotický vysavač

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

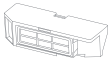
Předinstalované příslušenství



Kartáč



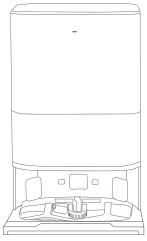
Kryt kartáče



Nádoba na prach



Filtr (Předinstalován na nádobě na prach)

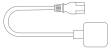


Omni stanice (s předinstalovaným jednorázovým sáčkem, nádrží na čistou vodu, nádrží na špinavou vodu a valchou)

Další příslušenství



Boční kartáč



Sada kabelů



Jednorázový sáček (předinstalovaný v omni stanici)



Držák podušky mopu × 2

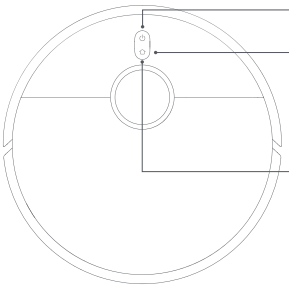


Poduška mopu × 2 (předinstalováno na držáku podušky mopu)



Nástavec základny valchy

Robotický vysavač

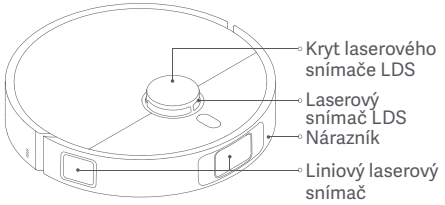


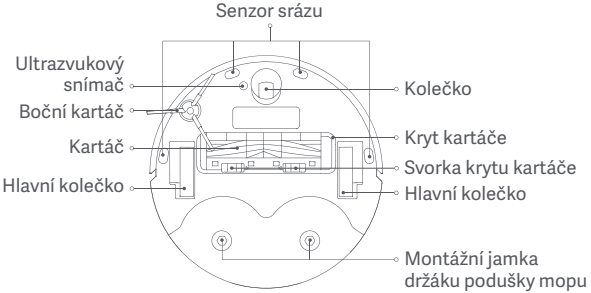
K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 sekund
Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte úklid, pokud je zařízení zapnuté

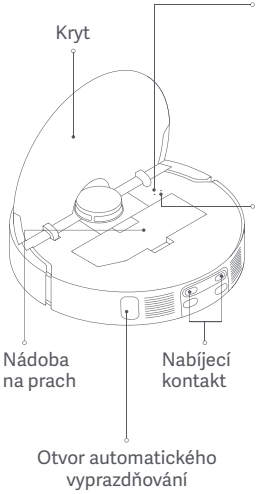
Stisknutím vysavač pozastavíte, když je v provozu
Stisknutím při pozastavení vrátíte robotický vysavač do omni stanice k nabití
Stisknutím zastavíte dokování při návratu do omni stanice
Stisknutím a podržením po dobu tří sekund zapnete nebo vypnete dětskou pojistku

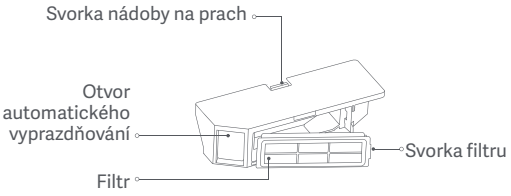
Kontrolka
Bílá: Čištění / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bílá: Návrat do dokovací stanice za účelem nabíjení / úpravy polohy / aktualizace firmwaru
Pulzuje bílá: Nabíjení
Oranžová: Odpojená Wi-Fi
Bliká oranžová: Chyba / Čekání na připojení k Wi-Fi / Připojování k Wi-Fi

Robotický vysavač



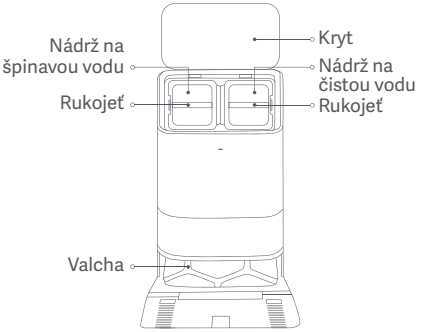






Nádoba na prach

Omni stanice



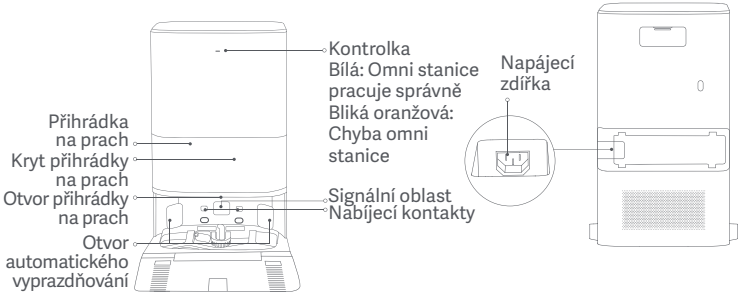


Nádrž na špinavou vodu

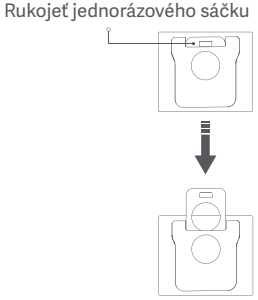


Nádrž na čistou vodu

Omni stanice



Jednorázový sáček



Sestava mopu

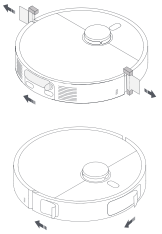


Poznámka: Omni stanice je z továrny expedována s vloženým jednorázovým sáčkem.

Jak instalovat

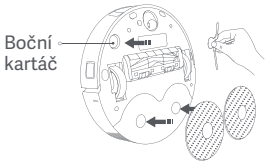
Odstranění ochranných krytů

Před používáním robotického vysavače odstraňte ochranné pásky 1 a 2 z obou stran a ochranné fólie 3, 4 a 5.



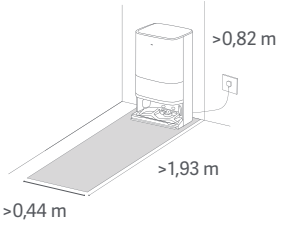
Instalace bočního kartáče a sestavy mopu

Podle obrázku proveďte instalaci bočního kartáče a sestavy mopu. Správně jsou nainstalovány, když uslyšíte „cvaknutí".



Umístění omni stanice

- Omni stanici umístěte ke stěně na vodorovnou a tvrdou podlahu, například na dřevěnou nebo dlaždicovou podlahu.
- Kolem ní musí být dostatek volného prostoru: více než 0,82 m na výšku, více než 1,93 m na délku a více než 0,44 m na šířku. Zajistěte, aby se omni stanice nacházela v oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi poblíž elektrické zásuvky.

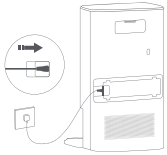


Instalace nástavce základny valchy



· Ve směru uvedeném na obrázku zasuňte nástavec základny valchy do omni stanice.
· Zajistěte, aby byl nástavec základny valchy zarovnaný se spodní částí omni stanice a aby byl spodní povrch vodorovný.

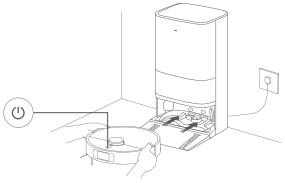
Připojení k napájení



Položte omni stanici na vhodné místo, připojte k ní sadu kabelů a poté tuto sadu kabelu připojte do elektrické zásuvky.
Poznámka: Konektor sady kabelů připojte pevně do napájecí zdířky omni stanice tak, aby kontrolka svítila bíle.

Umístění robotického vysavače

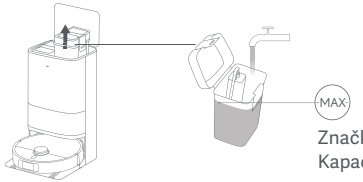
· Před použitím zapněte robotický vysavač stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na dobu tří sekund.
· Zapnutý robotický vysavač položte na omni stanici a zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na stanici byly správně zarovnány.
· Robotický vysavač je úspěšně připojen k omni stanici, když zazní hlasová výzva o zahájení nabíjení.



Poznámky:
· Před prvním použitím se doporučuje robotický vysavač plně nabít.
· Pokud robotický vysavač nelze zapnout z důvodu úplného vybití baterie, položte robotický vysavač na omni stanici ručně a nechte ho chvíli nabíjet.
· Když se robotický vysavač nabíjí, automaticky se zapne a nelze jej vypnout.

Jak používat

Přidání vody do nádrže na čistou vodu



Značka maximální hladiny vody
Kapacita nádrže na vodu: 4 L

Poznámky:
· Do nádrže na vodu nenalívejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
· Aby nedošlo k poškození robotického vysavače, nepřidávejte kromě čisté vody žádné jiné látky, například čisticí prostředky.

Připojení k aplikaci Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Xiaomi Home. Používejte aplikaci Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu ⊕ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

C629E33F

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:
· Robotický vysavač spolupracuje s aplikací Xiaomi Home a podporuje systémy Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšší.
· Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
· Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
· Když se robotický vysavač úspěšně připojí k aplikaci Xiaomi Home, úspěšně se připojí k síti. Můžete provést reset Wi-Fi a odpojit ho od sítě.

Resetování Wi-Fi

Pokud se nedaří robotický vysavač připojit k síti z důvodu resetovaného směrovače, zapomenutého hesla nebo z jiných důvodů, postupujte následujícím způsobem:
1. Otevřete kryt robotického vysavače, abyste viděli kontrolku Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂ po dobu 7 sekund, dokud neuslyšíte hlasovou výzvu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když kontrolka Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně resetováno.

Zapnutí/vypnutí

· Robotický vysavač zapnete stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na dobu tří sekund. Rozsvícená kontrolka na robotickém vysavači znamená, že robotický vysavač přechází do pohotovostního režimu.
· Pokud je robotický vysavač pozastavený a nenabíjí se, můžete ho vypnout stisknutím a podržením tlačítka ⏻ po dobu tří sekund.

Poznámka: Když se robotický vysavač nabíjí, automaticky se zapne a nelze jej vypnout.

Rychlé vytvoření mapy

· Po prvním nakonfigurování sítě rychle vytvořte mapu podle pokynů v aplikaci a robotický vysavač zahájí mapování bez úklidu.
· Tento proces bude dokončen, až se robotický vysavač vrátí do omni stanice. Mapa se automaticky uloží.

Poznámky:

· Ujistěte se, že je robotický vysavač plně nabitý a spouští se z omni stanice.
· Před mapováním odstraňte předměty z podlahy, otevřete dveře místností a zablokujte oblasti nevhodné pro provoz robotického vysavače.
· V průběhu mapování robotický vysavač nenásledujte, nepřesouvejte ani nepřerušujte a nepřesouvejte omni stanici.
· Po mapování nastavte virtuální stěny nebo zakázané oblasti v oblastech nevhodných pro provoz robotického vysavače, například v oblasti, kde může robotický vysavač uvíznout nebo se poškrábat.
· V oblastech s koberci s dlouhými vlasy nebo třásněmi vytvořte virtuální stěny nebo zakázané oblasti, abyste zabránili zapletení robotického vysavače.
· Před mopováním nastavte virtuální stěny nebo zakázané oblasti, abyste vyloučili oblasti s kobercem, čímž zabráníte navlhnutí koberce.

Pozastavení

Když robotický vysavač uklízí, pozastavíte jeho chod stisknutím libovolného tlačítka.
Poznámka: Robotický vysavač nezvedejte ani s ním nepohybujte, pokud je pozastavený. V opačném případě může dojít k polohovacím chybám, které by mohly zabránit návratu robotického vysavače do omni stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho kontrolka zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej vzbudíte.
Poznámka: Pokud je robotický vysavač v režimu spánku 12 hodin, automaticky se vypne.

Pokračování v úklidu

Pokud robotickému vysavači začne během úklidu docházet baterie, automaticky se vrátí do omni stanice a nabije se. Jakmile je robotický vysavač dostatečně nabitý, pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Nastavení dětské pojistky

Chcete-li zapnout nebo vypnout dětskou pojistku, stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na robotickém vysavači po dobu tří sekund.
Poznámka: Když je funkce dětské pojistky zapnutá, tlačítka na robotickém vysavači nefungují. K ovládání robotického vysavače můžete místo nich použít aplikaci.

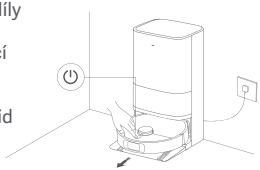
Vysypávání prachu

Poté, co se robotický vysavač po dokončení úlohy vysávání a mopování, úlohy vysávání před mopováním nebo úlohy vysávání automaticky vrátí do omni stanice k nabíjení, omni stanice automaticky zahájí vysypávání nádoby na prach.

Poznámky:
· Když se robotický vysavač v polovině cesty vrátí do omni stanice, aby vyčistil podušky mopu, stanice automaticky nevysype nádobu na prach.
· Pokud je funkce automatického vysypávání prachu v aplikaci vypnutá, omni stanice nádobu na prach automaticky nevysype.
· Pokud v aplikaci změníte frekvenci automatického vysypávání, bude omni stanice vysypávat prach podle stanovené frekvence.

Vysávání a mopování

Zahájení úklidu



· Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a další potřebné díly a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu.
· V aplikaci vyberete režim vysávání a mopování a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači vypusťte vysavač ze stanice. Poté robotický vysavač naplánuje optimální trasu úklidu a provede úklid na základě vytvořené mapy.

Poznámky:
· Než robotický vysavač zahájí úklid, provede namočení podušek mopu, proto prosím buďte trpěliví.
· Před zahájením zkontrolujte, jestli je omni stanice připojená k napájení a jestli je robotický vysavač připojen k omni stanici.
· Aby se robotický vysavač dokázal po dokončení vysávání a mopování úspěšně vrátit k omni stanici, doporučujeme, aby robotický vysavač zahájil práci z omni stanice. Během úklidu nehýbejte omni stanicí, nádrží na čistou vodu, nádrží na špinavou vodu ani valchou.
· Omni stanice podporuje funkci mytí podušky mopu horkou vodou, tuto funkci můžete zapnout v aplikaci. Když je tato funkce zapnutá, nedotýkejte se výstupu vody nad valchou, abyste se neopařili.

Automatický návrat k vyčištění podušek mopů v polovině cesty



Během úklidu se robotický vysavač po vyčištění určitých čtverců plochy může automaticky vrátit do omni stanice, aby umyl podušky mopu. Po umytí podušek mopu bude robotický vysavač pokračovat v úloze úklidu.

Automatické vysypávání prachu a umytí a vysušení podušky mopu



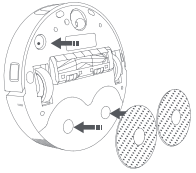
Když robotický vysavač dokončí úlohu úklidu a vrátí se do omni stanice k nabíjení, omni stanice automaticky zahájí vyprazdňování prachu a poté umyje a vysuší podušky mopu.

Vyčistěte nádrž na špinavou vodu

Po umytí a vysušení podušek mopu nezapomeňte vyčistit nádrž na špinavou vodu, aby nezačala zapáchat.

Vysávání

V aplikaci vyberte režim vysávání a poté pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka na robotickém vysavači spusťte úklid; robotický vysavač zvedne sestavu mopu, vyjede z omni stanice a začne vysávat. Po dokončení vysávání se vrátí do omni stanice, kde automaticky vysype nádobu na prach.



Poznámky: Pokud není sestava mopu nainstalovaná, provede robotický vysavač po spuštění automaticky vysávání.

Mopování

Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a další potřebné díly a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu. V aplikaci vyberte režim mopování a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači spusťte úklid. Poté robotický vysavač nejprve automaticky namočí podušky mopu, opustí omni stanici a zahájí mopování. Po dokončení mopování se vrátí do omni stanice, kde umyje a vysuší podušky mopu.

Vysávání před mopováním

Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu. V aplikaci vyberte režim vysávání před mopováním a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači spusťte úlohu úklidu; robotický vysavač zvedne sestavu mopu a začne vysávat. Po dokončení vysávání se vrátí do omni stanice, kde automaticky vysype prach, namočí podušky mopu a poté sestavu mopu spustí a zahájí mopování.

Díly

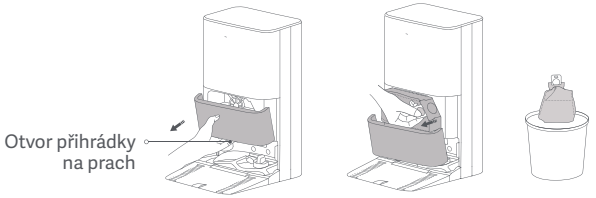
Chcete-li udržet robotický vysavač v dobrém stavu, doporučujeme řídit se následující tabulkou pro běžnou údržbu.

Díly	Frekvence čištění	Četnost výměny
Nádoba na prach	Čistěte podle potřeby	/
Filtr	Čistěte každé dva týdny	3–6 měsíců
Nádrž na čistou vodu	Čistěte každé dva týdny	/
Nádrž na špinavou vodu	Doporučuje se čistit po každém použití	
Valcha	Čistěte každé 1–2 týdny	
Kartáč	Čistěte každé dva týdny	6–12 měsíců
Boční kartáč	Čistěte každé dva týdny	3–6 měsíců
Poduška mopu	/	1–3 měsíce
Kolečko	Čistěte každý měsíc	/
Laserový snímač LDS		
Liniový laserový snímač		
Senzor srázu		
Nabíjecí kontakty robotického vysavače		
Ultrazvukový snímač		
Nárazník	V závislosti na skutečném používání	/
Otvory automatického vyprazdňování robotického vysavače		
Spodní část robotického vysavače		
Omni stanice		
Nabíjecí kontakty omni stanice		
Signální oblast omni stanice		
Jednorázový sáček	/	Přibližně každých 2,5 měsíce v závislosti na skutečném používání

Poznámky:
· Četnost výměny je pouze orientační. Pokud je díl poškozený, je nutné jej vyměnit okamžitě, aby byl zajištěn efektivní úklid.
· Pokud potřebujete robotický vysavač přemístit nebo někam odeslat, vyprázdněte nádrže na čistou a špinavou vodu, aby nedošlo k poškození robotického vysavače při přepravě.

Výměna jednorázového sáčku

1. Když je jednorázový sáček plný, vytáhněte kryt z otvoru přihrádky na prach. Vyjměte jednorázový sáček pomocí rukojeti a zlikvidujte jej.

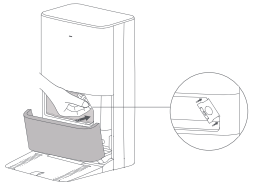


Poznámka: Zatažením za rukojeť jednorázového sáčku jej uzavřete, aby z něj nevypadávaly nečistoty a prach.

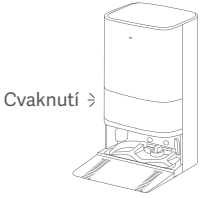
2. Suchým hadříkem otřete nečistoty z filtru.



3. Nasaďte nový jednorázový sáček podle obrázku a vložte rukojeť sáčku do otvoru.



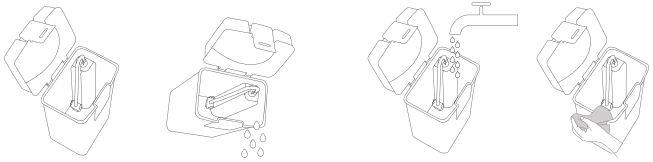
4. Vraťte kryt přihrádky na prach na své místo; správně je nainstalován, když uslyšíte „cvaknutí“.



Vyčištění nádrže na čistou a špinavou vodu

1. Vyjměte nádrže na čistou i špinavou vodu, otevřete jejich kryty a vylijte vodu.

2. Nádrže důkladně omyjte čistou vodou, poté otřete vnější povrchy nádrží do sucha a vložte je zpět do omni stanice.

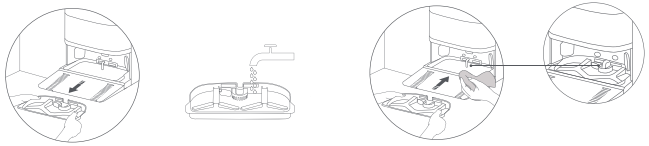


Poznámka: Plovák v nádrži na čistou vodu a plováková koule v nádrži na špinavou vodu jsou pohyblivé díly. Při čištění na ně nevyvíjejte příliš velkou sílu, aby nedošlo k jejich poškození.

Čištění valchy a základny valchy

1. Vyjměte valchu a vyčistěte ji kartáčem a vodou z vodovodu.

2. Otřete základnu valchy suchým hadříkem a vložte valchu zpět do omni stanice. Zkontrolujte, jestli je vodovodní potrubí uvnitř drážky valchy; v opačném případě by mohlo dojít k ovlivnění normálního používání.



Poznámka: Při každodenním používání a čištění omni stanici nenaklánějte. Pokud se na základně valchy nahromadí voda, otřete ji kusem látky.

Čištění senzorů a nabíjecích kontaktů

Pomocí měkkého hadříku očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:
· Senzory srázu ve spodní části robotického vysavače.
· Nabíjecí kontakty na zadní straně robotického vysavače.
· Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače.
· Nárazník a liniový laserový snímač na přední straně robotického vysavače.



Čištění kartáče

· Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili kryt kartáče. Vyjměte kartáč, odeberte ložiska na obou koncích a vyčistěte osu kartáče.
· Nůžkami odstraňte vlasy namotané na kartáči a odstraňte případné nečistoty.
· Nasaďte ložisko kartáče, kartáč a kryt kartáče zpět a uchyťte je svorkou na místo.

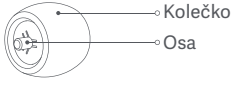


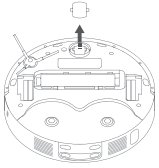
Čištění bočního kartáče

1. Překlopte robotický vysavač, vytáhněte boční kartáč směrem nahoru a vyčistěte ho.
2. Nasaďte boční kartáč zpět do robotického vysavače.

Vyčištění kolečka

1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte kolečko ven.
2. Odstraňte z osy a kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.

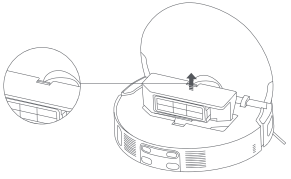




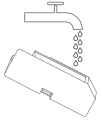
Poznámky:
· V případě potřeby můžete osu z kolečka opatrně vypáčit pomocí nějakého nástroje, například malého šroubováku, a poté ji vyčistit.
· Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

Čištění nádoby na prach a filtru

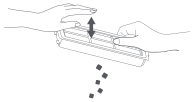
1. Stisknutím a podržením uvolňovacího tlačítka nádoby na prach nádobu na prach vyjměte, odstraňte filtr ze svorky filtru a nádobu na prach vyprázdněte. V případě potřeby můžete nádobu na prach vypláchnout.



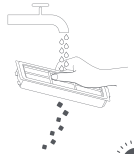




2. Jemným poklepáním na rámeček filtru odstraňte nečistoty nebo filtr vyčistěte vodou z vodovodu.



Poznámky:
· Nezkoušejte čistit filtr pomocí tvrdého předmětu, např. kartáče či prstů.
· Časté proplachování se nedoporučuje, protože by mohlo dojít k poškození filtru.
· K čištění nádoby na prach a filtru používejte pouze čistou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky.



3. Před opětovnou instalací nechte nádobu na prach a filtr zcela vyschnout.



Výměna podušky mopu

Vyjměte podušku mopu z držáku podušky mopu a vyměňte ji za novou.



Vyčištění omni stanice

Očistěte nabíjecí kontakty, otvory automatického vyprazdňování a signální oblast omni stanice měkkým suchým hadříkem.



Údržba baterie

Robotický vysavač obsahuje sadu vysoce výkonného lithium-iontového akumulátoru. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během každodenního používání udržovány dobře nabité.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a uložte ho. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	D102GL
Rozměry výrobku	Φ350 × 97 mm
Lithium-iontový akumulátor	4800 mAh (jmenovitá kapacita) 5200 mAh (nominální kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6,5 hodin
Čistá hmotnost	3,7 kg
Čistá hmotnost (s příslušenstvím)	12,3 kg
Kompatibilita	Systém Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšší
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Nabíjecí napětí	19,6 V ⎓
Jmenovitý výkon	55 W
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	<20 dBm

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Omni stanice

Model	D102-JZEU
Rozměry výrobku	563 × 420 × 340 mm
Jmenovitý příkon	200–240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý výstup	19,6 V ⎓ 1,2 A
Napájení (při vysypávání prachu)	1000 W
Napájení (během čištění)	30 W
Napájení (sušení vzduchem + nabíjení)	80 W
Spotřeba energie	Pohotovostní režim: ≤ 0,5 W
Doba do přechodu do stavu	Pohotovostní režim: ≤ 20 min

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Vyrobeno v Číně

22
PAP

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εκτός αν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση από άτομο που ευθύνεται για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να είναι υπό επίβλεψη για να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το σετ καλωδίων έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό σετ καλωδίων που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τη ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε χώρο που κρέμεται πάνω από το επίπεδο του εδάφους χωρίς προστατευτικό φράγμα.
- Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
- Μην εγκαθιστάτε, μη φορτίζετε και μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε πισίνα.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.

- Μη βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή άλλα αντικείμενα πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε φλεγόμενες ουσίες.
- Μην αναρροφάτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Μην σκουπίζετε με υγρό ύφασμα τη ρομποτική σκούπα ή τον πανκατευθυντικό σταθμό και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα πλενόμενα εξαρτήματα, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Φροντίστε η ρομποτική σκούπα να είναι απενεργοποιημένη όταν μεταφέρεται, και, εάν είναι εφικτό, να φυλάσσεται στην αρχική της συσκευασία της.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40˚C ή κάτω από 0˚C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία τρίτου κατασκευαστή, σετ καλωδίων, ή πανκατευθυντικό σταθμό. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο D102-JZEU του πανκατευθυντικού σταθμού.
- Μην φορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον πανκατευθυντικό σταθμό μεταξύ 50 Hz και 60 Hz και το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί μόνο του και στα 50 Hz και στα 60 Hz.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον πανκατευθυντικό σταθμό μόνοι σας.
- Μην τοποθετείτε τον πανκατευθυντικό σταθμό κοντά σε πηγή θερμότητας.

- Μην σκουπίζετε και μην καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του πανκατευθυντικού σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή τη μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
- Αν η ρομποτική σκούπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και φυλάξτε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Μην καταστρέφετε την μπαταρία όταν την αφαιρείτε για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή διαρροή υγρού. Εάν η μπαταρία έχει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό με το δέρμα ή τα ρούχα σας και σκουπίστε το αμέσως με ένα στεγνό πανί. Στη συνέχεια, στείλτε την μπαταρία σε μια κατάλληλη μονάδα ανακύκλωσης ή στην καθορισμένη ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να την απορρίψετε σωστά.
- Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη συστοιχία μπαταριών και, στη συνέχεια, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη, σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείται.
- Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες και να βεβαιώνεστε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

1. Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
3. Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.
    - Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
    - Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας, κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
    - Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

Μόνο για εσωτερική χρήση. Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Πληροφορίες ασφαλείας για τα λέιζερ

Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ

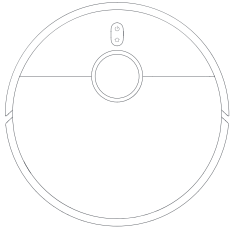
EN 50689:2021

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

CE Η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου D102GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide

Το προϊόν δεν έχει λειτουργία αναμονής ή άλλη ισοδύναμη κατάσταση όσον αφορά τις απαιτήσεις ενεργειακής απόδοσης ή τη λειτουργία διαχείρισης ενέργειας, η κατανάλωση ισχύος του προϊόντος είναι πιθανό να είναι υψηλότερη από άλλα προϊόντα που πληρούν αυτές τις λειτουργικές απαιτήσεις.

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

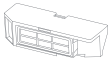
Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας



Θάλαμος σκόνης

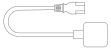


Φίλτρο (Προεγκατεστημένο στον θάλαμο σκόνης)

Άλλα αξεσουάρ



Πλευρική βούρτσα



Σετ καλωδίων



Σακούλα μίας χρήσης (προεγκατεστημένη στον πανκατευθυντικό σταθμό)



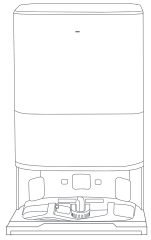
Στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος × 2



Πέλμα σφουγγαρίσματος× 2 (Προεγκατεστημένο πάνω στο στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος)

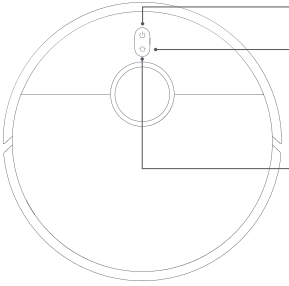


Επέκταση βάσης σανίδας



Πανκατευθυντικός σταθμός (με προεγκατεστημένη σακούλα μιας χρήσης, δοχείο καθαρού νερού, δοχείο ακάθαρτου νερού και σανίδα)

Ρομποτική σκούπα

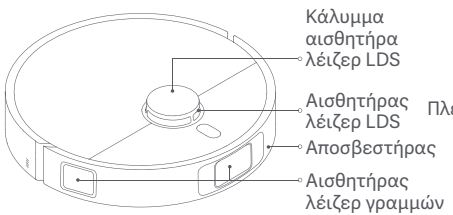


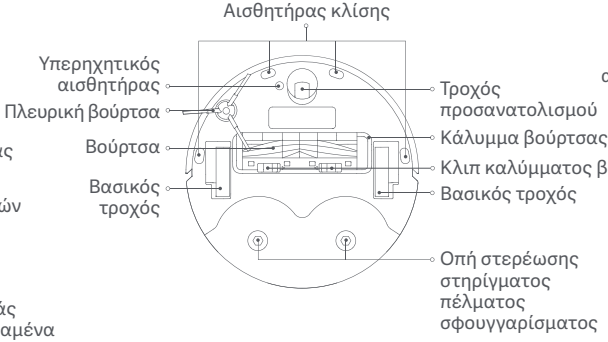
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
Πατήστε για έναρξη καθαρισμού ή παύση ενώ είναι σε λειτουργία

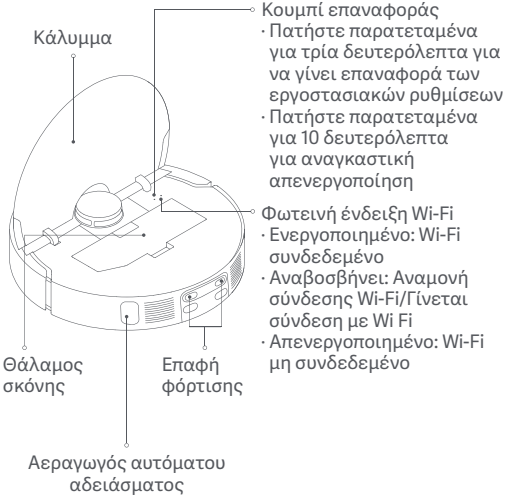
Πατήστε για να γίνει παύση κατά την εκτέλεση
Πατήστε ενώ βρίσκεται σε παύση για να επιστρέψει η ρομποτική σκούπα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση
Πατήστε για διακοπή σύνδεσης με τη βάση φόρτισης κατά την επιστροφή στον πανκατευθυντικό σταθμό
Πιέστε και κρατήστε πατημένα για τρία δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά

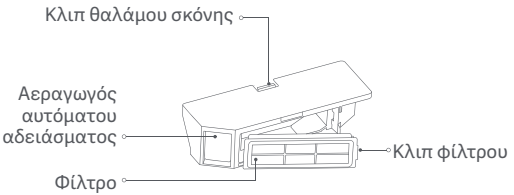
Ένδειξη
Λευκό: Γίνεται καθαρισμός/Ο καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρης φόρτιση
Λευκό που αναβοσβήνει: Επιστροφή στον σταθμό για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού
Λευκό αυξομειούμενης έντασης: Φόρτιση
Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε
Πορτοκαλί που αναβοσβήνει: Σφάλμα/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi-Fi

Ρομποτική σκούπα



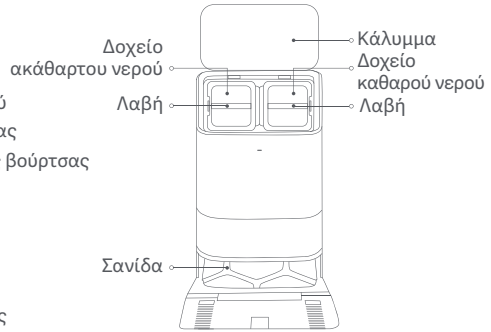


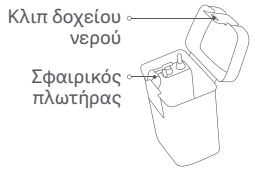




Θάλαμος σκόνης

Πανκατευθυντικός σταθμός





Δοχείο ακάθαρτου νερού



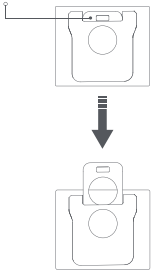
Δοχείο καθαρού νερού

Πανκατευθυντικός σταθμός



Σακούλα μίας χρήσης

Λαβή σακούλας μίας χρήσης



Διάταξη σφουγγαρίσματος

Χώρος προσάρτησης πέλματος σφουγγαρίσματος

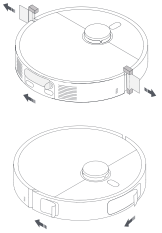


Σημείωση: Στον πανκατευθυντικό σταθμό έχει προεγκατασταθεί μια σακούλα μίας χρήσης από το εργοστάσιο.

Τρόπος εγκατάστασης

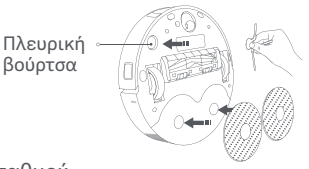
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες 1 και 2 και από τις δύο πλευρές και τις προστατευτικές μεμβράνες 3, 4 και 5.



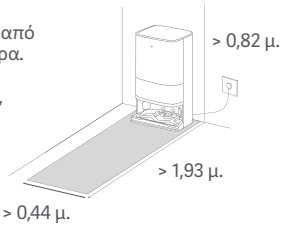
Τοποθέτηση της πλευρικής βούρτσας και της διάταξης σφουγγαρίσματος

Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα και τη διάταξη σφουγγαρίσματος αντίστοιχα όπως φαίνεται στην εικόνα. Έχουν τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».



Τοποθέτηση του πανκατευθυντικού σταθμού

- Τοποθετήστε τον πανκατευθυντικό σταθμό σε έναν τοίχο σε ένα επίπεδο και με σκληρή επιφάνεια δάπεδο, όπως ένα ξύλινο δάπεδο ή δάπεδο με πλακάκια.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενός χώρος με ύψος μεγαλύτερο από 0,82 μέτρα, μήκος μεγαλύτερο από 1,93 μέτρα και πλάτος μεγαλύτερο από 0,44 μέτρα. Βεβαιωθείτε ότι ο πανκατευθυντικός σταθμός βρίσκεται σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi, κοντά σε μια ηλεκτρική πρίζα.

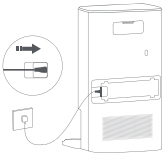


Τοποθέτηση της επέκτασης βάσης σανίδας



· Τοποθετήστε την επέκταση βάσης σανίδας στον πανκατευθυντικό σταθμό στην κατεύθυνση που απεικονίζεται.
· Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση βάσης σανίδας είναι στο ίδιο επίπεδο με το κάτω μέρος του πανκατευθυντικού σταθμού και η κάτω επιφάνεια είναι ίσια.

Σύνδεση στην τροφοδοσία



Τοποθετήστε τον πανκατευθυντικό σταθμό σε μια κατάλληλη περιοχή, συνδέστε το σετ καλωδίων σε αυτόν και τοποθετήστε το φις του σετ καλωδίων σε μια ηλεκτρική πρίζα.
Σημείωση: Τοποθετήστε καλά το φις του ακροδέκτη του σετ καλωδίων στη θύρα τροφοδοσίας του πανκατευθυντικού σταθμού μέχρι η ένδειξη να παραμείνει στο λευκό χρώμα.

Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

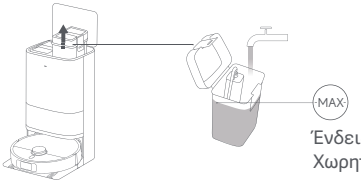
· Πριν από τη χρήση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για τρία δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε.
· Μόλις ενεργοποιηθεί η ρομποτική σκούπα, τοποθετήστε τη στον πανκατευθυντικό σταθμό και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στη ρομποτική σκούπα και στον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες.
· Η ρομποτική σκούπα συνδέεται με τον πανκατευθυντικό σταθμό με επιτυχία όταν ακούτε μια φωνητική εντολή για την έναρξη της φόρτισης.



Σημειώσεις:
· Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της ρομποτικής σκούπας.
· Εάν δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της ρομποτικής σκούπας λόγω χαμηλού επιπέδου μπαταρίας, τοποθετήστε χειροκίνητα τη ρομποτική σκούπα στον πανκατευθυντικό σταθμό για να τη φορτίσετε για λίγο.
· Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται, ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Τρόπος χρήσης

Προσθήκη νερού στο δοχείο καθαρού νερού



Ένδειξη μέγιστης στάθμης νερού
Χωρητικότητα δοχείου νερού: 4 Λίτ.

Σημειώσεις:
· Μην βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
· Μην προσθέτετε καμία ουσία, όπως απορρυπαντικά εκτός από καθαρό νερό για να αποφύγετε την καταστροφή της ρομποτικής σκούπας.

Γίνεται σύνδεση με την εφαρμογή Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Xiaomi Home. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Xiaomi Home» στο κατάστημα εφαρμογών για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

C629E33F

Ανοίξτε την εφαρμογή Xiaomi Home, πατήστε ⊕ πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:
· Η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση.
· Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
· Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
· Όταν η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή Xiaomi Home με επιτυχία, συνδέεται με επιτυχία με το δίκτυο. Μπορείτε να κάνετε επαναφορά του Wi-Fi για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο.

Επαναφορά του Wi-Fi

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα εάν η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο επειδή έχει γίνει επαναφορά του δρομολογητή, έχει ξεχαστεί ο κωδικός πρόσβασης ή για άλλους λόγους:
1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε τη φωτεινή ένδειξη Wi-Fi.
2. Πιέστε παρατεταμένα ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏻ και ⌂ για 7 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε μια φωνητική εντολή που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η φωτεινή ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

· Για να ενεργοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ⏻ για τρία δευτερόλεπτα. Όταν ανάβει η ένδειξη στη ρομποτική σκούπα, σημαίνει ότι η ρομποτική σκούπα εισέρχεται σε λειτουργία αναμονής.
· Όταν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε κατάσταση παύσης και δεν φορτίζεται, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ⏻ για τρία δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται, ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Γρήγορη δημιουργία χάρτη

· Αφού διαμορφώσετε το δίκτυο για πρώτη φορά, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να δημιουργήσετε γρήγορα έναν χάρτη και η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τη χαρτογράφηση χωρίς καθαρισμό.
· Η διαδικασία χαρτογράφησης θα ολοκληρωθεί όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό και ο χάρτης θα αποθηκευτεί αυτόματα.

Σημειώσεις:

· Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι πλήρως φορτισμένη και ξεκινάει από τον πανκατευθυντικό σταθμό.
· Πριν από τη δημιουργία χάρτη, αφαιρέστε τα αντικείμενα από το δάπεδο, ανοίξτε τις πόρτες των δωματίων και αποκλείστε τις περιοχές που δεν είναι κατάλληλες για την είσοδο της ρομποτικής σκούπας.
· Κατά τη δημιουργία χάρτη, μην ακολουθείτε, μετακινείτε ή διακόπτετε τη ρομποτική σκούπα και μην μετακινείτε τον πανκατευθυντικό σταθμό.
· Μετά τη δημιουργία χάρτη, ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή απαγορευμένες περιοχές στις περιοχές που είναι ακατάλληλες για να εισέλθει η ρομποτική σκούπα, όπως περιοχές όπου μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί.
· Ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή απαγορευμένες περιοχές σε περιοχές με χαλιά που έχουν μακριές τρίχες ή κρόσσια για να μην μπερδευτούν με τη ρομποτική σκούπα.
· Ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή απαγορευμένες περιοχές για να εξαιρέσετε τις περιοχές με χαλιά πριν το σφουγγάρισμα, προκειμένου να μη βραχεί το χαλί.

Παύση

Όταν η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τη θέσετε σε παύση.
Σημείωση: Μην ανασηκώνετε και μην μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα ενώ έχει τεθεί σε παύση. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρχουν σφάλματα τοποθέτησης που θα μπορούσαν να αποτρέψουν την επιστροφή της ρομποτικής σκούπας στον πανκατευθυντικό σταθμό ή να προκαλέσουν την απώλεια του χάρτη.

Λειτουργία αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στη λειτουργία αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ένδειξη θα σβήσει. Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.
Σημείωση: Η ρομποτική σκούπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αφού τεθεί σε λειτουργία αδράνειας για 12 ώρες.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η μπαταρία της ρομποτικής σκούπας αρχίσει να εξαντλείται στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση. Μόλις η ρομποτική σκούπα φορτιστεί κατάλληλα, θα συνεχίσει το καθάρισμα από το σημείο όπου σταμάτησε.

Ρυθμίσεις Κλειδώματος για παιδιά

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά, πιέστε και κρατήστε το κουμπί ⌂ στη ρομποτική σκούπα, για τρία δευτερόλεπτα.
Σημείωση: Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, τα κουμπιά στη ρομποτική σκούπα δεν θα λειτουργούν. Όμως μπορείτε να ελέγχετε τη ρομποτική σκούπα μέσω της εφαρμογής.

Άδειασμα δοχείου σκόνης

Όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση μετά την ολοκλήρωση μιας εργασίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος, μιας εργασίας σκουπίσματος πριν από την εργασία σφουγγαρίσματος ή μιας εργασίας σκουπίσματος, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τον θάλαμο σκόνης.

Σημειώσεις:
· Όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει στο μέσον της διαδρομής προς τον πανκατευθυντικό σταθμό για να καθαρίσει τα πέλματα σφουγγαρίσματος, ο σταθμός δεν θα αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.
· Αν η λειτουργία αυτόματου αδειάσματος δοχείου σκόνης έχει απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή, ο πανκατευθυντικός σταθμός δεν θα αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.
· Εάν αλλάξετε τη συχνότητα αυτόματου αδειάσματος στην εφαρμογή, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αδειάσει τη σκόνη στην καθορισμένη συχνότητα.

Σκούπισμα και σφουγγάρισμα

Έναρξη καθαρισμού

· Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος και άλλα απαραίτητα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού.
· Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει από τον σταθμό. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα σχεδιάσει τη βέλτιστη διαδρομή καθαρισμού και θα εκτελέσει την εργασία καθαρισμού με βάση τον χάρτη που δημιουργήθηκε.



Σημειώσεις:
· Η ρομποτική σκούπα θα υγράνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος πριν ξεκινήσετε, περιμένετε με υπομονή.
· Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο πανκατευθυντικός σταθμός είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα και η ρομποτική σκούπα είναι συνδεδεμένη στον πολυκατευθυντικό σταθμό.
· Για να διασφαλίσετε ότι η ρομποτική σκούπα μπορεί να επιστρέψει επιτυχώς στον πανκατευθυντικό σταθμό μετά την ολοκλήρωση του σκουπίσματος και του σφουγγαρίσματος, συνιστάται να ξεκινήσετε τη ρομποτική σκούπα από τον πολυκατευθυντικό σταθμό. Μη μετακινείτε τον πανκατευθυντικό σταθμό, το δοχείο καθαρού νερού, το δοχείου ακάθαρτου νερού ή τη σανίδα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
· Ο πανκατευθυντικός σταθμός υποστηρίζει τη λειτουργία πλύσης του πέλματος σφουγγαρίσματος με ζεστό νερό και μπορείτε να την ενεργοποιήσετε εντός της εφαρμογής. Όταν ενεργοποιηθεί, για την αποφυγή πρόκλησης εγκαυμάτων μην αγγίζετε το στόμιο εξόδου του νερού πάνω από τη σανίδα.

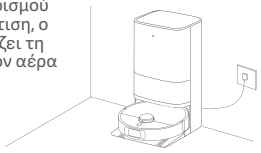
Αυτόματη επαναφορά των πελμάτων σφουγγαρίσματος στο μέσον της διαδρομής

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, η ρομποτική σκούπα μπορεί να επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό, για να πλύνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος, αφού καθαρίσει ορισμένα τετράγωνα της περιοχής. Μόλις πλυθούν τα πέλματα σφουγγαρίσματος, η ρομποτική σκούπα θα συνεχίσει να καθαρίζει.



Αυτόματο άδειασμα δοχείου σκόνης και καθαρισμός και στέγνωμα στον αέρα των πελμάτων σφουγγαρίσματος

Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει την εργασία καθαρισμού της και επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τη σκόνη και στη συνέχεια θα καθαρίσει και θα στεγνώσει στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος.

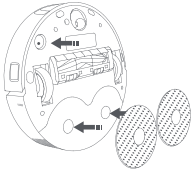


Καθαρισμός του δοχείου ακάθαρτου νερού

Αφού καθαριστούν και στεγνώσουν στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος, καθαρίστε έγκαιρα το δοχείο ακάθαρτου νερού για να αποφύγετε τις οσμές.

Σκούπισμα

Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος στην εφαρμογή και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει ο καθαρισμός και η ρομποτική σκούπα θα σηκώσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος και θα ξεκινήσει από τον πανκατευθυντικό σταθμό για να σκουπίσει. Μόλις τελειώσει με το σκούπισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.



Σημειώσεις: Εάν η διάταξη σφουγγαρίσματος δεν έχει τοποθετηθεί, η ρομποτική σκούπα θα εκτελέσει αυτόματα το σκούπισμα μετά την εκκίνηση.

Σφουγγάρισμα

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος και άλλα απαραίτητα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού. Επιλέξτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει ο καθαρισμός. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα υγράνει αυτόματα πρώτα τα πέλματα σφουγγαρίσματος και θα αφήσει τον πανκατευθυντικό σταθμό για να ξεκινήσει το σφουγγάρισμα. Μόλις τελειώσει το σφουγγάρισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να πλύνει και να στεγνώσει στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος.

Σκούπισμα πριν από το σφουγγάρισμα

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος έχει τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού. Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος πριν από τη λειτουργία σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσετε την εργασία καθαρισμού και, στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα σηκώσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος στη σκούπα. Μόλις τελειώσει με το σκούπισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να αδειάσει αυτόματα τη σκόνη και να υγράνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος και, στη συνέχεια, θα κατεβάσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος για να ξεκινήσει το σφουγγάρισμα.

Εξαρτήματα

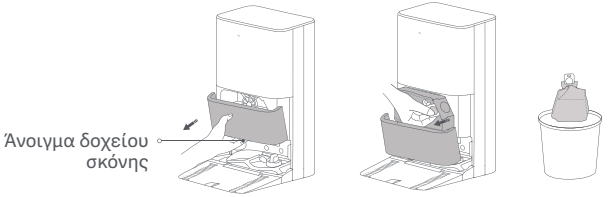
Για να διατηρήσετε τη ρομποτική σκούπα σε καλή κατάσταση, συνιστάται να ανατρέχετε στον παρακάτω πίνακα για την τακτική συντήρηση.

Εξαρτήματα	Συχνότητα καθαρισμού	Συχνότητα αντικατάστασης
Θάλαμος σκόνης	Καθαρίζετε σύμφωνα με τις ανάγκες	/
Φίλτρο	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	3–6 μήνες
Δοχείο καθαρού νερού	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	/
Δοχείο ακάθαρτου νερού	Συνιστάται ο καθαρισμός μετά από κάθε χρήση	
Σανίδα	Καθαρίζετε κάθε 1–2 εβδομάδες	
Βούρτσα	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	6–12 μήνες
Πλευρική βούρτσα	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	3–6 μήνες
Πέλμα σφουγγαρίσματος	/	1–3 μήνες
Τροχός προσανατολισμού	Καθαρίζετε κάθε μήνα	/
Αισθητήρας λέιζερ LDS		
Αισθητήρας λέιζερ γραμμών		
Αισθητήρας κλίσης		
Επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας		
Υπερηχητικός αισθητήρας		
Αποσβεστήρας	Ανάλογα με την εκάστοτε χρήση	/
Αεραγωγοί αυτόματου αδειάσματος της ρομποτικής σκούπας		
Κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας		
Πανκατευθυντικός σταθμός		
Επαφές φόρτισης του πανκατευθυντικού σταθμού		
Περιοχή σηματοδότησης του πανκατευθυντικού σταθμού		
Σακούλα μίας χρήσης	/	Περίπου κάθε 2,5 μήνες ανάλογα με την πραγματική χρήση

Σημειώσεις:
- Η συχνότητα αντικατάστασης είναι απλά ενδεικτική. Εάν ένα εξάρτημα έχει χαλάσει, θα πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως για να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός καθαρισμός.
- Για την μετακίνηση ή την αποστολή της ρομποτικής σκούπας, αδειάστε τα δοχεία καθαρού και ακάθαρτου νερού για να αποφύγετε την καταστροφή της ρομποτικής σκούπας κατά τη μεταφορά.

Αντικατάσταση της σακούλας μίας χρήσης

1. Όταν γεμίσει η σακούλα μιας χρήσης, τραβήξτε το κάλυμμα από το άνοιγμα του δοχείου σκόνης. Αφαιρέστε τη σακούλα μιας χρήσης χρησιμοποιώντας τη λαβή και απορρίψτε τη σακούλα.

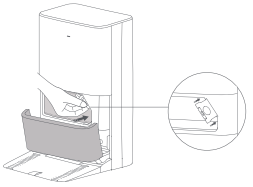


Σημείωση: Τραβήξτε τη λαβή της σακούλας μίας χρήσης για να τη σφραγίσετε και να αποτρέψετε τη διαφυγή σκόνης και ακαθαρσιών.

2. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τυχόν βρομιά από το φίλτρο.



3. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα μίας χρήσης όπως φαίνεται στην εικόνα και τοποθετήστε τη λαβή της σακούλας στην υποδοχή.



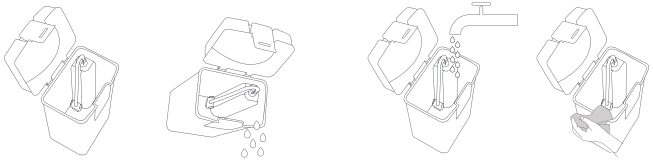
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα δοχείου σκόνης και έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».



Καθαρισμός των δοχείων καθαρού νερού και ακάθαρτου νερού

1. Αφαιρέστε και τα δύο δοχεία καθαρού και ακάθαρτου νερού, ανοίξτε τα καλύμματά τους και αδειάστε το νερό.

2. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να πλύνετε πλήρως τα δοχεία και, στη συνέχεια, σκουπίστε το εξωτερικό μέρος των δοχείων πριν τα επανατοποθετήσετε στον πανκατευθυντικό σταθμό.

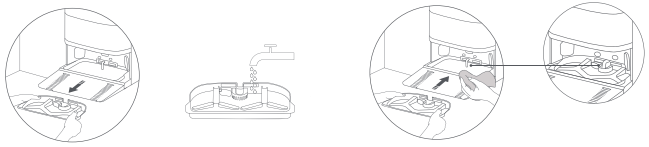


Σημείωση: Τόσο ο πλωτήρας στο δοχείο καθαρού νερού όσο και ο σφαιρικός πλωτήρας στο δοχείο ακάθαρτου νερού είναι κινητά μέρη. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τον καθαρισμό τους για να αποφύγετε την καταστροφή τους.

Καθαρισμός της σανίδας και της βάσης σανίδας

1. Αφαιρέστε τη σανίδα και καθαρίστε τη με μια βούρτσα χρησιμοποιώντας νερό βρύσης.

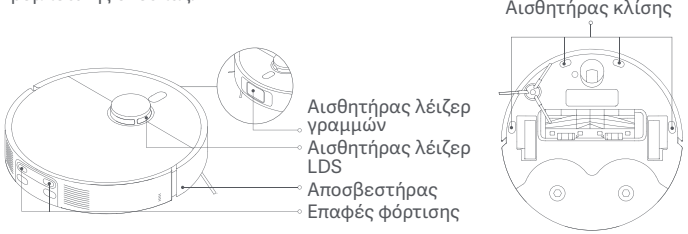
2. Σκουπίστε τη βάση της σανίδας με ένα στεγνό πανί και επανατοποθετήστε τη σανίδα στον πανκατευθυντικό σταθμό. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας νερού βρίσκεται εντός του αυλακιού της σανίδας, διαφορετικά μπορεί να επηρεάσει τη φυσιολογική χρήση.



Σημείωση: Μη γέρνετε τον πανκατευθυντικό σταθμό κατά την καθημερινή χρήση ή τον καθαρισμό. Εάν μαζευτεί νερό στη βάση της σανίδας, σκουπίστε τη με ένα πανί.

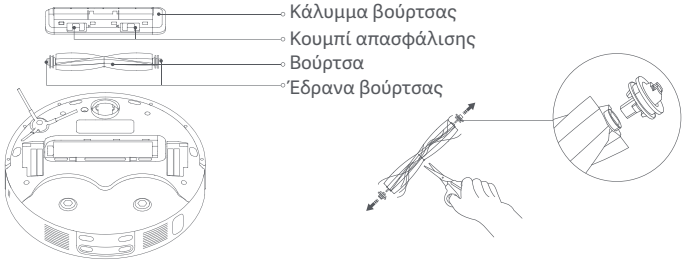
Αισθητήρες καθαρισμού και επαφές φόρτισης

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας, οι οποίοι είναι:
· Οι αισθητήρες κλίσης στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Οι επαφές φόρτισης στο πίσω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
· Ο αποσβεστήρας και ο αισθητήρας λέιζερ γραμμών στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας.



Καθαρισμός βούρτσας

· Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας. Σηκώστε τη βούρτσα προς τα έξω, αφαιρέστε τα ρουλεμάν και στα δύο άκρα και καθαρίστε τον άξονα της βούρτσας.
· Χρησιμοποιήστε ψαλίδι για να κόψετε τυχόν τρίχες που έχουν μπερδευτεί γύρω από τη βούρτσα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα.
· Τοποθετήστε ξανά το έδρανο βούρτσας, τη βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

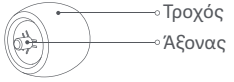


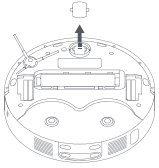
Καθαρισμός της πλευρικής βούρτσας

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα, τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω και καθαρίστε τη.
2. Τοποθετήστε ξανά την πλευρική βούρτσα στη ρομποτική σκούπα.

Καθαρισμός του τροχού προσανατολισμού

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό προσανατολισμού.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό προσανατολισμού και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.

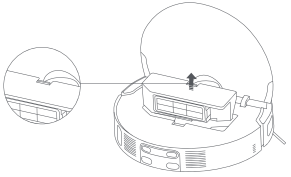




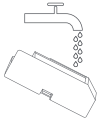
Σημειώσεις:
· Εάν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο, όπως ένα μικρό κατσαβίδι, για να βγάλετε προσεκτικά τον άξονα από τον τροχό προσανατολισμού και να τον καθαρίσετε.
· Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

Καθαρισμός του θαλάμου σκόνης και του φίλτρου

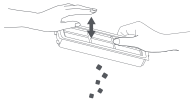
1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απασφάλισης θαλάμου σκόνης για να αφαιρέσετε τον θάλαμο σκόνης, αφαιρέστε το φίλτρο από το κλιπ φίλτρου και αδειάστε τον θάλαμο σκόνης. Εάν χρειάζεται, μπορείτε να ξεπλύνετε τον θάλαμο σκόνης.



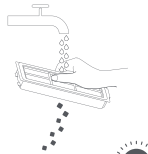




2. Χτυπήστε ελαφρά το πλαίσιο του φίλτρου για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη ή καθαρίστε το φίλτρο με νερό βρύσης.



Σημειώσεις:
· Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσα με κάποιο σκληρό αντικείμενο, όπως βούρτσα, ή με τα δάκτυλά σας.
· Δεν συνιστάται το συχνό ξέβγαλμα, καθώς το φίλτρο μπορεί να καταστραφεί.
· Για τον καθαρισμό του θαλάμου σκόνης και του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.

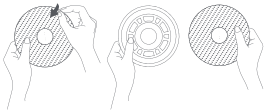


3. Στεγνώστε καλά τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο προτού τα τοποθετήσετε ξανά.



Αντικατάσταση του πέλματος σφουγγαρίσματος

Αφαιρέστε το πέλμα σφουγγαρίσματος από το στήριγμα του πέλματος σφουγγαρίσματος και αντικαταστήστε το με καινούριο.



Καθαρισμός του πανκατευθυντικού σταθμού

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης, τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος και την περιοχή σηματοδότησης του πανκατευθυντικού σταθμού με ένα μαλακό, στεγνό πανί.



Συντήρηση της μπαταρίας

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε να παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	D102GL
Διαστάσεις προϊόντος	Φ350 × 97 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα) 5200 mAh (Ονομαστική χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6,5 ώρες
Καθαρό βάρος	3,7 κιλά
Καθαρό βάρος (μαζί με τα αξεσουάρ)	12,3 κιλά
Συμβατό με	Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Τάση φόρτισης	19,6 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	55 W
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 εκ. μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Πανκατευθυντικός σταθμός

Μοντέλο	D102-JZEU
Διαστάσεις προϊόντος	563 × 420 × 340 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	200–240 V ~ 50/60 Hz
Ονομαστική έξοδος	19,6 V ⎓ 1,2 A
Ισχύς (κατά το άδειασμα δοχείου σκόνης)	1000 W
Ισχύς (κατά τον καθαρισμό)	30 W
Ισχύς (κατά το στέγνωμα στον αέρα + τη φόρτιση)	80 W
Κατανάλωση ισχύος	Λειτουργία αναμονής: ≤ 0,5 W
Ώρα να εισαγάγετε τη συνθήκη	Λειτουργία αναμονής: ≤ 20 λεπ.

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
Κατασκευαστής: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Διεύθυνση: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Κατασκευάζεται στην Κίνα

22
PAP

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane inclusiv copii cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supravegherea sau instrucțiunile privind utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.
- În cazul în care setul de cabluri este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un set special de cabluri, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Asigurați-vă că animalele de companie și copiii sunt ținuți la o distanță de siguranță față de aspiratorul robot în timpul funcționării.
- Nu utilizați aspiratorul robot într-o zonă suspendată deasupra solului fără o barieră de protecție.
- Nu așezați aspiratorul robot în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robot folosind capacul senzorului laser LDS, capacul sau amortizorul pe post de mâner.
- Nu instalați, încărcați sau utilizați acest aspirator robot în exterior, în băi sau aproape de o piscină.
- Se poate produce un accident dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.

- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe pardoseală, pentru a evita ca aspiratorul robot să se lovească de ele și să le deterioreze.
- Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robot, indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte părți ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robot.
- Nu folosiți aspiratorul robot pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu aspirați obiecte dure sau ascuțite.
- Ștecărul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Nu ștergeți aspiratorul robot sau stația universală cu o lavetă umedă și nu le clătiți cu lichide. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le reinstala și folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robot este oprit în timpul transportării și că este depozitat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Nu utilizați aspiratorul robot la o temperatură ambiantă peste 40 °C sau sub 0 °C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.

Baterii și încărcare

AVERTIZARE:

- Nu utilizați baterii, set de cabluri sau stație universală de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația universală D102-JZEU.
- Nu încărcați bateriile nereîncărcabile.
- Stația universală poate comuta între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, fără intervenția utilizatorului, iar produsul se poate adapta atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.

- Nu încercați să dezasamblați, reparați sau modificați personal bateria sau stația universală.
- Nu amplasați stația universală lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației universale.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
- Fiți atenți la riscurile terminalelor aparatului operat cu baterie sau dacă bateria este scurtcircuitată de obiecte de metal.
- Dacă aspiratorul robot nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robot cel puțin o dată la 3 luni, pentru a evita supradescărcarea bateriei.
- Nu deteriorați bateria atunci când o scoateți pentru a evita scurtcircuitele sau scurgerile de lichid. Dacă bateria prezintă scurgeri, evitați contactul lichidului cu pielea sau hainele și ștergeți-l imediat cu o lavetă uscată. Apoi trimiteți bateria la o unitate de reciclare adecvată sau la echipa de service post-vânzare desemnată, pentru a o elimina în mod corespunzător.
- Pachetul de baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a elimina aspiratorul robot la deșeuri, scoateți mai întâi pachetul de baterii, apoi eliminați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să descărcați complet bateriile și să vă asigurați că produsul este deconectat de la curent.

1. Demontați șurubul din partea inferioară, apoi scoateți capacul.
2. Detașați conectorul bateriei, apoi scoateți bateriile. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
3. Predați bateriile la o unitate de reciclare profesională.
    - Bateria trebuie îndepărtată din aparat înainte de a fi casat.
    - Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
    - Bateria trebuie eliminată în siguranță.

 Numai pentru utilizare în interior.

 Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Informații privind siguranța laserului

Senzorul cu laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.

PRODUS LASER CLASA 1

PRODUS LASER DE CONSUM

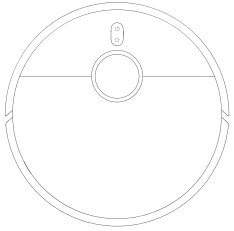
EN 50689:2021

Declarație de conformitate UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip D102GL este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

Produsul nu are un mod standby sau altă stare echivalentă în ceea ce privește cerințele de eficiență energetică sau funcția de gestionare a energiei; consumul de energie al produsului este probabil să fie mai mare decât al altor produse care îndeplinesc aceste cerințe funcționale.

Prezentare generală a produsului



Aspirator robot

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

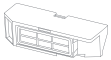
Accesorii preinstalate



Perie



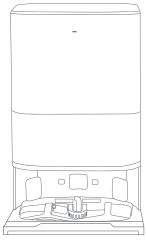
Capac perie



Compartiment pentru praf



Filtru (preinstalat pe compartimentul pentru praf)

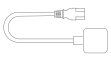


Stație universală (cu sac de unică folosință preinstalat, rezervor de apă curată, rezervor de apă murdară și placă de spălat)

Alte accesorii



Perie laterală



Set de cabluri



Sac de unică folosință (preinstalat în stația universală)



Suport pentru laveta de mop × 2

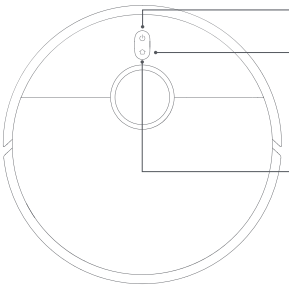


Lavetă de mop × 2 (preinstalată pe suportul pentru laveta de mop)



Prelungire bază placă de spălat

Aspirator robot

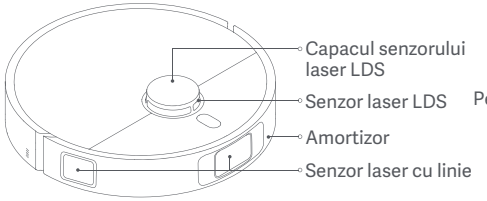


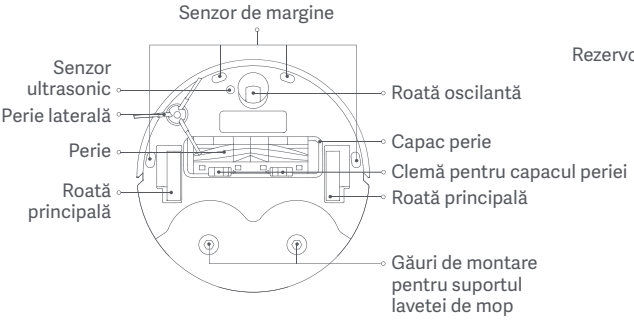
Apăsați lung timp de 3 secunde pentru a porni sau opri aparatul
Apăsați pentru a începe curățarea sau pentru a pune în pauză în timp ce aparatul este pornit

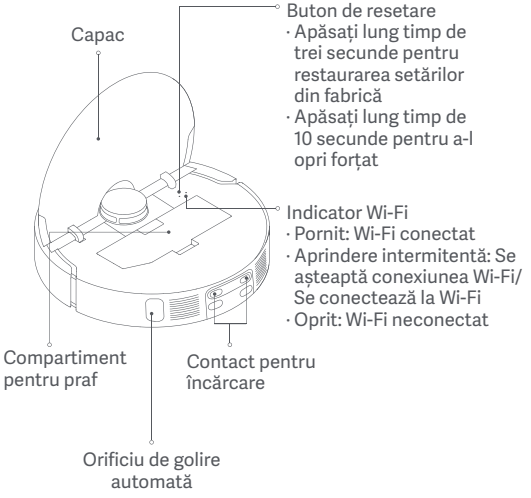
Apăsați pentru a pune în pauză în timpul funcționării
Apăsați în timpul pauzei pentru a readuce aspiratorul robot la stația universală pentru încărcare
Apăsați pentru a opri andocarea în timp ce se întoarce la stația universală
Apăsați și țineți apăsat timp de trei secunde pentru a activa sau a dezactiva funcția de blocare pentru copii

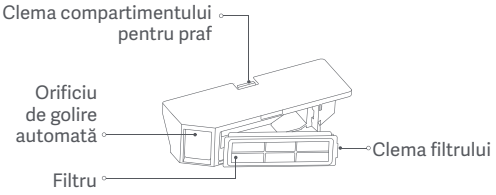
Indicator
Alb: Curățare/Curățare finalizată/Încărcat complet
Aprindere intermitentă (alb): Revenire la stație pentru încărcare/Repoziționare/Actualizare firmware
Aprindere intermitentă lentă (alb): Se încarcă
Portocaliu: Wi-Fi deconectat
Aprindere intermitentă (portocaliu): Eroare/Se așteaptă conexiunea/Se conectează la Wi-Fi

Aspirator robot



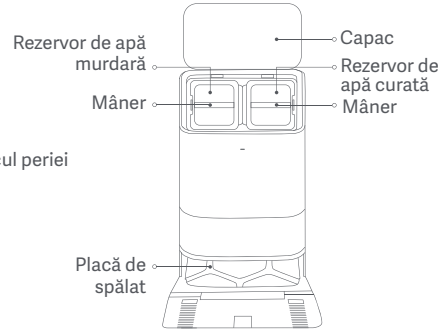


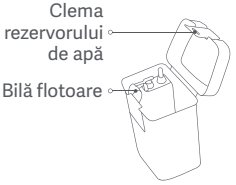




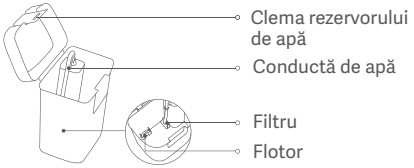
Compartiment pentru praf

Stație universală



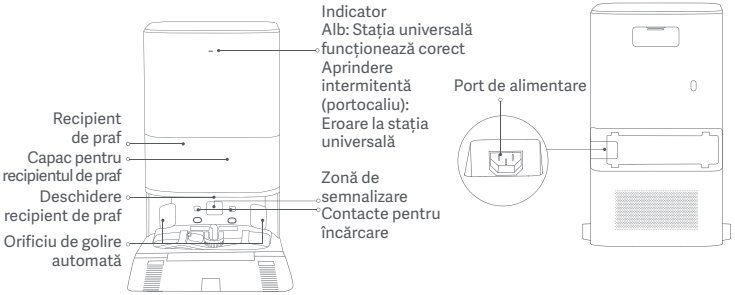


Rezervor de apă murdară



Rezervor de apă curată

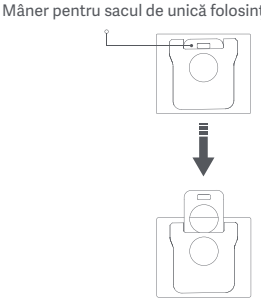
Stație universală



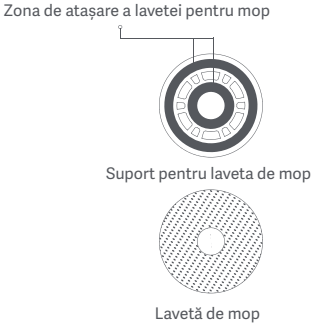
Vedere din față

Vedere din spate

Sac de unică folosință



Ansamblu mop

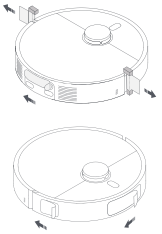


Notă: Stația universală are preinstalat din fabrică un sac de unică folosință.

Cum se instalează

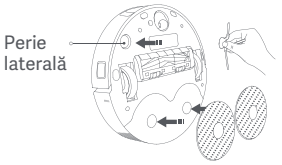
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robot, îndepărtați benzile de protecție 1 și 2 de pe ambele laturi și folia de protecție 3, 4 și 5.



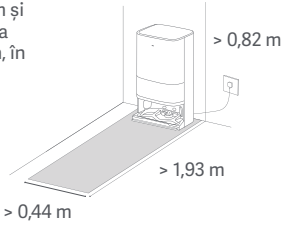
Instalarea periei laterale și a ansamblului mopului

Instalați peria laterală și, respectiv, ansamblul mopului, așa cum este ilustrat. Acestea sunt instalate corect atunci când se aude un „clic”.



Amplasarea stației universale

- Amplasați stația universală lângă un perete, pe o podea cu suprafață plană și tare, cum ar fi o podea din lemn sau gresie.
- Asigurați-vă că există un spațiu liber cu o înălțime mai mare de 0,82 m, o lungime mai mare de 1,93 m și o lățime mai mare de 0,44 m. Asigurați-vă că stația universală se află într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun, în apropierea unei prize electrice.

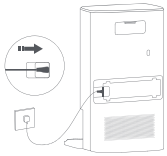


Instalarea prelungirii bazei plăcii de spălat



· Instalați prelungirea bazei plăcii de spălat la stația universală pe direcția ilustrată.
· Asigurați-vă că prelungirea bazei plăcii de spălat este la același nivel cu partea inferioară a stației universale și că suprafața inferioară este plană.

Conectarea la sursa de alimentare



Plasați stația universală într-o zonă adecvată, cuplați setul de cabluri la aceasta și conectați setul de cabluri la o priză electrică. Notă: Cuplați ferm conectorul setului de cabluri la portul de alimentare al stației universale, până când indicatorul luminează alb.

Amplasarea aspiratorului robot

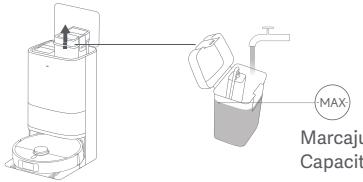
· Înainte de utilizare, apăsați lung timp de trei secunde butonul ⏻ de pe aspiratorul robot, pentru a-l porni.
· După ce aspiratorul robot a pornit, așezați-l pe stația universală și asigurați-vă că contactele pentru încărcare de pe aspiratorul robot și de pe stație sunt complet aliniate.
· Aspiratorul robot este conectat cu succes la stația universală, atunci când auziți un mesaj vocal privind începerea încărcării.



Note:
· Înainte de prima utilizare, se recomandă încărcarea completă a aspiratorului robot.
· Dacă aspiratorul robot nu poate fi pornit din cauza nivelului scăzut al bateriei, așezați manual aspiratorul robot pe stația universală pentru a-l încărca o perioadă de timp.
· Când aspiratorul robot este încărcat, acesta pornește automat și nu poate fi oprit.

Cum se utilizează

Umplerea rezervorului de apă curată



Marcajul de nivel maxim de apă
Capacitatea rezervorului de apă: 4 L

Note:
· Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
· Nu adăugați nicio substanță, cum ar fi detergenți, în afară de apă curată, pentru a evita deteriorarea aspiratorului robot.

Se conectează cu Aplicația Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Xiaomi Home. Utilizați aplicația Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Xiaomi Home, atingeți ⊕ din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

C629E33F

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:
· Aspiratorul robot funcționează cu aplicația Xiaomi Home și este compatibil cu Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune superioară.
· Se acceptă numai rețele Wi-Fi de 2,4 GHz.
· Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
· Atunci când aspiratorul robot se conectează cu succes la aplicația Xiaomi Home, acesta se conectează cu succes la rețea. Puteți reseta rețeaua Wi-Fi pentru a-l deconecta de la rețea.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

Efectuați următorii pași dacă aspiratorul robot nu poate fi conectat la rețea deoarece routerul a fost resetat, parola a fost uitată sau din alte motive:
1. Deschideți capacul aspiratorului robot astfel încât să puteți vedea indicatorul Wi-Fi.
2. Apăsați lung simultan butoanele ⏻ și ⌂ timp de 7 secunde, până când auziți un mesaj vocal care indică faptul că aspiratorul robot așteaptă configurarea rețelei.
3. Când indicatorul Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

Pornirea/oprirea

- Apăsați lung butonul ⏻ timp de trei secunde pentru a porni aspiratorul robot. Atunci când indicatorul de pe aspiratorul robot se aprinde, înseamnă că aspiratorul robot intră în modul standby.
- Când aspiratorul robot este în pauză și nu se încarcă, apăsați lung butonul ⏻ timp de trei secunde pentru a-l opri.

Notă: Când aspiratorul robot se încarcă, acesta pornește automat și nu poate fi oprit.

Crearea rapidă a hărții

- După configurarea rețelei pentru prima dată, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a crea rapid o hartă, iar aspiratorul robot va începe să mapeze fără a curăța.
- Procesul de mapare se va finaliza când aspiratorul robot se întoarce la stația universală, iar harta va fi salvată automat.

Note:

- Asigurați-vă că aspiratorul robot este complet încărcat și începe de la stația universală.
- Înainte de mapare îndepărtați obiectele de pe pardoseală, deschideți ușile camerelor și blocați zonele inadecvate pentru accesul aspiratorului robot.
- Pe durata mapării, nu urmăriți, mișcați sau întrerupeți aspiratorul robot și nu mișcați stația universală.
- După mapare, configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, respectiv zonele inadecvate pentru accesul aspiratorului robot, cum ar fi zonele unde acesta se poate bloca sau zgâria.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, respectiv zonele în care se află covoare cu fir lung sau franjuri, pentru a preveni încâlcirea aspiratorului robot.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, în vederea excluderii zonelor cu covor înainte de spălarea cu mopul, pentru a preveni udarea covorului.

Trecerea în pauză

Atunci când aspiratorul robot este în funcțiune, apăsați orice buton pentru a-l trece în pauză.
Notă: Nu ridicați și nu mutați aspiratorul robot cât timp este în pauză. În caz contrar poate avea erori de poziționare care ar putea împiedica aspiratorul robot să se întoarcă la stația universală sau se poate produce pierderea hărții.

Modul repaus

Aspiratorul robot va intra automat în modul repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va stinge și indicatorul. Pentru a-l reactiva, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot.
Notă: Aspiratorul robot se va opri automat după ce a fost în modul repaus timp de 12 ore.

Reluarea curățării

Dacă bateria este pe cale să se epuizeze în timpul unei activități de curățare, aspiratorul robot revine automat la stația universală pentru a se încărca. După ce aspiratorul robot s-a încărcat corespunzător, va relua curățarea de unde a rămas.

Setările de blocare pentru copii

Pentru a activa sau a dezactiva blocarea pentru copii, apăsați lung butonul ⌂ de pe aspiratorul robot timp de trei secunde.
Notă: Când este activată funcția de blocare pentru copii, butoanele de pe aspiratorul robot sunt nefuncționale. Puteți controla în schimb aspiratorul robot prin intermediul aplicației.

Golirea prafului

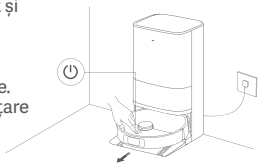
Atunci când aspiratorul robot se întoarce automat la stația universală pentru a se încărca după ce a finalizat o sarcină de aspirare și spălare cu mopul, o sarcină de aspirare înainte de spălare cu mopul sau o sarcină de aspirare, stația universală va începe automat să golească compartimentul pentru praf.

Note:
- Dacă aspiratorul robot revine la stația universală pe parcurs, pentru a curăța lavetele de mop, stația nu va goli automat compartimentul pentru praf.
- Dacă funcția de golire automată a prafului este dezactivată în aplicație, stația universală nu va goli automat compartimentul pentru praf.
- Dacă modificați frecvența de golire automată în aplicație, stația universală va goli praful cu frecvența setată.

Aspirarea și spălarea cu mopul

Începerea curățării

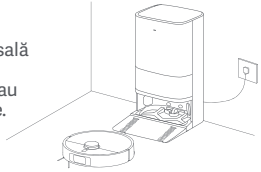
- Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mopului și alte piese necesare au fost instalate pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă.
- Selectați modul de aspirare și de spălare cu mopul în aplicație și folosiți aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a-l face să pornească de la stație. Aspiratorul robot va planifica apoi traseul optim de curățare și va executa sarcina de curățare conform hărții create.



Note:
- Aspiratorul robot va umezi lavetele de mop înainte de a începe; așteptați cu răbdare.
- Înainte de a începe, asigurați-vă că stația universală este conectată la alimentare și că aspiratorul robot este conectat la stația universală.
- Pentru a vă asigura că aspiratorul robot poate reveni cu succes la stația universală după ce a terminat aspirarea și spălarea cu mopul, se recomandă ca aspiratorul robot să pornească de la stația universală. Nu mutați stația universală, rezervorul de apă curată, rezervorul de apă murdară sau placa de spălat în timpul curățării.
- Stația universală acceptă funcția de spălare cu lavetă de mop cu apă caldă, o puteți activa din aplicație. Când este activată, nu atingeți orificiul de evacuare a apei de deasupra plăcii de spălat, pentru a evita arsurile provocate de abur.

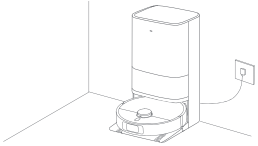
Revenirea automată pe parcurs, pentru curățarea lavetelor de mop

Aspiratorul robot se poate întoarce automat la stația universală în timpul curățării, pentru a spăla lavetele de mop, după curățarea unei anumite suprafețe. După ce lavetele de mop au fost spălate, aspiratorul robot își va relua sarcina de curățare.



Golirea automată a prafului, curățarea și uscarea la aer a lavetelor de mop

După ce aspiratorul robot termină sarcina de curățare și se întoarce la stația universală pentru a se încărca, stația universală va începe să golească praful automat, apoi va curăța și va usca la aer lavetele de mop.

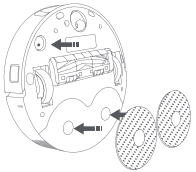


Curățarea rezervorului de apă murdară

După ce lavetele de mop au fost curățate și uscate la aer, curățați la timp rezervorul de apă murdară pentru a preveni apariția mirosurilor.

Aspirarea

Selectați modul de aspirare în aplicație, apoi utilizați aplicația sau apăsați butonul de pe aspiratorul robot pentru a începe curățarea, iar aspiratorul robot va ridica ansamblul mopului și va porni de la stația universală pentru a aspira. După ce termină aspirarea, se va întoarce la stația universală pentru a goli automat compartimentul pentru praf.



Note: Dacă ansamblul mopului nu este instalat, aspiratorul robot va efectua automat aspirarea după pornire.

Spălarea cu mopul

Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mopului și alte piese necesare au fost instalate pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă. Selectați modul de spălare cu mopul în aplicație și folosiți aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a începe curățarea. Aspiratorul robot va umezi mai întâi automat lavetele de mop și va părăsi stația universală pentru a începe spălarea cu mopul. După ce termină spălarea cu mopul, se va întoarce la stația universală pentru a spăla și usca la aer lavetele de mop.

Aspirarea înainte de spălarea cu mopul

Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mopului a fost instalat pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă. Selectați modul de aspirare înainte de spălare cu mopul în aplicație și utilizați aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a începe sarcina de curățare, apoi aspiratorul robot va ridica ansamblul mopului pentru a aspira. După ce termină aspirarea, se va întoarce la stația universală pentru a goli automat praful și a umezi lavetele de mop, apoi va coborî ansamblul mopului pentru a începe spălarea cu mopul.

Componente

Pentru a păstra aspiratorul robot în stare bună de funcționare, vă recomandăm să consultați tabelul de mai jos pentru întreținerea curentă.

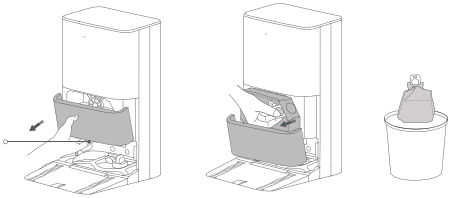
Componente	Frecvența de curățare	Frecvență de înlocuire
Compartiment pentru praf	Curățați în funcție de necesități	/
Filtru	Curățați o dată la două săptămâni	3 – 6 luni
Rezervor de apă curată	Curățați o dată la două săptămâni	/
Rezervor de apă murdară	Se recomandă curățarea după fiecare utilizare	
Placă de spălat	Curățați o dată la 1 – 2 săptămâni	
Perie	Curățați o dată la două săptămâni	6 – 12 luni
Perie laterală	Curățați o dată la două săptămâni	3 – 6 luni
Lavetă de mop	/	1 – 3 luni
Roată oscilantă	Curățați lunar	/
Senzor laser LDS		
Senzor laser cu linie		
Senzor de margine		
Contactele pentru încărcare ale aspiratorului robot		
Senzor ultrasonic		
Amortizor	În funcție de utilizarea efectivă	/
Orificiile de golire automată ale aspiratorului robot		
Partea inferioară a aspiratorului robot		
Stație universală		
Contactele pentru încărcare ale stației universale		
Zona de semnalizare a stației universale		
Sac de unică folosință	/	Aproximativ la fiecare 2,5 luni, în funcție de utilizarea efectivă

Note:
· Frecvența de înlocuire este doar cu titlu de referință. În cazul în care o piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat pentru a asigura o curățare eficientă.
· Pentru a muta sau transporta aspiratorul robot, goliți rezervoarele de apă curată și murdară pentru a evita deteriorarea aspiratorului robot în timpul transportului.

Înlocuirea sacului de unică folosință

1. Când sacul de unică folosință este plin, trageți capacul din deschiderea recipientului de praf. Îndepărtați sacul de unică folosință cu ajutorul mânerului și aruncați-l.

Deschidere recipient de praf

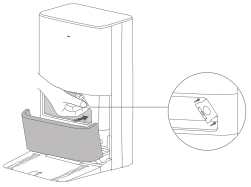


Notă: Trageți de mânerul sacului de unică folosință pentru a-l etanșa, pentru a preveni căderea prafului și a resturilor.

2. Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge orice murdărie de pe filtru.



3. Instalați un sac de unică folosință nou în modul ilustrat și introduceți mânerul sacului în locaș.



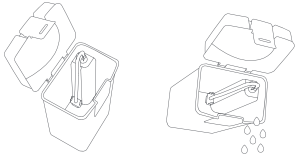
4. Reinstalați capacul pentru recipientul de praf; acesta este instalat corect atunci când auziți un „clic”.

Fixare

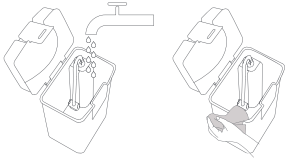


Curățarea rezervoarelor de apă curată și murdară

1. Scoateți ambele rezervoare, atât cel de apă curată, cât și cel de apă murdară, deschideți capacele și turnați apa.



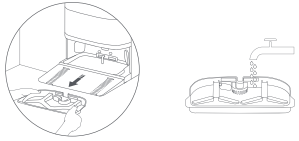
2. Folosiți apă curată pentru a spăla complet rezervoarele, apoi ștergeți partea exterioară a rezervoarelor înainte de a le reintroduce în stația universală.



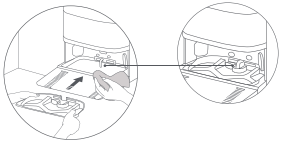
Notă: Atât flotorul din rezervorul de apă curată, cât și bila flotoare din rezervorul de apă murdară sunt piese mobile. Nu aplicați o forță prea mare atunci când le curățați pentru a nu le deteriora.

Curățarea plăcii de spălat și a bazei plăcii de spălat

1. Demontați placa de spălat și curățați-o cu o perie și apă de la robinet.



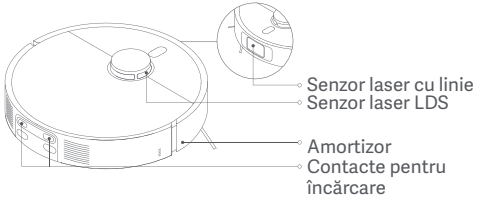
2. Ștergeți baza plăcii de spălat cu o lavetă uscată și reinstalați placa de spălat pe stația universală. Asigurați-vă că conducta de apă se află în interiorul plăcii de spălat, în caz contrar, utilizarea normală poate fi afectată.



Notă: Nu înclinați stația universală în timpul utilizării zilnice sau al curățării. Dacă se adună apă în baza plăcii de spălat, ștergeți-o cu o cârpă.

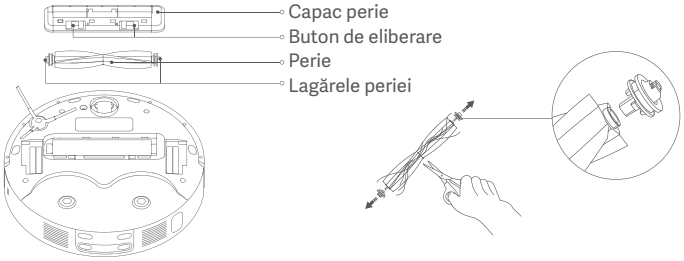
Curățarea senzorilor și a contactelor pentru încărcare

Utilizați o lavetă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele pentru încărcare din aspiratorul robot:
· Senzorii de margine de pe partea inferioară a aspiratorului robot.
· Contactele pentru încărcare de pe partea din spate a aspiratorului robot.
· Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robot.
· Amortizorul și senzorul laser cu linie de pe partea frontală a aspiratorului robot.



Curățarea periei

· Răsturnați aspiratorul robot și apăsați clemele pentru a scoate capacul periei. Ridicați peria, scoateți lagărele de la ambele capete și curățați axul periei.
· Utilizați o foarfecă pentru a tăia părul încâlcit în jurul periei și îndepărtați orice resturi.
· Reinstalați lagărele periei, peria și capacul periei și cuplați-le în poziție.

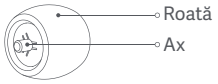


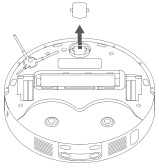
Curățarea periei laterale

1. Răsturnați aspiratorul robot, extrageți peria laterală în sus și curățați-o.
2. Reinstalați peria laterală în aspiratorul robot.

Curățarea roții oscilante

1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți roata oscilantă.
2. Îndepărtați părul, murdăria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata oscilantă și apăsați-o ferm înapoi în poziție.

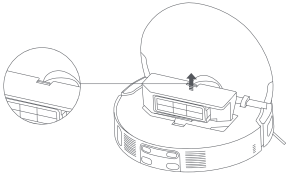




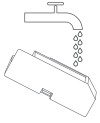
Note:
· La nevoie, puteți utiliza o unealtă, precum o șurubelniță mică, pentru a extrage cu atenție axul din roata oscilantă și a-l curăța.
· Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

Curățarea compartimentului pentru praf și a filtrului

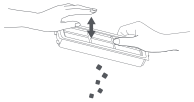
1. Apăsați lung butonul de eliberare a compartimentului pentru praf pentru a scoate compartimentul pentru praf, scoateți filtrul din clema filtrului și goliți compartimentul pentru praf. Puteți clăti compartimentul pentru praf dacă este necesar.



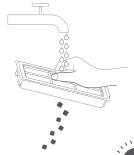




2. Loviți ușor rama filtrului pentru a îndepărta mizeria sau curățați filtrul cu apă de la robinet.



Note:
· Nu încercați să curățați filtrul cu un obiect dur, precum o perie sau degetele.
· Nu se recomandă clătirea frecventă, în caz contrar filtrul se poate deteriora.
· Utilizați doar apă curată la curățarea compartimentului pentru praf și a filtrului. Nu utilizați detergent.



3. Lăsați compartimentul pentru praf și filtrul să se usuce complet înainte de a le reinstala.



Înlocuirea lavetei de mop

Scoateți suportul pentru laveta de mop de pe suport și înlocuiți-o cu una nouă.



Curățarea stației universale

Curățați contactele pentru încărcare, orificiile de golire automată și zona de semnalizare de pe stația universală. Utilizați o cârpă moale, uscată.



Întreținerea bateriei

Aspiratorul robot conține un pachet de baterii litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robot nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma supradescărcării, aspiratorul robot trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Specificații

Aspirator robot

Nume	Aspirator robot de curățare
Model	D102GL
Dimensiuni articol	Φ350 × 97 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (capacitate evaluată) 5200 mAh (capacitate nominală)
Timp de încărcare	Aproximativ 6,5 ore
Greutate netă	3,7 kg
Greutate netă (cu accesorii)	12,3 kg
Compatibil cu	Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune evaluată	14,4 V ⎓
Tensiune de încărcare	19,6 V ⎓
Putere evaluată	55 W
Frecvență de operare	2400 – 2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Stație universală

Model	D102-JZEU
Dimensiuni articol	563 × 420 × 340 mm
Intrare evaluată	200 – 240 V ~ 50/60 Hz
Ieșire evaluată	19,6 V ⎓ 1,2 A
Putere (în timpul golirii prafului)	1000 W
Putere (în timpul curățării)	30 W
Putere (în timpul uscării la aer și încărcării)	80 W
Consum de energie	Mod standby: ≤ 0,5 W
Interval pentru introducerea condiției	Mod standby: ≤ 20 min

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Producător: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fabricat în China

22
PAP

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användningsrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Den här enheten är inte avsedd för användning av personer, däribland barn, med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar, eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
- Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
- Fara kan uppstå om apparaten kör över nätsladden.
- Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
- Placera inte barn, husdjur eller föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
- Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.

- Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
- Du måste ta ut kontakten från uttaget innan rengöring och underhåll av apparaten.
- Torka inte av robotdammsugaren eller omnistationen med en våt trasa och skölj inte av dem med vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i användarmanualen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.
- Använd inte robotdammsugaren i en omgivande temperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.

Batterier och laddning

VARNING:

- Använd inte batterier, anslutningskablar eller omnistationer från någon tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med omnistationen D102-JZEU.
- Ladda aldrig icke-uppladdningsbara batterier.
- Ingen åtgärd behövs från användarna för att växla omnistationen mellan 50 Hz och 60 Hz och produkten kan anpassa sig själv för både 50 Hz och 60 Hz.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller omnistationen på egen hand.
- Placera inte omnistationen nära en värmekälla.
- Använd inte våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra omnistationens laddningskontakter.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.

- Skada inte batteriet när du tar ur det för att undvika kortslutning eller vätskeläckage. Om batteriet läcker måste du vara noga med att vätskan inte hamnar på huden eller kläderna, och torka bort den direkt med en torr trasa. Skicka sedan batteriet till en lämplig återvinningsanläggning eller angivet kundserviceteam för att kassera det på rätt sätt.
- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kassera det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från en strömkälla.

1. Ta bort skruven på undersidan och ta sedan bort locket.
2. Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
3. Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.
    - Batteriet måste tas ur apparaten innan det kastas.
    - Apparaten måste kopplas ifrån strömkällan när batteriet ska tas ur.
    - Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.

 Endast för inomhusbruk.  Läs instruktionerna före användning.

Lasersäkerhetsinformation

Lasersensorn i denna produkt uppfyller standarden IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.

KLASS 1-LASERPRODUKT

KONSUMENTLASERPRODUKT

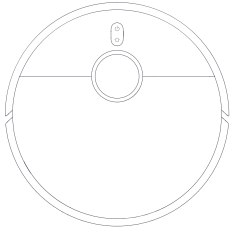
EN 50689:2021

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. att radioutrustningstypen D102GL överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html. För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide

Produkten har inte vänteläge eller annat likvärdigt tillstånd vad gäller energieffektivitetskrav eller energihanteringsfunktion, produktens elförbrukning är sannolikt högre än andra produkter som uppfyller dessa funktionskrav.

Produktöversikt



Robotdammsugare

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

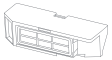
Förinstallerade tillbehör



Borste



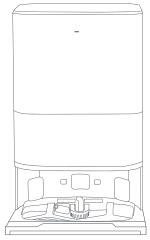
Borsthölje



Dammbehållare



Filter (förinstallerat på dammbehållaren)

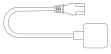


Omnistation (med förinstallerad engångspåse, behållare för rent vatten, behållare för smutsigt vatten och tvättbräda)

Andra tillbehör



Sidoborste



Anslutningskabel



Engångspåse (förinstallerad i omnistationen)



Hållare till moppdyna × 2

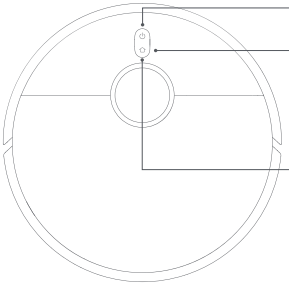


Moppdyna × 2 (förinstallerad på moppdynans hållare)



Förlängning av tvättbrädans bas

Robotdammsugare

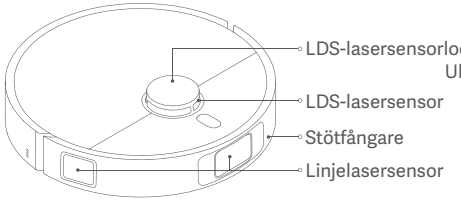


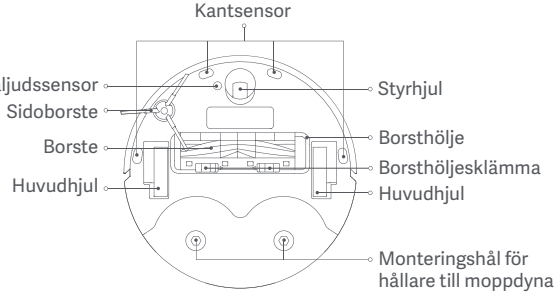
Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck för att starta rengöring eller pausa när den är påslagen

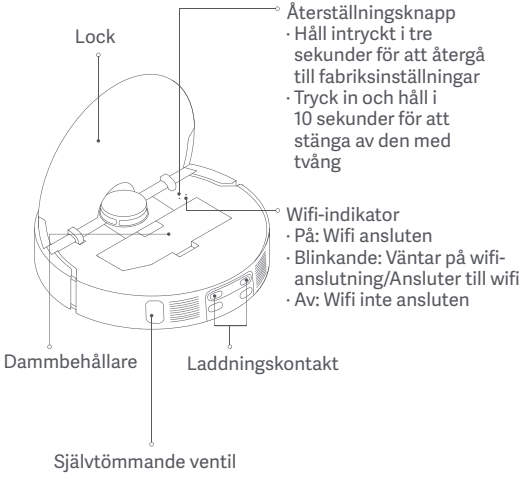
Tryck för att pausa när den körs
Tryck när den är pausad för att robotdammsugaren ska återvända till omnistationen för laddning
Tryck för att stoppa dockning när den återvänder till omnistationen
Håll intryckt i tre sekunder för att aktivera eller inaktivera barnlåset

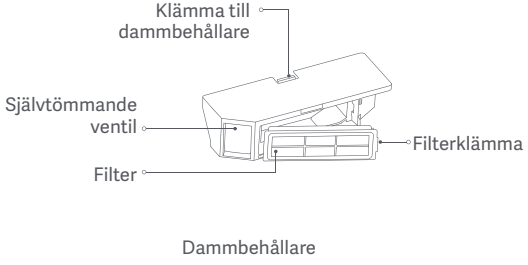
Indikator
Vit: Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vit: Återvänder för att ladda/Ompositionerar/Uppdaterar firmware
Pulserande vit: Laddar
Orange: Wifi frånkopplad
Blinkande orange: Fel/Väntar på anslutning/Ansluter till wifi

Robotdammsugare



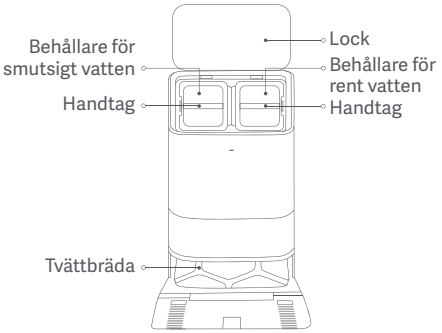


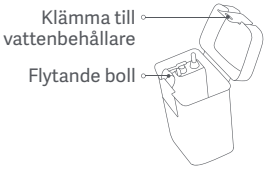




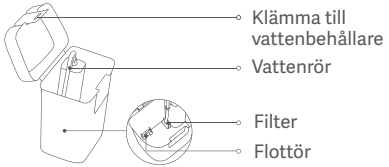
Dammbehållare

Omnistation



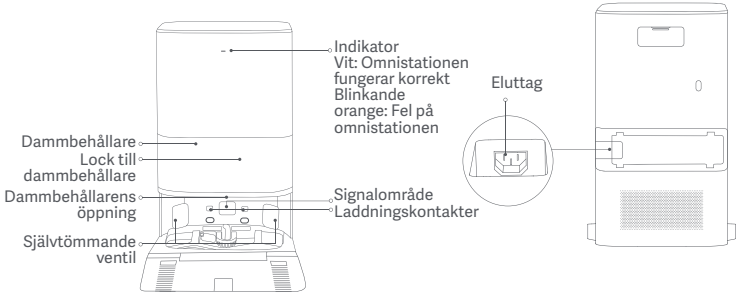


Behållare för smutsigt vatten



Behållare för rent vatten

Omnistation

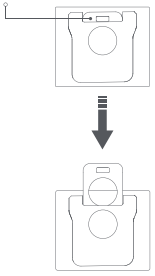


Vy framifrån

Vy bakifrån

Engångspåse

Handtag för engångspåse



Moppenhet

Moppdynans fästområde

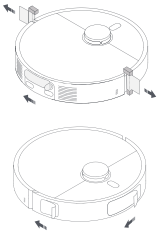


Anteckning: När omnistationen lämnar fabriken har den en förinstallerad engångspåse.

Hur du installerar

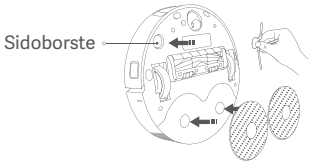
Avlägsna skyddsöverdrag

Innan du använder robotdammsugaren, ta bort skyddsremsorna 1 och 2 från båda sidor och skyddsfilmerna 3, 4 och 5.



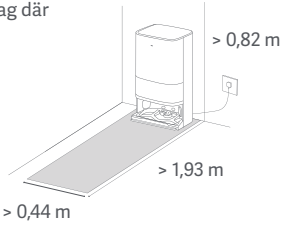
Installera sidoborsten och moppenheten

Installera sidoborsten och moppenheten enligt bilden. De är korrekt installerade när du hör ett klick.



Placera omnistationen

- Placera omnistationen mot en vägg på ett plant och hårt golv, till exempel trä eller klinker.
- Se till att det finns ett tomt utrymme som är mer än 0,82 meter högt, mer än 1,93 meter långt och mer än 0,44 meter brett. Placera omnistationen nära ett eluttag där det finns bra wifi-signal.

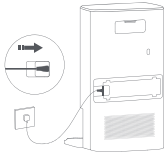


Installera förlängningen av tvättbrädans bas



· Montera förlängningen av tvättbrädans bas på omnistationen i den riktning som visas.
· Se till att förlängningen av tvättbrädans bas hamnar i jämnhöjd med omnistationens undersida och att undersidan är jämn.

Ansluta ström



Placera omnistationen på en lämplig plats, sätt i anslutningskabeln och koppla den till ett eluttag.
Anteckning: För in anslutningskabelns kontakt i omnistationens eluttag ordentligt tills indikatorn visar vitt fast sken.

Placera robotdammsugaren

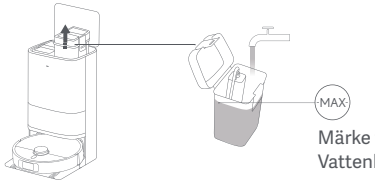
· Innan du börjar använda enheten, tryck och håll ned knappen ⏻ på robotdammsugaren i tre sekunder för att slå på den.
· När robotdammsugaren är påslagen placerar du den på omnistationen och ser till att laddningskontakterna på robotdammsugaren och stationen är helt i linje med varandra.
· Robotdammsugaren ansluter till omnistationen när du hör ett röstmeddelande om att laddning påbörjas.



Anteckningar:
· Före första användning rekommenderar vi fullständig laddning av robotdammsugaren.
· Om robotdammsugaren inte slås på till följd av låg batterinivå placerar du den manuellt på omnistationen för att ladda den en stund.
· När robotdammsugaren laddas slås den på automatiskt och kan inte stängas av.

Hur du använder

Fylla på vatten i behållaren för rent vatten



Märke för högsta vattennivå
Vattenbehållarens kapacitet: 4 l

Anteckningar:
· Tillsätt inte hett vatten i vattenbehållaren, eftersom det kan orsaka att behållaren deformeras.
· Tillsätt inga andra ämnen än rent vatten, till exempel rengöringsmedel, för att undvika att skada robotdammsugaren.

Ansluta med Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Xiaomi Home-appen. Använd Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutningens inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

C629E33F

Öppna Xiaomi Home-appen, tryck på ⊕ i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:
· Robotdammsugaren fungerar med Xiaomi Home-appen och stöder Android 9.0 och iOS 12.0 eller senare.
· Endast 2,4 GHz wifi-nätverk stöds.
· Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.
· När robotdammsugaren ansluter till Xiaomi Home-appen ansluter den till nätverket. Du kan återställa wifin för att koppla bort den från nätverket.

Återställa wifi

Gör följande om robotdammsugaren inte kan anslutas till nätverket på grund av att routern har återställts, lösenordet har glömts eller andra orsaker:
1. Öppna locket till robotdammsugaren så att du kan se wifi-indikatorn.
2. Tryck på och håll knapparna ⏻ och ⌂ nedtryckta samtidigt i 7 sekunder tills du hör ett röstmeddelande som säger att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När wifi-indikatorn blinkar har wifi-anslutningen återställts.

Slå på/av

- Tryck på och håll knappen ⏻ nedtryckt i tre sekunder för att slå på robotdammsugaren. När indikatorn på robotdammsugaren tänds betyder det att den försätts i vänteläge.
- När robotdammsugaren är pausad och inte laddas, håll in knappen ⏻ i tre sekunder för att slå av den.

Anteckning: När robotdammsugaren laddas slås den på automatiskt och kan inte stängas av.

Snabbskapa karta

- När du har konfigurerat nätverket första gången följer du instruktionerna i appen för att snabbt skapa en karta. Robotdammsugaren börjar kartlägga utan att rengöra.
- Kartläggningsprocessen slutförs när robotdammsugaren återvänder till omnistationen och kartan sparas automatiskt.

Anteckningar:

- Se till att robotdammsugaren är fullt laddad och startar från omnistationen.
- Innan du börjar kartläggningen ska du avlägsna föremål på golvet, öppna dörrarna till rummen och blockera områden som inte lämpar sig för robotdammsugaren.
- Under kartläggningen ska du inte följa, flytta eller störa robotdammsugaren. Flytta inte heller på omnistationen.
- Efter kartläggningen ska du konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden i områden som inte lämpar sig för robotdammsugaren, till exempel där den kan fastna eller skrapas.
- Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden i områden där det finns mattor med lång lugg eller fransar för att förhindra att robotdammsugaren trasslar in sig.
- Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden för att undanta mattor innan du moppar för att förhindra att mattorna blir blöta.

Pausa

När robotdammsugaren används, tryck på valfri knapp för att pausa den.
Anteckning: Lyft eller flytta inte robotdammsugaren när den är pausad. I annat fall kan det uppstå navigeringsfel som kan hindra robotdammsugaren från att återgå till omnistationen eller göra att kartan försvinner.

Viloläge

Robotdammsugaren går automatiskt in i viloläge efter att den har varit pausad i 10 minuter, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.
Anteckning: Om robotdammsugaren befinner sig i viloläge i över 12 timmar slås den av automatiskt.

Återuppta rengöringen

Om robotdammsugarens batteri börjar ta slut under en rengöring återvänder den automatiskt till omnistationen för att laddas. När robotdammsugaren är tillräckligt laddad återupptar den rengöringen där den slutade.

Inställningar för barnlås

Aktivera eller inaktivera barnlåset genom att trycka på och hålla ner knappen ⌂ på robotdammsugaren i tre sekunder.
Anteckning: När barnlåset är aktiverat fungerar inte knapparna på robotdammsugaren. Du kan istället styra robotdammsugaren via appen.

Dammtömning

När robotdammsugaren automatiskt återvänder till omnistationen för att laddas efter att ha slutfört dammsugning och moppning, dammsugning före moppning eller dammsugning, börjar omnistationen automatiskt tömma dammbehållaren.

Anteckningar:
- När robotdammsugaren återvänder till omnistationen under uppgiften för att rengöra moppdynorna, tömmer stationen inte dammbehållaren automatiskt.
- Om funktionen för automatisk dammtömning är inaktiverad i appen, tömmer omnistationen inte dammbehållaren automatiskt.
- Om du ändrar frekvensen för automatisk dammtömning i appen, tömmer omnistationen dammbehållaren enligt angiven frekvens.

Dammsugning och moppning

Starta rengöringen

- Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten och andra nödvändiga delar har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten.
- Välj läget för dammsugning och moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att den ska starta från stationen. Då planerar robotdammsugaren optimal rengöringsrutt och rengör baserat på kartan den skapat.

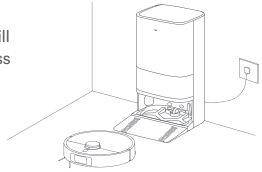


Anteckningar:

- Robotdammsugaren fuktar moppdynorna innan den startar. Visst tålamod krävs medan du väntar.
- Innan du påbörjar rengöring ska du se till att omnistationen är ansluten till en strömkälla och att robotdammsugaren är ansluten till omnistationen.
- För att säkerställa att robotdammsugaren kan återvända till omnistationen när den har slutfört dammsugning och moppning, rekommenderar vi att robotdammsugaren startar från omnistationen. Flytta inte omnistationen, behållaren för rent vatten, behållaren för smutsigt vatten eller tvättbrädan under rengöringen.
- Omnistationen har stöd för tvätt av moppdynan med hett vatten och du kan aktivera denna funktion i appen. När funktionen är aktiverad ska du inte röra vattenutloppet ovanför tvättbrädan för att undvika skållning.

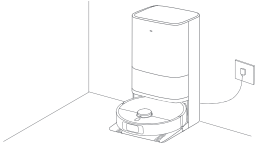
Återgå automatiskt för att rengöra moppdynorna under uppgiften

Under rengöringen kan robotdammsugaren automatiskt återvända till omnistationen för att tvätta moppdynorna när den har rengjort en viss yta. När moppdynorna har tvättats återupptar robotdammsugaren rengöringen.



Automatisk dammtömning samt rengöring och lufttorkning av moppdynor

När robotdammsugaren har slutfört rengöringsuppgiften och återvänt till omnistationen för att laddas, börjar omnistationen automatiskt att tömma dammbehållaren och rengör och lufttorkar därefter moppdynorna.

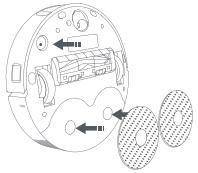


Rengör behållaren för smutsigt vatten

När moppdynorna har rengjorts och lufttorkat ska du snarast rengöra behållaren för smutsigt vatten för att undvika otrevliga lukter.

Dammsugning

Välj läget för dammsugning i appen och använd appen eller tryck på knappen på robotdammsugaren för att starta rengöring. Robotdammsugaren lyfter moppenheten och startar från omnistationen för att dammsuga. När dammsugningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att automatiskt tömma dammbehållaren.



Anteckningar: Om moppenheten inte är installerad använder robotdammsugaren automatiskt läget för dammsugning när den har startat.

Moppning

Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten och andra nödvändiga delar har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten. Välj läget för moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen. Robotdammsugaren fuktar automatiskt moppdynorna först och lämnar omnistationen för att starta moppning. När moppningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att tvätta och lufttorka moppdynorna.

Dammsugning före moppning

Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten. Välj läget för dammsugning före moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöring. Robotdammsugaren lyfter moppenheten för att dammsuga. När dammsugningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att automatiskt tömma dammbehållaren och fukta moppdynorna. Sedan sänker den moppenheten för att starta moppning.

Skötsel och underhåll

Delar

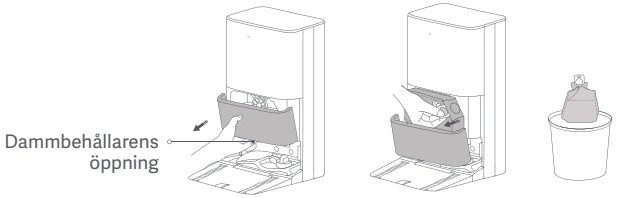
För att hålla robotdammsugaren i gott skick rekommenderar vi följande tabell för rutinunderhåll.

Delar	Rengöringsfrekvens	Utbytesfrekvens
Dammbehållare	Rengör vid behov	/
Filter	Rengör varannan vecka	3–6 månader
Behållare för rent vatten	Rengör varannan vecka	/
Behållare för smutsigt vatten	Rekommenderar rengöring efter varje användning	
Tvättbräda	Rengör varje/varannan vecka	
Borste	Rengör varannan vecka	6–12 månader
Sidoborste	Rengör varannan vecka	3–6 månader
Moppdyna	/	1–3 månader
Styrhjul	Rengör varje månad	/
LDS-lasersensor		
Linjelasersensor		
Kantsensor		
Robotdammsugarens laddningskontakter		
Ultraljudssensor		
Stötfångare	Beror på faktisk användning	/
Självtömmande ventiler på robotdammsugaren		
Robotdammsugarens undersida		
Omnistation		
Omnistationens laddningskontakter		
Omnistationens signalområde		
Engångspåse	/	Ungefär var 2,5 månad beroende på faktisk användning

Anteckningar:
· Utbytesfrekvensen är endast avsedd som referens. Om en del skadas ska den bytas ut omedelbart för att säkerställa effektiv rengöring.
· Om du ska flytta eller skicka robotdammsugaren måste du tömma behållarna för rent och smutsigt vatten för att undvika att robotdammsugaren skadas under transport.

Byta ut engångspåsen

1. När engångspåsen är full drar du ut locket från dammbehållarens öppning. Avlägsna engångspåsen med handtaget och kasta den.

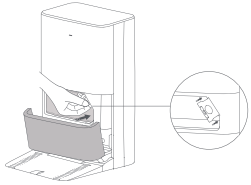


Anteckning: Dra i engångspåsens handtag för att försegla påsen vilket förhindrar att damm och smuts spills ut.

2. Använd en torr trasa för att torka bort eventuell smuts från filtret.



3. Sätt i en ny engångspåse enligt bilden och för in påsens handtag i spåret.



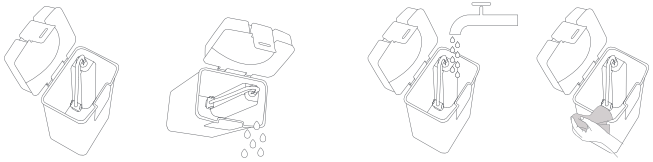
4. Sätt sedan tillbaka locket till dammbehållaren. Det är korrekt installerat när du hör ett klick.



Rengöra behållarna för rent och smutsigt vatten

1. Ta bort behållarna för rent och smutsigt vatten, öppna locken och häll ut vattnet.

2. Tvätta behållarna med rent vatten och torka av behållarnas utsida innan du sätter tillbaka dem i omnistationen.

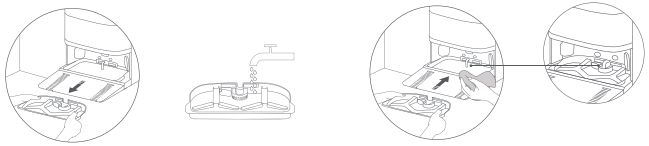


Anteckning: Både flottören i behållaren för rent vatten och den flytande bollen i behållaren för smutsigt vatten är rörliga delar. Var försiktig när du rengör dem så att de inte skadas.

Rengöra tvättbrädan och tvättbrädans bas

1. Ta bort tvättbrädan och rengör den med en borste och kranvatten.

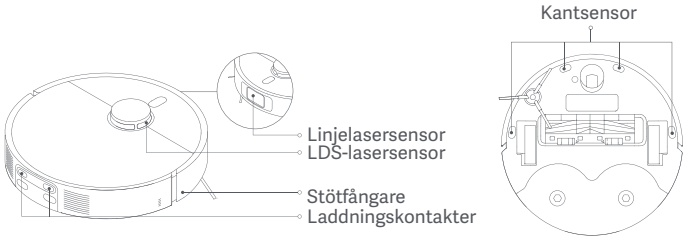
2. Torka tvättbrädans bas med en torr trasa och sätt tillbaka tvättbrädan i omnistationen. Se till att vattenröret placeras i tvättbrädans spår. I annat fall kan detta påverka normalt bruk.



Anteckning: Luta inte omnistationen under daglig användning eller rengöring. Om det samlas vatten i tvättbrädans bas torkar du den med en trasa.

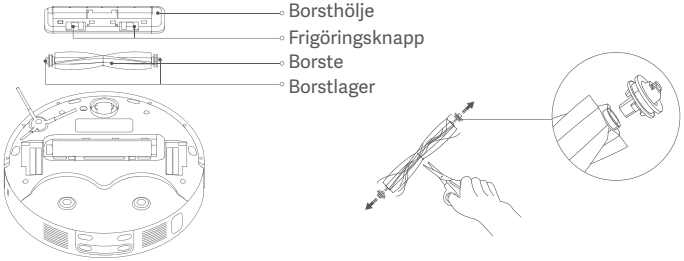
Rengöra sensorer och laddningskontakter

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:
· Kantsensorerna på robotdammsugarens undersida.
· Laddningskontakterna på robotdammsugarens baksida.
· LDS-lasersensorn på robotdammsugarens ovansida.
· Stötfångaren och linjelasersensorn på robotdammsugarens framsida.



Rengöra borsten

· Vänd robotdammsugaren och nyp ihop klämmorna för att ta bort borsthöljet. Lyft ut borsten, ta bort lagren på båda sidorna och rengör borstens axel.
· Klipp bort hår som trasslat in sig i borsten med en sax och ta bort skräp.
· Sätt tillbaka borstlagret, borsten och borsthöljet och knäpp dem på plats.

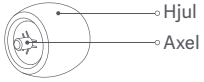


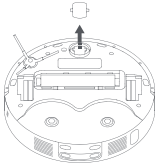
Rengöra sidoborsten

1. Vänd på robotdammsugaren, dra ut sidoborsten uppåt och rengör den.
2. Sätt tillbaka sidoborsten i robotdammsugaren.

Rengöra styrhjulet

1. Vänd robotdammsugaren och dra ut styrhjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka styrhjulet och tryck tillbaka det på plats.

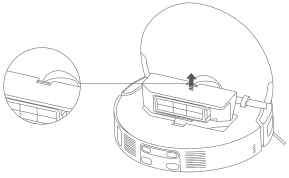




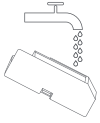
Anteckningar:
· Vid behov kan du använda ett verktyg som en liten skruvmejsel för att försiktigt trycka ut axeln från styrhjulet och rengöra det.
· Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

Rengöra dammbehållaren och filtret

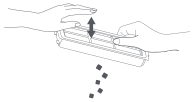
1. Tryck och håll ned frigöringsknappen för dammbehållaren för att ta ut den, avlägsna filtret från filterklämman och töm dammbehållaren. Du kan skölja av dammbehållaren om det behövs.



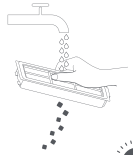




2. Knacka lätt på filterramen för att ta bort smuts eller rengör filtret med kranvatten.



Anteckningar:
· Försök inte rengöra filtret med ett hårt föremål, till exempel en borste eller dina fingrar.
· Frekventa sköljningar rekommenderas inte, då kan filtret skadas.
· Använd endast rent vatten för att rengöra dammbehållaren och filtret. Använd inte rengöringsmedel.



3. Se till att dammbehållaren och filtret har torkat ordentligt innan du sätter tillbaka dem.



Byta ut moppdynan

Ta bort moppdynan från moppdynehållaren och byt ut den mot en ny.



Rengöra omnistationen

Rengör laddningskontakterna, de självtömmande ventilerna och signalområdet för omnistationen med en mjuk, torr trasa.



Batteriunderhåll

Robotdammsugaren innehåller ett högpresterande litiumjonbatteripaket. Se till att den förblir laddad under daglig användning för att bibehålla optimal batteriprestanda.

Anteckning: Om robotdammsugaren inte används under en längre tid, stäng av den och ställ undan den. För att förhindra skador på grund av överurladdning bör robotdammsugaren laddas minst en gång var tredje månad.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	D102GL
Artikelns dimensioner	Φ350 × 97 mm
Litiumjonbatteri	4800 mAh (märkkapacitet) 5200 mAh (nominell kapacitet)
Laddningstid	Ca 6,5 timmar
Nettovikt	3,7 kg
Nettovikt (med tillbehör)	12,3 kg
Kompatibel med	Android 9.0 och iOS 12.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ⎓
Laddningsspänning	19,6 V ⎓
Märkeffekt	55 W
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Omnistation

Modell	D102-JZEU
Artikelns dimensioner	563 × 420 × 340 mm
Märkeffekt in	200–240 V ~ 50/60 Hz
Märkeffekt ut	19,6 V ⎓ 1,2 A
Effekt (under dammtömning)	1000 W
Effekt (under rengöring)	30 W
Effekt (under lufttorkning + laddning)	80 W
Elförbrukning	Vänteläge: ≤ 0,5 W
Dags att ange villkoret	Vänteläge: ≤ 20 min

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall

Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkare: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adress: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Tillverkad i Kina

22
PAP

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็ก ๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า ทั้งนี้ ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาอุปกรณ์นี้โดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีไว้สำหรับการใช้งานโดยบุคคล ที่มีความบกพร่องทางกายภาพ ประสาทสัมผัส หรือทางจิต หรือขาดประสบการณ์หรือขาดความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การกำกับดูแลหรือการให้คำแนะนำเมื่อใช้งานอุปกรณ์โดยผู้ที่รับผิดชอบต่อความปลอดภัยของบุคคลดังกล่าว
- เด็กจะต้องได้รับการกำกับดูแลเพื่อให้แน่ใจได้ว่า เด็กจะไม่เล่นกับอุปกรณ์นี้
- หากชุดสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยชุดสายไฟพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือกันชนเป็นที่จับ
- ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
- อาจเกิดอันตรายได้หากหุ่นยนต์วิ่งทับสายไฟ
- นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
- อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่
- โปรดเก็บเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- อย่าเช็ดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือสถานี Omni ด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้เรียบร้อยแล้ว ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม
- อย่าใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นหากอุณหภูมิแวดล้อมสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือของเหนียว

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ ชุดสายไฟ หรือสถานี Omni ของบุคคลที่สาม หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้ได้กับสถานี Omni รุ่น D102-JZEU เท่านั้น
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟไม่ได้
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนสถานี Omni ระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้ใช้งานได้กับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz
- ห้ามพยายามถอดชิ้นส่วน ซ่อมแซม หรือดัดแปลงแบตเตอรี่หรือสถานี Omni ด้วยตัวคุณเอง
- ห้ามวางสถานี Omni ใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเช็ดหรือทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จของสถานี Omni
- ห้ามให้อุปกรณ์หรือแบตเตอรี่อยู่ในที่ซึ่งอุณหภูมิสูงเกินไป
- พึงระวังความเสี่ยงที่ขั้วของอุปกรณ์ที่ใช้แบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่จะเกิดการลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ห้ามทำแบตเตอรี่เสียหายเมื่อถอดออกเพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรหรือของเหลวรั่วไหล หากมีของเหลวรั่วไหลออกมาจากแบตเตอรี่ อย่าให้ของเหลวสัมผัสโดนผิวหนังหรือเสื้อผ้าของคุณ และให้เช็ดออกทันทีด้วยผ้าแห้ง จากนั้นส่งแบตเตอรี่ไปทิ้งที่โรงงานรีไซเคิลที่เหมาะสมหรือทีมบริการหลังการขายที่ได้รับมอบหมายเพื่อกำจัดทิ้งแบตเตอรี่อย่างเหมาะสม
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้
- เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อน และตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ยกเลิกการเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์ของคุณจากแหล่งจ่ายไฟแล้ว

1. ไขสกรูตรงด้านล่างออก จากนั้นจึงถอดฝาครอบ
2. ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก อย่าทำที่เก็บแบตเตอรี่เสียหาย ทั้งนี้เพื่อไม่ให้เกิดอันตราย

3. ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
- ต้องยกเลิกการเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้จากแหล่งจ่ายไฟหลักก่อนทำการถอดแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่จะต้องถูกกำจัดทิ้งอย่างปลอดภัย

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน

ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1

ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค

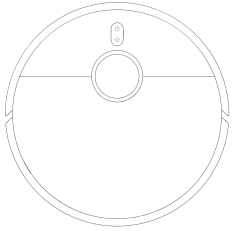
EN 50689:2021

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

Xiaomi Communications Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท D102GL เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไป www.mi.com/global/service/userguide

ผลิตภัณฑ์ไม่มีโหมดสแตนด์บายหรือสถานะเทียบเท่าอื่น ๆ ด้านความต้องการในการใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพหรือฟังก์ชันการจัดการพลังงาน การใช้พลังงานของผลิตภัณฑ์อาจสูงกว่าผลิตภัณฑ์อื่นที่ตอบสนองความต้องการในการทำงานเหล่านี้

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริม และยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

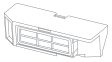
อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



แปรง



ฝาครอบแปรง



ส่วนเก็บฝุ่น

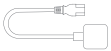


ตัวกรอง (ติดตั้งไว้ล่วงหน้าในส่วนเก็บฝุ่น)

อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



แปรงด้านข้าง



ชุดสายไฟ



ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง (ที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าในสถานี Omni)



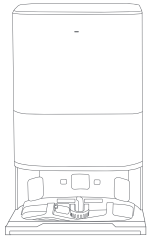
ที่ยึดแผ่นถูพื้น × 2



แผ่นถูพื้น × 2 (ที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าบนที่ยึดแผ่นถูพื้น)

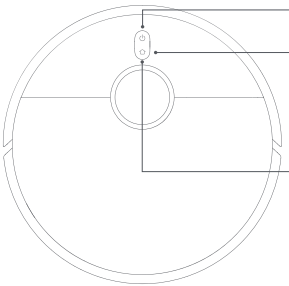


ส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาด



สถานี Omni (ที่ได้ติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้ง ถังเก็บน้ำสะอาด ถังเก็บน้ำสกปรก และถาดทำความสะอาดไว้ล่วงหน้า)

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

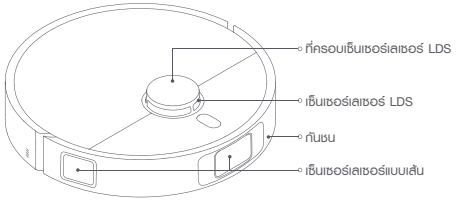


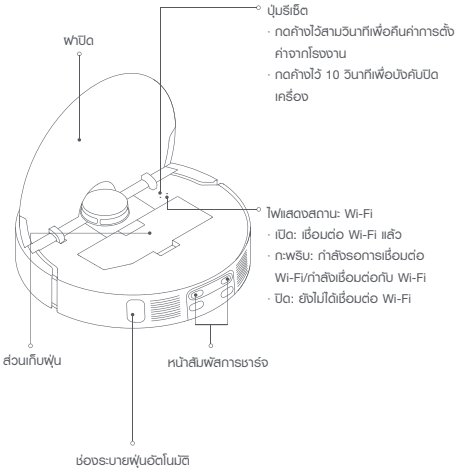
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
กดเพื่อเริ่มทำความสะอาดหรือหยุดชั่วคราวในขณะเปิดเครื่อง

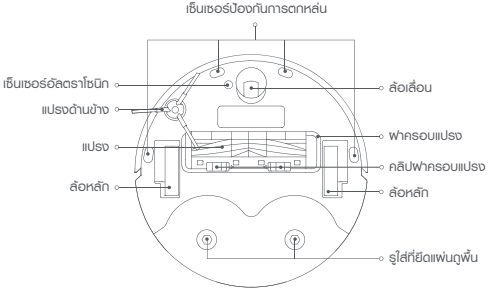
กดเพื่อหยุดชั่วคราวขณะกำลังทำงาน
กดในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปยังสถานี Omni เพื่อทำการชาร์จ
กดเพื่อหยุดการเข้าเทียบท่าขณะกลับไปยังสถานี Omni
กดค้างไว้สามวินาทีเพื่อเปิดหรือปิดใช้งานล็อกป้องกันเด็ก

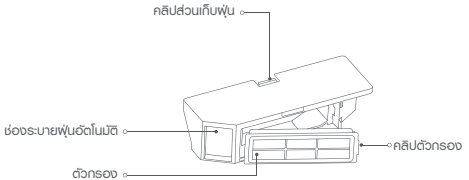
ไฟแสดงสถานะ:
สีขาว: การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว
สีขาวกะพริบ: กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์
สีขาวกะพริบช้า ๆ: กำลังชาร์จ
สีส้ม: ยกเลิกการเชื่อมต่อจาก Wi-Fi แล้ว
สีส้มกะพริบ: มีข้อผิดพลาด/กำลังรอการเชื่อมต่อ/กำลังเชื่อมต่อกับ Wi-Fi

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



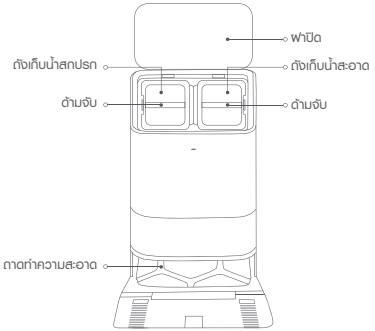


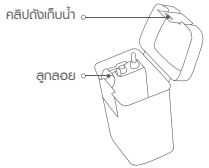




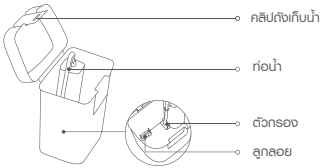
ส่วนเก็บฝุ่น

สถานี Omni



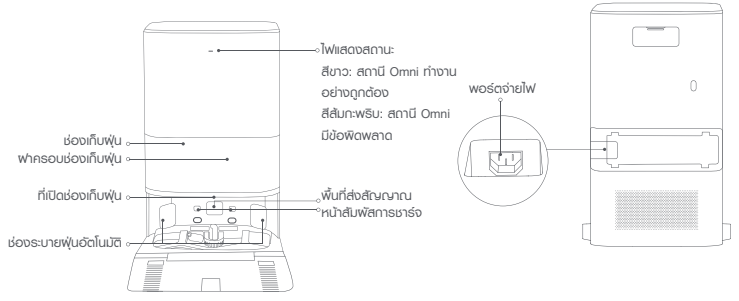


ถังเก็บน้ำสกปรก



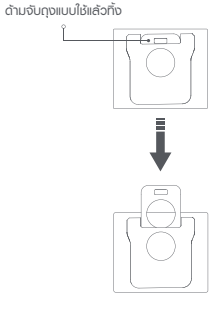
ถังเก็บน้ำสะอาด

สถานี Omni



มุมมองด้านหน้า มุมมองด้านหลัง

ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง



ชุดถูพื้น

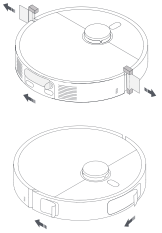


หมายเหตุ: สถานี Omni ได้รับการติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้งเอาไว้ล่วงหน้าเมื่อออกจากโรงงาน

วิธีการติดตั้ง

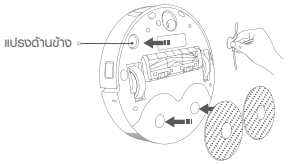
การนำฝาครอบป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกัน 1 และ 2 ออกจากทั้งสองด้าน รวมทั้งฟิล์มป้องกัน 3, 4 และ 5



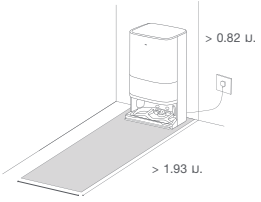
ติดตั้งแปรงด้านข้างและชุดถูพื้น

ติดตั้งแปรงด้านข้างและชุดถูพื้นตามลำดับดังภาพประกอบ เสียง "คลิก" นั่นหมายความว่าคุณติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว

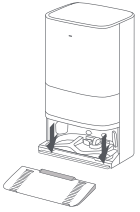


วางสถานี Omni

- วางสถานี Omni ไว้กับผนังบนพื้นที่เรียบและแข็ง เช่น พื้นไม้หรือพื้นกระเบื้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างที่มีความสูงมากกว่า 0.82 เมตร ยาวมากกว่า 1.93 เมตร และกว้างมากกว่า 0.44 เมตร ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสถานี Omni อยู่ในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดีใกล้กับเต้ารับไฟฟ้า

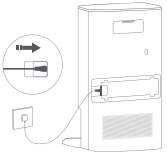


การติดตั้งส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาด



· ติดตั้งส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาดเข้ากับสถานี Omni ตามทิศทางดังภาพประกอบ
· ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาดอยู่ในระนาบเดียวกับด้านล่างของสถานี Omni และพื้นผิวด้านล่างเสมอกัน

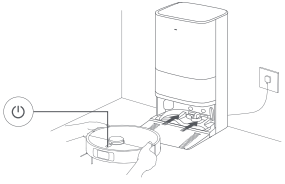
การเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ



วางสถานี Omni ในพื้นที่ที่เหมาะสม เชื่อมต่อชุดสายไฟเข้ากับสถานี และเสียบชุดสายไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า
หมายเหตุ: เสียบขั้วต่อของชุดสายไฟเข้ากับพอร์ตจ่ายไฟของสถานี Omni ให้แน่น จนกระทั่งไฟแสดงสถานะติดสว่างค้างเป็นสีขาว

การวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

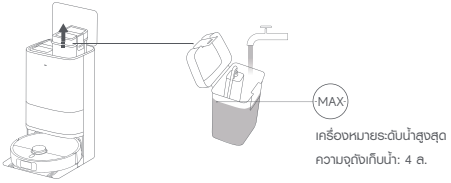
· ก่อนใช้งาน ให้กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นค้างไว้เป็นเวลาสามวินาทีเพื่อเปิดเครื่อง
· เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเปิดอยู่ ให้วางไว้บนสถานี Omni และตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้าสัมผัสการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและสถานีอยู่ในแนวเดียวกัน
· เมื่อคุณได้ยินเสียงแจ้งเตือนให้เริ่มการชาร์จ แสดงว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเชื่อมต่อกับสถานี Omni ได้สำเร็จ



หมายเหตุ:
· ก่อนใช้งานครั้งแรกขอแนะนำให้ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มก่อน
· เมื่อไม่สามารถเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้หลังจากที่ระดับแบตเตอรี่ต่ำ ให้เชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นด้วยตนเองกับสถานี Omni สักครู่เพื่อทำการชาร์จ
· เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังชาร์จไฟอยู่ หุ่นยนต์จะเปิดโดยอัตโนมัติและไม่สามารถปิดได้

วิธีการใช้งาน

เติมน้ำลงในถังเก็บน้ำสะอาด



เครื่องหมายระดับน้ำสูงสุด
ความจุถังเก็บน้ำ: 4 ล.

หมายเหตุ:
· ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้ถังบิดเบี้ยวได้
· ห้ามเติมสารใด ๆ นอกเหนือจากน้ำสะอาด เช่น ผงซักฟอก เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเสียหาย

การเชื่อมต่อกับแอป Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Xiaomi Home ใช้แอป Xiaomi Home ควบคุมอุปกรณ์และโต้ตอบกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่น ๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Xiaomi Home" ในแอปสโตร์เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

เปิดแอป Xiaomi Home แล้วแตะ ⊕ ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมทำเพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

C629E33F

หมายเหตุ:
· หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้งานร่วมกับแอป Xiaomi Home และรองรับ Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
· รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
· เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป
· หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเชื่อมต่อกับเครือข่ายได้สำเร็จเมื่อเชื่อมต่อกับแอป Xiaomi Home สำเร็จแล้ว คุณสามารถรีเซ็ต Wi-Fi เพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อจากเครือข่ายได้

การรีเซ็ต Wi-Fi

ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้หากไม่สามารถเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกับเครือข่ายได้เนื่องจากเราเตอร์ถูกรีเซ็ต ลืมรหัสผ่าน หรือด้วยเหตุผลอื่น ๆ

1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2. กดปุ่ม ⏻ และ ⌂ ค้างไว้พร้อมกันเป็นเวลา 7 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือนที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังรอการกำหนดค่าเครือข่าย
3. เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กะพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

การเปิด/ปิดเครื่อง

- กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้สามวินาทีเพื่อเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น เมื่อไฟแสดงสถานะบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นสว่างขึ้น หมายความว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าสู่โหมดสแตนด์บาย
- เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดชั่วคราวและไม่ได้ชาร์จไฟอยู่ ให้กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้สามวินาทีเพื่อปิดเครื่อง

หมายเหตุ: เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังชาร์จไฟอยู่ หุ่นยนต์จะเปิดโดยอัตโนมัติและไม่สามารถปิดได้

การสร้างแผนที่ด่วน

- หลังจากกำหนดค่าเครือข่ายเป็นครั้งแรก ให้ทำตามคำแนะนำในแอปเพื่อสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว และหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเริ่มสร้างแผนที่โดยไม่ต้องทำความสะอาด
- กระบวนการสร้างแผนที่จะสิ้นสุดเมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับสู่สถานี Omni และแผนที่จะถูกบันทึกโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ:

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นชาร์จเต็มแล้วและเริ่มต้นจากสถานี Omni
- ก่อนการสร้างแผนที่ ให้นำสิ่งของที่อยู่บนพื้นออก เปิดประตูห้องต่าง ๆ และปิดกั้นพื้นที่ที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป
- ในระหว่างการสร้างแผนที่ ห้ามติดตาม เคลื่อนย้าย หรือขัดขวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น และห้ามเคลื่อนย้ายสถานี Omni
- หลังจากสร้างแผนที่แล้ว ให้กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ห้ามเข้าในบริเวณที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป เช่น บริเวณที่อาจจะเข้าไปติดหรือถูกขังข่วนได้
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ห้ามเข้าในบริเวณที่มีพรมแบบขนยาวหรือพรมแบบฟอยเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเข้าไปพันกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ห้ามเข้าเพื่อแยกบริเวณที่ปูพรมก่อนที่จะทำการถูพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเปียก

การหยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้เพื่อหยุดการทำงานชั่วคราว
หมายเหตุ: อย่ายกหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในขณะที่หยุดชั่วคราว มิเช่นนั้นอาจเกิดข้อผิดพลาดในการกำหนดตำแหน่งที่อาจทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่กลับไปที่สถานี Omni หรือทำให้แผนที่สูญหายได้

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาที และไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
หมายเหตุ: หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากอยู่ในโหมดพักเครื่องเป็นเวลา 12 ชั่วโมง

การกลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มใช้แบตเตอรี่เหลือน้อยระหว่างทำความสะอาด หุ่นยนต์จะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อชาร์จโดยอัตโนมัติ เมื่อชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างเหมาะสม หุ่นยนต์จะกลับมาทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้

การตั้งค่าล็อกป้องกันเด็ก

หากต้องการเปิดหรือปิดล็อกป้องกันเด็ก ให้กดปุ่ม ⌂ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นค้างไว้สามวินาที
หมายเหตุ: เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันล็อกป้องกันเด็ก ปุ่มบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะไม่ทำงาน แต่คุณสามารถควบคุมหุ่นยนต์ดูดฝุ่นผ่านแอปแทนได้

การเทฝุ่น

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับสู่สถานี Omni โดยอัตโนมัติ เพื่อชาร์จหลังจากเสร็จสิ้นงานดูดฝุ่นและถูพื้น การดูดฝุ่นก่อนทำงานถูพื้น หรืองานดูดฝุ่น สถานี Omni จะเริ่มเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ:
- เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังอยู่ระหว่างเดินทางกลับสถานี Omni เพื่อทำความสะอาดแผ่นถูพื้น สถานีจะไม่เทส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ
- หากปิดใช้งานฟังก์ชันการเทฝุ่นอัตโนมัติในแอป สถานี Omni จะไม่ล้างส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ
- หากคุณเปลี่ยนความถี่ของการเทฝุ่นอัตโนมัติในแอป สถานี Omni จะเทฝุ่นตามความถี่ที่ตั้งไว้

การดูดฝุ่นและถูพื้น

เริ่มทำความสะอาด

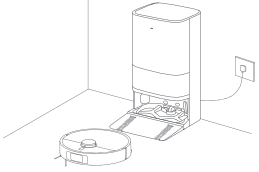
· ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นและชิ้นส่วนที่จำเป็นอื่น ๆ ได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแล้ว และเติมน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว
· เลือกโหมดการดูดฝุ่นและถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มต้นจากสถานี จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะวางแผนเส้นทางการทำความสะอาดที่เหมาะสมที่สุดและดำเนินการทำความสะอาดตามแผนที่ที่สร้างขึ้น



หมายเหตุ:
· หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำให้แผ่นถูพื้นเปียกก่อนเริ่มใช้งาน โปรดอดทนรอ
· ก่อนเริ่มใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสถานี Omni เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเชื่อมต่อกับสถานี Omni แล้ว
· เพื่อให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถกลับไปยังสถานี Omni ได้สำเร็จหลังจากดูดฝุ่นและถูพื้นเสร็จแล้ว แนะนำให้ทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มต้นจากสถานี Omni ห้ามเคลื่อนย้ายสถานี Omni ถังเก็บน้ำสะอาด ถังเก็บน้ำสกปรก หรือถาดทำความสะอาดในระหว่างการทำความสะอาด
· สถานี Omni รองรับฟังก์ชันการทำความสะอาดแผ่นถูพื้นโดยใช้น้ำร้อน คุณสามารถเปิดใช้งานฟังก์ชันนี้ได้ในแอป เมื่อเปิดใช้งานแล้ว โปรดอย่าสัมผัสช่องน้ำออกเหนือถาดทำความสะอาดเพื่อหลีกเลี่ยงน้ำร้อนลวก

กลับไปทำความสะอาดแผ่นถูพื้นกลางทางโดยอัตโนมัติ

ในระหว่างการทำความสะอาด หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจกลับไปที่สถานี Omni โดยอัตโนมัติเพื่อล้างแผ่นถูพื้นหลังจากทำความสะอาดพื้นที่สีเหลี่ยมบางส่วน เมื่อล้างแผ่นถูพื้นแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับมาทำความสะอาดต่อ



การเทฝุ่นและทำความสะอาดแผ่นถูพื้นและเป่าลมให้แห้งอัตโนมัติ

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเสร็จสิ้นงานทำความสะอาดและกลับไปที่สถานี Omni เพื่อทำการชาร์จ สถานี Omni จะเริ่มเทฝุ่น จากนั้นจะทำความสะอาดแผ่นถูพื้นและเป่าลมให้แห้งโดยอัตโนมัติ

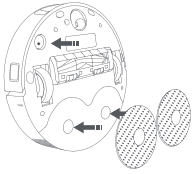


การทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรก

หลังจากทำความสะอาดแผ่นถูพื้นและเป่าลมแล้ว โปรดทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกให้ทันเวลา เพื่อป้องกันกลิ่นที่ไม่พึงประสงค์

ดูดฝุ่น

เลือกโหมดการดูดฝุ่นในแอป จากนั้นใช้แอปหรือกดปุ่มบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะยกชุดถูพื้นและเริ่มดูดฝุ่นจากสถานี Omni เมื่อดูดฝุ่นเสร็จแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ



หมายเหตุ: หากไม่ได้ติดตั้งชุดถูพื้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะดำเนินการดูดฝุ่นโดยอัตโนมัติหลังจากเริ่มทำงาน

การถูพื้น

ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นและชิ้นส่วนที่จำเป็นอื่น ๆ ได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแล้ว และเติมน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว เลือกโหมดการถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำให้แผ่นถูพื้นเปียกโดยอัตโนมัติก่อน แล้วออกจากสถานี Omni เพื่อเริ่มถูพื้น เมื่อถูพื้นเสร็จแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นก็จะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อล้างและทำให้แผ่นถูพื้นแห้ง

การดูดฝุ่นก่อนถูพื้น

ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแล้ว และเติมน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว เลือกโหมดการดูดฝุ่นก่อนถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มงานทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะยกชุดถูพื้นขึ้นเพื่อดูดฝุ่น เมื่อดูดฝุ่นเสร็จแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อเทฝุ่นออกโดยอัตโนมัติและทำให้แผ่นถูพื้นเปียก จากนั้นจึงจะลดชุดถูพื้นลงเพื่อเริ่มการถูพื้น

ชิ้นส่วน

เพื่อให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในสภาพดี แนะนำให้ดูการบำรุงรักษาตามปกติในตารางต่อไปนี้

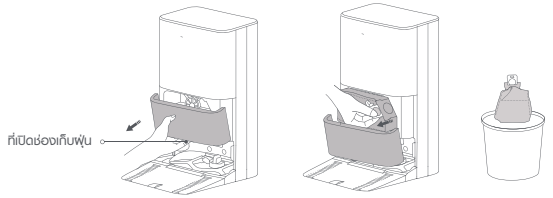
ชิ้นส่วน	ความถี่ในการทำความสะอาด	ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์
ส่วนเก็บฝุ่น	ทำความสะอาดตามต้องการ	/
ตัวกรอง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	3–6 เดือน
ถังเก็บน้ำสะอาด	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	/
ถังเก็บน้ำสกปรก	แนะนำให้ทำความสะอาดหลังการใช้งานทุกครั้ง	
ถาดทำความสะอาด	ทำความสะอาดทุก 1–2 สัปดาห์	
แปรง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	6–12 เดือน
แปรงด้านข้าง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	3–6 เดือน
แผ่นถูพื้น	/	1–3 เดือน
ล้อเลื่อน	ทำความสะอาดทุกเดือน	/
เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS		
เซ็นเซอร์เลเซอร์แบบเส้น		
เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่น		
หน้าสัมผัสการชาร์จของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
เซ็นเซอร์อัลตราโซนิก		
กันชน	ขึ้นอยู่กับการใช้งานจริง	/
ช่องระบายฝุ่นอัตโนมัติของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
สถานี Omni		
หน้าสัมผัสการชาร์จของสถานี Omni		
พื้นที่ส่งสัญญาณของสถานี Omni		
ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง	/	ทุก 2.5 เดือนโดยประมาณ ขึ้นอยู่กับการใช้งานจริง

หมายเหตุ:

- ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์มีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น หากชิ้นส่วนเสียหาย ควรเปลี่ยนทันทีเพื่อให้สามารถทำความสะอาดได้อย่างมีประสิทธิภาพ
- หากต้องการเคลื่อนย้ายหรือขนส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดเทน้ำในถังเก็บน้ำสะอาดและสกปรกออกก่อน เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับความเสียหายระหว่างการขนส่ง

การเปลี่ยนถุงแบบใช้แล้วทิ้ง

1. เมื่อถุงแบบใช้แล้วทิ้งเต็ม ให้ดึงฝาปิดออกจากที่เปิดช่องเก็บฝุ่น นำถุงแบบใช้แล้วทิ้งออกจากด้ามจับ แล้วทิ้งถุง

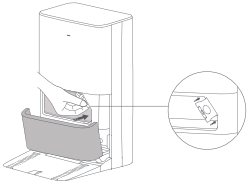


หมายเหตุ: ดึงด้ามจับของถุงแบบใช้แล้วทิ้งเพื่อปิดปากถุง เพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นและเศษผงหลุดออกมา

2. ใช้ผ้าแห้งเช็ดสิ่งสกปรกออกจากตัวกรอง



3. ติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้งใบใหม่ตามภาพ และสอดด้ามจับของถุงเข้าไปในช่อง

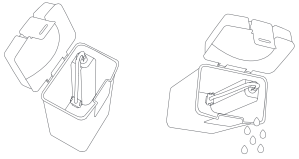


4. ใส่ฝาครอบช่องเก็บฝุ่นกลับเข้าไป และเมื่อได้ยินเมื่อได้ยินเสียง "คลิก" นั่นหมายความว่าคุณติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว

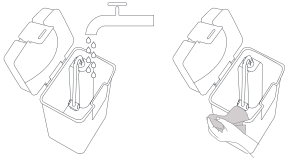


การทำความสะอาดถังเก็บน้ำสะอาดและสกปรก

1. ถอดถังเก็บน้ำที่สะอาดและสกปรกออก เปิดฝาแล้วเทน้ำออก



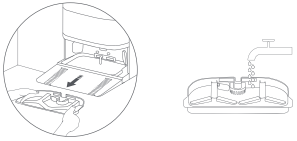
2. ใช้น้ำสะอาดเพื่อล้างถังให้ทั่ว จากนั้นเช็ดด้านนอกของถังให้แห้งก่อนใส่กลับเข้าไปในสถานี Omni



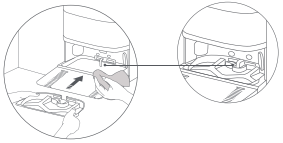
หมายเหตุ: ทั้งลูกลอยในถังเก็บน้ำสะอาดและลูกลอยในถังเก็บน้ำสกปรกเป็นชิ้นส่วนที่สามารถเคลื่อนย้ายได้ อย่าใช้แรงในการทำความสะอาดมากเกินไปเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย

การทำความสะอาดถาดทำความสะอาดและฐานถาดทำความสะอาด

1. ถอดถาดทำความสะอาดออก และทำความสะอาดด้วยแปรงโดยใช้น้ำประปา



2. เช็ดฐานถาดทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง และติดตั้งถาดทำความสะอาดในสถานี Omni อีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อน้ำอยู่ภายในร่องของถาดทำความสะอาด มิฉะนั้นอาจส่งผลต่อการใช้งานตามปกติ

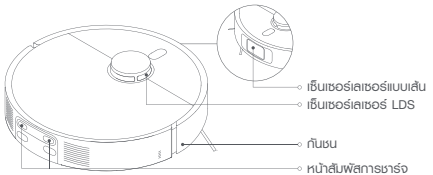


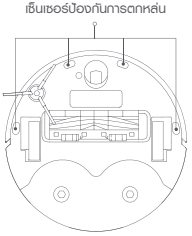
หมายเหตุ: อย่าเอียงสถานี Omni ในระหว่างการใช้งานหรือทำความสะอาดในแต่ละวัน หากมีน้ำสะสมอยู่ในฐานถาดทำความสะอาด ให้เช็ดให้แห้งด้วยผ้า

การทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จ

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

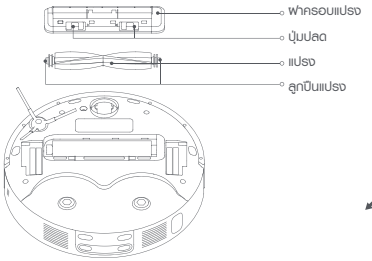
- เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่นที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- หน้าสัมผัสการชาร์จที่ด้านหลังของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- กันชนและเซ็นเซอร์เลเซอร์แบบเส้นที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

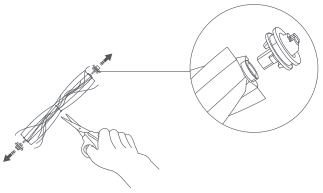




การทำความสะอาดแปรง

- พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก ยกแล้วกางแปรงออก ถอดที่ยึดที่ปลายทั้งสองข้างออก และทำความสะอาดแกนแปรง
- ใช้กรรไกรตัดเส้นผมที่พันอยู่รอบแปรงและน่าเศษผงอื่น ๆ ออก
- ติดตั้งลูกปืนแปรง แปรง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และใส่คลิปเข้าที่



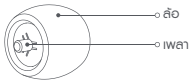


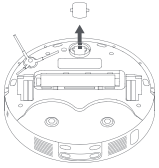
การทำความสะอาดแปรงด้านข้าง

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้าน แล้วดึงแปรงด้านข้างขึ้นเพื่อทำความสะอาด
2. ติดตั้งแปรงด้านข้างกลับเข้าไปยังหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

การทำความสะอาดล้อเลื่อน

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อเลื่อนออกมา
2. ขจัดเส้นผม สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลา
3. ใส่ล้อเลื่อนกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น

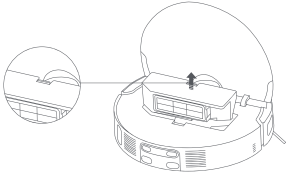




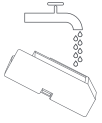
หมายเหตุ:
· หากจำเป็น คุณสามารถใช้เครื่องมือ เช่น ไขควงขนาดเล็กค่อย ๆ งัดเพลาออกจากล้อเลื่อนแล้วทำความสะอาดได้
· สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

การทำความสะอาดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรอง

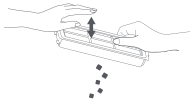
1. กดปุ่มปลดส่วนเก็บฝุ่นค้างไว้เพื่อถอดส่วนเก็บฝุ่นออก ถอดตัวกรองออกจากคลิปตัวกรอง และเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่น หากจำเป็น คุณสามารถล้างส่วนเก็บฝุ่นได้



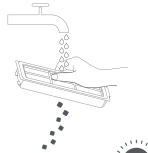




2. ค่อย ๆ แตะกรอบตัวกรองเพื่อขจัดสิ่งสกปรกออก หรือทำความสะอาดตัวกรองด้วยน้ำประปา



หมายเหตุ:
· ห้ามพยายามทำความสะอาดตัวกรองด้วยวัตถุแข็ง เช่น แปรงหรือนิ้วมือ
· ไม่แนะนำให้ล้างบ่อย ๆ ไม่เช่นนั้นตัวกรองอาจเสียหายได้
· ใช้น้ำสะอาดเท่านั้นในการทำความสะอาดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรอง ห้ามใช้พวงชักฟอก



3. เช็ดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองให้แห้งสนิทก่อนทำการติดตั้งใหม่



การเปลี่ยนแผ่นดูพื้น

ถอดแผ่นดูพื้นออกจากที่ยึดแผ่นดูพื้นและเปลี่ยนเป็นอันใหม่



การทำความสะอาดสถานี Omni

ทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จ ช่องระบายฝุ่นอัตโนมัติ และพื้นที่ส่งสัญญาณของสถานี Omni ด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม



การบำรุงรักษาแบตเตอรี่

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นประกอบด้วยชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ยังคงมีประจุไฟเพียงพอระหว่างการใช้งานประจำวันเพื่อรักษาประสิทธิภาพแบตเตอรี่ที่ดีที่สุด

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดปิดเครื่องและนำไปเก็บ เพื่อป้องกันความเสียหายจากการคายประจุมากเกินไป ควรชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ สามเดือน

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสำหรับทำความสะอาด
รุ่น	D102GL
ขนาดวัตถุ	Φ350 × 97 มม.
แบตเตอรี่ลิเธียมไอออน	4800 mAh (อัตราความจุ) 5200 mAh (ความจุปกติ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6.5 ชั่วโมง
น้ำหนักสุทธิ	3.7 กก.
น้ำหนักสุทธิ (พร้อมอุปกรณ์เสริม)	12.3 กก.
เข้ากันได้กับ	Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	19.6 V ⎓
อัตรากำลังไฟฟ้า	55 W
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

สถานี Omni

รุ่น	D102-JZEU
ขนาดวัตถุ	563 × 420 × 340 มม.
อัตราขาเข้า	200–240 V ~ 50/60 Hz
อัตราขาออก	19.6 V ⎓ 1.2 A
การจ่ายไฟ (ระหว่างการเทฝุ่น)	1000 W
การจ่ายไฟ (ระหว่างการทำความสะอาด)	30 W
การจ่ายไฟ (ระหว่างการเป่าลมให้แห้ง+ การชาร์จ)	80 W
การใช้พลังงาน	โหมดสแตนด์บาย: ≤ 0.5 W
เวลาในการเข้าสู่เงื่อนไข	โหมดสแตนด์บาย: ≤ 20 น.

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลกระทบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้น ๆ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผู้พิมพ์: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ที่อยู่: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
พิมพ์ในประเทศจีน

22
PAP

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Batasan Penggunaan

- Produk ini hanya untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Jangan gunakan di luar ruangan, pada permukaan yang bukan lantai, atau di lingkungan komersial maupun industri.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi. Anak-anak tidak boleh memainkan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak kecuali dengan pengawasan.
- Alat ini tidak untuk digunakan oleh orang termasuk anak-anak dengan keterbatasan fisik, sensorik, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman, kecuali mereka diawasi atau diberi petunjuk penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Anak-anak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan.
- Jika rusak, set kabel harus diganti dengan set kabel khusus yang disediakan oleh produsen atau agen servisnya.
- Alat ini berisi baterai yang hanya dapat diganti oleh orang yang memiliki kualifikasi untuk melakukannya.
- Pastikan anak-anak dan hewan peliharaan berada dalam jarak aman dari robot vakum saat sedang beroperasi.
- Jangan menggunakan robot vakum di area yang menggantung di atas permukaan tanah tanpa penghalang berpengaman.
- Jangan menempatkan robot vakum secara terbalik. Jangan memindahkan robot vakum dengan menggunakan penutup sensor laser LDS, penutup, atau bumpernya sebagai gagang.
- Jangan memasang, mengisi daya, atau menggunakan robot vakum ini di luar ruangan, di dalam kamar mandi, atau di dekat kolam.
- Bahaya dapat terjadi jika peralatan melintas di atas kabel daya.

- Singkirkan barang-barang kecil atau mudah pecah dari lantai agar robot vakum tidak menabrak benda tersebut dan merusaknya.
- Jangan menempatkan anak-anak, hewan peliharaan, atau barang apa pun ke atas robot vakum baik saat diam maupun bergerak.
- Jauhkan rambut, jari, dan anggota tubuh lain dari bukaan penyedot robot vakum.
- Jangan menggunakan robot vakum untuk membersihkan zat yang terbakar.
- Jangan melakukan pengisapan debu pada benda yang keras atau tajam.
- Colokan harus dilepaskan dari stopkontak listrik sebelum membersihkan atau memelihara peralatan.
- Jangan mengelap robot vakum atau stasiun omni dengan kain basah atau membilasnya dengan cairan apa pun. Setelah membersihkan semua komponen yang dapat dicuci, keringkan komponen tersebut sebelum memasangnya kembali dan menggunakannya.
- Pastikan robot vakum dimatikan saat sedang diangkut dan disimpan di dalam kemasan aslinya jika memungkinkan.
- Gunakan produk ini sesuai dengan instruksi di dalam panduan pengguna. Pengguna bertanggung jawab atas segala kerugian atau kerusakan yang terjadi akibat penggunaan produk yang tidak benar.
- Jangan gunakan robot vakum di lingkungan dengan suhu ruangan di atas 40 °C atau di bawah 0 °C atau pada lantai yang basah atau lengket.

Baterai dan Pengisian Daya

PERINGATAN:

- Jangan menggunakan baterai, set kabel, atau stasiun omni pihak ketiga. Robot vakum hanya dapat digunakan dengan stasiun omni D102-JZEU.
- Jangan mengisi daya baterai yang tidak dapat diisi ulang.
- Pengguna tidak perlu melakukan penyesuaian apa pun agar stasiun omni beroperasi pada frekuensi 50 Hz dan 60 Hz.

Produk ini dapat otomatis menyesuaikan diri dengan kedua frekuensi tersebut.

- Jangan mencoba membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi baterai atau stasiun omni secara mandiri.
- Jangan meletakkan stasiun omni di dekat sumber panas.
- Jangan menggunakan kain basah atau tangan basah untuk mengelap atau membersihkan kontak pengisian daya stasiun omni.
- Jangan memaparkan alat atau baterai pada suhu berlebih.
- Perhatikan risiko terminal alat bertenaga baterai atau korsleting pada baterai akibat benda logam.
- Jika robot vakum tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, isi daya hingga penuh, lalu matikan dan simpan di tempat yang sejuk dan kering. Isi ulang daya robot vakum setidaknya setiap 3 bulan sekali untuk menghindari pemakaian daya baterai yang berlebihan.
- Jangan merusak baterai saat melepasnya untuk menghindari terjadinya korsleting atau kebocoran cairan. Jika baterai bocor, jauhkan cairan agar tidak menyentuh kulit atau pakaian Anda, dan segera seka dengan kain kering. Setelah itu, kirim baterai ke fasilitas daur ulang yang sesuai atau tim layanan purnajual yang ditunjuk untuk membuangnya sesuai peraturan.
- Paket baterai ion litium mengandung zat yang berbahaya bagi lingkungan. Sebelum membuang robot vakum, pertama-tama, harap lepaskan paket baterai, lalu buang atau daur ulang baterai sesuai dengan hukum dan peraturan setempat di negara atau wilayah tempat baterai itu digunakan.
- Saat melepas baterai dari produk, sebaiknya habiskan daya baterai dan pastikan produk tidak tersambung ke catu daya.

1. Lepaskan sekrup di bagian bawah, lalu lepaskan penutupnya.
2. Cabut konektor baterai, lalu lepaskan baterai. Jangan merusak wadah baterai guna menghindari risiko cedera.
3. Kembalikan baterai ke dinas daur ulang profesional.
    - Baterai harus dilepas dari alat sebelum dibongkar.
    - Alat harus dicabut dari sumber listrik saat melepas baterai.
    - Baterai harus dibuang dengan aman.

 Hanya untuk penggunaan dalam ruangan.

 Sebelum menggunakan, bacalah petunjuknya.

Informasi Keselamatan Laser

Sensor laser di produk ini memenuhi Standar IEC 60825-1: 2014 dan EN 60825-1:2014/A11:2021 untuk produk laser Kelas 1.

Hindari kontak mata langsung dengannya selama penggunaan.

PRODUK LASER KELAS 1

PRODUK LASER KONSUMEN

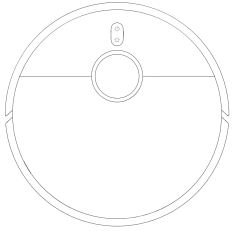
EN 50689:2021

Deklarasi Kesesuaian Uni Eropa

CE Xiaomi Communications Co., Ltd., menyatakan bahwa jenis peralatan radio D102GL sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa tersedia di alamat internet berikut: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Untuk petunjuk berbasis internet, kunjungi www.mi.com/global/service/userguide

Produk ini tidak memiliki mode siaga atau mode lainnya yang setara dalam hal persyaratan efisiensi energi atau fungsi manajemen daya. Konsumsi daya produk mungkin lebih tinggi daripada produk lainnya yang memenuhi persyaratan fungsional ini.

Ikhtisar Produk



Robot Vakum

Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

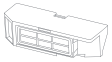
Aksesori Terpasang



Sikat



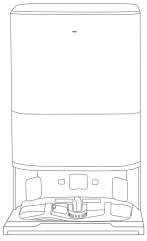
Penutup Sikat



Kompartemen Debu



Filter (Sudah terpasang di kompartemen debu)

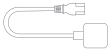


Stasiun Omni (dengan kantung sekali pakai, tangki air bersih, tangki air kotor, dan papan penggilas sudah terpasang)

Aksesori Lain



Sikat Samping



Set Kabel



Kantung Sekali Pakai (Sudah terpasang di stasiun omni)



Dudukan Papan Pel × 2

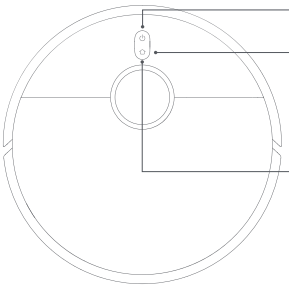


Papan Pel × 2 (Sudah terpasang pada dudukan papan pel)



Pemanjang Dasar Papan Penggilas

Robot Vakum

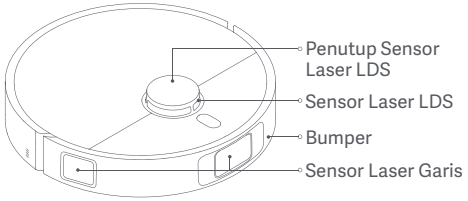


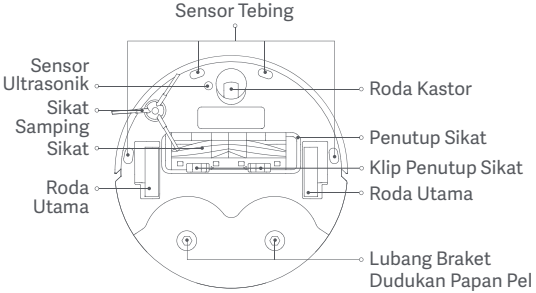
Tekan dan tahan selama 3 detik untuk menyalakan atau mematikan
Tekan untuk memulai pembersihan atau menjeda saat menyala

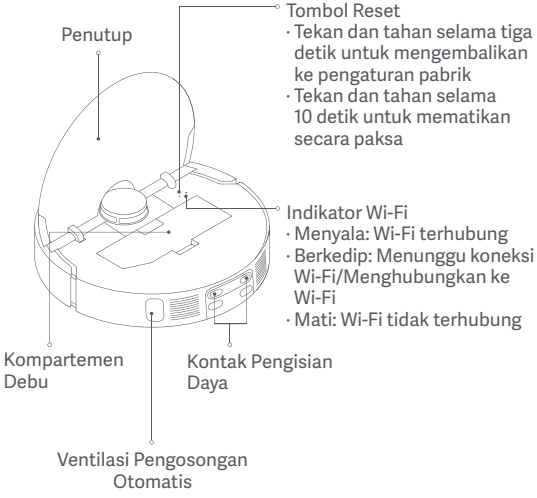
Tekan untuk menjeda saat bekerja
Tekan saat robot vakum dijeda untuk mengembalikannya ke stasiun omni guna mengisi daya
Tekan untuk menghentikan proses dok saat robot kembali ke stasiun omni
Tekan dan tahan selama tiga detik untuk mengaktifkan atau menonaktifkan kunci anak

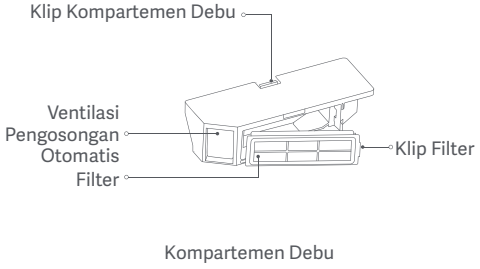
Indikator
Putih: Sedang membersihkan/Pembersihan selesai/Terisi penuh daya
Berkedip putih: Kembali untuk mengisi daya/Memosisikan ulang/Memperbarui firmware
Berkedip lambat putih: Mengisi daya
Oranye: Wi-Fi terputus
Berkedip oranye: Kesalahan/Menunggu koneksi/Menghubungkan ke Wi-Fi

Robot Vakum



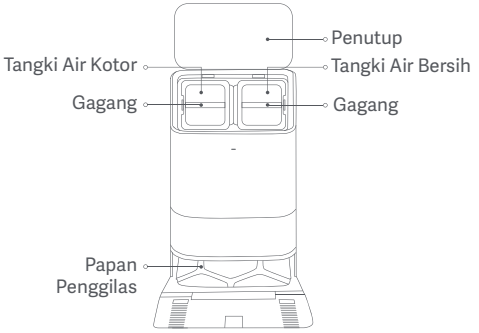


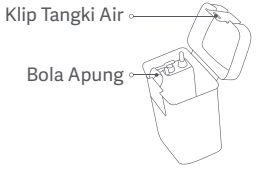




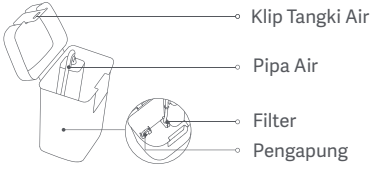
Kompartemen Debu

Stasiun Omni



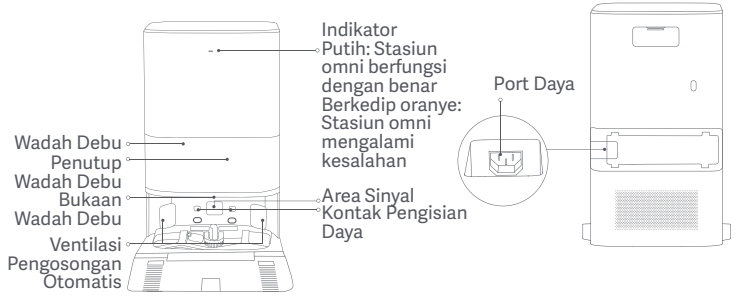


Tangki Air Kotor



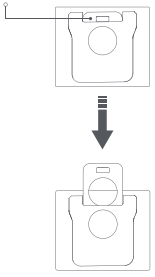
Tangki Air Bersih

Stasiun Omni



Kantung Sekali Pakai

Gagang Kantung Sekali Pakai



Rakitan Pel

Area Pelekat Papan Pel

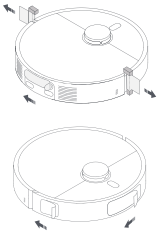


Catatan: Stasiun omni sudah terpasang dengan kantung sekali pakai saat diterima konsumen.

Cara Memasang

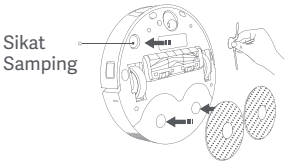
Melepaskan Penutup Pelindung

Sebelum menggunakan robot vakum, lepas strip pelindung 1 dan 2 dari kedua sisi serta film pelindung 3, 4, dan 5.



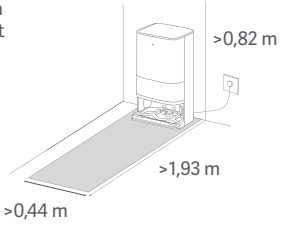
Memasang Sikat Samping dan Rakitan Pel

Pasang sikat samping dan rakitan pel masing-masing sesuai ilustrasi. Keduanya terpasang dengan benar jika terdengar bunyi "klik".



Menempatkan Stasiun Omni

- Letakkan stasiun omni di dinding pada lantai yang datar dan keras, seperti lantai kayu atau ubin.
- Pastikan ada ruang kosong setinggi lebih dari 0,82 meter, sepanjang lebih dari 1,93 meter, dan selebar lebih dari 0,44 meter. Pastikan untuk menempatkan stasiun omni di area dengan sinyal Wi-Fi bagus dan dekat stopkontak.



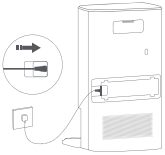
Memasang Pemanjang Dasar Papan Penggilas



- Pasang pemanjang dasar papan penggilas ke stasiun omni mengikuti arah seperti di ilustrasi.
- Pastikan pemanjang dasar papan penggilas sejajar dengan bagian bawah stasiun omni, serta permukaan bawahnya rata.

Menghubungkan ke Daya

Letakkan stasiun omni di area yang sesuai, sambungkan set kabelnya, lalu colokkan ke stopkontak.
Catatan: Colokkan dengan kuat konektor set kabel ke port daya stasiun omni sampai lampu indikator menyala putih.



Menempatkan Robot Vakum

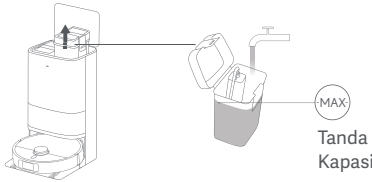
- Sebelum digunakan, tekan dan tahan tombol ⏻ pada robot vakum selama tiga detik untuk menyalakannya.
- Setelah robot vakum menyala, tempatkan ke stasiun omni, dan pastikan kontak pengisian daya pada robot vakum dan stasiun sudah pas sepenuhnya.
- Robot vakum berhasil terhubung ke stasiun omni jika Anda mendengar perintah suara untuk memulai pengisian daya.



Catatan:
- Sebelum digunakan pertama kali, sebaiknya isi daya robot vakum sampai penuh.
- Jika robot vakum tidak dapat dinyalakan karena level baterai rendah, tempatkan robot vakum ke stasiun omni secara manual untuk mengisi daya sebentar.
- Ketika robot vakum sedang diisi daya, robot akan menyala secara otomatis dan tidak dapat dimatikan.

Cara Penggunaan

Menambahkan Air ke Tangki Air Bersih



Tanda Ketinggian Air Maksimum
Kapasitas Tangki Air: 4 L

Catatan:
- Jangan mengisi tangki dengan air panas karena dapat merusaknya.
- Gunakan hanya air bersih dan jangan menambahkan zat apa pun, seperti detergen, untuk menghindari kerusakan pada robot vakum.

Menghubungkan dengan Aplikasi Xiaomi Home

Produk ini dapat digunakan dengan aplikasi Xiaomi Home. Gunakan aplikasi Xiaomi Home untuk mengontrol perangkat Anda dan untuk berinteraksi dengan perangkat rumah pintar lainnya.

Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi.
Anda akan dialihkan ke halaman penyiapan koneksi jika aplikasi telah diinstal. Atau cari "Xiaomi Home" di toko aplikasi untuk mengunduh dan menginstalnya.

C629E33F

Buka aplikasi Xiaomi Home, ketuk ⊕ di kanan atas, kemudian ikuti petunjuk untuk menambahkan perangkat Anda.

* Aplikasi ini disebut sebagai aplikasi Xiaomi Home di Eropa (kecuali Rusia). Nama aplikasi yang ditampilkan di perangkat Anda akan muncul secara default.

Catatan:
- Robot vakum bekerja dengan aplikasi Xiaomi Home dan mendukung Android 9.0 & iOS 12.0 atau di atasnya.
- Hanya mendukung jaringan Wi-Fi 2,4 GHz.
- Versi aplikasi mungkin telah diperbarui, ikuti instruksi sesuai versi aplikasi saat ini.
- Saat berhasil terhubung dengan aplikasi Xiaomi Home, berarti robot vakum berhasil terhubung dengan jaringan. Anda dapat mereset Wi-Fi untuk memutus koneksinya dari jaringan.

Mereset Wi-Fi

Lakukan langkah-langkah berikut jika robot vakum tidak dapat terhubung ke jaringan karena router direset, lupa kata sandi, atau karena alasan lain:
1. Buka penutup robot vakum agar Anda dapat melihat indikator Wi-Fi.
2. Tekan dan tahan tombol ⏻ dan ⌂ secara bersamaan selama 7 detik sampai terdengar perintah suara yang menunjukkan bahwa robot vakum sedang menunggu konfigurasi jaringan.
3. Ketika indikator Wi-Fi berkedip, artinya koneksi Wi-Fi telah berhasil direset.

Menyalakan/Mematikan

- Tekan dan tahan tombol ⏻ selama tiga detik untuk menyalakan robot vakum. Jika indikator pada robot vakum menyala, artinya robot vakum memasuki mode siaga.
- Jika robot vakum dijeda dan sedang tidak diisi daya, tekan dan tahan tombol ⏻ selama tiga detik untuk mematikannya.

Catatan: Saat robot vakum sedang diisi daya, robot akan menyala secara otomatis dan tidak dapat dimatikan.

Pembuatan Peta Cepat

- Setelah mengonfigurasi jaringan untuk pertama kalinya, ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk membuat peta dengan cepat dan robot vakum akan memulai pemetaan tanpa melakukan pembersihan.
- Saat robot vakum kembali ke stasiun omni, artinya pemetaan telah selesai dan peta akan disimpan secara otomatis.

Catatan:

- Pastikan daya robot vakum terisi penuh dan robot memulai pemetaan dari stasiun omni.
- Sebelum memulai pemetaan, pastikan tidak ada barang yang menghalangi di lantai, buka semua pintu ruangan, dan tutup area yang tidak sesuai untuk dimasuki robot vakum.
- Selama pemetaan, jangan mengikuti, memindahkan, atau mengganggu robot vakum, juga jangan memindahkan stasiun omni.
- Setelah pemetaan selesai, siapkan dinding virtual atau area yang dibatasi di tempat yang tidak sesuai untuk dimasuki robot vakum, seperti area yang berpotensi membuat robot macet atau tergores.
- Siapkan dinding virtual atau area yang dibatasi di area dengan karpet yang memiliki benang panjang atau tepian berumbai agar robot vakum tidak tersangkut.
- Siapkan dinding virtual atau area yang dibatasi untuk mengecualikan area dengan karpet sebelum mengepel agar karpet tidak menjadi basah.

Menjeda

Saat robot vakum beroperasi, tekan sembarang tombol untuk menjedanya.
Catatan: Jangan mengangkat atau memindahkan robot vakum saat sedang dijeda. Jika tidak, robot akan mengalami kesalahan navigasi sehingga membuatnya tidak dapat kembali ke stasiun omni atau menyebabkannya kehilangan peta.

Mode Tidur

Robot vakum secara otomatis akan memasuki mode tidur setelah dijeda selama 10 menit, dan indikatornya akan mati. Untuk membangunkannya, tekan sembarang tombol pada robot vakum.
Catatan: Robot vakum secara otomatis akan mati jika berada dalam mode tidur lebih dari 12 jam.

Melanjutkan Pembersihan

Jika robot vakum mulai kehabisan baterai selama tugas pembersihan, robot secara otomatis akan kembali ke stasiun omni untuk mengisi ulang daya. Saat robot vakum sudah terisi penuh daya, robot akan melanjutkan pembersihan dari bagian terakhir.

Pengaturan Kunci Anak

Untuk mengaktifkan atau menonaktifkan kunci anak, tekan dan tahan tombol ⌂ pada robot vakum selama tiga detik.
Catatan: Saat kunci anak diaktifkan, tombol pada robot vakum tidak akan berfungsi. Namun, Anda dapat mengontrol robot vakum melalui aplikasi.

Pengosongan Debu

Saat robot vakum secara otomatis kembali ke stasiun omni untuk mengisi daya setelah menyelesaikan tugas pengisapan debu dan pengepelan, tugas pengisapan debu sebelum pengepelan, atau tugas pengisapan debu, stasiun omni tersebut secara otomatis akan mulai mengosongkan kompartemen debu.

Catatan:
- Ketika robot vakum kembali ke stasiun omni di tengah aktivitas pembersihan untuk membersihkan papan pel, stasiun tidak akan secara otomatis mengosongkan kompartemen debu.
- Jika fungsi pengosongan debu otomatis dinonaktifkan di aplikasi, stasiun omni tidak akan secara otomatis mengosongkan kompartemen debu.
- Jika Anda mengubah frekuensi pengosongan otomatis di aplikasi, stasiun omni akan mengosongkan debu berdasarkan frekuensi yang ditetapkan.

Pengisapan Debu dan Pengepelan

Memulai pembersihan

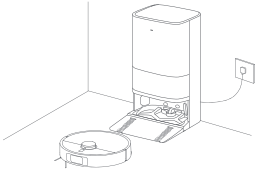
· Sebelum memulai, pastikan rakitan pel dan komponen lainnya yang diperlukan sudah dipasang pada robot vakum dan tangki air bersih sudah diisi.
· Pilih mode pengisapan debu dan pengepelan di aplikasi serta gunakan aplikasi atau tekan tombol ⏻ pada robot vakum untuk membuat robot vakum memulai operasinya dari stasiun. Robot vakum kemudian akan merencanakan rute pembersihan yang optimal dan menjalankan tugas pembersihan sesuai peta yang telah dibuat.



Catatan:
· Robot vakum akan membasahi papan pel sebelum memulai. Harap sabar menunggu.
· Sebelum memulai, pastikan stasiun omni terhubung ke sumber daya dan robot vakum terhubung ke stasiun omni.
· Untuk memastikan robot vakum dapat berhasil kembali ke stasiun omni setelah menyelesaikan pengisapan debu dan pengepelan, sebaiknya robot vakum dimulai dari stasiun omni. Jangan pindahkan stasiun omni, tangki air bersih, tangki air kotor, atau papan penggilas selama pembersihan berlangsung.
· Stasiun Omni mendukung fungsi pencucian papan pel dengan air panas. Anda dapat mengaktifkannya di aplikasi. Saat fitur ini diaktifkan, jangan menyentuh lubang pembuangan air di atas papan penggilas untuk menghindari luka bakar.

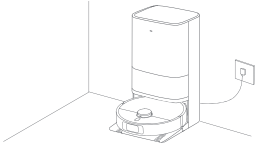
Secara otomatis kembali untuk membersihkan papan pel di pertengahan aktivitas

Selama pembersihan, robot vakum dapat secara otomatis kembali ke stasiun omni untuk mencuci papan pel setelah membersihkan area tertentu. Setelah papan pel dicuci, robot vakum akan melanjutkan tugas pembersihannya.



Pengosongan debu otomatis & pembersihan dan pengeringan angin-angin papan pel

Setelah robot vakum menyelesaikan tugas pembersihan dan kembali ke stasiun omni untuk mengisi daya, stasiun omni secara otomatis akan mulai mengosongkan kompartemen debu, lalu membersihkan dan mengeringkan papan pel.

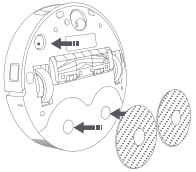


Membersihkan tangki air kotor

Setelah papan pel selesai dibersihkan dan dikeringkan, segera bersihkan tangki air kotor untuk mencegah bau tidak sedap.

Pengisapan Debu

Di aplikasi, pilih mode pengisapan debu, lalu gunakan aplikasi atau tekan tombol pada robot vakum untuk memulai pembersihan. Selanjutnya, robot vakum akan mengangkat rakitan pel dan memulai pengisapan debu dari stasiun omni. Setelah pengisapan debu selesai, robot vakum akan kembali ke stasiun omni untuk secara otomatis mengosongkan kompartemen debu.



Catatan: Jika rakitan pel tidak terpasang, robot vakum secara otomatis akan melakukan pengisapan debu setelah dimulai.

Pengepelan

Sebelum memulai, pastikan rakitan pel dan komponen lainnya yang diperlukan sudah dipasang pada robot vakum dan tangki air bersih sudah diisi. Pilih mode pengepelan di aplikasi dan gunakan aplikasi atau tekan tombol ⏻ pada robot vakum untuk memulai pembersihan. Kemudian, robot vakum secara otomatis akan membasahi papan pel terlebih dahulu dan meninggalkan stasiun omni untuk mulai mengepel. Setelah selesai mengepel, robot vakum akan kembali ke stasiun omni untuk mencuci dan mengeringkan papan pel.

Pengisapan Debu sebelum Pengepelan

Sebelum memulai, pastikan rakitan pel sudah dipasang pada robot vakum dan tangki air bersih sudah diisi. Di aplikasi, pilih mode pengisapan debu sebelum pengepelan dan gunakan aplikasi atau tekan tombol ⏻ di robot vakum untuk memulai tugas pembersihan. Selanjutnya, robot vakum akan mengangkat rakitan pel untuk mengisap debu. Setelah pengisapan debu selesai, robot vakum akan kembali ke stasiun omni untuk secara otomatis mengosongkan debu dan membasahi papan pel. Selanjutnya, robot vakum akan menurunkan rakitan pel untuk mulai mengepel.

Komponen

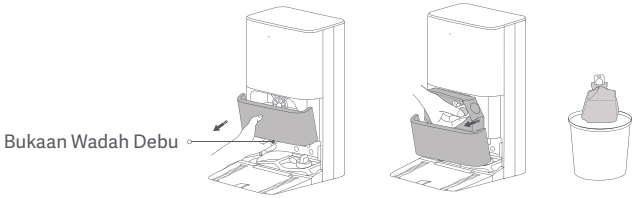
Agar robot vakum selalu dalam kondisi bagus, sebaiknya lihat tabel berikut untuk pemeliharaan rutin.

Komponen	Frekuensi Pembersihan	Frekuensi Penggantian
Kompartemen Debu	Bersihkan sesuai kebutuhan	/
Filter	Bersihkan per dua minggu	3–6 bulan
Tangki Air Bersih	Bersihkan per dua minggu	/
Tangki Air Kotor	Sebaiknya bersihkan setiap kali selesai menggunakan	
Papan Penggilas	Bersihkan per 1–2 minggu	
Sikat	Bersihkan per dua minggu	6–12 bulan
Sikat Samping	Bersihkan per dua minggu	3–6 bulan
Papan Pel	/	1–3 bulan
Roda Kastor	Bersihkan setiap bulan	/
Sensor Laser LDS		
Sensor Laser Garis		
Sensor Tebing		
Kontak Pengisian Daya Robot Vakum		
Sensor Ultrasonik		
Bumper	Tergantung penggunaan sebenarnya	/
Ventilasi Pengosongan Otomatis Robot Vakum		
Bagian Bawah Robot Vakum		
Stasiun Omni		
Kontak Pengisian Daya Stasiun Omni		
Area Sinyal Stasiun Omni		
Kantung Sekali Pakai	/	Kira-kira setiap 2,5 bulan tergantung penggunaan sebenarnya

Catatan:
· Frekuensi penggantian hanya untuk referensi. Jika komponen rusak, komponen harus diganti dengan cepat untuk memastikan pembersihan yang efisien.
· Untuk memindahkan atau mengirim robot vakum, kosongkan tangki air bersih dan tangki air kotor guna menghindari kerusakan pada robot vakum selama pengiriman.

Mengganti Kantung Sekali Pakai

1. Saat kantung sekali pakai penuh, tarik penutup dari bukaan wadah debu. Keluarkan kantung sekali pakai menggunakan gagang, lalu buang kantung tersebut.

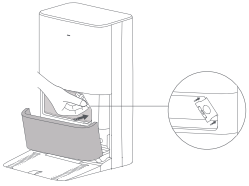


Catatan: Tarik gagang kantung sekali pakai untuk menutupnya agar debu dan serpihan tidak keluar.

2. Gunakan kain kering untuk membersihkan kotoran pada filter.



3. Pasang kantung sekali pakai yang baru sesuai gambar dan sisipkan gagang kantung ke dalam slot.



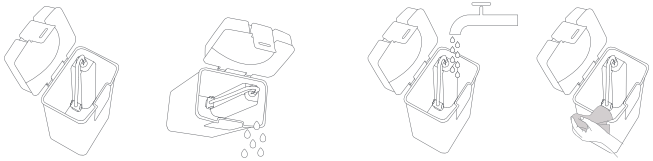
4. Pasang kembali penutup wadah debu dengan benar sampai terdengar bunyi "klik".



Membersihkan Tangki Air bersih & Tangki Air Kotor

1. Lepas tangki air bersih dan tangki air kotor, buka penutupnya, dan kosongkan airnya.

2. Gunakan air bersih untuk mencuci tangki secara menyeluruh, lalu keringkan bagian luar tangki sebelum memasangnya kembali ke stasiun omni.

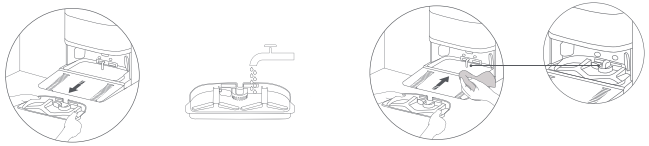


Catatan: Pengapung di tangki air bersih dan bola apung di tangki air kotor merupakan komponen yang bisa bergerak. Jangan mengeluarkan tenaga terlalu banyak saat membersihkannya agar tidak rusak.

Membersihkan Papan Penggilas dan Dasar Papan Penggilas

1. Lepas papan penggilas dan bersihkan menggunakan sikat dan air keran.

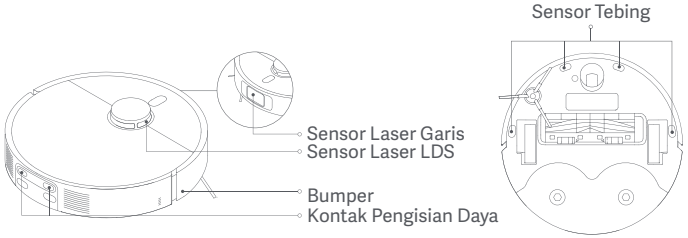
2. Lap dasar papan penggilas dengan kain kering dan pasang kembali papan penggilas ke stasiun omni. Pastikan pipa air ditempatkan di dalam alur papan penggilas; jika tidak, hal ini dapat memengaruhi penggunaan normal.



Catatan: Jangan memiringkan stasiun omni saat digunakan sehari-hari atau pembersihan. Lap air yang terkumpul di dasar papan penggilas hingga kering dengan kain.

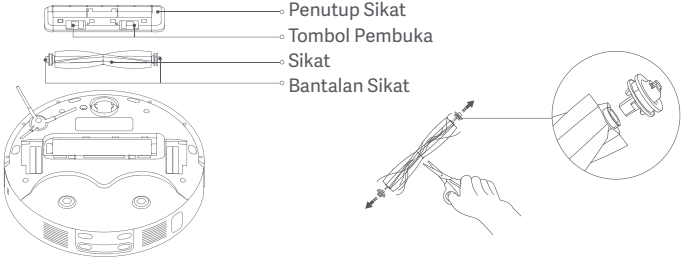
Membersihkan Sensor dan Kontak Pengisian Daya

Gunakan kain lembut untuk membersihkan semua sensor dan kontak pengisian daya di robot vakum:
· Sensor tebing di bagian dasar robot vakum.
· Kontak pengisian daya di bagian belakang robot vakum.
· Sensor laser LDS di bagian atas robot vakum.
· Bumper dan sensor laser garis di bagian depan robot vakum.



Membersihkan sikat

· Balikkan robot vakum dan tekan klipnya untuk melepas penutup sikat. Angkat sikat, lepaskan bantalan pada kedua ujungnya, dan bersihkan poros sikat.
· Gunakan gunting untuk memotong rambut yang terbelit di sekeliling sikat dan bersihkan serpihan apa pun.
· Pasang kembali bantalan sikat, sikat, dan penutup sikat, dan kencangkan di tempat dengan klip.

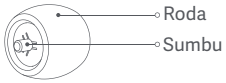


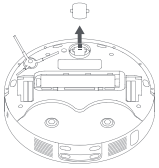
Membersihkan Sikat Samping

1. Balikkan robot vakum, tarik keluar sikat samping ke arah atas, dan bersihkan sikat tersebut.
2. Pasang kembali sikat samping ke robot vakum.

Membersihkan Roda Kastor

1. Balikkan robot vakum dan tarik keluar roda kastor.
2. Bersihkan rambut, kotoran, dan serpihan lainnya dari roda dan porosnya.
3. Masukkan kembali roda kastor dan tekan dengan kuat hingga terpasang di tempat.

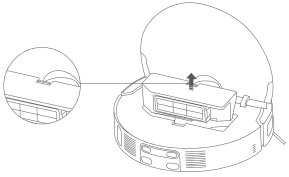




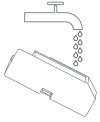
Catatan:
· Jika perlu, Anda dapat menggunakan alat, seperti obeng kecil, untuk mencongkel poros roda kastor secara perlahan, dan membersihkannya.
· Roda dapat dibersihkan dengan air dan dipasang kembali setelah kering.

Membersihkan Kompartemen Debu dan Filter

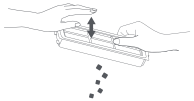
1. Tekan dan tahan tombol pembuka kompartemen debu untuk mengeluarkan kompartemen debu, lepaskan filter dari klip filter, lalu kosongkan kompartemen debu. Anda dapat membilas kompartemen debu jika diperlukan.



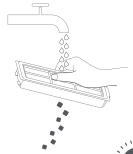




2. Tepuk bingkai filter secara perlahan untuk menghilangkan kotoran, atau bersihkan filter dengan air keran.



Catatan:
· Jangan mencoba membersihkan filter dengan benda keras, seperti sikat atau jari tangan.
· Tidak disarankan untuk terlalu sering membilas karena filter dapat rusak.
· Hanya gunakan air bersih untuk membersihkan kompartemen debu dan filter. Jangan menggunakan detergen.



3. Keringkan kompartemen debu dan filter secara menyeluruh sebelum memasangnya kembali.



Mengganti Papan Pel

Lepas papan pel dari dudukan papan pel, lalu ganti dengan yang baru.



Membersihkan Stasiun Omni

Bersihkan kontak pengisian daya, ventilasi pengosongan otomatis, dan area sinyal stasiun omni dengan kain yang lembut dan kering.



Pemeliharaan Baterai

Robot vakum memiliki baterai ion litium berkinerja tinggi. Pastikan baterai memiliki daya yang cukup saat penggunaan sehari-hari untuk menjaga kinerja baterai yang optimal.

Catatan: Jika robot vakum tidak digunakan dalam waktu lama, matikan dan simpan robot. Untuk mencegah kerusakan karena pemakaian daya baterai yang berlebihan, robot vakum harus diisi ulang setidaknya setiap tiga bulan sekali.

Spesifikasi

Robot Vakum

Nama	Pembersih Vakum Robotik
Model	D102GL
Dimensi Barang	Φ350 × 97 mm
Baterai ion litium	4800 mAh (Kapasitas Pengenal) 5200 mAh (Kapasitas Nominal)
Waktu Pengisian Daya	Sekira 6,5 jam
Berat Bersih	3,7 kg
Berat Bersih (dengan Aksesori)	12,3 kg
Kompatibel dengan	Android 9.0 & iOS 12.0 atau di atasnya
Konektivitas Nirkabel	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tegangan Pengenal	14,4 V ⎓
Tegangan Pengisian Daya	19,6 V ⎓
Daya Pengenal	55 W
Frekuensi Operasi	2400–2483,5 MHz
Daya Keluaran Maksimum	<20 dBm

Dalam kondisi penggunaan normal, peralatan ini harus diberikan jarak setidaknya 20 cm antara antena dan tubuh pengguna.

Stasiun Omni

Model	D102-JZEU
Dimensi Barang	563 × 420 × 340 mm
Masukan Pengenal	200–240 V ~ 50/60 Hz
Keluaran Pengenal	19,6 V ⎓ 1,2 A
Daya (selama pengosongan debu)	1000 W
Daya (selama pembersihan)	30 W
Daya (selama pengeringan + pengisian daya)	80 W
Konsumsi Daya	Mode siaga: ≤0,5 W
Waktu untuk Memasuki Kondisi	Mode siaga: ≤20 mnt

Informasi Pembuangan dan Daur Ulang WEEE

Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Diproduksi oleh: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Alamat: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Dibuat di Tiongkok

22
PAP

Brugervejledning til Xiaomi Robotstøvsuger X20 Pro • 01
Xiaomi X20 Pro -robotti-imurin käyttöopas • 15
Xiaomi-robotstøvsuger X20 Pro Brukerhåndbok • 29
Xiaomi Robotstofzuiger X20 Pro Gebruikershandleiding • 43
„Xiaomi X20 Pro“ dulkių siurblio-roboto naudotojo vadovas • 57
Xiaomi X20 Pro robotporszívó Használati útmutató • 71
Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač X20 Pro • 85
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi X20 Pro • 99
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi X20 Pro • 113
Korisnički priručnik za robotski usisivač Xiaomi X20 Pro • 127
Používateľská príručka k robotickému vysávaču Xiaomi X20 Pro • 141
Hướng dẫn sử dụng Robot hút bụi Xiaomi X20 Pro • 155
Xiaomi X20 Pro робот ша ң сор ғ ышыны ң пайдаланушы н ұ с қ аулы ғ ы • 169

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Begrænsninger for anvendelse

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reducerede fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer, herunder børn, med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller som ikke har nok erfaring og viden, medmindre de overvåges eller vejledes i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning, der fås hos producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.
- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-lasersensordæksel, dæksel eller stødfanger som håndtag.
- Denne robotstøvsuger må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af en swimmingpool.
- Der kan opstå en fare, hvis apparatet kører over forsyningsledningen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet for at undgå, at robotstøvsugeren støder ind i dem og beskadiger dem.

- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande oven på robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet påbegyndes.
- Tør ikke robotstøvsugeren eller omnistationen af med en våd klud, og skyl dem ikke med væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den helst i den originale emballage.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.
- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.

Batterier og opladning

ADVARSEL:

- Anvend ikke batterier, ledningssæt eller omnistation fra tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med omnistation D102-JZEU.
- Oplad ikke ikke-genopladelige batterier.
- Det kræver ingen handling fra brugerne at omstille omnistationen mellem 50 Hz og 60 Hz, og produktet kan selv tilpasse sig både 50 Hz og 60 Hz.
- Forsøg ikke selv at adskille, reparere eller ændre batteriet eller omnistationen.
- Placer ikke omnistationen i nærheden af en varmekilde.
- Anvend ikke en våd klud eller våde hænder til at tørre eller rengøre omnistationens ladekontakter.

- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for usædvanligt høje temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at polerne på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå overafladning af batteriet.
- Beskadig ikke batteriet, når det fjernes, for at undgå kortslutninger eller væskelækage. Hvis batteriet er utæt, skal du undgå, at væsken kommer i kontakt med din hud eller dit tøj, og du skal straks tørre væsken af med en tør klud. Send derefter batteriet til en passende genbrugsstation eller til det udpegede eftersalgsserviceteam for at bortskaffe det korrekt.
- Litium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren bortskaffes, skal batteripakken først fjernes og derefter bortskaffes eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i landet eller området, hvor robotstøvsugeren bruges.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.

1. Skru skruen i bunden af, og fjern derefter dækslet.
2. Træk batteristikket ud, og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.
3. Indlever batterierne til en godkendt genbrugsplads.
    - Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.
    - Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet tages ud.
    - Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.

Kun til indendørs brug. Læs instruktionerne før brug.

Sikkerhedsinformation om laser

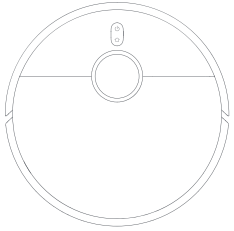
Lasersensoren i dette produkt opfylder IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for klasse 1-laserprodukter.
Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.
LASERPRODUKT, KLASSE 1
LASERPRODUKT TIL FORBRUGERE
EN 50689:2021

EU-overensstemmelseserklæring

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. erklærer, at radioudstyrstypen D102GL overholder direktiv 2014/53/EU.
Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide

Dette produkt har hverken en standbytilstand eller en anden tilsvarende tilstand, hvad angår krav til energieffektivitet eller strømstyringsfunktion. Produktets strømforbrug vil sandsynligvis være højere end for andre produkter, der lever op til disse funktionelle krav.

Produktoversigt



Robotstøvsuger

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

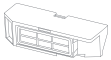
Forudinstalleret tilbehør



Børste



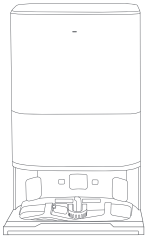
Børstedæksel



Støvbeholder



Filter (forudinstalleret på støvbeholderen)

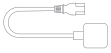


Omnistation (med en forudinstalleret engangspose, beholder til rent vand, beholder til snavset vand og vaskebakke)

Andet tilbehør



Kantbørste



Ledningssæt



Engangspose (forudinstalleret i omnistationen)



Moppepudeholder × 2

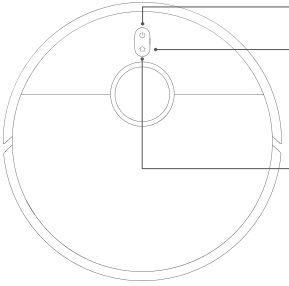


Moppepude × 2 (forudinstalleret på moppepudeholderen)



Forlængerenhed til grunddel til vaskebakke

Robotstøvsuger

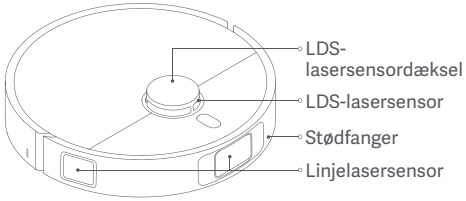


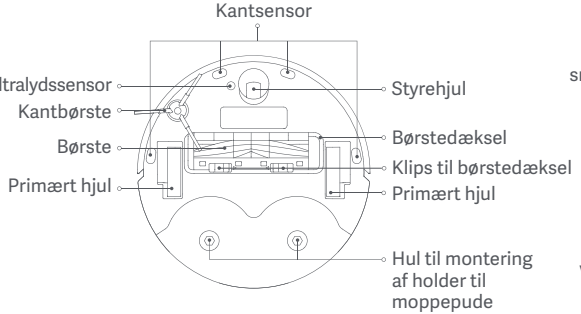
Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk, når apparatet er tændt, for at starte rengøringen eller sætte rengøringen på pause

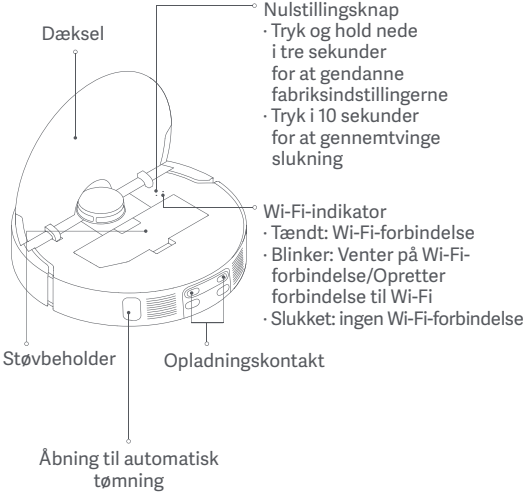
Tryk for at sætte på pause under brug
Tryk, mens robotstøvsugeren er sat på pause, for at returnere den til omnistationen med henblik på opladning
Tryk for at stoppe ladning, når støvsugeren vender tilbage til omnistationen
Tryk i tre sekunder for at aktivere eller deaktivere børnesikringen

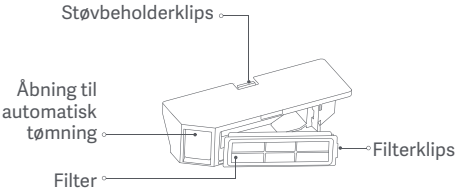
Indikator
Hvid: Rengøring/Rengøring afsluttet/Fuldt opladet
Blinker hvidt: Vender tilbage til ladestation for at lade/Genberegner position/Opdaterer firmware
Pulserer hvidt: Oplader
Orange: Wi-Fi afbrudt
Blinker orange: Fejl/Venter på Wi-Fi-forbindelse/Opretter forbindelse til Wi-Fi

Robotstøvsuger



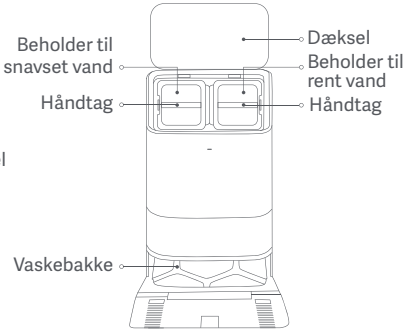


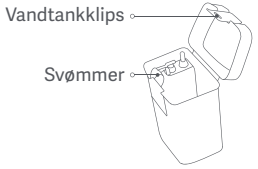




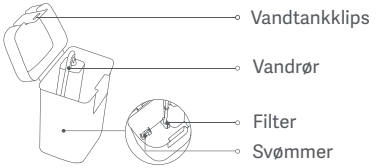
Støvbeholder

Omnistation



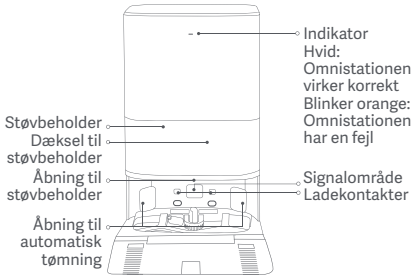


Beholder til snavset vand

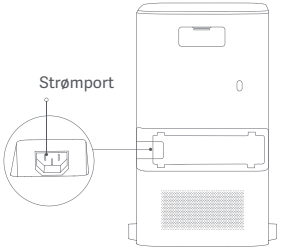


Beholder til rent vand

Omnistation



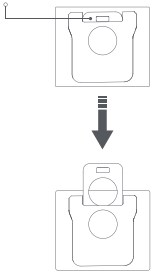
Vist forfra



Vist bagfra

Engangspose

Håndtag til engangspose



Moppeenhed

Tilslutningsområde til moppepude

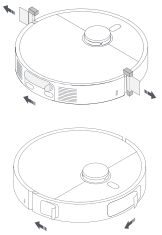


Bemærk: Der er installeret en engangspose på omnistationen ved leveringen fra fabrikken.

Sådan installeres

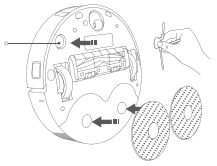
Fjernelse af beskyttelsesdæksler

Før du bruger robotstøvsugeren, skal du fjerne beskyttelsesstrimlerne 1 og 2 fra begge sider og beskyttelsesfilmene 3, 4 og 5.



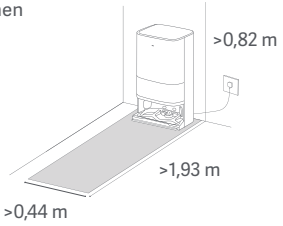
Installation af kantbørsten og moppeenheden

Installer kantbørsten og moppeenheden i henhold til billederne. De er korrekt installerede, når du hører et klik.



Placering af omnistationen

- Anbring omnistationen mod en væg på et plant, hårdt gulv såsom et træ- eller flisegulv.
- Sørg for, at der er frirum på mere end 0,82 meter i højden, mere end 1,93 meter i længden og mere end 0,44 meter i bredden. Sørg for, at omnistationen er placeret i et område med et godt Wi-Fi-signal i nærheden af en stikkontakt.



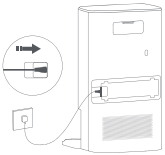
Installation af forlængerenhed til grunddel til vaskebakke



· Monter forlængerenheden til grunddelen til vaskebakken på omnistationen i den retning, der er vist på billedet.
· Sørg for, at forlængerenheden til grunddelen til vaskebakken flugter med bunden af omnistationen, og at bundfladen er jævn.

Tilslutning til strøm

Placer omnistationen i et passende område, tilslut ledningssættet til den, og sæt ledningssættet i en stikkontakt. Bemærk: Sæt ledningssættets stik fast i strømforsyningsporten på omnistationen, indtil indikatoren forbliver hvid.



Placering af robotstøvsugeren

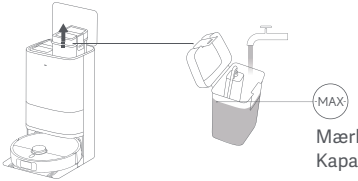
· Før brug skal du trykke på knappen ⏻ på robotstøvsugeren og holde den nede i tre sekunder for at tænde den.
· Når du har tændt robotstøvsugeren, skal du anbringe den oven på omnistationen og kontrollere, at opladningkontakterne på støvsugeren og stationen flugter.
· Robotstøvsugeren er sluttet til omnistationen, når du hører en talemeddelelse om start af opladning.



Bemærkninger:
· Det anbefales at lade robotstøvsugeren helt op, før den tages i brug første gang.
· Hvis robotstøvsugeren ikke kan tændes på grund af et lavt batteriniveau, skal du manuelt placere den på omnistationen for at oplade den i nogen tid.
· Når robotstøvsugeren oplades, tændes den automatisk og kan ikke slukkes.

Sådan bruges

Påfyldning af vand i beholderen til rent vand



Mærke for maksimal vandstand
Kapacitet for vandtank: 4 L

Bemærkninger:
· Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
· Tilføj ikke nogen kemiske stoffer såsom vaskemidler men kun rent vand for at undgå at beskadige robotstøvsugeren.

Tilslutning med Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Xiaomi Home-appen. Brug Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Xiaomi Home" i appbutikken for at downloade og installere appen.

Åbn Xiaomi Home-appen, tryk på ⊕ i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

C629E33F

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:
· Robotstøvsugeren fungerer sammen med appen Xiaomi Home, og den understøtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere.
· Kun 2,4 GHz Wi-Fi-netværk understøttes.
· Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.
· Når robotstøvsugeren opretter forbindelse til Xiaomi Home-appen, opretter den også forbindelse til netværket. Du kan nulstille Wi-Fi for at afbryde dens forbindelse til netværket.

Nulstilling af Wi-Fi

Følg disse trin, hvis robotstøvsugeren ikke kan oprette forbindelse til netværket, fordi routeren er nulstillet, adgangskoden er glemt eller af andre årsager:
1. Åbn dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se Wi-Fi-indikatoren.
2. Tryk og hold knapperne ⏻ og ⌂ nede samtidigt i 7 sekunder, indtil du hører en talemeddelelse, der angiver, at robotstøvsugeren venter på netværkskonfigurationen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen nulstillet.

Tænd/sluk

- Tryk og hold på knappen ⏻ i tre sekunder for at tænde robotstøvsugeren. Når indikatoren på robotstøvsugeren tændes, angiver det, at støvsugeren er i standbytilstand.
- Når robotstøvsugeren er sat på pause og ikke oplades, skal du trykke på knappen ⏻ og holde den nede i tre sekunder for at slukke den.

Bemærk: Når robotstøvsugeren oplades, tændes den automatisk og kan ikke slukkes.

Hurtig oprettelse af kort

- Når du har konfigureret netværket for første gang, skal du følge vejledningerne i appen for hurtigt at oprette et kort, og robotstøvsugeren vil begynde at kortlægge uden at rengøre.
- Kortlægningsprocessen er udført, når robotstøvsugeren vender tilbage til omnistationen, hvorefter kortet gemmes automatisk.

Bemærkninger:

- Sørg for, at robotstøvsugeren er fuldt opladet, og at den starter fra omnistationen.
- Før kortlægningen skal du fjerne genstande på gulvet, åbne dørene til rummene og blokere de områder, som robotstøvsugeren ikke kan komme ind i.
- Under kortlægningen må du ikke følge, flytte eller afbryde robotstøvsugeren, og du må ikke flytte omnistationen.
- Efter kortlægningen skal du opsætte virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder, som robotstøvsugeren ikke kan komme ind i, f.eks. områder, hvor den kan sidde fast eller blive skrabet.
- Opsæt virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder med langhårede tæpper eller tæpper med frynser for at forhindre, at robotstøvsugeren vikler sig ind i dem.
- Opsæt virtuelle vægge eller begrænsede områder for at udelukke tæppebelagte områder før gulvvask for at forhindre, at tæppet bliver vådt.

Sæt på pause

Når robotstøvsugeren kører, kan du trykke på en hvilken som helst knap for at sætte den på pause.
Bemærk: Løft eller flyt ikke robotstøvsugeren, mens den er sat på pause. Ellers kan den have positioneringsfejl, der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til omnistationen eller være skyld i tab af kortet.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand, når den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den skal du trykke på en vilkårlig knap på robotstøvsugeren.
Bemærk: Robotstøvsugeren slukker automatisk, når den har været i dvaletilstand i 12 timer.

Fortsættelse af rengøring

Hvis robotstøvsugeren begynder at løbe tør for batteri under en rengøringsopgave, vender den automatisk tilbage til omnistationen for at genoplade. Når robotstøvsugeren er tilstrækkeligt opladet, fortsætter den rengøringen, hvor den slap.

Indstillinger for Børnesikring

For at aktivere eller deaktivere børnesikringen skal du trykke på knappen ⌂ på robotstøvsugeren i tre sekunder.
Bemærk: Når børnesikringen er aktiveret, virker knapperne på robotstøvsugeren ikke. I stedet kan du styre robotstøvsugeren via appen.

Tømning af støv

Når robotstøvsugeren efter en opgave med rengøring og gulvvask, støvsugning og gulvvask, støvsugning før gulvvask eller støvsugning vender automatisk tilbage til omnistationen for at oplade, tømmer omnistationen automatisk støvbeholderen.

Bemærkninger:
- Når robotstøvsugeren midtvejs vender tilbage til omnistationen for at rengøre moppepuderne, tømmer omnistationen ikke støvbeholderen automatisk.
- Hvis funktionen til automatisk tømning af støv er deaktiveret i appen, tømmer omnistationen ikke støvbeholderen automatisk.
- Hvis du ændrer den automatiske tømningsfrekvens i appen, vil omnistationen tømme støv ved den indstillede frekvens.

Støvsugning og gulvvask

Start rengøring

- Før start skal du kontrollere, at moppeenheden og andre nødvendige dele er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand.
- Vælg programmet til støvsugning og gulvvask i appen, og brug appen, eller tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, for at starte den fra stationen. Derefter planlægger robotstøvsugeren den optimale rengøringsrute og udfører rengøringsopgaven ud fra det oprettede kort.



Bemærkninger:
- Robotstøvsugeren gør moppepuderne fugtige før start. Vent med tålmodighed.
- Kontrollér før start, at omnistationen er sluttet til strømmen, og at robotstøvsugeren er tilsluttet omnistationen.
- For at sikre, at robotstøvsugeren kan vende tilbage til omnistationen, når den er færdig med støvsugning og gulvvask, anbefales det at lade robotstøvsugeren starte fra omnistationen. Flyt ikke omnistationen, beholderen til rent vand, beholderen til snavset vand eller vaskebakken under rengøringen.
- Omnistationen understøtter funktionen til vaskning af moppepuden med varmt vand, og du kan aktivere den i appen. Når den er aktiveret, må du for at undgå skoldning ikke røre ved vandudløbet over vaskebakken.

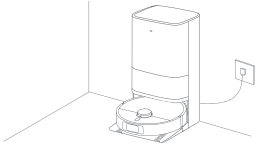
Vend automatisk tilbage for at rengøre moppepuderne midtvejs

Under rengøringen vender robotstøvsugeren automatisk tilbage til omnistationen for at vaske moppepuderne, når den har rengjort visse kvadrater af området. Når moppepuderne er vaskede, fortsætter robotstøvsugeren rengøringsopgaven.



Automatisk tømning af støv samt rengøring og lufttørring af moppepude

Når robotstøvsugeren har udført rengøringsopgaven og er vendt tilbage til omnistationen for at oplade, tømmer omnistationen automatisk støvsugeren for støv og renser og lufttørrer derefter moppepuderne.

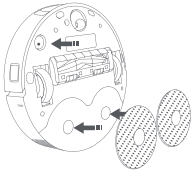


Rengøring af beholderen til snavset vand

Når moppepuderne er rengjorte og lufttørrede, skal du rengøre beholderen til snavset vand for at undgå lugt.

Støvsugning

Vælg programmet for støvsugning i appen, og brug derefter appen, eller tryk på knappen på robotstøvsugeren, for at starte rengøringen. Robotstøvsugeren løfter derefter moppeenheden for at støvsuge med start fra omnistationen. Når støvsugningen er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for automatisk at tømme støvbeholderen.



Bemærkninger: Hvis moppeenheden ikke er installeret, udfører robotstøvsugeren automatisk støvsugningsprogrammet efter starten.

Gulvvask

Før start skal du kontrollere, at moppeenheden og andre nødvendige dele er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand. Vælg gulvvaskprogrammet i appen, og start rengøringen ved at bruge appen, eller tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren. Robotstøvsugeren fugter derefter automatisk moppepuderne og forlader omnistationen for at starte gulvvasken. Når gulvvasken er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for at vaske og lufttørre moppepuderne.

Støvsugning før gulvvask

Før start skal du kontrollere, at moppeenheden er installeret på robotstøvsugeren, og at der er fyldt vand på beholderen til rent vand. Vælg programmet til støvsugning før gulvvask i appen, og brug appen, eller tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, for at starte rengøringsopgaven. Robotstøvsugeren løfter derefter moppeenheden for at støvsuge. Når støvsugningen er afsluttet, vender robotstøvsugeren tilbage til omnistationen for automatisk at tømme støvbeholderen og fugte moppepuderne, hvorefter den sænker moppeenheden for at starte gulvvasken.

Pleje og vedligeholdelse

Dele

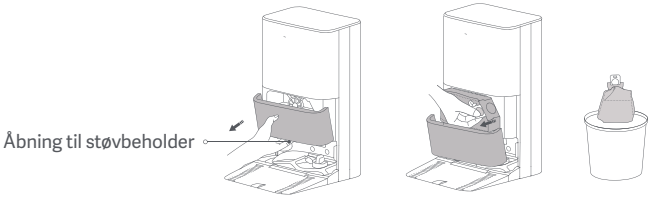
For at holde robotstøvsugeren i god stand, anbefales det at henvise til følgende tabel for rutinemæssig vedligeholdelse.

Dele	Rengøringshyppighed	Udskiftningsfrekvens
Støvbeholder	Rengør efter behov	/
Filter	Rengør hver anden uge	3–6 måneder
Beholder til rent vand	Rengør hver anden uge	/
Beholder til snavset vand	Rengøring efter hver brug anbefales	
Vaskebakke	Rengør med 1–2 ugers mellemrum	
Børste	Rengør hver anden uge	6–12 måneder
Kantbørste	Rengør hver anden uge	3–6 måneder
Moppepude	/	1–3 måneder
Styrehjul	Rengør hver måned	/
LDS-lasersensor		
Linjelasersensor		
Kantsensor		
Robotstøvsugerens ladekontakter		
Ultralydssensor		
Stødfanger	Afhængig af den faktiske brug	/
Åbninger til automatisk tømning på robotstøvsuger		
Bunden af robotstøvsugeren		
Omnistation		
Omnistationens ladekontakter		
Omnistationens signalområde		
Engangspose	/	Ca. hver 2,5 måneder afhængigt af den faktiske brug

Bemærkninger:
· Udskiftningsfrekvensen er kun vejledende. Hvis en del er beskadiget, skal den straks udskiftes for at sikre en effektiv rengøring.
· Tøm beholderne til rent og snavset vand, når du skal transportere eller sende robotstøvsugeren, for at undgå, at støvsugeren bliver beskadiget undervejs.

Udskiftning af engangsposen

1. Træk dækslet ud fra åbningen til støvbeholderen, når engangsposen er fuld. Brug håndtaget til at tage engangsposen ud, og bortskaf den.

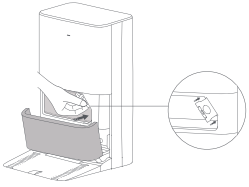


Bemærk: Træk i håndtaget på engangsposen for at forsegle den, så støv og snavs ikke slipper ud.

2. Brug en tør klud til at tørre snavs væk fra filteret.



3. Sæt en ny engangspose i som vist, og sæt posens håndtag ind i åbningen.



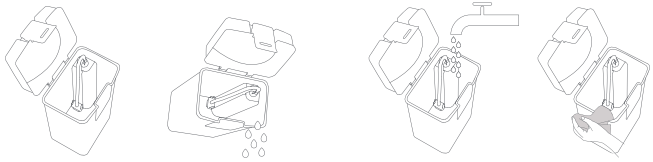
4. Sæt derefter dækslet til støvbeholderen på igen. Det er korrekt monteret, når du hører et "klik".



Rengøring af beholderne til rent og snavset vand

1. Fjern både beholderen til rent vand og beholderen til snavset vand, åbn deres dæksler, og hæld vandet ud.

2. Vask beholderne med rent vand, og tør dem derefter udvendigt, før du sætter dem tilbage i omnistationen.

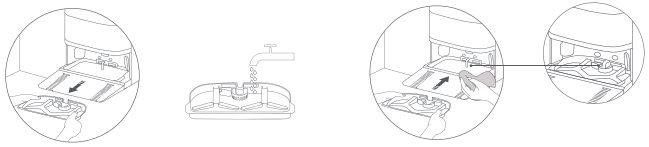


Bemærk: Både svømmeren i beholderen til rent vand og den flydende bold i beholderen til snavset vand er bevægelige dele. Tryk ikke for hårdt, når du rengør dem for at undgå at beskadige dem.

Rengøring af vaskebakken og grunddelen til vaskebakken

1. Fjern vaskebakken, og rengør den med en børste og vand fra hanen.

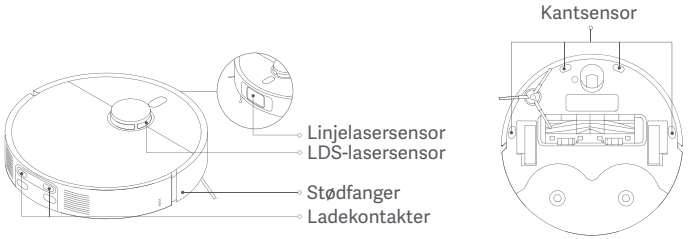
2. Tør vaskebakkens grunddel af med en tør klud, og sæt vaskebakken på plads i omnistationen igen. Sørg for, at vandrøret er inde i rillen på vaskebakken, ellers kan det påvirke den normale brug.



Bemærk: Vip ikke omnistationen under den daglige brug og rengøring. Hvis der opsamles vand i grunddelen til vaskebakken, kan du tørre vandet op med en klud.

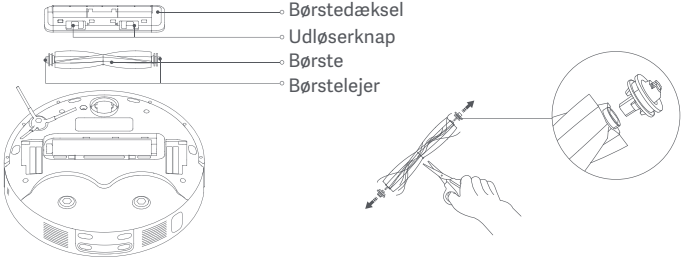
Rengøring af sensorer og ladekontakter

Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:
· Kantsensorerne på bunden af robotstøvsugeren.
· Ladekontakterne på bagsiden af robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensoren oven på robotstøvsugeren.
· Stødfangeren og linjelasersensorerne på forsiden af robotstøvsugeren.



Rengøring af børsten

· Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på klipsene for at fjerne børstedækslet. Løft børsten ud, fjern lejerne fra begge ender, og rengør akslen på børsten.
· Klip eventuelt hår, der er filtret rundt om børsten, af med en saks, og fjern eventuelt snavs.
· Sæt børsteleje, børste og børstedæksel på plads igen, og sæt dem fast.



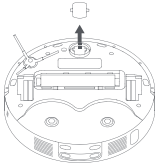
Rengøring af kantbørsten

1. Vend robotstøvsugeren om, træk kantbørsten opad, og rengør den.
2. Monter kantbørsten på robotstøvsugeren igen.

Rengøring af styrehjulet

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og træk styrehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt styrehjulet på igen, og tryk det tilbage på plads med et fast tryk.

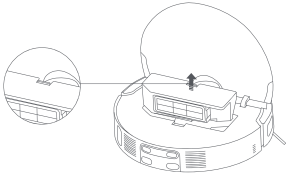




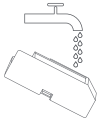
Bemærkninger:
· Hvis det er nødvendigt, kan du bruge et værktøj som f.eks. en lille skruetrækker til forsigtigt at lirke akslen ud af styrehjulet og rengøre den.
· Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

Rengøring af støvbeholderen og filteret

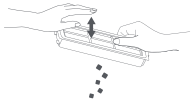
1. Tryk og hold støvbeholderens udløserknap nede for at tage støvbeholderen ud, fjern filteret fra filterklipsen, og tøm støvbeholderen. Du kan skylle støvbeholderen om nødvendigt.







2. Bank forsigtigt på filterrammen for at fjerne snavs, eller rengør filteret med vand fra hanen.



Bemærkninger:
· Forsøg ikke at rense filteret med en hård genstand som f.eks. en børste eller fingrene.
· Hyppig skylning anbefales ikke, da filteret ellers kan blive beskadiget.
· Brug kun rent vand til at rengøre støvbeholderen og filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.



3. Tør støvbeholderen og filteret helt, før du sætter dem på plads igen.



Udskiftning af moppepuden

Fjern moppepuden fra moppepudeholderen, og udskift den med en ny.



Rengøring af omnistationen

Rengør ladekontakterne, de automatiske tømningsåbninger og signalområdet på omnistationen med en blød og tør klud.



Vedligeholdelse af batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende litium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes godt opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, skal den slukkes og sættes væk. For at undgå overafladning skal robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Specifikationer

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Model	D102GL
Varemål	Φ350 × 97 mm
Li-ion-batteri	4800 mAh (mærkekapacitet) 5200 mAh (nominel kapacitet)
Opladningstid	Ca. 6,5 timer
Nettovægt	3,7 kg
Nettovægt (med tilbehør)	12,3 kg
Kompatibel med	Android 9.0 og iOS 12.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Mærkespænding	14,4 V ⎓
Opladningsspænding	19,6 V ⎓
Mærkeeffekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	<20 dBm

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Omnistation

Model	D102-JZEU
Varemål	563 × 420 × 340 mm
Nominelt input	200–240 V~ 50/60 Hz
Nominel udgang	19,6 V ⎓ 1,2 A
Strøm (under tømning af støv)	1000 W
Strøm (under rengøring)	30 W
Strøm (under lufttørring + opladning)	80 W
Strømforbrug	Standby-tilstand: ≤0,5 W
Tid, før tilstanden nås	Standby-tilstand: ≤20 min

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet opsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne opsamlingspunkter.

Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fremstillet i Kina

22
PAP

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, mukaan lukien lapset, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo heitä tai ohjeista heitä riittävästi laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla erityisellä virtajohdolla.
- Laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imuriin sen toiminnan aikana.
- Älä käytä robotti-imuria lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.
- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Poista hauraat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin ja aiheuta niihin vaurioita.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle riippumatta siitä, onko se paikallaan vai liikkeessä.

- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä siivoa palavia aineita robotti-imurilla.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai monitoimiasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on pois päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöoppaan mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen vääränlaisesta käytöstä.
- Älä käytä robotti-imuria yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.

Akut ja lataaminen

VAROITUS:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoa tai monitoimiasemaa. Robotti-imuria voidaan käyttää vain monitoimiaseman D102-JZEU kanssa.
- Älä lataa ei-ladattavia akkuja.
- Käyttäjän toimia ei tarvita monitoimiaseman muuttamiseen 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu kyseisiin taajuuksiin automaattisesti.
- Älä yritä purkaa, korjata tai muokata akkua tai monitoimiasemaa itse.
- Älä sijoita monitoimiasemaa lämpölähteen lähelle.
- Älä puhdista monitoimiaseman latausliittimiä märällä kankaalla tai märin käsin.
- Älä altista laitetta tai akkua liian korkeille lämpötiloille.

- Varo, etteivät akkukäyttöisen laitteen tai akun liittimet pääse oikosulkuun metalliesineiden takia.
- Jos robotti-imuri on pitkään käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Älä vahingoita akkua, kun irrotat sitä, jotta vältytään oikosuluilta ja nestevuodoilta. Jos akku vuotaa, vältä iho- tai vaatekosketusta ja pyyhi neste välittömästi pois kuivalla liinalla. Toimita akku sen jälkeen asianmukaiseen kierrätykseen tai määrättyyn jälkimarkkinointipalveluun asianmukaista hävittämistä varten.
- Litiumioniakkupaketti sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akkupaketti ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen käyttömaan tai -alueen paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, on parempi käyttää akut loppuun ja varmistaa, että tuote on irrotettu virransyötöstä.

1. Irrota ruuvi pohjasta ja irrota sitten kansi.
2. Irrota akun liitin, irrota sitten akut. Älä vahingoita akkukoteloa, jotta loukkaantumisilta vältytään.
3. Toimita akut ammattilaisten ylläpitämään kierrätyspisteeseen.
    - Akku on poistettava laitteesta ennen sen romuttamista.
    - Laite on irrotettava verkkovirrasta akkua irrotettaessa.
    - Akku on hävitettävä turvallisesti.

Vain sisäkäyttöön. Lue ohjeet ennen käyttöä.

Laseria koskevat turvallisuustiedot

Tämän tuotteen laseranturi täyttää luokan 1 lasertuotteita koskevien standardien IEC 60825-1: 2014 ja EN 60825-1:2014/A11:2021 vaatimukset. Vältä suoraa silmäkosketusta sen kanssa käytön aikana.

LUOKAN 1 LASERTUOTE

KULUTTAJALASERTUOTE

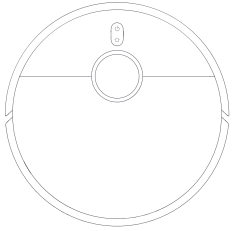
EN 50689:2021

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi D102GL noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide

Tuotteessa ei ole valmiustilaa tai muita vastaavia energiatehokkuusvaatimusten mukaisia tiloja tai virranhallintatoimintoa. Tuotteen virrankulutus on todennäköisesti suurempi kuin muissa nämä toiminnalliset vaatimukset täyttävissä tuotteissa.

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

Huomautus: Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.

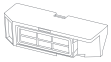
Esiasennetut lisävarusteet



Harja



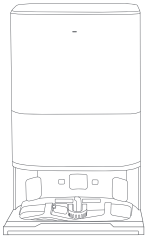
Harjan suojus



Pölysäiliö



Suodatin (esiasennettu pölysäiliöön)

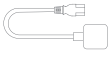


Monitoimiasema (sisältää kertakäyttöisen pölypussin, puhdasvesisäiliön, likavesisäiliön ja pesualustan)

Muut lisävarusteet



Sivuharja



Virtajohto



Kertakäyttöinen pölypussi (esiasennettu monitoimiasemaan)



Moppityynyn pidike × 2

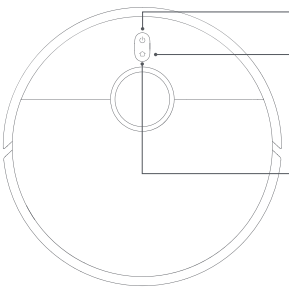


Moppityyny × 2 (esiasennettu moppityynyn pidikkeeseen)



Pesualustan jalustan jatko

Robotti-imuri

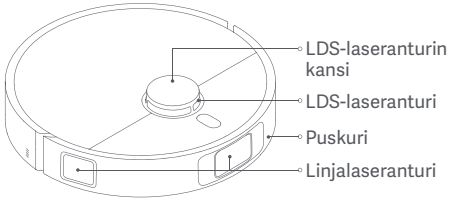


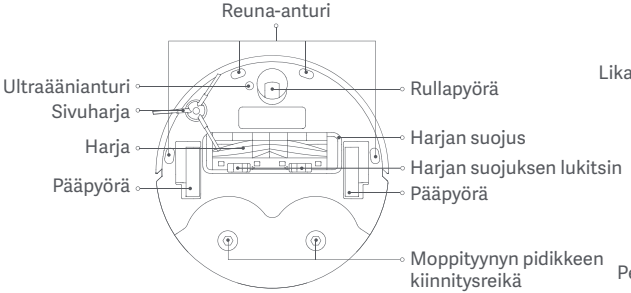
Käynnistä tai sammuta painamalla kolmen sekunnin ajan
Käynnistä tai keskeytä siivous painamalla, kun laite on käynnissä

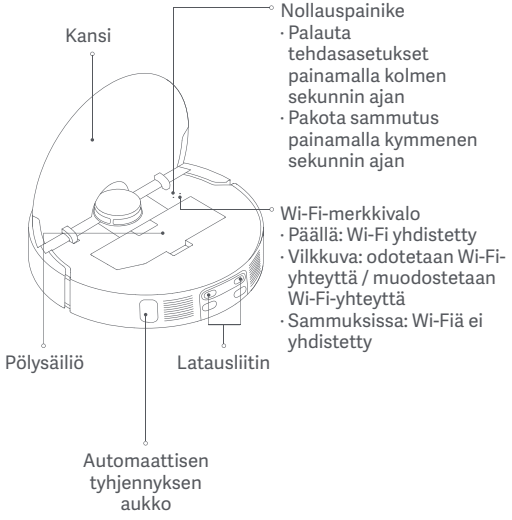
Keskeytä painamalla toiminnan aikana
Palauta robotti-imuri monitoimiasemaan latausta varten painamalla, kun keskeytetty
Paina telakoinnin lopettamista varten monitoimiasemaan palaamisen aikana
Aseta tai poista lapsilukko painamalla kolmen sekunnin ajan

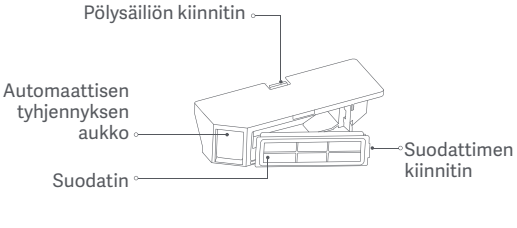
Merkkivalo
Valkoinen: siivoaa / siivous suoritettu / ladattu täyteen
Vilkkuva valkoinen: palaamassa lataukseen / asemoidaan uudelleen / päivittää laiteohjelmistoa
Hengittävä valkoinen: lautuu
Oranssi: Wi-Fi-yhteys katkaistu
Vilkkuva oranssi: virhe / odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä

Robotti-imuri



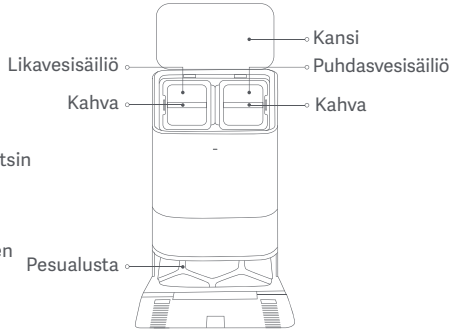


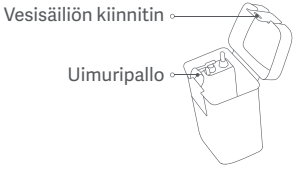




Pölysäiliö

Monitoimiasema



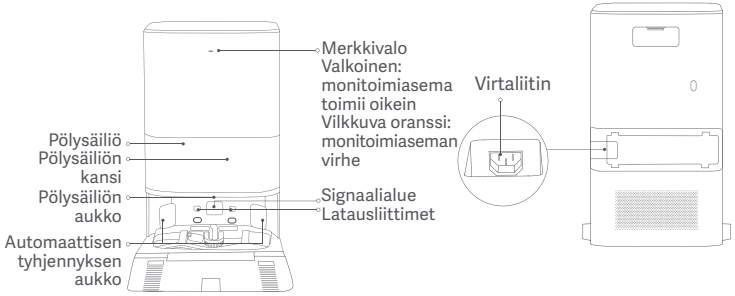


Likavesisäiliö

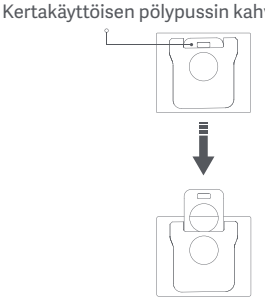


Puhdasvesisäiliö

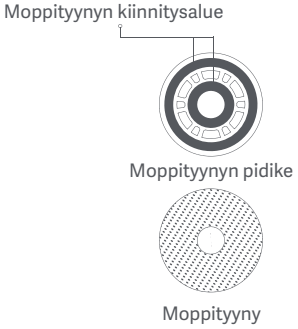
Monitoimiasema



Kertakäyttöinen pölypussi



Moppikokoonpano

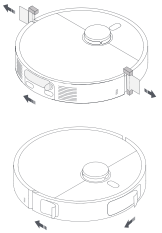


Huomautus: monitoimiasemaan on esiasennettu tehtaalla kertakäyttöinen pölypussi.

Miten se asennetaan

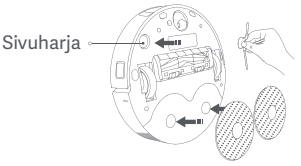
Suojakansien poistaminen

Ennen robotti-imurin käyttöä poista suojaliuskat 1 ja 2 sen kummaltakin puolelta sekä suojakalvot 3, 4 ja 5.



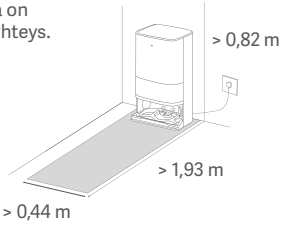
Sivuharjan ja moppikokoonpanon asennus

Asenna sivuharja ja moppikokoonpano kuvan mukaisesti. Ne on asennettu oikein, kun kuulet napsahduksen.



Monitoimiaseman sijoittaminen

· Sijoita monitoimiasema seinää vasten tasaiselle ja kovapintaiselle lattialle, kuten puu- tai laattalattialle.
· Varmista, että vapaata tilaa on vähintään 0,82 metriä ylöspäin, 1,93 metriä pituussuunnassa ja 0,44 metriä leveyssuunnassa. Varmista, että monitoimiasema on lähellä pistorasiaa paikassa, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys.

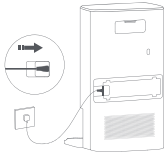


Pesualustan jalustan jatkon asentaminen



· Asenna pesualustan jalustan jatko monitoimiasemaan kuvan mukaiseen suuntaan.
· Varmista, että pesualustan jalustan jatko on samassa tasossa monitoimiaseman pohjan kanssa ja että alapinta on tasainen.

Virransyötön kytkeminen



Sijoita monitoimiasema sopivalle alueelle, liitä virtajohto siihen ja kytke virtajohto pistorasiaan.
Huomautus: liitä virtajohdon liitin monitoimiaseman virtaliittimeen kunnolla, niin, että merkkivalo palaa tasaisesti valkoisena.

Robotti-imurin sijoittaminen

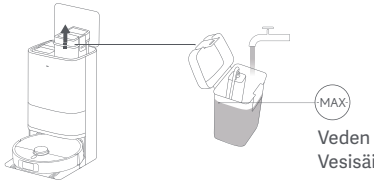
· Käynnistä robotti-imuri ennen käyttöä painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan.
· Kun robotti-imuriin on kytketty virta, aseta se monitoimiasemaan ja varmista, että sen ja monitoimiaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.
· Kuulet merkkiäänen, kun robotti-imuri muodostaa yhteyden monitoimiasemaan ja alkaa latautua.



Huomautukset:
· On suositeltavaa ladata robotti-imuri täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.
· Jos robotti-imuri ei käynnisty alhaisesta akun varauksesta johtuen, aseta robotti-imuri käsin monitoimiasemaan lataamista varten.
· Kun robotti-imuri latautuu, sen virta kytkeytyy päälle automaattisesti, eikä sitä voi kytkeä pois päältä.

Miten sitä käytetään

Veden lisääminen puhdasvesisäiliöön



Veden enimmäismäärän merkki
Vesisäiliön tilavuus: 4 L

Huomautukset:
· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää mitään muita aineita kuin puhdasta vettä, kuten pesuaineita, ettei robotti-imuri vaurioidu.

Yhdistäminen Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Xiaomi Home -sovelluksen kanssa. Käytä Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla "Xiaomi Home" ja sitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

Lisää laitteesi avaamalla Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta ⊕ ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

C629E33F

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:
· Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, ja se tukee Android 9.0- tai iOS 12.0 -käyttöjärjestelmää ja niitä uudempia.
· Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
· Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.
· Kun robotti-imuri yhdistyy Xiaomi Home -sovellukseen, se yhdistetään verkkoon. Voit katkaista verkkoyhteyden nollaamalla Wi-Fin.

Wi-Fi-yhteyden nollaus

Suorita seuraavat vaiheet, jos robotti-imuri ei voi yhdistää reitittimen nollauksen, unohtuneen salasanan tai muiden syiden takia:
1. Avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-merkkivalon.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ samanaikaisesti seitsemän sekunnin ajan, kunnes robotti-imuri ilmoittaa odottavansa verkon määritystä.
3. Kun Wi-Fi-merkkivalo vilkkuu, on Wi-Fi-yhteys nollattu.

Kytkeminen päälle / pois päältä

· Kytke robotti-imuri päälle painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan. Kun robotti-imurin merkkivalo syttyy, robotti-imuri siirtyy valmiustilaan.
· Kun robotti-imuri on tauolla eikä se ole latauksessa, voit sammuttaa robotti-imurin virran painamalla painiketta ⏻ kolmen sekunnin ajan.

Huomautus: kun robotti-imuri latautuu, sen virta kytkeytyy päälle automaattisesti, eikä sitä voi kytkeä pois päältä.

Pikakartan luominen

· Kun verkko on määritetty ensimmäisen kerran, seuraa sovelluksen ohjeita pikakartan luomiseen, niin robotti-imuri aloittaa kartoittamisen ilman siivoamista.
· Kartoitus suoritetaan loppuun, kun robotti-imuri palaa monitoimiasemaan, ja kartta tallennetaan automaattisesti.

Huomautukset:

· Varmista, että robotti-imuri on ladattu täyteen ja aloittaa monitoimiasemasta.
· Poista ennen kartoituksen aloittamista esineet lattialta, avaa huoneiden ovet ja estä robotti-imurin pääsy alueille, jotka eivät sovellu sille.
· Älä seuraa, siirrä tai keskeytä robotti-imuria äläkä siirrä monitoimiasemaa kartoituksen aikana.
· Aseta kartoituksen jälkeen virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet paikkoihin, joihin robotti-imurin ei sovi mennä, kuten alueet, jossa se voi jäädä jumiin tai naarmuuntua.
· Aseta virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet paikkoihin, joissa on pitkäkarvaisia mattoja tai hapsumattoja, jotta robotti-imuri ei tartu niihin.
· Aseta virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet mattoalueiden ulkopuolelle ennen moppausta, jotta matto ei kastuisi.

Keskeytys

Kun robotti-imuri on käynnissä, sen toiminta voidaan keskeyttää painamalla mitä tahansa painiketta.
Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria, kun sen toiminta on keskeytetty. Muuten voi syntyä navigointivirheitä, jotka voivat estää robotti-imurin palaamisen monitoimiasemalle tai hävittää kartan.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.
Huomautus: jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Siivouksen jatkaminen

Jos robotti-imurin akun varaustaso alkaa laskea siivoustehtävän aikana, se palaa automaattisesti monitoimiasemaan ladattavaksi. Latauduttuaan tarpeeksi robotti-imuri jatkaa siivousta kohdasta, johon se viimeksi jäi.

Lapsilukon asetukset

Aseta tai poista lapsilukko painamalla robotti-imurin painiketta ⌂ kolmen sekunnin ajan.
Huomautus: Kun lapsilukko on käytössä, robotti-imurin painikkeet eivät toimi. Voit kuitenkin hallita robotti-imuria sovelluksen kautta.

Pölysäiliön tyhjennys

Kun robotti-imuri palaa monitoimiasemaan lautumaan lopetettuaan imurointi- ja moppaustehtävän, imurointi ennen moppausta -tehtävän tai imurointitehtävän, monitoimiasema aloittaa pölysäiliön tyhjentämisen automaattisesti.

Huomautukset:
· Kun robotti-imuri palaa työn puolivälissä monitoimiasemaan puhdistamaan moppityynyt, asema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti.
· Jos automaattinen pölysäiliön tyhjennysominaisuus on poistettu käytöstä sovelluksessa, monitoimiasema ei tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti.
· Jos automaattisen pölysäiliön tyhjennyksen väliä on muutettu sovelluksessa, monitoimiasema tyhjentää pölysäiliön asetetulla välillä.

Imurointi ja moppaus

Aloita siivous

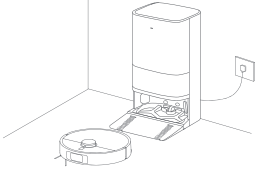
· Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano ja tarvittavat osat on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä.
· Valitse sovelluksesta imurointi ja moppaus -tila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se lähtee asemasta. Robotti-imuri suunnittelee optimaalisen siivousreitin ja suorittaa siivoustehtävän laaditun kartan perusteella.



Huomautukset:
· Moppityynyt kostutetaan ennen kuin robotti-imuri aloittaa siivoustehtävän. Odota kärsivällisesti.
· Varmista ennen aloittamista, että monitoimiasema on liitetty sähkönsyöttöön ja että robotti-imuri on yhdistetty monitoimiasemaan.
· Varmista, että robotti-imuri voi palata monitoimiasemaan suoritetun imuroinnin ja moppauksen jälkeen onnistuneesti. On suositeltavaa, että robotti-imuri aloittaa monitoimiasemasta. Älä liikuta monitoimiasemaa, puhdasvesisäiliötä, likavesisäiliötä tai pesualustaa siivouksen aikana.
· Monitoimiasema tukee moppityynyn kuumavesipesutoimintoa, jonka voi ottaa käyttöön sovelluksessa. Kun se on käytössä, älä koske pesualustan päällä olevaan veden poistoaukkoon, jotta vältytään palovammoilta.

Palaa moppityynyjen puhdistukseen automaattisesti työn puolivälissä

Siivouksen aikana robotti-imuri palaa automaattisesti monitoimiasemaan pesemään moppityynyt sen jälkeen, kun se on siivonnut tietyn kokoisen alueen. Kun moppityynyt on pesty, robotti-imuri jatkaa siivoustehtäväänsä.



Automaattinen pölysäiliön tyhjennys ja moppityynyjen puhdistus ja ilmakuivaus

Kun robotti-imuri on suorittanut siivoustehtävän ja palaa monitoimiasemaan latautumaan, aloittaa monitoimiasema automaattisesti pölysäiliön tyhjentämisen ja puhdistaa ja ilmakuivaa moppityynyt.

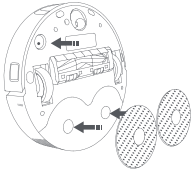


Likavesisäiliön puhdistus

Kun moppityynyt on puhdistettu ja ilmakuivattu, puhdista likavesisäiliö ajoissa hajujen estämistä varten.

Imurointi

Valitse sovelluksesta imurointitila ja käytä sovellusta tai paina painiketta robotti-imurissa, jotta se aloittaa puhdistuksen ja nostaa moppikokoonpanon ja lähtee monitoimiasemasta imurointia varten. Imuroinnin lopetettuaan laite palaa monitoimiasemaan pölysäiliön automaattista tyhjennystä varten.



Huomautukset: jos moppikokoonpanoa ei ole asennettu, robotti-imuri suorittaa automaattisesti imuroinnin käynnistyksen jälkeen.

Moppaus

Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano ja tarvittavat osat on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä. Valitse sovelluksesta moppaustila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se aloittaa puhdistamisen. Sen jälkeen robotti-imuri kostuttaa moppityynyt ja lähtee monitoimiasemasta moppaamaan. Moppauksen lopetettuaan se palaa monitoimiasemaan moppityynyjen pesua ja ilmakuivausta varten.

Imurointi ennen moppausta

Varmista ennen aloittamista, että moppikokoonpano on asennettu robotti-imuriin ja puhdasvesisäiliöön on lisätty vettä. Valitse sovelluksesta imurointi ennen moppausta -tila ja käytä sovellusta tai paina painiketta ⏻ robotti-imurissa, jotta se aloittaa puhdistustehtävän, jonka jälkeen se nostaa moppikokoonpanon imurointia varten. Imuroinnin lopetettuaan laite palaa monitoimiasemaan pölysäiliön automaattista tyhjennystä ja moppityynyjen kostuttamista varten, jonka jälkeen se laskee moppikokoonpanon ja aloittaa moppaamisen.

Osat

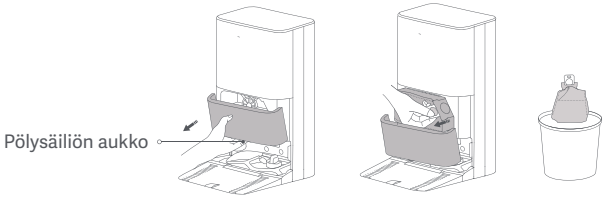
Jotta robotti-imuri pysyy hyvässä kunnossa, suosittelemme seuraavan taulukon mukaisia säännöllisiä huoltotoimenpiteitä.

Osat	Puhdistusväli	Vaihtotiheys
Pölysäiliö	Puhdista tarpeen mukaan	/
Suodatin	Puhdista joka toinen viikko	3–6 kk
Puhdasvesisäiliö	Puhdista joka toinen viikko	/
Likavesisäiliö	Suositellaan puhdistusta joka käytön jälkeen	
Pesualusta	Puhdista joka viikko tai joka toinen viikko	
Harja	Puhdista joka toinen viikko	6–12 kk
Sivuharja	Puhdista joka toinen viikko	3–6 kk
Moppityyny	/	1–3 kk
Rullapyörä	Puhdista joka kuukausi	/
LDS-laseranturi		
Linjalaseranturi		
Reuna-anturi		
Robotti-imurin latausliittimet		
Ultraäänianturi		
Puskuri	Todellisen käytön mukaan	/
Robotti-imurin automaattisen tyhjennyksen aukot		
Robotti-imurin pohja		
Monitoimiasema		
Monitoimiaseman latausliittimet		
Monitoimiaseman signaalialue		
Kertakäyttöinen pölypussi	/	Noin 2,5 kuukauden välein todellisen käytön mukaan

Huomautukset:
· Vaihtotiheys on viitteellinen. Jos osa on vaurioitunut, se tulee vaihtaa heti tehokkaan siivouksen varmistamista varten.
· Tyhjennä puhdas- ja likavesisäiliö ennen robotti-imurin siirtoa tai kuljetusta, jotta se ei vaurioidu kuljetuksessa.

Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen

1. Kun kertakäyttöinen pölypussi on täynnä, vedä kansi ulos pölysäiliön aukosta. Poista kertakäyttöinen pölypussi kahvasta pitäen ja hävitä pussi.

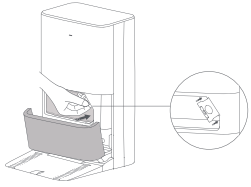


Huomautus: kahvasta ylöspäin vetäminen sulkee kertakäyttöisen pölypussin, jotta pöly ja roskat eivät putoa vahingossa.

2. Pyyhi lika pois suodattimesta kuivalla liinalla.



3. Asenna kertakäyttöinen pölypussi kuvan osoittamalla tavalla ja laita pussin kahva koloonsa.



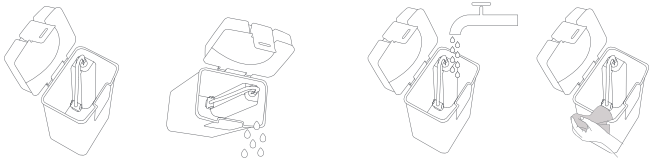
4. Asenna sitten pölysäiliön kansi takaisin ja kun kuulet naksahduken, se on asennettu oikein.



Puhdas- ja likavesisäiliön puhdistaminen

1. Poista sekä puhdas- että likavesisäiliö, avaa niiden kannet ja kaada vedet pois.

2. Pese säiliöt kauttaaltaan puhtaalla vedellä, pyyhi sitten säiliöiden ulkopinta kuivaksi ennen niiden asentamista takaisin monitoimiasemaan.

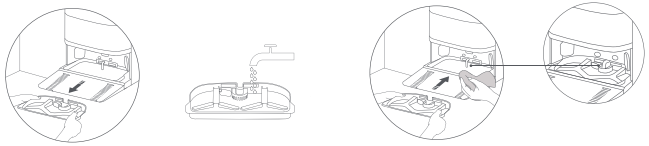


Huomautus: Sekä puhdasvesisäiliön koho että likavesisäiliön uimuripallo ovat liikkuvia osia. Älä käytä puhdistuksessa liikaa voimaa, etteivät ne vahingoitu.

Pesualustan ja pesualustan jalustan puhdistaminen

1. Poista pesualusta ja puhdista se harjalla ja hanavedellä.

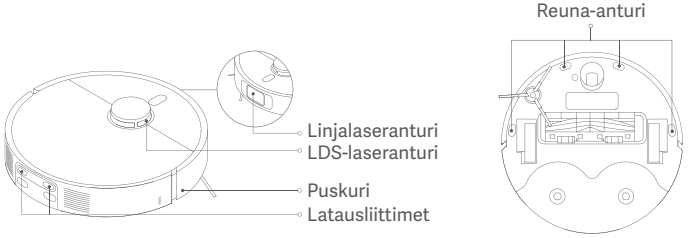
2. Pyyhi pesualustan jalusta kuivalla liinalla ja asenna se takaisin monitoimiasemaan. Varmista, että vesiputki on pesualustan uran sisällä, muutoin se voi vaikuttaa normaaliin käyttöön.



Huomautus: Älä kallista monitoimiasemaa päivittäisen käytön ja puhdistuksen aikana. Jos pesualustan jalustaan kertyy vettä, pyyhi se kuivaksi liinalla.

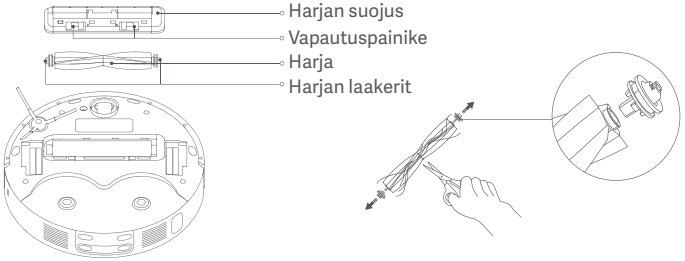
Antureiden ja latausliitinten puhdistaminen

Puhdista kaikki robotti-imurin anturit ja latausliittimet pehmeällä liinalla:
· Reuna-anturit robotti-imurin pohjassa.
· Latausliittimet robotti-imurin takaosassa.
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.
· Puskuri ja linjalaseranturit robotti-imurin etuosassa.



Harjan puhdistaminen

· Käännä robotti-imuri ylösalaisin ja irrota harjan suojus puristamalla kiinnittimiä. Nosta harja ulos, irrota laakerit molemmista päistä ja puhdista harjan akseli.
· Käytä saksia harjan ympärille takertuneiden karvojen leikkaamiseen ja poista kaikki roskat.
· Asenna harjan laakerit, harja ja harjan suojus takaisin ja lukitse ne paikalleen.

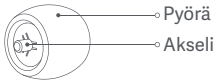


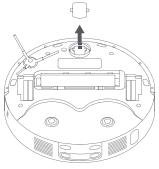
Sivuharjan puhdistaminen

1. Käännä robotti-imuri ylösalaisin, irrota sivuharja vetämällä sitä ylöspäin ja puhdista se.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imuriin.

Rullapyörän puhdistaminen

1. Käännä robotti-imuri ylösalaisin ja vedä rullapyörä irti.
2. Poista karvat, lika ja muut roskat pyörästä ja akselista.
3. Aseta rullapyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.

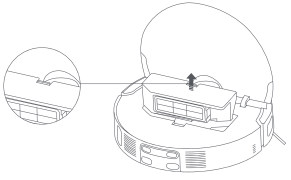




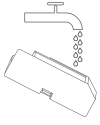
Huomautukset:
· Voit tarvittaessa käyttää työkalua, kuten pientä ruuvimeisseliä, rullapyörän akselin varovaiseen irrottamiseen puhdistusta varten.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

Pölysäiliön ja suodattimen puhdistaminen

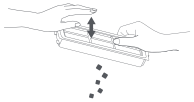
1. Irrota pölysäiliö painamalla samalla vapautuspainiketta ja poista suodatin suodattimen kiinnittimestä ja tyhjennä pölysäiliö. Pölysäiliön voi tarvittaessa huuhdella.







2. Poista lika napauttamalla suodattimen kehystä hellävaraisesti tai puhdista suodatin hanavedellä.



Huomautukset:
· Älä yritä puhdistaa suodatinta kovalla esineellä, kuten harjalla tai sormella.
· Usein toistuvaa huuhtelua ei suositella, sillä suodatin voi vaurioitua.
· Käytä vain puhdasta vettä pölysäiliön ja suodattimen puhdistamiseen. Älä käytä pesuainetta.



3. Kuivaa pölysäiliö ja suodatin kokonaan ennen niiden takaisin asentamista.



Moppityynyn vaihtaminen

Irrota moppityyny moppityynyn pidikkeestä ja vaihda se uuteen.



Monitoimiaseman puhdistaminen

Puhdista monitoimiaseman latausliittimet automaattisen tyhjennyksen aukot ja signaalialue pehmeällä, kuivalla liinalla.



Akun ylläpito

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakkupaketti. Varmistathan, että se pysyy päivittäisessä käytössä hyvin ladattuna, jotta näin varmistetaan optimaalinen akun suorituskyky.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Liiallisesta ylipurkamisesta johtuvien vaurioiden välttämistä varten robotti-imuri tulee ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuri
Malli	D102GL
Tuotteen mitat	Φ350 × 97 mm
Litiumioniakku	4800 mAh (mitoituskapasiteetti) 5200 mAh (nimelliskapasiteetti)
Latausaika	Noin 6,5 tuntia
Nettopaino	3,7 kg
Nettopaino (lisävarusteilla)	12,3 kg
Yhteensopivuus	Android 9.0 & iOS 12.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Mitoitusjännite	14,4 V ⎓
Latausjännite	19,6 V ⎓
Mitoitusteho	55 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

Monitoimiasema

Malli	D102-JZEU
Tuotteen mitat	563 × 420 × 340 mm
Mitoitettu otto	200–240 V ~ 50/60 Hz
Mitoituslähtö	19,6 V ⎓ 1,2 A
Teho (pölysäiliön tyhjennyksen aikana)	1000 W
Teho (siivouksen aikana)	30 W
Teho (ilmakuivauksen + lataamisen aikana)	80 W
Virrankulutus	Valmiustila: ≤ 0,5 W
Aika tilaan siirtymiseen	Valmiustila: ≤ 20 min

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
Valmistaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Osoite: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Valmistettu Kiinassa

22
PAP

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med fysisk, sensorisk eller mental funksjonsnedsettelse, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, med mindre det er gitt veiledning eller instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for personen(e)s sikkerhet.
- Barn bør holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Hvis ledningsettet er skadet, må det skiftes ut med et spesialledningsett tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke LDS-lasersensordekselet, dekslet eller støtfangeren som håndtak.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å støte på og skade dem.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren, uavhengig av om den står stille eller er i bevegelse.

- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller omnistasjonen med en våt klut, og ikke skyll dem med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes, må delene tørkes fullstendig før de installeres på nytt og brukes.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og oppbevar den i originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.
- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.

Batterier og lading

ADVARSEL:

- Ikke bruk batterier, ledningsett eller omnistasjoner fra tredjeparter. Robotstøvsugeren kan kun brukes med D102-JZEU-omnistasjonen.
- Ikke lad ikke-ladbare batterier.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte omnistasjonen mellom 50 og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 og 60 Hz av seg selv.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller modifisere batteriet eller omnistasjonen på egen hånd.
- Ikke plasser omnistasjonen nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre omnistasjonens ladekontakter.
- Ikke utsett apparatet eller batteriet for ekstreme temperaturer.

- Vær oppmerksom på risikoen ved at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fullades og deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsuger minst hver 3. måned for å unngå overutlading av batteriet.
- Ikke skad batteriet når du tar det ut for å unngå kortslutning eller væskelekkasje. Hvis batteriet lekker må du sørge for at væsken ikke kommer i kontakt med huden eller klærne, og umiddelbart tørke den bort med en tørr klut. Lever deretter batteriet til et egnet gjenvinningsanlegg eller det utpekte ettersalgsserviceteamet for å avhende det på riktig måte.
- Litium-ion-batteripakken inneholder miljøfarlige stoffer. Fjern batteripakken før avhending av robotstøvsugeren. Kasser eller resirkulerer den deretter den i samsvar med lokale lover og forskrifter for landet eller regionen hvor den brukes.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet er frakoblet strømforsyning.

1. Skru av skruen i bunnen og ta deretter av dekselet.
2. Koble fra batterikontakten og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.
3. Lever batteriene til en miljøstasjon.
    - Batteriet må fjernes fra apparatet før det kasseres.
    - Apparatet må kobles fra strøm når du tar ut batteriet.
    - Batteriet må kasseres på en trygg måte.

 Kun til innendørs bruk.  Les bruksanvisningen før bruk.

Sikkerhetsinformasjon om laseren

Lasersensoren i dette produktet innfrir IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for laserprodukter i klasse 1.

Unngå direkte øyekontakt med laseren ved bruk.

LASERPRODUKT KLASSE 1

LASERPRODUKT TIL FORBRUKERBRUK

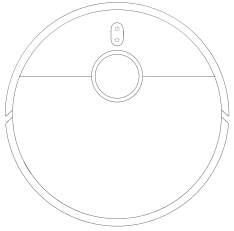
EN 50689:2021

EU-samsvarserklæring

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. erklærer at radioutstyrstypen D102GL er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide

Produktet har ikke standby-modus eller annen tilsvarende tilstand for energieffektivitetskrav eller strømstyringsfunksjon. Strømforbruket til produktet er antakelig høyere enn andre produkter som oppfyller disse funksjonskravene.

Produktoversikt



Robotstøvsuger

Merk: illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

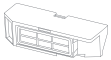
Forhåndsmontert tilbehør



Børste



Børstedeksel



Støvkammer

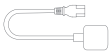


Filter (forhåndsinstallert i støvkammeret)

Annet tilbehør



Sidebørste



Ledningsett



Engangspose (forhåndsinstallert i omnistasjonen)



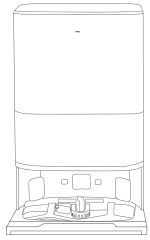
Moppeputeholder × 2



Moppepute × 2 (forhåndsinstallert på moppeputeholderen)

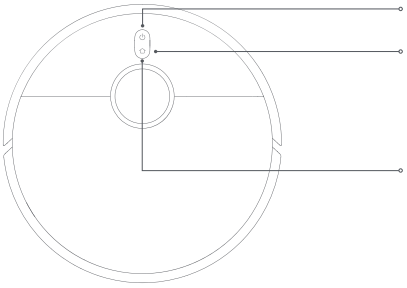


Vaskebrettsokkelforlenger



Omnistasjon (med en forhåndsinstallert engangspose, rentvannstank, skittenvannstank og vaskebrett)

Robotstøvsuger

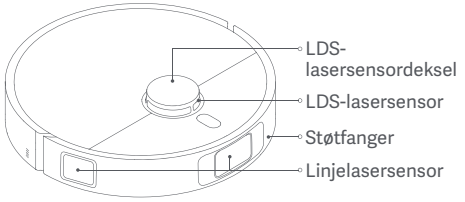


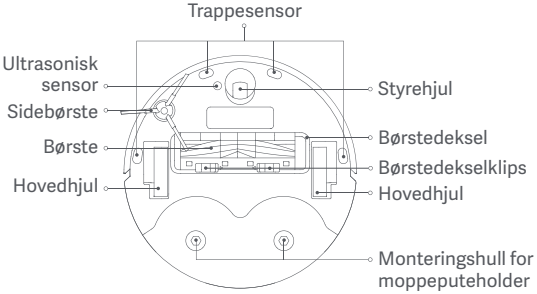
Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte rengjøringen eller pause når den er på

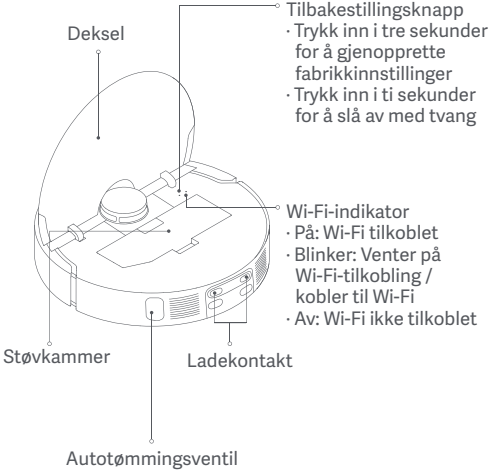
Trykk for å pause når den kjører
Trykk mens den er på pause for å returnere robotstøvsugeren til omnistasjonen for lading
Trykk for å stoppe dokking mens den går tilbake til omnistasjonen
Trykk inn i tre sekunder for å aktivere eller deaktivere barnesikringen

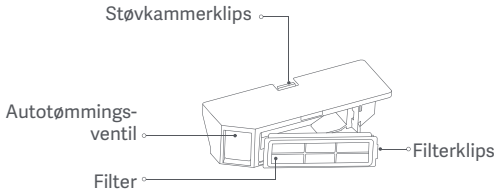
Indikator
Hvit: rengjøring / opprydding fullført / fulladet
Blinkende hvit: returnerer for lading / omplassering / oppdatering av fastvaren
Pulserer hvitt: lader
Oransje: Wi-Fi frakoblet
Blinker oransje: feil / venter på Wi-Fi-tilkobling / kobler til Wi-Fi

Robotstøvsuger



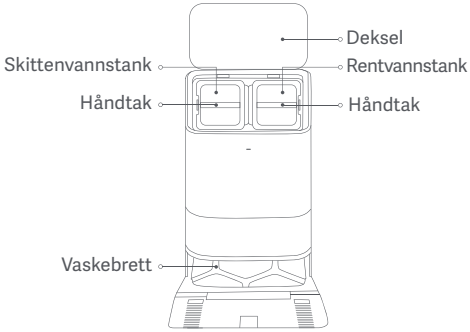


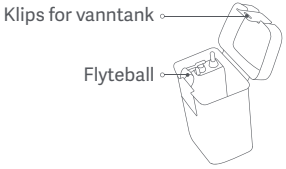




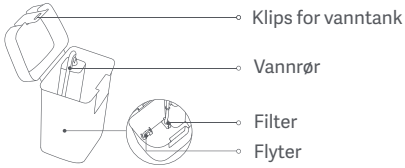
Støvkammer

Omnistasjon



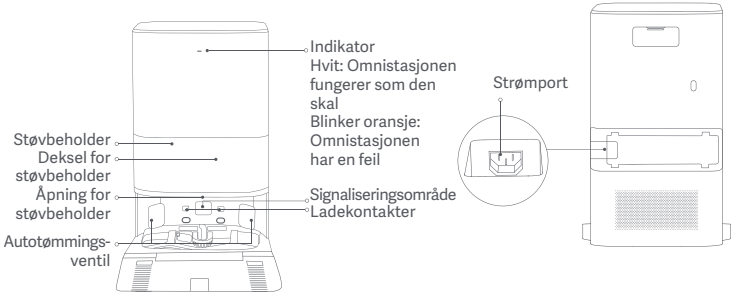


Skittenvannstank

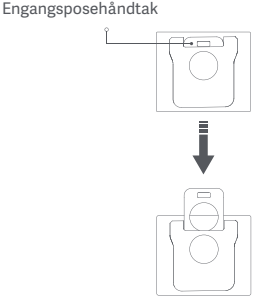


Rentvannstank

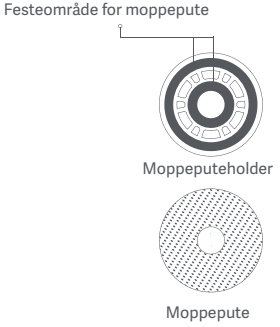
Omnistasjon



Engangspose



Moppeenhet

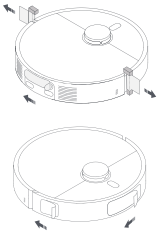


Merk: Omnistasjonen er forhåndsinstallert med en engangspose når den forlater fabrikken.

Slik installerer du

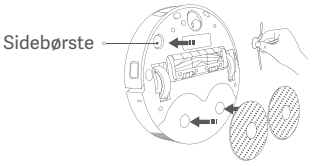
Fjerne beskyttelsesdekslene

Fjern beskyttelsesstrimlene 1 og 2 fra begge sider og beskyttelsesfilmen 3, 4 og 5 før du bruker robotstøvsugeren.



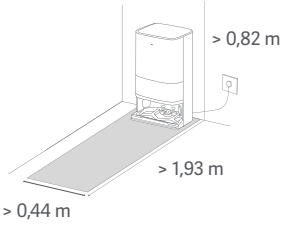
Installere sidebørsten og moppeenheten

Monter henholdsvis sidebørsten og moppeenheten som vist. De er riktig installert når du hører et «klikk».



Plassere omnistasjonen

- Plasser omnistasjonen mot en vegg på et flatt og hardt underlag, for eksempel et tre- eller flisegulv.
- Sørg for at det er tomrom på mer enn 0,82 meter i høyden, mer enn 1,93 meter i lengden og mer enn 0,44 meter i bredden. Sørg for at omnistasjonen er i et område med et godt Wi-Fi-signal, nær et strømuttak.



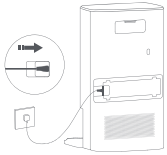
Installere vaskebrettsokkelforlenger

· Installer vaskebrettsokkelforlengeren på omnistasjonen i retningen som vist.
· Sørg for at vaskebrettsokkelforlengeren er i flukt med bunnen av omnistasjonen, og at bunnen er jevn.



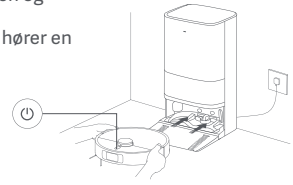
Koble til strøm

Plasser omnistasjonen i et passende område, koble ledningssettet til det, og koble ledningssettet til et strømuttak.
Merk: Koble kontakten til ledningssettet godt inn i strømporten på omnistasjonen til indikatoren forblir hvit.



Plassere robotstøvsugeren

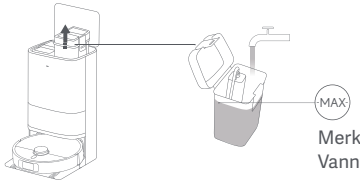
· Trykk på og hold inne ⏻ -knappen på robotstøvsugeren i tre sekunder for å slå den på før bruk.
· Når robotstøvsugeren er på, plasserer du den på omnistasjonen og sørger for at ladekontaktene på robotstøvsugeren og stasjonen er sentrert mot hverandre.
· Robotstøvsugeren kobles til omnistasjonen når du hører en stemmekommando om å starte lading.



Merknader:
· Det anbefales å lade robotstøvsugeren helt opp før første bruk.
· Hvis robotstøvsugeren ikke kan slås på grunnet lavt batterinivå, plasseres robotstøvsugeren manuelt på omnistasjonen for å lade den en stund.
· Når robotstøvsugeren lades, slår den seg automatisk på og kan ikke slås av.

Slik bruker du

Tilsette vann i rentvannstanken



Merke for maksimalt vannivå
Vanntankens kapasitet: 4 l

Merknader:
· Ikke tilsett varmt vann i vanntanken, siden dette kan forårsake at tanken blir deformert.
· Ikke tilsett andre stoffer enn rent vann, som vaskemidler, for å unngå å skade robotstøvsugeren.

Koble til med Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Xiaomi Home-appen. Bruk Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Xiaomi Home-appen, trykk på ⊕ øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

C629E33F

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

Merknader:
· Robotstøvsugeren fungerer med Xiaomi Home-appen, og den støtter Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere.
· Bare 2,4 GHz Wi-Fi-nettverk støttes.
· Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.
· Når robotstøvsugeren kobles til Xiaomi Home-appen, kobles den til nettverket. Du kan tilbakestille Wi-Fi for å koble den fra nettverket.

Tilbakestille Wi-Fi

Utfør følgende trinn hvis robotstøvsugeren ikke kan kobles til nettverket fordi ruteren er tilbakestilt, passordet er glemt eller av andre årsaker:
1. Åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan se Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på ⏻ - og ⌂ -knappene i 7 sekunder, til du hører en stemmekommando som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

Slå på/av

- Trykk og hold ⏻ -knappen i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren. Når indikatoren på robotstøvsugeren lyser, betyr det at robotstøvsugeren går inn i standby-modus.
- Trykk på og hold inne ⏻ -knappen i tre sekunder for å slå den av når robotstøvsugeren er satt på pause og ikke lades.

Merk: Når robotstøvsugeren lader, slår den seg automatisk på og kan ikke slås av.

Hurtigkartlegging

- Etter å ha konfigurert nettverket for første gang, følger du instruksjonene i appen for raskt å lage et kart. Robotstøvsugeren begynner å kartlegge uten rengjøring.
- Kartleggingsprosessen vil bli fullført når robotstøvsugeren returnerer til omnistasjonen. Kartet lagres automatisk.

Merknader:

- Sørg for at robotstøvsugeren er fulladet og starter fra omnistasjonen.
- Før kartlegging, fjern gjenstandene på gulvet, åpne dørene til rommene og blokker områdene som er uegnet for robotstøvsugeren.
- Under kartlegging, må du ikke følge, flytte eller avbryte robotstøvsugeren, og heller ikke flytte omnistasjonen.
- Etter kartlegging, setter du opp virtuelle vegger eller begrensede områder i områder som er uegnet for robotstøvsugeren å komme inn i, for eksempel områder der den kan sette seg fast eller skrapes opp.
- Angi virtuelle vegger eller begrensede områder i områder med tepper med langt hår eller frynser for å forhindre at robotstøvsugeren blir viklet inn.
- Sett opp virtuelle vegger eller begrensede områder for å ekskludere områder med tepper før du mopper, for å forhindre at teppet blir vått.

Pause

Når robotstøvsugeren kjører, kan du trykke på en vilkårlig knapp for å sette den på pause. Merk: Ikke løft eller flytt robotstøvsugeren mens den er satt på pause. Ellers kan den ha posisjoneringsfeil som kan forhindre at robotstøvsugeren returnerer til omnistasjonen eller forårsaker at den mister kartet.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren går automatisk i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator slås av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den. Merk: hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren automatisk gå i hvilemodus.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å gå tom for batteri under rengjøring, returnerer den automatisk til omnistasjonen for å lade. Når robotstøvsugeren er riktig ladet, gjenopptar den rengjøringen der den slapp.

Barnelåsinnstillinger

For å aktivere eller deaktivere barnelås, trykker du på og holder inne ⌂ -knappen på robotstøvsugeren i tre sekunder.
Merk: Når barnelåsen er aktivert fungerer ikke knappene på robotstøvsugeren. I stedet kan du styre robotstøvsugeren via appen.

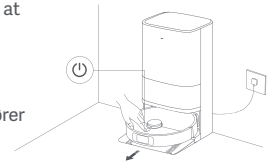
Støvtømming

Når robotstøvsugeren automatisk går tilbake til omnistasjonen for å lade etter å ha fullført en støvsuging og moppeoppgave, en støvsuging før moppeoppgave eller en støvsugeoppgave, begynner omnistasjonen automatisk å tømme støvkammeret.

Merknader:
- Når robotstøvsugeren kommer tilbake midtveis til omnistasjonen for å rengjøre moppeputene, tømmer ikke stasjonen automatisk støvkammeret.
- Hvis funksjonen for automatisk støvtømming er deaktivert i appen, tømmer ikke omnistasjonen automatisk støvkammeret.
- Hvis du endrer frekvensen for automatisk tømning i appen, tømmer omnistasjonen støv ved den innstilte frekvensen.

Støvsuging og mopping

Starte rengjøring



· Før du starter, må du sørge for at moppeenheten og andre nødvendige deler er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken.
· Velg støvsuge- og moppemodus i appen. Bruk appen eller trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren for å få den til å starte fra stasjonen. Deretter planlegger robotstøvsugeren den optimale rengjøringsruten og utfører rengjøringsoppgaven basert på det opprettede kartet.

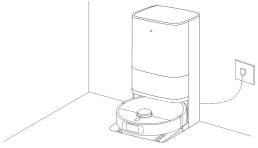
Merknader:
· Robotstøvsugeren fukter moppeputene før start, vær litt tålmodig.
· Før start må du sørge for at omnistasjonen er koblet til strøm, og at robotstøvsugeren er koblet til omnistasjonen.
· For å sikre at robotstøvsugeren kan returnere til omnistasjonen etter fullført støvsuging og mopping, anbefales det å få robotstøvsugeren til å starte fra omnistasjonen. Ikke flytt omnistasjonen, rentvannstanken, skittenvannstanken eller vaskebrettet under rengjøring.
· Omnistasjonen støtter varmtvannsvask med moppeputen, denne funksjonen kan aktiveres i appen. Når den er aktivert, må du ikke berøre vannutløpet over vaskebrettet siden det kan komme ut svært varmt vann.

Gå automatisk tilbake for å rengjøre moppeputer underveis



Under rengjøring går robotstøvsugeren automatisk tilbake til omnistasjonen for å vaske moppeputene etter at den har rengjort visse kvadrater av området. Når moppeputene er vasket, gjenopptar robotstøvsugeren rengjøringsoppgaven.

Automatisk støvtømming og rengjøring av moppeputer og lufttørking



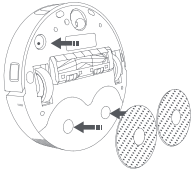
Når robotstøvsugeren har fullført rengjøringsoppgaven og returnert til omnistasjonen for å lade, begynner omnistasjonen automatisk å tømme støv. Deretter rengjøres og lufttørkes moppeputene.

Rengjøre skittenvannstanken

Etter at moppeputene er rengjort og lufttørket, bør skittenvannstanken rengjøres for å forhindre lukt.

Støvsuging

Velg støvsugemodus i appen, bruk deretter appen eller trykk på knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen. Robotstøvsugeren løfter moppeenheten og starter fra omnistasjonen for å støvsuge. Når den er ferdig med å støvsuge, returnerer den til omnistasjonen for automatisk å tømme støvkammeret.



Merknader: Hvis moppeenheten ikke er installert, utfører robotstøvsugeren automatisk støvsuging etter start.

Mopping

Før du starter, må du sørge for at moppeenheten og andre nødvendige deler er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken. Velg moppemodus i appen, og bruk appen eller trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen. Deretter fukter robotstøvsugeren automatisk moppeputene først og forlater omnistasjonen for å starte moppingen. Når den er ferdig med moppingen, går den tilbake til omnistasjonen for å vaske og lufttørke moppeputene.

Støvsuging før mopping

Før start må du sørge for at moppeenheten er installert på robotstøvsugeren og at det er vann i rentvannstanken. Velg støvsuging før moppemodus i appen, og bruk appen eller trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren for å starte rengjøringsoppgaven. Da løfter robotstøvsugeren moppeenheten for å støvsuge. Når den er ferdig med å støvsuge, returnerer den til omnistasjonen for automatisk å tømme støvet og fukte moppeputene. Deretter senker den moppeenheten for å starte moppingen.

Pleie og vedlikehold

Deler

For å holde robotstøvsugeren i god stand, anbefales det å se følgende tabell for rutinemessig vedlikehold.

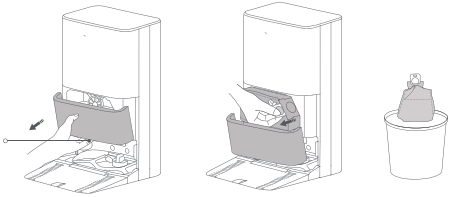
Deler	Rengjøringsfrekvens	Utskiftningsfrekvens
Støvkammer	Rengjør etter behov	/
Filter	Rengjør annenhver uke	3–6 måneder
Rentvannstank	Rengjør annenhver uke	/
Skittenvannstank	Det anbefales å rengjøre etter hver bruk	
Vaskebrett	Rengjør hver 1–2 uke	
Børste	Rengjør annenhver uke	6–12 måneder
Sidebørste	Rengjør annenhver uke	3–6 måneder
Moppepute	/	1–3 måneder
Styrehjul	Rengjør hver måned	/
LDS-lasersensor		
Linjelasersensor		
Trappesensor		
Robotstøvsugerens ladekontakter		
Ultrasonisk sensor		
Støtfanger	Avhengig av faktisk størrelse	/
Automatisk tømming av ventiler på robotstøvsugeren		
Bunnen av robotstøvsugeren		
Omnistasjon		
Omnistasjonens ladekontakter		
Omnistasjonens signaliseringsområde		
Engangspose	/	Omtrent hver 2,5 måned avhengig av bruk

Merknader:
· Utskiftningsfrekvensen er kun for referanse. Hvis en del er skadet, skal den byttes umiddelbart for å sikre effektiv rengjøring.
· Ved flytting eller sending av robotstøvsugeren, tømmes rentvanns og skittenvannstankene for å unngå at robotstøvsugeren skades under transport.

Bytte av engangspose

1. Når engangsposen er full, trekkes dekselet ut av åpningen på støvbeholderen. Fjern engangsposen ved å benytte håndtaket og kast den.

Åpning for støvbeholder

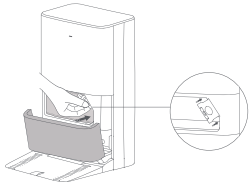


Merk: Trekk i håndtaket på engangsposen for å forsegle den for å forhindre at støv og rusk faller ut.

2. Bruk en tørr klut til å tørke bort smuss fra filteret.



3. Installer en ny engangspose som illustrert, og plasser håndtaket på posen inn i sporet.



4. Plasser deretter dekselet på støvbeholderen tilbake. Det er riktig installert når du hører et «klikk».

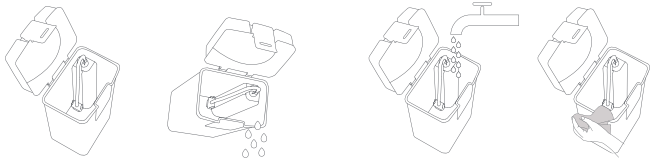
Klikk



Rengjøring av rentvanns- og skittenvannstanker

1. Fjern både rentvanns- og skittenvannstankene, åpne dekslene og hell ut vannet.

2. Bruk rent vann for å vaske tankene fullstendig. Tørk deretter utsiden av tankene før du setter dem tilbake i omnistasjonen.

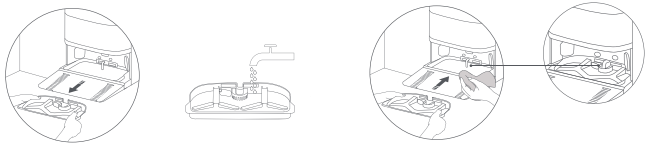


Merk: Både flyteren i rentvannstanken og flyteballen i skittenvannstanken er bevegelige deler. Ikke bruk for mye kraft når du rengjør dem for å unngå skader.

Rengjøring av vaskebrett og vaskebrettsokkel

1. Fjern vaskebrettet og rengjør det med en børste med vann fra springen.

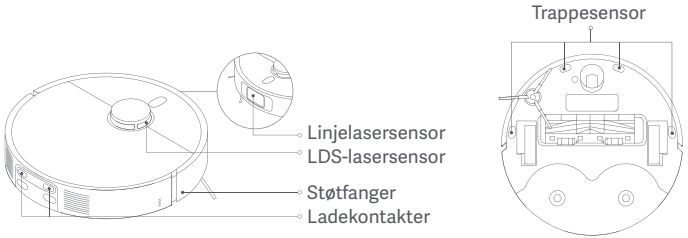
2. Tørk av vaskebrettsokkelen med en tørr klut, og installer vaskebrettet tilbake på omnistasjonen. Sørg for at vannrøret er inne i sporet på vaskebrettet; ellers kan det påvirke normal bruk.



Merk: Ikke vipp omnistasjonen under daglig bruk eller rengjøring. Hvis det samler seg vann i vaskebrettsokkelen, tørkes det av med en klut.

Rengjøre sensorer og ladekontakter

Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:
· Trappesensorene på bunnen av robotstøvsugeren.
· Ladekontaktene på baksiden av robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensoren på toppen av robotstøvsugeren.
· Støtfangeren og linjelasersensoren foran på robotstøvsugeren.



Rengjøre børsten

· Snu robotstøvsugeren og knip klipset for å fjerne børstedekselet. Løft børsten ut, fjern lagrene i begge ender og rengjør børstens aksel.
· Bruk en saks til å klippe hår som er viklet rundt børsten, og fjern eventuelt rusk.
· Sett på plass børstelageret, børsten og børstedekselet, og klem dem på plass.



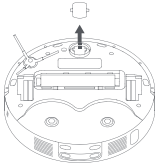
Rengjøre sidebørsten

1. Snu robotstøvsugeren, trekk ut sidebørsten oppover og rengjør den.
2. Installer sidebørsten inn i robotstøvsugeren på nytt.

Rengjøre styrehjulet

1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut styrehjulet.
2. Fjern hår, smuss og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett styrehjulet inn igjen og trykk det godt på plass.

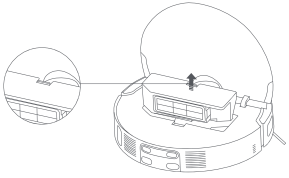




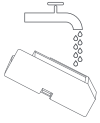
Merknader:
· Hvis nødvendig kan du bruke et verktøy som en liten skrutrekker til å lirke ut akselen forsiktig fra styrehjulet og rengjøre den.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

Rengjøre støvkammeret og filteret

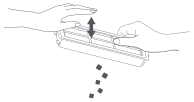
1. Trykk og hold inne frigjøringsknappen på støvkammeret for å fjerne støvkammeret, og ta ut filteret fra filterklipset og tøm støvkammeret. Du kan skylle støvkammeret hvis nødvendig.



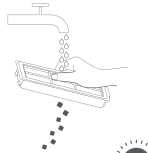




2. Bank forsiktig på filterrammen for å fjerne smuss, eller rengjør filteret med vann fra springen.



Merknader:
· Ikke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.
· Hyppig skylling anbefales ikke, ellers kan filteret bli skadet.
· Bruk kun rent vann for å rengjøre støvkammeret og filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.



3. Sett støvkammeret og filteret til side for å tørke før de installeres tilbake.



Bytte moppeputen

Fjern moppeputen fra moppeputeholderen, og bytt den med en ny.



Rengjøre omnistasjonen

Rengjør ladekontaktene, de automatiske tømmeventilene og signaliseringsområdet til omnistasjonen med en myk, tørr klut.



Vedlikehold av batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litium-ion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slås den av og settes bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	D102GL
Varedimensjoner	Φ350 × 97 mm
Li-ion-batteri	4800 mAh (nominell kapasitet) 5200 mAh (nominell ytelse)
Ladetid	Ca. 6,5 timer
Nettovekt	3,7 kg
Nettovekt (med tilbehør)	12,3 kg
Kompatibel med	Android 9.0 og iOS 12.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominell spenning	14,4 V ⎓
Ladespenning	19,6 V ⎓
Nominell effekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Under normal brukstilstand, bør dette utstyret holdes i en avstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Omnistasjon

Modell	D102-JZEU
Varedimensjoner	563 × 420 × 340 mm
Nominell inngang	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nominell utgang	19,6 V ⎓ 1,2 A
Strøm (under støvtømming)	1000 W
Strøm (under rengjøring)	30 W
Strøm (under lufttørking + lading)	80 W
Strømforbruk	Standby-modus: ≤ 0,5 W
Tidspunkt for å legge inn betingelsen	Standby-modus: ≤ 20 min

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE

Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

For mer informasjon, gå til www.mi.com
Produsent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Laget i Kina

22
PAP

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (waaronder kinderen) met een fysieke, zintuiglijke, of mentale handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als de snoerset is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciale snoerset die verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière aanwezig is.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Plaats geen kinderen, huisdieren of andere voorwerpen op de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.

- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of er onderhoud aan te plegen.
- Veeg de robotstofzuiger of het omnistation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats deze, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C of op een vloer met vloeistoffen of kleverige substanties.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWING:

- Gebruik geen batterij, snoerset of omnistation van derden. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met een D102-JZEU-omnistation.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Gebruikers hoeven niets te doen om het omnistation te laten schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz; het product kan zichzelf aanpassen aan zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Probeer de batterij of het omnistation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het omnistation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontactpunten van het omnistation af te vegen of schoon te maken.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan buitensporige temperaturen.

- Houd er rekening mee dat er een risico bestaat dat metalen voorwerpen kortsluiting veroorzaken in de aansluitingen van het op batterijen werkende apparaat of in de batterij.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u deze volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en deze op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de 3 maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- Beschadig de batterij niet wanneer u deze verwijdert, om kortsluiting of vloeistoflekken te voorkomen. Als de batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of kleding en veeg deze onmiddellijk weg met een droge doek. Stuur de batterij vervolgens naar een geschikt recyclingbedrijf of het aangewezen klantenserviceteam om deze op de juiste manier weg te gooien.
- Het lithium-ionbatterijpakket bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, moet u eerst het batterijpakket verwijderen en dit weggooien of recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin het wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het beter om de batterijen op te gebruiken en ervoor te zorgen dat uw product van de stroom is losgekoppeld.

1. Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het deksel.
2. Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder vervolgens de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
3. Breng de batterij naar een professionele recyclingfaciliteit.
    - De batterij moet uit de apparaat worden gehaald voordat het apparaat wordt weggegooid.
    - De stekker van het apparaat moet uit het stopcontact worden verwijderd wanneer de batterij wordt verwijderd.
    - De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.

Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. Lees de instructies vóór gebruik.

Veiligheidsinformatie over de laser

De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.

KLASSE 1-LASERPRODUCT

LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN

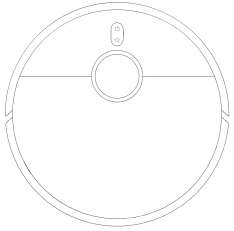
EN 50689:2021

EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Xiaomi Communications Co., Ltd. dat de radioapparatuur type D102GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

Het product heeft geen stand-bymodus of andere gelijkwaardige status wat betreft energie-efficiëntievereisten of energiebeheerfunctie. Het energieverbruik van het product is waarschijnlijk hoger dan van andere producten die aan deze functionele vereisten voldoen.

Productoverzicht



Robotstofzuiger

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

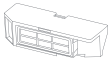
Vooraf geïnstalleerde accessoires



Borstel



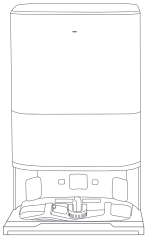
Borstelklep



Stofcompartiment



Filter (vooraf geïnstalleerd op het stofcompartiment)

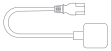


Omnistation (vooraf geïnstalleerde wegwerpzak, schoonwaterreservoir, vuilwaterreservoir en wasbord inbegrepen)

Andere accessoires



Zijborstel



Snoerset



Wegwerpzak (vooraf geïnstalleerd in het omnistation)



Dweilopzetstukhouder × 2

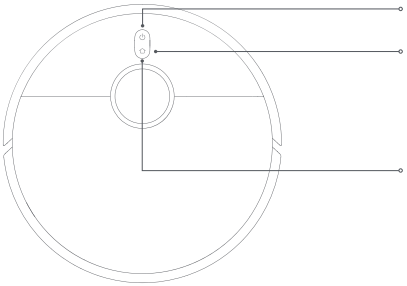


Dweilopzetstuk × 2 (vooraf geïnstalleerd op de dweilopzetstukhouder)



Wasbordbasisverlenger

Robotstofzuiger

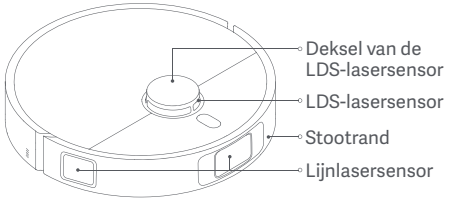


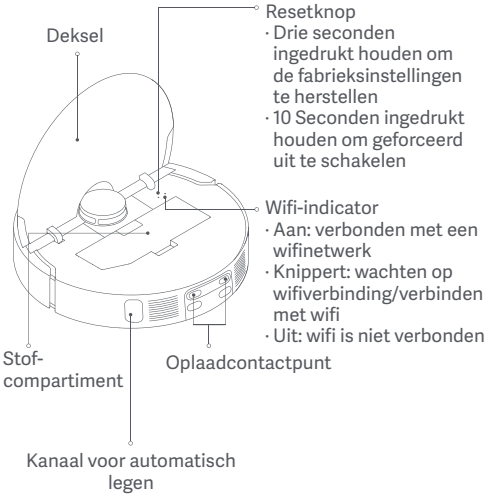
3 Seconden ingedrukt houden om in of uit te schakelen
Indrukken om het schoonmaken te starten of te pauzeren wanneer het ingeschakeld is

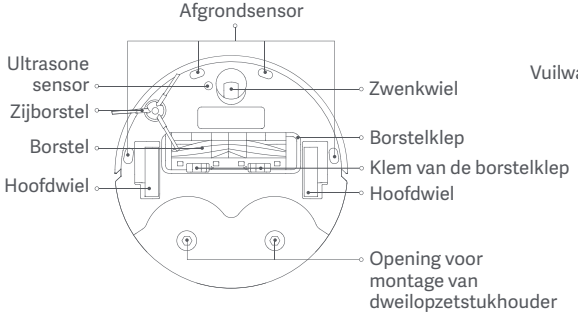
Indrukken om te pauzeren wanneer het actief is
Indrukken wanneer de robotstofzuiger gepauzeerd is om het terug te sturen naar het omnistation om op te laden
Indrukken om het docken te stoppen terwijl de robot terugkeert naar het omnistation
Drie seconden ingedrukt houden om het kinderslot in of uit te schakelen

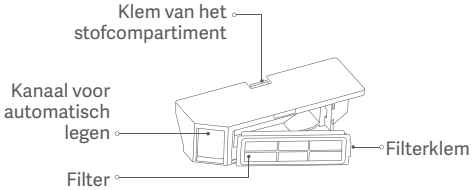
Indicator
Wit: reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
Knipperend wit: terug naar het oplaadstation om op te laden/te herpositioneren/firmware bij te werken
Pulserend wit: bezig met opladen
Oranje: verbinding met wifi verbroken
Knipperend oranje: fout/wachten op verbinding/verbinden met wifi

Robotstofzuiger



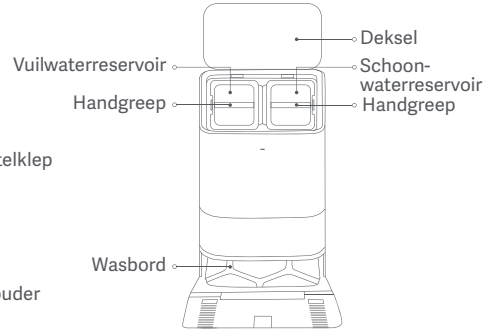


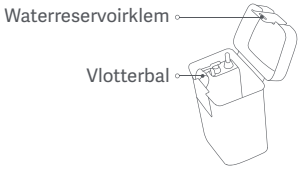




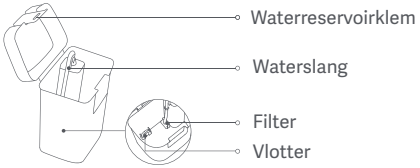
Stofcompartiment

Omnistation



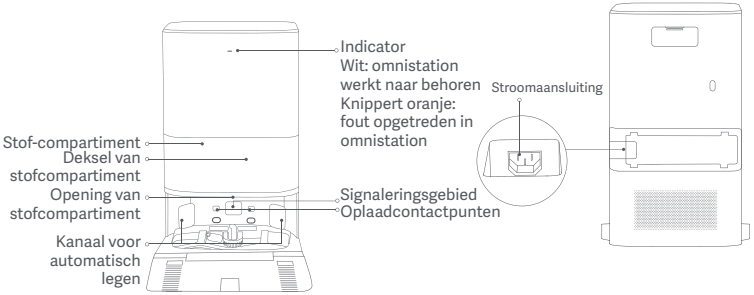


Vuilwaterreservoir



Schoonwaterreservoir

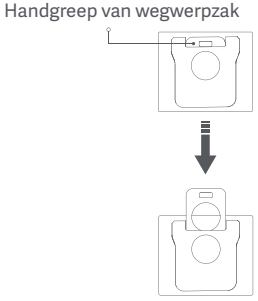
Omnistation



Vooraanzicht

Achteraanzicht

Wegwerpzak



Dweileenheid

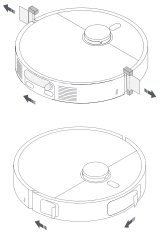


Opmerking: Het omnistation wordt vanuit de fabriek geleverd met een vooraf geïnstalleerde wegwerpzak.

Hoe te installeren

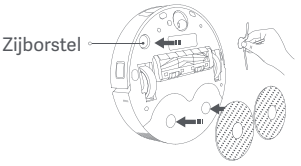
Beschermkappen verwijderen

Verwijder voorafgaand aan gebruik van de robotstofzuiger beschermende strips 1 en 2 aan beide zijden en beschermlagen 3, 4 en 5.



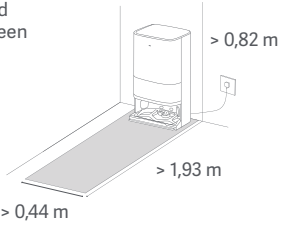
De zijborstel en de dweileenheid installeren

Installeer de zijborstel en de dweileenheid respectievelijk zoals afgebeeld. Deze zijn correct geplaatst als u een "klik" hoort.



Het omnistation plaatsen

- Plaats het omnistation tegen een muur op een vlakke en harde vloer, zoals een houten of tegelvloer.
- Maak een plek vrij van meer dan 0,82 meter hoog, meer dan 1,93 meter lang en meer dan 0,44 meter breed. Zorg ervoor dat het omnistation zich in een gebied bevindt met een goed wifisignaal in de buurt van een stopcontact.

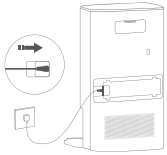


De wasbordbasisverlenger installeren



· Plaats de wasbordbasisverlenger op het omnistation in de richting zoals afgebeeld.
· Zorg ervoor dat de wasbordbasisverlenger gelijk ligt met de onderkant van het omnistation en dat de onderkant vlak is.

Aansluiten op stroom



Plaats het omnistation op een geschikte plaats, sluit de snoerset erop aan en steek de stekker in het stopcontact. Opmerking: Steek de stekker van de snoerset stevig in de stroomaansluiting van het omnistation totdat de indicator wit blijft.

De robotstofzuiger plaatsen

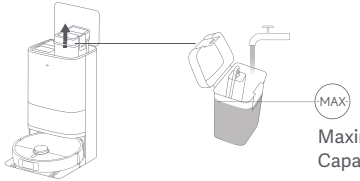
· Houd vóór gebruik de knop ⏻ op de robotstofzuiger drie seconden ingedrukt om deze in te schakelen.
· Zodra de robotstofzuiger is ingeschakeld, plaatst u deze op het omnistation en zorgt u ervoor dat de oplaadcontactpunten op de robotstofzuiger en het station volledig zijn uitgelijnd.
· De robotstofzuiger is aangesloten op het omnistation wanneer u een gesproken melding hoort om het opladen te starten.



Opmerkingen:
· Het wordt aanbevolen om vóór het eerste gebruik de robotstofzuiger volledig op te laden.
· Als de robotstofzuiger vanwege een laag batterijniveau niet kan worden ingeschakeld, plaatst u de robotstofzuiger handmatig op het omnistation om deze voor een korte tijd op te laden.
· Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen, wordt deze automatisch ingeschakeld en kan deze niet worden uitgeschakeld.

Hoe te gebruiken

Water toevoegen aan het schoonwaterreservoir



Maximumwaterpeilmarkering
Capaciteit waterreservoir: 4 L

Opmerkingen:
· Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
· Voeg geen andere stoffen zoals schoonmaakmiddelen toe dan schoon water om schade aan de robotstofzuiger te voorkomen.

Verbinding maken met de Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Xiaomi Home-app. Gebruik de Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of zoek "Xiaomi Home" in de appstore om deze te downloaden en te installeren.

C629E33F

Open de Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op ⊕ en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:
· De robotstofzuiger werkt met de Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger.
· Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
· De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.
· Nadat de robotstofzuiger verbinding heeft gemaakt met de Xiaomi Home-app, is deze verbonden met het netwerk. U kunt de wifi resetten om het los te koppelen van het netwerk.

Wifi resetten

Voer de volgende stappen uit als de robotstofzuiger geen verbinding kan maken met het netwerk omdat de router is gereset, het wachtwoord is vergeten of om andere redenen:
1. Open het deksel van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. De knoppen ⏻ en ⌂ tegelijkertijd 7 seconden ingedrukt houden totdat u een gesproken melding hoort om aan te geven dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als de wifi-indicator knippert, is de wifiverbinding succesvol gereset.

In-/uitschakelen

- De knop ⏻ gedurende drie seconden ingedrukt houden om de robotstofzuiger in te schakelen. Wanneer de indicator op de robotstofzuiger gaat branden, betekent dit dat de robotstofzuiger overschakelt naar de stand-bymodus.
- Wanneer de robotstofzuiger in de pauzestand staat en niet wordt opgeladen, houdt u de knop ⏻ gedurende drie seconden ingedrukt om deze uit te schakelen.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen, wordt hij automatisch ingeschakeld en kan hij niet worden uitgeschakeld.

Snel een plattegrond aanmaken

- Nadat u het netwerk voor de eerste keer hebt geconfigureerd, volgt u de instructies in de app om snel een plattegrond aan te maken, waarna de robotstofzuiger begint met het in kaart brengen zonder schoon te maken.
- Het proces voor het in kaart brengen is voltooid wanneer de robotstofzuiger terugkeert naar het omnistation en de plattegrond wordt automatisch opgeslagen.

Opmerkingen:

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger volledig is opgeladen en start vanaf het omnistation.
- Verwijder vóór het in kaart brengen de voorwerpen op de vloer, open de deuren van de kamers en blokkeer de zones die ongeschikt zijn voor de robotstofzuiger om te betreden.
- Tijdens het in kaart brengen mag u de robotstofzuiger niet volgen, verplaatsen of onderbreken, en het omnistation niet verplaatsen.
- Stel na het in kaart brengen virtuele muren of afgeschermde zones in gebieden in die ongeschikt zijn voor de robotstofzuiger om te betreden, zoals de gebieden waar hij vast kan komen te zitten of kan schrapen.
- Stel virtuele muren of afgeschermde zones in gebieden in met hoogpolig tapijt of tapijt met franjes om te voorkomen dat de robotstofzuiger verstrikt raakt.
- Stel virtuele muren of afgeschermde zones in om zones met vloerbedekking uit te sluiten voordat u gaat dweilen, om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.

Pauzeren

Wanneer de robotstofzuiger in gebruik is, drukt u op een willekeurige knop om deze te pauzeren.
Opmerking: Til of verplaats de robotstofzuiger niet als deze zich in de pauzestand bevindt. Anders kunnen er navigatiefouten optreden die ervoor kunnen zorgen dat de robotstofzuiger niet terugkeert naar het omnistation of dat de plattegrond verloren gaat.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat deze 10 minuten op pauze heeft gestaan en de indicator gaat uit. Om de robotstofzuiger uit de slaapstand te halen, drukt u op een willekeurige knop.
Opmerking: De robotstofzuiger wordt automatisch uitgeschakeld na 12 uur in de slaapstand.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een schoonmaaktaak leeg begint te raken, keert deze automatisch terug naar het omnistation om op te laden. Wanneer de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de schoonmaaktaak hervat vanaf het punt waar deze was gestopt.

Instellingen voor kinderslot

Om het kinderslot in of uit te schakelen, houdt u de knop ⌂ op de robotstofzuiger gedurende drie seconden ingedrukt.
Opmerking: Wanneer de functie Kinderslot is ingeschakeld, werken de knoppen op de robotstofzuiger niet. In plaats daarvan kunt u de robotstofzuiger via de app bedienen.

Stof legen

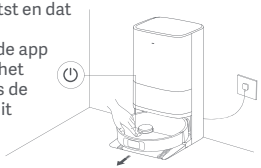
Wanneer de robotstofzuiger automatisch terugkeert naar het omnistation om op te laden na het voltooien van een stofzuig- en dweiltaak, een stofzuig-vóór-dweilen-taak of een stofzuigtaak, begint het omnistation automatisch met het legen van het stofcompartiment.

Opmerkingen:
- Wanneer de robotstofzuiger halverwege terugkeert naar het omnistation om dweilopzetstukken te reinigen, leegt het station het stofcompartiment niet automatisch.
- Als de functie voor het automatisch legen van het stofcompartiment in de app is uitgeschakeld, leegt het omnistation het stofcompartiment niet automatisch.
- Als u de frequentie voor het automatisch legen in de app wijzigt, zal het omnistation stof legen met de ingestelde frequentie.

Stofzuigen en dweilen

Het schoonmaken starten

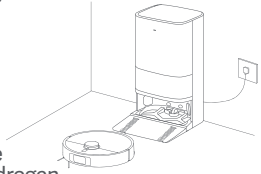
- Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid en andere noodzakelijke onderdelen op de robotstofzuiger zijn geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd.
- Selecteer de stofzuig- en dweilmodus in de app en gebruik de app of druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger om deze vanaf het station te laten starten. De robotstofzuiger plant vervolgens de optimale schoonmaakroute en voert de schoonmaaktaak uit op basis van de aangemaakte plattegrond.



Opmerkingen:
- De robotstofzuiger bevochtigt de dweilopzetstukken voordat deze start, een moment geduld.
- Controleer voordat u begint of het omnistation is aangesloten op de voeding en of de robotstofzuiger is aangesloten op het omnistation.
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger na het stofzuigen en dweilen terug kan keren naar het omnistation, is het raadzaam om de robotstofzuiger vanaf het omnistation te laten starten. Verplaats het omnistation, het schoonwaterreservoir, het vuilwaterreservoir of het wasbord niet tijdens het schoonmaken.
- Het omnistation ondersteunt de functie om het dweilopzetstuk met heet water te spoelen. U kunt dit inschakelen in de app. Als deze functie is ingeschakeld, mag u de wateruitgang boven het wasbord niet aanraken om brandwonden te voorkomen.

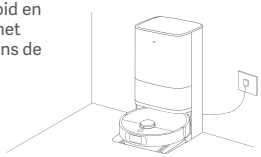
Halverwege automatisch terugkeren voor het reinigen van de dweilopzetstukken

Tijdens het schoonmaken kan de robotstofzuiger automatisch terugkeren naar het omnistation om de dweilopzetstukken te reinigen nadat deze een bepaald aantal vierkante meter heeft schoongemaakt. Nadat de dweilopzetstukken zijn gereinigd, hervat de robotstofzuiger de schoonmaaktaak.



Automatisch legen van het stofcompartiment en de dweilopzetstukhouder reinigen en aan de lucht laten drogen

Wanneer de robotstofzuiger de schoonmaaktaak heeft voltooid en is teruggekeerd naar het omnistation om op te laden, begint het omnistation automatisch stof te legen en reinigt het vervolgens de dweilopzetstukken voor ze aan de lucht te laten drogen.

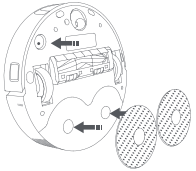


Het vuilwaterreservoir reinigen

Nadat de dweilopzetstukken zijn gereinigd en aan de lucht zijn gedroogd, reinigt u het vuilwaterreservoir tijdig om geurtjes te voorkomen.

Stofzuigen

Selecteer de stofzuigmodus in de app, gebruik vervolgens de app of druk op de knop op de robotstofzuiger om te beginnen met schoonmaken. De robotstofzuiger tilt de dweileenheid op en begint vanaf het omnistation met stofzuigen. Zodra de robotstofzuiger klaar is met stofzuigen, keert deze terug naar het omnistation om het stofcompartiment automatisch te legen.



Opmerkingen: Als er geen dweileenheid op de robotstofzuiger is geplaatst, werkt deze na het starten automatisch in de stofzuigmodus.

Dweilen

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid en andere noodzakelijke onderdelen op de robotstofzuiger zijn geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd. Selecteer de dweilmodus in de app en gebruik de app of druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger om te beginnen met schoonmaken. Vervolgens bevochtigt de robotstofzuiger eerst automatisch de dweilopzetstukken en verlaat deze het omnistation om te beginnen met dweilen. Zodra de robotstofzuiger klaar is met dweilen, keert deze terug naar het omnistation om de dweilopzetstukken te wassen en aan de lucht te laten drogen.

Stofzuigen vóór dweilen

Voordat u begint, moet u ervoor zorgen dat de dweileenheid op de robotstofzuiger is geplaatst en dat er water aan het schoonwaterreservoir is toegevoegd. Selecteer de modus stofzuigen vóór dweilen in de app en gebruik de app of druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger om de schoonmaaktaak te starten, waarna de robotstofzuiger de dweileenheid optilt om te stofzuigen. Zodra de robotstofzuiger klaar is met stofzuigen, keert deze terug naar het omnistation om automatisch het stofcompartiment te legen en de dweilopzetstukken te bevochtigen. Vervolgens laat deze de dweileenheid zakken om te beginnen met dweilen.

Verzorging en onderhoud

Onderdelen

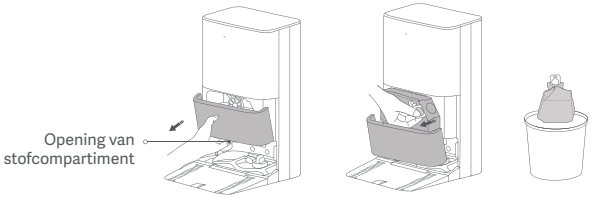
Om de robotstofzuiger in goede staat te houden, wordt aanbevolen om de volgende tabel te raadplegen voor routineonderhoud.

Onderdelen	Schoonmaakfrequentie	Vervangingsfrequentie
Stofcompartiment	Reinigen indien nodig	/
Filter	Elke twee weken reinigen	3–6 maanden
Schoonwaterreservoir	Elke twee weken reinigen	/
Vuilwaterreservoir	Aanbevolen om na elk gebruik te reinigen	
Wasbord	Elke 1–2 weken reinigen	
Borstel	Elke twee weken reinigen	6–12 maanden
Zijborstel	Elke twee weken reinigen	3–6 maanden
Dweilopzetstuk	/	1–3 maanden
Zwenkwiel	Elke maand reinigen	/
LDS-lasersensor		
Lijnlasersensor		
Afgrondsensor		
Oplaadcontactpunten van robotstofzuiger		
Ultrasone sensor		
Stootrand	Afhankelijk van het werkelijke gebruik	/
Kanalen voor automatisch legen van robotstofzuiger		
Onderkant van de robotstofzuiger		
Omnistation		
Oplaadcontactpunten van omnistation		
Signaleringsgebied van omnistation		
Wegwerpzak	/	Afhankelijk van het daadwerkelijke gebruik ongeveer elke 2,5 maand

Opmerkingen:
· De vervangingsfrequentie dient alleen ter referentie. Als een onderdeel is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen om efficiënt schoonmaken te garanderen.
· Als u de robotstofzuiger wilt verplaatsen of verzenden, leeg dan de schoon- en vuilwaterreservoirs om te voorkomen dat de robotstofzuiger tijdens het transport beschadigd raakt.

De wegwerpzak vervangen

1. Wanneer de wegwerpzak vol is, haalt u het deksel van de opening van het stofcompartiment. Verwijder de wegwerpzak met behulp van de handgreep en gooi deze weg.

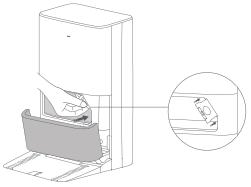


Opmerking: Trek aan de handgreep van de wegwerpzak om deze af te sluiten, zodat er geen stof en vuil uit kan komen.

2. Gebruik een droge doek om vuil van het filter te verwijderen.



3. Plaats een nieuwe wegwerpzak zoals afgebeeld en steek de handgreep van de zak in de gleuf.



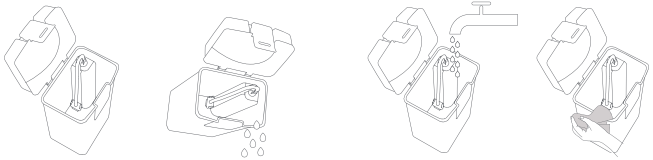
4. Plaats het deksel van stofcompartiment terug. Als u een "klik" hoort, is het correct geplaatst.



De schoon- en vuilwaterreservoirs reinigen

1. Verwijder zowel het schoon- als vuilwaterreservoir, open de deksels en voer het water af.

2. Gebruik schoon water om de reservoirs volledig te wassen en veeg vervolgens de buitenkant van de reservoirs droog voordat u ze terug in het omnistation plaatst.

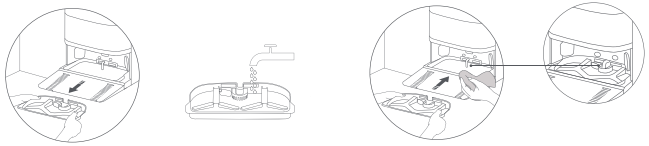


Opmerking: Zowel de vlotter in het schoonwaterreservoir als de vlotterbal in het vuilwaterreservoir zijn beweegbare onderdelen. Oefen niet te veel kracht uit bij het reinigen ervan om beschadiging te voorkomen.

Het wasbord en de wasbordbasis reinigen

1. Verwijder het wasbord en maak het met een borstel schoon met kraanwater.

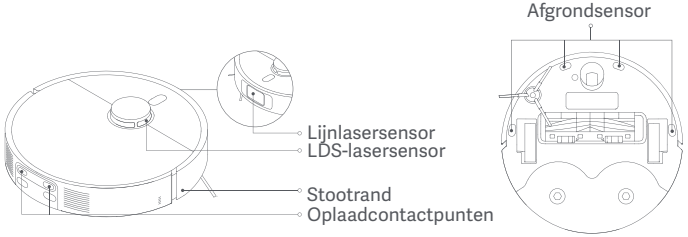
2. Veeg de wasbordbasis af met een droge doek en plaats het wasbord terug in het omnistation. Zorg ervoor dat de waterslang in de groef van het wasbord zit, anders kan dit het normale gebruik beïnvloeden.



Opmerking: Kantel het omnistation tijdens dagelijks gebruik of reiniging niet. Mocht er water in de wasbordbasis blijven zitten, veeg dit dan droog met een doek.

Sensoren en oplaadcontactpunten reinigen

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontactpunten in de robotstofzuiger schoon te maken:
· De afgrondsensoren aan de onderkant van de robotstofzuiger.
· De oplaadcontactpunten aan de achterkant van de robotstofzuiger.
· De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.
· De stootrand en de lijnlasersensor aan de voorkant van de robotstofzuiger.



De borstel schoonmaken

· Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen. Til de borstel eruit, verwijder de lagers aan beide uiteinden en maak de as van de borstel schoon.
· Gebruik een schaar om haar rond de borstel weg te knippen en vuil te verwijderen.
· Plaats de borstellager, de borstel en de borstelklep terug en klem ze vast.

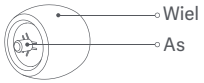


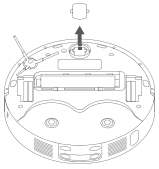
De zijborstel reinigen

1. Draai de robotstofzuiger om, trek de zijborstel naar boven en maak deze schoon.
2. Plaats de zijborstel terug in de robotstofzuiger.

Het zwenkwiel reinigen

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het zwenkwiel terug en druk het stevig terug op zijn plaats.

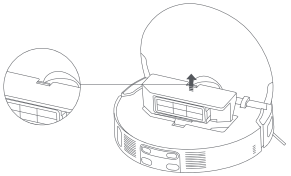




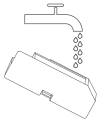
Opmerkingen:
· Indien nodig kunt u een gereedschap zoals een kleine schroevendraaier gebruiken om de as voorzichtig uit het zwenkwiel te wrikken en schoon te maken.
· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

Het stofcompartiment en filter reinigen

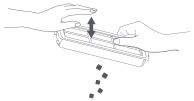
1. Houd de ontgrendelingsknop van het stofcompartiment ingedrukt om het stofcompartiment eruit te nemen, verwijder het filter uit de filterklem en leeg het stofcompartiment. Indien nodig kunt u het stofcompartiment spoelen.







2. Tik zachtjes op het filterframe om vuil te verwijderen, of reinig het filter met kraanwater.



Opmerkingen:
· Probeer het filter niet schoon te maken met een hard voorwerp, zoals een borstel of uw vingers.
· Veelvuldig spoelen wordt niet aanbevolen, anders kan het filter beschadigd raken.
· Gebruik alleen schoon water om het stofcompartiment en het filter te reinigen. Gebruik geen schoonmaakmiddel.



3. Droog het stofcompartiment en het filter volledig af voordat u ze terugplaatst.



Het dweilopzetstuk vervangen

Verwijder het dweilopzetstuk uit de dweilopzetstukhouder en vervang het door een nieuwe.



Het omnistation reinigen

Maak de oplaadcontactpunten, de kanalen voor automatisch legen en het signaleringsgebied van het omnistation met een zachte, droge doek schoon.



Batterijonderhoud

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtig lithiumionbatterijpakket. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik steeds voldoende is opgeladen om optimale batterijprestaties te behouden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit en bergt u deze op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Robotstofzuiger
Model	D102GL
Itemafmetingen	Φ350 × 97 mm
Li-ionbatterij	4800 mAh (nominale capaciteit) 5200 mAh (nominale capaciteit)
Oplaadtijd	Ongeveer 6,5 uur
Nettogewicht	3,7 kg
Nettogewicht (inclusief accessoires)	12,3 kg
Compatibel met	Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V ⎓
Oplaadspanning	19,6 V ⎓
Nominaal vermogen	55 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Omnistation

Model	D102-JZEU
Itemafmetingen	563 × 420 × 340 mm
Nominaal ingangsvermogen	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nominaal uitgangsvermogen	19,6 V ⎓ 1,2 A
Stroom (tijdens het leegmaken van het stofcompartiment)	1000 W
Stroom (tijdens het schoonmaken)	30 W
Stroom (tijdens lucht drogen + opladen)	80 W
Energieverbruik	Stand-bymodus: ≤ 0,5 W
Tijd om de voorwaarde in te voeren	Stand-bymodus: ≤ 20 min

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Gemaakt in China

22
PAP

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar psichinių negalių arba neturintys patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, įskaitant vaikus, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra riboti, arba asmenims, neturintiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba instruktuotų, kaip naudoti prietaisą.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Jei pažeidžiamas laido komplektas, jį reikia pakeisti specialiu laido komplektu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninės priežiūros tarnybos atstovo.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę už LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.
- Nebandykite montuoti, krauti ar naudoti šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonios kambaryje ar šalia baseino.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir jų nesugadintų.

- Nesodinkite vaikų, naminių gyvūnų ir nedėkite daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degioms medžiagoms valyti.
- Nesiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valant arba atliekant prietaiso techninės priežiūros darbus reikia iš elektros lizdo ištraukti kištuką.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto arba bazinės stoties šlapia šluoste, neplaukite jokiu skysčiu. Išvalę plaunamąsias dalis, prieš montuodami ir naudodami visiškai jas išdžiovinkite.
- Transportuodami, jei įmanoma, originalioje pakuotėje, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra išjungtas.
- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamai naudojamas šis gaminys.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS:

- Nenaudokite jokios trečiosios šalies baterijos, laido komplekto ar bazinės stoties. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su D102-JZEU bazine stotimi.
- Nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad perjungtų bazinę stotį iš 50 Hz į 60 Hz, nes gaminys gali pats prisitaikyti tiek prie 50 Hz, tiek prie 60 Hz dažnio.
- Nebandykite patys ardyti, taisyti ar modifikuoti baterijos ar bazinės stoties.
- Nestatykite bazinės stoties šalia šilumos šaltinio.
- Nevalykite bazinės stoties kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.

- Nelaikykite prietaiso ar baterijos per aukštoje temperatūroje.
- Atminkite, kad kyla rizika, jog metaliniai daiktai gali sukelti trumpąjį jungimą baterijomis maitinamam prietaisui arba akumuliatoriaus gnybtuose.
- Jei dulkių siurblys-robotas nebus naudojamas ilgesnį laiką, visiškai jį įkraukite, tada išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija per daug neišsikrautų.
- Siekdami išvengti trumpojo jungimo ar skysčio pratekėjimo, išimdami bateriją jos nepažeiskite. Jei iš baterijos teka skystis, saugokite, kad jis nesiliestų su jūsų oda ar drabužiais ir nedelsdami jį nuvalykite sausa šluoste. Tada bateriją perduokite atitinkamai perdirbimo įstaigai arba paskirtajai aptarnavimo po pardavimo tarnybai, kad baterija būtų tinkamai išmesta.
- Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite arba perdirbkite jį pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.
- Išimant baterijas iš gaminio, geriau, kad jos būtų išnaudotos; taip pat atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo.

1. Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
2. Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, nes galite susižeisti.
3. Grąžinkite baterijas į kvalifikuotą atliekų perdirbimo įmonę.
    - Baterija turi būti išimta iš prietaiso prieš atiduodant ją į metalo laužą.
    - Išimant bateriją, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
    - Baterija turi būti saugiai išmesta.

 Naudoti tik viduje.  Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.

Lazerio saugos informacija

Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka IEC 60825-1: 2014 ir EN 60825-1:2014/A11:2021 standartus, taikomus 1 klasės lazeriniams gaminiams. Naudodami venkite tiesioginio kontakto su akimis.

1 KATEGORIJOS LAZERINIS GAMINYS

VARTOTOJŲ LAZERINIS GAMINYS

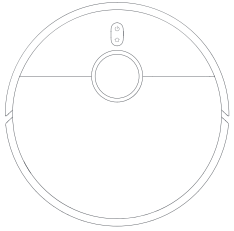
EN 50689:2021

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo dokumentu „Xiaomi Communications Co., Ltd." patvirtina, kad D102GL radijo įrenginys atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į www.mi.com/global/service/userguide

Gaminys neturi budėjimo ar lygiaverčio režimo, turint omeny energijos vartojimo efektyvumo reikalavimus ar energijos valdymo funkciją, gaminio energijos suvartojimas gali būti didesnis už kitų gaminių, atitinkančių šiuos funkcinius reikalavimus.

Gaminio apžvalga



Dulkių siurblys-robotas

Pastaba: naudotojo vadove pateikiamos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik informacinio pobūdžio. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

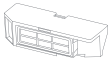
Iš anksto įrengti priedai



Šepetys



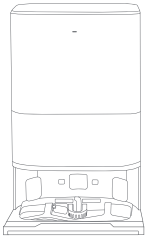
Šepečio dangtis



Dulkių talpykla



Filtras (iš anksto įdėtas dulkių talpykloje)

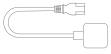


Bazinė stotis (pridedamas vienkartinis maišelis, švaraus vandens talpykla, nešvaraus vandens talpykla ir plovimo lenta)

Kiti priedai



Šoninis šepetys



Laido komplektas



Vienkartinis maišelis (iš anksto sumontuotas bazinėje stotyje)



Šluostės pado laikiklis × 2

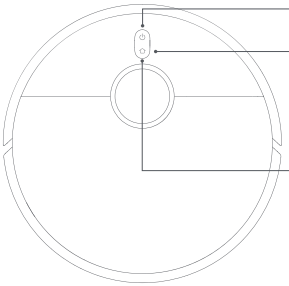


Šluostės padas × 2 (iš anksto sumontuotas ant šluostės pado laikiklio)



Plovimo lentos pagrindo ilgintuvas

Dulkių siurblys-robotas

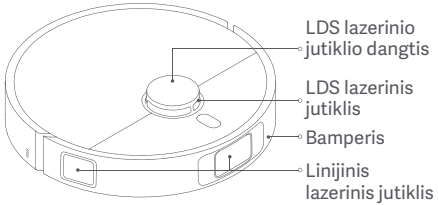


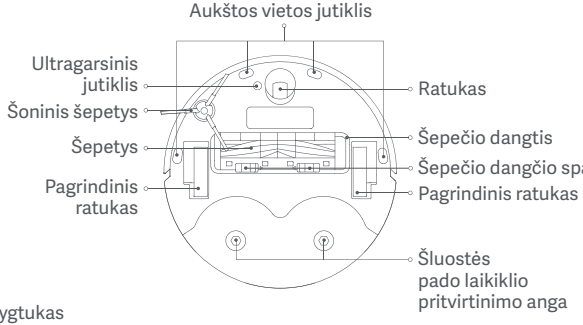
Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti valymą arba jį pristabdyti, kai prietaisas įjungtas

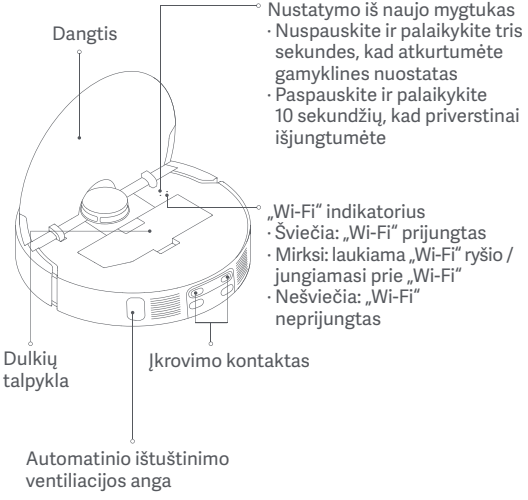
Paspauskite norėdami pristabdyti, kai prietaisas veikia
Paspauskite, kai dulkių siurblys-robotas pristabdytas, kad jis grįžtų į bazinę stotį įsikrauti
Paspauskite, kad sustabdytumėte prijungimą prietaisui grįžtant į bazinę stotį
Nuspauskite ir tris sekundes palaikykite norėdami įjungti arba išjungti užraktą nuo vaikų

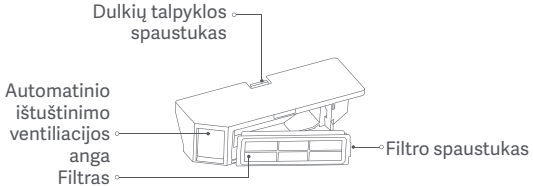
Indikatorius
Balta: valoma / valymas baigtas / baterija visiškai įkrauta
Mirksinti balta: grįžtama įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga
Blanki balta: įkraunama
Oranžinė: „Wi-Fi“ atjungtas
Mirksinti oranžinė: klaida / laukiama ryšio / jungiamasi prie „Wi-Fi“

Dulkių siurblys-robotas



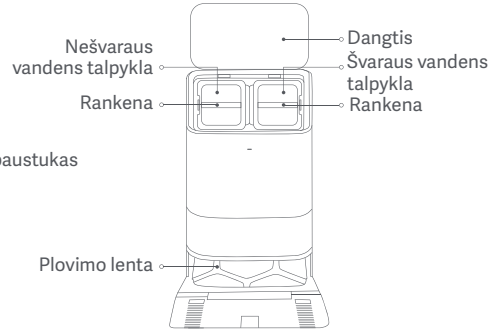






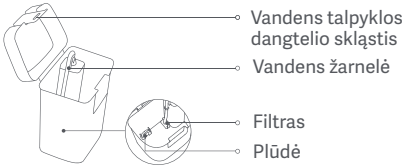
Dulkių talpykla

Bazinė stotis



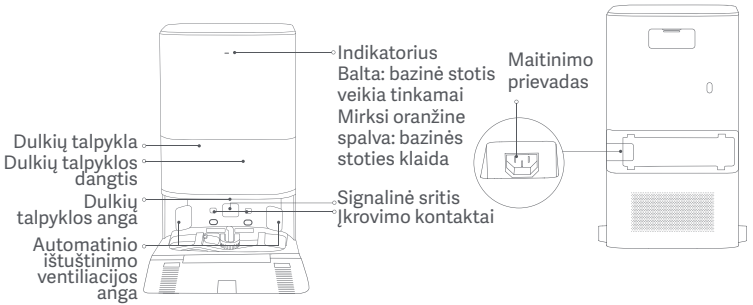


Nešvaraus vandens talpykla



Švaraus vandens talpykla

Bazinė stotis

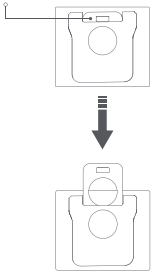


Vaizdas iš priekio

Vaizdas iš galo

Vienkartinis maišelis

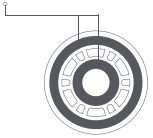
Vienkartinio maišelio rankena



Pastaba: gamykloje į bazinę stotį iš anksto įdedamas vienkartinis maišelis.

Šluostės agregatas

Šluostės pado pritvirtinimo sritis



Šluostės pado laikiklis

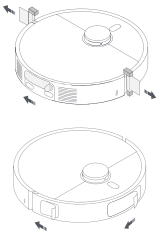


Šluostės padas

Montavimas

Apsauginės dangos nuėmimas

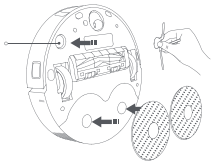
Prieš naudodamiesi dulkių siurbliu-robotu, nuimkite 1 ir 2 apsaugines juostas nuo abiejų pusių ir 3, 4 bei 5 apsaugines plėveles.



Šoninio šepečio ir šluostės agregato montavimas

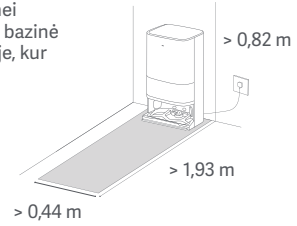
Šoninį šepetį ir šluostės agregatą montuokite, kaip nurodyta paveikslėlyje. Jie tinkamai įstatyti yra tuomet, kai pasigirsta spragtelėjimas.

Šoninis šepetys



Bazinės stoties pastatymas

- Pastatykite bazinę stotį prie sienos, statykite ant lygių, kietos dangos grindų, pvz., medinių ar plytelėmis klotų grindų.
- Įsitikinkite, kad jai skirta daugiau nei 0,82 metro aukščio, daugiau nei 1,93 metro ilgio ir daugiau nei 0,44 metro pločio tuščios vietos. Įsitikinkite, kad bazinė stotis pastatyta šalia elektros lizdo tokioje vietoje, kur gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas.

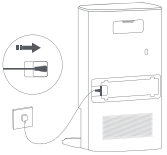


Plovimo lentos pagrindo ilgintuvo montavimas



· Prie bazinės stoties pavaizduota kryptimi sumontuokite plovimo lentos pagrindo ilgintuvą.
· Įsitikinkite, kad plovimo lentos pagrindo ilgintuvas yra vienoje plokštumoje su bazinės stoties apačia ir kad apatinis paviršius yra lygus.

Prijungimas prie maitinimo



Padėkite bazinę stotį tinkamoje vietoje, prie jos prijunkite laido komplektą, o šį – įkiškite į elektros lizdą.
Pastaba: tvirtai įkiškite laido komplekto jungtį į bazinės stoties maitinimo prievadą, kol indikatorius liks šviesti baltai.

Dulkių siurblio-roboto padėjimas

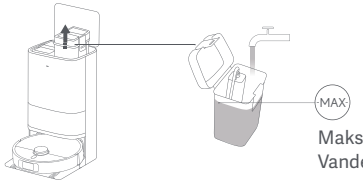
· Prieš naudodami dulkių siurblį robotą, norėdami jį įjungti nuspauskite ir tris sekundes palaikykite ⏻ mygtuką.
· Įjungę dulkių siurblį-robotą, uždėkite jį ant bazinės stoties ir Įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir stoties įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti.
· Dulkių siurbliui-robotui sėkmingai prisijungus prie bazinės stoties išgirsite balso užklausą, kuri informuos apie įkrovimą.



Pastabos:
· Prieš pirmą kartą naudojant, rekomenduojama dulkių siurblį-robotą visiškai įkrauti.
· Jei dėl žemo baterijos įkrovimo lygio dulkių siurblio-roboto neįmanoma įjungti, rankiniu būdu uždėkite dulkių siurblį-robotą ant bazinės stoties, kad jis kiek įsikrautų.
· Kai įkraunamas, dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungia ir jo neįmanoma išjungti.

Kaip naudotis

Vandens įpylimas į švaraus vandens talpyklą



Maksimalaus vandens lygio žyma
Vandens talpyklos talpa: 4 l

Pastabos:
· Į vandens talpyklą nepilkite karšto vandens, nes talpykla gali deformuotis.
· Nepilkite jokių kitų skysčių, išskyrus švarų vandenį, pvz., skalbiklio, nes galite sugadinti dulkių siurblį-robotą.

Prisijungimas su programėle „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Xiaomi Home“. Naudodami programėlę „Xiaomi Home“ galite valdyti savo įrenginį ir atlikti veiksmus su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

Atidarykite „Xiaomi Home“, palieskite ⊕ viršuje dešinėje ir vadovaukitės instrukcijomis, kaip pridėti savo įrenginį.

C629E33F

* Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:
· Dulkių siurblys-robotas veikia su „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 9.0“, „iOS 12.0“ ar naujesnes versijas.
· Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
· Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.
· Kai dulkių siurblys-robotas sėkmingai prisijungia prie programėlės „Xiaomi Home“, jis sėkmingai prisijungia prie tinklo. Galite iš naujo nustatyti „Wi-Fi“, kad atjungtumėte jį nuo tinklo.

„Wi-Fi“ nustatymas iš naujo

Atlikite toliau nurodytus veiksmus, jei nepavyksta prijungti dulkių siurblio roboto prie tinklo dėl to, kad maršruto parinktuvas buvo nustatytas iš naujo, buvo pamirštas slaptažodis ar dėl kitų priežasčių:
1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir 7 sekundes palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balso užklausą, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-Fi“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

Įjungimas / išjungimas

· Norėdami įjungti dulkių siurblį-robotą, nuspauskite ir tris sekundes palaikykite ⏻ mygtuką. Kai įsižiebia dulkių siurblio-roboto indikatorius, tai reiškia, kad jis veikia budėjimo režimu.
· Jei dulkių siurblys-robotas sustabdytas ir nėra įkraunamas, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻, kad jį išjungtumėte.

Pastaba: kai įkraunamas, dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungia ir jo neįmanoma išjungti.

Spartusis žemėlapio kūrimas

· Pirmą kartą sukonfigūravę tinklą, vadovaukitės programėlėje pateiktais nurodymais, kad greitai sukurtumėte žemėlapį. Dulkių siurblys-robotas pradės fiksuoti jo ribas nevalydamas.
· Žemėlapio kūrimas bus baigtas, kai dulkių siurblys-robotas grįš į bazinę stotį, o žemėlapis bus įrašytas automatiškai.

Pastabos:

· Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas visiškai įkrautas ir darbą pradeda iš bazinės stoties.
· Prieš pradėdami kurti žemėlapį, pašalinkite ant grindų esančius daiktus, atidarykite patalpų duris ir užblokuokite dulkių siurbliui-robotui netinkamas vietas.
· Žemėlapio kūrimo metu nesekite, nejudinkite dulkių siurblio-roboto ir jam netrukdykite, taip pat nejudinkite bazinės stoties.
· Sudarę žemėlapį nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas vietose, į kurias dulkių siurblys-robotas negali patekti, pvz., vietose, kur jis gali įstrigti arba būti subraižytas.
· Norėdami išvengti dulkių siurblio-roboto įsipainiojimo, įrenkite virtualias sienas arba apribotas zonas tose vietose, kuriose yra ilgaplaukiai arba kutais kilimai.
· Prieš plaudami nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas, kad neįtrauktumėte zonų, padengtų kilimais, kad kilimas nesušlaptų.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas valo, paspauskite bet kurį mygtuką, jei norite jį sustabdyti.
Pastaba: nekelkite ir nejudinkite dulkių siurblio-roboto, kol jis sustabdytas. Antraip gali atsirasti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas negalės grįžti į bazinę stotį arba praras žemėlapio informaciją.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.
Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Valymo tęsimas

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįžta į bazinę stotį, kad būtų įkrautas. Kai dulkių siurblys-robotas yra tinkamai įkrautas, jis tęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Užrakto nuo vaikų nuostatos

Norėdami įjungti arba išjungti užraktą nuo vaikų, nuspauskite ir tris sekundes palaikykite dulkių siurblio-roboto mygtuką ⌂.
Pastaba: kai įjungta užrakto nuo vaikų funkcija, dulkių siurblio-roboto mygtukai neveikia. Vietoj to dulkių siurblį-robotą galite valdyti naudodami programėlę.

Dulkių ištuštinimas

Dulkių siurbliui-robotui baigus siurbimo ir plovimo užduotį, siurbimo prieš plovimą užduotį arba siurbimo užduotį ir automatiškai grįžus į bazinę stotį, kad būtų įkrautas, bazinė stotis automatiškai pradeda tuštinti dulkių talpyklą.

Pastabos:
· Kai dulkių siurblys-robotas grįžta į bazinę stotį įpusėjus darbui, kad išplautų šluostės padus, bazinė stotis automatiškai netuština dulkių talpyklos.
· Jei dulkių automatinio ištuštinimo funkcija programėlėje yra išjungta, bazinė stotis dulkių talpyklos automatiškai neištuštins.
· Jei pakeičiate dulkių automatinio ištuštinimo dažnumą programėlėje, bazinė stotis ištuština dulkes nustatytu dažnumu.

Siurbimas ir plovimas

Kaip pradėti valymą

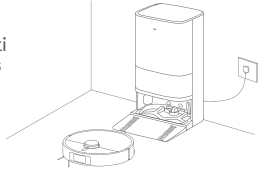
· Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas ir kitos reikalingos dalys bei kad į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens.
· Programėlėje pasirinkite siurbimo ir plovimo režimą ir paleiskite dulkių siurblį-robotą iš stoties naudodamiesi programėle arba paspausdami ant jo esantį mygtuką ⏻. Tada dulkių siurblys-robotas suplanuos optimalų valymo maršrutą ir atliks valymo užduotį pagal sukurtą žemėlapį.



Pastabos:
· Dulkių siurblys-robotas sudrėkins šluostės padus prieš pradedant valymo užduotį, todėl kantriai palaukite.
· Prieš pradėdami įsitikinkite, kad bazinė stotis yra įjungta į maitinimo tinklą, o dulkių siurblys-robotas yra prijungtas prie bazinės stoties.
· Siekiant užtikrinti, kad dulkių siurblys-robotas galėtų sėkmingai grįžti į bazinę stotį baigus siurbimą ir plovimą, rekomenduojama dulkių siurblį-robotą paleisti iš bazinės stoties. Valymo metu nejudinkite bazinės stoties, švaraus vandens talpyklos, nešvaraus vandens talpyklos ar plovimo lentos.
· Bazinė stotis palaiko šluostės pado plovimo karštu vandeniu funkciją, galite ją įjungti programėlėje. Kai įjungta, nelieskite vandens išleidimo angos virš plovimo lentos, kad nenusiplikytumėte.

Automatinis grįžimas išplauti šluostės padą

Valymo metu dulkių siurblys-robotas gali automatiškai grįžti į bazinę stotį, kad išvalęs tam tikras zonas išplautų šluostės padus. Išplovęs šluostės padus, dulkių siurblys-robotas toliau tęs savo valymo užduotį.



Automatinis dulkių ištuštinimas, šluostės padų plovimas ir natūralus džiovinimas

Dulkių siurbliui-robotui baigus valymo užduotį ir grįžus į bazinę stotį, kad būtų įkrautas, bazinė stotis automatiškai pradeda tuštinti dulkių skyrių, o tada išvalo ir natūraliu būdu išdžiovina šluostės padus.

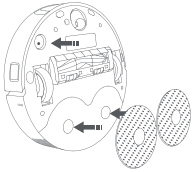


Nešvaraus vandens talpyklos valymas

Po to, kai šluostės padai buvo išplauti ir natūraliai išdžiūvo, laiku išvalykite nešvaraus vandens talpyklą, kad neatsirastų nepageidaujamų kvapų.

Siurbimas

Programėlėje pasirinkite siurbimo prieš plovimą režimą ir naudokitės programėle arba paspauskite ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką, kad pradėtumėte valymo užduotį. Tada dulkių siurblys-robotas pakels šluostės agregatą ir pradės siurbti nuo bazinės stoties. Baigęs siurbti, jis grįš į bazinę stotį, kad automatiškai ištuštintų dulkių talpyklą.



Pastabos: jeigu šluostės agregatas neuždėtas, paleistas dulkių siurblys-robotas automatiškai vykdys siurbimą.

Plovimas

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas ir kitos reikalingos dalys bei kad į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens. Programėlėje pasirinkite plovimo režimą ir pradėkite plovimą naudodamiesi programėle arba paspausdami ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką ⏻. Tada dulkių siurblys-robotas visų pirma automatiškai sudrėkins šluostės padus, o po to paliks bazinę stotį, kad pradėtų plovimą. Baigęs plovimą, jis grįš į bazinę stotį, kad išplautų ir natūraliu būdu išdžiovintų šluostės padus.

Siurbimas prieš plovimą

Prieš pradėdami įsitikinkite, kad ant dulkių siurblio-roboto uždėtas šluostės agregatas, o į švaraus vandens talpyklą pripilta vandens. Programėlėje pasirinkite siurbimo prieš plovimą režimą ir naudokitės programėle arba paspauskite ant dulkių-siurblio-roboto esantį mygtuką ⏻, kad pradėtumėte valymo užduotį. Tada dulkių-siurblys-robotas pakels šluostės agregatą, kad galėtų siurbti. Baigęs siurbimą, jis grįš į bazinę stotį, kad automatiškai ištuštintų dulkių skyrių ir sudrėkintų šluostės padus. Paskui jis nuleis šluostės agregatą, kad pradėtų plovimą.

Dalys

Kad dulkių siurblys-robotas būtų geros būklės, rekomenduojama vadovautis toliau pateikta įprastinės techninės priežiūros lentele.

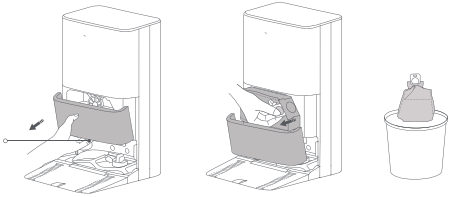
Dalys	Valymo dažnumas	Keitimo dažnumas
Dulkių talpykla	Valyti pagal poreikį	/
Filtras	Valyti kas dvi savaites	3–6 mėn.
Švaraus vandens talpykla	Valyti kas dvi savaites	/
Nešvaraus vandens talpykla	Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo	
Plovimo lenta	Valyti kas 1–2 savaites	
Šepetys	Valyti kas dvi savaites	6–12 mėn.
Šoninis šepetys	Valyti kas dvi savaites	3–6 mėn.
Šluostės padas	/	1–3 mėn.
Ratukas	Valyti kas mėnesį	/
LDS lazerinis jutiklis		
Linijinis lazerinis jutiklis		
Aukštos vietos jutiklis		
Dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktai		
Ultragarsinis jutiklis		
Bamperis	Priklausomai nuo faktinio naudojimo	/
Dulkių siurblio-roboto automatinio ištuštinimo ventiliacijos angos		
Dulkių siurblio-roboto apačia		
Bazinė stotis		
Bazinės stoties įkrovimo kontaktai		
Bazinės stoties signalo perdavimo sritis		
Vienkartinis maišelis	/	Kas maždaug 2,5 mėnesio atsižvelgiant į faktinį naudojimą

Pastabos:
· Keitimo dažnumas pateiktas tik orientaciniais tikslais. Jei pažeista dalis, ją būtina skubiai pakeisti, kad būtų užtikrintas veiksmingas valymas.
· Norėdami perkelti ar pervežti dulkių siurblį-robotą, prieš tai darydami išpilkite vandenį iš švaraus ir nešvaraus vandens talpyklų, kad dulkių siurblys robotas nebūtų pažeistas perkėlimo ar pervežimo metu.

Vienkartinio maišelio keitimas

1. Kai vienkartinis maišelis pilnas, ištraukite jį iš dulkių talpyklos angos. Nuimkite vienkartinį maišelį naudodamiesi rankenėle ir jį išmeskite.

Dulkių talpyklos anga

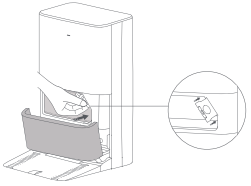


Pastaba: patraukus vienkartinio maišelio rankeną jis sandariai uždaromas, kad iš jo neišbyrėtų dulkės ir nešvarumai.

2. Sausa šluoste nuvalykite ant filtro esančiais dulkes.



3. Įdėkite naują vienkartinį maišelį, kaip parodyta paveikslėlyje, ir įkiškite maišelio rankeną į angą.



4. Uždėjus dulkių talpyklos dangtį maišelis tinkamai įstatytas yra tuomet, kai pasigirsta „spragtelėjimas“.

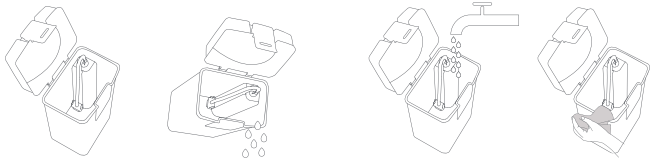
Spragtelėjimas



Švaraus ir nešvaraus vandens talpyklų valymas

1. Išimkite švaraus ir nešvaraus vandens talpyklas, atidarykite jų dangtelius ir išpilkite vandenį.

2. Talpyklas švariai išplaukite švariu vandeniu, nusausinkite jų vidų ir tada įdėkite jas atgal į bazinę stotį.

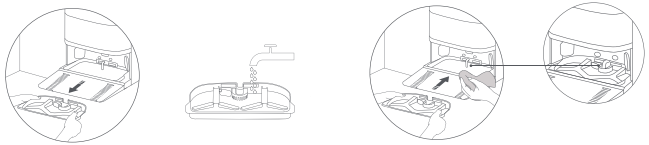


Pastaba: tiek plūduras švaraus vandens talpykloje, tiek plūdės rutulys nešvaraus vandens talpykloje yra judančios dalys. Valydami jas nenaudokite per didelės jėgos, kad nesugadintumėte.

Plovimo lentos ir jos pagrindo valymas

1. Išimkite plovimo lentą ir nuvalykite ją šepečiu, naudodami vandenį iš čiaupo.

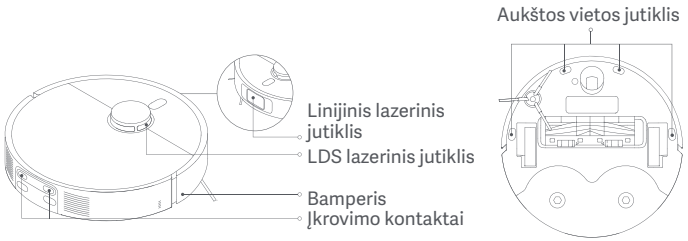
2. Nuvalykite plovimo lentos pagrindą sausa šluoste ir vėl įstatykite plovimo lentą į bazinę stotį. Įsitikinkite, kad vandens žarnelė yra plovimo lentos griovelio viduje; priešingu atveju tai gali turėti įtakos įprastam naudojimui.



Pastaba: kasdien naudodami ir valydami bazinę stotį, jos nepakreipkite. Jei ant plovimo lentos pagrindo renkasi vanduo, nuvalykite jį sausa šluoste.

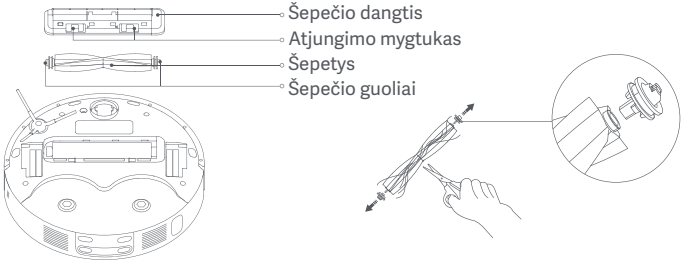
Jutiklių ir įkrovimo kontaktų valymas

Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:
· Aukštos vietos jutikliai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
· Įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto gale.
· LDS lazerinį jutiklį ant dulkių siurblio-roboto viršaus.
· Bamperis ir linijinis lazerinis jutiklis dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.



Šepečio valymas

· Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį. Pakeldami ištraukite šepetį, nuimkite abiejų galų guolius ir nuvalykite šepečio veleną.
· Jei aplink šepetį yra apsivyniojusių plaukų, juos pašalinkite žirklėmis, nuvalykite nešvarumus.
· Sumontuokite šepečio guolį, šepetį ir šepečio dangtį, tada juos suspauskite.

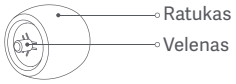


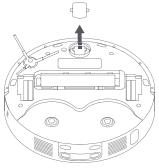
Šoninio šepečio valymas

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą, ištraukite šoninius šepetėlius keldami į viršų ir išvalykite.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.

Ratuko valymas

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.

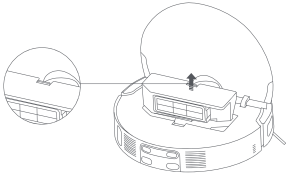




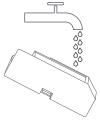
Pastabos:
· Jei reikia, galite įrankiu, pavyzdžiui, mažu atsuktuvu, atsargiai ištraukti veleną iš ratuko ir jį išvalyti.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

Dulkių talpyklos ir filtro valymas

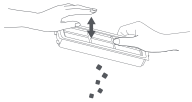
1. Paspauskite ir palaikykite dulkių talpyklos atjungimo mygtuką, kad išimtumėte dulkių talpyklą, išimkite filtrą iš filtro spaustuko ir ištuštinkite dulkių talpyklą. Prireikus dulkių talpyklą galite nuplauti.







2. Švelniai tapšnokite filtro rėmą, kad pašalintumėte nešvarumus, arba išvalykite filtrą vandeniu iš čiaupo.



Pastabos:
· Nevalykite filtro kietu daiktu, pvz., šepečiu ar pirštu.
· Nerekomenduojama dažnai plauti, antraip gali būti pažeistas filtras.
· Valykite dulkių talpyklą ir filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.



3. Prieš vėl montuodami visiškai išdžiovinkite dulkių talpyklą ir filtrą.



Šluostės pado pakeitimas

Nuimkite šluostės padą nuo šluostės pado laikiklio ir pakeiskite jį nauju.



Bazinės stoties valymas

Minkšta, sausa šluoste nuvalykite įkrovimo kontaktus, automatinio ištuštinimo stoties ventiliacijos angas ir stoties signalo perdavimo sritį.



Baterijos priežiūra

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų baterijų bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	D102GL
Gaminio matmenys	Φ350 × 97 mm
Ličio jonų baterija	4800 mAh (vardinė talpa) 5200 mAh (nominali talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6,5 val.
Grynasis svoris	3,7 kg
Grynasis svoris (su priedais)	12,3 kg
Suderinama su	„Android" 9.0 ir „iOS" 12.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi" IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2"
Vardinė įtampa	14,4 V ⎓
Įkrovimo įtampa	19,6 V ⎓
Vardinė galia	55 W
Veikimo dažnis	2400–2483,5 MHz
Maksimali išvesties galia	< 20 dBm

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti bent 20 cm atstumu tarp antenos ir naudotojo kūno.

Bazinė stotis

Modelis	D102-JZEU
Gaminio matmenys	563 × 420 × 340 mm
Vardinė įvesties galia	200–240 V ~ 50/60 Hz
Vardinė išvesties galia	19,6 V ⎓ 1,2 A
Galia (dulkių ištuštinimo metu)	1000 W
Galia (valymo metu)	30 W
Galia (natūralaus džiovinimo + įkrovimo metu)	80 W
Energijos suvartojimas	Budėjimo režimas: ≤ 0,5 W
Laikas įvesti būklę	Budėjimo režimas: ≤ 20 min

EEĮA išmetimo ir perdirbimo informacija

Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮA, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo punktų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Daugiau informacijos rasite apsilankę www.mi.com
Gamintojas: „Xiaomi Communications Co., Ltd."
Adresas: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Pagaminta Kinijoje

22
PAP

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tudás és tapasztalattal nem rendelkező személy, beleértve a gyermekeket, csak az érte felelős személy felügyelete mellett használhatja ezt a készüléket, illetve csak akkor, ha megfelelő utasításokat kapott tőle a készülék használatát illetően.
- Gyermekek esetén biztosítson felügyeletet, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- Ha a kábelkészlet megsérült, a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelkészletre kell kicserélni.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyek cseréjét kizárólag szakképzett személyek végezhetik el.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- A robotporszívót ne használja talajszint fölötti, védőkorlát nélküli területeken.
- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő fedelénél, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- A robotporszívót ne helyezze üzembe, ne töltse és ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.

- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthajt a hálózati kábelen.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, nehogy a robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- Ne használja a robotporszívót égő anyagok feltakarításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A készülék tisztítása előtt a csatlakozót el kell távolítani a fali aljzatból.
- Ne törölje át nedves kendővel a robotporszívót vagy az omniállomást, és ne öblítse le őket semmilyen folyadékkal. A megtisztított mosható részeket csak azután helyezze vissza és kezdje újra használni, miután teljesen megszáradtak.
- Mindig kikapcsolt állapotban és lehetőleg az eredeti csomagolásában szállítsa a robotporszívót.
- A terméket a használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.
- Ne használja a robotporszívót 40 °C feletti vagy 0 °C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, kábelkészletet vagy omniállomást. A robotporszívó csak a D102-JZEU típusú omniállomással használható.
- Ne töltsön nem újratölthető elemeket.
- A felhasználónak nem kell átállítania az omniállomást 50-ről 60 Hz-re, és a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg önállóan szétszerelni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, sem az omniállomást.
- Ne helyezze az omniállomást hőforrás közelébe.

- Az omniállomás töltőérintkezőinek áttörléséhez és tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze ilyenkor mindig legyen száraz.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túlzott hőhatásnak.
- Legyen tudatában, milyen kockázattal jár, ha az akkumulátorról működő készülék, vagy maga az akkumulátor csatlakozóvégeit egy fémtárgy rövidre zárja.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább 3 havonta töltse fel újra a robotporszívót.
- Eltávolítás közben ne okozzon sérülést az akkumulátornak, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy a folyadékszivárgást. Ha az akkumulátor szivárog, ne engedje a folyadékot a bőrével vagy a ruhájával érintkezni, és azonnal törölje le száraz ronggyal. Ezután küldje el az akkumulátort egy megfelelő újrahasznosítási létesítménybe vagy a kijelölt ügyfélszolgálati csapatnak, akik gondoskodnak a megfelelő hulladékba helyezésről.
- A lítiumion-akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékba helyezése előtt távolítsa el az akkumulátorcsomagot, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban hatályos helyi törvényeknek vagy rendelkezéseknek megfelelően helyezze hulladékba vagy hasznosítsa újra.
- A termékből való eltávolítás előtt célszerű lemeríteni az akkumulátort, és a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.

1. Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.
2. Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátor ne sérüljön.
3. Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítással foglalkozó professzionális szervezethez.
    - Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt leselejtezné azt.
    - Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort.
    - Az akkumulátor biztonságosan kell hulladékba helyezni.

Csak beltéri használatra. Használat előtt olvassa el az utasításokat.

Lézerbiztonsági információk

A termékben található lézeres érzékelő megfelel az IEC 60825-1: 2014 és az EN 60825-1:2014/A11:2021 szabványnak az 1. osztályba tartozó lézeres termékekre vonatkozóan. Használat közben ne nézzen bele közvetlenül.

1. OSZTÁLYBA TARTOZÓ LÉZERES TERMÉK

FOGYASZTÓI LÉZERES TERMÉK

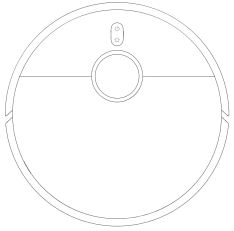
EN 50689:2021

EU-megfelelőségi nyilatkozat

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. vállalat ezennel kijelenti, hogy a D102GL típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelv előírásainak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.

A termék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal vagy más, az energiahatékonysági követelmények vagy az energiagazdálkodási funkció szempontjából egyenértékű állapottal, a termék áramfogyasztása valószínűleg magasabb, mint más, e funkcionális követelményeknek megfelelő termékeké.

A termék áttekintése



Robotporszívó

Megjegyzés: A használati útmutatóban termék, a tartozékok és a felhasználói felület ábrái csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék és funkciók a termékfejlesztések miatt eltérhetnek.

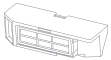
Gyárilag felszerelt tartozékok



Kefe



Kefefedél



Portartály

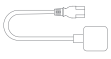


Szűrő (gyárilag felszerelve a portartályra)

Egyéb tartozékok



Oldalsó kefe



Kábelkészlet



Eldobható zsák (az omniállomásban gyárilag felszerelve)



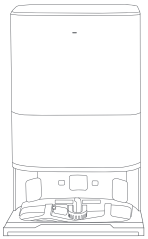
Feltörlőfeltét-tartó × 2



Feltörlőfeltét × 2 (feltörlőfeltét-tartóra gyárilag felszerelve)

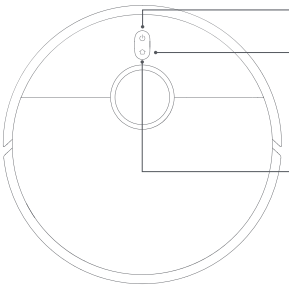


Mosótáblaalap-bővítő



Omniállomás (előre telepített, eldobható zsákkal, tisztavíz-tartállyal, piszkosvíz-tartállyal és mosótáblával)

Robotporszívó

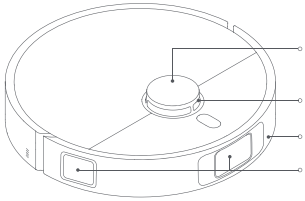


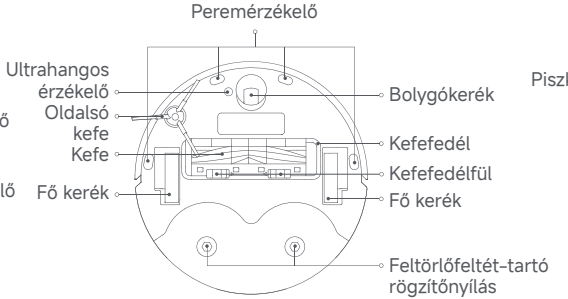
A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
Bekapcsolt állapotban nyomja meg a tisztítás elindításához vagy a szüneteltetéshez

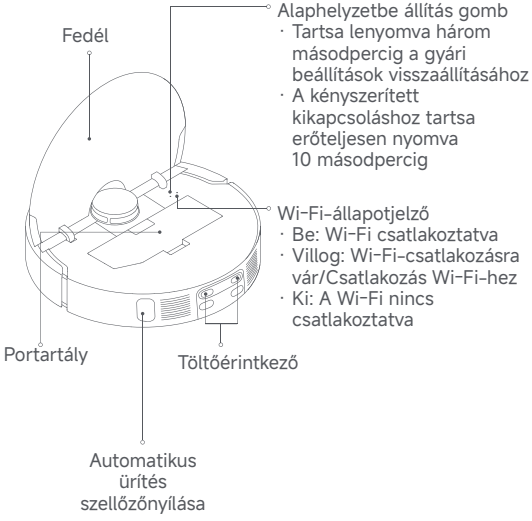
Nyomja meg a szüneteltetéshez működés közben
Szüneteltetés közben nyomja meg, hogy a robotporszívó visszatérjen az omniállomásra töltés céljából
Az omniállomásra való visszatérés közben nyomja meg a dokkolás leállítására
A gyermekzár be- vagy kikapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a gombot

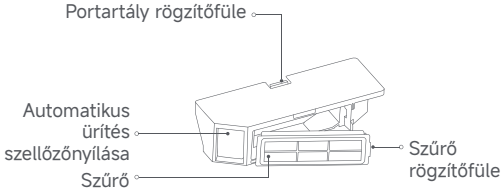
Állapotjelző
Fehér: Takarítás/Takarítás kész/Teljesen feltöltve
Villogó fehér: Visszatérés töltésre/Újrapozicionálás/Firmware frissítése
Lassan villogó fehér: Töltés
Narancssárga: A Wi-Fi-kapcsolat megszakadt
Villogó narancssárga: Hiba/Csatlakozásra vár/Csatlakozás Wi-Fi-hez

Robotporszívó



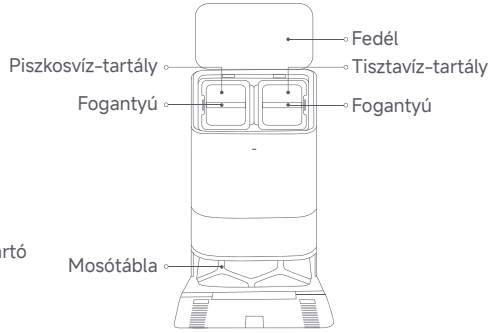






Portartály

Omniállomás



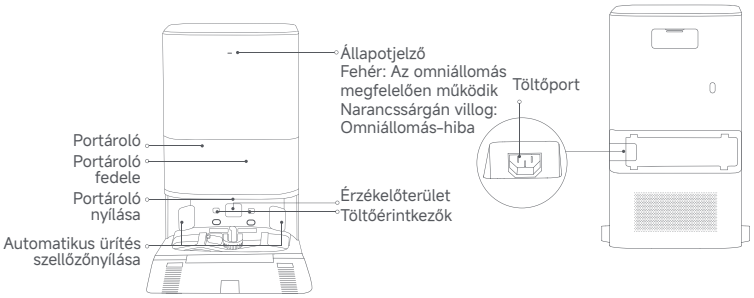


Piszkosvíz-tartály



Tisztavíz-tartály

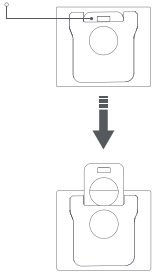
Omniállomás



Elölnézet Hátsó nézet

Eldobható zsák

Eldobható zsák fogantyúja



Feltörlő szerelvény

Feltörlőfeltét illesztési területe

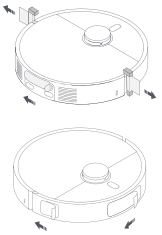


Megjegyzés: Az omniállomásba gyárilag előre be van helyezve egy eldobható zsák.

A telepítés menete

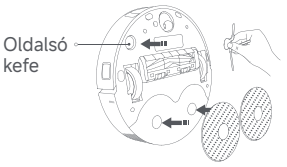
Védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt távolítsa el az 1. és 2. védőcsíkot mindkét oldalról, valamint a 3., 4. és 5. védőfóliát.



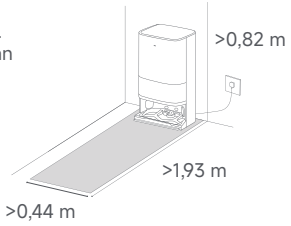
Oldalsó kefe és feltörlő szerelvény felszerelése

Az oldalsó kefét és a feltörlő szerelvényt a vonatkozó ábra szerint szerelje fel.
A megfelelő rögzítést „kattanás” jelzi.



Az omniállomás elhelyezése

- Az omniállomást egy falnál helyezze el, sík és kemény felületű padlóra, például parkettára vagy járólapra.
- Ügyeljen arra, hogy legalább 0,82 méter magas, legalább 1,93 méter hosszú és legalább 0,44 méter széles üres tér álljon rendelkezésre. Győződjön meg róla, hogy az omniállomás olyan helyen található, ahol megfelelő Wi-Fi-jel van egy konnektor közelében.

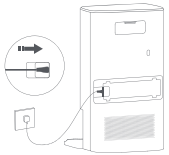


A mosótáblaalap-bővítő beszerelése



· Szerelje be a mosótáblaalap-bővítőt az omniállomásra az ábrán látható irányban.
· Győződjön meg róla, hogy a mosótáblaalap-bővítő egy szintben van az omniállomás aljával, és az alsó felület egyenletes.

Csatlakoztatás az áramforráshoz



Helyezze az omniállomást egy megfelelő helyre, csatlakoztassa hozzá a kábelkészletet, majd csatlakoztassa a kábelkészletet egy konnektorba.
Megjegyzés: Határozottan dugja be a kábelkészlet csatlakozóját az omniállomás töltőportjába, amíg az állapotjelző fehéren nem világít.

A robotporszívó elhelyezése

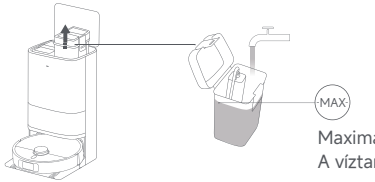
· Használat előtt a bekapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a robotporszívón lévő ⏻ gombot.
· Amint a robotporszívó bekapcsolt, helyezze az omniállomásra, és ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és az állomás töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.
· A robotporszívó akkor csatlakozik sikeresen az omniállomásra, ha hangüzenet jelzi, hogy elkezdődhet a töltés.



Megjegyzések:
· A robotporszívót az első használat előtt javasolt teljesen feltölteni.
· Ha a robotporszívót nem lehet bekapcsolni az akkumulátor lemerülése miatt, a töltéshez manuálisan helyezze a robotporszívót az omniállomásra.
· Töltés közben a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és nem kapcsolható ki.

A készülék használata

Tisztavíz-tartály feltöltése vízzel



Maximális vízszint jelzése
A víztartály kapacitása: 4 ℓ

Megjegyzések:
· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
· A tiszta vízen kívül ne adjon hozzá semmilyen más anyagot, például tisztítószert, a robotporszívó károsodásának elkerülése érdekében.

Csatlakoztatás a Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék a Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható. A Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR kódot. Amennyiben már telepítette az alkalmazást, a rendszer a csatlakoztatási képernyőre lépteti. Vagy, a „Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve az alkalmazás-áruházból is letöltheti, majd onnan telepítheti azt.

C629E33F

A készülék hozzáadásához nyissa meg a Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a ⊕ jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:
· A robotporszívó a Xiaomi Home alkalmazást használja, illetve az Android 9.0 és az iOS 12.0 vagy az ezeknél újabb rendszereket támogatja.
· Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi-hálózatok támogatottak.
· Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.
· Ha a robotporszívó sikeresen csatlakozik a Xiaomi Home alkalmazáshoz, a hálózathoz is sikeresen csatlakozik. A Wi-Fi-t alaphelyzetbe állíthatja, hogy lecsatlakoztassa a hálózatról.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

A következőket tegye, ha a robotporszívónak nem sikerül csatlakoznia a hálózathoz, mert az útválasztót visszaállították alaphelyzetbe, elfelejtették a jelszót vagy más okok merültek fel:
1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-állapotjelző.
2. Egyszerre tartsa nyomva a robotporszívó ⏻ és ⌂ gombjait 7 másodpercig, amíg egy hangüzenet meg nem szólal, mely szerint a robotporszívó a hálózati konfigurációra vár.
3. A Wi-Fi-állapotjelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

Be- és kikapcsolás

· A robotporszívó bekapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva annak ⏻ gombját. Amikor a robotporszívón kigyullad az állapotjelző, az azt jelenti, hogy a robotporszívó készenléti üzemmódba lép.
· Amikor a robotporszívó működése szüneteltetve van, és nem tölt, a kikapcsoláshoz nyomja le, majd tartsa három másodpercig lenyomva a robotporszívó ⏻ gombját.

Megjegyzés: Töltés közben a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és nem kapcsolható ki.

Gyors feltérképezés

· A hálózat első konfigurálása után a gyors feltérképezéshez kövesse az alkalmazásban kapott utasításokat, és a robotporszívó takarítás nélkül megkezdi a feltérképezést.
· Amikor a robotporszívó visszatér az omniállomásra, a feltérképezés befejeződött, és a rendszer automatikusan menti a térképet.

Megjegyzések:

· Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó teljesen fel van töltve, és képes elindulni az omniállomásról.
· A feltérképezés előtt távolítsa el a padlón lévő tárgyakat, nyissa ki a helyiségek ajtajait, majd zárja el a robotporszívó számára alkalmatlan területeket.
· A feltérképezés során ne kövesse, ne mozgassa és ne akadályozza a robotporszívót, és ne mozgassa az omniállomást.
· A feltérképezés után állítson be virtuális falakat vagy elzárt területeket azokon a területeken, ahová a robotporszívót nem szeretné beengedni, például azokon a területeken, ahol elakadhat vagy megkarcolódhat.
· Hosszú hajszálakkal vagy szőnyegrojtokkal borított területeken állítson fel virtuális falakat vagy elzárt területeket, hogy a robotporszívó ne akadjon el.
· Feltörlés előtt állítson fel virtuális falakat vagy korlátozott területeket a szőnyegeknél, hogy megakadályozza a szőnyegek benedvesítését.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó takarít, bármely gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.
Megjegyzés: Ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, miközben az szüneteltetett állapotban van. Ez olyan navigációs hibát okozhat, amelytől a készülék nem találna vissza az omniállomáshoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és az állapotjelzője kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.
Megjegyzés: A robotporszívó automatikusan kikapcsol, miután 12 órán át alvó módban volt.

Takarítás folytatása

Ha a robotporszívó a takarítási feladat közben elkezd lemerülni, a készülék automatikusan visszatér az omniállomáshoz, hogy feltöltse magát. Amikor a robotporszívó eléggé feltöltődött, onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Gyermekzár beállításai

A gyermekzár be- és kikapcsolásához tartsa három másodpercig lenyomva a robotporszívó ⌂ gombját.
Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a gyermekzár funkció, a robotporszívó gombjai nem működnek. Ehelyett a robotporszívót az alkalmazáson keresztül vezérelheti.

Portartályürítés

Amikor a robotporszívó a porszívózási és feltörlési feladat, egy feltörlés előtti porszívózás vagy egy porszívózási feladat elvégzése után automatikusan visszatér tölteni az omniállomáshoz, az omniállomás automatikusan elkezdi kiüríteni a portartályt.

Megjegyzések:
· Ha a robotporszívó a feltörlőfeltétek tisztításához tér vissza félúton az omniállomáshoz, akkor az állomás nem üríti ki automatikusan a portartályt.
· Ha az alkalmazásban ki van kapcsolva az automatikus portartályürítés, akkor az omniállomás nem fogja automatikusan kiüríteni a portartályt.
· Ha az alkalmazásban módosítja az automatikus ürítés gyakoriságát, az omniállomás a beállított gyakorisággal üríti ki a port.

Porszívózás és feltörlés

A takarítás megkezdése

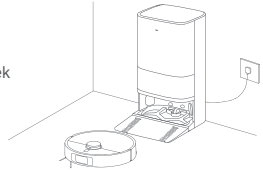
· Kezdés előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény és a többi szükséges alkatrész fel lett-e szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett-e töltve vízzel.
· Válassza ki a porszívózás és feltörlés üzemmódot az alkalmazásban, és az alkalmazás használatával vagy a robotporszívó ⏻ gombjának megnyomásával indítsa el a készüléket az állomásról. A robotporszívó ezután megtervezi az optimális tisztítási útvonalat, és a létrehozott térkép alapján elvégzi a tisztítási feladatot.



Megjegyzések:
· Várjon türelemmel, amíg a robotporszívó megnedvesíti a feltörlőfeltéteket kezdés előtt.
· Kezdés előtt győződjön meg róla, hogy az omniállomás csatlakoztatva van a tápellátáshoz, és a robotporszívó csatlakoztatva van az omniállomáshoz.
· Annak érdekében, hogy a robotporszívó sikeresen vissza tudjon térni az omniállomásra a porszívózás és feltörlés után, javasoljuk, hogy az omniállomásról indítsa el a robotporszívót. Takarítás közben ne mozdítsa el az omniállomást, a tisztavíz-tartályt, a piszkosvíz-tartályt vagy a mosótáblát.
· Az omniállomás támogatja a feltörlőfeltét forró vizes felmosási funkcióját; ezt az alkalmazásban engedélyezheti. Ha engedélyezve van, ne érintse meg a mosótábla feletti vízkivezetést, nehogy leforrázza magát.

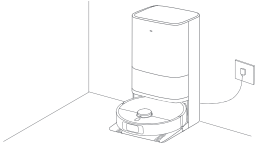
Automatikus visszatérés a feltörlőfeltétek tisztításához félúton

Előfordulhat, hogy takarítás közben a robotporszívó az adott területnégyzetek megtisztítása után automatikusan visszatér az omniállomáshoz, hogy kimossa a feltörlőfeltéteket. A feltörlőfeltétek mosása után a robotporszívó folytatni fogja a takarítási feladatot.



Automatikus portartályürítés, feltörlőfeltétek automatikus tisztítása és légszárítás

Miután a robotporszívó végzett a takarítási feladattal, és visszatért tölteni az omniállomáshoz, az omniállomás automatikusan kiüríti a portartályt, majd megtisztítja és megszárítja a feltörlőfeltéteket.

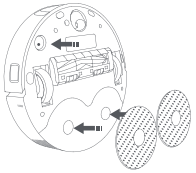


A piszkosvíz-tartály tisztítása

Miután a feltörlőfeltétek tisztítása és szárítása kész, tisztítsa ki a piszkosvíz-tartályt a szagok képződésének megelőzése érdekében.

Porszívózás

Válassza ki a porszívózás üzemmódot az alkalmazásban, majd vagy az alkalmazásban, vagy a robotporszívó gombjával indítsa el a takarítást. Ekkor a robotporszívó fel fogja emelni a feltörlő szerelvényt, és az omniállomásról indulva megkezdi a porszívózást. Amint végzett a porszívózással, visszatér az omniállomásra, hogy automatikusan kiürítse a portartályt.



Megjegyzések: Ha a feltörlő szerelvény nincs felszerelve, a robotporszívó indítás után automatikusan elvégzi a porszívózást.

Feltörlés

Kezdés előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény és a többi szükséges alkatrész fel lett-e szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett-e töltve vízzel. Válassza ki a feltörlés üzemmódot az alkalmazásban, majd vagy az alkalmazásban vagy a robotporszívó ⏻ gombjával indítsa el a takarítást. Ezután a robotporszívó először automatikusan megnedvesíti a feltörlőfeltéteket, majd az omniállomást elhagyva megkezdi a feltörlést. Amint befejezte a feltörlést, visszatér az omniállomásra, hogy kimossa és megszárítsa a feltörlőfeltéteket.

Porszívózás feltörlés előtt

Kezdés előtt győződjön meg róla, hogy a feltörlő szerelvény fel lett szerelve a robotporszívóra, valamint hogy a tisztavíz-tartály fel lett töltve vízzel. Válassza ki a „porszívózás feltörlés előtt" üzemmódot az alkalmazásban, és az alkalmazás használatával vagy a robotporszívó ⏻ gombjának megnyomásával indítsa el a takarítási feladatot, majd a robotporszívó fel fogja emelni a feltörlő szerelvényt a porszívózáshoz. Amint végzett a porszívózással, visszatér az omniállomásra, hogy automatikusan kiürítse a portartályt és megnedvesítse a feltörlő szerelvényeket, majd leereszti a feltörlő szerelvényt a feltörlés megkezdéséhez.

Tisztítás és karbantartás

Alkatrészek

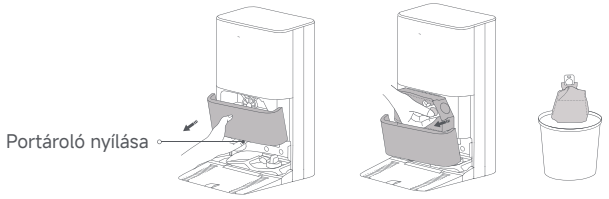
A robotporszívó jó állapotának megőrzése érdekében javasolt áttekinteni a rendszeres karbantartás alábbi táblázatát.

Alkatrészek	Tisztítási gyakoriság	Csere gyakorisága
Portartály	Tisztítás szükség szerint	/
Szűrő	Tisztítás kéthetente	3–6 havonta
Tisztavíz-tartály	Tisztítás kéthetente	/
Piszkosvíz-tartály	Javasolt minden használat után tisztítani	
Mosótábla	Tisztítás 1–2 hetente	
Kefe	Tisztítás kéthetente	6–12 havonta
Oldalsó kefe	Tisztítás kéthetente	3–6 havonta
Feltörlőfeltét	/	1–3 havonta
Bolygókerék	Tisztítás havonta	/
LDS lézeres érzékelő		
Vonallézeres érzékelő		
Peremérzékelő		
A robotporszívó töltőérintkezői		
Ultrahangos érzékelő		
Ütköző	A tényleges használat függvényében	/
A robotporszívó automatikus ürítési szellőzőnyílásai		
A robotporszívó alja		
Omniállomás		
Az omniállomás töltőérintkezői		
Az omniállomás érzékelőterülete		
Eldobható zsák	/	Körülbelül 2,5 havonta a tényleges használattól függően

Megjegyzések:
- A cserék gyakorisága csak tájékoztatásul szolgál. Ha egy alkatrész megsérül, a hatékony takarítás érdekében azonnal ki kell cserélni.
- A robotporszívó mozgatásakor vagy szállításakor ürítse ki a tiszta- és a piszkosvíz-tartályt, hogy elkerülje a robotporszívó szállítás közbeni sérülését.

Az eldobható zsák cseréje

1. Ha az eldobható zsák megtelt, húzza ki a fedelet a portároló nyílásából. A fogantyú segítségével távolítsa el az eldobható zsákot, és helyezze hulladékba.

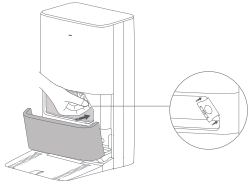


Megjegyzés: Húzza meg az eldobható zsák fogantyúját, hogy bezáródjon a szája, és ne juthasson ki belőle por és törmelék.

2. Egy száraz ronggyal törölje ki a szennyeződést a szűrőből.



3. Az ábra szerint helyezzen be egy új eldobható zsákot, és a zsák fogantyúját csúsztassa bele a foglalatba.

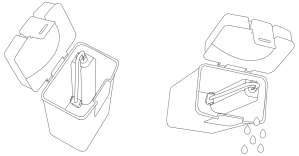


4. Helyezze vissza a portároló fedelét. A megfelelő rögzítést „kattanás” jelzi.

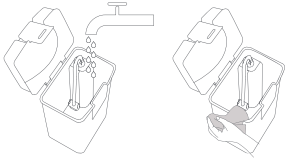


A tiszta- és a piszkosvíz-tartály tisztítása

1. Távolítsa el mind a tiszta-, mind a piszkosvíz-tartályt, nyissa ki a fedelüket, és öntse ki a vizet.



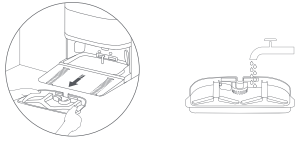
2. Tiszta vízzel alaposan mossa ki a tartályokat, majd a külsejüket törölje szárazra, mielőtt visszahelyezi őket az omniállomásba.



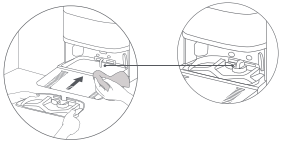
Megjegyzés: A tisztavíz-tartály úszója és a piszkosvíz-tartály úszógolyója egyaránt mozgó alkatrész. Ne tisztítsa őket túl erősen, nehogy megsérüljenek.

A mosótábla és a mosótáblaalap tisztítása

1. Vegye ki a mosótáblát, és tisztítsa meg kefe segítségével csapvízzel.



2. Törölje le a mosótáblaalapot egy száraz ruhával, és szerelje vissza a mosótáblát az omniállomásra. Ügyeljen arra, hogy a vízcső a mosótábla vájatában legyen; ha nincs ott, az befolyásolhatja a rendeltetésszerű használatot.



Megjegyzés: Nem szabad az omniállomást használat és tisztítás közben megdönteni. Ha a mosótáblaalapban víz gyűlik össze, törölje szárazra egy ronggyal.

Érzékelők és töltőérintkezők tisztítása

Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

- A peremérzékelők a robotporszívó alján.
- A töltőérintkezők a robotporszívó hátulján.
- Az LDS lézeres érzékelő a robotporszívó tetején.
- A robotporszívó elején található ütköző és vonallézeres érzékelő.



Kefe tisztítása

- Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához. Emelje ki a kefét, mindkét végéről távolítsa el a görgőket, majd tisztítsa meg a kefe tengelyét.
- Ollóval vágja le az esetlegesen a kefe köré tekeredett hajszálakat, majd távolítsa el az esetleges törmeléket.
- Szerelje vissza a kefegörgőt, a kefét és a kefefedelet, és rögzítse őket a helyükre.

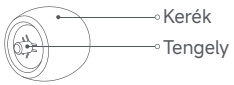


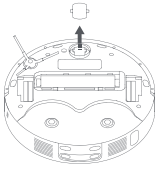
Az oldalsó kefe tisztítása

1. Fordítsa meg a robotporszívót, húzza ki az oldalsó kefét felfelé, majd tisztítsa meg.
2. Helyezze vissza az oldalsó kefét a robotporszívóba.

A bolygókerék tisztítása

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a bolygókereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a bolygókereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.

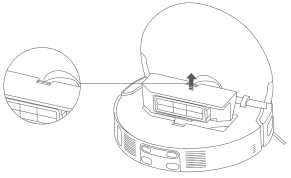




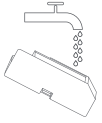
Megjegyzések:
· Ha szükséges, egy szerszám, például egy kis csavarhúzó segítségével óvatosan le tudja feszíteni a tengelyt a bolygókerékről, és meg tudja azt tisztítani.
· A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

A portartály és a szűrő tisztítása

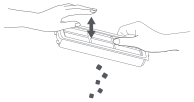
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a portartály reteszét a portartály kivételéhez, vegye ki a szűrőt a szűrő rögzítőfüléből, és ürítse ki a portartályt. Ha szükséges, a portartályt kiöblítheti.



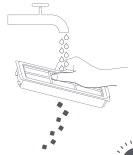




2. A szennyeződések eltávolításához óvatosan kopogtassa meg a szűrőkeretet, vagy tisztítsa meg csapvízzel a szűrőt.



Megjegyzések:
· Ne próbálja a szűrőt kemény tárggyal, például kefével vagy az ujjaival tisztítani.
· A gyakori öblítés nem ajánlott, különben a szűrő károsodhat.
· A portartály és a szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.



3. Teljesen szárítsa meg a portartályt és a szűrőt, mielőtt visszaszerelné őket.



Feltörlőfeltét kicserélése

Vegye ki a feltörlőfeltétet a feltörlőfeltét-tartóból, és cserélje ki egy újjal.



Az omniállomás tisztítása

Puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg az omniállomás töltőérintkezőit, az automatikus ürítés szellőzőnyílásait és az érzékelőterületet.



Az akkumulátor karbantartása

A robotporszívó egy nagy teljesítményű lítiumion-akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben huzamosabb időn át nem fogja használni a robotporszívót, kikapcsolva tárolja a készüléket. A mélykisülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Jellemzők

Robotporszívó

Megnevezés	Robotporszívó
Modell	D102GL
A termék méretei	Φ 350 × 97 mm
Lítium-ion akkumulátor	4800 mAh (névleges kapacitás) 5200 mAh (névleges kapacitás)
Töltési idő	Kb. 6,5 óra
Tiszta tömeg	3,7 kg
Tiszta tömeg (tartozékokkal)	12,3 kg
Kompatibilis a következőkkel	Android 9.0 és iOS 12.0 vagy újabb
Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V ⎓
Töltési feszültség	19,6 V ⎓
Névleges teljesítmény	55 W
Üzemi frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	<20 dBm

Általános használati körülmények között a készülék és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

Omniállomás

Modell	D102-JZEU
A termék méretei	563 × 420 × 340 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	200–240 V~ 50/60 Hz
Névleges kimeneti teljesítmény	19,6 V ⎓ 1,2 A
Áramellátás (portartályürítéskor)	1000 W
Áramellátás (takarításkor)	30 W
Áramellátás (légszárítás + töltés alatt)	80 W
Áramfogyasztás	Készenléti mód: ⩽ 0,5 W
A feltételbe lépés ideje	Készenléti mód: ⩽ 20 perc

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv szerinti ártalmatlanítással és újrahasznosítással kapcsolatos információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (lásd a 2012/19/EU irányelvet az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

További információkért látogasson el az alábbi címre: www.mi.com
Gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Cím: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Gyártási hely: Kína

22
PAP

Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe uključujući djecu sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne nadziru njihovu upotrebu ili su im dale upute o upotrebi uređaja.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Ako su kablovi oštećeni, moraju se zamijeniti posebnim kablovima koje možete dobiti od proizvođača ili njegovog servisera.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Djeca i kućni ljubimci moraju biti na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Robotski usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.
- Nemojte instalirati, puniti ni upotrebljavati robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili blizu bazena.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako ih robotski usisavač ne bi udario i oštetio.

- Nemojte djecu, kućne ljubimce i druge predmete postavljati na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li se u stanju mirovanja ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge dijelove tijela dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje zapaljenih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja potrebno je iskopčati kabel iz utičnice.
- Nemojte robotski usisivač ili višefunkcijsku stanicu brisati mokrom krpom ni ispirati tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova u potpunosti ih osušite prije ponovne instalacije i upotrebe.
- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće, čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Ovaj proizvod upotrebljavajte u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač pri temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu s tekućinama ili ljepljivim tvarima.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati bateriju, komplet kabela ili višefunkcijsku stanicu treće strane. Robotski usisivač može se upotrebljavati samo uz višefunkcijsku stanicu D102-JZEU.
- Nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Korisnici ne moraju poduzimati nikakve radnje za prebacivanje višefunkcijske stanice između 50 i 60 Hz, a proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 i 60 Hz.
- Nemojte pokušavati sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili postaju za punjenje.
- Nemojte višefunkcijsku stanicu postavljati blizu izvora topline.

- Kontakte za punjenje višefunkcijske stanice nemojte brisati ni čistiti vlažnom krpom ili vlažnim rukama.
- Uređaj i bateriju nemojte izlagati previsokim ili preniskim temperaturama.
- Imajte na umu opasnosti koje može uzrokovati terminal baterije uređaja ili terminal baterije koji je pod kratkim spojem zbog metalnih predmeta.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati dulje vrijeme, do kraja ga napunite, zatim isključite i pohranite na hladnom i suhom mjestu. Napunite robotski usisavač najmanje jednom svaka tri mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Nemojte oštetiti bateriju kada je uklanjate kako biste izbjegli kratke spojeve ili curenje tekućine. Ako baterija curi, pazite da vam tekućina ne dodirne kožu ili odjeću i odmah je obrišite suhom krpom. Zatim bateriju pošaljite na odgovarajuće mjesto za reciklažu ili odgovarajućem servisu za pružanje usluga nakon prodaje kako bi se baterija pravilno zbrinula.
- Paket litij-ionske baterije sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije uklonite paket baterije, a zatim je odbacite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.

1. Izvucite vijak na dnu i skinite poklopac.
2. Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.
3. Vratite baterije u ustanovu za recikliranje.
    - Baterija se mora ukloniti iz uređaja prije odlaganja uređaja.
    - Uređaj ne smije biti priključen na napajanje tijekom uklanjanja baterije.
    - Bateriju je potrebno odložiti uz pridržavanje sigurnosnih mjera.

Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Prije upotrebe pročitajte upute.

Sigurnosne informacije o laseru

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte izravni kontakt s očima tijekom upotrebe.

LASERSKI PROIZVOD KLASE 1

POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD

EN 50689:2021

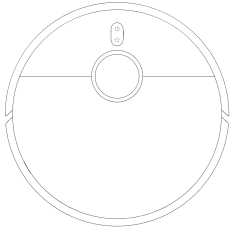
Izjava o sukladnosti za EU

CE

Ovime Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa D102GL u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljni elektronički priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide

Ovaj proizvod nema način rada Stanje pripravnosti ili drugo takvo stanje u smislu zahtjeva učinkovitosti energije ili funkciju upravljanja energijom, stoga će potrošnja energije proizvoda biti vjerojatno biti veća od drugih proizvoda koji ispunjavaju ove funkcionalne zahtjeve.

Pregled proizvoda



Robotski usisavač

Napomena: ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe samo u svrhu reference. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati zbog poboljšanja proizvoda.

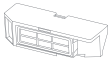
Unaprijed ugrađeni dodaci



Četka



Poklopac četke



Spremnik za sakupljanje prašine

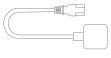


Filtar (unaprijed ugrađen na spremniku za sakupljanje prašine)

Ostali dodaci



Bočna četka



Kabel



Jednokratna vrećica (unaprijed ugrađena u višefunkcijsku stanicu)



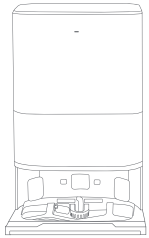
Držač jastučića za brisanje × 2



Jastučić za brisanje × 2 (unaprijed ugrađeni na držač jastučića za brisanje)

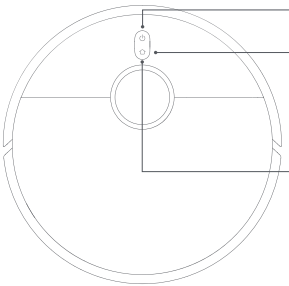


Produžetak postolja ploče za pranje



Višefunkcijska stanica (s unaprijed ugrađenom jednokratnom vrećicom, spremnikom za čistu vodu, spremnikom za prljavu vodu i pločom za pranje)

Robotski usisavač

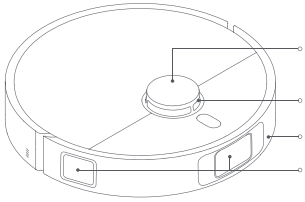


Pritisnite i držite gumb tri sekunde kako biste uključili ili isključili uređaj
Pritisnite za početak čišćenja ili pauziranje kada je uređaj uključen

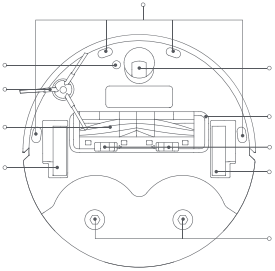
Pritisnite za pauzu tijekom rada uređaja
Pritisnite tijekom pauze kako biste robotski usisavač vratili na višefunkcijsku stanicu za punjenje
Pritisnite za prestanak priključivanja tijekom vraćanja na višefunkcijsku stanicu
Pritisnite i držite tri sekunde kako biste omogućili ili onemogućili zaključavanje za djecu

Indikator
Bijelo: čišćenje / čišćenje dovršeno / potpuno napunjeno
Treperi bijelo: povratak na stanicu za punjenje / premještanje / ažuriranje firmvera
Bijelo, postupno jača i slabi: punjenje
Narančasto: nije povezano s Wi-Fi mrežom
Treperi narančasto: greška / čekanje povezivanja / povezivanje s Wi-Fi mrežom

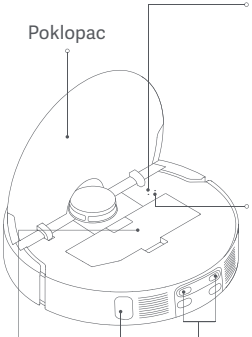
Robotski usisavač



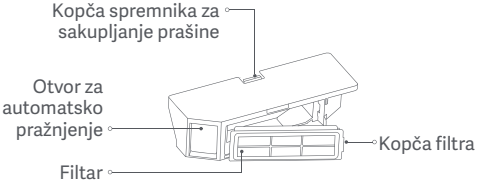
Poklopac laserskog senzora LDS
Laserski senzor LDS
Odbojnik
Linijski laserski senzor



Senzor za pad
Ultrazvučni senzor
Bočna četka
Četka
Glavni kotač
Višesmjerni kotačić
Poklopac četke
Kopča poklopca četke
Glavni kotač
Otvor za postavljanje držača jastučića za brisanje



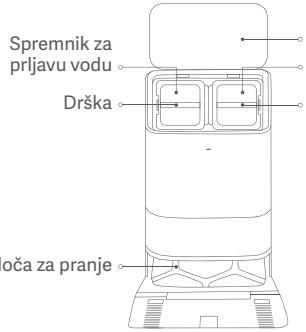
Poklopac
Gumb za ponovno postavljanje
· Pritisnite i držite tri sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke
· Pritisnite i držite 10 sekundi kako biste uređaj prisilno isključili
Indikator za Wi-Fi
· Uključeno: povezano s Wi-Fi mrežom
· Treperi: čeka se povezivanje s Wi-Fi mrežom / povezivanje s Wi-Fi mrežom
· Isključeno: nije povezano s Wi-Fi mrežom
Spremnik za sakupljanje prašine
Kontakt za punjenje
Otvor za automatsko pražnjenje



Kopča spremnika za sakupljanje prašine
Otvor za automatsko pražnjenje
Filtar
Kopča filtra

Spremnik za sakupljanje prašine

Višefunkcijska stanica



Spremnik za prljavu vodu
Poklopac
Spremnik za čistu vodu
Drška
Drška
Ploča za pranje



Kopča spremnika za vodu
Plutajuća loptica

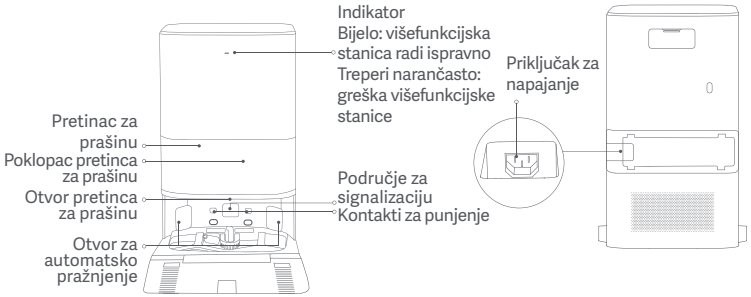
Spremnik za prljavu vodu



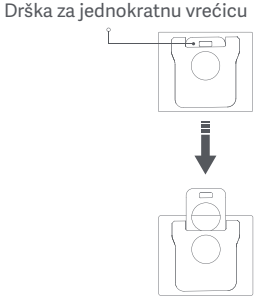
Kopča spremnika za vodu
Cijev za vodu
Filtar
Pneumatski ventil

Spremnik za čistu vodu

Višefunkcijska stanica

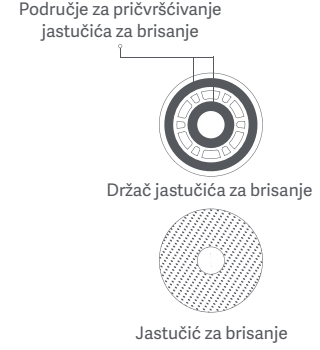


Jednokratna vrećica



Napomena: višefunkcijska stanica ima unaprijed ugrađenu jednokratnu vrećicu.

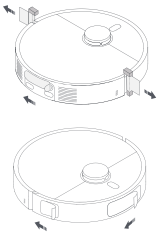
Sklop jastučića za brisanje



Postupak montaže

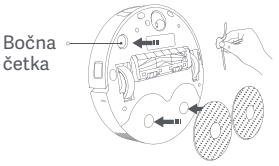
Uklanjanje zaštitnih poklopaca

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake 1 i 2 s obiju strana i zaštitne folije 3, 4 i 5.



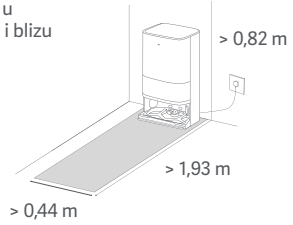
Postavljanje bočne četke i sklopa jastučića za brisanje

Umetnite bočnu četku i sklop jastučića za brisanje kao što je prikazano na slici. Dijelovi su pravilno montirani kada čujete „klik".



Postavljanje višefunkcijske stanice

- Postavite višefunkcijsku stanicu uza zid na ravnu i čvrstu površinu, kao što su drveni pod ili pločice.
- Oko stanice mora ostati više od 0,82 m slobodnog prostora u visinu, više od 1,93 m u duljinu i više od 0,44 m u širinu. Pobrinite se da je višefunkcijska stanica u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom i blizu električne utičnice.



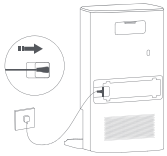
Postavljanje produžetka postolja ploče za pranje



· Postavite produžetak postolja ploče za pranje na višefunkcijsku stanicu u smjeru kako je prikazano na slici.
· Provjerite je li produžetak postolja ploče za pranje u ravnini s dnom višefunkcijske stanice i je li donja površina ravna.

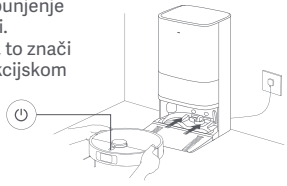
Priključivanje na napajanje

Postavite višefunkcijsku stanicu na odgovarajuće mjesto, spojite komplet kabela na nju i uključite komplet kabela u električnu utičnicu.
Napomena: čvrsto priključite priključak kompleta kabela u priključak za napajanje višefunkcijske stanice dok indikator ne ostane svijetliti u bijeloj boji.



Postavljanje robotskog usisavača

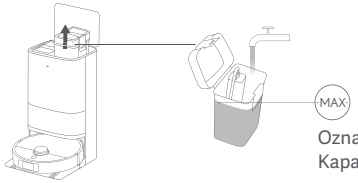
· Prije upotrebe pritisnite i zadržite gumb ⏻ na robotskom usisavaču tri sekunde kako biste ga uključili.
· Kada je robotski usisavač uključen, postavite ga na višefunkcijsku stanicu i pripazite da su kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici potpuno poravnati.
· Kada čujete glasovnu naredbu za početak punjenja, to znači da je robotski usisavač uspješno povezan s višefunkcijskom stanicom.



Napomene:
· Preporučuje se u potpunosti napuniti robotski usisavač prije prve upotrebe.
· Ako robotski usisavač nije moguće uključiti zbog slabe baterije, ručno ga priključite na višefunkcijsku stanicu kako biste ga malo napunili.
· Kada se robotski usisavač puni, automatski će se uključiti i neće se moći isključiti.

Način uporabe

Dodavanje vode u spremnik za čistu vodu



Oznaka maksimalne razine vode
Kapacitet spremnika s vodom: 4 l

Napomene:
· Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
· Nemojte dodavati nijednu drugu tvar osim vode, kao što su deterdženti, kako ne bi došlo do oštećenja na robotskom usisavaču.

Povezivanje s aplikacijom Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Xiaomi Home. Koristite se aplikacijom Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju „Xiaomi Home" možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

C629E33F

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite ⊕ u gornjem desnom kutu i zatim slijedite upute kako biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Napomene:
· Robotski usisavač funkcionira s aplikacijom Xiaomi Home i podržava operacijski sustav Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
· Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
· Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutačne verzije aplikacije.
· Nakon što se robotski usisavač poveže s aplikacijom Xiaomi Home, povezat će se i s mrežom. Možete ponovno postaviti Wi-Fi kako biste prekinuli vezu s mrežom.

Ponovno postavljanje Wi-Fi mreže

Poduzmite sljedeće korake ako se robotski usisavač ne može povezati s mrežom jer je usmjerivač ponovno postavljen, zaboravljena je lozinka ili zbog drugih razloga:
1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator za Wi-Fi.
2. Istodobno pritisnite i držite gumbe ⏻ i ⌂ sedam sekundi dok ne čujete glasovnu naredbu da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator za Wi-Fi zatreperi, Wi-Fi veza uspješno će se poništiti.

Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite gumb ⏻ tri sekunde da biste uključili robotski usisavač. Kada se indikator na robotskom usisavaču uključi, to znači da je robotski usisavač prešao u način rada Stanje pripravnosti.
- Kada je robotski usisavač pauziran i ne puni se, pritisnite i držite gumb ⏻ tri sekunde da biste ga isključili.

Napomena: kada se robotski usisavač puni, automatski će se uključiti i neće se moći isključiti.

Brza izrada karte

- Nakon prve konfiguracije mreže pratite upute u aplikaciji za brzu izradu karte, a robotski će usisavač zatim početi mapirati područje bez čišćenja.
- Postupak mapiranja bit će dovršen kada se robotski usisavač vrati na višefunkcijsku stanicu, a karta će se automatski spremiti.

Napomene:

- Robotski usisavač treba biti u potpunosti napunjen te se treba početi kretati od višefunkcijske stanice.
- Prije mapiranja uklonite predmete s poda, otvorite vrata prostorija i blokirajte područja neprikladna za ulazak robotskog usisavača.
- Tijekom mapiranja nemojte slijediti, pomicati ili prekidati robotski usisavač i nemojte pomicati višefunkcijsku stanicu.
- Nakon mapiranja postavite virtualne zidove ili ograničena područja u područjima neprikladnim za ulazak robotskog usisavača, kao što su područja na kojima se može zagladiti ili izgrebati.
- Postavite virtualne zidove ili ograničena područja u područjima s dugim dlakama ili tepisima s resama kako se robotski usisavač ne bi zapetljao.
- Prije brisanja poda postavite virtualne zidove ili ograničena područja kako biste isključili područja s tepihom i spriječili močenje tepiha.

Pauziranje

Dok robotski usisavač radi, pritisnite bilo koji gumb da biste ga pauzirali.
Napomena: nemojte podizati ni pomicati robotski usisavač dok je pauziran.
U suprotnom može doći do pogrešaka pozicioniranja koje mogu spriječiti povratak robotskog usisivača na višefunkcijsku stanicu ili uzrokovati gubitak karte.

Način rada mirovanja

Nakon 10 minuta neaktivnosti automatski će se pokrenuti način rada mirovanja, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koji gumb na robotskom usisavaču.
Napomena: ako vrijeme načina rada mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Nastavak čišćenja

Ako razina napunjenosti baterije robotskog usisavača počne opadati tijekom čišćenja, automatski će se vratiti na višefunkcijsku stanicu radi punjenja. Kada se robotski usisavač dovoljno napuni, nastavit će s čišćenjem tamo gdje je stao.

Postavke zaključavanja za djecu

Kako biste omogućili ili onemogućili Zaključavanje za djecu, pritisnite i držite gumb ⌂ na robotskom usisavaču tri sekunde.
Napomena: kada je omogućena funkcija Zaključavanje za djecu, gumbi na robotskom usisavaču neće funkcionirati. Umjesto toga, robotski usisavač možete kontrolirati putem aplikacije.

Pražnjenje prašine

Kada se robotski usisavač automatski vrati na višefunkcijsku stanicu radi punjenja nakon što dovrši zadatak usisavanja i brisanja, zadatak usisavanja prije brisanja ili usisavanja, višefunkcijska stanica automatski će početi prazniti pretinac za sakupljanje prašine.

Napomene:
- Kada se robotski usisavač na pola puta do višefunkcijske stanice vrati radi čišćenja jastučića za brisanje, stanica neće automatski isprazniti pretinac za sakupljanje prašine.
- Ako je u aplikaciji onemogućena funkcija automatskog pražnjenja prašine, višefunkcijska stanica za punjenje neće automatski isprazniti pretinac za sakupljanje prašine.
- Ako promijenite učestalost automatskog pražnjenja u aplikaciji, višefunkcijska stanica praznit će prašinu na postavljenoj frekvenciji.

Usisavanje i brisanje

Počnite s čišćenjem

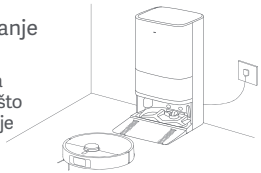
- Prije početka se pobrinite da su sklop jastučića za brisanje i drugi potrebni dijelovi umetnuti u robotski usisavač i da spremnik za čistu vodu sadrži vodu.
- U aplikaciji odaberite način rada za usisavanje i brisanje i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak rada od stanice. Robotski usisavač zatim će isplanirati optimalnu putanju čišćenja i izvršiti zadatak čišćenja na temelju izrađene karte.



Napomene:
- Robotski će usisavač navlažiti jastučiće za brisanje prije početka rada. Pričekajte.
- Prije početka se pobrinite da je višefunkcijska stanica priključena na napajanje i da je robotski usisavač priključen na višefunkcijsku stanicu.
- Kako biste bili sigurni da će se robotski usisavač vratiti na višefunkcijsku stanicu nakon dovršetka usisavanja i brisanja, preporučeno je da robotski usisavač s radom započne od stanice. Tijekom čišćenja nemojte premještati višefunkcijsku stanicu, spremnik za čistu vodu, spremnik za prljavu vodu ili ploču za pranje.
- Višefunkcijska stanica podržava funkciju pranja jastučića za brisanje vrućom vodom – možete je omogućiti u aplikaciji. Kada je omogućena, ne dirajte izlaz za vodu iznad ploče za pranje kako biste izbjegli opekotine.

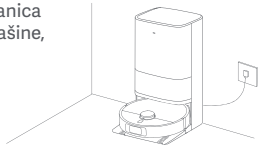
Automatsko vraćanje radi čišćenja jastučića za brisanje na pola puta

Robotski usisavač će se tijekom čišćenja automatski vratiti na višefunkcijsku stanicu radi pranja jastučića za brisanje nakon što očisti određene kvadrate područja. Kada se jastučići za brisanje operu, robotski će usisavač nastaviti sa zadatkom čišćenja.



Automatsko pražnjenje prašine i čišćenje jastučića za brisanje i sušenje na zraku

Nakon što robotski usisavač dovrši zadatak čišćenja i vrati se na višefunkcijsku stanicu radi punjenja, višefunkcijska stanica automatski će početi prazniti spremnik za sakupljanje prašine, a zatim će očistiti i osušiti jastučiće za brisanje.

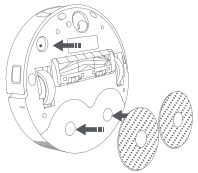


Čišćenje spremnika za prljavu vodu

Nakon što se jastučići za brisanje očiste i osuše, na vrijeme očistite spremnik za prljavu vodu kako biste spriječili neugodne mirise.

Usisavanje

U aplikaciji odaberite način rada za usisavanje, zatim upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb na robotskom usisavaču za početak čišćenja, a onda će robotski usisavač podignuti sklop jastučića za brisanje i započeti s usisavanjem od višefunkcijske stanice. Nakon završetka usisavanja usisavač će se vratiti na višefunkcijsku stanicu radi automatskog pražnjenja spremnika za sakupljanje prašine.



Napomene: ako se sklop jastučića za brisanje ne umetne, robotski će usisavač automatski aktivirati usisavanje nakon pokretanja.

Brisanje

Prije početka se pobrinite da su sklop jastučića za brisanje i drugi potrebni dijelovi umetnuti u robotski usisavač i da spremnik za čistu vodu sadrži vodu. U aplikaciji odaberite način rada za brisanje i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak čišćenja. Robotski će usisavač zatim najprije automatski navlažiti jastučiće za brisanje i napustiti višefunkcijsku stanicu radi početka brisanja. Nakon završetka brisanja usisavač će se vratiti do višefunkcijske stanice radi pranja i sušenja jastučića za brisanje.

Usisavanje prije brisanja

Prije početka provjerite je li sklop jastučića za brisanje umetnut u robotski usisavač i ima li vode u spremniku za čistu vodu. U aplikaciji odaberite način rada za usisavanje prije brisanja i upotrijebite aplikaciju ili pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču za početak čišćenja, a zatim će robotski usisavač podignuti sklop jastučića za brisanje radi početka usisavanja. Nakon završetka usisavanja vratit će se do višefunkcijske stanice radi automatskog pražnjenja pretinca za skupljanje prašine i ovlaživanja jastučića za brisanje, a zatim će spustiti sklop jastučića za brisanje radi početka brisanja.

Briga i održavanje

Dijelovi

Da biste održali robotski usisavač u dobrom stanju, preporučuje se pridržavati se smjernica za rutinsko održavanje navedenih u tablici u nastavku.

Dijelovi	Učestalost čišćenja	Učestalost zamjene
Spremnik za sakupljanje prašine	Čišćenje prema potrebi	/
Filtar	Čišćenje svaka dva tjedna	3–6 mjeseci
Spremnik za čistu vodu	Čišćenje svaka dva tjedna	/
Spremnik za prljavu vodu	Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe	
Ploča za pranje	Čišćenje svakih tjedan dana do dva	
Četka	Čišćenje svaka dva tjedna	6–12 mjeseci
Bočna četka	Čišćenje svaka dva tjedna	3–6 mjeseci
Jastučić za brisanje	/	1–3 mjeseca
Višesmjerni kotačić	Čišćenje svaki mjesec	/
Laserski senzor LDS		
Linijski laserski senzor		
Senzor za pad		
Kontakti za punjenje robotskog usisavača		
Ultrazvučni senzor		
Odbojnik	Ovisi o stvarnoj upotrebi	/
Otvori za automatsko pražnjenje robotskog usisavača		
Dno robotskog usisavača		
Višefunkcijska stanica		
Kontakti za punjenje višefunkcijske stanice		
Područje za signalizaciju višefunkcijske stanice		
Jednokratna vrećica	/	Otprilike svaka dva i pol mjeseca, ovisno o stvarnoj upotrebi

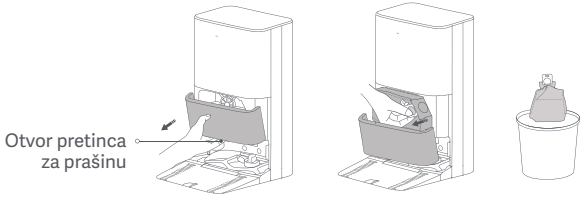
Napomene:

· Učestalost zamjene služi samo za referencu. Ako je dio oštećen, potrebno ga je zamijeniti u što kraćem roku radi učinkovitijeg čišćenja.

· Kako biste pomaknuli ili premjestili robotski usisavač, ispraznite spremnike za čistu i prljavu vodu kako tijekom prijevoza ne bi došlo do oštećenja robotskog usisavača.

Zamjena jednokratne vrećice

1. Kada je jednokratna vrećica puna, izvucite pokrov iz otvora pretinca za prašinu. Uklonite jednokratnu vrećicu uz pomoć drške, a zatim je odložite.

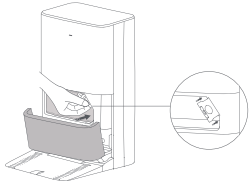


Napomena: povucite dršku jednokratne vrećice kako biste je zatvorili i spriječili ispadanje prašine i ostataka.

2. Upotrijebite suhu krpu kako biste obrisali prašinu s filtra.



3. Umetnite novu jednokratnu vrećicu kako je prikazano na slici i dršku vrećice ponovno umetnite u utor.

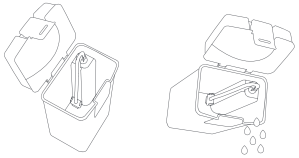


4. Postavite poklopac pretinca za prašinu koji je pravilno montiran kada čujete „klik”.

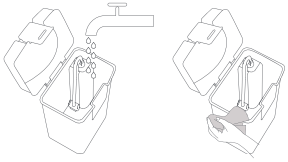


Čišćenje spremnika za čistu i prljavu vodu

1. Uklonite spremnike za čistu i prljavu vodu, otvorite njihove poklopce i izlijte vodu.



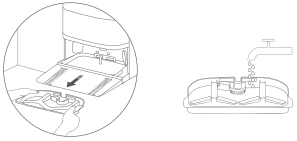
2. Spremnike temeljito operite čistom vodom, zatim vanjske strane spremnika osušite prije nego što ih ponovno umetnete u višefunkcijsku stanicu.



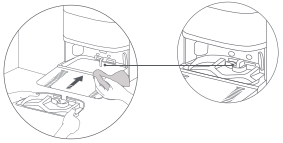
Napomena: pneumatski ventil u spremniku za čistu vodu i plutajuća loptica u spremniku za prljavu vodu pomični su dijelovi. Tijekom čišćenja spremnika nemojte primijeniti preveliku silu kako ne bi došlo do oštećenja.

Čišćenje ploče za pranje i postolja ploče za pranje

1. Uklonite ploču za pranje i očistite je četkom i vodom iz slavine.



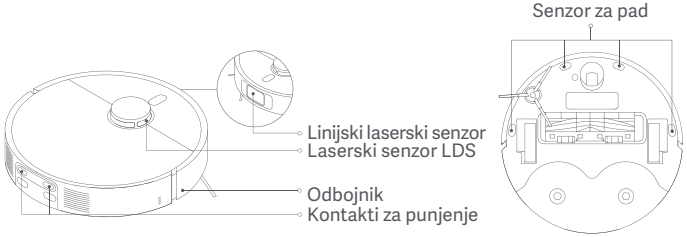
2. Obrišite postolje ploče za pranje suhom krpom i vratite ploču za pranje na višefunkcijsku stanicu. Za normalnu upotrebu cijev za vodu mora biti unutar utora ploče za pranje.



Napomena: višefunkcijsku stanicu nemojte naginjati tijekom svakodnevne upotrebe ili čišćenja. Ako se voda skuplja u postolju ploče za pranje, obrišite je krpom.

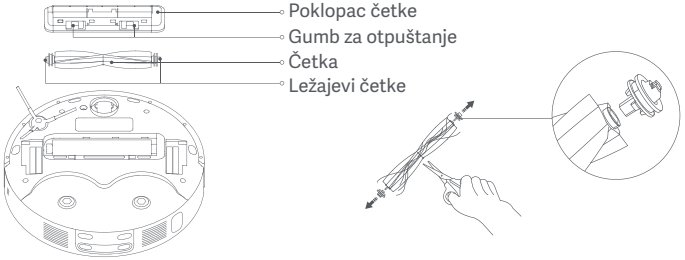
Senzori za čišćenje i kontakti za punjenje

Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:
· Senzori za pad na dnu robotskog usisavača.
· Kontakti za punjenje na stražnjoj strani robotskog usisavača.
· Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.
· Odbojnik i linijski laserski senzor na prednjoj strani robotskog usisavača.



Čišćenje četke

· Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke. Podignite četku i izvadite je, uklonite ležajeve na obama krajevima i očistite osovinu četke.
· Škarama odrežite dlake zapetljane oko četke i uklonite sve ostatke.
· Ponovno umetnite ležaj četke, četku i poklopac četke, a zatim ih pričvrstite da sjednu na mjesto.

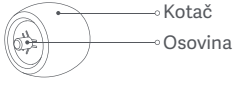


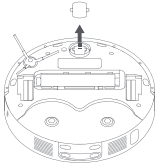
Čišćenje bočne četke

1. Okrenite robotski usisavač naopako, povucite bočnu četku prema gore i izvadite je, a zatim je očistite.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.

Čišćenje višesmjernog kotačića

1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotačić.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite višesmjerni kotačić i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.

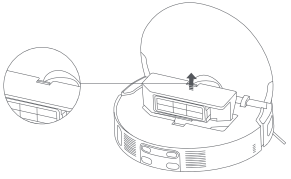


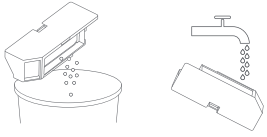


Napomene:
· Ako je potrebno, možete upotrijebiti alat kao što je mali odvijač kako biste nježno odvojili osovinu od višesmjernog kotačića i očistili je.
· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

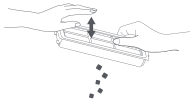
Čišćenje spremnika za sakupljanje prašine i filtra

1. Pritisnite i držite gumb za otpuštanje spremnika za sakupljanje prašine kako biste ga izvadili, uklonite filtar iz kopče filtra i ispraznite spremnik za sakupljanje prašine. Po potrebi možete isprati spremnik za sakupljanje prašine.

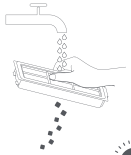




2. Nježno lupkajte okvir filtra kako biste uklonili prljavštinu ili očistite filtar vodom iz slavine.



Napomene:
· Ne pokušavajte očistiti filtar grubim predmetom, kao što su četka ili prsti.
· Ne preporučuje se često ispiranje, inače se filtar može oštetiti.
· Za čišćenje filtra i spremnika za sakupljanje prašine upotrebljavajte samo čistu vodu. Nemojte upotrebljavati deterdžent.



3. Potpuno osušite spremnik za sakupljanje prašine i filtar prije ponovnog postavljanja.



Zamjena jastučića za brisanje

Uklonite jastučić za brisanje iz držača jastučića za brisanje i zamijenite ga drugim.



Čišćenje višefunkcijske stanice

Mekom i suhom krpom očistite kontakte za punjenje, otvore za automatsko pražnjenje i područje za signalizaciju višefunkcijske stanice.



Održavanje baterije

Robotski usisavač sadrži paket litij-ionske baterije visokih performansi. Treba biti dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Specifikacije

Robotski usisavač

Ime	Robotski usisavač
Model	D102GL
Dimenzije proizvoda	Φ350 × 97 mm
Litij-ionska baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet) 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6,5 sati
Neto masa	3,7 kg
Neto masa (s dodacima)	12,3 kg
Kompatibilnost	Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ⎓
Napon punjenja	19,6 V ⎓
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400 – 2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Višefunkcijska stanica

Model	D102-JZEU
Dimenzije proizvoda	563 × 420 × 340 mm
Nazivni ulaz	200 – 240 V ~ 50/60 Hz
Nazivni izlaz	19,6 V ⎓ 1,2 A
Snaga (tijekom pražnjenja prašine)	1000 W
Snaga (tijekom čišćenja)	30 W
Snaga (tijekom sušenja na zraku i punjenja)	80 W
Potrošnja energije	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 0,5 W
Vrijeme do ulaska u stanje	Način rada Stanje pripravnosti: ≤ 20 min

Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE)



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje je odredilo državno ili lokalno nadležno tijelo. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Detaljne informacije dostupne su na www.mi.com
Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Proizvedeno u Kini

22
PAP

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam, vključno z otroci z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim je dala navodila glede uporabe naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Če je komplet kablov poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kompletom kablov, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je dvignjeno nad višino tal in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte robotskega sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Če se naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnik ne bi trčil vanje in jih poškodoval.

- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Robotskega sesalnika ali postaje omni ne brišite z mokro krpo in ju ne izpirajte z nobeno tekočino. Pralne dele po čiščenju popolnoma posušite, preden jih znova namestite in začnete uporabljati.
- Ko nameravate robotski sesalnik prevažati, se prepričajte, da je izklopljen, in ga, če je mogoče, shranite v originalno embalažo.
- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.
- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljate baterij, kompleta kablov ali postaje omni drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s postajo omni D102-JZEU.
- Ne polnite baterij, ki niso namenjene za ponovno polnjenje.
- Pri preklopu postaje omni na vrednost med 50 Hz in 60 Hz ukrepanje uporabnika ni potrebno, saj se izdelek lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterije ali postaje omni ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Postaje omni ne postavljajte v bližino vira toplote.

- Za brisanje ali čiščenje stikov za polnjenje postaje omni ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Naprave ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Bodite pozorni na tveganje, da zaradi stika s kovinskim predmetom pride do kratkega stika na priključkih naprave na baterije ali sami bateriji.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem, suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.
- Baterije pri odstranjevanju ne poškodujte, da ne pride do kratkega stika ali iztekanja tekočine. Če baterija izteče, preprečite stik tekočine s kožo ali oblačili in jo takoj obrišite s suho krpo. Nato baterijo pošljite v ustrezen obrat za recikliranje ali pooblaščeni servisni službi, da jo ustrezno odstranijo.
- Litij-ionski baterijski sklop vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik odstranite med odpadke, najprej odstranite baterijski sklop, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek odklopljen iz električnega omrežja.

1. Odvijte vijak na spodnjem delu in nato odstranite pokrov.
2. Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.
3. Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.
    - Preden napravo zavržete, je treba iz nje odstraniti baterijo.
    - Pred odstranjevanjem baterije je treba napravo odklopiti iz električnega omrežja.
    - Baterijo je treba varno odložiti med odpadke.

Samo za uporabo v zaprtih prostorih. Pred uporabo preberite navodila.

Varnostni podatki o laserju

Laserski senzor v tem izdelku izpolnjuje zahteve standardov IEC 60825-1: 2014 in EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske izdelke razreda 1. Med njegovo uporabo se izogibajte neposrednemu stiku z očmi.

LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1

POTROŠNIŠKI LASERSKI IZDELEK

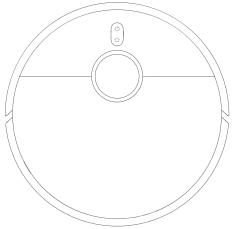
EN 50689:2021

Izjava EU o skladnosti

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa D102GL skladna z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spodnjem spletnem naslovu:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide

Izdelek nima načina pripravljenosti ali drugega enakovrednega stanja v smislu zahtev glede energetske učinkovitosti ali funkcije upravljanja porabe energije. Posledično je lahko njegova poraba energije večja v primerjavi z drugimi izdelki, ki izpolnjujejo te funkcionalne zahteve.

Pregled izdelka



Robotski sesalnik

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku so samo za referenco. Dejanski izdelek in funkcije se morda razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

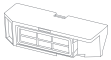
Vnaprej nameščena dodatna oprema



Krtača



Pokrov krtače



Posoda za prah

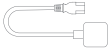


Filter (predhodno nameščen na posodi za prah)

Druga dodatna oprema



Stranska krtača



Komplet kablov



Vrečka za enkratno uporabo (vnaprej nameščena v postaji omni)



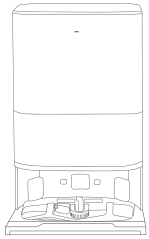
Držalo nastavka za krpo za pomivanje tal × 2



Krpa za pomivanje tal × 2 (vnaprej nameščena na držalo nastavka za krpo za pomivanje tal)

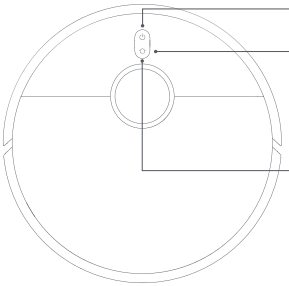


Podaljšek podstavka za umivalno ploščo



Postaja omni (z vnaprej nameščeno vrečko za enkratno uporabo, rezervoarjem za čisto vodo, rezervoarjem za umazano vodo in umivalno ploščo)

Robotski sesalnik

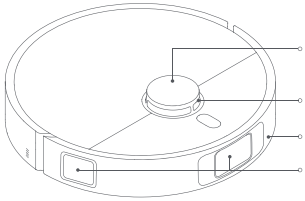


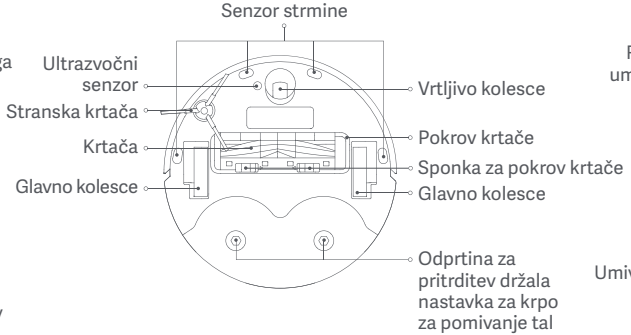
Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite za začetek čiščenja ali začasno ustavitev, ko je naprava vklopljena

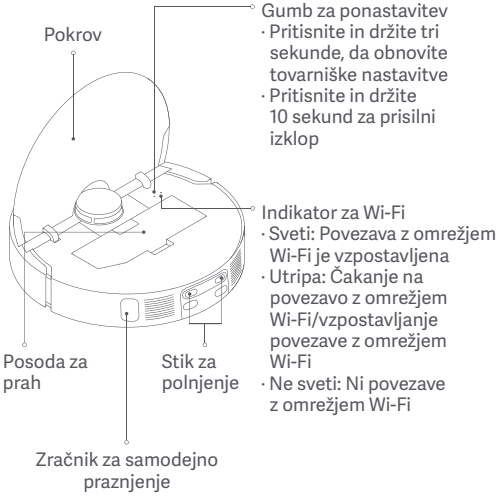
Pritisnite za začasno ustavitev med delovanjem
Če želite robotski sesalnik vrniti na postajo omni, da ga napolnite, pritisnite med začasno ustavitvijo
Pritisnite, če želite zaustaviti priklapljanje med vračanjem na postajo omni
Pritisnite in držite tri sekunde, da omogočite ali onemogočite zaklepanje za otroke

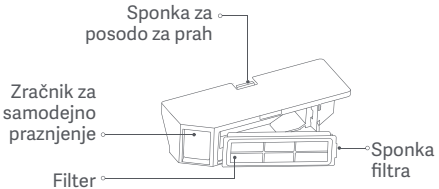
Indikator
Bela: Čiščenje/pomivanje končano/baterija povsem napolnjena
Utripajoča bela: Vračanje na polnjenje/premikanje/posodabljanje vdelane programske opreme
Počasi utripa bela: Polnjenje
Oranžna: Povezava z omrežjem Wi-Fi je prekinjena
Utripajoča oranžna: Napaka/čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

Robotski sesalnik



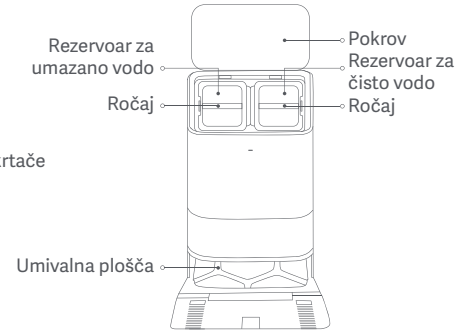


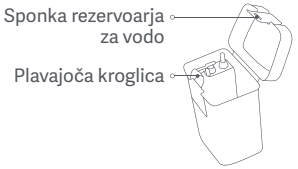




Posoda za prah

Postaja omni



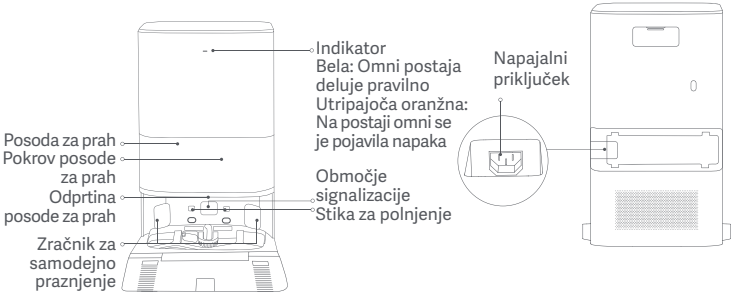


Rezervoar za umazano vodo



Rezervoar za čisto vodo

Postaja omni



Pogled s sprednje strani

Pogled z zadnje strani

Vrečka za enkratno uporabo



Sklop krpe za pomivanje tal

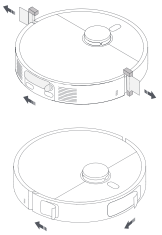


Opomba: Ob pošiljanju iz tovarne je na postaji omni vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo.

Namestitev

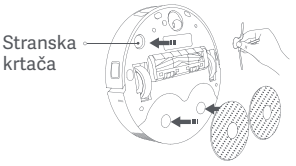
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika z obeh strani odstranite zaščitna trakova 1 in 2 ter zaščitne folije 3, 4 in 5.



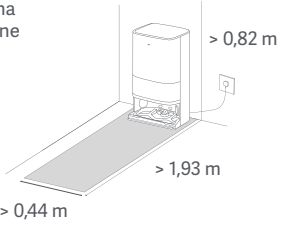
Namestitev stranske krtače in sklopa krpe za pomivanje tal

Namestite stransko krtačo in sklop krpe za pomivanje tal, kot je prikazano na sliki. Pravilno sta nameščena, ko zaslišite »klik«.



Postavitev postaje omni

- Postajo omni postavite ob steno na ravna, trda tla, kot so lesena tla ali tla s ploščicami.
- Prepričajte se, da obstaja prazen prostor, visok več kot 0,82 metra, dolg več kot 1,93 metra in širok več kot 0,44 metra. Prepričajte se, da je postaja omni na območju z dobrim signalom Wi-Fi v bližini električne vtičnice.

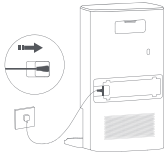


Namestitev podaljška podlage za umivalno ploščo



· Na postajo omni namestite podaljšek podstavka za umivalno ploščo v smeri, kot je prikazano na sliki.
· Prepričajte se, da je podaljšek podstavka za umivalno ploščo poravnan z spodnjim delom postaje omni in da je spodnji del raven.

Priključitev na napajanje



Postavite postajo omni na primerno mesto, nanjo priključite komplet kablov in priključite komplet kablov v električno vtičnico. Opomba: Trdno vstavite priključek kompleta kablov v vtičnico za napajanje postaje omni, dokler indikator ne sveti neprekinjeno belo.

Postavitev robotskega sesalnika

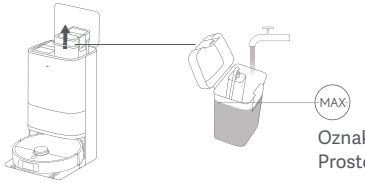
· Pred uporabo pritisnite in tri sekunde držite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da ga vklopite.
· Ko je robotski sesalnik vklopljen, ga namestite na postajo omni in se prepričajte, da sta stika za polnjenje na robotskem sesalniku in postaji povsem poravnana.
· Robotski sesalnik se s postajo omni uspešno poveže, ko zaslišite glasovni poziv za začetek polnjenja.



Opombe:
· Priporočamo, da robotski sesalnik pred prvo uporabo povsem napolnite.
· Če robotskega sesalnika ni mogoče vklopiti zaradi nizke ravni napolnjenosti baterije, ga ročno postavite na postajo omni, da se nekaj časa polni.
· Robotski sesalnik se med polnjenjem samodejno vklopi in ga ni mogoče izklopiti.

Uporaba

Dodajanje vode v rezervoar za čisto vodo



Oznaka najvišjega nivoja vode
Prostornina rezervoarja za vodo: 4 l

Opombe:
· V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
· V čisto vodo ne dodajajte nobenih drugih snovi, kot so čistila, da ne poškodujete robotskega sesalnika.

Povezovanje z aplikacijo Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Xiaomi Home. Uporabite aplikacijo Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

C629E33F

Odprite aplikacijo Xiaomi Home, tapnite ⊕ v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

Opombe:
· Robotski sesalnik deluje z aplikacijo Xiaomi Home in podpira operacijske sisteme Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejše.
· Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
· Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.
· Ko se robotski sesalnik uspešno poveže z aplikacijo Xiaomi Home, se uspešno poveže z omrežjem. Wi-Fi lahko ponastavite, da sesalnik odklopite iz omrežja.

Ponastavitev omrežja Wi-Fi

Če robotskega sesalnika zaradi ponastavitve usmerjevalnika, pozabljenega gesla ali drugih razlogov ni mogoče povezati z omrežjem, izvedite naslednje korake:
1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator za Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in 7 sekund držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega poziva z obvestilom, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator za Wi-Fi utripa, je povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

Vklop/izklop

- Pritisnite in 3 sekunde držite gumb ⏻, da vklopite robotski sesalnik. Ko zasveti indikator na robotskem sesalniku, to pomeni, da je robotski sesalnik preklopil v način pripravljenosti.
- Ko je robotski sesalnik začasno ustavljen in se ne polni, pritisnite gumb ⏻ in ga držite tri sekunde za izklop.

Opomba: Robotski sesalnik se med polnjenjem samodejno vklopi in ga ni mogoče izklopiti.

Hitra izdelava zemljevida

- Po prvi konfiguraciji omrežja sledite navodilom v aplikaciji za hitro izdelavo zemljevida in robotski sesalnik bo začel z izdelavo zemljevida, ne da bi čistil.
- Postopek izdelave zemljevida se zaključi, ko se robotski sesalnik vrne na postajo omni, zemljevid pa se samodejno shrani.

Opombe:

- Prepričajte se, da je robotski sesalnik v celoti napolnjen, in začne z izdelavo zemljevida s postaje omni.
- Pred izdelavo zemljevida odstranite predmete, ki ležijo na tleh, odprite vrata prostorov in pregradite območja, ki niso primerna za vstop robotskega sesalnika.
- Med izdelavo zemljevida ne sledite robotskemu sesalniku, ga ne premikajte ali prekinjajte in ne premikajte postaje omni.
- Po končani izdelavi zemljevida nastavite navidezne stene ali območja z omejitvami na območjih, ki niso primerna za vstop robotskega sesalnika, na primer na območjih, kjer bi se lahko zataknil ali odrgnil.
- V prostorih s preprogami z visokim florom ali resicami postavite navidezne stene ali omejena območja, da se robotski sesalnik ne bi zapletel.
- Pred pomivanjem nastavite navidezne stene ali območja z omejitvami, da izključite območja s preprogami in preprečite, da bi se preproga zmočila.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite poljuben gumb, da ga začasno ustavite.
Opomba: Ko je robotski sesalnik začasno ustavljen, ga ne dvigajte ali premikajte. Sicer se lahko pojavijo napake pri postavitvi, ki robotskemu sesalniku preprečijo vrnitev na postajo omni ali povzročijo izbris zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in indikator preneha svetiti. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.
Opomba: Robotski sesalnik se samodejno izklopi, ko je 12 ur v načinu mirovanja.

Nadaljevanje čiščenja

Če se baterija robotskega sesalnika med čiščenjem skoraj izprazni, se robotski sesalnik samodejno vrne na postajo omni, da se napolni. Ko je robotski sesalnik ustrezno napolnjen, nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je končal.

Nastavitve zaklepanja za otroke

Za vklop ali izklop zaklepanja za otroke pritisnite gumb ⌂ na robotskem sesalniku in ga držite tri sekunde.
Opomba: Ko je aktivirana funkcija zaklepanja za otroke, gumbi na robotskem sesalniku ne delujejo. Namesto tega lahko robotski sesalnik upravljate prek aplikacije.

Praznjenje posode za prah

Ko se robotski sesalnik po končanem opravilu sesanja in pomivanja, sesanja pred pomivanjem ali sesanja samodejno vrne na postajo omni, da se napolni, bo postaja omni samodejno začela prazniti posodo za prah.

Opombe:
- Če se robotski sesalnik na postajo omni vrne le začasno, da bi očistil krpe za pomivanje tal, postaja ne bo samodejno izpraznila posode za prah.
- Če je funkcija samodejnega praznjenja posode za prah v aplikaciji onemogočena, postaja omni ne bo samodejno izpraznila posode za prah.
- Če v aplikaciji spremenite pogostost samodejnega praznjenja, bo postaja omni prah izpraznila pri nastavljeni vrednosti.

Sesanje in pomivanje

Začetek čiščenja

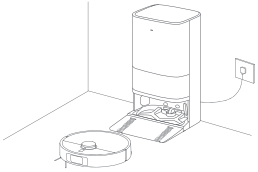
- Pred začetkom dela poskrbite, da so sklop krpe za pomivanje tal in drugi potrebni deli nameščeni na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo.
- V aplikaciji izberite način sesanja in pomivanja ter uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da se zažene s postaje. Robotski sesalnik bo izdelal optimalno pot čiščenja in izvedel čiščenje glede na ustvarjeni zemljevid.



Opombe:
- Robotski sesalnik bo pred začetkom delovanja navlažil krpe za pomivanje tal, zato potrpežljivo počakajte.
- Pred začetkom delovanja se prepričajte, da je postaja omni priključena v električno omrežje in da je robotski sesalnik priključen na postajo omni.
- Za zagotovitev, da se lahko robotski sesalnik po zaključku sesanja in pomivanja uspešno vrne na postajo omni, priporočamo, da robotski sesalnik zaženete s postaje omni. Med čiščenjem ne premikajte postaje omni, rezervoarja za čisto vodo, rezervoarja za umazano vodo ali umivalne plošče.
- Postaja omni podpira funkcijo pranja krpe za pomivanje tal z vročo vodo, ki jo lahko omogočite v aplikaciji. Ko je ta funkcija omogočena, se ne dotikajte odprtine za vodo nad umivalno ploščo, da se ne opečete.

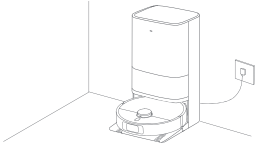
Samodejna vrnitev za čiščenje krp za pomivanje tal med pomivanjem

Robotski sesalnik se po pomivanju določene površine lahko samodejno vrne na postajo omni, da očisti krpe za pomivanje tal. Ko so krpe za pomivanje tal očiščene, robotski sesalnik nadaljuje s pomivanjem.



Samodejno praznjenje posode za prah in čiščenje ter sušenje krp za pomivanje tal

Ko robotski sesalnik opravi nalogo čiščenja in se vrne na postajo omni, da se napolni, bo postaja omni samodejno začela prazniti posodo prah, nato pa bo očistila in posušila krpe za pomivanje tal.

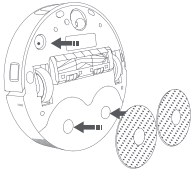


Čiščenje rezervoarja za umazano vodo

Ko so krpe za pomivanje tal očiščene in posušene, pravočasno očistite rezervoar za umazano vodo, da preprečite neprijetne vonjave.

Sesanje

V aplikaciji izberite način sesanja, nato pa uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje; robotski sesalnik bo nato dvignil sklop krpe za pomivanje tal in se zagnal s postaje omni, da začne s sesanjem. Po končanem sesanju se bo vrnil na postajo omni, da samodejno izprazni posodo za prah.



Opombe: Če sklop krpe za pomivanje tal ni nameščen, bo robotski sesalnik po zagonu samodejno izvedel način sesanja.

Pomivanje

Pred začetkom dela poskrbite, da so sklop krpe za pomivanje tal in drugi potrebni deli nameščeni na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo. V aplikaciji izberite način pomivanja ter uporabite aplikacijo ali pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da zaženete čiščenje. Robotski sesalnik bo nato samodejno navlažil krpe za pomivanje tal, zapustil postajo omni in začel pomivati. Ko konča s pomivanjem, se bo vrnil na postajo omni, da opere in posuši krpe za pomivanje tal.

Sesanje pred pomivanjem

Pred začetkom dela poskrbite, da je sklop krpe za pomivanje tal nameščen na robotski sesalnik in da ste rezervoar za čisto vodo napolnili z vodo. V aplikaciji izberite način sesanja pred pomivanjem in z aplikacijo ali pritiskom gumba ⏻ na robotskem sesalniku začnite čiščenje; robotski sesalnik bo nato dvignil sklop krpe za pomivanje tal in začel sesati. Po končanem sesanju se bo vrnil na postajo omni, da samodejno izprazni posodo za prah in navlaži krpe za pomivanje tal, nato pa bo spustil sklop krpe za pomivanje tal in začel pomivati.

Deli

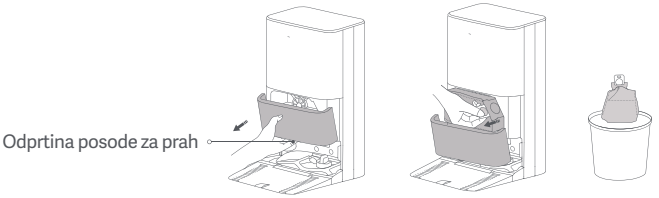
Za ohranjanje dobrega stanja robotskega sesalnika priporočamo, da izvajate redno vzdrževanje v skladu z naslednjo preglednico.

Deli	Pogostost čiščenja	Pogostost menjave
Posoda za prah	Očistite po potrebi	/
Filter	Očistite vsaka dva tedna	3–6 mesecev
Rezervoar za čisto vodo	Očistite vsaka dva tedna	/
Rezervoar za umazano vodo	Priporočeno čiščenje po vsaki uporabi	
Umivalna plošča	Očistite na 1–2 tedna	
Krtača	Očistite vsaka dva tedna	6–12 mesecev
Stranska krtača	Očistite vsaka dva tedna	3–6 mesecev
Krpa za pomivanje tal	/	1–3 mesece
Vrtljivo kolesce	Očistite vsak mesec	/
Laserski senzor LDS		
Linijski laserski senzor		
Senzor strmine		
Stika za polnjenje na robotskem sesalniku		
Ultrazvočni senzor		
Odbijač	Odvisno od dejanske uporabe	/
Zračniki za samodejno praznjenje na robotskem sesalniku		
Spodnja stran robotskega sesalnika		
Postaja omni		
Stika za polnjenje na postaji omni		
Območje signalizacije postaje omni		
Vrečka za enkratno uporabo	/	Približno na 2,5 meseca, odvisno od dejanske uporabe

Opombe:
· Navedena pogostost zamenjave je zgolj okvirna vrednost. Če je del poškodovan, ga je treba takoj zamenjati, da se zagotovi učinkovito čiščenje.
· Če želite robotski sesalnik premakniti ali poslati, izpraznite rezervoarja za čisto in umazano vodo, da se robotski sesalnik med prevozom ne poškoduje.

Zamenjava vrečke za enkratno uporabo

1. Ko je vrečka za enkratno uporabo polna, izvlecite pokrov iz odprtine posode za prah. Z ročajem odstranite vrečko za enkratno uporabo in jo zavrzite.

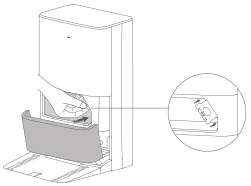


Opomba: Povlecite ročaj vrečke za enkratno uporabo, da jo zaprete in preprečite uhajanje prahu in smeti.

2. S suho krpo obrišite umazanijo s filtra.



3. Namestite novo vrečko za enkratno uporabo, kot je prikazano, in vstavite ročaj vrečke v režo.



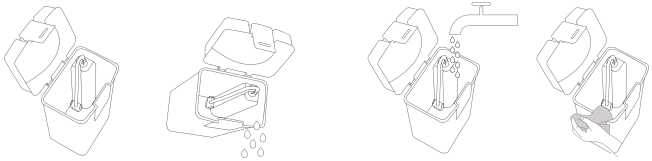
4. Ponovno namestite pokrov posode za prah. Pravilno je nameščen, ko zaslišite »klik«.



Čiščenje rezervoarjev za čisto in umazano vodo

1. Odstranite rezervoarja za čisto in umazano vodo, odprite pokrova in izlijte vodo.

2. S čisto vodo natančno izperite rezervoarja, nato pa zunanjost rezervoarjev obrišite do suhega, preden ju ponovno vstavite v postajo omni.

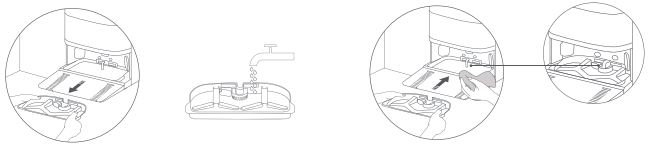


Opomba: Plovec v rezervoarju za čisto vodo in plavajoča kroglica v rezervoarju za umazano vodo sta premična dela. Med čiščenjem nanju ne pritiskajte preveč, da ju ne poškodujete.

Čiščenje umivalne plošče in podstavka za umivalno ploščo

1. Odstranite umivalno ploščo in jo očistite s krtačo, pri tem pa uporabite vodo iz pipe.

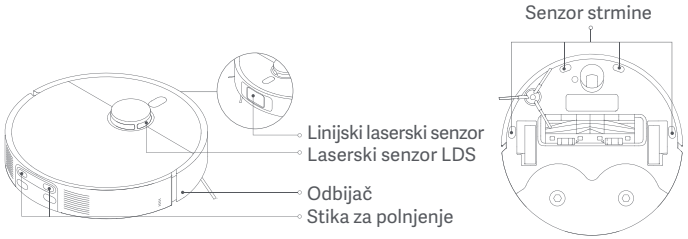
2. Podstavek za umivalno ploščo obrišite s suho krpo in jo ponovno namestite na postajo omni. Prepričajte se, da je vodovodna cev v utoru umivalne plošče, sicer lahko to vpliva na normalno uporabo.



Opomba: Postaje omni med vsakodnevno uporabo ali čiščenjem ne nagibajte. Če se v podstavku za umivalno ploščo nabere voda, jo do suhega obrišite s krpo.

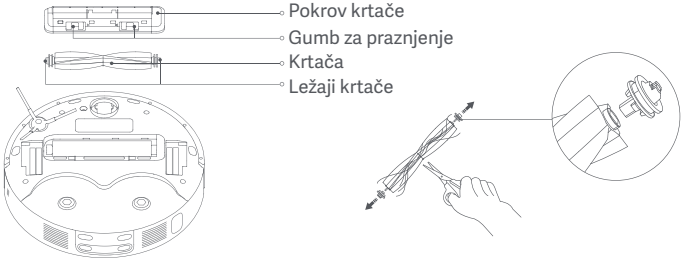
Čiščenje senzorjev in stikov za polnjenje

Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:
· Senzorji strmine na spodnjem delu robotskega sesalnika.
· Stika za polnjenje na zadnji strani robotskega sesalnika.
· Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.
· Odbijač in linijski laserski senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.



Čiščenje krtače

· Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače. Dvignite krtačo, odstranite ležaja na obeh straneh in očistite os krtače.
· S škarjami prerežite morebitne lase, ki so se zapletli okoli krtače, in odstranite vse ostanke.
· Ponovno namestite ležišče krtače, krtačo in pokrov krtače ter jih pritrdite.

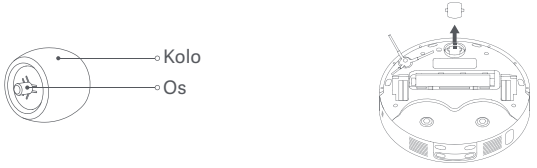


Čiščenje stranske krtače

1. Robotski sesalnik obrnite, izvlecite stransko krtačo v smeri navzgor in jo očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite v robotski sesalnik.

Čiščenje vrtljivega kolesca

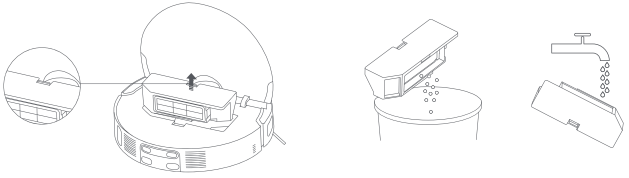
1. Robotski sesalnik obrnite na glavo in izvlecite vrtljivo kolesce.
2. S kolesca in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite vrtljivo kolesce in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.



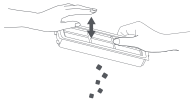
Opombe:
· Po potrebi lahko z orodjem, kot je majhen izvijač, nežno izvlečete os iz vrtljivega kolesca in jo očistite.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

Čiščenje posode za prah in filtra

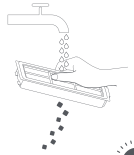
1. Pritisnite in držite gumb za praznjenje posode za prah, da izvlečete posodo za prah, odstranite filter iz sponke za filter in izpraznite posodo za prah. Posodo za prah lahko po potrebi sperete.



2. Nežno se dotaknite okvirja filtra, da odstranite umazanijo, ali pa filter očistite z vodo iz pipe.



Opombe:
· Filtra ne poskušajte očistiti s trdim predmetom, na primer s krtačo ali prsti.
· Pogosto spiranje ni priporočljivo, sicer se lahko filter poškoduje.
· Za čiščenje posode za prah in filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.



3. Preden ponovno namestite posodo za prah in filter, ju popolnoma posušite.



Menjava krpe za pomivanje tal

Odstranite krpo za pomivanje tal z držala nastavka za krpo za pomivanje tal, da jo zamenjate z novo.



Čiščenje postaje omni

Očistite stika za polnjenje, zračnike za samodejno praznjenje in območje signalizacije na postaji omni z mehko, suho krpo.



Vzdrževanje baterije

V robotskem sesalniku je nameščen visoko zmogljiv litij-ionski baterijski sklop. Poskrbite, da bo baterija med vsakodnevno uporabo dobro napolnjena, saj boste tako ohranili njeno optimalno zmogljivost.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja baterije, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Tehnični podatki

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	D102GL
Mere izdelka	Φ 350 × 97 mm
Litij-ionska baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost) 5200 mAh (nominalna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6,5 ure
Neto teža	3,7 kg
Neto teža (z dodatno opremo)	12,3 kg
Združljivo z	Android 9.0 in iOS 12.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V ⎓
Polnilna napetost	19,6 V ⎓
Nazivna moč	55 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Postaja omni

Model	D102-JZEU
Mere izdelka	563 × 420 × 340 mm
Vhodna nazivna napetost	200–240 V ~ 50/60 Hz
Izhodna nazivna napetost	19,6 V ⎓ 1,2 A
Moč (med praznjenjem posode za prah)	1000 W
Moč (med čiščenjem)	30 W
Moč (med sušenjem na zraku + polnjenjem)	80 W
Poraba energije	Način pripravljenosti: ≤ 0,5 W
Čas preklopa načina	Način pripravljenosti: ≤ 20 min

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO

Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določijo vlada ali lokalni organi. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov se obrnite na lokalne organe.

Za nadaljnje informacije obiščite spletno mesto www.mi.com
Proizvajalec: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Naslov: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Izdelano na Kitajskem

22
PAP

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. С уреда не бива да играят деца. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават и да не им се позволява да си играят с уреда.
- Ако комплектът кабели е повреден, трябва да се замени със специален комплект кабели, предлаган от производителя или негов сервизен представител.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката робот, докато тя работи.
- Не използвайте прахосмукачката робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката робот, като използвате за дръжка капака на лазерния сензор LDS, капака или буфера.
- Не монтирайте, зареждайте и не използвайте тази прахосмукачка робот на открито, в бани или близо до басейн.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, това може да доведе до неизправност.
- Отстранявайте чупливите или дребни предмети от пода, за да не се блъска прахосмукачката робот в тях и да ги повреди.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката робот, независимо дали е неподвижна, или е в движение.
- Пазете косата, пръстите и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката робот.

- Не използвайте прахосмукачката робот за почистване на горящи вещества.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване или поддръжка на уреда.
- Не бършете прахосмукачката робот или омни станцията с мокра кърпа и не ги изплаквайте с каквато и да е течност. След почистване на частите, които могат да се мият, ги изсушете напълно, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката робот е изключена, когато ще бъде транспортирана, и я приберете в оригиналната опаковка, ако е възможно.
- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.
- Не използвайте прахосмукачката робот при температура на околната среда над 40°C или под 0°C или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте батерия, захранващ кабел или омни станция за зареждане на трета страна. Прахосмукачката робот може да се използва само с омни станция модел D102-JZEU.
- Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на омни станцията между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или омни станцията за зареждане.
- Не поставяйте омни станцията близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактните пластини за зареждане на омни станцията.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.

- Имайте предвид риска от късо съединение при клемите на уреда с батерии или късо съединение на батерията при взаимодействие с метални предмети.
- Ако прахосмукачката робот няма да се използва за продължителен период, я заредете напълно, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Не повреждайте батерията, когато я изваждате, за да избегнете късо съединение или изтичане на течност. Ако батерията протече, пазете кожата и дрехите си от течността и я избършете незабавно със суха кърпа. След това изпратете батерията на подходящо място за рециклиране или на определения за целта екип за следпродажбено обслужване за правилно изхвърляне.
- Литиевойонната батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката робот, първо извадете батерията, след това я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на държавата или региона, в които се използва.
- Когато изваждате батериите от продукта, е добре да ги разредите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.

1. Развийте винта в долната част, след което свалете капака.
2. Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.
3. Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.
    - Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди да бъде бракувана.
    - Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, когато изваждате батерията.
    - Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.

 Само за употреба на закрито.

 Преди употреба прочетете инструкциите.

Информация за безопасност за лазера

Лазерният сензор на този продукт отговаря на Стандарт IEC 60825-1: 2014 и EN 60825-1:2014/A11:2021 за лазерни продукти от клас 1. По време на употреба избягвайте директен контакт с очите.

ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ ОТ КЛАС 1

ПОТРЕБИТЕЛСКИ ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ

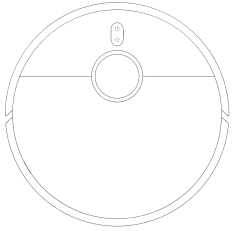
EN 50689:2021

ЕС декларация за съответствие

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип D102GL е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отидете на www.mi.com/global/service/userguide

Продуктът не разполага с режим на готовност или друго еквивалентно състояние по отношение на изискванията за енергийна ефективност или функция за управление на захранването, като консумацията на енергия на продукта вероятно ще бъде по-висока от тази на други продукти, отговарящи на тези функционални изисквания.

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка робот

Забележка: Илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са предназначени само за справка. Действителните продукт и функции може да се различават поради подобрения на продукта.

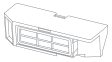
Предварително монтирани аксесоари



Четка



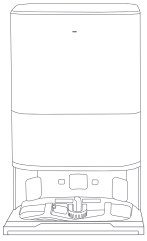
Капак на четката



Отделение за прах



Филтър (предварително монтиран в отделението за прах)

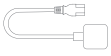


Омни станция (с предварително поставена торбичка за еднократна употреба, резервоар за чиста вода, резервоар за мръсна вода и миеща част)

Други аксесоари



Странична четка



Комплект кабели



Торбичка за еднократна употреба (предварително поставена в омни станцията)



Държач на подложка за моп × 2

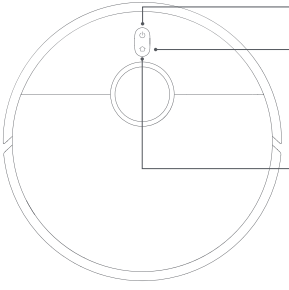


Подложка за моп × 2 (предварително монтирана на държача на подложката за моп)



Удължител на основата на миещата част

Прахосмукачка робот

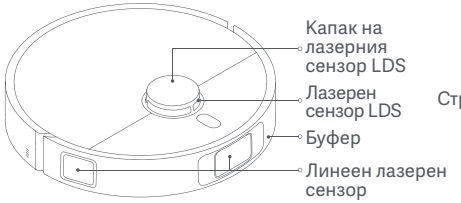


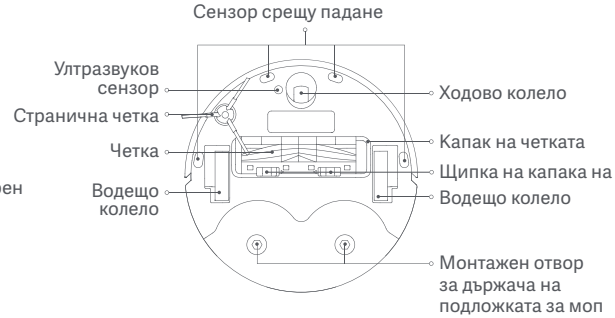
Натиснете и задръжте за 3 секунди за включване или изключване
Натиснете за стартиране или пауза на почистването по време на работа

Натиснете за пауза по време на работа
Докато прахосмукачката робот е на пауза, натиснете за връщане към омни станцията за зареждане
Натиснете, за да спрете докинга по време на връщане към омни станцията
Натиснете и задръжте за три секунди, за да активирате или деактивирате функцията за защита от деца

Индикатор
Бяло: почистване/почистването е завършено/напълно заредена
Мигащо бяло: връщане към станцията за зареждане/промяна на позицията/актуализиране на фърмуера
Бавно мигане в бяло: зареждане
Оранжево: няма връзка с Wi-Fi
Мигащо оранжево: грешка/изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi

Прахосмукачка робот





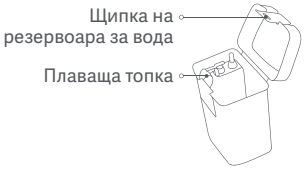




Отделение за прах

Омни станция





Резервоар за мръсна вода



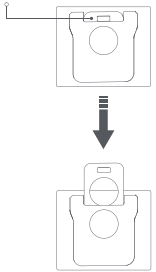
Резервоар за чиста вода

Омни станция



Торбичка за еднократна употреба

Дръжка на торбичката за еднократна употреба



Комплект за моп

Зона за поставяне на подложката за моп

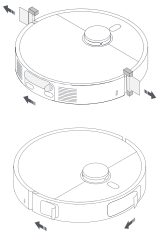


Забележка: Омни станцията има фабрично поставена торбичка за еднократна употреба.

Как се монтира

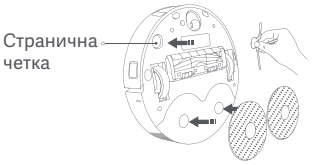
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката робот, свалете защитните ленти 1 и 2 от двете ѝ страни, както и защитното фолио 3, 4 и 5.



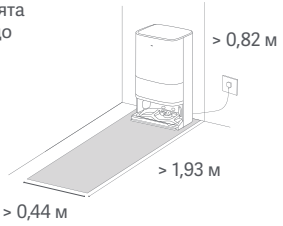
Поставяне на страничната четка и комплекта за моп

Поставете страничната четка и комплекта за моп, като следвате илюстрацията. Ако са поставени правилно, ще чуете щракване.

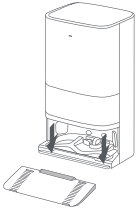


Позициониране на омни станцията

- Поставете омни станцията до стена на равен и твърд под, като например дървен под или плочки.
- Уверете се, че има свободно пространство от над 0,82 метра височина, над 1,93 метра дължина и над 0,44 метра ширина. Уверете се, че омни станцията е на място с добър обхват на Wi-Fi и в близост до електрически контакт.

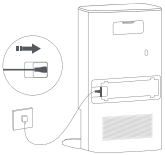


Монтиране на удължителя на основата на миещата част



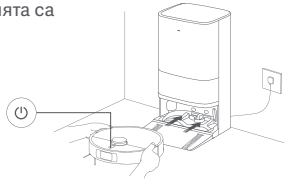
· Монтирайте удължителя на основата на миещата част към омни станцията по посоката, показана на илюстрацията.
· Уверете се, че удължителят на основата на миещата част е на едно ниво с долната част на омни станцията и че долната повърхност е равна.

Свързване към захранването



Поставете омни станцията на подходящо място, свържете комплекта кабели към нея и включете комплекта кабели към електрически контакт.
Забележка: Включете добре конектора на комплекта кабели в порта за захранване на омни станцията, докато индикаторът засвети непрекъснато в бяло.

Поставяне на прахосмукачката робот

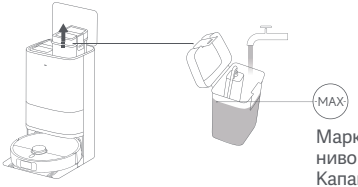


· Преди употреба натиснете и задръжте бутона ⏻ на прахосмукачката робот за три секунди, за да я включите.
· След като включите прахосмукачката робот, я поставете върху омни станцията и се уверете, че контактните пластини за зареждане на прахосмукачката робот и станцията са напълно подравнени.
· Прахосмукачката робот е свързана към омни станцията успешно, щом чуете гласово съобщение за начало на зареждане.

Забележки:
· Препоръчваме преди първа употреба да заредите прахосмукачката робот напълно.
· Ако прахосмукачката робот не може да бъде включена, защото нивото на батерията е ниско, я поставете ръчно върху омни станцията, за да се зареди за малко.
· Докато прахосмукачката робот се зарежда, тя ще се включи автоматично и няма да може да бъде изключена.

Как се използва

Добавяне на вода в резервоара за чиста вода



Маркировка за максимално ниво на водата
Капацитет на резервоара за вода: 4 литра

Забележки:
· Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
· Не наливайте никакви вещества, различни от чиста вода, като например почистващи препарати, за да избегнете повреда на прахосмукачката робот.

Свързване с приложението Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Xiaomi Home. Използвайте приложението Xiaomi Home, за да управлявате устройството и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

C629E33F

Отворете приложението Xiaomi Home, докоснете ⊕ в горния десен ъгъл и след това следвайте инструкциите, за да добавите устройството си.

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашето устройство, трябва да се приеме по подразбиране.

Забележки:
· Прахосмукачката робот работи с приложението Xiaomi Home и поддържа версии на Android 9.0 или iOS 12.0 и по-нови.
· Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
· Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
· Когато прахосмукачката робот се свърже успешно с приложението Xiaomi Home, тя се свързва успешно с мрежата. Можете да нулирате Wi-Fi, за да я изключите от мрежата.

Нулиране на Wi-Fi

Изпълнете следните стъпки, ако прахосмукачката робот не може да се свърже към мрежата поради нулиране на рутера, забравена парола или други причини:
1. Отворете капака на прахосмукачката робот така, че да виждате индикатора за Wi-Fi.
2. Натиснете едновременно и задръжте бутоните ⏻ и ⌂ за 7 секунди, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката робот изчаква конфигурирането на мрежата.
3. Когато индикаторът за Wi-Fi мига, връзката с Wi-Fi е била нулирана успешно.

Включване/изключване

· За да включите прахосмукачката робот, натиснете и задръжте бутона ⏻ за три секунди. Когато индикаторът на прахосмукачката робот светне, това означава, че прахосмукачката робот влиза в режим на готовност.
· Докато прахосмукачката робот е на пауза и не се зарежда, натиснете и задръжте бутона ⏻ в продължение на три секунди, за да я изключите.

Забележка: Докато прахосмукачката робот се зарежда, тя ще се включи автоматично и няма да може да бъде изключена.

Бързо създаване на карта

· След първоначалното конфигуриране на мрежата следвайте инструкциите в приложението за бързо създаване на карта и прахосмукачката робот ще започне да чертае карта, без да чисти.
· Процесът по създаване на карта ще бъде завършен, когато прахосмукачката робот се върне до омни станцията, а картата ще бъде записана автоматично.

Забележки:

· Уверете се, че прахосмукачката робот е напълно заредена и започва от омни станцията.
· Преди създаването на карта отстранете предметите от пода, отворете вратите на стаите и блокирайте местата, където прахосмукачката робот не е подходящо да влиза.
· По време на създаването на карта не следвайте, не премествайте и не прекъсвайте работата на прахосмукачката робот и не премествайте омни станцията.
· След създаването на карта задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп в областите, неподходящи за навлизане на прахосмукачката робот, като например областите, в които тя може да заседне или да бъде одраскана.
· Задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп в зони с килими с дълъг косъм или ресни, за да предотвратите заплитането на прахосмукачката робот.
· Задайте виртуални стени или зони с ограничен достъп, за да изключите зоните с килим преди почистване с моп, за да предотвратите намокрянето на килима.

Поставяне на пауза

Ако прахосмукачката робот чисти и желаете да я поставите на пауза, натиснете произволен бутон.
Забележка: Не повдигайте и не местете прахосмукачката робот, докато е на пауза. В противен случай това може да доведе до грешки в позиционирането и прахосмукачката робот да не може да се върне до омни станцията или може да загуби картата си.

Спящ режим

Прахосмукачката робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще угасне. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката робот.
Забележка: Прахосмукачката робот ще се изключи автоматично след 12 часа в спящ режим.

Възобновяване на почистването

Ако батерията на прахосмукачката робот започне да се изтощава по време на почистването, прахосмукачката робот автоматично ще се върне до омни станцията за зареждане. След като бъде достатъчно заредена, прахосмукачката робот ще възобнови почистването от мястото, където е спряла.

Настройки за защита от деца

За активиране или деактивиране на функцията за защита от деца натиснете и задръжте бутона ⌂ на прахосмукачката робот за три секунди.
Забележка: Когато функцията за защита от деца е активирана, бутоните на прахосмукачката робот няма да работят. Вместо това можете да управлявате прахосмукачката робот чрез приложението.

Изпразване на праха

Когато прахосмукачката робот автоматично се върне към омни станцията за зареждане след прахосмучене и почистване с моп, прахосмучене преди почистване с моп или само прахосмучене, омни станцията автоматично ще започне да изпразва отделението за прах.

Забележки:
· Когато прахосмукачката робот се върне към омни станцията по средата на почистването, за да изчисти подложките на мопа, станцията няма да извърши автоматично изпразване на отделението за прах.
· Ако функцията за автоматично изхвърляне на праха е деактивирана в приложението, омни станцията няма да изпразва отделението за прах автоматично.
· Ако промените честотата на автоматично изпразване в приложението, омни станцията ще изпразва праха със зададената честота.

Прахосмучене и почистване с моп

Започване на почистване

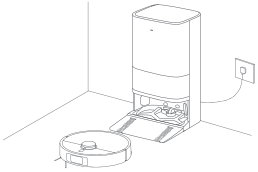
- Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп и другите необходими части са монтирани на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е налята вода.
- Изберете режим на прахосмучене и почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката робот, за да стартира от станцията. След това прахосмукачката робот ще изчисли оптималния маршрут за почистване и ще изпълни задачите според създадената карта.



Забележки:
- Прахосмукачката робот ще навлажни подложките на мопа, преди да започне почистването, моля, бъдете търпеливи.
- Преди да започнете, се уверете, че омни станцията е свързана към захранването и прахосмукачката робот е свързана към омни станцията.
- За да се уверите, че прахосмукачката робот може да се връща успешно към омни станцията, след като е приключила с прахосмученето и почистването с моп, е препоръчително да накарате прахосмукачката робот да стартира от омни станцията. Не местете омни станцията, резервоара за чиста вода, резервоара за мръсна вода или миещата част по време на почистването.
- Омни станцията поддържа функцията за изпиране на подложката за моп с гореща вода, можете да я активирате в приложението. Когато функцията е активирана, не докосвайте изхода за вода над миещата част, за да избегнете изгаряния.

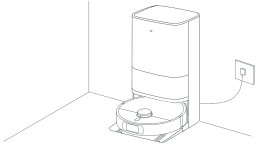
Автоматично връщане за почистване на подложките на мопа по средата на задача

По време на почистването прахосмукачката робот може да се върне автоматично към омни станцията за измиване на подложките на мопа, след като са били използвани за почистването на определено количество площ. След като подложките на мопа бъдат измити, прахосмукачката робот ще възобнови почистването.



Автоматично изпразване на праха и почистване и подсушаване на подложката за моп

Когато прахосмукачката робот приключи с почистването и се върне към омни станцията за зареждане, омни станцията автоматично ще започне да изпразва праха, след което ще почисти и подсуши подложките на мопа.

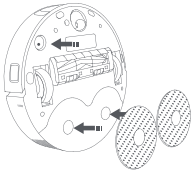


Почистване на резервоара за мръсна вода

След като подложките на мопа са почистени и подсушени, моля, почистете резервоара за мръсна вода навреме, за да предотвратите появата на миризми.

Прахосмучене

Изберете режим на прахосмучене в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона на прахосмукачката робот, за да започне да почиства, след което прахосмукачката робот ще повдигне мопа и ще стартира от омни станцията, за да прахосмучи. След като приключи с прахосмученето, тя ще се върне към омни станцията, за да изпразни отделението за прах автоматично.



Забележки: ако комплектът за моп не е монтиран, прахосмукачката робот автоматично ще изпълнява режима на прахосмучене след стартиране.

Почистване с моп

Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп и другите необходими части са монтирани на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е налята вода. Изберете режима на почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката робот за стартиране на почистването. След това прахосмукачката робот първо автоматично ще навлажни подложките на мопа и ще напусне омни станцията, за да започне да почиства с моп. След като приключи с почистването с моп, тя ще се върне при омни станцията, за да измие и изсуши подложките на мопа.

Прахосмучене преди почистване с моп

Преди да започнете, се уверете, че комплектът за моп е монтиран на прахосмукачката робот и че в резервоара за чиста вода е налята вода. Изберете режим на прахосмучене преди почистване с моп в приложението и използвайте приложението или натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката робот, за да стартирате почистването, след което прахосмукачката робот ще повдигне мопа, за да прахосмучи. След като приключи с прахосмученето, тя ще се върне към омни станцията, за да изпразни прахта и да навлажни подложките на мопа автоматично, след което ще спусне комплекта за моп, за да започне почистването с моп.

Части

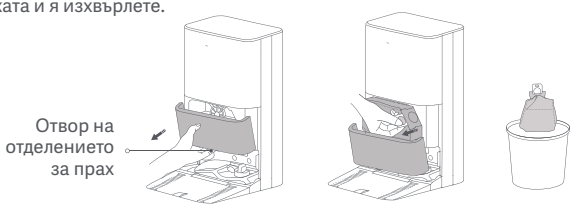
За да се запази доброто състояние на прахосмукачката робот, препоръчваме да следвате тази таблица за рутинна поддръжка.

Части	Честота на почистването	Честота на смяна
Отделение за прах	Почистване при нужда	/
Филтър	Почистване на всеки две седмици	3–6 месеца
Резервоар за чиста вода	Почистване на всеки две седмици	/
Резервоар за мръсна вода	Препоръчително е да се почиства след всяко използване	
Миеща част	Почистване на всеки 1–2 седмици	
Четка	Почистване на всеки две седмици	6–12 месеца
Странична четка	Почистване на всеки две седмици	3–6 месеца
Подложка за моп	/	1–3 месеца
Ходово колело	Почистване всеки месец	/
Лазерен сензор LDS		
Линеен лазерен сензор		
Сензор срещу падане		
Контактни пластини за зареждане на прахосмукачката робот		
Ултразвуков сензор		
Буфер	В зависимост от действителната употреба	/
Отвори за автоматично изпразване на прахосмукачката робот		
Долна част на прахосмукачката робот		
Омни станция		
Контактни пластини за зареждане на омни станцията		
Област на сигнализиране на омни станцията		
Торбичка за еднократна употреба	/	На всеки 2,5 месеца в зависимост от действителната употреба

Забележки:
· Честотата на смяна е само за справка. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде заменена своевременно, за да се гарантира ефикасно почистване.
· За да преместите или транспортирате прахосмукачката робот, моля, изпразнете резервоарите за чиста и мръсна вода, за да избегнете повреда на прахосмукачката робот при транспортиране.

Смяна на торбичката за еднократна употреба

1. Когато торбичката за еднократна употреба е пълна, издърпайте капака от отвора на отделението за прах. Извадете торбичката за еднократна употреба с помощта на дръжката и я изхвърлете.

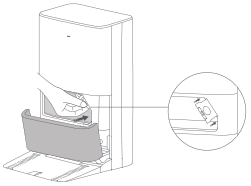


Забележка: дръпнете дръжката на торбичката за еднократна употреба, за да я запечатате, което ще предотврати изпадането на прах и отпадъци.

2. Използвайте суха кърпа, за да избършете замърсяванията от филтъра.



3. Поставете нова торбичка за еднократна употреба, както е показано на илюстрацията, и поставете дръжката ѝ на предназначеното за целта място.

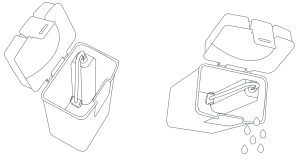


4. Поставете обратно капака на отделението за прах, и ако е поставен правилно, ще чуете щракване.

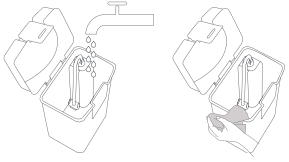


Почистване на резервоарите за чиста и мръсна вода

1. Извадете резервоарите за чиста и мръсна вода, отворете капаците им и излейте водата.



2. Използвайте чиста вода, за да измиете резервоарите добре, след което избършете външната страна на резервоарите, преди да ги поставите отново в омни станцията.

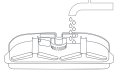


Забележка: Както поплавъкът в резервоара за чиста вода, така и плаващото топче в резервоара за мръсна вода са подвижни части. Не използвайте твърде много сила при почистването им, за да не ги повредите.

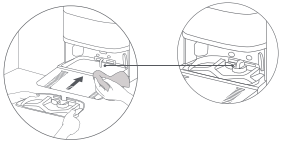
Почистване на миещата част и основата на миещата част

1. Извадете миещата част и я почистете с четка, като използвате чешмяна вода.





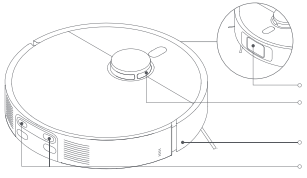
2. Избършете основата на миещата част със суха кърпа и монтирайте миещата част отново към омни станцията. Уверете се, че тръбичката за вода е в жлеба на миещата част; в противен случай това може да повлияе на нормалната употреба.

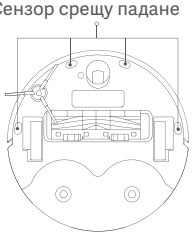


Забележка: Не накланяйте омни станцията по време на ежедневна употреба или почистване. Ако в основата на миещата част се събере вода, подсушете я с кърпа.

Почистване на сензори и контактни пластини за зареждане

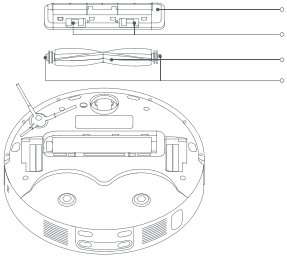
Използвайте мека кърпа за почистване на всички сензори и контактни пластини за зареждане на прахосмукачката робот:
· Сензорите срещу падане в долната част на прахосмукачката робот.
· Контактните пластини за зареждане в задната част на прахосмукачката робот.
· Лазерния сензор LDS в горната част на прахосмукачката робот.
· Буферът и линейния лазерен сензор в предната част на прахосмукачката робот.

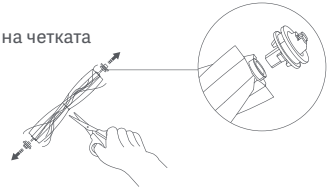




Почистване на четката

· Обърнете прахосмукачката робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката. Повдигнете четката, отстранете лагерите от двата края и почистете оста на четката.
· Използвайте ножица, за да срежете космите, заплетени в четката, и отстранете отпадъците.
· Поставете отново лагера на четката, четката и капака на четката и ги фиксирайте на място със скобата.



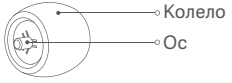


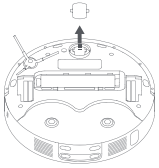
Почистване на страничната четка

1. Обърнете обратно прахосмукачката робот, издърпайте страничната четка нагоре и я почистете.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката робот.

Почистване на ходовото колело

1. Обърнете прахосмукачката робот и извадете ходовото колело.
2. Отстранете космите, праха и другите отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете ходовото колело обратно и го фиксирайте на място.

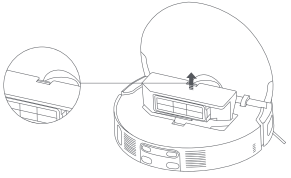


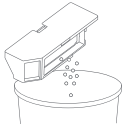


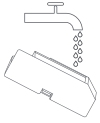
Забележки:
· Ако е необходимо, можете да използвате инструмент, например малка отвертка, за да издърпате внимателно оста от ходовото колело и да я почистите.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

Почистване на отделението за прах и филтъра

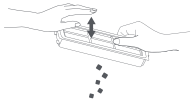
1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на отделението за прах, за да извадите отделението за прах, извадете филтъра от щипката му и изпразнете отделението за прах. Ако е необходимо, можете да изплакнете отделението за прах.



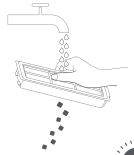




2. Внимателно потупайте рамката на филтъра, за да отстраните замърсяванията, или почистете филтъра с чешмяна вода.



Забележки:
· Не се опитвайте да почиствате филтъра с твърд предмет, като четка или пръсти.
· Не се препоръчва често изплакване, защото в противен случай филтърът може да се повреди.
· Трябва да използвате само чиста вода за почистване на отделението за прах и филтъра. Не използвайте препарат.



3. Изсушете напълно отделението за прах и филтъра, преди да ги монтирате обратно.



Смяна на подложката за моп

Свалете подложката за моп от държача ѝ, за да я замените с нова.



Почистване на омни станцията

Използвайте мека и суха кърпа, за да почистите контактните пластини за зареждане, отворите за автоматично изпразване и областта на сигнализиране на омни станцията.



Поддръжка на батерията

Прахосмукачката робот има високопроизводителна литиевойонна батерия. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на батерията.

Забележка: Ако няма да използвате прахосмукачката робот за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на батерията, прахосмукачката робот трябва да се зарежда поне веднъж на три месеца.

Спецификации

Прахосмукачка робот

Име	Прахосмукачка робот
Модел	D102GL
Размери на артикула	Ф350 × 97 мм
Литиевойонна батерия	4800 mAh (Проектен капацитет) 5200 mAh (номинален капацитет)
Време на зареждане	Приблизително 6,5 часа
Нетно тегло	3,7 кг
Нетно тегло (с аксесоарите)	12,3 кг
Съвместимо с	Android 9.0 и iOS 12.0 или по-нови версии
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14,4 V ⎓
Напрежение за зареждане	19,6 V ⎓
Номинална мощност	55 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

При нормални условия на употреба трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 cm между антената на уреда и тялото на потребителя.

Омни станция

Модел	D102-JZEU
Размери на артикула	563 × 420 × 340 мм
Номинална входна мощност	200–240 V ~ 50/60 Hz
Номинална изходна мощност	19,6 V ⎓ 1,2 A
Мощност (при изпразване на отделението за прах)	1000 W
Мощност (по време на почистване)	30 W
Мощност (по време на подсушаване + зареждане)	80 W
Консумация на енергия	Режим на готовност: ≤ 0,5 W
Час на въвеждане на състоянието	Режим на готовност: ≤ 20 мин

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO

Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/EC), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване в определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от правителството или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

За допълнителна информация посетете www.mi.com
Производител: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Произведено в Китай

22
PAP

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba, uključujući decu, sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o upotrebi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Ako je komplet kabla oštećen, mora da se zameni posebnim kompletom kabla koji isporučuje proizvođač ili njegov serviser.
- Ovaj aparat ima baterije koje smeju da menjaju samo stručna lica.
- Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača kada je pokrenut.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač na otvorenom, u kupatilima ili u blizini bazena.
- Ukoliko aparat pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda kako robotski usisivač ne bi udario o njih i oštetio ih.
- Nemojte da stavljate decu, kućne ljubimce ili bilo kakve predmete na robotski usisivač, bez obzira na to da li miruje ili se kreće.

- Držite kosu, prste i druge delove tela dalje od usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje zapaljivih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja aparata utikač se mora iskopčati iz utičnice.
- Robotski usisivač ili višenamensku stanicu nemojte da brišete vlažnom krpom ili da ih ispirate bilo kakvom tečnošću. Nakon čišćenja perivih delova, u potpunosti ih osušite pre ponovnog postavljanja i korišćenja.
- Vodite računa da robotski usisivač bude isključen kada se transportuje i da bude u svom originalnom pakovanju ako je moguće.
- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizađe iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.
- Ne koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C, odnosno nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti baterije, komplete kablova ili višenamenske stanice drugih proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa višenamenskom stanicom D102-JZEU.
- Nemojte puniti nepunjive baterije.
- Korisnici ne moraju da biraju frekvenciju napajanja višenamenske stanice od 50 Hz ili 60 Hz, proizvod se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte samostalno da pokušavate da rastavite, popravite ili zamenite bateriju ili višenamensku stanicu.
- Nemojte da postavljate višenamensku stanicu blizu izvora toplote.
- Kontakte za punjenje na višenamenskoj stanici nemojte da brišete vlažnom krpom ili da ih dodirujete vlažnim šakama.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokim temperaturama.

- Budite svesni rizika pojave kratkog spoja na priključcima uređaja koji se napaja baterijom ili baterije usled dodira sa metalnim predmetima.
- Ukoliko duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, do kraja ga napunite, pa isključite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Napunite robotski usisivač najmanje jednom svaka 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja ili curenja tečnosti, nemojte oštetiti bateriju prilikom uklanjanja. Ako dođe do curenja iz baterije, sprečite da tečnost dođe u dodir sa vašom kožom ili odećom i momentalno je obrišite suvom krpom. Nakon toga bateriju odnesite do odgovarajućeg postrojenja za recikliranje ili do ovlašćenog postprodajnog servisnog tima radi pravilnog odlaganja.
- Litijum-jonsko baterijsko pakovanje sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača, najpre uklonite baterijsko pakovanje, a zatim ga odložite u otpad ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje ili regiona u kojem ga koristite.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda, bolje je da potrošite baterije do kraja i uverite se da je proizvod iskopčan iz napajanja.

1. Odvrnite zavrtanj sa donje strane a zatim skinite poklopac.
2. Iskopčajte konektor baterije i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.
3. Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.
    - Neophodno je da se baterija ukloni iz aparata pre odlaganja u otpad.
    - Prilikom vađenja baterije aparat se mora isključiti sa električne mreže.
    - Bateriju treba bezbedno odložiti.

 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

 Pre upotrebe pročitajte uputstva.

Bezbednosne informacije za laser

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Tokom upotrebe izbegavajte direktno gledanje u laser.

LASERSKI PROIZVOD KLASE 1

POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD

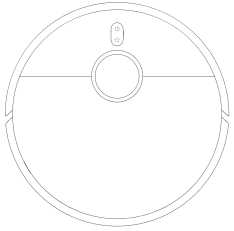
EN 50689:2021

Izjava o usklađenosti za EU

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. ovim izjavljuje da je radio-oprema tipa D102GL usaglašena sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst izjave o usklađenosti za EU dostupan je na sledećoj internet adresi: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljni elektronski priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide

Ovaj proizvod nema režim mirovanja ili drugi ekvivalentni status u smislu zahteva energetske efikasnosti ili funkcije upravljanja napajanjem, tako da će potrošnja energije ovog proizvoda verovatno biti veća nego kod ostalih proizvoda koji zadovoljavaju ove funkcionalne zahteve.

Pregled proizvoda



Robotski usisivač

Napomena: Slike proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku su date samo kao ilustracija. Stvarni proizvod i funkcije mogu da se razliku u zavisnosti od poboljšanja proizvoda.

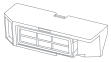
Fabrički ugrađena dodatna oprema



Četka



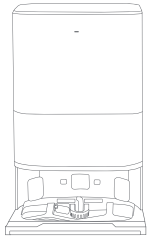
Poklopac četke



Odeljak za prašinu



Filter (fabrički ugrađen na odeljku za prašinu)

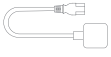


Višenamenska stanica (sadrži fabrički ugrađenu kesu za jednokratnu upotrebu, rezervoar za čistu vodu, rezervoar za prljavu vodu i rešetku)

Druga dodatna oprema



Bočna četka



Komplet kabla



Kesa za jednokratnu upotrebu (fabrički ugrađena na višenamenskoj stanici)



Držač za uložak za pranje × 2

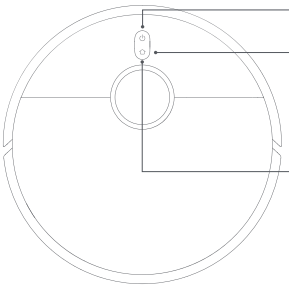


Uložak za pranje × 2 (fabrički ugrađen na držač za uložak za pranje)



Produžetak osnove za rešetku

Robotski usisivač

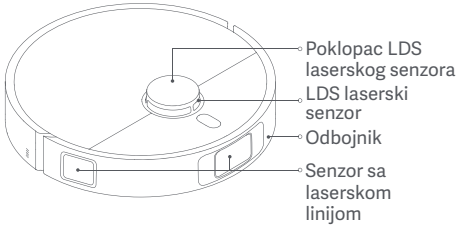


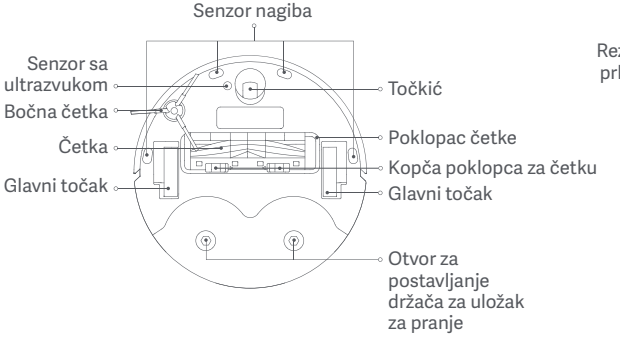
Pritisnite i zadržite 3 sekunde za uključivanje ili isključivanje
Pritisnite za pokretanje čišćenja ili za pauziranje kada je uključen

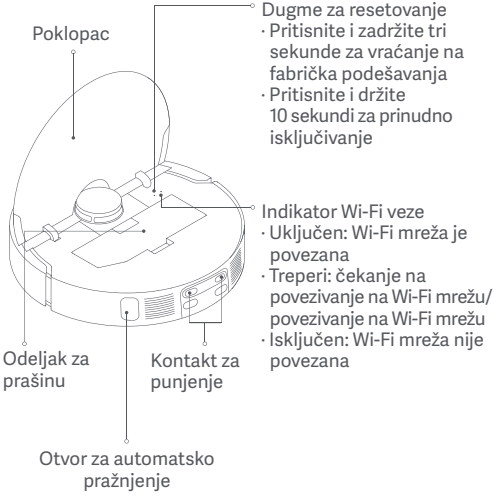
Pritisnite za pauziranje tokom rada
Pritisnite dok je robotski usisivač pauziran da biste ga vratili u višenamensku stanicu na punjenje
Pritisnite da biste zaustavili spajanje tokom povratka u višenamensku stanicu
Pritisnite i držite tri sekunde za omogućavanje ili onemogućavanje funkcije zaštite od dece

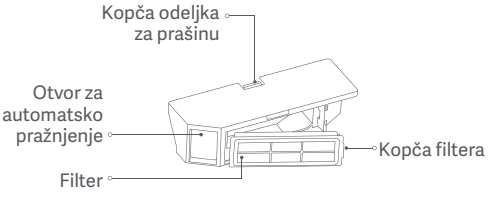
Indikator
Belo svetlo: čišćenje/čišćenje obavljeno/potpuno napunjen
Belo svetlo koje treperi: vraćanje u bazu zbog punjenja/promena položaja/ažuriranje firmvera
Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: punjenje
Narandžasto svetlo: prekinuta veza sa Wi-Fi mrežom
Narandžasto svetlo koje treperi: greška/čekanje na povezivanje/povezivanje na Wi-Fi mrežu

Robotski usisivač



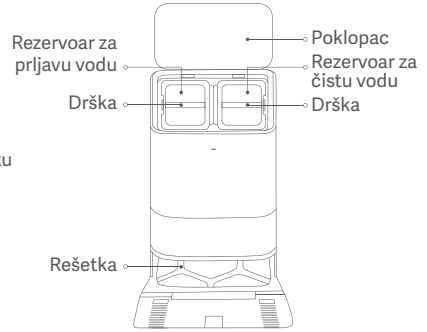






Odeljak za prašinu

Višenamenska stanica



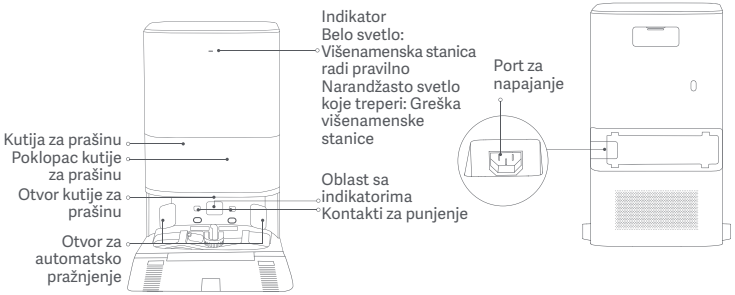


Rezervoar za prljavu vodu



Rezervoar za čistu vodu

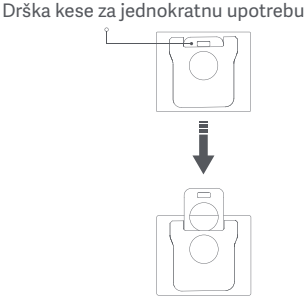
Višenamenska stanica



Prikaz prednje strane

Prikaz zadnje strane

Kesa za jednokratnu upotrebu



Sklop uloška za pranje

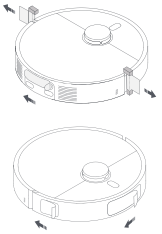


Napomena: U višenamensku stanicu je fabrički ugrađena kesa za jednokratnu upotrebu.

Kako se postavlja

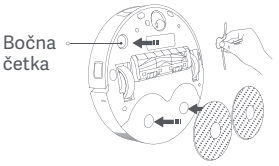
Uklanjanje zaštitnih poklopaca

Pre upotrebe robotskog usisivača uklonite zaštitne trake 1 i 2 sa obe strane, kao i zaštitne folije 3, 4 i 5.



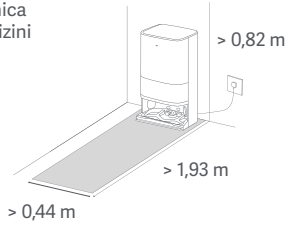
Postavljanje bočne četke i sklopa uloška za pranje

Postavite bočnu četku i sklop uloška za pranje kao što je to prikazano na ilustraciji. Pravilno su montirani kada čujete „klik".



Postavljanje višenamenske stanice

- Višenamensku stanicu postavite uza zid na ravan i tvrd pod, kao što je drveni ili pod sa pločicama.
- Pobrinite se da oko nje ima slobodnog prostora u visini više od 0,82 m, u dužini više od 1,93 m i u širini više od 0,44 m. Postarajte se da je višenamenska stanica u području sa dobrim signalom Wi-Fi mreže i u blizini strujne utičnice.

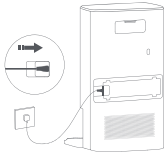


Postavljanje produžetka osnove za rešetku



· Postavite produžetak osnove za rešetku na višenamensku stanicu kao što je predstavljeno na ilustraciji.
· Postarajte se da je produžetak osnove za rešetku u ravni sa donjom stranom višenamenske stanice i da je površina donje strane ravna.

Povezivanje na napajanje



Postavite višenamensku stanicu u odgovarajuće područje, povežite komplet kabla sa njom i uključite komplet kabla u strujnu utičnicu.
Napomena: Čvrsto priključite konektor kompleta kabla u port za napajanje višenamenske stanice, pa sačekajte da indikator zasvetli belom bojom.

Postavljanje robotskog usisivača

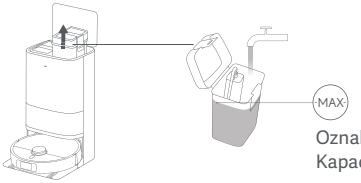
· Pre korišćenja pritisnite i tri sekunde držite pritisnutim dugme ⏻ na robotskom usisivaču da biste ga uključili.
· Kada se robotski usisivač uključi, postavite ga u višenamensku stanicu i vodite računa da kontakti za punjenje na robotskom usisivaču i stanici budu potpuno poravnati.
· Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa višenamenskom stanicom, začuće se glasovno uputstvo o početku punjenja.



Napomene:
· Pre prvog korišćenja preporučljivo je da u potpunosti napunite bateriju robotskog usisivača.
· Ako robotski usisivač nije moguće uključiti usled niskog nivoa napunjenosti baterije, ručno stavite robotski usisivač u višenamensku stanicu kako biste napunili bateriju.
· Kada se baterija robotskog usisivača puni, robotski usisivač će se automatski uključiti i tada nije moguće njegovo isključivanje.

Kako se koristi

Dolivanje vode u rezervoar za čistu vodu



Oznaka za maksimalni nivo vode
Kapacitet rezervoara za vodu: 4 L

Napomene:
· Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
· Da ne bi došlo do oštećenja robotskog usisivača, nemojte osim čiste vode da dodajete nikakva druga sredstva, recimo deterdžente.

Povezivanje sa aplikacijom Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Xiaomi Home. Koristite aplikaciju Xiaomi Home za upravljanje uređajem i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete preusmereni na stranicu za uspostavljanje veze. Možete i da potražite „Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

C629E33F

Otvorite aplikaciju Xiaomi Home, dodirnite ⊕ u gornjem desnom uglu i pratite uputstva da biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Evropi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na uređaju treba shvatiti kao podrazumevani.

Napomene:
· Robotski usisivač radi sa aplikacijom Xiaomi Home i podržava sisteme Android 9.0 i iOS 12.0 ili novije verzije.
· Podržane su samo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
· Verzija aplikacije je možda ažurirana, pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.
· Kada se robotski usisivač uspešno poveže sa aplikacijom Xiaomi Home, uspešno se povezuje sa mrežom. Možete resetovati Wi-Fi da biste prekinuli vezu usisivača sa mrežom.

Resetovanje Wi-Fi mreže

Preduzmite naredne korake ako robotski usisivač ne može da se poveže na mrežu usled toga što je ruter resetovan ili je zaboravljena lozinka ili iz drugih razloga:
1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad ⏻ i ⌂ u trajanju od 7 sekundi dok ne začujete glasovno uputstvo kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.
3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

Uključivanje/isključivanje

- Pritisnite i držite pritisnutim tri sekunde dugme ⏻ da biste uključili robotski usisivač. Kada se indikator na robotskom usisivaču uključi, time se signalizira da robotski usisivač ulazi u režim mirovanja.
- Kada je robotski usisivač pauziran i ne obavlja se punjenje baterije, pritisnite i držite dugme ⏻ na tri sekunde da biste ga isključili.

Napomena: Kada se puni baterija robotskog usisivača, robotski usisivač će se automatski uključiti i tada nije moguće njegovo isključivanje.

Brzo pravljenje mape

- Nakon inicijalnog konfigurisanja mreže pratite uputstva u aplikaciji kako biste brzo kreirali mapu i robotski usisivač će započeti mapiranje bez obavljanja čišćenja.
- Proces mapiranja će se završiti kada se robotski usisivač vrati u višenamensku stanicu, a mapa će biti automatski sačuvana.

Napomene:

- Uverite se da je robotski usisivač u potpunosti napunjen i da polazi iz višenamenske stanice.
- Pre mapiranja uklonite predmete sa poda, otvorite vrata prostorija i blokirajte područja koja nisu pogodna za ulazak robotskog usisivača.
- U toku mapiranja ne pratite, ne pomerajte i ne prekidajte robotski usisivač, te ne pomerajte višenamensku stanicu.
- Nakon mapiranja, podesite virtuelne zidove ili ograničite područja koja nisu pogodna za ulazak robotskog usisivača, kao što su područja gde može da se zaglavi ili izgrebe.
- Podesite virtuelne zidove ili zabranjena područja na područjima sa tepisima sa dugom dlakom ili resama kako biste sprečili zaplitanje robotskog usisivača.
- Pre čišćenja podesite virtuelne zidove ili zabranjena područja kako biste isključili područja sa tepisima i tako sprečili kvašenje tepiha.

Pauziranje

Kada robotski usisivač radi, pritisnite bilo koje dugme da biste ga pauzirali.
Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate pauzirani robotski usisivač. U protivnom, može doći do grešaka u pozicioniranju usled kojih robotski usisivač neće moći da se vrati u višenamensku stanicu ili će doći do gubitka mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim spavanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.
Napomena: Robotski usisivač će automatski da se isključi kada je u režimu spavanja 12 sati.

Nastavak čišćenja

Ukoliko je tokom čišćenja kapacitet napunjenosti baterije robotskog usisivača na izmaku, on će se automatski vratiti u višenamensku stanicu. Kada se robotski usisivač pravilno napuni, nastaviće da čisti na mestu na kome je stao.

Podešavanja funkcije zaštite od dece

Pritisnite i zadržite dugme ⌂ na robotskom usisivaču u trajanju od tri sekunde da biste omogućili ili onemogućili funkciju zaštite od dece.
Napomena: Kada se omogući funkcija zaštite od dece, dugmad na robotskom usisivaču neće raditi. Umesto toga, robotskim usisivačem možete da upravljate putem aplikacije.

Pražnjenje prašine

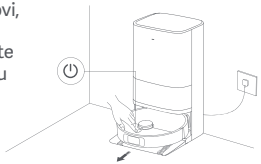
Kada se robotski usisivač nakon obavljanja zadatka usisavanja i čišćenja ili nakon obavljanja zadatka usisavanja, a pre obavljanja zadatka čišćenja ili nakon obavljanja zadatka usisavanja automatski vrati u višenamensku stanicu radi punjenja, višenamenska stanica će automatski započeti sa pražnjenjem odeljka za prašinu.

Napomene:
- Kada se usred rada robotski usisivač vrati u višenamensku stanicu na čišćenje uložaka za pranje, stanica neće automatski isprazniti odeljak za prašinu.
- Ako je funkcija automatskog pražnjenja prašine onemogućena u aplikaciji, višenamenska stanica neće automatski isprazniti odeljak za prašinu.
- Ako u aplikaciji promenite učestalost automatskog pražnjenja, višenamenska stanica će odeljak za prašinu prazniti po datoj učestalosti.

Usisavanje i čišćenje

Pokretanje čišćenja

- Pre pokretanja, postarajte se da su na robotskom usisivaču postavljeni sklop uloška za pranje i drugi neophodni delovi, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda.
- U aplikaciji izaberite režim za usisavanje i čišćenje i koristite aplikaciju ili pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da biste ga pokrenuli iz stanice. Robotski usisivač će tada isplanirati optimalnu putanju za čišćenje i obaviće zadatak čišćenja u skladu sa kreiranom mapom.

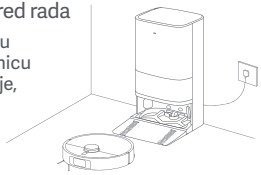


Napomene:

- Budite strpljivi zato što će robotski usisivač nakvasiti uloške za pranje pre otpočinjanja rada.
- Pre početka korišćenja postarajte se da je višenamenska stanica povezana sa napajanjem i da je robotski usisivač spojen sa višenamenskom stanicom.
- Preporučujemo da podesite da se robotski usisivač pokreće iz višenamenske stanice kako biste osigurali da može uspešno da se vrati u nju nakon obavljenog usisavanja i čišćenja. Tokom čišćenja nemojte da pomerate višenamensku stanicu, rezervoar za čistu vodu, rezervoar za prljavu vodu ili rešetku.
- Višenamenska stanica podržava funkciju pranja uloška za pranje pomoću tople vode koju možete omogućiti u aplikaciji. Kada se ova opcija omogući, ne dodirujte izlaz za vodu iznad rešetke kako biste izbegli opekotine.

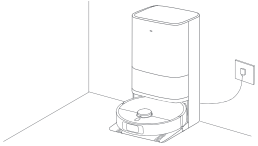
Automatsko vraćanje na čišćenje uložaka za pranje usred rada

Tokom čišćenja, nakon što robotski usisivač očisti određenu površinu, može da se automatski vrati u višenamensku stanicu radi pranja uložaka za pranje. Nakon pranja uložaka za pranje, robotski usisivač će nastaviti sa zadatkom čišćenja.



Automatsko pražnjenje prašine, čišćenje uložaka za pranje i sušenje

Kada robotski usisivač završi sa zadatkom čišćenja i vrati se u višenamensku stanicu na punjenje baterije, višenamenska stanica će automatski započeti pražnjenje prašine, a zatim čišćenje i sušenje uložaka za pranje.

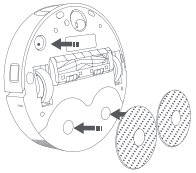


Čišćenje rezervoara za prljavu vodu

Nakon pranja i sušenja uložaka za pranje blagovremeno očistite rezervoar za prljavu vodu kako biste sprečili pojavu neprijatnih mirisa.

Usisavanje

U aplikaciji izaberite režim za usisavanje, a zatim koristite aplikaciju ili pritisnite dugme na robotskom usisivaču da biste pokrenuli čišćenje, nakon čega će robotski usisivač podići sklop uloška za pranje i početi sa usisavanjem iz višenamenske stanice. Nakon završetka usisavanja automatski će se vratiti u višenamensku stanicu radi pražnjenja odeljka za prašinu.



Napomene: Ako nije postavljen sklop uloška za pranje, robotski usisivač će nakon pokretanja automatski obaviti usisavanje.

Čišćenje

Pre pokretanja, postarajte se da su na robotskom usisivaču postavljeni sklop uloška za pranje i drugi neophodni delovi, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda. U aplikaciji izaberite režim za čišćenje i koristite aplikaciju ili pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da biste pokrenuli čišćenje. Robotski usisivač će automatski prvo nakvasiti uloške za pranje i nakon toga će izaći iz višenamenske stanice da bi započeo čišćenje. Kada završi sa čišćenjem, vratiće se u višenamensku stanicu radi pranja i sušenja uložaka za pranje.

Usisavanje pre čišćenja

Pre pokretanja, postarajte se da je na robotskom usisivaču postavljen sklop uloška za pranje, kao i da je u rezervoar za čistu vodu dolivena voda. U aplikaciji izaberite režim za usisavanje pre čišćenja i koristite aplikaciju ili pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da biste započeli zadatak čišćenja nakon čega će robotski usisivač podići sklop uloška za pranje radi usisavanja. Nakon završetka usisavanja automatski će se vratiti u višenamensku stanicu radi pražnjenja prašine i kvašenja uložaka za pranje nakon čega će spustiti sklop uloška za pranje radi otpočinjanja čišćenja.

Delovi

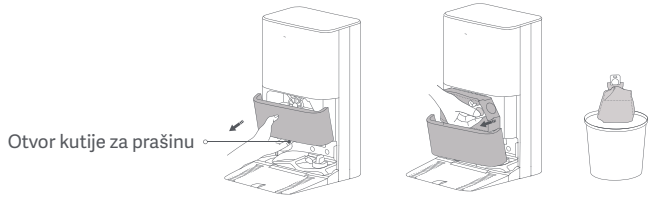
Preporučljivo je da pročitate tabelu u nastavku kako biste se informisali o postupku održavanja robotskog usisivača radi očuvanja njegovog dobrog radnog stanja.

Delovi	Učestalost čišćenja	Učestalost zamene
Odeljak za prašinu	Čistite po potrebi	/
Filter	Čistite na svake dve nedelje	3–6 meseci
Rezervoar za čistu vodu	Čistite na svake dve nedelje	/
Rezervoar za prljavu vodu	Preporučljivo je očistiti nakon svake upotrebe	
Rešetka	Čistite jednom nedeljno ili na svake dve nedelje	
Četka	Čistite na svake dve nedelje	6–12 meseci
Bočna četka	Čistite na svake dve nedelje	3–6 meseci
Uložak za pranje	/	1–3 meseca
Točkić	Čistite jednom mesečno	/
LDS laserski senzor		
Senzor sa laserskom linijom		
Senzor nagiba		
Kontakti za punjenje na robotskom usisivaču		
Senzor sa ultrazvukom		
Odbojnik	U zavisnosti od stvarne upotrebe	/
Otvori za automatsko pražnjenje na robotskom usisivaču		
Donja strana robotskog usisivača		
Višenamenska stanica		
Kontakti za punjenje višenamenske stanice		
Oblast sa indikatorima višenamenske stanice		
Kesa za jednokratnu upotrebu	/	Otprilike na svaka dva i po meseca u zavisnosti od stvarne upotrebe

Napomene:
· Učestalost zamene je data samo kao referenca. Ako je deo oštećen, potrebno ga je zameniti u najkraćem mogućem roku kako bi se osiguralo delotvorno čišćenje.
· Prilikom pomeranja ili transporta robotskog usisivača obavezno ispraznite i očistite rezervoar za čistu i prljavu vodu kako biste sprečili oštećivanje robotskog usisivača tokom transporta.

Zamena kese za jednokratnu upotrebu

1. Kada je kesa za jednokratnu upotrebu puna, izvucite poklopac iz otvora kutije za prašinu. Uklonite kesu za jednokratnu upotrebu pomoću drške i odložite je na otpad.

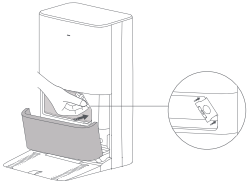


Napomena: Povucite dršku kese za jednokratnu upotrebu da biste je zatvorili i tako sprečili prosipanje prašine i nečistoće.

2. Koristite suvu krpu za brisanje preostale prljavštine sa filtera.



3. Postavite novu kesu za jednokratnu upotrebu kao što je to prikazano na ilustraciji i umetnite dršku kese u otvor.

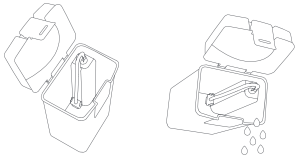


4. Vratite poklopac kutije za prašinu. Pravilno je postavljen kada čujete „klik".

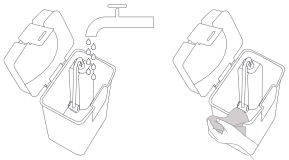


Čišćenje rezervoara za čistu vodu i rezervoara za prljavu vodu

1. Uklonite i rezervoar za čistu vodu i rezervoar za prljavu vodu, otvorite njihov poklopac i prospite vodu.



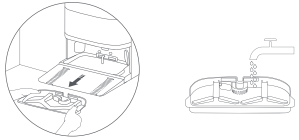
2. Pre nego što rezervoare vratite u višenamensku stanicu, čistom vodom temeljno operite rezervoare, a zatim obrišite spoljašnjost rezervoara tako da budu suvi.



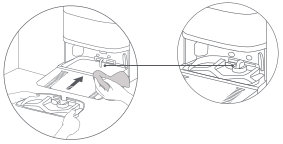
Napomena: Plovak u rezervoaru za čistu vodu i kuglasti plovak u rezervoaru za prljavu vodu su pokretni delovi. Prilikom čišćenja nemojte primenjivati preveliku silu na njih kako ih ne biste oštetili.

Čišćenje rešetke i osnove za rešetku

1. Uklonite rešetku i očistite je pomoću četke i vode sa česme.



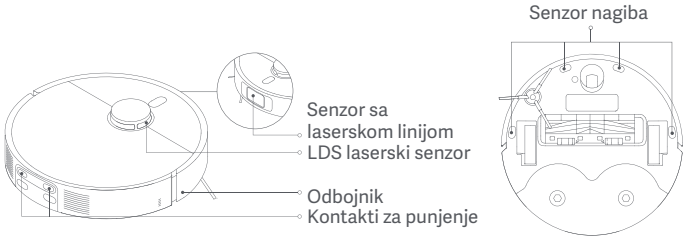
2. Obrišite osnovu rešetke suvom krpom i ponovo postavite rešetku na višenamensku stanicu. Postarajte se da je cev za vodu unutar žleba rešetke jer u suprotnom to može uticati na uobičajeno korišćenje.



Napomena: Nemojte da je naginjete višenamensku stanicu tokom svakodnevnog korišćenja i čišćenja. Ako dolazi do nakupljanja vode u osnovi za rešetku, obrišite je krpom tako da bude u potpunosti suva.

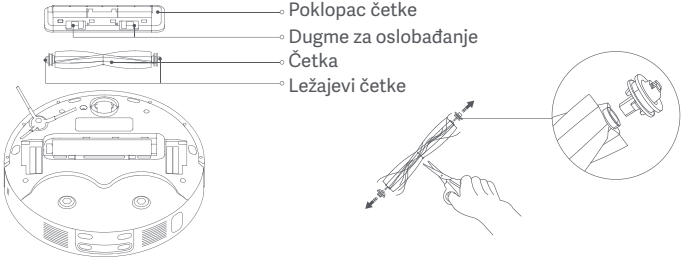
Čišćenje senzora i kontakata za punjenje

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:
· Senzori nagiba na donjoj strani robotskog usisivača.
· Kontakti za punjenje na zadnjoj strani robotskog usisivača.
· LDS laserski senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.
· Odbojnik i senzor sa laserskom linijom na prednjoj strani robotskog usisivača.



Čišćenje četke

· Okrenite robotski usisivač i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke. Podignite četku, uklonite ležajeve sa oba kraja i očistite osovinu četke.
· Makazama isecite vlakna upetljana oko četke i uklonite bilo kakve nečistoće.
· Ponovo postavite ležaj četke, četku i poklopac četke, te ih prikopčajte na njihovo mesto.

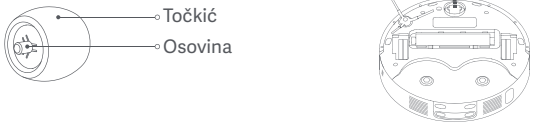


Čišćenje bočne četke

1. Okrenite robotski usisivač, izvucite bočnu četku povlačenjem nagore i očistite je.
2. Ponovo postavite bočnu četku u robotski usisivač.

Čišćenje točkića

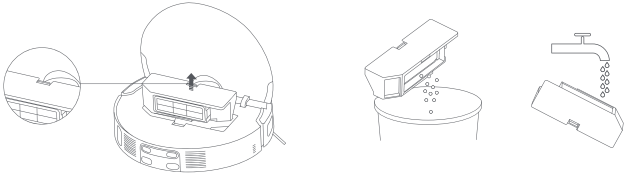
1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i čvrsto ga pritisnite da biste ga vratili u njegov položaj.



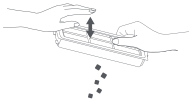
Napomene:
· Po potrebi možete da koristite alat poput malog odvijača da nežno odvojite osovinu od točkića i očistite ga.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo postavi nakon sušenja.

Čišćenje odeljka za prašinu i filtera

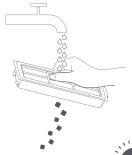
1. Pritisnite i držite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste uklonili odeljak za prašinu. Uklonite filter sa kopče filtera i ispraznite odeljak za prašinu. Po potrebi možete da isperete odeljak za prašinu.



2. Nežno dodirnite okvir filtera da biste uklonili prljavštinu ili očistili filter vodom sa česme.



Napomene:
· Nemojte da pokušavate da očistite filter tvrdim predmetom, kao što je četka ili pomoću prstiju.
· Ne preporučuje se često ispiranje jer u suprotnom filter može da se ošteti.
· Za čišćenje odeljka za prašinu i filtera koristite samo čistu vodu. Nemojte da koristite deterdžent.

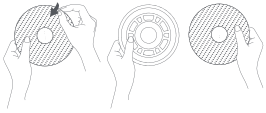


3. U potpunosti osušite odeljak za prašinu i filter pre ponovnog postavljanja.



Zamena uloška za pranje

Uklonite uložak za pranje sa njegovog držača i zamenite ga novim.



Čišćenje višenamenske stanice

Mekom i suvom krpom očistite kontakte za punjenje, otvore za automatsko pražnjenje i oblast sa indikatorima na višenamenskoj stanici.



Održavanje baterije

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsko baterijsko pakovanje visokih performansi. Postarajte se da je dobro napunjeno tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač ne koristi u dužem periodu, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Specifikacije

Robotski usisivač

Naziv	Robotski usisivač
Model	D102GL
Dimenzije proizvoda	Φ350 × 97 mm
Litijum-jonska baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet) 5200 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6,5 sati
Neto masa	3,7 kg
Neto masa (sa dodatnom opremom)	12,3 kg
Kompatibilan sa	sistemima Android 9.0 i iOS 12.0 ili novijim verzijama
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ⎓
Napon punjenja	19,6 V ⎓
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

Višenamenska stanica

Model	D102-JZEU
Dimenzije proizvoda	563 × 420 × 340 mm
Nazivni ulaz	200–240 V ~ 50/60 Hz
Nazivni izlaz	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potrošnja (tokom pražnjenja prašine)	1000 W
Potrošnja (tokom čišćenja)	30 W
Potrošnja (tokom sušenja i punjenja)	80 W
Potrošnja energije	Režim mirovanja: ≤ 0,5 W
Vreme ulaska u stanje	Režim mirovanja: ≤ 20 min

Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE)



Svi proizvodi sa ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektronskom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smeju se mešati sa nerazvrstanim kućnim otpadom. Ljudsko zdravlje i okolinu potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagališta namenjena prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme koja su odredila državna ili lokalna nadležna tela. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim telima za dodatne informacije o lokaciji i uslovima i odredbama tih odlagališta.

Više informacija potražite na adresi www.mi.com
Proizvođač: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Proizvedeno u Kini

22
PAP

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám spojeným s jeho používaním. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami vrátane detí so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ spotrebič nepoužívajú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Ak je súprava káblov poškodená, musí byť nahradená špeciálnou súpravou káblov, ktorá je k dispozícii u výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vyvýšená nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.
- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rúčku.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.

- Na robotický vysávač nekladťe deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horľavých látok.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Robotický vysávač ani viacúčelovú stanicu neutierajte vlhkou utierkou ani ich neoplachujte žiadnou tekutinou. Po očistení musíte umývateľné časti pred ich pripojením k prístroju a použitím úplne vysušiť.
- Pri prevoze nezabudnite robotický vysávač vypnúť a ak je to možné, prenášajte ho v pôvodnom obale.
- Tento produkt používajte v súlade s pokynmi uvedenými v používateľskej príručke. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40 °C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, súpravu káblov ani viacúčelovú stanicu od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len s viacúčelovou stanicou D102-JZEU.
- Nenabíjajte nedobíjateľné batérie.
- Od používateľov sa nevyžaduje žiadna akcia na prepnutie viacúčelovej stanice medzi 50 a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani viacúčelovú stanicu.
- Viacúčelovú stanicu neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie nabíjacích kontaktov viacúčelovej stanice nepoužívajte vlhkú utierku ani mokré ruky.

- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- Dávajte pozor na riziko skratu svoriek batériou napájaného spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.
- Pri vyberaní batérie ju nepoškodzujte, aby nedošlo ku skratu alebo úniku kvapaliny. Ak z batérie uniká kvapalina, nedovoľte, aby sa kvapalina dotkla vašej pokožky alebo oblečenia, a okamžite ju utrite suchou handričkou. Potom batériu pošlite do príslušného recyklačného zariadenia alebo určenému záručnému a pozáručnému servisu, ktorý ju správne zlikviduje.
- Lítiovo-iónová súprava batérií obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte súpravu batérií a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
- Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, či je produkt odpojený od zdroja napájania.

1. Odskrutkujte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.
2. Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.
3. Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.
    - Batériu je potrebné pred vyradením vybrať zo spotrebiča.
    - Pri vyberaní batérie musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
    - Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.

Len na použitie v interiéri.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Bezpečnostné informácie k laseru

Laserový snímač v tomto výrobku spĺňa normy IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pre laserové výrobky triedy 1.

Počas používania sa vyhnite priamemu kontaktu s očami.

LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1

LASEROVÝ VÝROBOK PRE SPOTREBITEĽOV

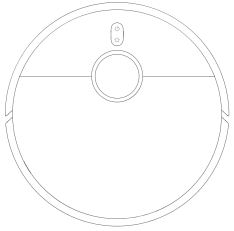
EN 50689:2021

Vyhlásenie o súlade pre EÚ

CE Spoločnosť Xiaomi Communications Co., Ltd. vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu D102GL je v súlade s požiadavkami smernice 2014/53/EÚ. Celý text Vyhlásenia o súlade pre EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide

Výrobok nemá pohotovostný režim ani iný ekvivalentný stav z hľadiska požiadaviek na energetickú účinnosť alebo funkciu správy napájania, spotreba energie výrobku bude pravdepodobne vyššia ako pri iných výrobkoch spĺňajúcich tieto funkčné požiadavky.

Prehľad produktu



Robotický vysávač

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a funkcie sa môžu líšiť v dôsledku vylepšení produktu.

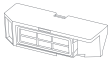
Predinštalované príslušenstvo



Kefa



Kryt na kefu



Kazeta na zber prachu

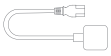


Filter (predinštalovaný v kazete na zber prachu)

Iné príslušenstvo



Bočná kefa



Súprava káblov



Odpadové vrecko (predinštalované vo viacúčelovej stanici)



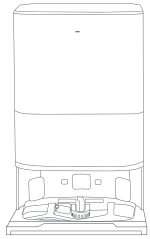
Držiak mopovacej vložky × 2



Mopovacia vložka × 2 (predinštalovaná na držiaku mopovacej vložky)

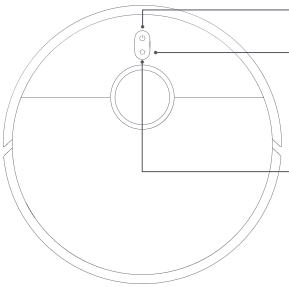


Spodná zásuvka na umývaciu dosku



Viacúčelová stanica (má predinštalované odpadové vrecko, zásobník na čistú vodu, zásobník na špinavú vodu a umývaciu dosku)

Robotický vysávač

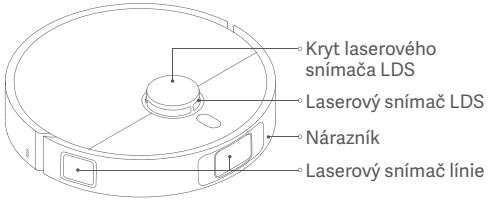


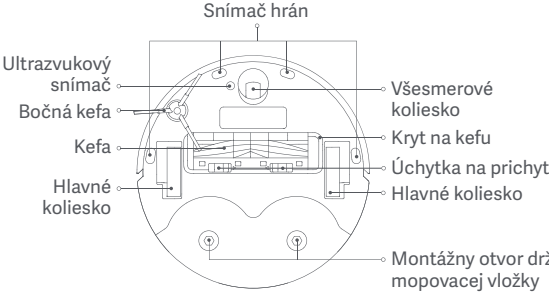
Stlačením a podržaním na 3 sekundy zapnite alebo vypnite vysávač
Stlačením spustíte čistenie alebo ho pozastavíte, kým je zapnuté

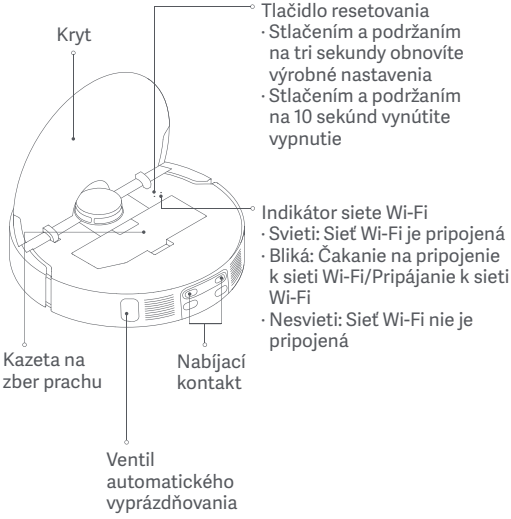
Stlačením pozastavíte počas činnosti
Stlačením počas pozastavenia vrátite robotický vysávač do viacúčelovej stanice na nabíjanie
Stlačením zastavíte dokovanie pri návrate do viacúčelovej stanice
Stlačením a podržaním na tri sekundy zapnete alebo vypnete detskú poistku

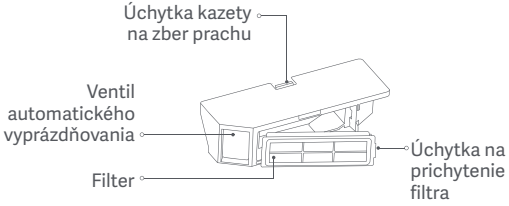
Indikátor
Biela: Prebieha upratovanie/upratovanie dokončené/batéria je plne nabitá
Bliká na bielo: Vracia sa na účel nabitia/prebieha zmena pozície/aktualizuje sa firmvér
Pomaly bliká na bielo: Nabíjanie
Oranžová: Sieť Wi-Fi je odpojená
Bliká na oranžovo: Chyba/čakanie na pripojenie Wi-Fi/pripájanie k sieti Wi-Fi

Robotický vysávač



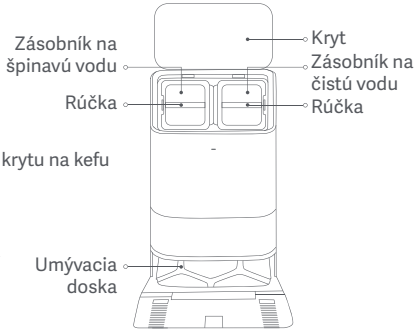






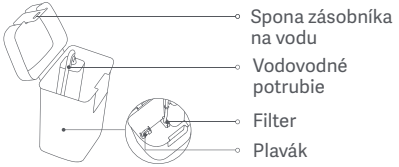
Kazeta na zber prachu

Viacúčelová stanica



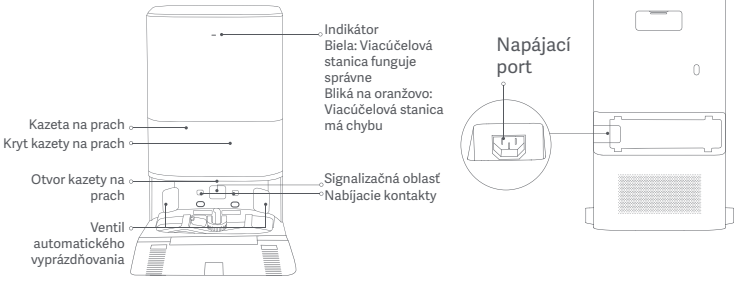


Zásobník na špinavú vodu



Zásobník na čistú vodu

Viacúčelová stanica

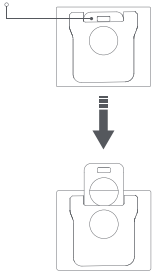


Pohľad spredu

Pohľad zozadu

Odpadové vrecko

Rúčka odpadového vrecka



Zostava na mopovanie

Upínacia oblasť pre mopovaciu vložku



Držiak mopovacej vložky

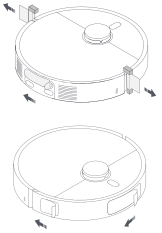
Mopovacia vložka

Poznámka: Viacúčelová stanica má už z výroby vopred vložené odpadové vrecko.

Ako nainštalovať

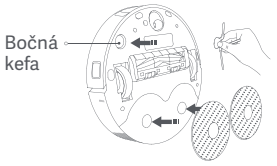
Odstránenie ochranných krytov

Pred použitím robotického vysávača odstráňte ochranné pásy 1 a 2 z oboch strán a ochranné fólie 3, 4 a 5.



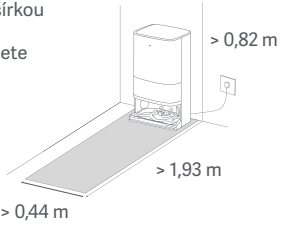
Inštalácia bočnej kefy a zostavy na mopovanie

Nainštalujte bočnú kefu a zostavu na mopovanie podľa obrázka. Keď začujete „cvaknutie“, znamená to, že sú správne nainštalované.



Umiestnenie viacúčelovej stanice

- Viacúčelovú stanicu umiestnite k stene na rovnú podlahu s tvrdým povrchom, napríklad na drevenú alebo dláždenú podlahu.
- Uistite sa, že je k dispozícii prázdny priestor s výškou viac ako 0,82 metra, dĺžkou viac ako 1,93 metra a šírkou viac ako 0,44 metra. Uistite sa, že sa viacúčelová stanica nachádza na mieste s dobrým signálom siete Wi-Fi a v blízkosti elektrickej zásuvky.

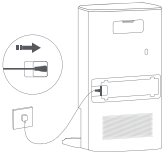


Inštalácia spodnej zásuvky na umývaciu dosku



· Nainštalujte spodnú zásuvku na umývaciu dosku do viacúčelovej stanice v smere podľa obrázka.
· Uistite sa, že spodná zásuvka na umývaciu dosku je v jednej rovine so spodnou časťou viacúčelovej stanice a že je jej spodná plocha rovná.

Pripojenie k napájaniu



Umiestnite viacúčelovú stanicu na vhodné miesto, pripojte k nej súpravu káblov a zapojte ju do elektrickej zásuvky.
Poznámka: Pevne zasuňte konektor súpravy káblov do napájacieho portu viacúčelovej stanice, kým indikátor nezostane svietiť na bielo.

Umiestnenie robotického vysávača

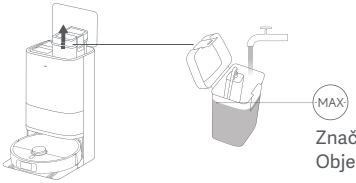


· Pred použitím zapnite robotický vysávač stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na tri sekundy.
· Po zapnutí robotického vysávača ho umiestnite na viacúčelovú stanicu a uistite sa, že nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a stanici sú úplne zarovnané.
· Robotický vysávač sa úspešne pripojí k viacúčelovej stanici, keď počujete hlasovú výzvu na začatie nabíjania.

Poznámky:
· Pred prvým použitím sa odporúča robotický vysávač úplne nabiť.
· Ak sa robotický vysávač nedá zapnúť pre nízku úroveň nabitia batérie, umiestnite robotický vysávač ručne na viacúčelovú stanicu, aby sa chvíľu nabíjal.
· Keď sa robotický vysávač nabíja, automaticky sa zapne a nedá sa vypnúť.

Používanie

Pridanie vody do zásobníka na čistú vodu



Značka maximálnej hladiny vody
Objem zásobníka na vodu: 4 l

Poznámky:
· Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
· Okrem vody nepridávajte žiadne iné látky, ako sú čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu robotického vysávača.

Pripojenie k aplikácii Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Xiaomi Home. Pomocou aplikácie Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu „Xiaomi Home" môžete tiež vyhľadať v obchode s aplikáciami, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.

C629E33F

Otvorte aplikáciu Xiaomi Home, ťuknite na znamienko ⊕ v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:
· Robotický vysávač spolupracuje s aplikáciou Xiaomi Home a podporuje systém Android 9.0 a iOS 12.0 alebo novší.
· Podporované sú len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
· Verzia aplikácie mohla byť aktualizovaná, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.
· Keď sa robotický vysávač správne pripojí k aplikácii Xiaomi Home, úspešne sa pripojí k sieti. Môžete resetovať sieť Wi-Fi, aby ste ho odpojili od siete.

Resetovanie siete Wi-Fi

Ak sa robotický vysávač nedá pripojiť k sieti z dôvodu resetovania smerovača, zabudnutia hesla alebo z iných dôvodov, vykonajte nasledujúce kroky:
1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor siete Wi-Fi.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂ na 7 sekúnd, kým nebudete počuť hlasovú výzvu, ktorá signalizuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
3. Ak indikátor siete Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

Zapnutie/vypnutie

· Stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na tri sekundy zapnite robotický vysávač. Keď sa na robotickom vysávači rozsvieti indikátor, znamená to, že robotický vysávač prejde do pohotovostného režimu.
· Ak je robotický vysávač pozastavený a nenabíja sa, stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na tri sekundy ho vypnete.

Poznámka: Keď sa robotický vysávač nabíja, automaticky sa zapne a nedá sa vypnúť.

Rýchla tvorba mapy

· Po prvom nakonfigurovaní siete postupujte podľa pokynov v aplikácii, aby ste rýchlo vytvorili mapu, a robotický vysávač spustí mapovanie bez upratovania.
· Proces mapovania sa dokončí, keď sa robotický vysávač vráti do viacúčelovej stanice a mapa sa automaticky uloží.

Poznámky:

· Uistite sa, že je robotický vysávač plne nabitý a vychádza z viacúčelovej stanice.
· Pred mapovaním odstráňte predmety na podlahe, otvorte dvere do miestností a zablokujte miesta nevhodné pre vstup robotického vysávača.
· Počas mapovania nechoďte za robotickým vysávačom, nepohybujte ním ani ho neprerušujte a nepohybujte viacúčelovou stanicou.
· Po mapovaní nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti v oblastiach nevhodných pre vstup robotického vysávača, napríklad v oblastiach, kde by mohol uviaznuť alebo sa poškriabať.
· V priestoroch s kobercami s dlhým vlasom alebo strapcami nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti, aby sa robotický vysávač nezamotal.
· Nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti, aby ste vylúčili oblasti s kobercami pred mopovaním, aby ste zabránili namočeniu koberca.

Pozastavenie

Keď je robotický vysávač v prevádzke, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.
Poznámka: Keď je robotický vysávač pozastavený, nezdvíhajte ho ani nepremiestňujte. V opačnom prípade môže mať chyby pri určovaní polohy, ktoré by mohli zabrániť robotickému vysávaču v návrate do viacúčelovej stanice alebo spôsobiť stratu mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke trvania 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor zhasne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.
Poznámka: Robotický vysávač sa automaticky vypne po 12 hodinách v režime spánku.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania začne vybíjať batéria robotického vysávača, automaticky sa vráti do viacúčelovej stanice, aby sa nabil. Keď je robotický vysávač primerane nabitý, bude pokračovať v upratovaní tam, kde skončil.

Nastavenie detskej poistky

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť detskú poistku, stlačte na robotickom vysávači tlačidlo ⌂ a tri sekundy ho podržte.
Poznámka: Keď je zapnutá funkcia detskej poistky, tlačidlá na robotickom vysávači nebudú fungovať. Namiesto toho môžete robotický vysávač ovládať prostredníctvom aplikácie.

Vyprázdňovanie prachu

Keď sa robotický vysávač po dokončení úlohy vysávania a mopovania, úlohy vysávania pred mopovaním alebo úlohy vysávania automaticky vráti do viacúčelovej stanice na nabíjanie, viacúčelová stanica automaticky začne vyprázdňovať kazetu na zber prachu.

Poznámky:
· Keď sa robotický vysávač vráti uprostred činnosti do viacúčelovej stanice, aby vyčistil mopovacie vložky, stanica automaticky nevyprázdni kazetu na zber prachu.
· Ak je funkcia automatického vyprázdňovania prachu v aplikácii vypnutá, viacúčelová stanica nebude automaticky vyprázdňovať kazetu na zber prachu.
· Ak v aplikácii zmeníte frekvenciu automatického vyprázdňovania, viacúčelová stanica bude vyprázdňovať prach v nastavenej frekvencii.

Vysávanie a mopovanie

Spustenie upratovania

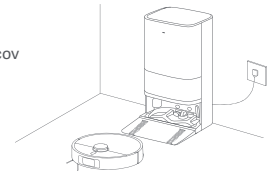
· Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a ďalšie potrebné diely a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu.
· V aplikácii vyberte režim vysávania a mopovania a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači ho spustite zo stanice. Potom robotický vysávač naplánuje optimálnu trasu čistenia a vykoná úlohu čistenia na základe vytvorenej mapy.



Poznámky:
· Robotický vysávač pred spustením navlhčí mopovacie vložky, trpezlivo čakajte.
· Pred spustením sa uistite, že je viacúčelová stanica pripojená k napájaniu a robotický vysávač je pripojený k viacúčelovej stanici.
· Aby sa robotický vysávač mohol po dokončení vysávania a mopovania úspešne vrátiť do viacúčelovej stanice, odporúča sa robotický vysávač spustiť z viacúčelovej stanice. Počas čistenia nepohybujte viacúčelovou stanicou, zásobníkom na čistú vodu, zásobníkom na špinavú vodu ani umývacou doskou.
· Viacúčelová stanica podporuje funkciu umývania mopovacích vložiek horúcou vodou, ktorú môžete zapnúť v aplikácii. Keď je funkcia zapnutá, nedotýkajte sa otvoru na vypustenie vody nad umývacou doskou, aby ste sa neoparili.

Automatické vrátenie k čisteniu mopovacích vložiek uprostred činnosti

Počas upratovania sa robotický vysávač po vyčistení určitých štvorcov plochy môže automaticky vrátiť do viacúčelovej stanice, aby umyl mopovacie vložky. Po umytí mopovacích vložiek bude robotický vysávač pokračovať v upratovaní.

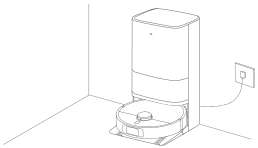


Automatické vyprázdňovanie prachu, čistenie mopovacích vložiek a sušenie vzduchom

Keď robotický vysávač dokončí svoju úlohu upratovania a vráti sa do viacúčelovej stanice na nabitie, viacúčelová stanica začne automaticky vyprázdňovať prach a potom vyčistí a vysuší mopovacie vložky.

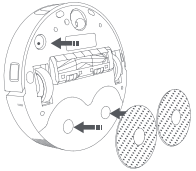
Vyčistenie zásobníka na špinavú vodu

Po vyčistení a vysušení mopovacích vložiek vzduchom včas vyčistite zásobník na špinavú vodu, aby ste zabránili vzniku zápachu.



Vysávanie

V aplikácii vyberte režim vysávania, potom pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla na robotickom vysávači spustite upratovanie a robotický vysávač zdvihne zostavu na mopovanie a začne vysávať z viacúčelovej stanice. Po skončení vysávania sa vráti do viacúčelovej stanice a automaticky vyprázdni kazetu na zber prachu.



Poznámky: Ak nie je nainštalovaná zostava na mopovanie, robotický vysávač po spustení automaticky vykoná vysávanie.

Mopovanie

Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a ďalšie potrebné diely a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu. V aplikácii vyberte režim mopovania a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači začnite upratovať. Potom robotický vysávač najprv automaticky navlhčí mopovacie vložky a opustí viacúčelovú stanicu, aby začal mopovať. Po skončení mopovania sa vráti do viacúčelovej stanice, aby umyl a vysušil mopovacie vložky.

Vysávanie pred mopovaním

Pred spustením nainštalujte na robotický vysávač zostavu na mopovanie a do zásobníka na čistú vodu doplňte vodu. V aplikácii vyberte režim vysávania pred mopovaním a pomocou aplikácie alebo stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustite upratovanie, potom robotický vysávač zdvihne zostavu na mopovanie a začne vysávať. Po skončení vysávania sa vráti do viacúčelovej stanice, aby automaticky vyprázdnil prach a navlhčil mopovacie vložky, potom spustí zostavu na mopovanie a začne mopovať.

Diely

Na udržanie robotického vysávača v dobrom stave sa odporúča pozrieť si nasledujúcu tabuľku pre rutinnú údržbu.

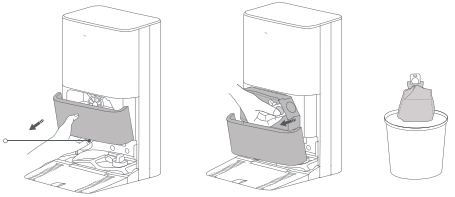
Diely	Frekvencia čistenia	Frekvencia výmeny
Kazeta na zber prachu	Čistenie podľa potreby	/
Filter	Čistenie každé dva týždne	3 až 6 mesiacov
Zásobník na čistú vodu	Čistenie každé dva týždne	/
Zásobník na špinavú vodu	Odporúča sa vyčistiť po každom upratovaní	
Umývacia doska	Čistenie raz za 1 až 2 týždne	
Kefa	Čistenie každé dva týždne	6 až 12 mesiacov
Bočná kefa	Čistenie každé dva týždne	3 až 6 mesiacov
Mopovacia vložka	/	1 až 3 mesiace
Všesmerové koliesko	Čistenie každý mesiac	/
Laserový snímač LDS		
Laserový snímač línie		
Snímač hrán		
Nabíjacie kontakty robotického vysávača		
Ultrazvukový snímač		
Nárazník	V závislosti od skutočného použitia	/
Otvory na automatické vyprázdnenie robotického vysávača		
Spodná časť robotického vysávača		
Viacúčelová stanica		
Nabíjacie kontakty viacúčelovej stanice		
Signalizačná oblasť viacúčelovej stanice		
Odpadové vrecko	/	Približne raz za 2,5 mesiaca v závislosti od skutočného používania

Poznámky:
· Frekvencia výmeny je len referenčná. Ak je niektorý diel poškodený, treba ho okamžite vymeniť, aby sa zabezpečilo účinné čistenie.
· Ak chcete robotický vysávač premiestniť alebo prepraviť, vyprázdnite zásobníky na čistú a špinavú vodu, aby sa robotický vysávač pri preprave nepoškodil.

Výmena odpadového vrecka

1. Keď je odpadové vrecko plné, vytiahnite kryt z otvoru kazety na prach. Vyberte odpadové vrecko pomocou rúčky a vrecko zlikvidujte.

Otvor kazety na prach

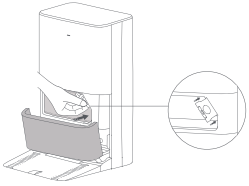


Poznámka: Zatiahnutím za rúčku odpadového vrecka sa vrecko uzavrie, aby sa zabránilo vypadnutiu prachu a nečistôt.

2. Suchou handričkou utrite všetky nečistoty z filtra.



3. Nainštalujte nové odpadové vrecko podľa obrázka a vložte rúčku vrecka do otvoru.



4. Nasaďte kryt kazety na prach späť a keď počujete „cvaknutie", je správne nainštalovaný.

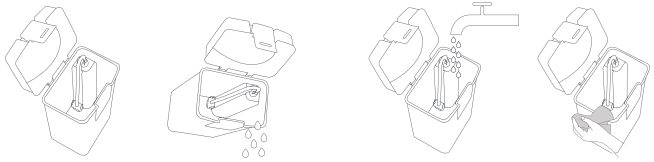
Cvaknutie



Čistenie zásobníkov na čistú a špinavú vodu

1. Vyberte zásobníky na čistú aj špinavú vodu, otvorte ich kryty a vylejte vodu.

2. Zásobníky úplne umyte čistou vodou a pred opätovným vložením do viacúčelovej stanice ich zvonku osušte.

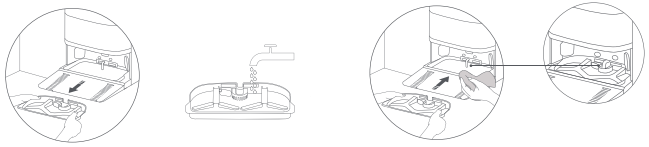


Poznámka: Plavák v zásobníku na čistú vodu aj plávajúca guľôčka v zásobníku na špinavú vodu sú pohyblivé diely. Pri čistení nevyvíjajte príliš veľkú silu, aby ste ich nepoškodili.

Čistenie umývacej dosky a základne umývacej dosky

1. Odstráňte umývaciu dosku a vyčistite ju kefou pomocou vody z vodovodu.

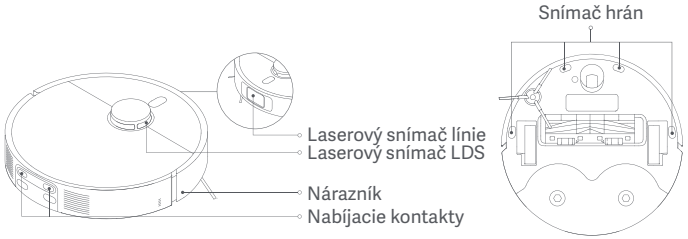
2. Utrite základňu umývacej dosky suchou handričkou a znovu nainštalujte umývaciu dosku do viacúčelovej stanice. Uistite sa, že vodovodné potrubie je vnútri drážky umývacej dosky, inak môže ovplyvniť normálne používanie.



Poznámka: Počas každodenného používania alebo čistenia viacúčelovú stanicu nenakláňajte. Ak sa v základni umývacej dosky nahromadí voda, utrite ju do sucha handričkou.

Čistenie snímačov a nabíjacích kontaktov

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite mäkkú handričku:
· Snímače hrán na spodnej časti robotického vysávača.
· Nabíjacie kontakty na zadnej strane robotického vysávača.
· Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.
· Nárazník a laserový snímač línie na prednej strane robotického vysávača.



Čistenie kefy

· Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu. Zdvihnite kefu, vyberte ložiská na oboch koncoch a vyčistite os kefy.
· Pomocou nožníc odstrihnite všetky vlasy zamotané okolo kefy a odstráňte všetky nečistoty.
· Znovu namontujte ložisko kefy, kefu a kryt na kefu a zacvaknite ich v správnej polohe.

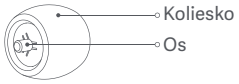


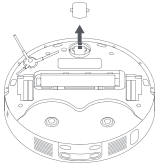
Čistenie bočnej kefy

1. Otočte robotický vysávač, vytiahnite bočnú kefu smerom nahor a vyčistite ju.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.

Čistenie všesmerového kolieska

1. Otočte robotický vysávač a vytiahnite všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Všesmerové koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.

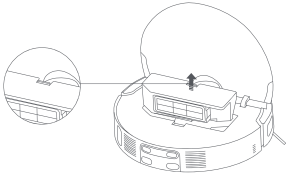




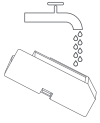
Poznámky:
· V prípade potreby môžete pomocou nástroja, napríklad malého skrutkovača, opatrne vytiahnuť os zo všesmerového kolieska a vyčistiť ju.
· Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho vráťte na miesto.

Čistenie kazety na zber prachu a filtra

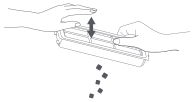
1. Stlačením a podržaním tlačidla uvoľnenia kazety na zber prachu vyberte kazetu na zber prachu, vyberte filter z úchytky na prichytenie filtra a vyprázdnite kazetu na zber prachu. V prípade potreby môžete kazetu na zber prachu vypláchnuť.







2. Jemným poklepaním na rám filtra odstráňte nečistoty alebo filter vyčistite vodou z vodovodu.



Poznámky:
· Filter sa nepokúšajte čistiť tvrdým predmetom, napríklad kefou alebo prstami.
· Časté oplachovanie sa neodporúča, inak môže dôjsť k poškodeniu filtra.
· Na čistenie kazety na zber prachu a filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.



3. Pred opätovnou inštaláciou úplne vysušte kazetu na zber prachu a filter.



Výmena mopovacej vložky

Vyberte mopovaciu vložku z držiaka mopovacej vložky a vymeňte ju za novú.



Čistenie viacúčelovej stanice

Vyčistite nabíjacie kontakty, otvory na automatické vyprázdnenie a signalizačnú oblasť viacúčelovej stanice mäkkou suchou handričkou.



Údržba batérie

Robotický vysávač obsahuje vysokovýkonnú lítiovo-iónovú súpravu batérií. Ak chcete zabezpečiť optimálny výkon batérie, počas denného používania ju vždy ponechajte dostatočne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, vypnite ho a odložte ho. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Robotický vysávač
Model	D102GL
Rozmery položky	Φ350 × 97 mm
Lítiovo-iónová batéria	4800 mAh (menovitá kapacita) 5200 mAh (nominálna kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6,5 hodiny
Čistá hmotnosť	3,7 kg
Čistá hmotnosť (s príslušenstvom)	12,3 kg
Kompatibilné s	Android 9.0 a iOS 12.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V ⎓
Nabíjacie napätie	19,6 V ⎓
Menovitý výkon	55 W
Prevádzková frekvencia	2400 – 2483,5 MHz
Maximálny výstupný výkon	< 20 dBm

Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

Viacúčelová stanica

Model	D102-JZEU
Rozmery položky	563 × 420 × 340 mm
Menovitý vstup	200 – 240 V ~ 50/60 Hz
Menovitý výstup	19,6 V ⎓ 1,2 A
Výkon (počas vyprázdňovania prachu)	1000 W
Výkon (počas upratovania)	30 W
Výkon (počas sušenia vzduchom a nabíjania)	80 W
Spotreba energie	Pohotovostný režim: ≤ 0,5 W
Čas na zadanie podmienky	Pohotovostný režim: ≤ 20 min

Informácie o likvidácii a recyklovaní odpadu z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)

Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. OEEZ, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Ďalšie informácie nájdete na stránke www.mi.com
Výrobca: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Vyrobené v Číne

22
PAP

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Để thiết bị xa tầm tay trẻ em. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Thiết bị này không dành cho những người kể cả trẻ em bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của mình giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị.
- Cần giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị.
- Nếu bộ dây bị hỏng, phải thay bằng bộ dây đặc biệt do nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ cung cấp.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS, vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.
- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đè lên dây điện nguồn.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hay đang di chuyển.

- Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút bụi các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.
- Không được lau robot hút bụi hoặc trạm sạc đa năng bằng vải ướt hoặc rửa các bộ phận này bằng bất kỳ chất lỏng nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể rửa được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.
- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.

Pin và sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, bộ dây nguồn hoặc trạm sạc đa năng của bên thứ ba. Chỉ có thể sử dụng robot hút bụi với trạm sạc đa năng mẫu D102-JZEU.
- Không sạc pin không sạc lại được.
- Người dùng không cần làm gì để chuyển trạm sạc đa năng từ 50 Hz đến 60 Hz và sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc trạm sạc đa năng.
- Không đặt trạm sạc đa năng gần nguồn tỏa ra nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc vệ sinh các điểm tiếp xúc sạc của trạm sạc đa năng.
- Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.
- Lưu ý nguy cơ các cực của thiết bị chạy bằng pin hoặc pin bị đoản mạch do các vật kim loại.

- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Không làm hỏng pin khi tháo để tránh đoản mạch hoặc rò rỉ chất lỏng. Nếu pin bị rò rỉ, hãy đảm bảo chất lỏng không chạm vào da hoặc quần áo của bạn và lau sạch ngay bằng vải khô. Sau đó, gửi pin đến cơ sở tái chế thích hợp hoặc đội ngũ dịch vụ hậu mãi được chỉ định để thải bỏ pin đúng cách.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên hãy tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà nó được sử dụng.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

1. Tháo vít ở phía đáy, sau đó tháo vỏ máy.
2. Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.
3. Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.
    - Phải tháo pin ra khỏi thiết bị trước khi thải bỏ.
    - Phải ngắt thiết bị khỏi nguồn điện khi tháo pin.
    - Phải tiêu hủy pin một cách an toàn.

 Chỉ sử dụng trong nhà.  Vui lòng đọc hướng dẫn trước khi sử dụng.

Thông tin an toàn laser

Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 và EN 60825-1:2014/A11:2021 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

SẢN PHẨM LASER LOẠI 1

SẢN PHẨM LASER TIÊU DÙNG

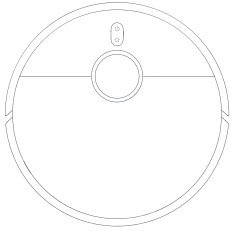
EN 50689:2021

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại D102GL tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU.
Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ Internet sau:
https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide

Sản phẩm này không có chế độ chờ hoặc trạng thái tương đương khác về yêu cầu tiết kiệm năng lượng hoặc chức năng quản lý điện, mức tiêu thụ điện của sản phẩm có thể sẽ cao hơn các sản phẩm khác đáp ứng các yêu cầu chức năng này.

Tổng quan về sản phẩm



Robot hút bụi

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

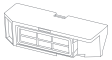
Phụ kiện được lắp sẵn



Chổi



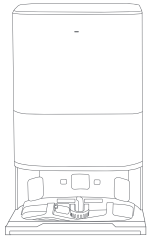
Bọc chổi



Ngăn chứa bụi



Bộ lọc (Được lắp sẵn trên ngăn chứa bụi)

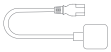


Trạm sạc đa năng (có túi dùng một lần, bình nước sạch, bình nước bẩn, tấm đỡ được lắp sẵn)

Phụ kiện khác



Chổi cạnh



Bộ dây nguồn



Túi dùng một lần (Lắp sẵn trong trạm sạc đa năng)



Chân đế miếng lau × 2

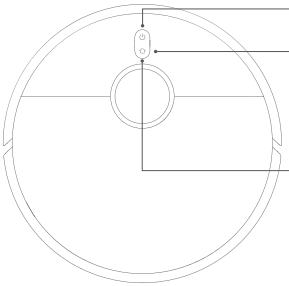


Miếng lau × 2 (Được lắp sẵn trên chân đế miếng lau)



Đoạn nối đế tấm đỡ

Robot hút bụi

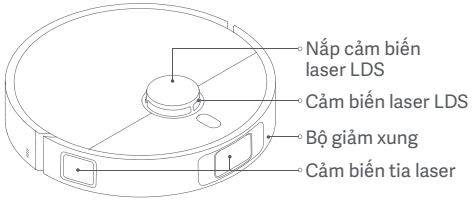


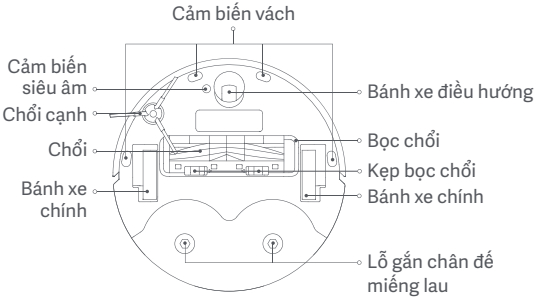
Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp hoặc tạm dừng trong khi đang bật

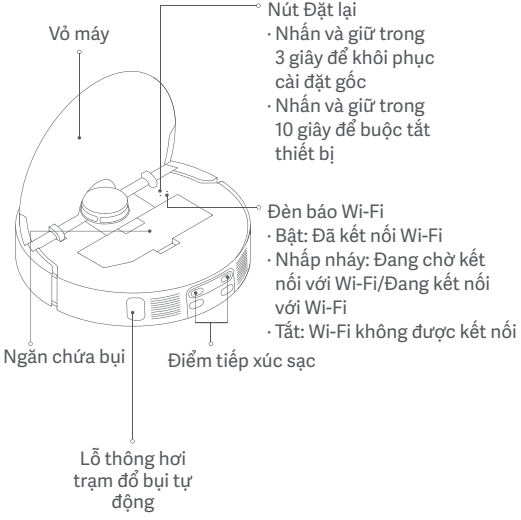
Nhấn để tạm dừng trong khi đang chạy
Nhấn trong khi đang tạm dừng để robot hút bụi chạy về trạm sạc đa năng
Nhấn để dừng quay lại để sạc trong khi đang quay về trạm sạc đa năng
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em

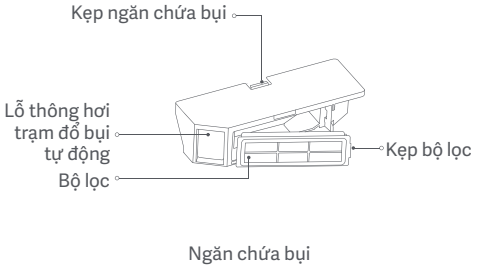
Đèn báo
Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại để sạc/Đang tái định vị/Đang cập nhật chương trình cơ sở
Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi
Đèn cam nhấp nháy: Lỗi/Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi

Robot hút bụi



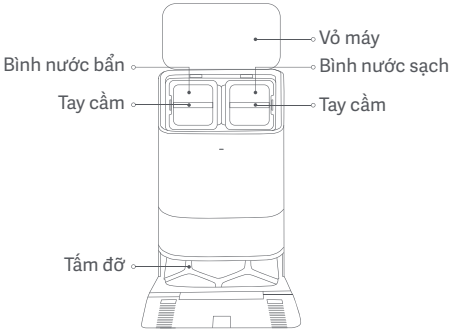


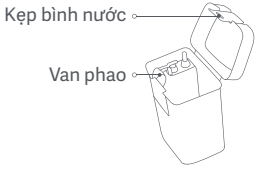




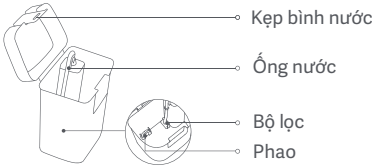
Ngăn chứa bụi

Trạm sạc đa năng



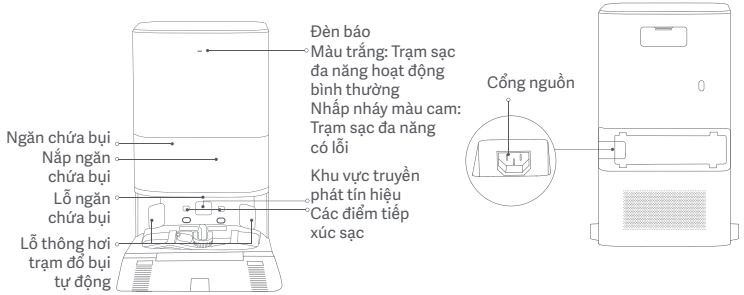


Bình nước bẩn



Bình nước sạch

Trạm sạc đa năng

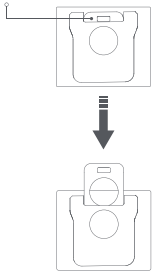


Nhìn từ phía trước

Nhìn từ phía sau

Túi dùng một lần

Tay cầm túi dùng một lần



Bộ phận lau sàn

Khu vực kèm miếng lau

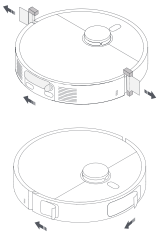


Lưu ý: Trạm sạc đa năng có lắp sẵn túi dùng một lần khi xuất xưởng.

Cách lắp

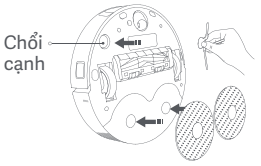
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ 1 và 2 ở cả hai bên và miếng dán bảo vệ 3, 4 và 5.



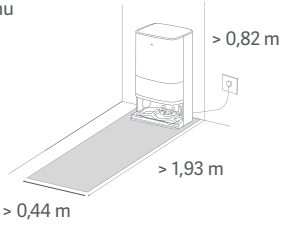
Lắp Chổi cạnh và Bộ phận lau sàn

Lắp chổi cạnh và bộ phận lau sàn tương ứng như hình minh họa. Tiếng "tách" báo hiệu các bộ phận đã được lắp đúng cách.



Đặt trạm sạc đa năng

· Đặt trạm sạc đa năng tựa vào tường trên sàn phẳng và có bề mặt cứng, chẳng hạn như sàn gỗ hoặc lát gạch.
· Đảm bảo chừa không gian trống với chiều cao hơn 0,82 mét, chiều dài hơn 1,93 mét và chiều rộng hơn 0,44 mét. Đảm bảo đặt trạm sạc đa năng ở một khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt gần ổ điện.



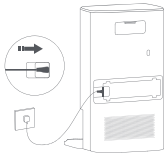
Lắp Đoạn nối đế tấm đỡ

· Lắp đoạn nối đế tấm đỡ vào trạm sạc đa năng theo hướng như minh họa.
· Đảm bảo đoạn nối đế tấm đỡ ngang bằng với đáy của trạm sạc đa năng và bề mặt đáy bằng phẳng.



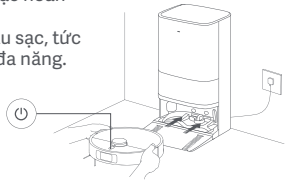
Kết nối với nguồn điện

Đặt trạm sạc đa năng ở nơi phù hợp, nối bộ dây nguồn với trạm sạc và cắm bộ dây vào ổ điện.
Lưu ý: Cắm chặt đầu nối của bộ dây vào cổng nguồn của trạm sạc đa năng cho đến khi đèn báo sáng màu trắng.



Đặt robot hút bụi

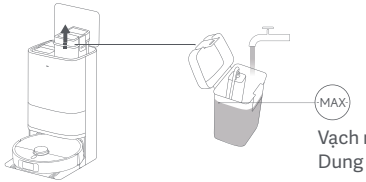
· Trước khi sử dụng, hãy nhấn và giữ nút ⏻ trên robot hút bụi trong 3 giây để bật.
· Sau khi bật, hãy đặt robot hút bụi lên trạm sạc đa năng, đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và đế sạc hoàn toàn thẳng hàng với nhau.
· Khi bạn nghe thấy lời nhắc bằng giọng nói để bắt đầu sạc, tức là robot hút bụi đã kết nối thành công với trạm sạc đa năng.



Lưu ý:
· Nên sạc đầy robot hút bụi trước khi sử dụng lần đầu.
· Nếu không thể bật robot hút bụi do mức pin thấp, hãy dùng tay đặt robot hút bụi lên trạm sạc đa năng để sạc một thời gian.
· Khi đang sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và không thể tắt được.

Cách sử dụng

Đổ nước vào bình nước sạch



Vạch mực nước tối đa
Dung tích bình nước: 4 L

Lưu ý:
· Không đổ nước nóng vào bình nước vì làm như vậy có thể làm biến dạng bình.
· Không thêm bất kỳ chất nào như chất tẩy rửa ngoài nước sạch để tránh làm hỏng robot hút bụi.

Đang kết nối với Ứng dụng Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Xiaomi Home. Sử dụng ứng dụng Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Xiaomi Home, nhấn ⊕ ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

C629E33F

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:
· Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 9.0 cũng như iOS 12.0 trở lên.
· Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
· Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.
· Khi robot hút bụi kết nối thành công với ứng dụng Xiaomi Home thì nó cũng kết nối mạng thành công. Bạn có thể đặt lại Wi-Fi để ngắt kết nối khỏi mạng.

Đặt lại Wi-Fi

Làm theo các bước sau đây nếu robot hút bụi không kết nối được với mạng do bộ định tuyến được đặt lại, quên mật khẩu hoặc vì lý do khác:
1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn báo Wi-Fi.
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ trong 7 giây cho đến khi nghe thấy lời nhắc bằng giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.
3. Khi đèn báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

Bật/Tắt

- Nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi. Khi đèn báo trên robot hút bụi sáng lên, tức là robot hút bụi đã vào chế độ chờ.
- Khi robot hút bụi tạm dừng và không được sạc, bạn có thể nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để tắt.

Lưu ý: Khi đang sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và không thể tắt được.

Tạo bản đồ nhanh

- Sau khi cấu hình mạng lần đầu tiên, hãy làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để tạo nhanh bản đồ và robot hút bụi sẽ bắt đầu lập bản đồ mà không dọn dẹp.
- Quá trình lập bản đồ sẽ hoàn tất khi robot hút bụi trở về trạm sạc đa năng và bản đồ sẽ tự động được lưu.

Lưu ý:

- Đảm bảo robot hút bụi đã được sạc đầy và khởi động từ trạm sạc đa năng.
- Trước khi lập bản đồ, hãy loại bỏ các vật dụng trên sàn, mở cửa các phòng và chặn những khu vực không phù hợp để robot hút bụi đi vào.
- Trong quá trình lập bản đồ, không đi theo, di chuyển hoặc làm gián đoạn robot hút bụi và không di chuyển trạm sạc đa năng.
- Sau khi lập bản đồ, hãy thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế ở những khu vực không phù hợp để robot hút bụi đi vào, chẳng hạn như những khu vực mà robot có thể bị kẹt hoặc bị trầy xước.
- Thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế ở những khu vực có thảm trải dài hoặc có lông dài để robot hút bụi không bị vướng víu.
- Thiết lập các bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế để loại trừ các khu vực trải thảm trước khi lau nhà nhằm tránh thảm bị ướt.

Tạm dừng

Khi robot hút bụi đang di chuyển, bạn có thể nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.
Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi máy đang tạm dừng. Nếu không, lỗi định vị có thể xảy ra, khiến robot hút bụi không quay về trạm sạc đa năng hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.
Lưu ý: Robot hút bụi sẽ tự động tắt sau khi ở chế độ ngủ 12 giờ.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu sắp hết pin trong khi dọn dẹp, robot hút bụi sẽ tự động quay về trạm sạc đa năng để sạc. Khi robot hút bụi được sạc thích hợp, máy sẽ tiếp tục nhiệm vụ dọn dẹp ở vị trí đã dừng lại.

Cài đặt khóa trẻ em

Để bật hoặc tắt tính năng khóa trẻ em, hãy nhấn và giữ nút ⌂ trên robot hút bụi trong 3 giây.
Lưu ý: Khi bật chức năng khóa trẻ em, các nút trên robot hút bụi sẽ không hoạt động. Thay vào đó, bạn có thể điều khiển robot hút bụi qua ứng dụng.

Đổ bụi

Khi robot hút bụi tự động trở về trạm sạc đa năng để sạc sau khi hoàn thành nhiệm vụ hút bụi và lau nhà, nhiệm vụ hút bụi trước khi lau nhà hoặc nhiệm vụ hút bụi, trạm sạc đa năng sẽ tự động bắt đầu đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.

Lưu ý:
- Khi robot hút bụi trở về trạm sạc đa năng giữa chừng để làm sạch miếng lau, trạm sạc đa năng sẽ không tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Nếu chức năng tự động đổ bụi bị tắt trong ứng dụng, trạm sạc đa năng sẽ không tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.
- Nếu bạn thay đổi tần suất đổ bụi tự động trong ứng dụng, trạm sạc đa năng sẽ đổ bụi theo tần suất đã đặt.

Hút bụi và lau nhà

Bắt đầu dọn dẹp

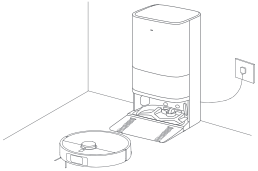
· Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn và các bộ phận cần thiết khác vào robot hút bụi và đổ nước vào bình nước sạch.
· Chọn chế độ hút bụi và lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để khởi động từ đế sạc. Sau đó, robot hút bụi sẽ lập lộ trình làm sạch tối ưu và thực hiện tác vụ dọn dẹp dựa trên bản đồ đã tạo.



Lưu ý:
· Robot hút bụi sẽ làm ẩm miếng lau trước khi bắt đầu. Vui lòng kiên nhẫn chờ.
· Trước khi bắt đầu, hãy nhớ kết nối trạm sạc đa năng với nguồn điện và kết nối robot hút bụi với trạm sạc đa năng.
· Để đảm bảo robot hút bụi có thể trở về trạm sạc đa năng thành công sau khi hoàn thành nhiệm vụ hút bụi và lau nhà, bạn nên khởi động robot hút bụi từ trạm sạc đa năng. Không di chuyển trạm sạc đa năng, bình nước sạch, bình nước bẩn hoặc tấm đỡ trong quá trình dọn dẹp.
· Trạm sạc đa năng hỗ trợ chức năng giặt miếng lau nhà bằng nước nóng, bạn có thể kích hoạt tính năng này trong ứng dụng. Khi bật tính năng này, không chạm vào cửa nước ra ở trên tấm đỡ để tránh bị bỏng.

Tự động quay về giữa chừng để làm sạch miếng lau

Trong quá trình dọn dẹp, robot hút bụi có thể tự động quay về trạm sạc đa năng để làm sạch miếng lau sau khi làm sạch vài mét vuông. Sau khi làm sạch miếng lau, robot hút bụi sẽ tiếp tục tác vụ dọn dẹp.

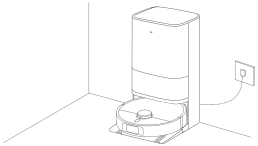


Tự động đổ bụi và làm sạch cũng như sấy miếng lau

Khi robot hút bụi hoàn thành tác vụ dọn dẹp và trở về trạm sạc đa năng để sạc, trạm sạc đa năng sẽ tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra, sau đó làm sạch và sấy khô các miếng lau.

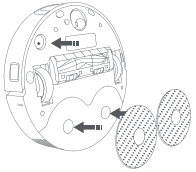
Làm sạch bình nước bẩn

Sau khi làm sạch và sấy khô miếng lau, vui lòng vệ sinh bình nước bẩn kịp thời để tránh mùi hôi.



Hút bụi

Chọn chế độ hút bụi trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp. Robot hút bụi sẽ nhấc bộ phận lau sàn lên và bắt đầu hút bụi từ trạm sạc đa năng. Sau khi hút bụi xong, robot sẽ trở lại trạm sạc đa năng để tự động đổ bụi trong ngăn chứa bụi ra.



Lưu ý: Nếu chưa lắp bộ phận lau sàn, robot hút bụi sẽ tự động thực hiện tác vụ hút bụi sau khi khởi động.

Lau nhà

Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn và các bộ phận cần thiết khác vào robot hút bụi và đổ nước vào bình nước sạch. Chọn chế độ lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp. Sau đó, robot hút bụi sẽ tự động làm ẩm miếng lau trước rồi rời khỏi trạm sạc đa năng để bắt đầu lau nhà. Sau khi lau nhà xong, robot sẽ trở lại trạm sạc đa năng để làm sạch và sấy khô miếng lau.

Hút bụi trước khi lau nhà

Trước khi bắt đầu, hãy nhớ lắp bộ phận lau sàn vào robot hút bụi và châm nước vào bình nước sạch. Chọn chế độ hút bụi trước khi lau nhà trong ứng dụng, sau đó sử dụng ứng dụng hoặc nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu nhiệm vụ dọn dẹp, sau đó robot hút bụi sẽ nhấc bộ phận lau sàn lên để hút bụi. Sau khi hút bụi xong, robot sẽ trở về trạm sạc đa năng để tự động đổ bụi ra và làm ẩm các miếng lau nhà, sau đó robot sẽ hạ bộ phận lau sàn xuống để bắt đầu lau nhà.

Bộ phận

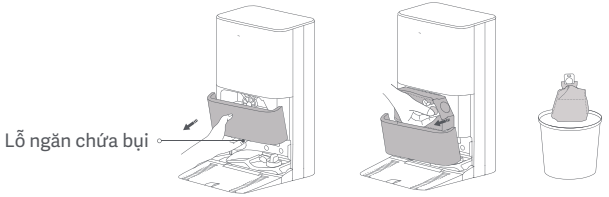
Để đảm bảo robot hút bụi ở tình trạng tốt, bạn nên tham khảo bảng sau đây đối với bảo dưỡng định kỳ.

Bộ phận	Tần suất vệ sinh	Tần suất thay thế
Ngăn chứa bụi	Vệ sinh theo yêu cầu	/
Bộ lọc	Vệ sinh hai tuần một lần	3 – 6 tháng
Bình nước sạch	Vệ sinh hai tuần một lần	/
Bình nước bẩn	Nên vệ sinh sạch sẽ sau mỗi lần sử dụng	
Tấm đỡ	Vệ sinh một lần mỗi 1 – 2 tuần	
Chổi	Vệ sinh hai tuần một lần	6 – 12 tháng
Chổi cạnh	Vệ sinh hai tuần một lần	3 – 6 tháng
Miếng lau	/	1 – 3 tháng
Bánh xe điều hướng	Vệ sinh hằng tháng	/
Cảm biến laser LDS		
Cảm biến tia laser		
Cảm biến vách		
Các điểm tiếp xúc sạc của Robot hút bụi		
Cảm biến siêu âm		
Bộ giảm xung	Tùy theo thực tế sử dụng	/
Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động của Robot hút bụi		
Đáy của Robot hút bụi		
Trạm sạc đa năng		
Các điểm tiếp xúc sạc của Trạm sạc đa năng		
Khu vực truyền phát tín hiệu của Trạm sạc đa năng		
Túi dùng một lần	/	Khoảng 2,5 tháng một lần tùy theo nhu cầu sử dụng thực tế

Lưu ý:
· Tần suất thay thế chỉ mang tính chất tham khảo. Nếu một bộ phận nào đó bị hỏng thì cần thay kịp thời để đảm bảo dọn dẹp hiệu quả.
· Để di chuyển hoặc vận chuyển robot hút bụi, vui lòng đổ sạch các bình nước sạch và bình nước bẩn để tránh robot hút bụi bị hỏng trong quá trình vận chuyển.

Thay túi dùng một lần

1. Khi túi dùng một lần đầy, hãy kéo nắp ra khỏi lỗ ngăn chứa bụi. Dùng tay cầm để lấy túi dùng một lần ra và vứt bỏ túi.

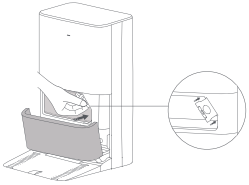


Lưu ý: Kéo tay cầm của túi dùng một lần để làm kín miệng túi và tránh bụi cũng như mảnh vụn rơi ra ngoài.

2. Dùng vải khô lau sạch bụi bẩn bám trên bộ lọc.



3. Lắp túi dùng một lần mới như hình minh họa và cài tay cầm của túi vào rãnh.

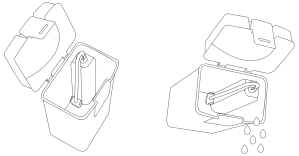


4. Đậy nắp ngăn chứa bụi lại, khi bạn nghe thấy tiếng "tách" tức là bộ phận này đã được lắp đúng cách.

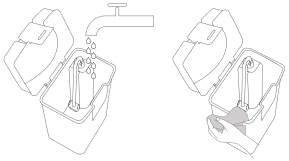


Vệ sinh Bình nước sạch và Bình nước bẩn

1. Tháo bình nước sạch và bình nước bẩn ra, mở nắp và đổ nước ra ngoài.



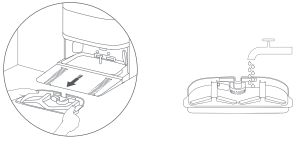
2. Dùng nước sạch để rửa sạch hoàn toàn các bình chứa, sau đó lau khô bên ngoài các bình chứa trước khi lắp lại vào trạm sạc đa năng.



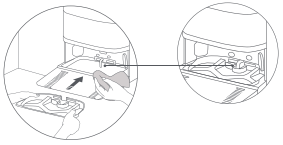
Lưu ý: Cả phao trong bình nước sạch và van phao trong bình nước bẩn đều là bộ phận chuyển động. Không dùng lực quá mạnh khi làm sạch để tránh làm hỏng.

Vệ sinh tấm đỡ và đế tấm đỡ

1. Tháo tấm đỡ và làm sạch bằng chổi và nước máy.



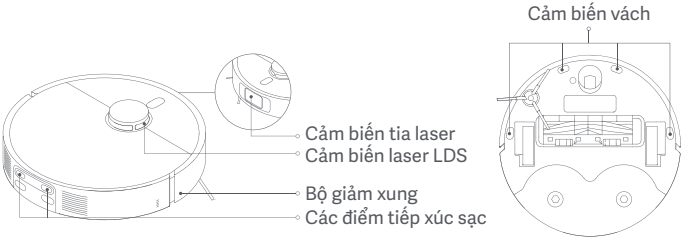
2. Lau sạch đế tấm đỡ bằng vải khô và lắp lại tấm đỡ vào trạm sạc đa năng. Đảm bảo ống nước nằm trong rãnh của tấm đỡ; nếu không, có thể ảnh hưởng đến việc sử dụng bình thường.



Lưu ý: Trong quá trình sử dụng hoặc vệ sinh hằng ngày, không được nghiêng trạm sạc đa năng. Nếu nước tích tụ trong đế tấm đỡ, hãy lau khô bằng vải.

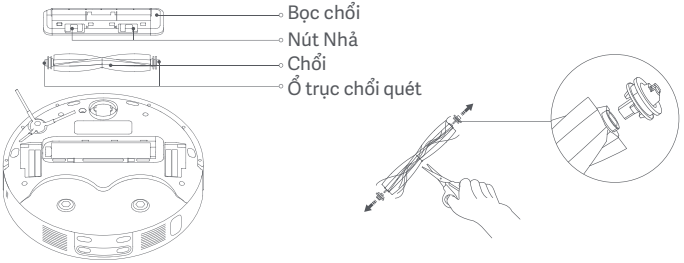
Vệ sinh các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc

Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:
· Các cảm biến vách nằm ở đáy của robot hút bụi.
· Các điểm tiếp xúc sạc nằm ở mặt sau của robot hút bụi.
· Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến tia laser nằm ở mặt trước của robot hút bụi.



Vệ sinh chổi

· Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi. Nhấc chổi ra, tháo vòng bi ở hai đầu và vệ sinh trục của chổi.
· Sử dụng kéo để cắt bất kỳ sợi tóc quấn quanh chổi và gỡ bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
· Lắp lại ổ trục chổi, chổi và bọc chổi rồi cố định các bộ phận vào đúng vị trí.

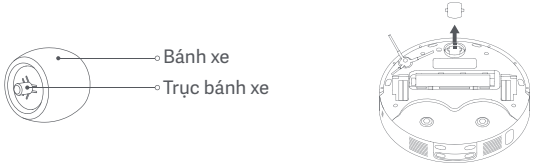


Vệ sinh chổi cạnh

1. Lật robot hút bụi lên, kéo chổi cạnh lên trên và làm sạch.
2. Lắp lại chổi cạnh vào robot hút bụi.

Vệ sinh bánh xe điều hướng

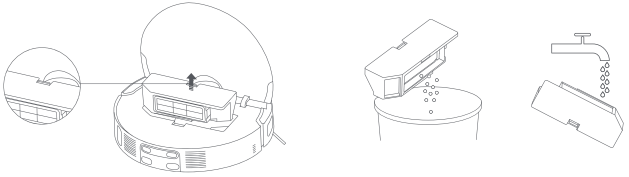
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp bánh xe điều hướng vào lại và ấn chặt vào vị trí cũ.



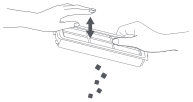
Lưu ý:
· Nếu cần, bạn có thể dùng dụng cụ như tuốc nơ vít nhỏ để nhẹ nhàng cạy trục ra khỏi bánh xe điều hướng và làm sạch.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

Vệ sinh ngăn chứa bụi và bộ lọc

1. Nhấn và giữ nút nhả ngăn chứa bụi để lấy ngăn chứa bụi ra, tháo bộ lọc ra khỏi kẹp bộ lọc và đổ sạch bụi trong ngăn chứa bụi. Bạn có thể rửa sạch ngăn chứa bụi nếu cần.



2. Gõ nhẹ vào khung bộ lọc để loại bỏ bụi bẩn hoặc vệ sinh bộ lọc bằng nước máy.



Lưu ý:
· Không tìm cách làm sạch bộ lọc bằng vật cứng, chẳng hạn như chổi hoặc ngón tay bạn.
· Không nên rửa thường xuyên, nếu không bộ lọc có thể bị hỏng.
· Chỉ sử dụng nước sạch để vệ sinh ngăn chứa bụi và bộ lọc. Không được sử dụng chất tẩy rửa.



3. Làm khô hoàn toàn ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi lắp lại.



Thay thế miếng lau

Tháo miếng lau ra khỏi chân đế miếng lau và thay mới.



Vệ sinh trạm sạc đa năng

Làm sạch các điểm tiếp xúc sạc, lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động và khu vực truyền phát tín hiệu của trạm sạc đa năng bằng vải khô và mềm.



Bảo trì pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	D102GL
Kích thước sản phẩm	Φ350 × 97 mm
Pin li-ion	4800 mAh (Công suất định mức) 5200 mAh (Công suất danh định)
Thời gian sạc	Khoảng 6,5 giờ
Trọng lượng tịnh	3,7 kg
Trọng lượng tịnh (có phụ kiện)	12,3 kg
Tương thích với	Android 9.0 và iOS 12.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14,4 V ⎓
Điện áp sạc	19,6 V ⎓
Công suất định mức	55 W
Tần số vận hành	2400 – 2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Trạm sạc đa năng

Model	D102-JZEU
Kích thước sản phẩm	563 × 420 × 340 mm
Đầu vào định mức	200 – 240 V ~ 50/60 Hz
Đầu ra định mức	19,6 V ⎓ 1,2 A
Nguồn điện (trong khi đổ bụi)	1000 W
Nguồn điện (trong khi làm sạch)	30 W
Nguồn điện (trong khi sấy khô + sạc pin)	80 W
Tiêu thụ điện	Chế độ chờ: ≤ 0,5 W
Thời gian để vào trạng thái	Chế độ chờ: ≤ 20 phút

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Nhà sản xuất: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Địa chỉ: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Sản xuất tại Trung Quốc

22
PAP

Қ ау і пс і зд і к туралы а қ парат

Қ олданар алдында осы н ұ с қ аулы қ ты м ұқ ият о қ ып шы ғ ы ң ыз ж ә не болаша қ та аны қ тама ү ш і н са қ тап қ ойы ң ыз .

Пайдалану шектеулер і

- Б ұ л ө н і м тек ү й жа ғ дайында еден жуу ғ а арнал ғ ан . Оны таза ауада , еден емес беттерде , коммерциялы қ н емесе ө нерк ә с і пт і к орталарда пайдаланба ң ыз .
- Б ұ л қ ұ рыл ғ ыны 8 жастан ас қ ан ж ә не одан жо ғ ары жаста ғ ы балалар ж ә не физикалы қ, сенсорлы қ немес е а қ ыл – ой қ аб і леттер і шектеул і немесе т ә ж і рибес і мен б і л і м і жо қ адамдар , егер олар ба қ ылауда бол са немесе қ ұ рыл ғ ыны қ ау і пс і з пайдалану туралы н ұ с қ аулар бер і лген болса ж ә не қ ау і птерд і т ү с і нсе , пайдалана алады . Балалар қ ұ рыл ғ ымен ойнамауы ти і с . Тазалау ж ә не пайдаланушыны ң қ ызмет к ө рсету ж ұ мысын балалар ба қ ылаусыз орындамауы керек .
- Қ ау і пс і зд і г і не жауапты адамны ң қ ада ғ алауынсыз немесе қ ұ рыл ғ ыны пайдалану н ұ с қ ауларынсыз , физ икалы қ ж ә не ойлау қ аб і лет і шектеул і, сез і мталды ғ ы т ө мен , сондай – а қ б і л і м і мен т ә ж і рибес і аз ада мдар (оны ң і ш і нде балалар) б ұ л қ ұ рыл ғ ыны қ олданбауы керек .
- Балалар қ ұ рыл ғ ымен ойнамауына к ө з жетк і зу ү ш і н қ ада ғ алауда болуы керек .
- Сымдар жина ғ ы за қ ымдал ғ ан болса , оны ө нд і руш і де немесе сервист і к агент і нде қ олжет і мд і арнайы с ымдар жина ғ ымен ауыстыру қ ажет .
- Б ұ л қ ұ рыл ғ ыда тек б і л і кт і адамдар ауыстыра алатын батареялар бар .
- Робот ша ң сор ғ ыш ж ұ мыс і степ т ұ р ғ ан кезде , балалар мен ү й жануарларын одан қ ау і пс і з қ ашы қ ты қ т а ұ ста ң ыз .
- Робот ша ң сор ғ ышты қ ор ғ аныш тос қ ауылсыз жер де ң гей і нен жо ғ ары і лул і т ұ р ғ ан аума қ та пайдаланба ң ыз .
- Робот ша ң сор ғ ышты т ө ң кер і п қ ойма ң ыз . Робот ша ң сор ғ ышты оны ң қ а қ па ғ ын , LDS лазер датчиг і н і ң қ а қ па ғ ын немесе бампер і н т ұ т қ а рет і нде пайдаланып жылжытпа ң ыз .
- Б ұ л робот ша ң сор ғ ышты далада , ваннада немесе бассейнн і ң жанында орнатпа ң ыз , зарядтама ң ыз немесе пайдаланба ң ыз .
- Қ ұ рыл ғ ы қ уат сымын басып ө тсе , қ ау і п т ө ну і м ү мк і н .

- Робот ша ң сор ғ ышты ң со ғ ылып , за қ ымдануын болдырмау ү ш і н еденнен сын ғ ыш немесе ұ са қ заттарды алып таста ң ыз .
- Қ оз ғ алмайтынына немесе қ оз ғ алатынына қ арамастан , робот ша ң сор ғ ышты ң ү ст і не балаларды , ү й жану арларын немесе кез келген затты қ ойма ң ыз .
- Шашты , сауса қ пен денен ің бас қ а б ө л і ктер і н робот ша ң сор ғ ышты ң сору са ң ылауынан алыс ұ ста ң ыз .
- Кез келген жанып т ұ р ғ ан заттарды тазалау ү ш і н робот ша ң сор ғ ышты пайдаланба ң ыз .
- Қ атты немесе ө тк і р нысандарды ша ң сор ғ ышпен сорма ң ыз .
- Құ ралды тазалау немесе о ғ ан қ ызмет к ө рсету алдында штепселд і розеткадан алу керек .
- Робот ша ң сор ғ ышты немесе омни – станцияны дым қ ыл ш ү берекпен с ү ртпе ңі з немесе кез келген с ұ йы қ т ы қ пен шайма ң ыз . Жуылатын б ө л і ктерд і тазала ғ аннан кей і н , оларды қ айта орнату ж ә не пайдалану алды нда толы қ кепт і р і п алы ң ыз .
- Тасымалдау кез і нде робот ша ң сор ғ ышты ң ө ш і р і лген і не к ө з жетк і з іңі з ж ә не м ү мк і нд і г і нше бастап қ ы қ аптамасында са қ та ң ыз .
- Б ұ л ө н і мд і пайдаланушы н ұ с қ аулы ғ ында ғ ы н ұ с қ аулар ғ а с ә йкес пайдаланы ң ыз . Пайдаланушылар ос ы ө н і мд і д ұ рыс пайдаланбау н ә тижес і нде туындайтын кез келген шы ғ ын ғ а немесе залал ғ а жауапты .
- Робот ша ң сор ғ ышты 40° C– тан жо ғ ары немесе 0° C– тан т ө мен орта температурасында немесе с ұ йы қ ты қ тары не жабыс қ а қ заттары бар еденде пайдаланба ң ыз .

Батареялар ж ә не зарядтау

НАЗАР АУДАРЫ Ң ЫЗ :

- Ү ш і нш і тарап батареяны ң, сымдар жина ғ ын немесе омни – станцияны пайдаланба ң ыз . Робот ша ң сор ғ ыш ты тек D102-JZEU омни – станциясымен пайдалану ғ а болады .
- Қ айта зарядталмайтын батареяларды зарядтау ғ а болмайды .
- Омни – станцияны 50 Гц ж ә не 60 Гц арасында ауыстыру ү ш і н пайдаланушыларды ң ешб і р ә рекет і керек еме с , ө н і м 50 Гц ж ә не 60 Гц жи і л і кке ө зд і г і нен бей і мделе алады .
- Батареяны немесе зарядтау омни – станциясын ө з бет іңі зше б ө лшектеуге , ж ө ндеуге немесе ө згертуге талпы

нба ң ыз .
- Омни – станцияны жылу к ө з і н ің жанына қ ойма ң ыз .
- Омни – станцияны ң зарядтау т ү й і спелер і н с ү рту немесе тазалау ү ш і н дым қ ыл ш ү берект і немесе сулы қ олдарды пайдаланба ң ыз .
- Құ рыл ғ ыны немесе батареяны шамадан тыс температуралар ғ а ұ шыратпа ң ыз .
- Батареямен ж ұ мыс і стейт і н құ рыл ғ ыны ң клеммаларыны ң немесе батареяны ң металл нысандармен қ ыс қ а т ұ йы қ талу қ ауп і бар екен і н ескер іңі з .
- Робот ша ң сор ғ ыш ұ за қ уа қ ыт бойы пайдаланылмаса , оны толы ғ ымен зарядтап , ө ш і р і п , сал қ ын ә р і құ р ғ а қ жерде са қ та ң ыз . Батареяны ң шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау ү ш і н робот ша ң сор ғ ышты к ем і нде 3 айда б і р рет қ айта зарядтап т ұ ры ң ыз .
- Қ ыс қ а т ұ йы қ талуды немесе с ұ йы қ ты қ ты ң а ғ уын болдырмау ү ш і н шы ғ арып ал ғ ан кезде батареяны за қ ымдама ң ыз . Батарея а қ са , с ұ йы қ ты қ ты тер іңі зге немесе ки і м іңі зге тиг і збе ңі з ж ә не оны дереу құ р ғ а қ ш ү берекпен с ү рт іңі з . Одан кей і н д ұ рыс қ о қ ыс қ а тастау ү ш і н батареяны ти і ст і к ә деге жарату меке мес і не немесе арнайы сатудан кей і нг і қ ызмет к ө рсету тобына ж і бер іңі з .
- Литий – ионды батареялар жина ғ ында орта ғ а қ ау і пт і заттар бар . Робот ша ң сор ғ ышты қ о қ ыс қ а тастамас б ұ рын алдымен батареялар жина ғ ын алып таста ң ыз , содан кей і н оны қ олданылатын елд ің немесе айма қ т ы ң жерг і л і кт і за ң дары мен ережелер і не с ә йкес таста ң ыз немесе қ айта өң деуге тапсыры ң ыз .
- Батареяларды ө н і мнен шы ғ арып ал ғ ан кезде , батареялар зарядын тауысып , ө н і м іңі зд ің қ уат к ө з і нен а жыратыл ғ анына к ө з жетк і зген д ұ рыс .

1. Т ө менг і жа ғ ында ғ ы б ұ ранданы босаты ң ыз , содан кей і н қ а қ па қ ты алып таста ң ыз .
2. Батарея коннекторын ажыратып , батареяларды шы ғ ары ң ыз . Жара қ ат алу қ ауп і н болдырмау ү ш і н батаре я корпусын за қ ымдама ң ыз .
3. Батареяларды қ айта өң деумен айналысатын к ә с і би ұ йым ғ а қ айтары ң ыз .
    - Батареяны і стен шы ғ арудан б ұ рын құ рыл ғ ыдан шы ғ арып алу керек .
    - Батареяны алып таста ғ ан кезде құ рыл ғ ыны қ уат к ө з і нен ажырату керек .
    - Батарея қ ау і пс і з т ү рде жойылуы керек .

Тек і ште пайдалану ғ а арнал ғ ан .

Пайдалану алдында н ұ с қ ауларды о қ ып шы ғ ы ң ыз .

Лазер қ ау і пс і зд і г і туралы а қ парат

Осы ө н і мдег і лазер датчиг і 1- класты лазер ө н і мдер і не арнал ғ ан IEC 60825-1: 2014 ж ә не EN 60825-1:2014/A11:2021 стандарттарына с ә йкес . Пайдалану барысында лазерге т і ке қ арау ғ а болмайды .

1- КЛАСТЫ ЛАЗЕР Ө Н І М І

Т Ұ ТЫНУШЫНЫ Ң ЛАЗЕРЛ І К Ө Н І М І

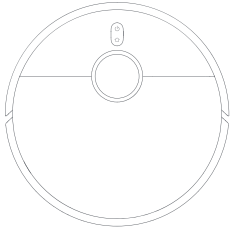
EN 50689:2021

ЕО с ә йкест і к декларациясы

CE Осымен Xiaomi Communications Co., Ltd. компаниясы D102GL радиожабды ғ ыны ң 2014/53/ E U директивасына с ә йкес келет і н і н м ә л і мдейд і. ЕО с ә йкест і к декларациясыны ң толы қ м ә т і н і мына интернет мекенжайында қ олжет і мд і: https://www.mi.com/global/service/support/declaration.html. Толы қ электронды қ н ұ с қ аулы қ ты алу ү ш і н www.mi.com/global/service/userguide сайтына ө т іңі з

Ө н і мде к ү ту режим і немесе энергия ти і мд і л і г і талаптары немесе қ уатты бас қ ару функциясы т ұ р ғ ысынан бас қ а баламалы к ү й жо қ, ө н і мн ің қ уат т ұ тынуы осы функционалды қ талаптар ғ а сай келет і н бас қ а ө н і мдерге қ ара ғ анда жо ғ ары болуы м ү мк і н .

Өнімге шолу



Робот шаң сорғыш

Ескерту : пайдаланушы нұсқаулығын да ғы өнім , қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейс і н ің суреттер і тек аны қ тамалы қ ма қ сатта бер і лге н . На қ ты өнім мен функциялар өнім н ің ке ң ейт і мдер і не байланысты өзг еру і м ү мк і н .

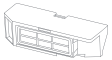
Алдын ала орнатылғ ан қ осал қ ы құ ралдар



Қ ылша қ



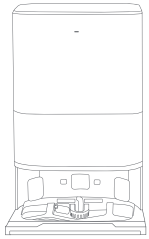
Қ ылша қ қ а қ пағ ы



Ша ң контейнер і



С ү зг і (ша ң контейнер і нде алдын ала орнатылғ ан)

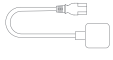


Омни – станция (алдын ала орнатылғ ан б і р рет қ олд анылатын қ ап , таза су ыды сы , к і р су ыдысы ж ә не к і р жуатын та қ тай бар)

Бас қ а қ осал қ ы құ ралдар



Б ү й і рл і к қ ылша қ



Сымдар жинағ ы



Б і р рет қ олданылатын қ ап (омни – станция ғ а алды н ала орнатылғ ан)



Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н ің бек і тк і ш і × 2

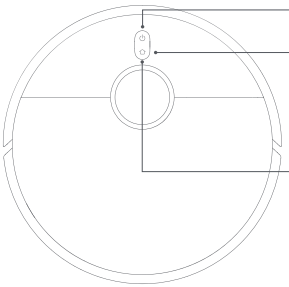


Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і × 2 (еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н ің бек і т к і ш і не алдын ала ор натылғ ан)



К і р жуатын та қ тай нег і з і н ұ з арт қ ыш

Робот шаң сорғыш

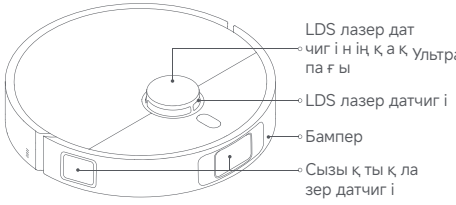


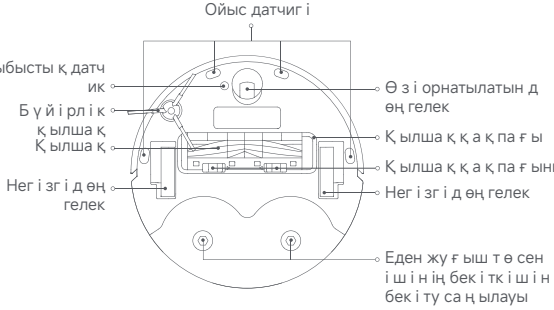
Қ осу немесе ө ш і ру ү ш і н 3 секунд бойы басып т ұ ры ң ыз
Тазалауды бастау немесе қ осулы кезде к і д і рту ү ш і н басы ң ыз

І ске қ осулы кез і нде к і д і рту ү ш і н басы ң ыз
Робот ша ң сорғ ышты зарядтау ма қ сатында омни – станция ғ а қ айтару ү ш і н к і д і ртул і кез і нде б асы ң ыз
Омни – станция ғ а қ айтар ғ ан кезде т ү й і ст і руд і то қ тату ү ш і н басы ң ыз
Балалардан қ ор ғ ау құ лпын қ осу немесе ө ш і ру ү ш і н ү ш секунд басып т ұ ры ң ыз

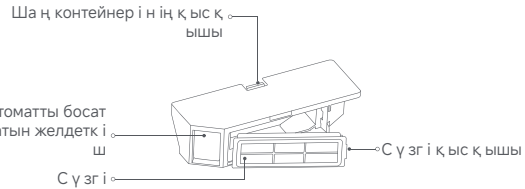
Индикатор
А қ : тазалау / тазалау ая қ талды / толы қ зарядтал ғ ан
А қ т ү сте жыпылы қ тау : зарядтау ғ а оралуда / орнын ауыстыруда / микроба ғ дарлама жа ң артылуда
А қ т ү сте л ү п і лдеу : зарядталуда
Қ ыз ғ ылт сары : Wi-Fi жел і с і нен ажыратыл ғ ан
Қ ыз ғ ылт сары т ү сте жыпылы қ тау : қ ате / байланыс к ү т і луде /Wi-Fi жел і с і не қ осылуда

Робот ша ң сор ғ ыш



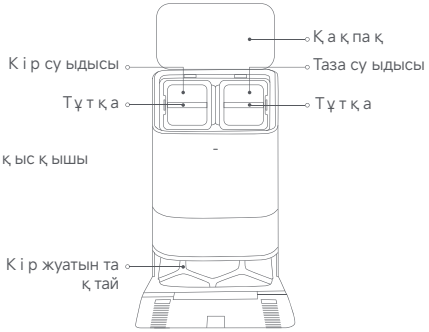


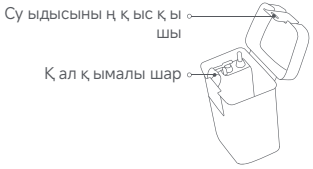




Ша ң контейнер і

Омни – станция



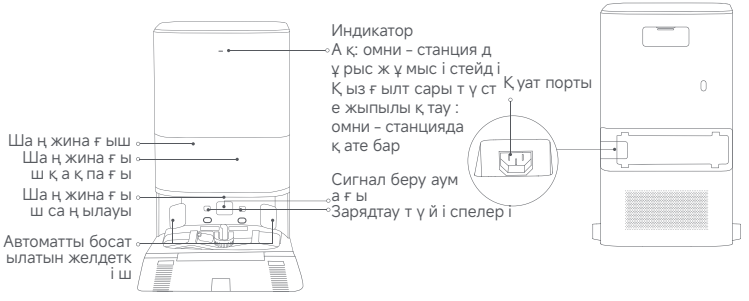


К і р су ыдысы



Таза су ыдысы

Омни – станция

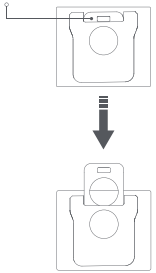


Алды ңғ ы к ө р і н і с і

Арт қ ы к ө р і н і с і

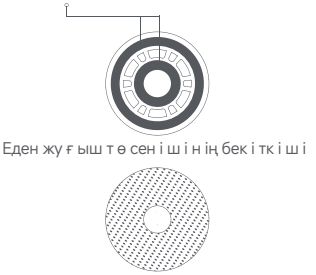
Б і р рет қ олданылатын қ ап

Б і р рет қ олданылатын қ ап т ұ т қ асы



Еден жу ғ ыш жина ғ ы

Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н т і ркеу айма
ғ ы



Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н і ң бек і тк і ш і

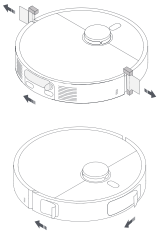
Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і

Ескерту : омни – станция зауыттан шы қ қ ан кезде б і р рет қ олданылатын қ аппен алдын ала орнатылады .

Орнату жолы

Қ ор ғ а ғ ыш қ а қ па қ тарды шеш і п алу

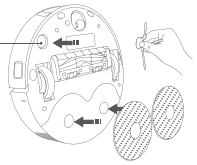
Робот ша ң сор ғ ышты пайдалану алдында ек і жа ғ ынан 1 ж ә не 2 қ ор ғ а ғ ыш жола қ тарын ж ә не 3, 4 ж ә не 5 қ ор ғ а ғ ыш таспаларын шеш і п алы ң ыз .



Б ү й і рл і к қ ылша қ пен еден жу ғ ыш жина ғ ын орнату

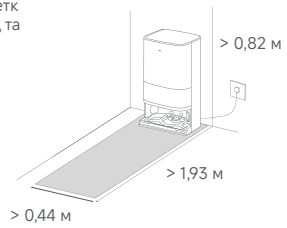
Б ү й і рл і к қ ылша қ мен еден жу ғ ыш жина ғ ын к ө рсет і лгендей орнаты ң ыз . « Сырт » етк ен дыбыс ест і лсе , олар д ұ рыс орнатыл ғ ан .

Б ү й і рл і к қ ылша қ

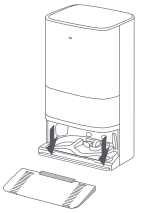


Омни – станцияны қ ою

- Омни – станцияны қ абыр ғ а ғ а а ғ аш немесе кафельд і еден сия қ ты тег і с ж ә не не қ атты еденге қ ойы ң ыз .
- Би і кт і г і 0,82 метрден , ұ зынды ғ ы 1,93 метрден ж ә не ен і 0,44 метрден асатын бос ке ң і ст і к бар екен і н е к ө з жетк і з і ң і з . Омни – станцияны ң электр розетк асыны ң жанында жа қ сы Wi-Fi сигналы бар айма қ та екен і не к ө з жетк і з і ң і з .

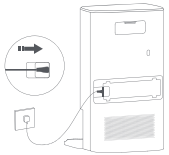


Кіржуатынтақтайнегізінұзартқышты орнату



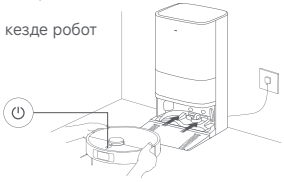
· Кіржуатынтақтайнегізінұзартқышты суретте көрсетілгендей бағытбойынша омни – станцияғаорнатыңыз.
· Кіржуатынтақтайнегізінұзартқышты ңомни – станцияны ңтөменгіжағымен бірдей екенінежәнетөменгібетібіркелкіекенінекөзжеткізіңіз.

Қуатқақосылып жатыр



Омни – станцияны тіктігерге қойып, оғансымдар жинағынқосып, сымдар жинағынэлектр розеткасынақосыңыз.
Ескерту: индикатор ақболып қалмайынша сымдар жинағыныңконекторын омни – станцияны ңқуат портынамықтапқосыңыз.

Робот шаңсорғышты қою

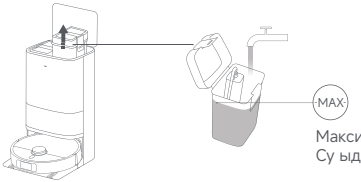


· Пайдалануалдындаоны қосуүшінробот шаңсорғыштағы ⏻ түймесінекундбасыптұрыңыз.
· Робот шаңсорғышқосулыболса, оныомни – станцияғақойып, робот шаңсорғышпенстанцияғызарядтаутүйіспелерінің толығымен туралғанынакөзжеткізіңіз.
· Зарядтауды бастаутуралыдауыстықсұрауды естігенкездеробот шаңсорғышомни – станцияғасәтті қосылады.

Ескертулер:
· Бірінші рет пайдалануалдындаробот шаңсорғышты толық зарядтауұсынылады.
· Батареядеңгейітөмен болғандықтан робот шаңсорғышты қосумүмкін болмаса, оны бірразуақытқазарядтауүшінробот шаңсорғышты омни – станцияғақолмен қойыңыз.
· Робот шаңсорғышзарядталып жатса, ол автоматтытүрдеқосылады және өшірілмейді.

Қалай пайдалануғаболады

Таза суыдысына суқосу



Максималды судеңгейібелгісі
Суыдысыныңсыйымдылығы: 4 л

Ескертулер:
· Суыдысына ыстықсусұйыңыз, себебібұлыдысыңдеформациялануына себеп болуымүмкін.
· Робот шаңсорғышты зақымдамауүшінтаза судан басқаағартқыштар сияқты затты қоспаңыз.

Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

БұлөнімXiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқасмарт үйқұрылғыларымен әрекеттесуүшінXiaomi Home қолданбасынпайдаланыңыз.

Қолданбаныжүктеп алужәне орнатуүшіносы QR кодын сканерлеңіз. Егерқолданбәлдеқашанорнатылғанболса, сізқосылымпараметрлерібетінекайтабағытталасыз. Болмасажүктеп алужәне орнатуүшінқолданбалардүкенінен «Xiaomi Home» деп іздеңіз.

C629E33F

Xiaomi Home қолданбасынашып, жоғарғыоңжақбұрыштағы ⊕ түймесінтүртіңіз, содан кейінқұрылғыныңосуүшіннұсқауларды орындаңыз.

* Қолданба Еуропада (Ресейдің басқа) Xiaomi Home қолданбасыдеп аталады. Құрылғыдакөрсетілетінқолданбаатауыәдепкіретіндеқабылдануыкерек.

Ескертулер:
· Робот шаңсорғышXiaomi Home қолданбасымен жұмысістейдіжәне Android 9.0 және iOS 12.0 немесеодан кейінгіжұқаларынқолдайды.
· Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдаукөрсетіледі.
· Қолданбанұсқасыжаңартылғанболуымүмкін, қолданбаныңағымдағынұсқасынегізделгеннұсқауларды орындаңыз.
· Робот шаңсорғышXiaomi Home қолданбасымен сәттіқосылса, ол желіге сәттіқосылады. Желіденажыратуүшін Wi-Fi желісінқайтаорнатуғаболады.

Wi-Fi желі сіқайта орнатылуда

Маршрутизатор қайта орнатылған, құрылғы өзұмытылған немесе басқа себептер бойынша робот шаңсорғышты желіге қосумүмкін болмаса, келесіқадамдарды орындаңыз:
1. Wi-Fi индикаторынкөрсетуүшінробот шаңсорғышты қайтақпағынашыңыз.
2. Робот шаңсорғышты желіконфигурациясынкүтіптұрғанынкөрсетуүшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты қсұрауды естігенше біруақытта 7 секунд басып тұрыңыз.
3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтағанкезде, Wi-Fi байланысысәттіқалпынакелтірілді.

Қосу/өшіру

- Робот шаңсорғышты қосуүшін ⏻ түймесін үш секунд басып тұрыңыз. Робот шаңсорғышта ғыиндикатор жанса, бұл робот шаңсорғышты ықтүрмінеөткенін білдіреді.
- Робот шаңсорғыш кідіртілгенде және зарядталмай тұрғанда, оны өшіруүшін ⏻ түймесін үш секунд басып тұрыңыз.

Ескерту: робот шаңсорғыш зарядталып жатқанда, ол автоматты түрде қосылады және өшірілмейді.

Картаны жылдам жасау

- Желіні бірінші рет конфигурациялағаннкейін картаны жылдам жасауүшін қолданбада ғыныұсқауларды орындасаңыз, робот шаңсорғыш тазалаусыз карталауды бастайды.
- Робот шаңсорғыш омни–станцияғаоралғанда карталау процесіаяқталадыжәне картаматты түрде сақталады.

Ескертулер:

- Робот шаңсорғышты толықзарядталғанынажәне омни–станциядан басталатынынакөзжеткізіңіз.
- Карталау алдында едендегі заттарды алып тастап, бөлмелердіңесіктерінашып, робот шаңсорғышты кіруіне жарамсыз жерлердібұғатыңыз.
- Карталау кезіндеробот шаңсорғышты қосқанынан ерте, жылжытпаңызнемесекідіртпеңізжәне омни–станцияныжылжытпаңыз.
- Карталаудан кейін робот шаңсорғышты кіруіне жарамсыз жерлерге (мысалы, ол кептелімқалуынемесе қырылуымүмкін жерлер) виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнатыңыз.
- Робот шаңсорғышты шатасып кетуіне жол бермеуүшінұзын түктінемесе жиектікілемдер бар жерлерде виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнатыңыз.
- Кілемніңсулануынболдырмауүшін еден жұмасбұрынкілем төселгенаумақтарды болдырмайтын виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнатыңыз.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда, оны кідіртуүшін кез келген түймені басыңыз. Ескерту: робот шаңсорғышты кідіртукезіндекөрмеңіз немесе жылжытпаңыз. Болмаса, онда робот шаңсорғышты омни–станцияғаоралуынажол бермейтін немесе картаныңжоғалуынәкелтінорынды анықтаукателері болуымүмкін.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістенкейінұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оны ңиндикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғышта ғы кез келген түймені басыңыз. Ескерту: робот шаңсорғыш 12 сағатұйқы режимінде болғаннан кейін автоматты түрде өшеді.

Тазалауды жалғастыру

Тазалужұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясыңызаряды азая бастаса, ол зарядтау үшін омни–станцияғаавтоматты түрде оралады. Робот шаңсорғыш сәйкесінше зарядталса, ол тазалауды тоқтағанжерінен жалғастырады.

Балалардан қорғау құлпының параметрлері

Балалардан қорғау құлпын қосу немесе өшіруүшін робот шаңсорғышта ғы ⌂ түймесін үш секунд басып тұрыңыз.
Ескерту: балалардан қорғау құлпы функциясықосылса, робот шаңсорғышта ғы түймелержұмысістемейді. Оныңорнына робот шаңсорғышты қолданбаарқылы басқаруғаболады.

Шаңнан босату

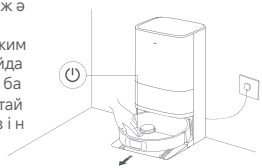
Шаңсорғышпен тазалужәне еден жуужұмысын, еден жуу алдында шаңсорғыштужұмысын немесе еден жуушаңсорғышпен тазалауорындағаннкейін робот шаңсорғышты зарядтауүшін омни–станцияғаавтоматты түрде оралса, омни–станция шаңконтейнерін босатуды автоматты түрде бастайды.

Ескертулер:
- Робот шаңсорғыш еден жуғыш төсеніштерін тазалауүшін жарты жолда омни–станцияғаоралғанда, станция шаңконтейнерін автоматты түрде босатпайды.
- Қолданбада автоматты шаңнан босату функциясөшіруліболса, омни–станция шаңконтейнері автоматты түрде босатпайды.
- Қолданбадағы автоматты босатужиілігінөзгертсеңіз, омни–станция орнатылғанжиілікте шаңды босатады.

Ша ң сор ғ ышпен тазалау ж ә не еден жуу

Тазалауды бастау

· Бастамас б ұ рын еден жу ғ ыш жина ғ ы мен бас қ а да қ ажет т і б ө лшектерд ің робот ша ң сор ғ ыш қ а орнатыл ғ анын ж ә не таза су ыдысына су қ осыл ғ анын тексер іңі з .
· Қ олданбада ша ң сор ғ ышпен тазалау ж ә не еден жуу режим і н та ң дап , оны станциядан бастау ү ш і н қ олданбаны пайда ланы ң ыз немесе робот ша ң сор ғ ышта ғ ы ⏻ т ү ймес і н ба сы ң ыз . Одан кей і н робот ша ң сор ғ ыш тазалауды ң о ң тай лы маршрутын жоспарлайды ж ә не жасал ғ ан карта нег і з і н де тазалау ж ұ мысын орындайды .



Ескертулер :
· Робот ша ң сор ғ ыш і ске қ осу алдында еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н ыл ғ алдандырады , сабырлы қ пен к ү т іңі з .
· Бастамас б ұ рын омни – станцияны ң қ уат к ө з і не қ осыл ғ анын ж ә не робот ша ң сор ғ ы шты ң омни – станция ғ а қ осыл ғ анын тексер іңі з .
· Ша ң сор ғ ышпен тазалау ж ә не еден жуу ж ұ мысы ая қ та ғ аннан кей і н робот ша ң сор ғ ышты ң омни – станция ғ а с ә тт і оралуын қ амтамасыз ету ү ш і н робот ша ң сор ғ ышты о мни – станциядан і ске қ осу ұ сынылады . Тазалау кез і нде омни – станцияны , таза су ыдыс ын , к і р су ыдысын немесе к і р жуатын та қ тайды жылжытпа ң ыз .
· Омни – станция еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н ысты қ сумен жуу функциясын қ олдайды , оны қ олданбада қ осу ғ а болады . Қ осылса , к ү й і п қ алмас ү ш і н к і р жуатын та қ тайды ң ү ст інд ег і су шы ғ ысын ұ стама ң ыз .

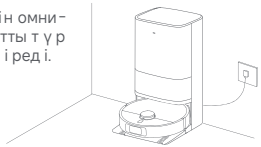
Орта жолда еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н тазалау ғ а а втоматты т ү рде оралу

Тазалау кез і нде робот ша ң сор ғ ыш аума қ ты ң белг і л і б і р к вадраттарын тазала ғ аннан кей і н еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н жуу ү ш і н омни – станция ғ а автоматты т ү рде оралуы м ү мк і н . Еден жу ғ ыш т ө сен і штер і жуылса , робот ша ң сор ғ ыш тазал ау ж ұ мысын жал ғ астырады .



Автоматты ша ң нан босату ж ә не еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н тазалау ж ә не ауада кепт і ру

Робот ша ң сор ғ ыш тазалау ж ұ мысын орындап , зарядтау ү ш ін омни – станция ғ а оралса , омни – станция ша ң нан босатуды автоматты т ү р де бастап , еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н тазалап , ауада кепт і ред і.

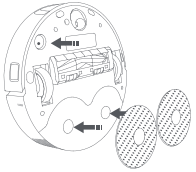


К і р су ыдысын тазалау

Еден жу ғ ыш т ө сен і штер і тазаланып , ауада кепт і р і лсе , и і стерд ің пайда болуын болдырмау ү ш і н к і р су ыдысын у а қ тылы тазала ң ыз .

Ша ң сор ғ ышпен тазалау

Қ олданбада ша ң сор ғ ыштау режим і н та ң дап , тазалауды бастау ү ш і н қ олданбаны пайд аланса ң ыз немесе робот ша ң сор ғ ышта ғ ы т ү ймен і басса ң ыз , робот ша ң сор ғ ыш еде н жу ғ ыш жина ғ ын к ө тер і п , ша ң сор ғ ыштауды омни – станциядан бастайды . Ша ң сор ғ ышпен тазалау ая қ талса , ол ша ң контейнер і автоматты т ү рде босату ү ш і н омни – станци я ғ а оралады .



Ескертулер : еден жу ғ ыш жина ғ ы орнатылмаса , робот ша ң сор ғ ыш і ске қ осыл ғ аннан к ей і н ша ң сор ғ ышпен тазалауды автоматты т ү рде орындайды .

Еден жуу

Бастамас б ұ рын еден жу ғ ыш жина ғ ы мен бас қ а да қ ажетт і б ө лшектерд ің робот ша ң с ор ғ ыш қ а орнатыл ғ анын ж ә не таза су ыдысына су қ осыл ғ анын тексер іңі з . Қ олданба да еден жуу режим і н та ң дап , тазалауды бастау ү ш і н қ олданбаны пайдаланы ң ыз немес е робот ша ң сор ғ ышта ғ ы ⏻ т ү ймес і н басы ң ыз . Одан кей і н робот ша ң сор ғ ыш алды мен еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н автоматты т ү рде ыл ғ алдандырып , еден жууды бастау ү ш і н омни – станциядан шы ғ ады . Ол еден жууды ая қ таса , швабра т ө сен і штер і н жуу ж ә не ауада кепт і ру ү ш і н омни – станция ғ а оралады .

Еден жуу алдында ша ң сор ғ ышпен тазалау

Бастамас б ұ рын еден жу ғ ыш жина ғ ыны ң робот ша ң сор ғ ыш қ а орнатыл ғ анын ж ә не таза су ыдысына су қ осыл ғ анын тексер іңі з . Қ олданбада еден жуу алдында ша ң сор ғ ыш пен тазалауды та ң дап , тазалау ж ұ мысын бастау ү ш і н қ олданбаны пайдаланып немесе р обот ша ң сор ғ ышта ғ ы ⏻ т ү ймес і н басып , ша ң сор ғ ыштау ү ш і н робот ша ң сор ғ ыш еден жу ғ ыш жина ғ ын к ө тер еді. Ша ң сор ғ ышпен тазалау ая қ талса , ол ша ң нан автома тты т ү рде босатып , еден жу ғ ыш т ө сен і штер і н ыл ғ алдандыру ү ш і н омни – станция ғ а оралып , ол еден жууды бастау ү ш і н еден жу ғ ыш жина ғ ын т ү с і ред і.

Күтім және техникалық қызмет көрсету

Бөліктер

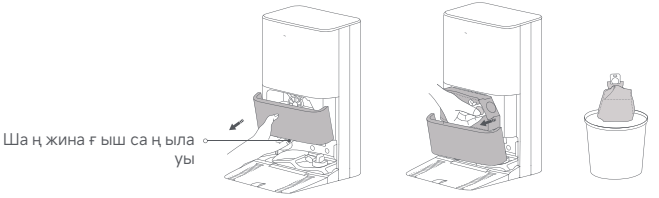
Робот шаң сорғышты жақсы күйде ұстау үшін күнделікті техникалық қызмет көрсетуді келесі кестеге жүгіну ұсынылады .

Бөліктер	Тазалау жиілігі	Ауыстыру жиілігі
Шаң контейнері	Қажет інше тазалау	/
Сүзгі	Екі апта сайын тазалау	3–6 ай
Таза су ыдысы	Екі апта сайын тазалау	/
Кір су ыдысы	Әрқолданғаннан кейін тазалау ұсынылады	
Кір жуатын тақтай	1–2 апта сайын тазалау	
Қылшақ	Екі апта сайын тазалау	6–12 ай
Бүйірлікқылшақ	Екі апта сайын тазалау	3–6 ай
Еден жуғыш төсеніші	/	1–3 ай
Өзі орнатылатын дөңгелек	Ай сайын тазалау	/
LDS лазер датчигі		
Сызықты қлазер датчигі		
Ойыс датчигі		
Робот шаң сорғышты ңзарядтау түйіспелері		
Ультрадыбысты қдатчик		
Бампер	На қты қолданыс қа байланысты	/
Робот шаң сорғышты ңавтоматты босату латын желдеткіштері		
Робот шаң сорғышты ңтөменгі жағы		
Омни – станция		
Омни – станцияны ңзарядтау түйіспелері		
Омни – станцияны ңсигнал беру аумағы		
Бір рет қолданылатын қап	/	На қты қолданыс қа қарай шамамен 2,5 ай сайын

Ескертулер :
- Ауыстыру жиілігі тек аны қтама рет інде бер ілген . Бөлшек за қымдал ған болса , тиімді тазалауды қамтамасыз ету үшін оны дереу ауыстыру керек .
- Робот шаң сорғышты жылжыту немесе жөнелту үшін робот шаң сорғышты тасымалдау кезінде за қымдамас үшін таза және кір су ыдыстарын босатыңыз .

Бір рет қолданылатын қапты ауыстыру

1. Бір рет қолданылатын қап толған кезде , қақпақты шаң жинағышты сақылауынан тартып шығарыңыз . Тұтқаны пайдаланып бір рет қолданылатын қапты шығарып алып , оны тастаңыз .

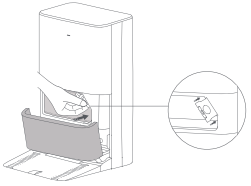


Ескерту : шаң мен қоқысты ңсырт қашығына жол бермеу мақсатында оны тығыздау үшін бір рет қолданылатын қапты ңтұтқасын тартыңыз .

2. Сүзгідегікірді сүртүшін құрғақ шүберекті пайдаланыңыз .



3. Жаңа бір рет қолданылатын қапты суретте көрсетілгендей орнатып , қапты ңтұтқасын слотқа салыңыз .



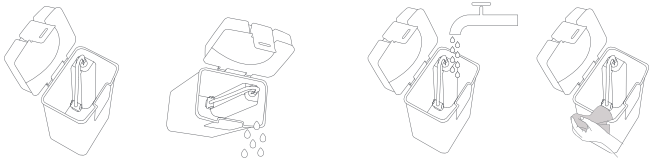
4. Шаңжинағышқақпағын орнына салыңыз , « сырт » еткен дыбыс естілсе , бұл оны ңдұрыс орнатылғанын білдіреді.



Таза ж ә не к і р су ыдыстарын тазалау

1. Таза ж ә не к і р су ыдыстарын шы ғ ары п алып , қ а қ па қ тарын ашып , суды т ө г іңі з .

2. Ыдыстарды толы ғ ымен жуу ү ш і н таза суды пайдаланы ң ыз , одан кей і н оларды омни – станция ғ а қ айта салмас б ұ рын с ыртын кепт і р і п с ү рт іңі з .

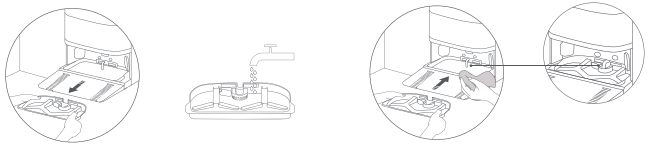


Ескерту : таза су ыдысында ғ ы қ алт қ ы мен к і р су ыдысында ғ ы қ ал қ ымалы шар қ оз ғ а лмалы б ө л і ктер болып табылады . Оларды за қ ымдамас ү ш і н тазалау кез і нде тым к ө п к ү ш салма ң ыз .

К і р жуатын та қ тай мен к і р жуатын та қ тай нег і з і н тазалау

1. К і р жуатын та қ тайды шеш і п алып , он ы құ быр суымен ж ә не қ ылша қ пен таза ла ң ыз .

2. К і р жуатын та қ тай нег і з і н құ р ғ а қ ш ү берекпен с ү рт і п , к і р жуатын та қ та йды омни – станция ғ а қ айта орнаты ң ыз . Су құ бырыны ң к і р жуатын та қ тайды ң о йы ғ ы і ш і нде екен і не к ө з жетк і з іңі з ; ә йтпесе ол қ алыпты пайдалану ғ а ә сер ету і м ү мк і н .

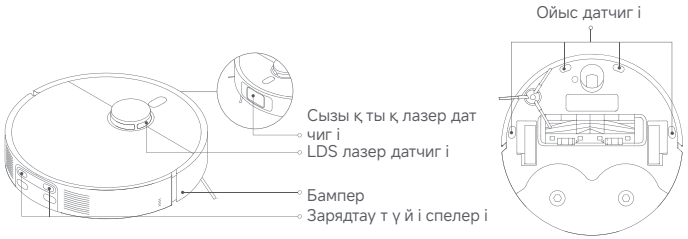


Ескерту : к ү ндел і кт і пайдалану немесе тазалау кез і нде омни – станцияны е ң кейтпе ңі з . К і р жуатын та қ тай нег і з і нде су жиналса , оны ш ү берекпен кепт і р і п с ү рт іңі з .

Тазалау сенсорлары мен зарядтау т ү й і спелер і

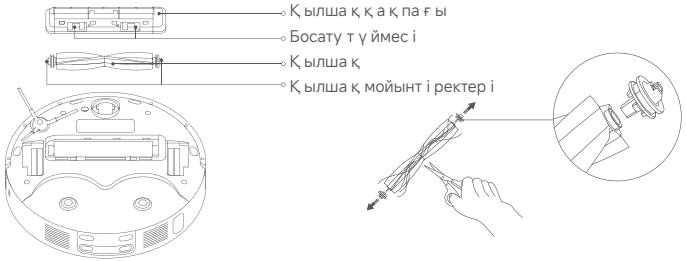
Робот ша ң сор ғ ышта ғ ы барлы қ датчик пен зарядтау т ү й і спес і н тазалау ү ш і н ж ұ мса қ ш ү берект і пайдаланы ң ыз :

- Робот ша ң сор ғ ыш т ө менг і жа ғ ында ғ ы ойыс датчиг і.
- Робот ша ң сор ғ ыш артында ғ ы зарядтау т ү й і спелер і.
- Робот ша ң сор ғ ышты ң ү ст ің г і жа ғ ында ғ ы LDS лазер датчиг і.
- Робот ша ң сор ғ ышты ң алды ңғ ы жа ғ ында ғ ы бампер мен сызы қ ты қ лазер датчиг і.



Қ ылша қ ты тазалау

- Робот ша ң сор ғ ышты аударып , қ ылша қ қ а қ па ғ ын шеш і п алу ү ш і н қ ыс қ ыштарды қ ысы ң ыз . Қ ылша қ ты к ө тер і п шы ғ арып , ек і шет і ндег і мойынт і ректерд і шеш і п , қ ылша қ ө с і н тазала ң ыз .
- Қ ылша қ айналасында шатыс қ ан шашты кесу ү ш і н қ айшы пайдаланы ң ыз ж ә не барл ы қ к і рден тазала ң ыз .
- Қ ылша қ мойынт і рег і н , қ ылша қ пен қ ылша қ қ а қ па ғ ын қ айта орнатып , оларды орн ына қ ысы ң ыз .

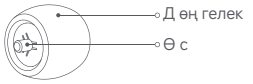


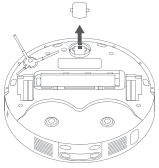
Б ү й і рл і к қ ылша қ ты тазалау

1. Робот ша ң сор ғ ышты т өң кер і п , б ү й і рл і к қ ылша қ ты жо ғ ары қ арай тартып шы ғ арып , тазала ң ыз .
2. Б ү й і рл і к қ ылша қ ты робот ша ң сор ғ ыш қ а орнаты ң ыз .

Ө з і орнатылатын д өң гелект і тазалау

1. Робот ша ң сор ғ ышты аударып , ө з і орнатылатын д өң гелект і тартып шы ғ ары ң ыз .
2. Д өң гелег і мен ө с і нен шашты , к і рд і ж ә не бас қ а қ о қ ысты алып таста ң ыз .
3. Ө з і орнатылатын д өң гелект і қ айта салып , орнына мы қ тап басы ң ыз .

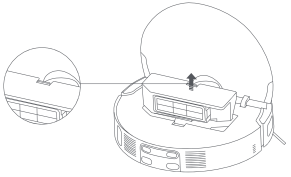




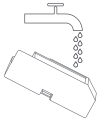
Ескертулер :
· Қ ажет болса , ө ст і ө з і орнатылатын д өң гелектен а қ ырын шы ғ арып алу ү ш і н ша ғ ын б ұ ра ғ ыш сия қ ты құ ралды пайдалану ғ а ж ә не оны тазалау ғ а болады .
· Д өң гелект і сумен тазалап , кепт і ргеннен кей і н қ айта орнату ғ а болады .

Ша ң контейнер і мен с ү зг і н і тазалау

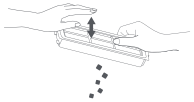
1. Ша ң контейнер і н шы ғ ару , с ү зг і н і с ү зг і қ ыс қ ышынан алу ж ә не ша ң контейнер і н босату ү ш і н ша ң контейнер і н босату т ү ймес і н басып т ұ ры ң ыз . Қ ажет болса , ша ң ко нтейнер і н шаю ғ а болады .







2. К і рд і кет і ру ү ш і н с ү зг і ж қ тауын а қ ырын т ү рт іңі з немесе с ү зг і н і құ быр суымен тазала ң ыз .
Ескертулер :
· С ү зг і н і қ ылша қ немесе сауса қ тар сия қ ты қ атты нысанмен тазалау ғ а ә рекеттенбе ңі з .
· Жи і шаю ұ сынылмайды , ә йтпесе с ү зг і за қ ымдалуы м ү мк і н .
· Ша ң контейнер і мен с ү зг і н і тазалау ү ш і н тек таза суды пай даланы ң ыз . А ғ арт қ ышты пайдаланба ң ыз .





3. Ша ң контейнер і мен с ү зг і н і қ айта орнатпас б ұ рын толы ғ ымен кепт і р іңі з .



Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н ауыстыру

Еден жу ғ ыш т ө сен і ш і н бек і тк і штен алып , оны ж а ң асымен ауыстыры ң ыз .



Омни – станцияны тазалау

Омни – станцияны ң зарядтау т ү й і спелер і , автоматты босаты латын желдетк і штер і н ж ә не сигнал беру аума ғ ын ж ұ мса қ , құ р ғ а қ ш ү берекпен тазала ң ыз .



Батарея ғ а техникалы қ қ ызмет к ө рсету

Робот ша ң сор ғ ышты ң құ рамында ө н і мд і л і г і жо ғ ары литий – ионды батареялар жина ғ ы бар . О ң тайлы батарея ө н і мд і л і г і н са қ тау ү ш і н к ү ндел і кт і пайдалану барысынд а оны ң жа қ сы зарядтал ғ анын тексер іңі з .

Ескерту : робот ша ң сор ғ ыш ұ за қ уа қ ыт бойы пайдаланылмаса , оны ө ш і р і п , орнына қ ойы ң ыз . Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан за қ ымдануды болдырмау ү ш і н робот ша ң сор ғ ышты кем і нде ү ш ай сайын б і р рет қ айта зарядтау керек .

Техникалы қ сипаттамалар

Робот ша ң сор ғ ыш

Аты	Робот ша ң сор ғ ыш
Модель	D102GL
Тауар ө лшемдер і	Ф350 × 97 мм
Литий – ионды батарея	4800 мА · са ғ (номиналды қ уаттылы ғ ы) 5200 мА · са ғ (жобалы қ қ уаттылы ғ ы)
Зарядтау уа қ ыты	Шамамен 6,5 са ғ ат
Таза салма ғ ы	3,7 кг
Таза салма ғ ы (қ осал қ ы құ ралдармен)	12,3 кг
Мыналармен үйлес і мд і	Android 9.0 ж ә не iOS 12.0 немесе одан кей і нг і н ұ с қ а
Сымсыз қ осылу м ү мк і нд і г і	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц , Bluetooth 4.2
Номиналды кернеу і	14,4 В ⎓
Зарядтау кернеу і	19,6 В ⎓
Номиналды қ уаты	55 Вт
Ж ұ мыс жи і л і г і	2400–2483,5 МГц
Е ң жо ғ ары шы ғ ыс қ уаты	< 20 дБм

Қ алыпты пайдалану жа ғ дайында б ұ л жабды қ ты антенна мен пайдаланушы ден ес і арасында кем і нде 20 см қ ашы қ ты қ та ұ стау керек .

Омни – станция

Модель	D102-JZEU
Тауар ө лшемдер і	563 × 420 × 340 мм
Номиналды к і р і с і	200–240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды шы ғ ысы	19,6 В ⎓ 1,2 А
Қ уат (ша ң нан босату кез і нде)	1000 Вт
Қ уат (тазалау кез і нде)	30 Вт
Қ уат (ауада кепт і ру + зарядтау кез і нде)	80 Вт
Қ уат т ұ тыну	К ү ту режим і: ⩽ 0,5 Вт
Шартты ең г і зу уа қ ыты	К ү ту режим і: ⩽ 20 мин

WEEE директивасыны ң қ о қ ыс қ а тастау ж ә не к ә деге жарату туралы а қ параты

Осы та ң бамен белг і ленген барлы қ ө н і мдер электрл і к ж ә не электронды қ жа бды қ қ алды ғ ы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына с ә йкес) ж ә н е с ұ рыпталма ғ ан т ұ рмысты қ қ алды қ тармен араласпауы керек . Оны ң орнына ө з ін і зд ің қ алды қ жабды ғ ы ң ызды ү к і мет немесе жерг і л і кт і бил і к та ғ айын да ғ ан электрл і к ж ә не электронды қ жабды қ қ алды қ тарын қ айта ө ң деуге арн ал ғ ан арнайы жинау орнына тапсыру ар қ ылы адам денсаулы ғ ы мен ортаны қ ор ғ ауы ң ы ң ыз керек . Д ұ рыс қ ә деге жарату ж ә не қ айта ө ң деу қ орша ғ ан орта ғ а ж ә не адам денсаулы ғ ына ы қ тимал тер і с салдарын алдын алу ғ а қ ө мектесед і. О сындай жинау орындарыны ң орналас қ ан жер і мен шарттары туралы қ осымша а қ парат алу ү ш і н орнатушы ғ а немесе жерг і л і кт і бил і к органдарына хабарлас ы ң ыз .

Қ осымша а қ парат алу ү ш і н www.mi.com сайтына ө т іңі з
Ө нд і руш і: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Мекенжайы : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Қ ытайда жасал ғ ан

22
PAP